

Princeton University Library



32101 065205476



~~ANNEX LIB~~  
ANNEX LIB



Library of



Princeton University.

Foundation.



# Silla Potrida.

---

1 7 8 5.

---

Erstes Stück.



I.C. ADELUNG.

---

Berlin,  
in der Weberschen Buchhandlung







I.  
Gedichte.

---

I.

An seinen kleinen Neffen in der Stunde seiner  
Geburt, den 20sten Juli 1782.

**R**omm hervor aus Deinem Schlummer,  
lieber Kleiner in die Welt,  
sieh' die Freude, sieh' den Kummer  
jedem Pilger aufgestellt. —

Deine Mutter trug mit Freuden  
unter ihrem Herzen Dich,  
und entnommen allen Leiden  
schließt Du froh und müniglich.

Ach! nie wirst Du wieder träumen  
so befreit von allem Wahn; —  
Romm hervor tritt ohne Säumen  
auf die weite Lebensbahn,

0102.  
696

584043

Lib



Sieh' des Lichtes helles Schimmern,  
sieh' des Tages goldne Pracht: —  
aber ach! mit lautem Wimmern  
gehst Du aus der dunkeln Nacht;

Wöchten doch nur diese Thränen  
Dir im trüben Auge stehn,  
und Dein Herz getäuscht vom Sehnen  
nie um Ruh vergeblich flehn.

Welch ein Wunsch! — er kommt vergebens  
aus des Herzens Heiligthum;  
ach! im Gange dieses Lebens  
fand noch keiner diesen Ruhm.

Nimm denn so wie Dirs beschieden  
Freude mit dem Kummer hin,  
geh, wenn's möglich ist, im Frieden  
fröhlich stets am Herz und Sinn:

Und wenn auch entfernt von allen  
oft Dein müdes Auge weint,  
Seufzer um Dich wiederhallen,  
keine Hülfe Dir erscheint,

O! so schau in die Gefilde,  
wo die Auserwählten gehn,  
und von da wird Dich der milde  
Hauch der Ruhe sanft umwehn. —

Komm hervor aus Deinem Schlummer  
lieber Kleiner in die Welt,  
sieh' die Freude, sieh' den Kummer,  
jedem Pilger aufgestellt.

---

## 2.

## Klagen an Elwine 1780.

Ach! so war's denn mir beschieden,  
ferne und getrennt zu seyn  
von Elwine; meiner Seele Frieden  
zu vertauschen gegen Liebespein.

Ach! zu kosten nur die Freuden,  
die Du gabst mit voller Hand,  
und die Hülle all' der Seeligkeiten,  
die ich, Besess'! einst von Dir empfand,

Nur zu schauen diese Reize,  
Gottes Schöpfung höchste Pracht,  
wie bezaubert, mit unermessbar'm Reize  
sah ich sie, und fühlte ihre Macht;

Fühlte wie vom Liebestregen  
jede Ader in mir schlug,  
fühlte wie ein himmlisches Bewegen  
mich zum höchsten Sitz der Sonne trug.

Und nun darben statt genießen,  
statt der Freuden bloß ihr Bild,  
heißer sehnsuchtsvolle Thränen fließen  
Ehre Dir, die meine Seele füllt,

Füllen mich, wenn Todeskühle  
sanft um meine Schläfe weht,  
und die Liebe, die ich für Dich fühle  
Gegen Dir vor Gottes Thron erstelt.

Ach! in süßem Liebesneigen  
wird mein Geist Dich dann umwehen,  
niemals mehr von Deiner Seite weichen  
und als Schutzgeist ewig vor Dir stehn.



Bis bereinst der schönen Tage  
 schönster wieder mir erscheint,  
 und nach mancher herben Lebensplage  
 ewige Himmelsjugend uns vereint.

---

## 3.

## An Stella's Tage.

## Von vier Schwestern.

Als, mit Deinem ersten Blick,  
 Viel der Tugenden zurück,  
 Aus der goldnen Vorzeit, kamen,  
 Merkte sich das Schicksal an  
 Deinen schönen Namen;

Sagte, zum Voraus, Dir zu,  
 Einen Mann, mit welchem Du  
 Würdest theilen holde Tage,  
 Und ein Herz von selbst beglückt,  
 Nicht durch leere Säge!

Schwester, Alles ist erfüllt;  
 Alles trefflich aufgehüllt,  
 In den ewigen Geweben!  
 Tage, so wie heute, schön,  
 Wirst Du immer leben!

Liebliche Vergißmeinnicht  
 Sey Dein Kranz, daß künftig nicht  
 Deiner das Geschick vergesse,  
 Und Dir unabsehlich lang  
 Deinen Faden messe!

Daß der Freuden Fackel Dir  
 Stattlich leuchte für und für;  
 Dich die Götter nie verlassen,  
 Die, aus ihrem Füllhorn, uns  
 Schertz und Muth verprassen!

Licht,

Liebliche Vergißmeinnicht  
 Sey Dein Kranz, damit Du nicht  
 Uns vergessest, theure Schwester!...  
 Jede Stunde knüpft an Dich  
 Unsre Herzen fester!

---

## 4.

## An die Wohlthätigen.

Zum Besten der Armen, im Winter.

Sehet wie sie darben!  
 Alle Todesfarben  
 Bleichen ihr Gesicht,  
 In der Bretterkammer  
 Wohnt Frost und Jammer,  
 Nur die Hülfe wicht.

Heißgeweinte Thränen,  
 Tiefverschloßnes Sehnen  
 Härt das Elend ab;  
 Und das bißchen Leben  
 Wird für jetzt ein Beben  
 • Und für künftig Grab.

Mancher Arme duldet,  
 Gott weiß! unverschuldet!  
 Seines Lebens Drang!  
 Schämt sich laut zu jammern  
 Doch am Herzen klammern,  
 Noth und Untergang.

Die ihr könnt — helft retten!  
 Einsam drückt in Städten  
 Viel verborgner Schmerz!  
 Milde! helft ihn lindern —  
 Menschen-Elend mindern,  
 Gott! welch Glück fürs Herz!!

---



## II.

## Dramatische Aufsätze.

---

 Betrug über Betrug,

oder

die schnelle Besserung.

Ein Lustspiel in Einem Aufzuge

von

C. A. Vulpus.

---

 Personen:

Gustav Baron von Donnersburg.

Jakob, sein Bedienter.

Minna.

Lisette, ihr Kammermädchen.

Rheinfels, ein Offizier.

Wirth.

## II. Dramatische Aufsätze.

9

### Erster Auftritt.

**Gustav** (sitzt mit dem Rücken an einen Tisch gelehnt, die Beine auf den vor sich stehenden Stuhl gelegt und raucht eine Pfeife Tabak.)

**Jakob** (bringt Schokolade herein, setzt sie auf den Tisch und schenkt ein.)

**Gustav** (trinkt).

**L**ieß sich der Wirth nichts merken? —

**Jakob.** Er sah so pfiffig aus wie Nikol List! —

**Gustav.** Der Tausendsappermenter! — Nu? —

Was fangen wir nun an? —

**Jakob.** Ja! — Nach meiner wenigen Einsicht ist das Beste, wir reisen fort! —

**Gustav.** Nein! —

**Jakob.** Ach lieber Gott! — Ein andres Städtchen, ein andres Mädchen! —

**Gustav.** Spasvogel! —

**Jakob.** Ach! — Narrenspossen! — Wissen Sie denn noch, wie Sie grimmig waren, wenn ich nach meiner schlechten Einsicht meinte, Fräulein Laura würde Ihr Herz nicht lange behalten? — 's ist wahr, länger als alle ihre Vorgängerinnen hat sie es behalten, es waren just 8 Monate, — aber —

**Gustav.** Kerl schweig! — Du mußt doch wohl zugestehen, daß Minna ein ganz andres Mädchen ist, als Laura?

**Jakob.** Das geb' ich zu; aber es heißt doch, wenn einer recht verliebt wär, so dünkte ihm kein Mädchen schöner als seins.

**Gustav.** Ach das sind Reden, Sprüchelchen, um sich zu trösten, wenn man behalten muß, was man hat! — Aber — Höre, wie stehts denn mit dem Bräuse?

**Jakob.** Ja Gott weiß, wie ich ihn anbringen soll; Sie geben mir im Hause auf alle Schritte Achtung, als wenn ich ein Espion wär.

A 5

Gustav



Gustav. Höre Jakob, Du wirst jetzt nachlässig! — Du dienst mir nicht mehr so treu wie vormals!

Jakob. Nu wenn Sie einmal Mißtrauen in meine Treue setzen. — so —

Gustav. Nein! nein! Du bist ein treuer Kerl, aber den Brief mußt Du mir bestellen.

Jakob. I ja doch! — Wenns nur möglich ist. — Der Wirth, ist mein Seel wie ein Gespenst, wo ich hinkomme erschelnt er mir.

Gustav. Du mußt Dich nicht fürchten!

Jakob. Ey was das betrifft, so bin ich kein Narr. — Glauben Sie mir, die größte Freude wärs vor dem Hechelsmann, wenn er das Briefchen in seine Klauen kriegte.

Gustav. Nu das siehst Du doch wohl ein, daß ich nichts mehr hier zu thun habe, wenn meine Sachen mit Minna nicht wieder auf den alten Fuß kommen.

Jakob. I da wär ja wohl eine andre —

Gustav. Nichts von einer andern! — Minna ist das Kleinod, wornach ich jetzt ringe, und wenn ich dieses nicht erringe, mag ich keins.

Jakob. Wenns an mir liegt, so haben Sies erhalten. — Hören Sie doch einmal! — Eine Verkleidung dünkt ich, wär wohl in dieser Sache nicht uneben. —

Gustav. Ich? —

Jakob. Nein doch! — Wenn ich mich verkleidete, meine ich, so wär ja wohl der Brief anzubringen.

Gustav. Freylich! — Aber Dein Gesicht kannst Du doch nicht verändern!

Jakob. Ach dafür lassen Sie mich sorgen, ich will so natürlich wie eine alte Hexe aussehen, wie ein gefärbter Mohr auf dem Theater dem schwärzsten Bewohner des Mohrenlands.

Gustav. Jakob! Du redest ja wie ein Redner!

Jakob. Und übrigens —

Zwei:

Zweiter Auftritt.

V o r i g e. R h e i n f e l s.

Rheinfels.

Bon jour! Bon jour! —

Gustav. Ey willkommen, lieber Rheinfels! — (Nebst  
auf) Nun Jakob, besorge Dein Amt.

Jakob. Sorgen Sie nicht für mich! — (geht ab.)

Rheinfels. Nu, wie stehn Deine Sachen? —

Gustav. Auf lahmen Füßen!

Rheinfels. Wie so? —

Gustav. Stell Dir nur einmal vor, da muß der  
Onkel Spione haben, die den Handel merkten! auf ein-  
mal kriegt der Wirth Briefe, nimmts Mädchen und sperrt  
sie ein!

Rheinfels. Der Donner und das Wetter! —

Gustav. Und nun sitz' ich da wie ein Narr und kann  
nicht zu ihr.

Rheinfels. Und sie nicht zu Dir? —

Gustav. 's ist eins! — Morgen oder gar wohl  
noch heute holt sie der Onkel ab, und dann — werd' ich  
mich erschleßen! —

Rheinfels. Ha ha ha ha! Du Dich erschleßen? —  
Mein Seel so ist möglich, daß ich noch ein Kartäuser werde!

Gustav. Ja spas nicht! — Du weißt nicht wie sehr  
ich das Mädchen liebe! —

Rheinfels. Ach! ich werde wohl Deine Art zu lieben  
nicht kennen! —

Gustav. Du irrst Dich! — Diesmal lieb' ich ganz  
anders als ich sonst liebte.

Rheinfels. Kerl werde kein Platoniker! — Ach!  
— Ich sah Dich ja Theresen lieben, Elisen, Amalien,  
Lots

Lotten, Lauren, und Gott weiß wen noch alles! und kenne Deine Liebe so gut wie Du die meinige.

Gustav. Ich sage Dir aber Du irrst Dich! — Minna lieb' ich anders als alle Mädchen, welche ich vor ihr zu lieben glaubte! — — Gott weiß, wie ich mich auf einmal so geändert habe! — Aber genug, geändert habe ich mich! —

Rheinfels. Nun wahrlich so wird der Fuchs noch ein Einsiedler! — Gott stehe mir bey, daß ich nicht gleiches Unglück erleide! — Wenns aber nun wahr ist, daß Du Deine Minna wirklich liebst, so sinn' auf Mittel, sie zu bekommen. —

Gustav. Was soll ich machen? —

Rheinfels. Das soll ich Dir sagen? —

Gustav. Ich bin ganz zerstreut! —

Rheinfels. Entführen mußt Du sie!

Gustav. Ja wie?

Rheinfels. Wie? — Kerl die Liebe hat Dir allen Verstand genommen! — Ich seh' wohl, ich muß mich ins Mittel schlagen! — Es ist also Dein ernstlicher Wille, die Minna zu entführen?

Gustav. Mein ernstlicher Wille!

Rheinfels. Wird sie drein willigen?

Gustav. Das wird keine Schwierigkeit haben! —

Rheinfels. Ey das ist noch nicht gewiß! — Die Damen haben vielerley Bedenklichkeiten!

Gustav. Diese schafft man fort!

Rheinfels. Wenns geht! — z. B. sie wird sprechen: was soll aus mir werden, wenn er mich entführt hat, was will er mit mir machen? — Wozu? —

Gustav. Wozu? — Narre, zu meiner Frau will ich sie machen!

Rheinfels. Nun das mag wohl einen ziemlichen Stein der Bedenklichkeit wegrücken, wenn Du so denkst! —

Gustav.



Gustav. Wahrscheinlich so denk' ich!

Rheinfels. Aber sie wird sagen: werdens seine Eltern zugeben?

Gustav. Ich habe keine Eltern!

Rheinfels. Aber Deine anschauliche große Familie wird diese eine Heirath mit einem Mädchen zugeben, die — — Du verstehst mich! — eine Schauspielerinn, ein Kammermädchen, eine Tänzerin, und Gott weiß was noch alles! — war? —

Gustav. Ich werde mich sogleich mit ihr kopulieren lassen, und meine Familie kann mich — machen lassen, was ich will.

Rheinfels. Aber Deine Kinder werden nicht lehnstüßig seyn!

Gustav. Ich will sie schon so bedenken! — Kurz ich werde alles wagen, um Minna ewig die meinige nennen zu dürfen.

Rheinfels. Nun wenns nicht anders ist, so werde ich mich als ein guter Freund Deiner Noth erbarmen, und Dir behülflich seyn. — Ich werde mich zu ihr schleichen. —

Gustav. Das wird schwerlich angehen!

Rheinfels. Dafür laß mich sorgen! — Ich werde zu ihr schleichen, und — es müßte vom Teufel seyn, wenn Dein Anerbieten nicht durchdringen sollte! — sie bereben, daß sie in die Entführung willigt.

Gustav. O Freund! (lächzt aus) Du verbindest mich Dir auf ewig! —

Rheinfels. Keine weitere Verbindunge am Dich, als was die Freundschaft fordert! —

Gustav. Aber, in zwei Tagen kömmt erst mein Geld, ich habe kein Geld! —

Rheinfels. Das hat nichts zu sagen! wir haben ja unsern guten Freund Isaac Moses noch! — Sey Dich und schreib was Du brauchst!

Gustav. Gefälliger Freund! — (setzt sich und schreibt.)

Rheinfels. Schreib nur! — Narren muß man die Kolbe lausen! — Das wirst du dir freylich nicht einbilden, armer Wicht, daß du so jämmerlich betrogen wirst! — Freundschaft! o du edle Larve der Menschen! — Man sieht auch unter dieser Larve nicht einmal die Augen! — Die Larve der Freundschaft und der Oberrock der Frömmigkeit! wie stark braucht man beide, und wenig sind sie abgetragen! — Nur noch ein paar Duzend Jahre, hernach mag die Wirthschaft verfaulen! Was gehn mich die Nachkommen an! — Mögen sie doch ohne Decke herumwandeln, wie Adam und Eva im Paradiese, ich bin nicht lüstern, sie zu sehen! — — Ja! ja! lieber Gustav, 's thut mir leid, daß Du so jämmerlich gepresst wirst! 's schadet Dir aber nichts und mich dazu, — — mit Schaden wird man flug! —

Gustav. Hier! Ich brauche nur hundert Dukaten, zweyhundert hab ich dafür verschrieben.

Rheinfels. Gut! gut! Vor allen Dingen will ich also erstlich die Geldaffäre besorgen, alsdann das andre. — Bis auf Wiedersehen leb wohl! — (geht ab.)

Gustav. Leb wohl, bester Freund! — — Welch' eine edle Sache ist's um einen Freund! — Also entführen? — Eine Entführung? — Aber wenn ich's recht bedenke, so begeh ich einen verzweifelten Streich! — — Minna ist schön, aber sie war eine Tänzerin, eine Zofe, — und lief ihren Onkel davon! — Ja dafür konnte sie ja aber nichts, ihr Onkel hielt sie zu scharf. Der Mangel nöthigte sie, Schauspielerin zu werden. Minna! — — sie ist bey Gott noch unschuldig! — Wenn mir doch nur jemand das Gegentheil sagte, daß ich ihr zeigen könnte, wie sehr und wie wahr ich sie liebe! — — Ich bin also entschlossen, mich mit ihr auf ewig zu verblinden. Ewig! ist eine lange Zeit! — Es sind ja nur Ehestands-

jah-

## II. Dramatische Aufsätze. 13

jahre! Man kann sich ja — — Ach! wer wird in den Armen eines solchen Engels ans Scheiden denken? — Sünde wärs! — O! daß ich ihr jetzt die Versicherung einflößen könnte, daß ich nie sie verlassen, sie täuschen werde, daß allein in ihren Armen ich glücklich seyn kann, und daß — o! daß ich sie über alles liebe.

### Dritter Auftritt.

G u s t a v. L i s e t t e.

Lisette.

Endlich bin ich so glücklich, einen Augenblick zu finden, Ihnen sagen zu können, daß meine Mademoiselle, Ihre Minna, Sie auf ein paar Worte auf dem Saale sprechen kann.

Gustav. Ich eile zu ihr! (Gustav und Lisette gehn ab.)

### Vierter Auftritt.

Jakob. (Indem Gustav und Lisette auf der einen Seite abgehn, kommt Jakob auf der andern herein und ruft Gustav nach.)

Jakob.

Herr Baron! — Herr Baron! —

(Gustav eilt fort ohne ihn zu hören.)

Jakob. Er hört und sieht nicht! — Herr Baron! (Läuft ihm nach.)

(Indem Jakob Gustav nachläuft, kommt auf der andern Seite der Wirth herein.)

### Fünfter Auftritt.

Wirth.

Nu ist denn niemand da? — Holla! — Herr Baron! — Jakob! — Nein! 's hört und sieht niemand! —  
Hm!

Hm! Hm! — — (geht näher an Gustavs Schreibtisch.) Wenn ich doch da so etwas anträte wie ichs anzutreffen wünschte. — Da ist ja ein langer Brief, mit einem großen Siegel! — Da stehen gewiß Heimlichkeiten drinne! — (er sieht sich allenthalben besorgt um.) Es wird mich doch niemand belauschen? — (liest.) „An den Hochwohlgebornen Herrn Karl Gustav Freyherrn von Donnersburg, auf Thalhelm, Bergfeld, und Donnersburg.“ — Aber wenn mich jemand beschorchte! — Es ist als zög mir eins die Hand weg, wenn ich an das verfluchte Siegel komme. — 's ist doch nicht etwa gar der Ring Salpmonis! (er geht allenthalben umher und sieht sich besorgt um.) — So will ich denn den Brief in Gottesnamen lesen, es wird doch keine Zauberey dabey seyn! — Halt! — Ich glaube 's kommt jemand! (er horcht, sieht sich um u.) Nein! — 's ist niemand! — So laßt uns denn lesen! (er schlägt den Brief auseinander.) Eine schöne Hand! — (liest.) „Hochwohlgeborner!“ — Halt, 's kommt eins! — Nein! — Was man doch in Furcht ist, wenn man auf verbotenen Wegen geht! — (liest) „Hochwohlgeborner! — Gnädiger Herr Baron!“ — 's kommt hol mich der Teufel jemand! — (wirft den Brief auf den Tisch und kriecht unter den Tisch.)

### Sechster Auftritt.

Jakob. Lisette. Wirth (unterm Tische, gukt unter den Vorhängen des Tisches vor.)

Wirth.

'S war hohe Zeit! —

Jakob. Blehst Du Lisette, wenn Du's so redlich meinst wie ich, und so traut uns morgen ein Pfarr mit unsrer Herrschaft!

Wirth. Ei der Tausend! —

Li-



Lisette. Ach Jakob, wer weiß 's, ob Du's redlich meinst, verläßt mich doch wohl, wenn ich denke, Du bist mein!

Jakob. Ja da verläßt sichs auch, wenn wir morgen schon vorm Altare stehen! — Bis morgen wirst Du mir doch trauen?

Lisette. Ach Euch Männern ist nicht über die zweite Stunde zu trauen!

Jakob. O ho!

Lisette. Um zwölf Uhr verliebt, um ein Uhr kalt, um zwey Uhr in eine andere verliebt.

Jakob. Meine Lisette, das übertriffst Du: — Mein Herr! — Nicht doch! — Meinen Herrn sein Freund, — Rheinfels, will ich sagen, — ist doch gewiß sehr flüchtig, aber vierzehn Tage hat er doch wenigstens allemal ausges halten.

Birth. Eine lange Zeit!

Lisette. Ach! —

Jakob. Nu ich weiß gar nicht, was Dir fehlt! — Bis morgen wirst Du mir doch trauen? — Hab ich denn etwan Gelegenheit womit gegeben, daß Du mißtrauisch worden bist? —

Lisette. Das eben nicht, aber — Männer sind Männer!

Jakob. O daß Dich der Teufel! Weiber sind auch Weiber! — Soll ich denn wieder von vorne anfangen und mich vermessen und verschwören? — Ihr seyd auch wahrlich so wunderbarlich! — Ihr müßt einen rechten Gefallen an Schwören haben! —

Lisette. Ach Jakob, wer am meisten schwört, hält am wenigsten!

Birth. Eine goldene Regel! —

Jakob. Nu weißt Du was, gieb mir ein Märchen! —

Lisette (küßt ihn.)

Birth. Einen Kuß in Ehren, kann niemand wehren!

Jakob. Nu? willst Du mir nun trauen?

Lisette. Trauen will ich Dir wohl, aber — Du mußt auch — kein Schelm seyn! —

Jakob. Gut! — Verlaß Dich auf mein redliches Herz! — Aber höre Du, wenns der Wirth wüßte, daß mein Herr jetzt bey seiner Arrestantin wär? —

Wirth. 's wird ihm einerley seyn!

Jakob. Gottsbliß würde der fluchen!

Wirth. Das thut er wohl!

Jakob. Und würde sich ärgern!

Wirth. Wahrlich nicht!

Lisette. Und würde einen Spektakel in Hause anfangen, wie ein Besessener. —

Wirth. O ja! alles zum Scheine! —

Lisette. Höre, ich dachte aber doch, wir erinnerten Deinen Herrn ans Zurückkehren.

Jakob. Ja das wollen wir thun! — Komm mein Schatz! (umschlingt und führt sie ab.)

Wirth (kümmt unterm Tische vor). — Eine verfluchte Herberge! — (macht sich rein.) Psui alle Teufel seh ich aus! — Das ist ja eine Zeterwirthschaft! — Die Leute denken, die Wirthschaft wär Ernst! — Ha! ha! — Die Lisette spielt auch ihre Rolle vortreflich! — Aber, — Gottsbliß, den Brief hatt' ich bald vergessen! — Hab' ich doch eine Neugierde, die nicht zu stillen ist! — 's schwanet mir, 's ist was wichtiges drinne enthalten! — (er nimmt den Brief, schlägt ihn von einander und liest.) „Hochwohlgeborner, Gnädiger Herr Baron!“ — 's kömmt wahrlich wieder jemand!

## Siebenter Auftritt.

Wirth. Rheinfels.

Rheinfels.

Nu? was machst Du da?

Wirth. Nichts! — Ich warte auf Jakob!

Rheinfels. — Unsere Sachen stehen herrlich!

Wirth. Hat sich der Herr Baron gefangt?

Rheinfels. Den Augenblick! — Er hat aber nur lumpichte zwey hundert Dukaten verschrieben.

Wirth. 's ist immer genug!

Rheinfels. Dummer Kerl! — Aber jetzt paß Dich, ich muß mit Gustav reden. — Er könnte kommen und uns zusammen antreffen, das wär nichts! — Hörst Du! —

Wirth. Ja! ja! — (bey Seite.) Wenn ich nur den verfluchten Brief gelesen hätte. — Leben Sie wohl! — (geht ab.)

Rheinfels. Adio! — — O Ihr Tölpel und Esel insgesammt! — Ha! ha! ist das nicht eine Lust, wenn man die Leutchen so anführen kann! — Ein großer Plan! — (wirft sich auf einen Stuhl, sinnt eine Weile nach, und spricht endlich.)

— Ja so ist's recht! — — Gustav hält mich vor seinen besten Freund, und irrt sich. Wie denn dies leider in der Welt so zu gehen pflegt! Man betriegt und wird betrogen. — Er glaubt durch meine Hülfe seine angebetete Minna zu entführen, aber darinne werd' ich ihm zuvorkommen. — Minna glaubt einen durch ihre Reize gefesselten Liebhaber ein klein wenig zu befehlen, sich alsdann fort zu machen und ihren Gustav dadurch vorsichtiger zu machen, sich nicht gleich jeden Mädchen in die Arme zu werfen, und eine, die eine unschuldige Mene annehmen kann, vor unschuldig zu halten; — Aber auch diese irrt sich. — Was fang ich mit ihr an? — In ein Gerail taugt sie

W a

wohl

wohl noch! — Einige Zeit will ich sie ernähren, alsdann in ein Serail — und seys nach \* \* \*. — Der Wirth denkt den Schnitt recht gut zu machen, ich denke aber immer, — er wird die Brähe bezahlen müssen! — — Nun die Nebenumstände sollen sich schon geben! —

### Achter Auftritt.

R h e i n f e l s. G u s t a v.

Gustav.

Freund! ich habe wieder mit ihr gesprochen! — Das arme Mädchen war so schwermüthig! aber meine Versicherungen haben sie wieder zufrieden gestellt. — Einige Bedenklichkeiten —

Rheinfels. Das thut nichts! — Das Geld zahlt der Jude an mich. Abends zu rechter Zeit sollst Du's bekommen. — Aber höre, Freund, viel besser wärs, wenn Du Minna bereden könntest, daß sie sich Dir auf Deiner Stube anvertraute. — In dies Kabinet zum Exempel! —

Gustav. Wird sie es zufrieden seyn? —

Rheinfels. Ich will mein möglichstes thun, sie zu überreden. — Der Wirth soll auch davon nicht das geringste erfahren.

Gustav. O wenns möglich wär!

Rheinfels. Jetzt eile ich zu ihr.

Gustav. Ich befürchte, Du wirst die Wachsamkeit des Wirths nicht täuschen können!

Rheinfels. Dafür laß mich sorgen! — (geht ab.)

Gustav. Jetzt wünscht ich all denen Stunden Flügel, welchen ich sonst, bey liebesfreundlichen Gesprächen und Unterhaltung Zentner Blei an Füßen wünschte! — O! daß uns doch zu einer Zeit beschwerlich fällt, was wir ein andresmal wünschen!

Neun-



## Neunter Auftritt.

G u s t a v. J a k o b.

Jakob.

Schleichen doch einmal die Stunden, als wären sie lahm! —

Gustav. Wahrlich Jakob, Deine Bemerkung ist richtig, ich habe sie eben jetzt auch gemacht.

Jakob. Unser Wirth hat wieder Fremde bekommen.

Gustav. Fremde?

Jakob. Eine Dame und ein Herr!

Gustav. Eine Dame sagst Du?

Jakob. Ja! — Sie spaziert den Saal draussen auf und ab. — Ein allerliebstes Kammermädchen ist dabey.

Gustav. Ich muß sie sehen! es könnte eine Bekannte seyn (geht ab).

Jakob. Arme Minna! wenn mein Herr mit dem Frauenzimmer bekannt wird, so kannst du dich selbst entführen! — Ich kann ihn nicht drum verdenken, 's ist wahrlich eine Dame wie ein Engel! — War mirs doch selbst so wunderbarlich, als ich ihr Kammermädchen sah. — Lisette, ich glaube, es hat dir etwas geahndet, da du mir nicht bis morgen trauen wolltest. — — Wenn man doch immer das goldene Sprüchlein bedächte: Eh's Abend wird kanns ändern sich! — Was hilfts, ich kann dir nicht helfen, Lisette! Was die Herrn thun, müssen wir nachthun, — und wahrlich, wenn mein Herr deine Demoiselle nicht zur Frau brauchen kann, kann ich dich auch nicht brauchen! — Das Heyrathen ist ohnehin eine kützliche Sache, und ich bin vor die kützlichen Sachen nicht portirt. — Ehestand, Ehestand! — Was soll ich mich mit Gewalt ins Unglück stürzen? — Nein, nein, Jakob, das geht nicht an! Du thust, was dein Herr thut, der dir immer mit guten Exempeln vorgégangen ist.

## Zehnter Auftritt.

J a k o b. W i r t h.

Jakob.

**W**as bringt Er denn Gutes, Herr Wirth!

Wirth. Ich nu! ich wollte sehen, wie Er sich befand!

Jakob. Ein Diener! — Appropos! wer sind denn die Fremden?

Wirth. Es ist ein Major mit seiner Fräulein Nichte.

Jakob. So! so! —

(Drinne wird gerufen: Jakob!)

Jakob. Mein Herr ruft! — (geht ab.)

Wirth. Wenn ich doch nur den Brief lesen könnte! Still! — Ich werde mich unter den Tisch stecken, vielleicht gehen sie aus, und dann — hinaus will ich schon kommen! — Pfißlig muß man in der Welt seyn, sonst kommt man nicht fort! — Frisch dran! — (er kriecht unter den Tisch.) 's ist eine miserable Herberge! — Wenn nur kein Hund kommt, sonst bin ich verrathen! — Wenn ich etwan ein-paar Stunden hier faulen muß, so bin ich unglücklich! — 's ist schade, daß es keine Stahlfedern hier giebt! — Still! —

Jakob. (guckt herum! —) 's ist niemand da! — Er muß fort seyn. (ruft hinein) 's ist niemand da! — (geht hinein.)

Wirth. Als ich! —

## Elfter Auftritt.

Wirth (unterm Tisch). Rheinfels. Minna,

Rheinfels.

Kommen Sie!

Minna. Wo ist Gustav?

Rheinf.

Rheinfels. Er muß gleich hier seyn, er gleng übern Saal.

Minna. Beynahe, lieber Rheinfels, dauert mich Gustav.

Rheinfels. Nu das wär wohl das erstemal, daß Sie ein Narr dauerte! —

Minna. Ich glaube, er liebt mich in der That!

Rheinfels. Das ist richtig! — Also glauben Sie wohl noch Baronesse von Donnersburg zu werden? — Wenn Sie von Adel, wenn Sie nicht so —

Minna. Schweigen Sie! —

Rheinfels. Sind Sie böse, liebes Mädchen? — (kist sie.) — Werden Sie nicht gewissenhaft! nun gehts in der That nicht an. — Reisen Sie nur mit, in Schweidnitz treffen Sie mich an, dort erwarte ich Sie um ein paar tausend Thaler schwerer! —

Minna. Ach daß ich ein Weib bin!

Rheinfels. Das ist eben das Beste bey der Sache! — In mich würde sich Gustav wahrlich nicht verlieben! — Lachen Sie doch über den klugen Wirth, daß der so angeführt wird! —

Wirth. Was? — Ich? —

Rheinfels. Der Schurke! — Wie die Arbeit so der Lohn!

Wirth. Daß Dich der Teufel! —

Minna. Aber — Rheinfels, ich bitte Sie um Gottes willen, bedenken Sie meine Lage. —

Rheinfels. O ist das nicht der Zustand schon mehrerer Frauenzimmer gewesen? —

Wirth. Sie ist gewiß schwanger! —

Minna. Ach Gott, daß ich mich doch niemals in dieses Verbündniß eingelassen hätte! —

Wirth. Ja hinternach wollen sie sich allemal die Haare ausrauffen! —

Rheinfels. Ihr Gewissen erwacht zu früh, ich bitte, lassen Sie es noch ein wenig schlafen, es träumt ihn so artig von —

Minna. Dies ist eine stärkere Folter! — Wahrlich Rheinfels, Sie sind ein Teufel.

Rheinfels. Es hat mir noch niemand gesagt, daß ich einen Pferdefuß hätte. — Hörner könnt ich wohl haben, sie sind aber unsichtbar, wie unsern Herrn Wirth seine, welche ich ihn vorgestern mit seiner Frau aufsetzte.

Wirth. Das ist eine schöne Wirthschaft!

Rheinfels. Nun, liebes Mienchen! — Wir krönten ja auch einmal einen gewissen —

Minna. Rheinfels! wahrlich, ich kann so tief noch nicht gesunken seyn, da ich Sie noch in all ihrer Blöße seh!

Rheinfels. Es geschieht bey'm Schein meiner Tugenden!

Minna. Nein das ist zu arg! — Ich werde Gustav alles entdecken und mich seinen Zorn und seiner Liebe überlassen!

Rheinfels. Das werden Sie wahrlich nicht thun! —

Minna. Ja ich werde es thun! — Welch' ein verdienstliches Werk, einen Schurken seine Absichten zu vernichten!

Rheinfels. Und dies Verdienst wünschen Sie zu haben?

Minna. Ja ich wünsch' es! — Ich wünsch es sehr!

Rheinfels. Nun gut, so geben Sie unsern Herrn Wirth bey der Obrigkeit an.

Wirth. Jetzt wird mirs warm!

Rheinfels. Diese That baut Ihnen eine Stufe in dem Himmel.

Minna. Ich bin kein Kind, Rheinfels, das thut' was man ihm vor schwagt, ich handle wie ich will.

Wirth.



Wirth. Das ist weise geredet! —

Minna. Vielleicht erbarmt sich Gustav meiner!

Wirth. Das glaub ich schwerlich! — Wenn er nicht Vater dazu ist! —

Rheinfels. Minna, Sie verfallen auf alte Szenen. — Vielleicht denken Sie, Sie stehen auf dem Theater? —

Minna. Lassen Sie michs denken!

Rheinfels. Sie haben so ganz Unrecht nicht. Der Mensch ist Komödiant bis an seinen Tod, und ist da, um Laster und Tugend vorzustellen, und Handlungen vorzunehmen, welche ein Spiegel seyn sollen vor die Zuschauer. — Aber gewiß! agiren Sie fort, spielen Sie Ihre Rolle recht gut, und Sie werden den großen Nutzen stiften, daß Gustav klug wird.

Minna. Rheinfels, Ihre ganze Beredsamkeit ändert meinen Entschluß nicht. — Trauen Sie mir nicht noch so viel Tugend zu, mich über einen Bösewicht zu erheben? —

Rheinfels. Vermuthlich soll das Gleichniß auf mich gehn? — Ich bin also der Bösewicht, und Sie sind die Tugendhafte, die sich über mich erhebt? — Wissen Sie was! erheben Sie sich nicht so hoch, daß der Bösewicht Sie nicht aus der Höhe auf die Erde herabzieht. — Wissen Sie, daß es einen Menschen gab, der mit wächsernen Flügeln der Sonne zu nahe flog? Wie es ihm gleng, können Sie vermuthen! —

Minna. So sollte das Laster siegen?

Rheinfels. Allerdings! und das ist nicht mehr als billig, denn tugendhafte Leute suchen ihre Ruhe und ihr Vergnügen, wie der Weise, in sich selbst, und wissen sich großmüthig und wider die Bedrückungen der Lasterhaften zu beschützen, und siegen jene, und es stürmt recht heftig, in, ihre Tugend ist auch in dem Fall gut, sie hüllen sich in den Rockel der selben, — und beten mit zerschnittenem Geist: „Schütze mich vor Ueberfall!“ —

Minna. Spötter! — Unglücklicher! — Ich danke dir, Gott, daß nicht —

Rheinfels. Bin einer wie dieser? — Nicht wahr? —

Minna. O wie kommst Du mir so schwarz vor! Verschwindet! zurück! Dich haben die Teufel in der Hölle beschmiert!

Rheinfels. Nicht doch, liebe Minna! — Sie beschmiereten nicht schwarz! — roth! — Sie ließen sich dort schminken! —

Minna. Verworfener! — (will nach ihm schlagen.)

Rheinfels (hält ihr die Hand zurück). — Nicht doch! — Sie machen sich ja schwarz an' mir! —

Wirth. Ich möchte verbraten! —

Minna. Gustav! Gustav! —

Rheinfels. Weib! — (zieht ein Pistol aus der Tasche)  
Du kennst mich! — Fürchte alles von einem Teufel! —  
(steckt das Pistol ein.)

## Zwölfter Auftritt.

V o r i g e. G u s t a v.

Rheinfels.

Endlich kommst Du, mein Bester! — Vor Sehnsucht hat Dich Minna schon längst gerufen. — Und Du hörtest die Stimme Deiner Lieben nicht eher? —

Gustav (kalt). Ich hörte nichts! —

Rheinfels. Was fehlt Dir? —

Gustav. Nichts! — Gar nichts! —

Minna. Gustav!

Gustav. Was befehlen Sie? —

Minna. Ist das jetzt Ihre zärtliche Sprache?

Gustav. Ist sie nicht den Umständen angemessen?

Rhein-

Rheinfels (zu Ida). Ihn! der merkt doch nichts? —

Minna (zu Ida). Er weiß gewiß schon alles! —

O daß ich ihn nicht entdecken konnte!

Wirth. Ich liege auch miserabel da! —

Gustav. Rheinfels!

Rheinfels. Was willst Du.

Gustav (zu Rheinfels). Schaff mir das Mädchen fort!

Rheinfels. Nu? —

Gustav. Ich kann sie nicht mehr leiden! —

Minna (zu Ida). Was ist das für eine geheimnißvolle Unterhaltung! —

Gustav. Nu? — Weißt Du warum?

Rheinfels. Wie soll ich das wissen? —

Gustav. Geh mit mir fort, und ich will Dir die Ursache zeigen.

Rheinfels. So! — Liebe Minna, jetzt haben wir einen nöthigen Gang zu thun! — Damit Sie niemand sieht — so gehen Sie in dies Cabinet, — bis wir wiederkommen. — Unser Geschäft ist dringend. —

Minna. Gut! — (zu Ida) Ihr Verächter! —

(Gehet ins Cabinet.)

Gustav. Nun komm und sieh! — (Gehet mit Rheinfels ab.)

## Dreizehnter Auftritt.

Der Wirth (steht unten links vorne).

Wirth.

Gott Lob und Dank! — Ach! meine Hüften! — Ey! der Teufel so ein Pögel! — — Ey! ey! was hab ich alles da gehört und gesehen! — Der Teufel noch einmal, ich soll wohl auch noch mit in die Tinte kommen! — Ey! ey! ist der Rheinfels nicht ein Epikureer! — 's lief mir eiskalt über die Leder, wie er die Pistole anbel brachte. —

Ich wär bald vorggesprungen, — denn — gesetzt, er hätte die Mainzell erschossen, ich hätte ja können in Inquisition kommen, daß ich so zugesehen hätte! — Der Teufel! — Ich will niemandem sagen, wie mir zu Muth war! — Gott bewahre jeden frommen Christen; Menschen vor so ein Lager! — Ich muß wund seyn über und über! — Aber was hilft's! — Hab' ich doch etwas gehört und gesehen. Und der Brief? — der wird nun gelesen! — (er nimmt den Brief vom Tische.) Du schönes Panace vor meine wunden Rippen! Du Goldtinctur meiner Schmerzen! — Nur geschwind, eh' wieder jemand kömmt! (er legt den Brief auseinander.) — 's kömmt mein Seel jemand! (wirft den Brief auf den Tisch und kriecht wie der drunter.) Daß dich der Teufel!

### Vierzehnter Auftritt.

**Wirth** (unterm Tische). **Gustav. Rheinfels** (kömmt mit Gustav auf der einen Seite herein, und geht allein auf der andern Seite hinaus.)

**Rheinfels** (im Abgehen).

**Verlaß** Dich auf mich! (geht ab.)

**Gustav.** Besorg alles wohl! —

**Wirth.** Gott weiß was noch aus mir wird! —

**Gustav.** O Elmiere! Deine Reize allein sind vermögend, meinen Entschluß unwankbar zu machen, dich ewig zu lieben, nur dir allein treu zu seyn bis an den Tod! — O wie sind wir Sterblichen vor die Zukunft so blind! Ich meinte, Minna wärs, die mir der Himmel als die Gefährtin meiner folgenden Lebensstage bestimmt hätte, — aber sie wars nicht! — Nun hab' ich dich gesehen! Du bist's! du bist's! Elmiere! — Jetzt will ich an sie schreiben.

**Wirth.** Da werd' ich manchen Rippenstoß bekommen!

**Gustav.** Ich will ihr sagen, wie sehr ich sie seit dem ersten Anblicke liebe, wie ich bereit bin, ihr Herz und Hand auf



aufzuopfern ic. — Sie wird mich doch erhdren? — O ja! — Die Damen haben mirs oft gesagt, wie erobernd meine Mane war. — Also zur Sache!

Wirth. Mir ist nicht wohl zu Muth!

Gustav. (Er setzt sich an Tisch, fängt an zu schreiben, tritt aber auf einmal den Wirth.)

Wirth. Ach das Gott erbarm, meine Seite!

Gustav (springt erschrocken auf). Zum Teufel! — (er sieht den Wirth unterm Tische.) Herr-Wirth ist er's?

Wirth. Leider! —

Gustav. Nun? —

Wirth. Ach Gnade! —

Gustav. Wie soll ich das verstehen?

Wirth (kriecht hervor). — Ich bin ein ehrlicher Mann! des Stehlens wegen hab' ich mich nicht versteckt. — — Bringen Sie mich nur nicht um meine Reputation! — Ich will gern alles sagen, was ich gehdrt und gesehen habe.

Gustav. Was Teufel treibt ihn aber an, sich auf meiner Stube zu verstecken? —

Wirth. Seyn Sie nicht ungnädig!

Gustav. Ich will wissen, warum Er sich auf meiner Stube versteckt hat?

Wirth. Ach ich will Ihnen alles umständlich erzählen, Herr Baron. — Sehen Sie, Sie wissen, ich bin ein Liebhaber von Zeitungen. Das wissen Sie! — Nun wissen Sie auch. —

Gustav. Daß er ein Schlingel ist!

Wirth. Danke unterthänig! — Also wissen Sie auch, daß ich sehr attent auf Neuigkeiten bin, und daß ich, wenn ich etwas erfahre, das noch nicht in den Zeitungen steht, ich solches gleich dem Verfasser des Sinkenden Staatsboten, meinem sehr gütigen Herrn Gevatter und Freund zufertige. —

Gustav. Er kann gleich etwas an ihn berichten, daß ich ihn alleweile zur Stube hinaus, und die Treppe hinunter werfen werde.

Wirth. Halten zu Gnaden! das würde eben nicht viel Remarkables seyn! — Aber — nehmen Sie es nicht ungnädig, daß ich in meiner Defension weiter fortfahre. — Da ich nun also ein sehr großer Liebhaber von dergleichen geheimen Depeschen bin, so war ich so neugierig und steckte mich hier untern Tisch, um etwas zu erfahren, das ich, meinem Gevatter, wie ich schon gesagt habe, ausgenommen, weiter niemandem wieder gesagt hätte.

Gustav. Glaubt Er denn, daß wir auf meiner Stube politische Kännengleßer agiren?

Wirth. Das nicht! — Ich habe leider das Gegentheil gehört! — Aber — Sie halten zu Gnaden! — der Brief dort, mit dem großen Siegel —

Gustav. Also wollte Er meine Brieffschaften —?

Wirth. Nur den einzigen. — Es ist ein Rad auf dem Siegel. — Das Wappen des Kurfürsten von Mainz. Ich vermuthe neue Nachrichten drinne wegen der 9ten Kurwürde, wer der Herzog, der ein Kur-Kandidat ist, wie im Staatsboten steht, ist! —

Gustav. Ich habe sichere Nachrichten, daß — ich ihn werde arretiren lassen! — Er ist ein Mann, der den Zeitungsschreibern die Geheimnisse verrathet!

Wirth. Ach um Gotteswillen! Thun Sie nicht so etwas an mir! — Ich will Ihnen etwas entdecken, was ich auf Ihrer Stube gehört und gesehen habe. — Sie werden erstaunen! — Aber die Gnade bitte ich mir aus, mir nur den Brief lesen zu lassen. — Sie haben ein Komplot gegen Ew. Gnaden gemacht!

Gustav. Gegen mich? — Wer? —

Wirth. Wer? — Ich hab' alles gehört und gesehen, als ich unterm Tische saß. —

Gustav.

Gustav. Wer hat das Komplott gemacht?

Wirth. Eine Verschwörung gegen Ew. Gn. hohe Ehre, und Vermögen! —

Gustav. Wer? —

Wirth. Solche Schandbälge sollte man brandmarken, daß es ihnen jedermann ansähe, was sie im Schilde führen! —

Gustav. Wer sind denn diese Schandbälge? —

Wirth. Ja! Herr Baron! es ist in der Welt eine Gefälligkeit der andern werth, lassen Sie mir den Brief lesen, so sollen Sie auch die Rädelesführer des Komplotts erfahren.

Gustav. Daß dich der Teufel mit dem Briefe!

Wirth. Ja die gte Kur-Würde liegt mir am Herzen!

Gustav. Hier ist der Brief! — Wer sind die Mißbeträchtigen?

Wirth. (Nimmt eilig über den Brief her und legt ganz auf den Brief nieder, sah.) Herr Rheinfels! Mademoiselle Minna.

(Die ganze Scene ist der Wirth auf Lösung des Briefs eingeht und will sich von Gustav nicht trennen lassen, und antwortet doch. Dies müssen die Schauspieler gut auszubilden suchen.)

Gustav. Rheinfels! Minna!

Wirth (aus). „Hochwohlgeborner, gnädiger Herr Baron“ — „Nachdem der unergründliche Gott“ —

Gustav. Minna? — Herr Wirth! Minna? Rheinfels?

Wirth. Ja! ja! — (aus) „nach seiner großen Gutmüthigkeit“ —

Gustav. Sie ist —? — Herr Wirth! Minna? ist —

Wirth. Ja sie ist schwanger! — (aus) „beschlossen hat, uns seine Gnade“ —

Gustav. Schwanger!?

Wirth. Ja! — (aus) „— noch deutlicher zu sehen und ans Herz“ —

Gustav. Ist Er toll! —

Wirth.

Wirth. Nein! — (liest) „zu legen, so hat er nach  
sehen“

Gustav. Und Rheinfels?

Wirth. Ist schwanger!

Gustav. Rheinfels? Kerl Du bist verrückt!

Wirth. Ja die Mamsell ist schwanger, sie hats selbst  
gesagt! — (liest) „unergründlichen Rathschlüssen“ —

Gustav. Und Rheinfels! —

Wirth. Ist Vater! — (liest) „uns wiederum mit  
seiner barmherzigen Güte“ —

Gustav. Gott! — (wirft sich in einen Stuhl.)

Wirth (liest). „überschüttet, und meine liebe Ehe-  
frau — mit einem Sohne erfreuet!“ — Pfui. Teufel!  
— das ist ein Gevatterbrief! — Da bin ich übel ange-  
kommen! —

Gustav (springt hastig auf und reißt dem Wirth den Brief weg).  
Der verfluchte Brief! — Antworte er mir deutlich und  
ordentlich, oder es ist sein Unglück. (zieht den Degen) Wer ist  
schwanger?

Wirth. Ach ich wills gutwillig sagen! — Mamsell  
Minna ist schwanger, und Rheinfels ist Vater zum Kinde,  
sie wollen aber gern Erw. Gn. — dran kriegen —

Gustav. Ist's möglich?

Wirth. Ich hab's mit meinen eigenen Ohren ge-  
hört! —

### Fünfzehnter Auftritt.

Vorige. Minna (fährt schnell zum Kabinette heraus).

Minna (gibt dem Wirth eine Ohrfeige).

Schlingel!

Wirth. Alle Hagel!

Min.

Minna. Daß Du besser hören lernst, wenn Du hören willst! —

Gustav. Minna!

Minna. Gustav, Sie sehen hier eine Niederträchtige vor sich, ob gleich der Wirth Sie belogen hat. — Da Eimanns Reize jetzt bey Ihnen mit Recht den Vorzug haben, so können Sie desto kaltherziger mein Verstandniß anhören. — Sie sollen das ganze Geheimniß erfahren. —

Wirth. Geheimlichkeiten will ich nicht hören!

Minna. Nein! Dageblieben Herr Wirth, Sie müssen jetzt so gut als ich vor Gustavs Gericht sitzen.

Wirth. Ich wüßte nicht! —

Gustav. Bleiben Sie! —

Wirth (vor sich). Wie wird mich noch gehen! — Ach ist das heute ein unglücklicher Tag für mich!

Minna. Rheinfels ist nicht Ihr Freund, Gustav! Er ist Ihr Feind! — Er ist ein Völschicht!

Wirth. Ja da haben Sie vollkommen Recht, Wammeschen!

Minna. Sein Betragen, und seine Verstellungskunst hat Sie eingenommen. Er hat Sie überredet, er sey Ihr Freund —

Wirth. Ja das kann er perfekt! —

Minna. Und ich bin das strafbare Werkzeug, dessen er sich bediente, um Sie, Gustav, zu beschlehen, um mich mit demelde ganz seiner Disposition zu überlassen. — Ich war nicht so stolz zu glauben, daß Ihre Familie meinets wegen eine Mißheurat billigen sollte, aber es war Rheinfels Plan, Sie durch die Trauung sicherer zu machen.

Gustav. Verräther! —

Wirth. 's ist ein böser Mensch!

Minna. Alles war nicht so gut angegangen, hätte nicht bey der Sache der Herr Wirth seine Rolle so gut gespielt.



Wirth. Rheinfels hat mich verführt, das wissen Sie selbst, Mamsellchen, wie nahe derselben legen kann, er hat Sie ja selbst verführt.

Minna. Alle Onkels Geschichten, Briefe, Einsperungen und andre Erdichtungen, welche der Herr Wirth so meisterlich mit auszuführen wußte, machten den Plan gewisser. —

Gustav. Ihr Nichtswürdigen! —

Minna. Heute schon hatte ich den Entschluß gefaßt, Ihnen alles zu sagen, —

Wirth. Ja das hab' ich gehört, da ich unterm Tische saß.

Minna. Rheinfels Drohungen schreckten mich ab, in seiner Gegenwart etwas zu sagen.

Wirth. Ja Herr Baron, er wollte die Mamsell erschließen! Ich war beynahe unterm Tische in Ohnmacht gefallen!

Minna. Ich schmeichelte mir zuviel! — Gustav, Sie sind jetzt mein Richter, aber erlauben Sie mir, daß ichs sage: Ihre Wankelmuth ist, so wie Ihre Liebe zu meinem Geschlecht, grenzenlos. — Beides kann Ihnen Schaden bringen. — Jeder neue Gegenstand hat soviel Anziehendes für Sie, daß Sie selnetwegen bereit sind, tausend Thorheiten zu begehen. —

Gustav. Minna, ich fühl's wie wahr das ist, was Sie mir sagen! — Aber jetzt habe ich zum letztenmale gesündigt! —

Minna. Glauben Sie, daß Ihrentwegen vielleicht manches Mädchen unglücklich geworden ist. — Sobald Sie sie kennen lernten, schwuren Sie ihr ewige Liebe zu, sie glaubte es, und war betrogen, in kurzer Zeit verlassen — und ein Raub ihrer Leidenschaften. — Glauben Sie mir, Gustav, so leicht bey uns die Liebe Eingang findet, so schwer ist es uns, sie nicht bey uns zu behalten. Ein  
Mäd.

Mädchen, das sich geliebt geglaubt hat, und sich jetzt verlassen sieht, — ist eine Blume, der's in der Sonnenhitze an Wasser fehlt. Sie sinkt, sie welkt — und ihre Blätter verwelken die Lüfte.

Wirth. Ich steh wie auf Kohlen!

Gustav. Minna! — Wer gab mir diesen leichten Sinn? — Wer gab mir dies Herz? — O! es ist mein Stolz und mein Unglück! —

Minna. Sie können verhindern, daß es nicht Ihr ferneres Unglück wird. — Gehen Sie zu Ihren verlassenen Mädchen zurück. Die, welche Sie zuerst liebten, hat auf Ihr Herz die größten Ansprüche, und diese müssen Sie befriedigen. Ist sie nicht mehr die, die sie damals war, hat sie sich verheuratet, ist sie tod, so müssen Sie alsdann die aussuchen, die Ihre Liebe am meisten unglücklich gemacht hat, diese müssen Sie glücklich machen, dies sind Sie ihr schuldig. — Gustav, so müssen Sie Ihr Verbrechen gut machen.

Gustav. Und diese Minna konnte sich mit Rheinfels wider mich verbinden?

Wirth. Ja was die Ueberredung nicht thut. —

Minna. Und eben diese erwartet ihr Urtheil von Ihnen. —

Gustav. Ein Richter in eigener Sache ist partheiisch.

Minna. Gustav! — Bedenken Sie, daß Rheinfels —

## Sechszehnter Auftritt.

V o r i g e. R h e i n f e l s (kömmt eilig).

Rheinfels.

Bester Freund, Du mußt —

Gustav (zieht den Degen). Die Erde von einem Ungeheuer befreien!

Rheinfels (hält ihm das Pistol entgegen). Halt! —  
Es kostet Dein Leben, wo Du einen Schritt näher kömmt! —

Gustav. Kröne Deine Niederträchtigkeit! — (wirft  
den Degen nieder.)

Rheinfels. Nein Du hast von mir nichts zu besorgen! — — Haben Sie nun gebeichtet, schöne Minna? — Nicht wahr, die Ohrenbeichte war vortreflich? — Ja mein Freund beichten unter vier Augen sind reizend! — Versündige Dich nicht wieder von neuen, schöner Engel, wenn Dir Deine Sünden vergeben sind! —

Gustav. Auch Dir vergeb' ich! —

Rheinfels. Was willst Du sonst thun? — Narr! das mußt Du wohl!

Gustav. Muß ich?

Rheinfels. Das mußt Du. — Du mußt Deinen Feinden vergeben. — Bedenk das goldene Sprüchelchen: Wer nicht als Freund Dir nutzen kann, kann allemal als Feind Dir schaden! —

Minna. Der Sünder!

Rheinfels. Schöne Sünderin, wenn Sie rein sind, so erbarmen Sie sich der beschmierten Leute! — In der Hölle, schwarz oder roth! verstehen Sie mich? —

Minna. Niederträchtiger! —

Rheinfels. Dies wollen mir schon wett machen! — Und Er, Herr Wirth? — Wie steht Er da? — So Armensündermäßig! —

Wirth. Ach! ich großer Narr!

Rheinfels. In der That, Er hat sich den rechten Namen selbst gegeben! —

Wirth. Ja! ja! von wegen der Hörner, die Sie mir aufsetzten! —

Rheinfels. So! — Weiß Er das Späschen auch?

Wirth. Ey! wenn man die Hauptperson bey einer Sache ist! — Aber meine Frau ist noch nicht übern Berg!

Rhein-

Rheinfels. Der wird Er wohl nichts thun? —

(Hebt den Stock auf.)

Wirth. Nein! nein! ganz und gar nicht! — (vor sich)

Ich werde schon machen was ich will!

Rheinfels. Aber Herr Wirth, seiner Galgenphysionomie ungeachtet, ist Er doch ein ehrlicher Mann! — Ich dachte, Er schrieb mir eine Quittung, daß ich alles in Richtigkeit gebracht hätte, ich will nun fort, weil die Komödie bald zu Ende geht.

Wirth. Herzlich gern! — Es wird ein artiges Sümmdchen seyn!

Rheinfels. Gleichviel. — (bringt einen Zettel aus der Tasche.) Diesen unterschreibt Er.

Wirth. Aber die Zahlung?

Rheinfels. Ich sage unterschrieben! — Kerl, ich bringe Dich am Galgen, wenn Du nicht unterschreibst!

Wirth. Ach ich unglücklicher Mann! — Ach! ach! ist das heute ein unglücklicher Tag für mich! — (unterschreibt.)

Rheinfels. Du, Gustav, wirst hleraus lernen, Dich künftig besser vorzusehen, und nicht gleich jeden zum Freund zu nehmen, — den Du nicht kennst. — Und sey künftig nicht mehr so flatterhafter Damenritter! —

Gustav. Alle Deine Lehren athmen Gift! —

Rheinfels. Stecken aber nicht an. — (nimmt den unterschriebenen Zettel dem Wirth ab.) — Nun will ich fort meine Freunde. — Ihnen, Minna, bin ich noch etwas schuldig. Sie verstehen mich wegen der Beichte! — (Abst das Pistol nach ihr.)

Minna. Gott! — (sinkt in Gustavs Arme.)

Rheinfels. Leb wohl, Gustav! — Leb' er wohl, Herr Wirth! (gibt ihm ein paar Hiebe mit dem Stocke.)

Wirth. Um Gotteswillen! —

Rheinfels. Wünsche wohl zu ruhen! (geht ab.)

## Letzter Auftritt.

Vorige. Jakob. Lisette (kommen gelaufen).

Lisette.

Ach Gott!

Jakob. Ey der Teufel! —

Gustav. Minna kommen Sie zu sich! — Sie sind unverletzt.

Lisette. Gott Lob und Dank!

Wirth. Das Schrecken liegt mir in allen Gliedern!

Jakob. Ich bin erschrocken, daß mir Arme und Beine zittern. — Hu! ist das ein Gestank!

Wirth. Er ist abgezogen, wie der Böse, Gott sey bey uns! — der auch allemal so etwas hinter sich läßt.

Minna (schüttet sich auf). In Ihren Armen? O, daß ich drinne gestorben wär!

Gustav. Nein, Minna, Leben Sie noch lange, um noch viele zu befehren, wie ich bin!

Minna. O! machen Sie mich lieber gar zum Männerapostel.

Gustav. Mir sind Sie es? — Kommen Sie, es ist dafür gesorgt, daß Sie zeitlebens nie Mangel haben sollen. Sie haben mich zurückgebracht, kommen Sie, nehmen Sie auch den Dank von meiner Elise an, der Sie mich zuführen.

Minna. Gustav! — O könnte ich Sie glücklich machen!

Gustav. Ich glaube, Sie haben es schon gethan. — Kommen Sie, Elise wird Ihre Freundin seyn, Sie führen ihr ihren Ungetreuen zurück! —

Minna. Ein Opfer, das ich mir brachte! (geht an Gustavs Arme ab.)

Lisette. Nun, Monsieur Jakob? — Was wirds mit uns?

Ja-



Jakob. Sorgt mein Herr für Ihre Herrschaft, so wird er auch für Sie sorgen.

Lisette. So, Schlingel? — Sind das Deine Schwüre? (weint) Dacht' ichs doch gleich! —

Jakob. Du mußt wissen, Lisette, so viel mein Herr Fräuleins und Damen zu Geliebten hatte, so viel hatt ich auch Kammermädchen, die ich liebte. — Nun geht mein Herr zur ersten zurück, — was folgt daraus? —

Wirth. Daß ers auch so macht!

Jakob. Nicht wahr? — Stehst Du. — Komm, Du hast mich befehrt, führe mich meiner Jeanette zu, sie wird Deine Freundin seyn. —

Lisette. Laß mich!

Jakob. Wenn Du nicht willst, so hast Du wieder eine Freundin weniger. — Ich kann Dir weiter nicht helfen.

Wirth. Sie hat ja zettlebens ihre Versorgung.

Jakob. Ich muß zum Herrn!

Lisette. Warte, Schlingel! — Du wirst's bereuen!

— (geht ab.)

Jakob. Wie gesagt! — (ihr nach)

Wirth. Ey! ey! ey! — (sieht den Brief auf der Erde und tritt ihn mit Füßen.) — Du hast mich in all das Elend gebracht, Kanaille! — Ach! war das ein schwarzer Tag! — Prügel! Angst! Kummer! Plage! Betrug! Spitzbüberey! — Und weiß nun doch nicht, wer Kurfürst wird!





## III.

## Auszüge.



### Einige Bemerkungen bey einer Reise von Mannz den Rhein herunter.

(Aus den Briefen einer Hannöverschen Dame.)

**W**ir mietheten eine Yacht bis Coblenz, und schiften uns des Morgens um acht Uhr ein. Das Wetter war außerordentlich günstig. Anstatt der strengen Hitze bekamen wir einen bedeckten, grauen und ganz stillen Tag, dann und wann ein wenig Regen, der uns aber nur zur sanften Kühlung gereichte. Wir glaubten noch an demselben Tage Coblenz zu erreichen; aber das Fahrzeug war schwach besetzt, der Wind vollkommen stille, wir ruderten ganz langsam, und konnten also keine einzelne Schönheit des herrlichen Landes um uns her verlieren.

Die Gegend bey Mannz hat den mehresten Glanz, und die größte Pracht. Die vortrefliche Lage der Stadt, und die schöne Schiffsbrücke, die fruchtbaren grünen oder schattigten Inseln, zwischen denen man sich hindurchwindet, die Menge schöner Oerter an beyden Ufern, die Schlösser, Klöster und adeliche Höfe, die Felder voll Wein und Obst, das alles in einer unabsehblichen Ferne, ist ein Anblick, der sich nie aus der Seele verlieret; und diese glänzende Stelle, die einige Stunden weit sich erstreckt, hält man für eine der schönsten am Rheine. Da ich aber das wilde und furchtbarerhabene der Natur sehr liebe, war ich gar nicht unzufrieden, diese Wohnungen der Pracht gegen die  
hiers

hiernächst folgenden einsamern und unbeschreiblich majestätischen und feyerlichen Scenen zu vertauschen.

Allmählig erhöhten sich die Ufer. Die Dörfer wurden seltener und kleiner, die Aussichten enger. Endlich waren wir zwischen zwey Reihen von Bergen, um die sich der Rhein in mannigfaltigen Krümmungen so sehr engerherdurchwindet, bald wie auf einer großen eingeschlossenen See, und bald hatten wir wieder auf einmal eine neue unerwartete Aussicht. Theils sind diese Berge mit Holz, und theils mit Wein bewachsen; oder es sind rauhe, steile Felsen von fürchterlichem Anblick, die über den Fluß herabhängen und Umsturz drohen. Hier und da stehen Bäume einzeln oder in mahlerischen Gruppen. Vorzüglich bewundert man, wie jedes Fleckchen Erde bis auf die Gipfel der Felsen benüthet wird, um Wein darauf zu ziehen. Zwischen kahlen steinigten Klippen stehen Weinstöcke, und wo durchaus kein Erdreich ist, hat man ihn sogar in Körbe eingesezt, um die schöne sonnigte Lage zu nützen. Mir schwindelte, da hinaufzublicken, und zu denken, daß menschlicher Fleiß und menschliches Bedürfniß die rauhen Klüfte erstieg. Eine entseßlich beschwerliche und gefahrvolle Arbeit muß es seyn, die Vesserung dahin zu bringen, die nicht anders als auf dem Rücken in Körben hinaufgetragen werden kann, und an manchen Stellen ist es so steil, glatt und abhängig, daß ich nicht begreife, wie die Leute nicht hinabstürzen. Ich hätte diese Reise wohl in der Weinlese thun mögen, denn es muß einen sonderbaren und reizenden Anblick geben, wenn man unten vorbeyschift, und alle die Klippen und Felsen k's in die Wolken hinauf voll frölich geschäftiger Menschen hängen sieht. Anjezt war die Gegend sehr still, man sah kein Leben unter den Einwohnern, und durchaus keine Spur von Haüdel und Wandel.

Dörfer sieht man zwar am Fuße der Berge, zwischen ihnen und dem Strom; auch schmale Striche Landes in der Länge gebauet, oder halb aus engen Thälern hervorscheinend, die aber an Schönheit abnehmen, so wie man sich von Mainz entfernt; und doch sind sie wegen ihrer meistenthells romantischen Lage eine große Zierde der Landschaft. Ueberhaupt muß eine solche Reise dem Dichter und Landschaftsmahler eine unerschöpfliche Quelle schöner Bilder darreichen. Auch habe ich recht innigst bedauert, daß ich weder eins noch das andere bin, und also nur empfinden kann, was ich verewigen möchte. Ich wagte kaum Athem zu hohlen, um meine Bezauberung nicht einen Augenblick zu unterbrechen. Alle meine Aufmerksamkeit war kaum hinreichend, die herrlichen Gegenstände, die mannigfaltigen Abwechslungen, die kühnsten Ueberraschungen, die seltsamsten optischen Wirkungen alle zu bemerken und zu fassen.

Bald fährt man, wie ich Ihnen anfänglich sagte, zwischen niedern Ufern, und erblickt die reichsten Landschaften; bald zwischen rauhen Felsen, die den Fluß gewaltsam einschließen. Bald bildet er eine sanfte spiegelhelle Fläche; bald hört man, wie er an die Klippen stößt, anpreßt, sprudelt und wirbelt. Dort stehen zertrümmerte Schlösser, ehrwürdige Ueberbleibsel unserer tapfern Ahnen, Zeugen der alles tödtenden Vergänglichkeit. Von manchem sind kaum noch Spuren sichtbar. Einige stehen einsam, wie der abgelebte Weise, den seine Zeitgenossen verließen, und dem nur eigene innere Kraft den unvermeidlichen Umsturz verzögert. Neue glänzende Palläste an der Seite solcher Ruinen erbauet, scheinen wegen ihrer noch unverborenen Schönheit des Verfalles von jenen zu spotten, obgleich an sich weniger dauerhaft, weniger stark; wahres Bild der unbesonnenen Jugend; vielleicht auch des Geistes unserer Zeit, der hochmüthig und undankbar sich über die  
die

die Trümmern der Vergangenheit erhebet, nur sich Verdienste zuschreibt, und leicht vergißt, daß er den mühsamen Werken der Vorzeit seine Verfeinerung schuldig ist, und daß seine Arbeit vergänglichster Glanz überdünkt.

Alle diese ernsthaften Bilder begünstigten die einsamen Ufer, die ich durchfuhr. Mir deutete, ich komme in wahre Ossianische Gegenden, wo aus Felsenhöhlen Geister hervorzuschweben schienen, wo die feyerliche Stille nur das Rauschen des Wassers unterbricht, wo man glaubt, man höre die Harfe des Barden. Diese schauerlichen Träumerey dauerte bey mir oft ziemlich lange, und abwechselnde Gegenstände gaben ihr nur auf Augenblicke eine andere Richtung. Einzelne Häuser an Felsen gelegen, oder halb dahinter verborgen; Klöster; Thürme; Kreuze; Schreine der Heiligen; hier Menschen, die in bergigte Höhlen hineinkrochen, um Schieferlagen zu bearbeiten; dort ganze Schaaren, die langsam und mit feyerlichem Gesang vom hohen Kreuz geführt zu ihrem Tempel wallfahreteten; alte Städte in braune ehrwürdige Mauern eingeschlossen; desende Festungen mit kriegerischen Ansehen; dieses alles gab meiner Seele einen hohen und ungewöhnlichen Ernst.

Aber endlich knieten sich wieder Aussichten in weite blumichte Thäler. Die Ufer wurden niedriger, die Berge verschwanden; und alles trug das Gepräge des Wohlstandes und der Cultur.





## IV.

# Abhandlungen und vermischte Aufsätze.



## I.

## Des Herrn Francis Grose Esqu. Abhandlung über die gothische Baukunst.

(Im 1sten Bande seiner Alterthümer von  
England und Wales, 1773.)

**D**ie mehresten Schriftsteller, welche unsere alten Gebäude, insonderheit der gottesdienstlichen, gedenken, classificiren solche sämmtlich, ungeachtet der auffallenden Verschiedenheit ihrer Bauart, unter die gemeinschaftliche Benennung des Gothischen: eine allgemeine Benennung, die sie allen Gebäuden beylegen, welche keiner der fünf Ordnungen der Baukunst vollkommen ähnlich sind. Unsere neuern Alterthumsforscher unterscheiden sie aber genauer in die Sächsishe, Normännische, und Saracensche, oder diejenige Art, welche gemeiniglich, wiewohl uneigentlich, die Gothische genannt wird.

Eine Meinung, die hauptsächlich Herr Sommer\*) in Schuß genommen, hat lange die Oberhand behalten, daß

\*) In seinen Antiqu. Canterbury. Es ist anzumerken, heist es daselbst, daß vor der Ankunft der Römer unsere mehresten Klöster und Kirchengebäude ganz von Holz waren: („Alle Klöster meines Königreichs,“ sagt König Edgar in seinem der Abten Malmesbury verliehenen Gnadenbrief vom Jahr Christi

daß nemlich die sächsischen Kirchen mehrentheils von Holz gebauet wären, und daß die wenigen steinernen, welche sie hatten, bloß aus geraden Mauern, ohne Pfeiler oder Bogen, bestanden hätten, in deren Errichtung, wie vorgegeben wird, sie ganz unwissend gewesen wären. Herr Commer scheint seine Meinung auf das Ansehn des Stowe und

Christi 974, „sind nichts als würrischiges und verfaultes Holz und Bretter:“) und daß nach der normannischen Eroberung diese hölzernen Gebäude außer Gebrauch kamen, und den steinernen auf Bogen errichteten Gebäuden Platz machten; welche Art des Bauens durch diese Nation, die die Steine dazu aus Caen in der Normandie kommen ließ, eingeführt wurde. „Im Jahr 1087, (sagt Stowe von der Hauptkirche zu London) verbrannte die St. Paulskirche, und mit ihr der größte Theil der Stadt. Der damalige Bischof, Mauricius, fing also eine neue St. Paulskirche zu gründen an; ein Werk, von welchen die Menschen damaliger Zeit glaubten, daß es nie zu Stande kommen würde, so sehr bewunderte man es damals wegen seiner Länge und Breite; so ward auch diese Kirche auf steinernen Bogen oder Gewölben zur Abhaltung des Feuers, errichtet, eine Art zu bauen, die vor dieser Zeit dem Volke dieser Nation unbekannt war, und aus Frankreich damals herübergebracht wurde; die Steine dazu wurden von Caen in der Normandie herübergeholt.“ „Die Marienbogenkirche in London wurde um dieselbe Zeit und nach derselben Manier, d. i. aus steinernen Bogen erbauet, und deswegen (wie derselbe Verfasser sagt) die neue Marienkirche oder St. Mary le Bow genannt; so wie die Brücke zu Stratford, die erste, welche aus Steinbögen errichtet ward Stratford le Bow genennet wurde.“ Dieses ist ohne Zweifel jene neue Art von Architektur, auf die der Fortsetzer des Beda (dessen Worte Ralmsbury aufbewahrt hat,) zielt, wenn er, indem er von der Ankunft der Normänner redet, spricht: „Allenthalben werdet ihr auf den Dörfern Kirchen, und in den Städten und Dörfern Klöster bemerken, die nach einer neuen Art der Baukunst errichtet sind.“ Und wenn er von dem Alter des östlichen Theils des Chors zu Canterbury zweifelhaft redet, füget er hinzu: „Ich darf standhaft und zuversichtlich leugnen, daß er älter sey, als die Eroberung der Normänner, weil er auf Bögen erbauet ist; eine Form von Architektur, die, ungeachtet sie lange zuvor unter den Römern gebräuchlich war, dennoch nach ihrem Abgange nicht eher in England in Gebrauch gekommen ist, bis sie die Normänner mit sich aus Frankreich herüber gebracht haben.“

und auf eine streitige Auslegung einiger Worte in des Königs Edgar Gnadenbrief \*) gegründet zu haben; „so wie ichs verstehe, sagt Herr Bentham in seinen *Curious Remarks on Saxon Churches*, meint er weiter nichts, als, die Kirchen und Klöster wären durchaus so verfallen, daß die Dachungen unbedeckt oder bis aufs Holz entblößt, und die Balken durch Nachlässigkeit verfault und mit Moos überwachsen wären.“ Wahr ist es, daß Beda und andere von aus Holz gebauten Kirchen sprechen; diese scheinen aber nur Gebäude gewesen zu seyn, die auf eine kurze Zeit dauern sollten, Gebäude, die blos für das gegenwärtige Bedürfniß errichtet wurden; \*\*) und was die andere Behauptung betrifft, daß die Sachsen weder Bogen noch Pfeiler in ihren Gebäuden gehabt hätten, so widersprechen derselben nicht allein die Zeugnisse einiger gleichzeitiger oder sehr alter Schriftsteller, die beyder ausdrücklich Meldung thun, sondern auch die Ueberbleibsel einiger Gebäude, die allgemein für sächsische Werke anerkannt werden; eines von diesen ist die alte Klosterkirche zu Ely.

Die Schriftsteller, welche hier gemeldet werden, sind *Alcuni*, ein Geistlicher, der im achten Jahrhundert lebte. In einem Gedichte, unter dem Titel: *De Pontificibus & Ecclesiæ Ebor*, welches Doct. Gale im Jahr 1691 herausgegeben hat, beschreibt er die St. Peterskirche zu York; zu deren Wiederaufbauung er selbst, in Verbindung mit Canbald, dem Erzbischof Albert beygestanden hat. In diesem Gedichte erwähnt er umständlich und namentlich

\*) *Quæ velut muscivis scindulis cariosisque tabulis, tigno tenuis visibiliter diruta.*

\*\*) „Baptizatus est (Sc. Rex Edvinus, A. D. 627) autem Eboraci in die Sancto Paschæ. — In ecclesia St. Petri apostoli quam ipse de ligno citato opere erexit. Bedæ Hist. Eccl. lib. II. Cap. 14. — — Curavit majorem ipso in loco & augustiorem de lapide fabricare basilicam, in cujus medio ipsum quod prius fecerat oratorium includeretur.“ *Ibid.*

lich sowohl der Säulen als Bogen, wie aus untenstehender Stelle ersehen werden kann. \*)

Der Verfasser der Beschreibung der Abtey von Ramsay in Huntingdonshire, die durch Ailwood, der Alderman von ganz England genannt wird, unter Beystand Oswalds, Bischofs von Worcester, gegründet ward. In dieser Nachricht nennet er sowohl Bogen als Säulen, wie aus der Note erhellet. \*\*)

Richard Prior, von Hexam, der um das Jahr 1180 blühte und eine Beschreibung von dieser Kirche hinterlassen hat, von welcher noch ein Theil zu seiner Zeit stand, ungeachtet sie schon im Jahr 674 durch Wilfrid erbauet war. Er redet ebenfalls von Bogen und Säulen, mit ihren reich verzierten Capitälern. Man sehe unten in der Note. \*\*\*)

Co

\*) *Ast nova basilicæ miræ structura diebus  
Præsulis hujus erat jam cæpta, peracta, sacrata.  
Hæc nimis alta domus solidis, suffulta columnis,  
Supposita quæ stant curvatis arcubus, intus  
Emicat egregiis laqueatibus atque fenestris,  
Pulchraque porticibus fulges circumdata multis,  
Plurima diversis retinens solaria rectis,  
Quæ trigintatenat variis ornatibus aras  
Hoc duo discipuli templum, Doctore jubente,  
Aedificarunt Eanbaldus & Alcuinus, ambo  
Concordes operi devota mente Studentes  
Hoc tamen ipse pater socio cum Præsule templum,  
Ante die decima quam clauderet, ultima vitæ,  
Lumina præsentis, Sophiæ sacraverat almæ.*

\*\*) *Duce quoque turres ipsis tectorum culminibus eminebant,  
quarum minor versus occidentem, in fronte Basilicæ pul-  
chrum intransitibus insulam a longe spectaculum præbebat;  
major vero in quadrifidæ structuræ medis columnas qua-  
tuor, porrectis de alia ad aliam arcubus sibi invicem con-  
nexus, ne laxi defluerent, deprimebat. Hist. Ramesiensis,  
inter. XV. Scriptores, Edit. per Gall.*

\*\*\*) *Profunditatem ipsius ecclesiæ eriptis, & oratoriis sub-  
terraneis, & viarum amfractibus, inferius cum magna  
industria fundavit: parietes autem quadratis, & variis, &  
be-*



Es könnten noch mehrere Auctoritäten angeführt werden, wenn die Materie nicht schon hinlänglich klar wäre. In der That ist es höchst unerweislich, daß die Sachsen eine so nützliche Erfindung, wie der Bogen ist, nicht sollten gekannt haben: Sie mußten viele von den Bögen, die die Römer gebauet, vor Augen gehabt haben; einige davon haben sogar bis auf unsere Zeit gedauert; und nur in Canterbury sind zwey davon übrig geblieben; einer in dem Schloßhose, der andere am Kiektthor. Es ist auch nicht glaublich, daß, wenn sie dieselben und ihre Bequemlichkeit einmal erkannt haben, sie keinen Gebrauch davon gemacht, oder wenn sie sich derselben bedient, sie dieselben wieder verlassen haben sollten. Ueberdies lassen sie, wie aus unbezweifelten Zeugnissen erhellet, Künstler vom festen Lande kommen, \*) um ihre Hauptgebäude nach römischer

Ma-

bene politis columnis suffultos, & tribus tabulatis distinctos in mensæ longitudinis, & altitudinis erexit: ipsos etiam & capitella columnarum quibus sustentatur, & arcum sanctuarii historiis, & imaginibus, & variis celaturarum figuris ex lapide prominentibus, & picturarum, & colorum grata varietate mirabilique decore decoravit: ipsum quoque corpus ecclesiæ appenticiis, & porticibus undique circumcinxit. Quæ miro atque inexplicabili artificio per parietes, & cocleas inferius & superius distinxit; in ipsis vero cocleis, & super ipsas, ascensoria ex lapide, & deambulatoria, & vias viarum amfractus modo sursum modo deorsum artificiosissimè ita machinari fecit, ut innumera hominum multitudo ibi existere, & ipsum corpus ecclesiæ circumdare possit, cum a nemine tamen infra in ea existentium videri queat: oratoria quoque quam plurima superius, & inferius secretissima, & pulcherrima in ipsis porticibus cum maxime diligentia & cautela constituit, in quibus altaria in honore B. Dei Genetricis semperque Virginis Mariæ, & St. Michaelis Archangeli, sanctique Johannis Bapt. honestissime preparari fecit. Unde etiam usque hodie quædam illorum ut turres, & propugnacula supereminent. Richardi Prioris Hagust. Lib. I. cap. 5.

\*) Cum centoribus Aedde & Eona, & cementariis, omnisque pene artis ministerio in regionem suam revertens, cum regula Benedicti instituta ecclesiarum Dei bene maliora.



Manier aufzurichten. Dieses allein würde schon hinreichend seyn, jene ungegründete Meinung zu widerlegen;

III

oravit. Edli vic. S. Wilfridi, cap. 14. Bede Hist. Eocl. lib. IV. Cap. 2. — De Roma quoque, & Italia & Francia, & de aliis terris ubicumque invenire poterat cementationes, & quoslibet alios industrios artifices secum retinuerat, & ad opera sua facienda secum in Angliam adduxerat. Rich. Prior Hagulst. lib. I. cap. 7.

Die St. Peterskirche im Kloster zu Weremouth, in der Nachbarschaft von Eborac, ward durch den berühmten Benedict Bischof im J. 675 erbaut. Dieser Abt ging nach Frankreich über, um Künstler in Gold zu nehmen, die ihm seine Kirche nach römischer Manier (wie sich Beda in seiner Geschichte von Weremouth ausdrückt) bauen sollten, und brachte sie auch in dieser Absicht mit herüber: Er betrieb dieses Werk mit so außerordentlichem Eifer und Fleiß, daß nach Verlauf eines Jahres von der Grundlegung an gerechnet, die Kirche gedeckt und Gottesdienst darin gehalten werden konnte. Als hierauf das Gebäude fast vollendet war, sandte er nach Frankreich, um Künstler kommen zu lassen, die die Geheimnisse der Glasmacherkunst, (die den Einwohnern Britanniens damals noch unbekant war) verstanden, um in die Fensteröffnungen in den gemauerten Säulen sowohl als an den Hauptseilen der Kirche Scheiben einzusetzen zu lassen; und sie brachten nicht allein dieses Werk zu Stande, sondern unterrichteten auch die Engländer in dieser höchst nützlichen Kunst. (Bendham's History of Ely, p. 11.)

Was Beda hier von dem Abt Benedict behauptet, daß er zuerst die Glasmacherkunst in dieses Königreich eingeführt habe, kann allerdings mit des Eddius Nachricht von des Bischofs Wilfrids Fenster-Einfügung in der St. Peterskirche zu Eborac um das Jahr 669, d. i. sieben oder acht Jahre vor dieser Zeit, bestehen. Denn Glas mag immer durch Wilfred aus der Fremde eingeführt worden seyn. Aber Benedict brachte zuerst die Künstler herüber, die die Sachen in der Kunst Glas zu machen unterrichteten. Daß die Fensteröffnungen in den Kirchen in jener Zeit, sowohl außerhalb als hier zu Lande, gewöhnlich mit Scheiben versehen gewesen, erhellet aus dem Beda, welcher, indem er von dem Reisenden, eine (englische) Weile von Jerusalem, redet, sagt: An der westlichen Seite desselben waren acht Fenster, welche den einer gewissen Gelegenheit mit Lampen versehen erleuchtet zu werden, welche so beschälend durch das Glas schimmerten, daß der Berg entflammt zu seyn schien. Bede lib. de Locis sanctis, cap. 6.

Erf. St. 1785.

D

zugleich beweist solches aber auch, daß das, was wir gemeiniglich sächsisch nennen, in der That römische Architektur ist.

Dies war der Styl der Baukunst, der in Europa gebräuchlich war; auch die Normänner führen, nach ihrer Ankunft in dieses Land, fort, sich seiner zu bedienen, bis zur Einführung desjenigen Styls, der der Gothische genannt wird, welches nicht eher als um das Ende der Regierung Heinrichs des zweyten geschah; daß also wenig oder gar kein Grund zu einem Unterschied zwischen der sächsischen und normännischen Baukunst vorhanden zu seyn schelnet. Ja, es wird behauptet, die Gebäude der letztern wären sowohl nach der Höhe als Grundfläche von längerem Maße und aus einem zu Caen in der Normandie gebrochenen Steine, welchen ihre Künstler ganz besonders vorgezogen hätten, gebauet gewesen. Allein dieses war blos eine Veränderung in dem Maasstabe und den Materialien, keinesweges aber in der Art zu bauen. Die alten Stücke an unsern meisten Cathedralkirchen sind dergleichen frühere normännische Werke.

Die charakteristischen Kennzeichen dieses Styls sind diese. Die Mauern waren sehr dick, durchaus ohne Strebpfeiler; die innern und äußern Bögen sowohl, als die über den Thüren und Fenstern, waren Halbkreis und von sehr starken oder vielmehr kurzen und dicken Pfeilern, die eine Art regulärer Basis und Capital hatten, unterstützt: kurz, Ebenheit und Festigkeit machen die hervorstechenden Züge dieser Bauart aus. Gleichwohl wichen die Architekten jener Zeit zuweilen von dieser Regel ab: ihre Capitalen waren mit ausgeschnittenen Blätterwerck und sogar Thieren geziert, und ihre massiven Pfeiler mit dünnen Halbpfeilern, die mit ihnen vereinigt waren, decorirt; ausgehöhlte Streifen wanden schneckenförmig sich rings um sie her, oder eine Art viereckten Mehwerks breitete sich über sie aus.

Ein

Ein Beispiel von dem zweyten kann man noch zu Canterbury sehen; Beispiele von den beyden letztern befinden sich zu Durham; aber die schönsten Exemplare von dieser Arbeit trifft man in dem zerstörten Thor zu Oxford in Suffolk an. Auch ihre Bögen hätten zuweilen, ungeachtet sie gemeinlich schlicht waren, Verzierungen; besonders die über den Hauptthüren: einige derselben waren mit einer Verschwendung von Bildhauereien überladen. Es würde unmöglich seyn, die verschiedenen Zierrathen, die sie zusammen drängten, zu beschreiben; und sie scheinen mehr ein extemporirtes Produkt einer grotesken Einbildungskraft, als das Resultat eines eigenen Entwurfs zu seyn. In einigen dieser Bögen ist gemeinlich über dem Schlussstein Gott der Vater oder der Heiland, von Engeln umgeben, vorgestellt, und unter denselben eine Mischung von Blättern, Thieren, oft buntesten und zuweilen sogar unanständigen Dingen. Von dieser Beschaffenheit ist zum Theil das große Thor der Kirche zu Dorchester in Kent.

Die Idee dieser Künstler scheint gewesen zu seyn, daß, in je größerer Anzahl kleine und unähnliche Gegenstände zusammengedauert werden könnten, desto schöner auch ihr Werk sey. Dennoch ist nicht zu leugnen, daß der außerordentliche Ueberfluß an diesen untern Theilen vermöge ihres auffallenden Contrasts dazu dienet, die ehrwürdige Einsalt der Ueberbleibsel des Gebäudes hervorsteckend zu machen; ein Umstand, der an gothischen Gebäuden vermist wird, welche, da sie über und über gleich verziert sind, das Auge eher ermüden und zerstreuen als ergötzen. Ich unterstehe mich hier nicht zu behaupten, daß alle sächsischen geziereten Bögen ohne Schinheit und Schmach sind; im Gegentheil giebt es einige, besonders an der Kirche zu Ely, über welche sich beyde verbreiten. Ausser den hier erwähnten Zierrathen, welche lediglich der Phantasie des Bildhauers

überlassen gewesen zu seyn scheinen, hatten sie andere, die gemein gebräuchlich und regelmäßiger waren. Die mehresten davon wird der Leser so wie sie Herr Bentham in seiner scharfsinnigen Vorrede zur Geschichte von Ely erwähnt hat, in untenstehender Note finden. \*)

Wahr:

- \*) Was ihre Bögen betrifft, so waren zwar die meisten derselben plan und simpel, aber einige ihrer vornehmsten, z. B. die über dem Haupteingange auf der westlichen Seite und andere, die am meisten ins Gesicht fallen, waren mit einer besondern Art von Bildhauerey überflüssig beladen; wohin z. B. die gegrabene Arbeit an den Balken, oder die Zif-Zaks, als die gewöhnlichste, gehören, so wie verschiedne andere Arten, die wechselsweise wellenförmig auf- und unterwärts gehen, hervortreten oder einwärts gehen. Ferner die gleichsam in Schlachtordnung gestellte erhabene Arbeit, eine Art von Zierrath, die das Werk einer einfachen runden Bildhauerey war. Sie lief über die Vorderseite des Bogens hin, immer rechtwinklich zurück und durchkreuzte sich rechtwinklich, und bildete auf diese Weise die Zwischenräume in Quadrate, die sich wechselsweise oben und unten öfneten. Beyspiele von dieser Art Zierrath erscheinen an den großen Bögen, an der Mitte der westlichen Seite zu Lincoln, und innerhalb des ruinirten Theils des zum großen westlichen Thurm zu Ely gehörigen Gebäudes. Eine andere Art von Zierrath war die dreyeckige erhabene Arbeit, an welcher dieselbe Art von Bildhauerey, bey jeder Zurücklaufung, die Seite eines gleichschenkligen Triangels bildet, und folglich den Zwischenraum in diese Figur einschließt; die Nagelkoppe, die der Koppe großer in regelmäßigen Entfernungen eingeschlagener Nägel gleicht, wie an dem Schiffe der alten St. Paulskirche und dem großen Thurm zu Hereford. (Man findet sie auch in den noch ältern sächsischen Gebäuden). Die stabförmige Bildhauerey, als wenn ein Cylinder in kleine Stücken von gleicher Länge zerschnitten, und diese wechselsweise rings um die Bögen angeklebt wären, wie z. B. an dem Chore zu Peterborough zum heiligen Kreuz und um die Fenster der obern Verzierung an der Aussen Seite des Schiffs zu Ely. Diese letztere Zierrath ward öfters (so wie auch einige der andern) als ein Cordon, Band oder Kranz, um die Aussen Seite ihrer Gebäude gebraucht. Dann hatten sie, um die innern Mauern unten zu verzieren, Reihen von kleinen Pfeilern und Bögen; sie bedienten sich derselben auch zur Verzierung weiter leerer Räume ausserhalb der Mauern; die Capitale derselben waren gemeiniglich mit grotesken Arbeiten verziert: — und die Tragsteintafel (corbel-table) aus einer Reihe kleiner Bögen.

Wahrscheinlich um die Zeit Alfreds, sicher aber unter der Regierung des Edgar \*) wurden die hohen Thürme und die Kreuzflügel zuerst eingeführt; die schottischen Kirchen waren bis dahin bloß viereckte oder länglich viereckte Gebäude, die am östlichen Ende gemeinslich einen Halbkreis formirten. Die Thürme hoben sich anfänglich kaum über das Dach empor, indem sie

D 3

haupte

eher Pfeiler bestehend, an welchen aber Menschen oder Thierköpfe angebracht sind, die statt der Kragsteine oder Triften dienen, um die Bögen zu unterstützen, und welche sie unter die Brüstlehn legten, die über der obern, zumellen auch die mittlere Pinnach der Fenster hervorging. Die gehackte oder rauh aufgespitzte Arbeit, die sowohl an den Vordertheilen oder als ein Kranz an der Aussenreize der Bögen gebräuchlich war: es sah aus, als ob es mit dem Seigelfeisen in gleichem Zwischenräumen ausgehackt und so rauh und halberich gelassen wäre: — endlich das Wölfbste, ein Vorkragung, der durch eine wellenförmige Linie gebildet ist, wie man solches unter der obern Reihe der Fenster zu Peterborough sieht. Diesen unterscheidenden Merkmalen, des schottischen oder normannischen Stils, kann man noch befügen, daß sie keine Tabernakel (Nischen mit Kuppeln oder Halbkugeln) oder Binnens oder Spitzsäulen hatten, noch Statuen um ihre Gebäude auswendig damit zu setzen, welches die Hauptzeichenheit derjenigen Bauart war, die jetzt die gothische genannt wird, wiewohl nicht diese kleinen Figuren, die man zumellen über ihren Thormwegen sieht, z. B. eine kleine Figur des Bischofs Herbert Posins, über dem nördlichen Thor zu Norwich, die wahrscheinlich aus dieser Zeit ist; oder eine andere kleine Figur von unserm Heiland über dem südlichen Thor zu Ely u. so genannt werden können. Diese sind aber eher halberhabene Arbeiten als Statuen; und es ist bekannt, daß sie sich zumellen der Reliefs verwechselnd bedienten, wie z. B. an den schottischen oder normannischen Thormwegen zu Bury, und den zwei südlichen Thoren zu Ely. Waffenschilder wird man in diesem Werke schwerlich oder gar nicht zu sehen bekommen, ob sie gleich in der nachfolgenden Zeit oft genug gefunden werden; auch waren keine geizerten Einfassungen an ihren Fenstern. Dieser wenigen Eigenthümlichkeiten in dem schottischen und normannischen Stil der Baukunst haben, so gering sie auch scheinen mögen, dennoch ihren Nutzen, da sie dazu beitragen, das Alter eines Gebäudes gleich auf den ersten Anblick sicher zu bestimmen.

\*) Siehe die Note \* C. 4.



hauptsächlich als eine Art von Laternen angebracht wurden, um das Licht durchzulassen. Einen Zusatz zu ihrer Höhe erhielten sie aller Wahrscheinlichkeit nach, als der Gebrauch der Glocken gemeiner wurde; denn ob ihrer gleich in einigen unserer Klöster schon im siebenten Jahrhundert erwähnt wird, so waren sie doch in den Kirchen nicht eher als bis gegen die Mitte des zehnten Jahrhunderts gebräuchlich.

Welchem Lande oder Volke der Styl der Architektur, welcher der gothische genannt wird, seinen Ursprung zu danken habe, ist auf keine Weise genugthuend bestimmt. \*) Allgemein wird jedoch gemuthmaßt, daß er arabischen Her-

\*) Der Styl der Architektur mit zugespitzten Bögen ist modern, und scheint in der Welt nicht eher bekannt geworden zu seyn, als bis die Gothen aufhörten, Aufsehn darin zu machen. Christoph Wren glaubte, er müßte eher die saracenische Manier zu bauen genennet werden. Dieser Styl erschien zuerst zur Zeit der Kreuzzüge; und dieses mag ihn verleitet haben zu behaupten, das Urbild davon sey durch einige, die diesen Expeditionen mit bewohnet, bey ihrer Rückkehr aus dem heiligen Lande, mit hieher gebracht worden. Allein die Bemerkungen einiger gelehrten Reisenden, die die alte Art zu bauen in diesen Gegenden der Erde aufmerksam beobachtet haben, sind dieser Meinung auf keine Weise günstig, oder entdeckten nicht die geringsten Spuren davon. In der That habe ich noch keine genugthuende Nachricht von dem Ursprunge der gespitzten Bögen, wann sie erfunden worden, oder wo ihrer zuerst erwähnt wird, angetroffen. Einige glauben, es sey möglich, daß sie aus jenen Arcaden entstanden wären, die man an den alten normännischen oder sächsischen Gebäuden an den Mauern sieht, wo sich die weitem halbkreisförmigen Bögen durchkreuzen und einander durchschneiden, und an ihrem Durchschnitt einen engen und scharfen zugespitzten Bogen bilden. An der südlichen Mauer des Chors zum heiligen Kreuz, ist eine Ansicht von solchen weiten runden durchflochtenen Bögen, als Zierrath an einem ebenen leeren Raume; nur so viel davon, als zwischen den Schenkeln der zwey daran stoßenden Bögen, wo sie sich einander durchkreuzen, liegt, ist durchbrochen, und bildet eine kleine Reihe scharf zugespitzter Fenster. Dieses Werk ist aus der Zeit des Königs Stephan; ich kann aber nirgend erfahren, ob es ursprünglich durchbrochen gewesen.

Bentham.

Herbeikommens und durch einige Personen, die aus den Kreuz-  
zügen ins gelobte Land zurückkehrten, nach Europa her-  
über gebracht worden sey. Christoph Wren \*) war

D 4

hier

\*) Diese Hoberlegungen und andere gelegentlichliche Betrachtun-  
gen der am meisten ausgezeichneten Cathedralkirchen und  
Capellen in England und in auswärtigen Ländern; eine nicht  
zu verachtende Beurtheilungskraft. Ironie und geometri-  
sche Kenntniß in den Kissen und der Ausföhrung einiger  
wenigen, und eine Nachahmung der Höhe und Größe ob-  
gleich ohne Regelmäßigkeit und gutes Verhältniß in dem  
meisten derselben veranlaßten den Christoph Wren, eine  
Untersuchung über den Ursprung und Fortgang dieser goti-  
schen Bauart anzustellen, und zu untersuchen, auf welche  
Art der alte griechische und römische Styl der Baukunst,  
mit den verschiednen regelmäßigen Verhältnissen der Säulen,  
Paucaerfünfte &c. in wenigen Jahrhunderten, so sehr ver-  
ändert worden, und fast allgemein aus der Mode gekommen  
sey.

Er war der Meinung, (wie an einem andern Orte bemerkt  
worden ist) daß dasjenige, was wir gemeinlich gothisch  
nennen, eigentlich und wahrhaftig, saracenische durch die  
Christen verfeinerte Architectur heißen müsse; der unter al-  
len zuerst in Osten, nach dem Untergang des griechischen Reichs,  
durch das ungeheure Blut des Volks, das der Lehre Ma-  
homets anhang, ihren Anfang nahm, welches Volk, aus  
Eifer für seine Religion, allenthalben, wohin es kam, Ver-  
heeren, Caravanenzerren und Verheerung hante.

Sie verfertigten solche in runder Form, weil sie weder die  
Christliche Figur eines Kreuzes, noch die alte griechische Ma-  
nier, die sie für abentheuerlich hielten, und weshalb ihnen alle  
Bildhauersarbeit anstößig war, nicht nachahmen wollten.

Sie verfielen alle auf eine neue Art von eigener Erfindung,  
obgleich auf keine so vernünftige, als man hätte erwarten  
sollen, da es den Arabern zu damaliger Zeit, an Geometern  
so wenig als den Römern gebrach, die nicht der mündlichen  
alten griechischen Bücher überhört. Da sie ihre Religion  
mit großer Sorgfalt fortsetzten, so errichteten sie in der  
Eil, in allen ihren eroberten Städten, Moscheen. Die Mar-  
merbrüche, woraus die überwundenen Nationen von Syrien,  
Aegypten und des ganzen Orients mit großen Marmorbänken  
zu Säulen, Architraven und großen Steinen waren ver-  
sezt worden, waren nunmehr vermüdet; die Saracenen sa-  
hen sich also genöthigt, ihre Architectur nach solchen Ma-  
terien einzurichten, es mochten nun Marmor oder Quader-  
stücke seyn, so wie sie jedes Land ihnen freiwillig dardet. Sie  
hien:

hielten die Säulen und schweren Cornischen für abgeschmackt und unnöthig; und da sie für die Moschöen die runde Form brauchten, so bauten sie in einigen Gebäuden Aussehn von genugsamer Annuth. Der heilige Krieg gab den Christen, die denselben bewohnten, einen Begriff von saracenischem Gebäuden, die hernach von ihnen in den westlichen Ländern nachgeahmt, und so wie sie im Kirchenbau fortzuführen, von Tag zu Tag verfeinert wurden. Die Italiener. (unter welchen damals einige geschickte Tischelinge sich befanden) die Franzosen, Deutschen und Holländer, verbanden sich untereinander zu einer Bräderschaft von Architekten, verschafften sich zu ihrer Aufmunterung päpstliche Bullen und besondere Privilegien: sie nannten sich freie Maurer, und reisten von einer Nation zur andern, wo sie einen Kirchenbau zu erhalten glaubten (denn in diesen Zeiten wurden derselben allenthalben sehr viele entweder aus Frömmigkeit, oder aus Nachsehung, erbauet.) Ihre Regierung war regelmäßig, und wo sie einen Bau zu unternehmen beschloßen, formirten sie dazwischen ein Lager von Hütten. Ein Aufseher (Survey) hatte über alle zu befehlen; jeder zehnte Mann war ein Vorsteher (warden) und hatte die Aufsicht über neun. Der Edelmann in der Nachbarschaft gab entweder aus Willkührigkeit oder gegen Entlohnung der Pönien, die Materialien und das Fuhrwerk. Diejenigen, welche in den Urkundenbüchern die genauen Rechnungen von den Baukosten einiger unserer Hauptkirchen, die fast 400 Jahre alt sind, gesehen haben, rühmen ihrer Oekonomie außerordentlich und bewundern, wie so hohe Gebäude in so kurzer Zeit errichtet werden konnten. Wirklich bieten sie auch eine große Höhe für die größte Pracht. Die Steine, die sie brauchten, bestanden in kleinen Stücken, welche ein Mann auf dem Rücken zur Feiter hinauf von einem Gerüst zum andern tragen konnte. Doch hatten sie auch Winden und Speichen-Räder, die sie bei größern Steinen brauchten; da sie aber die Cornischen vermieden, so waren ihnen große Gerüste unnöthig. Steine wurden in großen Höhen aufeinander gehäuft; deswegen bestand das Große ihrer Werke in Pinnen und Thürmen. Hierin unterschieden sie sich wesentlich von der römischen Art zu bauen, nach welcher alle Tragsteine lagerrecht gesetzt wurden, welches die beste Perspective machte. Nach der gothischen Manier hingegen wurden sie alle aufrecht über einander gesetzt, so, daß nach vollendeter Grundlage, man weiter nichts zu thun brauchte, als alles übereinander zu thürmen. Auf diese Art machten sie ihre Pfeiler von einem Bündel kleiner Pfähle, die immer schmaler wurden, bis sie an das Dach kamen; und diese in viele kleinere gespaltenen und in einander eingreifenden Pfähle gaben zu den Verzierungen, oder Tracerywork (tracery work) wie sie es nannten, Gelegenhelt, wozu diese Gesellschaft Erfahret war. Sie bedienten sich

der

der scharf zugesetzten Bögen, an welchen die Künstungen wenig gezogen in die Höhe liefen, leichtere Schlusssteine und weniger Zusatzauflegung erforderten, und gleichwohl noch eine andre Reihe von doppelten Bögen, die von dem Schlusssteine emporstiegen, trugen. Nichts dieser Verankerung errichteten sie hohe Gebäude, dergleichen die Thürme zu Wien, Straßburg und viele andere sind. Sie ahmten die Thürme nach, ungeachtet die Saracenen selbst sich mehrertheils der Kuppeln bedienten. Die St. Marcuskirche zu Venedig ist nach der saracenischen Manier erbauet. Das Glas lag an zu Fenster Scheiben gebraucht zu werden; und ein großer Theil der auswärtigen Zierathen an den Tischen bestand in den Traperienwerkten, um das Fensterglas zur bessern Befestigung der Scheiben darin zwischen zu klammern. Auf solche Weise erforderte das Werk weniger Materialien und die Arbeit wurde größtentheils durch flache Formen erleichtert; woran die Vorsetzer hundert Arbeiter leicht unterrichten konnten. Man muß gestehen, daß dieses ein finanzielles Compendium von Bauren war, das sich für die arabischen Climate schickte: ich muß auch bekennen, daß Werke von der nemlichen Höhe und Pracht, nach römischer Art gebaut, weit mehr kosten würden, als nach der andern gotthischen Manier, wenn dabey mit Ueberlegung gemittelhaftet wird. So wie aber alle Keden, wenn die alte verfallene Art in Verachtung kömmt, zuletzt in abgeschmackte Grillen (Phantasien) ausarten: so führte dieses Traperienwerk zu viel feinschacher Stein in offene Finessen und spindelreimige Diebel, und kleine Bildschnitzereien ohne Verhältniß der Entfernung, ein; und so vergaß man die wesentlichen Regeln der guten Perspective und der Dauerhaftigkeit. Allein vor ungefähr 200 Jahre, als spanische Männer anfangen, die römische Sprache wieder zu der Reinigkeit zurückzubringen, die sie den Zeiten des Augustus und dem Jahrhundert desselben aneigneten: so fingen auch die Architekten, beschämt durch die neue Barbarey in der Baukunst an, die Ruinen des alten Roms und Italiens sorgfältig zu durchsuchen, und durch unveränderliche Regeln frühzusehen; und so verbanden wir ihren Bemühungen und ihrem Fleiße, in einem vorzüglichen Grade, die Wiederherstellung der Baukunst.

Der spanische Evelyn macht eine allgemeinere und schärfsinnigere Vergleichung zwischen dem alten und neuen Styl, in seinen Nachrichten von der Baukunst (account of Architecture) in Beziehung auf einige besondere Werke des Jaigo Jones und des Baumeisters Wren; die mit wenig Worten einen richtigen Begriff von der maiestätischen Symmetrie der einen und dem abgerundeten System der andern Ma-



nier darstellt. „Die alte griechische und römische Architectur entspricht alle Vollkommenheiten, die ein fehlerloses und vollendetes Werk erfordert; so daß sie durch die allgemeine Uebereinstimmung der civilisirten Welt vor so vielen Menschenaltern, so berühmt wurde und in Ansehn kam; sie würde auch ohne Zweifel immer fortgedauert und ihre Ansprüche, und was von ihr aufgezeichnet ist, geltend gemacht haben, wenn sie nicht durch die Gothen, Vandalen und andre barbarische Nationen zugleich mit dem herrlichen Reiche, wo diese erhabenen und prächtigen Denkmale standen, zerstört und zu Grunde gerichtet worden wäre; indem die Ueberwinder an ihrer Statt eine gewisse phantastische und ausschweifende Bauart, die wir seitdem die moderne oder gothische genennet haben, einführten. Gegen die wirklich alten gehalten sind es Zusammenhäufungen von schweren, dunkeln, melancholischen und mönchischen Holzstöcken ohne die geringste Proportion, Nutzen oder Schönheit; bey welchen der größte Fleiß und die verschwenderischste Skulptur (carving) voll trauriger und weinerlicher Bilder angewandt, und dabey weder Mühe noch Kosten gespart; und die geschickt sind, einen scharfsinnigen Anschauer eher zu zerstreuen oder gänzlich zu verwirren, als mit jener Bewunderung zu erfüllen, die aus der wahren und richtigen Symmetrie regelmäßigen Proportion, Uebereinstimmung und Anordnung, und aus der großen und edlen Manier, in welcher die erhabenen und berühmten Gebäude der Alten ausgeführt sind, entspringt. (Accounts of architecture p. 9.)

Nach den Einbrüchen und Hervorschwärmern dieses grausamen Volks aus Norden, und der Mohren und Araber aus Süden und Osten, die die ganze civilisirte Welt überschwemmten, geschah es, daß, wo sie sich festsetzten, sie auch sogleich anfiengen, diese edle und nützliche Kunst zu verderben. Anstatt jener schönen Ordnungen, die durch ihre Stellungen so majestätisch und bequem waren, anstatt jener anständigen Mannichfaltigkeit und verzierenden Zusätze, stellten sie jene mageren und mißgestalteten Pfeiler oder vielmehr Stabbündel und andere unschickliche Pfähle auf, um die schweren Lasten und die wichtigen gewölbten Decken ohne Gebälk, zu unterstützen; und ob sie gleich nicht ohne großen Fleiß (wie Herr d'Aviler richtig bemerkt) verfertigt und nicht ganz von buntschäcftiger Bildhauerey, altpäterischem und buschigtem Schnitzwerk entblößt waren, so überladen sie doch eher das Auge, als daß sie es auf eine dem Verstande genugthuende Art ergötzten und erfreuten. Zum Beweis dieser Behauptung, darf ich mich nur (ohne erst auswärts zu suchen) auf jeden Menschen von Beurtheilungskraft, und der nur den geringsten Geschmack von Ordnung und Pracht besitzt, berufen, wenn er, nachdem er des Königs Heinrichs des siebenten Kapelle zu Westminster eine Zeitlang



Meiner Meinung \*), und sie ist durch die meisten Schriftsteller

lang betrachtet hat, seine Augen auf ihre scharfen Winkel, hervorragende Ecken, schmale Fenster, lahme Statuen, Borden und anderes Schnitzwerk, und die wurmförmig durchflochtene Arbeit wirft, und sie nun nach dem Bauethause zu Whitehall durch Inigo Jones, nach der alten Manier gebaut, richtet, oder auf dasjenige, welches Seiner Majestät Baumeister, Christoph Wren an der St. Pauluskirche ausgeführt hat; er erwäge, welcher einen herrlichen Gegenstand die Kuppel, Arkaden, Colonaden und andere Theile dem Anschauenden darstellen; oder er vergleiche die Schulen und die Bibliothek zu Oxford mit dem Theater daselbst, oder demjenigen, was dieser Meister bey dem Dreieinigkeits-Collegio zu Cambridge, und seitdem auch zu Greenwich und andrer Orten geleistet hat; und unter dieser Zeit wird unser einheimisch Reisender gewiß eine richtige Vorstellung von der alten und neuen Baukunst bekommen. Ich sage, er betrachte wohl und vergleiche sie mit Beurtheilungskraft, ohne Partheylichkeit und Vorurtheil, und thue dann den Ausspruch, welche von beyden Manieren den Verstand sowohl als das Auge, mit mehr Majestät und feyerlicher Grosheit rühren, ungeachtet bey der einen die Verzierung weit schlichter und einfacher und den verschiedenen Ordaungen und Simswerken angemessen ist; und diesem nach bestimme er, welcher von beyden der Vorzug gebühre. Wir wollen nicht sagen, daß nicht auch einige Festigkeit und sehr künstliche Ungereimtheiten in der andern vorhanden sind; aber die durchgängige und widersinnige Dicke der Mauern, die plumphen Strebepfeiler, Thürme, scharf zugespitzten Bögen, Thore und andere Oefnungen, ohne Verhältniß; die sinnlosen Einschüßel von verschiedenen abgeschmackt geordneten Marmorstücken; die Thürmchen und Binnen, dick mit Mönchereyen und Schimären besetzt; die verschwendeten Laubwerke und andere Ungereimtheiten, zerstreuen und durchbrechen die Augenwinkel und verwirren das Gesicht dergestalt, daß man sie nicht mit einiger Stetigkeit betrachten und sehen kann, wo sie anfangen oder endigen; sie sind ganz von jenem edlen Anstand und Hoheit, jener kühnen und schönen Manier entbehrt, die die Alten so wohl und mit so vieler Ueberlegung ausgeführt haben. Aber in dieser Art von Bauerey haben wir und ihre Nachfolger von jeher nicht nur Europa, sondern auch Asien und Afrika mit Steinbergen angefüllt; fürwahr erheben sie riesenmäßige Gebäude! die aber des Namens der Architektur nicht würdig sind u. (S. Wrens Parentalia.)

\*) Wir nennen sie nun die gothische Bauart (die Italiener nennen alles so, was nicht nach dem römischen Styl war)

un-

steller, die diesen Gegenstand abgehandelt haben, unterschrieben worden. \*) Wenn diese Vermuthung Grund hat;

ungeachtet die Gothen eher Zerstörer als Erbauer waren. Meiner Meinung nach sollte sie mit mehrerm Grunde der saracenische Styl genennet werden; denn diesem Volke fehlte es weder an Künsten noch an Gelehrsamkeit; und nachdem wir in Westen beyde verloren hatten, so borgten wir sie wieder von ihnen aus ihren arabischen Büchern, die sie mit großem Fleiße aus dem Griechischen übersetzt hatten. Sie waren sehr eifrig in ihrer Religion; und wo sie Eroberungen machten (welches mit erstaunlicher Schnelligkeit geschah) errichteten sie in Eil Moscheen, und Caravansereien; welches sie nöthigte, in eine andere Art zu bauen zu fallen; denn sie bildeten ihre Moscheen rund, indem ihnen die christliche Form des Kreuzes verhaßt war. Die alten Brüche, woraus die Alten ihre großen Marmorblöcke für ganze Pfeiler und Architraben holten, wurden vernachlässiget, und sie hielten beyde für unschicklich. Zu ihrem Fuhrwerke bedienten sie sich der Kameele; deswegen wurden ihre Gebäude für schmale Steine eingerichtet und die Säulen wurden nach ihrer eigenen Einbildung, aus vielen Stücken zusammen gesetzt; so wie auch ihre Bögen ohne Schlusssteine, die sie für zu schwer hielten, zugespitzt waren. — In unsern nördlichen Klimaten, die zwar an Quadersteinen Ueberfluß, aber an Marmor Mangel haben, fanden dieselben Gründe statt.

- \*) Die moderne gothische Bauart, wie sie genennet wird, kömmt aus einer ganz andern Quelle her. Sie unterscheidet sich durch die Leichtigkeit ihrer Werke, durch die übermäßige Kühnheit ihrer Erhöhungen und Durchschnitte; durch die Feinheit Verschwendung und ausschweifende Phantasie in ihren Verzierungen. Die Pfeiler von dieser Art waren so schlank, als die nach der altgothischen Bauart massiv waren. Dergleichen leichte, lustige Werke, können keinesweges die schwerfälligen Gothen zu Urhebern haben. Wie könnte man ihnen auch einen Styl der Architektur zuschreiben, der erst im zehnten Jahrhundert unserer Zeitrechnung eingeführt wurde? Einige Jahre nach der Zerstörung aller der Reiche, welche die Gothen auf den Trümmern des römischen Reichs errichtet hatten, und zu der Zeit, als der wahre Name eines Gothen ganz vergessen war, kann sie, nach allen Merkmalen der neuern Baukunst, allein der Mohren, oder welches einerley ist, den Arabern oder Saracenen, zugetheuet werden; die in ihrer Architektur eben den Geschmack, der in ihrer Poesie herrscht, ausgedrückt haben. Beyde verrathen eine falsche Delikatesse, beyde sind mit über;

hat, so müssen auch viele alte Gebäude dieser Art, oder wenigstens Ueberbleibsel davon noch in denjenigen Ländern, aus welchen sie herübergebracht seyn sollen, gefunden werden. Einige Gegenden derselben sind zu verschiedenen Zeiten von mehreren wißbegierigen Reisenden besucht worden, unter welchen mehrere von den Dingen, die ihnen am merkwürdigsten schienen, Zeichnungen gemacht haben. Es scheint

überflüssigen und oft sehr unnatürlichen Rathschen überflüssig: in beyden ist die Imagination in großer Bewegung, aber auf eine ausschweifende Art: und dieses hat die Gebäude der Araber (man kann die andern Morgenländer auch mit einschließen) eben so außerordentlich und sonderbar als ihre Gedanken gemacht. Sollten einige an dieser Behauptung zweifeln, so laßt uns an diejenigen appelliren, die die Moscheen und Paläste zu Fez, oder einige von den Feindern erbauten Hauptkirchen in Spanien, gesehen haben. Ein Muster von dieser Art ist die Kirche zu Burgos; und sogar auf dieser Insel trift man einige Beispiele davon an. Dergleichen Gebäude sind gewöhnlich modern gothische genannt worden; aber ihr wahrer Name ist, arabisch, saracenisich, oder mohrisch. — Diese Kunst ist durch Spanien in Europa eingeführt worden. Die ganze Zeit hindurch, als ihre Herrschaft in voller Kraft war, blühte Wissenschaft unter den Arabern: sie studirten Philosophie, Mathematik, Physik und Dichtkunst. Die Liebe zum Studiren war mit einemmale erwacht: an allen Orten, die nicht gar zu weit von Spanien entlegen waren, wurden viele Schriftsteller gelesen; und diejenigen griechischen Schriftsteller, welche sie ins Arabische überseht hatten, wurden aus hebräen ins Lateinische übertragen. Die Naturlieder und Philosophie der Araber breiteten sich in Europa aus und mit diesen ihre Architektur. Viele Kirchen wurden nach saracenischer Weise erbaut; und andere mit einer Vermischung von schweren und leichten Verhältnissen; die Abweichung, die der Verschiedenheit des Clima's erfordert, machte, war im Ganzen genommen, unbedeutend. In den südlichen Theilen von Europa und in Afrika, waren die Häuser (vor dem Gebrauch des Glases) mit schmalen Oefnungen gemacht, und sehr hoch in den Wänden der Weib'ge angebracht, welches Schatten und Dunkelheit verursachte; man richtete sie so ein, um sich gegen die brennenden Sonnenstrahlen zu verwahren; inzwischen schieden sie sich sehr abel für diejenigen Völkern, auf welche dieses herrliche Licht seine Strahlen schenken sollte, und kaum durch eine leichte Wolke geleset werden.

(Riou's Architecture.)

scheinet zweifelhaft, ob sie diese Gebäude, da sie sich mit der Untersuchung des höhern Alterthums beschäftigten, übersehen oder vernachlässiget haben, oder ob keines derselben vorhanden gewesen sey. Cornelius le Brün, ein unermüdeter und forschbegieriger Reisende, hat viele Ansichten morgenländischer Gebäude, besonders aus dem heiligen Lande bekannt gemacht. Unter allen diesen kommt blos ein gothisches Muin, die Kirche bey Aera, und ein wenig zugespitzte Bögen, vor; und diese doch nur von Christen gebaut, die im Besiz des heiligen Landes waren. Bey Ispahan in Persien, giebt es einige Gebäude mit zugespitzten Bögen; dieses sind aber Brücken und Caravansephen, deren Alter nicht berichtet werden kann; sie scheinen also gleichfalls eher nach als vor der Einführung dieses Styls in Europa, gebauet zu seyn.

Zu Ispahan selbst, ist der Mey-Doem, oder große Marktplatz mit verschiedenen prächtigen gothischen Gebäuden umgeben; worunter sich die Kaiserliche Moschee, und das Talael Ali-kapie, oder das Theater, befinden. Die prächtige Brücke von Alla-werdiehan, über dem Flusse Zenderoet, die 540 Schritte lang, siebenzehn breit ist, und drey und dreyßig spizige Bögen hat, ist auch ein gothisches Gebäude: es wird aber nicht gemeldet, wann oder von wem sie gebauet worden. Der Chiaer Baeg, ein kaiserlicher Garten ist mit gothischen Gebäuden verziert, allein diese sind, wie es heißt, erst unter der Regierung des Schach Abbas, der im Jahre 1629 starb, gebauet worden.

Ein einziges Gebäude scheint inzwischen dem ersten Anblick nach diese Behauptung zu bestätigen und bey ihm die Zeit seiner Erbauung einigermaßen festgesetzt werden zu können. Es ist das Grab des Abdalla, \*) eines der

Apoc

\*) Am 23ten dieses Monats gingen wir noch in Ceremonie nach dem Dorie Kaladoen, eine gute Stunde (lieue) von der



Apostel Mahomets, mit dem Zunamen Abu Becr. Wenn man annimmt, daß dieses Grab gleich nach seinem Tode errichtet worden, und sich diese Begebenheit nach dem gewöhnlichen Laufe der Natur zugetragen habe, so kann man die Erbauung desselben in die Mitte des siebenten Jahrhunderts setzen: allein diese Muthmassung ist viel zu gewagt, als daß sich etwas sicher darauf bauen ließe. Es scheint auch, daß dieses nicht der gemelne Styl der Baukunst von dem Tempel zu Mecca bis auf diese Zeit gewesen sey,

der Stadt, um das Grab des Abdulla zu besuchen. Man sagt, dieser Heilige habe einmal die Aufsicht über die Wasser von Emoen Osseyn gehabt, und sey einer der 12 Jünger oder wie andre vorgeben einer von den Aposteln ihres Propheten gewesen. Dieses Grabmal, welches zwischen vier mit kleinen Steinen bekleideten Mauern liegt, ist von artem Marmor, mit arabischen Charakteren geziert, und mit Lampen, von verzinktem Kupfer, umgeben. man steigt auf 15 einen Schuh hohen Stufen in die Höhe und findet sodann 15 andere etwas höhere Stufen, die zu einer viereckigen Platteform, die auf beyden Seiten 32 Schuh breit ist, und an deren vordern Seite zwey Säulen von kleinen Steinen, unter welchen sich dergleichen blaue befinden, stehen. Das Fußgestell hält 5 Schuh in der Breite, und hat eine kleine Thüre mit einer Wendeltreppe, die ebenfalls aus 15 Stufen besteht. Sie sind durch die Witterung sehr beschädiget worden, und es scheint, daß sie vor diesem höher gewesen sind als jetzt. Ihre Treppe ist so eng, daß ein Mann von gewöhnlicher Leibesstärke sich auskleiden muß, um hinauf zu steigen; und so machte auch ich es, und ragte mit dem halben Körper über die Säulen hervor. Das außerordentliche daran aber ist, daß, wenn man eine von beyden Säulen erschüttert, indem man eine Bewegung mit dem Körper macht, auch die andere Säule die Stöße empfindet und ebenfalls gerüttelt wird; ich habe die Probe selbst gemacht, aber ich konnte den Grund davon weder ausfinden noch erfahren. Während ich beschäftigt war, eine Zeichnung von diesem Gebäude zu verfertigen, (die man unter Nr 71 findet) kletterte ein Knabe von 12 bis 13 Jahren, der vorn bucklich war, auswendig rings um die Mauer, bis an die Höhe der Säulen, hinauf und stieg eben so wieder hinunter, ohne sich nur im geringsten an etwas anderm fest anzuhalten als an den kleinen Steinchen dieses Gebäudes an den Stellen, wo der Kalk abgefallen war; und das that er blos um uns einen Zeitvertreib zu machen.



sey, als an welchem, wenn man der Zeichnung desselben in Sala's Coran trauen darf, die Bögen halbkreisförmig sind. Das hier erwähnte Grabmal enthält einen augenscheinlichen Beweis von seinem Alter; den, daß es durch die Macht der Zeit und der Witterung beschädiget worden. Es hat, nach einem allgemeinen Ueberblick, viel Aehnliches mit der östlichen Seite der Kapelle des Elyhauses zu London, außer, daß das, was dort das große Fenster in dem Grabmal ausgefüllet, hier ein offner zugespißter Bogen ist; auch die Säulen oder Giebel auf jeder Seite sind verhältnißmäßig höher.

Einige haben geglaubt, daß diese Art von Baukunst nach Spanien durch die Mohren (welche einen großen Theil dieses Landes zu Anfang des achten Jahrhunderts in Besitz nahmen und bis zu Ende des funfzehnten inne hatten) gebracht worden und von dannen durch Frankreich \*) nach England gekommen sey.

Die

\*) Die saracenische Art zu bauen, die man im Orient sah, verbreitete sich bald durch Europa und besonders durch Frankreich, dessen Moden wir zu allen Zeiten, sogar wenn wir mit diesem Volk in Feindschaft lebten, nachzuahmen geneigt waren. Man hielt nichts für prächtig, als was über die Maasse hoch war, und die Strebebögen, die die höhern Gewölbe des Schiffs unterstützten. Die Römer versteckten immer ihre Zusammenfügungen, da sie hingegen die Normänner für Zierrathen hielten. Diese Bögen sind, wie ich bemerkt habe, die ersten Dinge gewesen, die den Ruin der Cathedralkirchen verursachten, da sie dem Wetter und der Luft zu sehr ausgesetzt waren; denn der Stämpfer, welcher sie nicht vertheidigen kann, kommt zuerst zu Schaden, und wenn sie dann nachgeben, so muß auch das Gewölbe sich ausdehnen und springen. Innen waren nicht gebräuchlich und eine zu kleine Zierrath. Der Stolz eines sehr hohen Dachs, das die gehörige Höhe übersteigt, ist nicht für die Dauer, denn das Blei ist zum Ablaufen geschickt. Aber wir sind an diese unbescheidne Form gebunden und müssen mit den Originalfehlern im ersten Riß zufrieden seyn. Aber am meisten ist die unglückliche Wahl der Materialien zu beklagen, der Stein ist vier Zoll tief verfallon, und fällt beständig in

Dieses scheint dem ersten Anblick nach wahrscheinlich; aber wenn es wirklich wahr wäre, so würden die durch dieses Volk errichteten, öffentlichen Gebäude hiervon ein Zeugniß ablegen müssen. Allein in den Vorstellungen von mohaischen Pallästen, welche in *Les Delices d'Espagne* gegeben werden, und sehr getreu seyn sollen, sind auch nicht die geringsten Spuren gothischer Baukunst zu finden; und an ihnen sind eben so, wie in der authentischen Zeichnung von dem mohaischen Schloß zu Gibraltar, die Bögen sämmtlich halbkreisförmig vorgestellt. Vielleicht würde eine allgemeinere Kenntniß von diesen Gebäuden einiges Licht über diesen Gegenstand verbreiten, der bis jetzt fast noch ganz in Dunkelheit liegt. Wahrscheinlich haben die Mohren eben so wie wir, zu verschiedenen Zeiten, sich auch verschiedener Manieren im Bauen bedient. Da wir also vergeblich versucht haben, das Volk oder Land zu entdecken, woher wir diesen Styl

der

in großen Schuppen ab. Ich finde, daß nach der Eroberung der Normänner alle unsere Künstler aus der Normandie geholt wurden; sie arbeiteten gern in ihrem eignen Strich von Caen, welcher eher schön, als dauerhaft ist. Da man die Herüberbringung desselben zu kostbar fand, so hielten sie dafür, daß der Stein von Angers ihrem eignen am nächsten käme, da er wie Holz geschnitten und verarbeitet werden kann; er ist aber bekanntlich nicht dauerhaft: sie bedienten sich auch desselben statt der Mauersteine zu ganzen Gebäuden, die aber nunmehr im höchsten Grad entstellt sind. Dieser Stein zieht Wasser in sich, wovon er, wenn es gefriert, sich blättert; da hingegen gute Steine davon eine Kruste bekommen und sich selbst beschützen, wie viele von unsern englischen Quadersteinen thun. Und ob wir gleich das beste Eichenholz von der Welt haben, so wollten diese gedankenlosen Künstler in Westminster-Hall und andern Orten doch nur ihre normannischen Kassenien verarbeiten. Leichtes Holz schickt sich gar nicht für England: es läßt sich fein verarbeiten; aber es dauert nicht so lange als Eichen. — Das Dach in der Abtei ist von Eichenholz, aber mit Kassenienholz vermischt und nach einer schlechten normannischen Manier gearbeitet, die es nicht vor dem Verfaulen sichert, den Maueru nachtheilig wird, und das Wasser in den Dachrinnen abel ableitet. (Wren's Parenthesis.)

Erst. St. 1785.

©

der Baukunst erhalten haben; so wollen wir zu dem sicherer zu bestimmenden Zeitpunkt seiner Einführung in unser Königreich, und zu dem allmäligen Wachsthum desselben und den Veränderungen, die er erlitten hat, zurückkehren.

Seine erste Erscheinung dieses Styls in diesem Königreiche fällt gegen das Ende der Regierung des Königs Heinrich des zweyten; durchgängig war er aber noch nicht angenommen; indem einige kurze feste Pfeiler, und halbkreisförmige Bögen beybehalten und mit zugespitzten Bögen vermischt wurden. Ein Beyspiel davon sieht man an der westlichen Seite der alten Tempel-Kirche (Old Temple Church) und zu York, wo unter dem Chor noch viel alte Werke übrig sind; die Bögen derselben sind aber ganz eng zugespitzt und ruhen auf kurzen runden Pfeilern; beyde sind unter jener Regierung gebaut. Es könnten noch mehrere Beyspiele angeführt werden, wenn die Sache nicht schon an sich selbst wahrscheinlich wäre; neue, selbst nützliche, Erfindungen wurden nicht so bereitwillig angenommen. Der große westliche Thurm der Cathedralkirche zu Ely ward um diese Zeit durch den Bischof Wydel gebaut: diese Bögen waren alle zugespitzt.

Unter der Regierung Heinrich des dritten scheint diese Bauart eine vollständige Gestalt gewonnen zu haben; indem die Cirkelbogen den spitzigen Platz machten und die massiven Säulen den schlanken Pfeilern weichen mußten. In der That es gleng hier wie mit allen Neuigkeiten, wenn sie einmal zugelassen sind, die Modewuth machte, daß sie so sehr überhand nahm, daß viele alte und feste in den vorhergehenden Zeitaltern errichtete Gebäude niedergerissen wurden, um sie wieder nach dem neuen Geschmack aufzubauen; oder daß man den Gebäuden neue Stücke nach dieser Mode in der Baukunst anfügte. Die gegenwärtige Cathedralkirche zu Salisbury ward zu Anfange dieser Regierung angefangen

gen und im Jahre 1173 vollendet. Sie ist ganz im gotischen Styl, und kann nach Christoph Wern mit Recht für eines der besten Muster in der Baukunst der Zeit, worin sie erbauet worden, gehalten werden. Ihre Vortreflichkeit rühret ohne Zweifel größtentheils daher, daß sie nach Einem Plane errichtet worden; als woher jene Symmetrie und Harmonie der Theile entsteht, die man in vielen andern Hauptkirchen nicht antrifft, welche mehrtentheils zu verschiedenen Zeiten und in verschiedenem Stylgebauet sind. Die modische Bauart dieses Zeitraums und bis zur Regierung Heinrichs des achten, hat Herr Deutbam beschrieben.\*)

E 2

34

\*) Während der ganzen Regierung Heinrichs III. waren die modischen Schulen an unsern Kirchen von Parbertischen Normor, sehr schief und rund, und von ein wenig davon abhängenden marmornen Schäften oder Stäben eingeschlossen, um ihnen das Ansehen einer verhältnismäßigen Größe zu geben; von diesen Schäften hatte jeder ein reich mit Laubwerk verzieres Kapital, welche, zusammengenommen, ein herrliches Kapital für die ganze Säule bildeten. Ungeachtet diese Form dem Auge schmeichelte, war sie doch mit einer Unbequemlichkeit begleitet, die man vielleicht anfänglich nicht bemerkt hat: denn die Schäfte, die hauptsächlich als Stützen dienen sollten, und aus langen im Normordruck horizontal geschnittenen Stücken bestanden, waren, wenn sie festrecht aufgestellt wurden, in Gefahr zu verspringen und zu brechen; welches vermuthlich die Ursach war, warum man diese Manier in dem nächstfolgenden Jahrhundert wieder verlassen hat. Auch die Gewölbe waren unter der nemlichen Regierung von mannichfaltiger Form. Sie verfertigten solche vornehmlich, wegen der Leichtigkeit, aus Kreidenstein; aber die Böden und hauptsächlichsten Gewölberücken waren von Quadersteinen. Das Gewölbe in der Hauptkirche zu Salisbury, eine der ältesten, ist hoch aufgeführt, nur zwischen Bögen und Bracksteinen ohne die geringste Verzierung; einige aber, die kurz nachher gebauet wurden, sind mehr verziert, die Böden haben sich von ihren Kämpfern mit mehreren Bracksteinen empor und dehnen sich bis in die Mitte des Gewölbes aus, sind an ihren Durchschnitten mit ausgegrabenen Kreisen, Laubwerk und andere Erfindungen geziert; wie z. B. in Bischof Normoods Gebäude in der Preshorerei an der kätlichen Seite der Hauptkirche zu Ely. — Was die Fenster dieses Zeitalters betrifft, so finden wir, daß sie sehr lang, schmal,

Zu Anfange der Regierung Heinrich des achten, oder vielmehr gegen das Ende der Regierung Heinrich des siebenten,

und scharf zugespitzt, auch inwendig und auswendig mit dünnen marmornen Stäben gewöhnlich gezieret waren. Die Ordnung und Vertheilung der Fenster änderte sich einigermaßen, nach den Stockwerken, woraus das Haus bestand; in einem Hause von drey Stocken, hatte das obere gemeiniglich drey Fenster innerhalb des Umfangs eines jeden Bogens, wovon das mittlere höher war als die beyden Seitenfenster; das mittlere Stockwerk begrif in demselben Raum zwey und das untere nur ein Fenster, das gemeiniglich durch einen Pfeiler getheilt und nachmals oben an der Spitze mit einem Kleeblatt, einer Rose oder sonst einer einfachen Decoration verziert war, welches vermuthlich die Veranlassung gab, daß man den ganzen obern Theil mittelst mancherley durchbrochener Arbeit und Laubwerks, in Aeste zertheilte, als man weiterhin die Fenster erweiterte. Man hält dafür, daß der Gebrauch gemalter und bunter Fensterscheiben in unsern Kirchen um diese Zeit angefangen habe. Da diese Art von Zierrath das Licht verringert, so verursachte sie, daß man auf eine Aenderung der Fenster, entweder durch Vermehrung ihrer Anzahl oder durch Erweiterung und mehrere Auseinandersehung derselben, bedacht seyn mußte; denn eine solche Dunkelheit scheint sich besser als zu viel Licht für gottesdienstliche Gebäude zu schicken und zur Sammlung der Gedanken und Erweckung frommer Empfindungen weit bequemer zu seyn: gleichwohl würden, ohne diese Aenderung, unsere Kirchen gar zu dunkel und finster gewesen seyn, so wie einige jetzt, da sie von dieser Zierrath entblößt sind, aus dieser Ursache gar zu hell sind. Was die spizigen Säulen und Binnen betrifft, womit zu eilen unsere ältesten Kirchen und neuere noch häufiger gezieret sind, so halte ich sie nicht für sehr alt. Die Thürme und kleinen Thürmchen der Kirchen, welche die Normänner im ersten Jahrhundert nach ihrer Ankunft erbauet haben, waren wie Plattformen gedeckt, und hatten oben rings umher Einschnitte in der Mauer, oder auch ganze ebene Brustwehren. Einige derselben, die in diesem Zeitraum gebauet sind, sehen wir jetzt in der That mit Binnen oder Spizsäulen vollendet; dieses sind Zusätze, die seit der Zeit, da der neuere Styl der spizigen Bögen überhand nahm, versfertiget wurden; denn vor dieser Zeit treffen wir dergleichen keine an. Eine der ältesten Spizsäulen, von welcher wir Nachricht haben ist die an der alten St. Pauls-Kirche, die im Jahr 1222 vollendet worden ist: sie war, wenn ich nicht irre, von Holz und mit Bley gedeckt; aber nicht lange nachher fingen sie an, sie aus Steine zu errichten, und



ten, als Ziegelstein Gebäude gemauert wurden, griff der Gebrauch einer neuen Art niedrig spitziger Bögen um sich.

§ 3

Ele

auch alle ihre Strebepfeiler auf eben die Art zu Stande zu bringen. – Die Architektur war unter Eduard I. eben so beschaffen als zur Zeit seines Vaters, Königs Heinrich des dritten; so daß es nicht leicht ist, sie beyde von einander zu unterscheiden. Ohne Zweifel sind Verbesserungen gemacht worden, aber es ist schwer sie genau anzugeben. Der Uebergang von einem Styl zum andern geschieht gewöhnlich allmählig und Stufenweis und ist deswegen anfänglich nicht sehr merklich, sondern er wird solches erst nach Verfließung einiger Zeit. Erst gegen das Ende seiner Regierung und unter der Regierung Edwards II. entdeckt man eine in die Augen fallende Veränderung im Styl, und zwar sowohl in Ansehung der Gewölbe und Säulen, als auch der Form der Fenster. Das Gewölbe war, wie ich dafür halte, mehr verziert, als zuvor; denn nunmehr erhoben sich die vornehmsten Bogenribben von ihrem Kämpfer, verbreiteten sich über die innere Seite des Bogens und liefen in eine Art von gegrabene Arbeit aus; oder vielmehr, die Decke war durch Querbalken in verschiedene winklichte Abtheilungen zerschnitten und gemeinlich in den Winkeln mit vergoldeten Kreisen, ausgeschnittenen Köpfen oder Figuren, und andern erhabenen Arbeiten geziert. Die Säulen behielten etwas von ihrer bereits beschriebenen allgemeinen Form bey; d. i. sie bestanden aus einem Haufen kleiner Säulen oder Schäfte: aber diese Verzierungen waren nun nicht mehr von dem Körper der Säulen abgesondert, sondern machten einen Theil davon aus, und da sie unsichtbar verbunden und zusammen befestiget waren, so bildeten sie eine ganze, feste, schlanke und zierliche Säule. Die Fenster waren jetzt prächtig erweitert und durch Steinpfeiler, die oben in vielerley Nischen ausliefen und den Obertheil in viele Abtheilungen von verschiedener Form, als Laubwerk, offene Blumen und andere sinnreiche Gestalten zertheilen, durchschnitten; insbesondere aber nahmen die östlichen und westlichen Fenster (die um diese Zeit aufkamen) fast die ganze Breite des Schiffs ein, und reichten beynahe bis ans Gewölbe, und machten, da sie mit bemalten und bunten Glasescheiben von den lebhaftesten Farben, und worauf die Bildnisse von Königen, Heiligen, Märtyrern, Befennern und andern historischen Vorstellungen standen, ausgelegt waren, einen glänzenden und herrlichen Anblick. Die drey ersten Bögen der Presbyterei, die an den Dom und die darauf befindliche Laterne der Cathedralkirche zu Ely grenzen, liefern zu Ende der Regierung Eduard des zwenten im Jahr 1322, zierliche Beispiele von

ders

Sie wurde aus vier Mittelpunkten gezogen, die Schenkel waren sehr rund und der oberste Winkel sehr stumpf. Diese Art

dergleichen modischen Säulen, Gewölben und Fenstern. Die Kapelle der heil. Maria (heut Pfarrkirche zur Dreieinig-  
keit) zu Ely, die um dieselbe Zeit erbauet worden, ist nach  
einem andern Plan errichtet; aber die Gewölbe und Fenster  
sind in demselben Styl. Der Umriß von dieser Kapelle, die  
gemeinlich unter die vollkommensten Gebäude dieser Zeit  
gerechnet wird, ist ein längliches Viereck; sie hat weder  
Pfeiler noch Seitenflügel, sondern wird durch stark zuge-  
spitzte Strebepfeiler unterstützt, und ist auswendig mit Sta-  
tuen über den östlichen und westlichen Fenstern, so wie auch  
inwendig ebenfalls mit wohl gearbeiteten Statuen und ei-  
ner Menge mannichfaltiger Bildhauerarbeiten verziert. Die  
Mode die westliche Seite unserer Kirchen mit Reihen von  
Statuen in mit Tragehimmeln bedeckten Tabernakeln oder  
Nischen kam sehr bald nach der Einführung der zugespitzten  
Bögen in Aufnahme, wie man zu Peterborough und Salis-  
bury sehen kann; und in spätern Zeiten finden wir sie in ei-  
nem verbesserten Geschmack, wie zu Lichfield und Wells. —  
Eben dieser Styl und Manier in der Baukunst herrschte auch  
während der ganzen Regierung Eduards III. und blieb auch  
in Ansehung der vornehmsten Theile und Glieder unter der  
Regierung Heinrichs VII. und einen großen Theil der Re-  
gierung Heinrichs VIII. hindurch in Gebrauch; erst gegen  
das Ende dieser Periode. machte man die Fenster weniger  
spitzig und öfner; ein besserer Geschmack begann in der Bild-  
hauerkunst; und es scheint auch mehr Fleiß und Sorgfalt  
auf alle verzierenden Theile gewendet worden zu seyn, um  
ihnen eine leichtere und erhabnere Vollendung zu geben; in-  
sonderheit wurden die Gewölberippen, die breit gewesen wa-  
ren und zur Stärke und Unterstützung gebildet zu seyn schienen,  
nach der Länge in viel Theile getheilt, die von ihren Kämp-  
fern, als aus einem Mittelpunkte, sich empor hoben und sich  
über das Gewölbe verbreiteten, wo sie mit so feiner Bild-  
hauerey vermischt wurden, die der ganzen Wölbung das An-  
sehen einer Stuckerey gaben, die mit ganzen Quasten von  
hängenden Zierrathen, den Werken ähnlich, welche die Na-  
tur zuweilen in Hölen und Grotten, von ihrer Decke herab-  
hängend, bildet, reich geschmückt war. Zu welcher Höhe  
der Vollkommenheit die neuere Baukunst, (ich meine die mit  
zugespitzten Bögen, die ihren Hauptcharacter ausmachen)  
in diesem Königreiche gebracht worden ist, erhellet aus dem  
einigen vollständigen Ueberbleibsel derselben, der Kapelle,  
von welcher Heinrich der VI. in seinem Collegio zu Cambrid-  
ge den Grund gelegt und die König Heinrich der VIII. voll-  
endete.

Art von Bögen kann man an jedem Gebäude des Cardinal's Wolsey finden; auch zu West Ehem; ein altes von Backsteinen gebautes Thor zu Wile End, König John's Thor genannt; und in dem großen Thore des Palaſtes zu Lambeth. Von dieſer Zeit an ſing die gothiſche Baukunſt an abzunehmen und ward bald nach durch einen vermiſchten Styl, wenn man es ſo zu nennen wagen darf, unterdrückt, in welchem der griechiſche und gothiſche Styl, ungeachtet ſie ſich beyde nicht zu einander ſchieden und unvereinbar ſind, untereinander gemengt waren. Von dieſer Art zu bauen hat Wharton in ſeinen Anmerkungen über Spenser's Horn-Königln folgende Anekdoten und Bemerkungen.

„Did ariſe

„On ſtately pillars, fram'd after the Doric guiſe.

„d. i. ſtieg auf prächtigen Pfeilern empor, gebildet nach

„Doriſcher Bauart.“

„Obgleich die römische oder griechiſche Baukunſt nicht  
„ſchon in England emporzukommen anfang, als zur Zeit des Julius

„Caesar, ſo beachte doch unſere Gemeinſchaft mit den Italiern

„ſehr und unſere Nachahmung ihrer Sitten weit früher einige

E 4

„Pro-

landet hat. Die Verzierungen, die Harmonie und Proportionen der verſchiedenen Theile dieſes prachtvollen Gebäudes, ſeine fein gemalten Fenſterſcheiben und reichverzierten Decken, das Dunkel in demſelben und Perſpectiviſche, alles vereinigt ſich, die Einbildungs-kraft zu vergnügen und zu erheben, indeß ihr Anblick zugleich mit Furcht und Andacht erfüllt. Es iſt ohne Zweifel eines der vollſtändigſten, eleganten und prächtigſten Gebäude dieſes Königreichs; und wenn wir, auſſer dieſen weitläufigern Werken, jene Proben von ausnehmender Kunſtarbeit betrachten, die wir in den kleinern Gattungen von Oratorien, Kapellen und Denkmälern antreffen, die erſt unter der Regierung Heinrichs des VIII. entſtanden, und von welchen noch immer einige vorhanden ſind, oder doch wenigſtens noch ſo viel von ihnen übrig iſt, um eine Idee von ihrer erſten Namacht und Schönheit erben zu können, ſo kann man kühnlich ſchließen, daß die Baukunſt in dieſem Königreiche, wiewohl gerade vor ihrer Endperiode, den höchſten Punkt ihres Ruhms erreicht habe.

(Dentham.)

„Proben dieses Styls in der Baukunst hervor. Vielleicht  
 „ist Somerset-Haus am Straunde, welches um das Jahr  
 „1549 durch den Herzog von Somerset, den Onkel  
 „Eduard des sechsten erbauet worden, das früheste. Das  
 „Monument des Bischofs Gardiner in der Hauptkirche zu  
 „Winchester, unter der Regierung der Königin Maria er-  
 „bauet, ist mit Ionischen Säulen geziert; Spencers hier  
 „angezogene Verse, enthalten eine Anspielung auf einige  
 „dieser neumodischen Versuche in der Baukunst, die zu  
 „jener Zeit immer mehr in Ansehn kam. So auch Bi-  
 „schof Hall, welcher um dieselbe Zeit, nemlich 1598  
 „schrieb:“

„There findest thou some stately Doricke frame,  
 „Or neat. Jonicke work. — d. i.

„Hier findest du einige prächtige Dorische Gebäude  
 „oder zierliche Ionische Werke.

„Aber diese Zierrathen wurden öfters auf eine abge-  
 „schmackte Weise mit dem alten gothischen Styl verbun-  
 „den: wie z. B. in dem prächtigen gewölbten Gange der  
 „Schulen zu Orford, die um das Jahr 1613 erbauet  
 „wurden; wo der Erbauer an einem gothischen Ge-  
 „bäude, auf eine affectirte Art seine ganze Kennt-  
 „niß in der Baukunst, durch Anbringung aller fünf  
 „Ordnungen, ausgekramt hat. Demungeachtet haben  
 „die meisten großen Gebäude, welche unter der Re-  
 „gierung der Königin Elisabeth errichtet worden, in Anse-  
 „hung der Form und Ausführung einen ihnen ganz eige-  
 „nen Styl, indem in denselben, obgleich vieles von dem  
 „alten Gothischen darin geblieben, und ein großer Theil  
 „nach dem neuen Geschmacke verfertiget ist, doch weder das  
 „eine noch der andere vorwaltet; indem beyde, auf solche  
 „Art ununterscheidbar vermischt, eine phantastische Art sil-  
 „den, die schwerlich in eine bestimmte Klasse gebracht und  
 „mit einem bestimmten Namen belegt werden kann. Eines  
 „herer

„Ihrer unterscheidenden Merkmale ist die Affektation breiter und hoher Fenster; in Rücksicht auf welche Daco sagt, daß man zuweilen schöne Häuser sehe, so voll von Fenstern, daß man nicht wisse, wo die Sonne auf- und untergehe.“

Die Kennzeichen, welche den Charakter der Gothischen oder Saracenischen Baukunst ausmachen, sind ihre zahlreichen und hervorragenden Strebepfeiler, ihre hohen zugespitzten Säulen und Stiebel, ihre breiten und wie in Zweige getheilten Fenster, ihre herrlichen Nischen oder Pavillons, ihre ausgehauenen Heiligen, das feine Epithem-Netz ihrer ausgegrabenen Decken, und der Ueberfluß von Zierrathen, die auf Gerathewohl über das ganze Gebäude verschwenderisch ausgestreuet sind. Allein ihre ganz eigenen und besondern unterscheidenden Merkmale sind, ihre engzusammengestellten Pfeiler und spitzen Bögen, die durch die Segmente zweier durchschnittenen Kreise gebildet werden, welche Bögen, ungeachtet sie zuletzt in Gebrauch gekommen, augenscheinlich von einer weit simplern und begreiflichern Zusammensetzung sind, als die halbkreisförmigen; zwei platte Steine neigen sich mit ihren Gipfeln gegen einander, und berühren von ihrer Grundlage an eine Anzahl von Stämmen oder Ästen, die, einander entgegen gesetzt, im Grunde stecken, und oben am Gipfel zusammen verbunden sind, um eine Kaulde, Obdach, oder Bildung zu bilden, die sie vollkommen beschreiben: dahingegen ein halbkreisförmiger Bogen das Resultat einer tiefer liegenden Kunst zu seyn scheint, da er aus mehreren Theilen besteht; und es scheint weniger wahrscheinlich, daß der ungeschickte Zufall, der alle diese Erfindungen zuerst hervorgebracht hat, verschiedene keilförmige Steine dergestalt zwischen zwey senkrechte Reihen geworfen haben sollte, daß der Zwischenraum derselben gehörig ausgefüllt worden wäre.



Der Bischof Warburton hat in seinen Anmerkungen über Pope's Briefe, nach der achten Ausgabe, einige sinnreiche Bemerkungen über diesen Gegenstand gemacht, die ich in der untenstehenden Note mittheilen will. \*) Es wird

\*) Unsere gothischen Vorfahren hatten richtigere und männlichere Kenntnisse von Pracht in griechischen und römischen Ideen als diese Rembrandten des Geschmacks, welche sich rühmen, bloß klassische Eleganz zu studieren; und weil die Größe dem Genie dieser Barbaren Ehre macht, so will ich versuchen, dieselbe zu erklären. Alle unsere alten Kirchen werden ohne Unterschied, aber irrig, gothisch genannt. Sie sind von zweierley Art; die einen sind zur Zeit der Sachsen und die andern in der normannischen Zeitsperiode gebaut. Einige Cathedral- und Collegiat-Kirchen der ersten Art sind entweder ganz oder doch zum Theil übrig geblieben, der Ursprung derselben war dieser: Als die sächsischen Könige Christen wurden, so bestand ihre Frömmigkeit (welches die der damaligen Zeit war) darin, daß sie zu Hause Kirchen bauen und in ausgedehnte Länder, besonders nach den heiligen Lande, nachsahreten: und diese geistlichen Uebungen halfen und unterstützten einander wechselseitig. Denn der ehrenwürdigsten sowohl als elegantesten Muster gottesdienstlichen Gebäude waren damals in Palästina. Von diesen entlehnten unsere sächsischen Bauleute alle ihre Ideen, wor man sehen kann, wenn man die Risse und Zeichnungen, welche uns Reisende von den noch in diesem Lande befindlichen Kirchen gegeben haben, mit den Ueberbleibseln der sächsischen in dem vorigen, vergleicht, und besonders die Gleichheit des Stils zwischen den spätern gottesdienstlichen Gebäuden der Tempelherren (die bekanntlich nach dem Model der Kirche des heiligen Grabes zu Jerusalem erbauet sind) und den frühern Ueberbleibseln unserer sächsischen Gebäude, in Erwägung zieht. — Damals war die Architektur im heiligen Lande griechisch, aber von ihrer vormaligen Eleganz sehr herabgesunken. — Unsere sächsischen Werke waren nur schlechte Copien davon, und gegen die Werke der heiligen Helena und Justinian eben so gering, als diese gegen die griechischen Modelle, nach welchen diese arbeiteten, abfielen; doch erschienen immer die Spuren der alten Kunst in den Zirkelsbögen, den ganzen Säulen, der Eintheilung des Simswerks in eine Art von Architrav, Fries und Kranz und in einer über die ganze Masse gleich verbreiteten Festigkeit. Dieses werde ich zum Unterschied sächsische Baukunst nennen. — Unsere normannischen Werke hingegen hatten einen ganz andern Ursprung. Als die Goten Spanien erobert, und die natürliche Wärme

des

wed nicht unschädlich seyn, derselben einige besondere Umstände, die den Stein von Caen betreffen, aus welchem

des Clima's und die Religion der alten Einwohner ihren Verstand reif gemacht und ihre überverstandene Grömmigkeit (welche beyde durch die Nachbarschaft der Saracenen, deren Kenntnisse sie nachahmten und deren Aberglauben sie verabscheuten, in Uebung erhalten wurden) entflammt hatten, so führten sie eine neue Gattung von Baukunst, die Griechenland und Rom nicht kannten, außerordentlichen Grundföhen und nach Ideen auf, die edler waren als diejenigen, welche selbst der klassischen Pracht die Entstehung gegeben hatten. Denn da dieses nordische Volk, während der Zerknirsch des Heidenthums, gewohnt war, ihre Gottheit in Wäldern zu verehren, (ein allen Nationen gemeiner Gottesdienst) so machten sie, als ihre neue Religion bedeckte Gehäute erforderte, solche auf eine erfinderiſche Art, so weit es der Baukunst zuließ, solche den Wäldern ähnlich, da sie einmal ihren alten Vorurtheilen nachhingen und durch einen Fühlen Aufenthalt in einem schattigen Klima, ihren Vortheilen schmeichelten und ihren gegenwärtigen Bequemlichkeiten zu fröhnen kamen. Mit welcher Geschicklichkeit und gutem Erfolge sie diesen Entwurf unter dem Vorwand saracenischer Architekten, deren fremde Bauart ihrem Vorſatz glücklichsterweise angemessen war, ausgeführt haben, erhellt daraus, daß kein aufmerkſamer Beobachter jemals eine regelmäßige Allee von wohlgeformten Bäumen, deren Zweige oben in einander gekrochten sind, gesehen hat, die ihn gegenwärtig nicht an den langen Prospekt durch eine gothische Cathedralkirche erinnert, oder, daß sich, wenn er jemals in eins von den weitläufigern und elegantern Gebäuden dieser Art gien, seiner Einbildungskraft nicht eine Allee von Bäumen dargestellt hätte: und dieses allein kann mahenartig der gothische Styl in der Baukunst genannt werden. Unter dieser Idee von einer so außerordentlichen Art von Architektur, verschwanden alle die irregulären Verköstigungen wider die Kunst, alle die menschlichen Verunstaltungen gegen die Natur: alles hat so seinen Grund, alles steht in Ordnung, da, und ein übereinstimmendes Ganzes entspringt aus der überdachten Anwendung der Mittel, die der Absicht angemessen sind. Denn konnten wohl die Wägen anders als hergestellt seyn, da die Künstler nur Krümme nachahmen wollten, welche die Roste zweier einanderüberstreichenden Säume durch ihre gegenseitige Verbindung bilden? oder konnten die Säulen etwas anders als einzelne von einander abgesonderte Schäfte seyn, da sie die Stämme eines Hauses von Bäumen, die engt zusammen gewachsen sind, vorstellen sollten?

Nach



- \* viele unserer alten Hauptkirchen erbauet sind, beizufügen; sie sind aus einigen sonderbaren Denkschriften gezogen, die in Doctor Ducarrel's Anglo-Normannischen Alterthümern in der Originalsprache mitgetheilt werden. \*)

Ich

Nach eben diesen Grundsätzen bildeten sie die sich ausbreitenden Nester des Steinwerks in den Fenstern und die gefärbten Glasscheiben in deren Zwischenräumen, wovon jene die Zweigae und diese die Blätter eines durchsichtigen Wäldchens vorstellen sollten; beide trugen auch dazu bei, jenes dämmernde Licht zu erhalten, welches die Herzen mit Furcht und Andacht erfüllt. Endlich sehen wir hier den Grund von ihrer überlegten Abneigung von bloß anscheinender Festigkeit in diesen erstaunlichen Massen, die von Leuten, die an die scheinbare sowohl als wirkliche Stärke der griechischen Architektur gewöhnt sind, für so abgeschmackt gehalten wird. Wären dergleichen Werke bloß muthwillige Uebungen in ihrer Kunst gewesen, um zu zeigen, daß sie ihren Gebäuden wirkliche Festigkeit und Stärke, ohne sie äußerlich zu verrathen, geben könnten, so müßten wir in der That ihre höhere Wissenschaft bewundern. allein wir müssen nothwendig dieses schlechte Urtheil verwerfen. Erwägt man aber, daß diese wunderbare Leichtigkeit nöthig war, um die Ausführung ihrer Idee von einem waldigten dem Gottesdienst gewidmeten Plage vollkommen zu bewerkstelligen, so kann man das Natürliche in der Erfindung nicht genug bewundern. — Diese Dinae kann man auch als entgegengesetzte Eigenschaften von derjenigen Baukunst, die ich die sächsische nenne, ansehen. Diese Künstler copierten, wie ich gesagt habe, die Kirchen in dem heiligen Lande, die nach Mustern der griechischen Baukunst, aber durch den herrschenden Barbarrismus verdorben, gebauet und immer so fort durch eine religiöse Idee verschlechtert waren. Die ersten gottesdienstlichen Dörter der Christen waren Gräber und unterirdische Hölen, die aus Noth niedrig und traurig waren. Als das Christenthum die Religion des Staats wurde, und man kostbare Tempel zu errichten anfieng, so behielt man gleichwohl, aus Achtung für die ersten frommen Zeiten, den massiven Stöben, die durch die Kirche des heiligen Grabes immer ehrwürdiger, und also in doppelter Rücksicht befolgt und vergrößert wurde.

- \*) Ein mißbegieriger Herr hat die Gefälligkeit gehabt, mir einen Stein von Caen betreffende Nachricht zu geben. Vor diesem sind große Quantitäten von diesem Stein nach England geführt worden. Die Londner Brücke, die Westminster

Ich beschließe diesen Aufsatz, indem ich denen, die mehrere Kenntnisse von diesen Materien, als in dieser geringfügigen Compilation enthalten sind, wünschen, empfehle, sich Wrens Parentalia, Wharrens Gedanken über Spencer's Feentönigin (Fairy Queen) und die Betrachtungen über die Zierathen an den Kirchen (the Ornaments of Churches considered) zu bedienen; vor allen andern aber des Herru Ventham's Abhandlung über die sächsische und normännische Baukunst (Dissertation on Saxon and Norman Architecture) die vor der Geschichte von Elfr steht, welcher der Verfasser dieser Nachricht selbst vielen zu verdanken zu haben geseht.

## 2. Brief.

Der König und viele andere Gebäude sind davon erbauet worden. (S. Stowe's Survey of London edit. 1633, p. 11. 32 dec.) Was f. auch Rot. Litt. patens. Normann. de anno 6 Henr. V. P. 1. m. 22. „De quattris albis petras in suburbis villa de Caen annexandis dominio regis pro reparatione ecclesiarum, castrorum, & fortificationum, tam in Anglia quam in Normannia.“ Was lese auch Rot. Normannia, de anno 7 Henr. V. m. 31. dors. — „Arrestando naves pro transportatione lapidum & petrarum, pro constructione abbatie Sancti Petri de Westminster a partibus Cadomi.“ Eben das m. 30. — „Pro domo Jesu de Bethleem de Shene, de lapidibus in quarrens circa villam de Cadomo capientis pro constructione ecclesie, claustris, & cellarum domus prediche.“ Ferner sehe man Rot. Francie, de anno 25. Henr. VI. m. 2. — „Pro salvo Conductu ad supplicationem Abbatis & conventus beati Petri Westminsterii, pro mercatoribus de Caen in Normannia, veniendis in Angliam cum lapidibus de Caen, pro edificatione monasterii predicti. Teste rege, apud Westm. 3 die Augusti.“ Endlich Rot. Francie, de anno 31 Henr. VI. m. 23. — „De salvo conductu pro nave de Caen in regnum Anglie reveniende, cum lapidibus de Caen pro reparatione monasterii de Westminster. Teste rege apud West. die maji.“ Demungeachtet ist jetzt die Ausfuhr dieses Steins in Frankreich so streng verboten, daß wenn er zur See verladen wird, der Eigenthümer des Steins sowohl als der Captain des Schiffs, an dessen Bord sich der Stein befindet, verurtheilt ist. Sicherheit zu stellen, daß er an keine Ausländer versendet werde.

## 2.

## Briefe aus der Provence.

Toulon, den 15. Sept. 1780.

Ich war zum Mittagessen auf die Fregatte la Sardine eingeladen, die Herr von Ruit... kommandirt, ein Officier von eben so vielem Muth als Kenntnissen, und wie ich deren viele den Admiralen in Seetreffen wünsche: ich schiffte mich Glocke zwölf in dem schnellen und geschmückten Boot des Kapitains, mit einigen Officieren von der Marine, und in Gesellschaft von drey jungen, hübschen und geistreichen Damen ein. Unser Boot tanzte leicht auf den Bogen dahin, plötzlich kam uns ein wüthender Ostwind, bey'm Ausgang aus dem Hafen, in die Flanke; die Welle berstete über unsern Häuptern, und begoß uns mit Schaum und Wasser, das Boot neigte sich auf die eine Seite, und war im Begriff umzuschlagen. Die Damen schrien, und ich wurde blaß und bleich. Der Kapltain, der auf der andern Spitze des Boots stand, schien sich sehr an unseren, nur zu gegründeten Schrecken, zu belustigen. Unterdessen trieben wir weiter, und machten Sätze, höher als der beste arabische Springer. Da wir uns links drehn mußten, so versing sich dieser verdammte Wind in unserm Lateinischen Seegel, und jagte uns, wie eine Kugel aus einem Stücke, grade auf das große, unbeweglich vor Anker liegende Schiff zu. Wir wären in Staub zerflogen, wenn nicht irgend ein schützender Geist, unsre Schaluppe eine schiefe Richtung gegeben hätte. Der lange Schnabel des Vordertheils rennte wider einen Fischerkahn an. Die beyden Kämpfer verloren ihre Hörner von dem gewaltigen Stoß, und wir fielen alle über den Haufen, der auf den Rücken, die auf die Nase. Man warf uns Stricke zu,

wo



worin Knoten geschlungen waren, man legte Leitern an, und so kamen wir glücklich auf das Verdeck.

Wie froh schöpfe ich Athem, als ich mich in Sicherheit sah. Ein Glas recht alter und wohlgeschmaktet Malgue-Wein gab uns wieder Herz. Stille und Ruhe kehrte auf die See und in meine Seele zurück, und nun genoss ich, als Maler und Dichter, der prächtigen Aussicht, die sich mir von allen Seiten aufthat.

Der Meerbusen, welcher die Rhede formirt, strahlte sich meinen Augen als ein breiter Spiegel dar, wo sich, umgestürzt und zitternd, die Wälle der Stadt, und die hohen Masten und bunten Flaggen von fünf bis sechs Fregatten, und fünfzehn Transportschiffen abspiegelten. Die Luft erscholl von dem Getöse einer kriegerischen Rauf, und einiger Provençalischen „Lamburine.“ Die Küste, mit den vielen Bastiden,\* die von großen weißen Flaggen überragt wurden; Gruppen von Fischern, die nach dem Lakt fangen, und an lange Seile gespannt die fischreichen Netze ans Ufer zogen; die Stadt gegen Mittag, deren Thürme und Häuser ich beynahe zählen konnte; das Feld, das sich im Grund des Gemäldes amphitheatermäßig hob, und mit einer langen Reihe Felsen gekrönt war, welche ihm zur „Vordür“ dienten — dies war mein Horizont, dies führte meinen Pinsel, ich will sagen meine Feder, wie jetzt — — meine Feder in Versuchung!

Ein sehr lustiges und guthedientes „Diner,“ beschäftigte unsern Nachmittag. Alter Wein aus Griechenland und Italien, junge Weiber aus Provence, die zehrende Gesellschaft, Gefrornes, frisches Obst, lebendige Muscheln, Fische, die wir eben hatten fischen sehn, und die auf Landersart zugerichtet waren, Wächeln, „Deca-Figun's,“ Rebhühner — machten den Schmaus so lecker als möglich.

Ehe

\* Lusthäuser.

Ehe wir Abschied nahmen, durchstänkerten wir das Schiff von oben bis unten. Ich hatte sogar das Herz, auf einen Mast zu klettern, um die hohe See zu sehn. Ich sah sehr deutlich die Inseln von Hieres; in der Ferne Schiffe, die nach der Levante steuerten; und noch weiter hin große rothe, weiße und schwarze Gewölke, die man mir für Gebirge von Corsica ausgab. Ich that, als ob ich's glaubte, und erkundigte mich nur, ob nicht die Röthe, die ich in Osten bemerkte, vielleicht ein stärker Widerschein des Feuers des Berges Gibel wäre?

Unsre Rückfahrt war so glücklich als sie nur seyn konnte. Wir sangen aus dem redenden Gemälde die Arie:

Endlich schwiegen Wind und Wellen &c.

Ich machte ein paar Alltags Gedichte auf unsre Schönen, begab mich nach Hause, und schlief wie ein Bernardiner-Mönch. Den andern Morgen war ich so zerschlagen, so abgemattet von dem gestrigen Seezug, daß ich den ganzen Tag auf mein Zimmer blieb, und nichts that als schreiben, lesen, und auf der Zitter klumpen. Ich mochte nichts essen als Gefrornes, es war aber als ob ich das Feuer der Hölle geschluckt hätte. Ich stand eine schmelzende Hitze aus, ich floß und trof! — — — — —

Eben komme ich von Hieres zurück. Ich habe dieses schöne Eden beschauen wollen; das ich Ihnen ohnmöglich zu schildern vermag. Lesen Sie die Beschreibung der Gärten der Armida, der Alcine, des Alcinous, der Hesperiden, der glücklichen Inseln, des Juan-Fernandez-Eylandes, und Sie werden in allen diesen Beschreibungen nur zerstreute Züge von dem Ganzen antreffen, das zu Olbia, das heißt, nur in diesem glücklichen Winkel der Erde gefunden wird. Ich bin zwey ganzer Tage in Orangen-Haynen spazieren gegangen, die ganz weiß von Blüthen waren; Sonderlich habe ich in dem Garten der Ma-

dam

dem Fille die vereinten Wohlgerüche der Cofsa, des arabischen Jasmins, und der Tuberosa geathmet. Die Salzen, die in der Ferne am Gestade des Meeres schimmern, verbreiten gegen Abend einen Weichengeruch, der angenehmer als der Geruch der Schwendilie, und nicht minder wollüstig ist.

Wollen Sie wissen, wie ich den Herbst hindringe? Mit Aufbruch des Tages verließ ich in einer Schifferkledung das Zimmer, setzte mich in einen Fischert Kahn, und setzte das Netz auswerfen. Nichts ergötzt mich mehr, als diese Arbeit. Ich habe nie pittoreskere, sprechendere, und stärker gezeichnetere Figuren gesehen, als diese guten Fischer. Wenn das Netz, dessen Richtung der ohnauflöschwimmende Rork von weitem im Meer bezeichnet, nun bald auf dem Strand ist, und sie im Begriff stehn, die Früchte ihrer Arbeit zu genießen, so sollten Sie sehn, mit welcher Neugier sie hundertmal rückwärts blicken und wie sie darüber herfallen, wenn es auf dem Trocknen liegt. Haben sie nichts erhascht, so werden sie traurig, aber nicht ungeduldig; sie fangen von frischem an. Ist hingegen die Last schwer, und kostet es Mühe, sie auf den Strand zu ziehn, so brechen sie in ein Freudengeschrey aus, segnen den Himmel, und singen im Chorus ein Lied, das sie aufmantert, und das man sie mit Vergnügen wiederhohlen hört. Eine Menge Weidenkörbe stehn bereit, worin die verschiedenen Arten Fische sortirt werden. Sie pflegen immer den Armen, die sie darum ansprechen, reichlich davon mitzutheilen. An manchen Tagen suchen sie die besten und schlauesten aus, und traktiren sich auf der Stelle damit. Oft bin ich dann von der Parthie, vermittelt eines geringen Stücks Geld, das ich dafür zolle. Diese Wohlthaten machen mir mehr Vergnügen, als alle die Prunk-Schmähse jener stiefen bürgerlichen Lotterien, die sich unter sich, „die gute Gesellschaft,“ nennen, und wo es von Laugeweise nie leer wird.

Gegen 9 oder 10 Uhr gehts in die Stadt zurück, immer in Gesellschaft mehrer wackern Fischer. Während der Ueberfarth thue ich was ich will, ich schwäze, schlafe, oder lese, denn ich habe immer meinen Thomson, Wessner, oder Straz bey mir. Auch die Schreibtafel wird nicht vergessen, um keine von jenen flüchtigen Ideen einzubüßen, welche Zeit und Umstände erzeugen, und die ohne Wiederkehr verlohren gehn, wenn man sie nicht im Flug auffängt. — — —

Die Corso's zu Marseille und Toulon gewähren alle Morgen einen reizenden Anblick: Stellen Sie sich eine lange, mit alten ehrwürdigen Ulmen bepflanzte, Promenade vor. Hier rangiren sich nach der Schnur in einer Reihe die unzählige Menge der Gärtner, Blumenhändler und Obstkrämer der umliegenden Gegenden. Hier werden Pastequen und Melonen zu Tausenden aufgehäuft; hier erblickt man ganze Lasten von Granatapfeln, „Auberginen“ und pommes d'amour: Körbe, von allerley Gestalt und Größe, sind mit ungeheuren weißen, schwarzen und rosenfarbigen Trauben, oder braunen und blonden Feigen angefüllt: weiter hin bilden Körbe mit Pfirsichen, so gelb wie Gold, mit Pflaumen und saftigen Birnen ordentlich Irrgänge. Ueberall sind Citronen aus Genua, Aepfel aus Corsika, Cedra's aus Hieres, ponciers aus Sicilien aufgeschüttet; alle diese schönen Früchte werden pyramidenartig auf saubern Hürden aufgebaut, und halb mit Weinlaub bedeckt, und stehn auf Gerüsten, die sich amphitheatermäßig heben: der Balsamduft dieser Früchte ist ein wahrer Schmaus für den Sinn des Geruchs.

Nymphen, so jung, so schön, so schelmisch wie die Glycere des Alcibiades, in weissen Wämsern, platten Schuhen, grauen, mit einem Silberband umschlungenen, Hüthen, halten in ihren Händen Sträuße von allen möglichen Rosen-Arten, Nelken und spanischen Jasmin: die

diese zeigt euch einen Büschel Tuberosen, jene preist euch ihre Cassias an, eine andre überreicht euch einen Zweig von einem Orangenbaum, der Blüthen, unreife und reife Früchte zu gleicher Zeit trägt, und einen Strauß bildet, wo alle drey Jahreszeiten vereint sind. Noch andre, von Kindern und kleinen, muntern Mädchen umringt, laden euch, in ihrem artigen „Jargon,“ zum Einkauf der Blumentöpfe, der jungen Bäumchen, oder der aromatischen Pflanzen ein, die sie auf den umliegenden Bergen sammeln. — — Mein, nie werden Früchte aus einem andern Boden, an Saft, Balsam und lebhaften Farben, dem Provencer- und Languedoker Obst gleich kommen! —

---

Saint-Margarethen-Inland im September 1780.

Während meines Aufenthalts auf dieser Insel hat das Ohngefähr mich mit drey Schauspielen in drey Tagen beglückt, die ewig meinem Gedächtnisse gegenwärtig bleiben werden. — Ich sah eine königliche Flotte abfahren, sah eine Convoye aus der Levante ankommen, und wohnte der traurigen Rückkehr einiger Linienschiffe bey, die zerschossen und übel zugerichtet aus einem Seetreffen einliefen. Wie vielen philosophischen Betrachtungen, wie vielen angenehmen oder schmerzhaften Empfindungen gaben diese Contraste nicht das Daseyn!

Es war um drey Uhr des Nachmittags, als ein Kanonenschuß der Flotte die Anker zu lichten, und ein zweyter alle Seegel zu hissen verkündigte. Das Admiralschiff gewann zuerst den Wind, und nahm seinen Weg durch den Kanal, der ins hohe Meer führt. Sogleich wimmelte das Gestade von einem unzähligen Volke, das aus der Stadt, den Dörfern und umliegenden Gegenden herzuellte. Die abfahrenden Schiffe, prächtig geschmückt, mit Lilien



bemalt, und mit Wimpeln von allerley Farben geziert, passirten vor unsern Augen vorbey, und begrüßten die Forts, welche den Gruß erwiderten. Die Berdecke waren mit Mannschaft angefüllt; jeder hatte sein Fernglas vor'm Auge; man rief einander, man antwortete einander; und das Getöse der Stimmen und Schüsse ermüdete die benachbarten Wiederhalle. Mitten in dieser lärmenden und prächtigen Scene ertönte von fern die kriegerische Musik, und gleich einem Concerte auf dem Wasser. Das Geschrey unsinniger Freude vermischte sich in der Luft mit der jammernen Wehklage des Abschieds. Unglückliche Kinder, weinende Weiber, von traurigen Ahndungen geängstigt, streckten ihre Arme aus, und bückten sich tausendmal, wenn sie das Schiff bey sich vorbeyfahren sahn, das ihnen, vielleicht auf ewig! einen Vater, einen Gatten, oder Freund raubte. Unterdessen folgten sich die Schiffe, zwanzig an der Zahl, in vollem Pomp und voller Majestät; sie schienen sich zu berühren, und waren doch auf eine Viertelstunde eins von dem andern entfernt. Als die erstern schon so weit von uns waren, daß sie am Horizont nur wie gemalt schienen, verließen die letztern erst den Kanal, und setzten alle Seegel bey, um die Admirale zu erreichen, und das Hintertreffen zu formiren. In weniger als zwey Stunden war die ganze Flotte beisammen, und verschwand, wie im Nebel.

Den andern Tag, um dieselbe Stunde änderte sich das Schauspiel. Man gab das Zeichen von einer Flotte, und zwar von einer Französischen. Die Kanonen wurden gelöst, und alles lief zusammen; sie näherte sich, und war schon in der Bucht. Einige Kriegsschiffe von 74 Kanonen, dreißig kleinere Schiffe, die sie boogsirten, und einige Fregatten, machten dies traurige Geschwader aus. Es waren nicht mehr jene reichgemalten Schiffe, jene wehenden Wimpel, jene frische und vollzählige Mannschaft, jenes

allgemeine Frohlocken, das mich gestern so ergötzt hatte; nein, lieber Freund, ich sah nichts als Taa- und Wastlose Schiffe, die in der Stille von Mittag nach Norden, und von Norden nach Mittag lairten, um so, im Zickzack, die Ahrde zu gewinnen. So wie sie der Rüste Rechts oder Links näher kamen, bedangte die Menge herbey, und fragte ängstlich: Mein Vater, mein Sohn, mein Mann, lebt er noch? — ist er da? — wo ist er? — Und die Schiffe trieben weiter, und das Geschrey verdoppelte sich. Erblickte man den geliebten Gegenstand, oder wußte man ihn zu erblicken, so überließ man sich den Ausbrüchen der närrischesten, aber gewiß erhabenen und herzlichen Freude: ließ aber ein trauriges Sprachrohr die bekräbten Worte erschallen: Er ist tod! so schuf Verzweiflung, Entsetzen und Todesblässe, auf eben diesen Ufern, die rührendsten und für den gefühlvollen Augenzeugen äußerst anstreifende Scenen. Gegen Abend befand sich die ganze Flotte in der kleinen und großen Ahrde. Man schlug Zelte auf dem Verdecke auf, um die armen Kranken und Verwundeten an die Luft zu bringen. Tausend Boote führten Erfrischungen herbey, die diese Elenden so sehr bedurften; die Gefährlichsten wurden ins Spital geschafft, und die Schiffe abgetaktet.

Dies Schauspiel war in seiner Art wirklich schön, ließ aber einen tiefen Eindruck von Traurigkeit nach sich. Der Anblick der Fregatte la Mont-Real, die erst vor kurzem von meinem Freunde, dem Ritter von Vialis, geführt wurde, und jetzt noch mit seinem Blute gefleckt war: ihr zerhacktes Tauwerk, ihre gesplürrten Masten, ihre mit Kugeln gespickten Seiten, die traurige Oede an ihrem Bord — — alles dieses rührte mich bis zu Thränen. Die vielen bleichten, versämmelten Soldaten, Matrosen, Officiere, die man ans Land brachte; die Namen der Verbliebenen; die Erzählung der ausgestandenen von langen

Seereisen unzertrennlichen Felden — — o wie viele Dinge, die das menschliche Geschlecht vergessen, oder an die man die Könige erinnern sollte, wenn sie im Begriff sind, eine Kriegserklärung zu unterschreiben! —

Neues Signal von einer Flotte; aber keine von denen, die das furchtbare Bild der Größe der Monarchen sind, und mit den Dienern ihrer Rache nach andern Weltgegenden eilen, sondern eine Rauffarthey-Flotte von mehr denn sechs- zig Seegeln. Vier Fregatten convolvirten sie; man sah sie beständig wachsam um sie her irren, die langsamen antreiben, die Voreiligen aufhalten, die Verirrten zurück- bringen; sie gleichen, wenn kleine Gegenstände mit großen zusammengehalten werden können, den Glücken, die über ihre Röchelchen wachen, sie unter ihre Fittige sammeln, sie fellen, und sorgfältig alles Uebel von ihnen entfernen.

Die Seeseute, deren Blick so geübt ist, erkannten schon die Schiffe von weitem, zählten sie, nannten sie alle. Die Kaufleute, die Rheeder, die Befrachter, das Volk aus der Stadt, alles stürzte voller Freuden herzu. Diese Schiffe kamen zurück, beladen mit Welnen aus Chio, mit Früchten, welche die Sonne Asiens und Afrika's gereift hatte, mit der Erndte von Mokka, dem köstlichen Gummi Arabiens, der Baumwolle Salonichy's, der Seide von Smyrna, den Essenzen von Cypern und Mal- tha, den Perlen Indiens, den Produkten aller Welt- striche!

Welch' wunderbares Schauspiel! — die Blinde, die in den Tauen pfelfen, das Geschrey der Matrosen, die nach den durchdringenden Tönen der Bootsmanns- Pfeife arbeiten, das dumpfe Getöse der schäumenden Wogen, die der schnelle Kiel durchschneidet; die entfernten Kanonen- Schüsse; dies lärmige aber geordnete Ganze ist die Seele des schönsten Concerts, das die Ohren füllen kann, und der prächtigsten Oper, welche je- mals

mals der Mensch erfunden hat, um dem Menschen einen Beweis von seiner Macht und seinem Genie zu geben. — — — — —



## V. Naturgeschichte.

### Instinkte einiger Thiere zu ihrer Vertheidigung.

**D**ie Stachelmuschel, um nicht von dem achtfüßigen Polypen gefressen zu werden, nimmt in ihrer Muschel einen kleinen nackten Krebs auf, der pinnoirerre genannt wird. Hat die Stachelmuschel Hunger, so öffnet sie ihre Schale, und läßt ihren Saft auf Zuraglung ausgehen: wird dieser den Polypen gewahr, so flüchtet er schnell zurück, um seine Wirthe von der Gefahr zu benachrichtigen, die dann ihre Muschel schließt, und so der Wuth ihres Feindes entgeht. Kehrt er mit Beute beladen heim, so thut er einem kleinen Schrey an dem Orte, wo die Stachelmuschel, die Schalen öffnet; diese läßt ihn sogleich ein, und sie theilen den Raub.

Wenn die Pferde truppweise in den Wäldern schlafen, so hält eins immer Wache, und wird öftentlich abgelöst. Sie wehren sich gegen die Raubthiere, indem sie sich mit den Seilen aneinander stellen, und hinten ausschlagen.

Die Schnecke und alle Schalthiere haben eine flebrige Feuchtigkeit, die sie vor den Gefahren des Falles schützt, und sie undurchbringlich für Luft und Wasser macht. Um



mit einem so köstlichen Del zu haushalten, verstopfen sie alle Poren ihrer Haut, vermeiden die Sonnenstralen, die sie austrocknen würden, und halten sich an feuchten Orten auf, wo es ihnen von großem Nutzen ist.

Der Quoggelo ist eine der merkwürdigsten Eidechsen der Goldküste. Er ist ohngefähr acht Fuß lang, wovon aber der Schwanz die Hälfte beträgt. Die Schuppen dieses Thieres gleichen den Artischocken-Blättern, aber sie sind spitziger, sehr gedrungen, und so hart, daß sie ihn gegen alle Angriffe schützen. Seine Hauptfeinde sind die Tiger und Panther; sie verfolgen ihn, und ob er gleich sehr hurtig läuft, so haben sie ihn doch bald eingehohlet, dann rollt er sich aber in seinem Panzer, der ihn unverwundbar macht.

Die Mürmelthiere leben in Gesellschaft, und arbeiten gemeinschaftlich an ihrer Wohnung; sie bringen drey Vierteltheile ihres Lebens darinn zu, verlassen sie nur an schönen Tagen, und entfernen sich nie weit davon. Eins hält Wache auf einem hohen Felsen, während daß die andern im Grase spielen, oder es mähen, um Heu zu machen. Wenn die Schildwache einen Menschen, Adler oder Hund gewahr wird, so giebt sie einen Schrey von sich, der einem Pfiff gleicht, und geht zuletzt ins Loch.

Die Afrikanischen Igel haben so lange Stacheln, daß sie, wenn sie grimmig sind, die Leoparden tödten, die sie fressen wollen; denn die Wunden die sie machen, sind wegen der Länge und Dicke dieser Stacheln unheilbar.

Die Galeere, ein mexikanischer Fisch, führt einen so subtilen Gift bey sich, daß er eine schnelle Entzündung im Fleisch verursacht. Der Schmerz, den seine Berührung verursacht, wächst so wie die Sonne am Horizont steigt, und nimmt ab, so wie sie sich ihrem Untergange nähert, so daß er ganz und gar aufhört, wenn sie verschwunden ist.

Der Fisch, den man Seestern nennt, und bey den Antillischen Eylanden sich aufhält, schweift bey stillruhi-



ger See umher; sobald er aber einen Orkan ahndet, und fürchtet auf den Strand geworfen zu werden, läßt er eine Menge kleiner Anker aus seinem Leibe, und hängt sich damit so fest an die Felsen an, daß alle wiederhohlte Versuche der Wellen ihn nicht abzuspülen vermögen.

Der Phrygan, eine Art Wasserfliege, die nur einen Tag lebt, und sich von seiner zartesten Jugend an unter den Fischen, seinen grausamsten Feinden, befindet, bedeckt seinen ganzen Leib mit Sand und Grasschämen um die Fressgier seiner Verfolger zu täuschen; wenn man ihn auf dem Wasser ausgestreckt liegen sieht, sollte man ihn für ein kleines Stück verfaultes Holz, und nicht für ein lebendiges Geschöpf halten, das des Abends fliege wird.

---

## VI.

### Anekdoten.

---

Sechs Monate darauf als der berühmte Polignac auf die Welt gekommen war, fand er sich schon einer großen Gefahr ausgesetzt. Er wurde auf dem Lande gesäugt. Seine Amme, die noch ledig war, und die ihr erstes Vergehn nicht vor einem zweiten gesichert hatte, floh aus Furcht vor der Strafe, mit Tagesanbruch, und ließ das Kind auf einem Misthaufen liegen, wo es den ganzen Tag blieb. Zum Glück geschah's in der schönen Jahreszeit. Man fand es den andern Morgen, ohne daß ihm das geringste zu leid geschehn war.

Der Jesuite, Pater d'Arruis, sagte von Bourdaloue: Wenn Pater Bourdaloue zu Rouen predigte, verließen die Handwerker ihre Buden, die Kaufleute ihre Läden, die Advocaten ihre Gerichtsstuben, die Aerzte ihre Kranken. Als ich aber das folgende Jahr predigte, brachte ich Alles wieder in Ordnung; kein Mensch verließ sein Geschäft.

Als die Königin Christina von Schweden durch Eloning, wollte sie selbst prüfen, ob das, was man von dem ungeheuren Gedächtniß des Paters Menetrier sagte, gegründet sey. Sie ließ ihm in ihrer Gegenwart dreihundert der sonderbarsten und fremdesten Wörter aufschreiben, die er darauf alle, erst in der Ordnung, wie sie geschrieben standen, und dann in jeder beliebigen Folge und Reihe, hernannte.

---

## VII.

### Roman oder Biographie.

---

#### Fragmente einer Lebensgeschichte aus den Jahren 1775 bis 1780.

---

Nullum magnum ingenium sine mixtum dementia fuit. —  
SENECA.

---

Es war einmal eine Zeit, in der gab es geistige Kinder Enoks; diese dünkten sich größer und stärker als ihre Brüder, und wer ihnen zuwider war, den schlugen sie mit  
ih

Ihren geistigen Schwertern, die ja weilen aber auch von Holz waren. Aber es kam ein Sterben unter diese Kinder, und sie wurden alle ergriffen von einem schrecklichen Wunde, und weggeführt wie die Heuschrecken. Hin und wieder ist noch einer übriggeblieben, den aber der scharfe Wind die Haut abgestreift hat, daß er ein ganz ander Geschöpf worden ist. Man sehe dieses als einen Beitrag zu der Geschichte dieser Tage an, und lese, urtheile und verurtheile.

„Was hat das zu bedeuten,“ rief ich, als ich an einem schönen Frühlingstage auf dem Markt in Wägen mit einem Freund spazieren gieng, und mich auf eine unangenehme Art aus meinem Standpunkt bewegt fand. Ich weiß nicht, wie ich auf einmal zu dem großen Haas von Herzhastigkeit kam, da das immer sonst mein schlechtestes Talent war, ob ich gleich ein Kraftgenie bin. Mein Freund quasi (denn Genies haben nie Freunde, wie solches kläglich mein Amtsbruder in der schönen Literatur Herr Brandt gethan hat) zog mich plötzlich an dem Rock zu sich, um meinen Paroxysmus von Herzhastigkeit auf einmal zu erschüttern, der mich pour la rareté du fait unendlich schämmte. Das gute Männchen fühlte in sich ein schnelles Herzensbeben, und Zucht und Zittern in jeder Nerve, weil er sich Degen und Noth, und dergleichen mehr dachte. Er war mit mir hier angekommen, und weil mich seine Euligkeit sehr unterhielt, machte er mir vielen Spaß, da ohnedem die Genies gern an dergleichen Leutlein Spaß haben. Plötzlich erhielt meine Herzhastigkeit durch das Zusammentreffen am Noth eine andere Wendung, wie in Herford und Klärchen, wo Herr Herford Lebensan durch einen Rockstüpfel von seinen Liebesflammen, und der Ausübung derselben zurückgehalten wird. Hier könnte ich nun eine mächtige Disziplin über die großen Wirkungen aus kleinen

Ursachen anbringen, aber da es schon einer vor mir, zwar erbärmlich genug, gethan hat, so ist das für ein Gentle keine Sache mehr, das durchgehends Original seyn muß. — Kraftgentles pflegen sich blos auf Prügel und dergleichen einzulassen, denn auf stechendes und schießendes Gewehr sich einzulassen, läßt ihnen ihr kosmopolitisches Talent nicht zu, also wenn der, der mich anstieß, eben so sehr Kraftgenie gewesen wäre, als ich es war, mücht' es zum weidlichen Schauspiel der Gassenjungen ein feines Handgemenge gegeben haben, aber der Mensch war zu weit unter mir, als daß ich etwas weiter mit ihm hätte vornehmen sollen. — — — Ein gräßliches Hu Hu Hu Hu hallte mir aus den fürchterlichstgeflischten Zähnen, die je nach der Sündfluth existirt haben, in die Ohren. Mein Freund, Herr Milch, wußte nicht, wie er sich bey der fürchterlichen Stimme benehmen sollte, rieth mir und bat mich um Gotteswillen zu machen, daß wir fort kämen, und bestellte sich schon in Gedanken Extrapost; das war nun für mich, so sehr sich auch die Furcht meiner bemächtigt hatte, ein weidliches Schauspiel, und in Gedanken war sein Benehmen meinem Wiß ein schönes Opfer, den ich den nächsten Abend, den ich mit ihm zubringen würde, in vollen Strom über ihn ausgießen wollte. Aber bey aller meiner Gentlekraft hielt ich für rathsamer, mich zurückzuziehen, weil ich nicht wußte, wie weit sich der gräßliche Mensch, der Herr von Flegel, vergehen würde. Ich muß hier recht sehr um Vergebung bitten, daß ich meinen Leser, denn ich halte es auch nur mit einem, wie Herr Grand, nicht eher mit seinem Namen, der sehr charakteristisch war, bekannt gemacht habe; und so gieng ich mit Herrn Milch, der voller Triumph war, daß er seine Frisur à la grec und seinen Anzug de Parade unbeschädigt davon brachte, nach Hause. Sage mir aber einer, ob das nicht so originel ist, als man sich nur denken kann; ob Yoricks Reise und  
Zeit

Welt Rosenstocks, ob Karl Ferdiner, oder irgend eine Muse eines Romanen-Schreibers origineller und sürprenanter hätte anfangen können; ja ich glaube, es ist origineller angefangen als Prinz Formosos Fiedelbogen geendigt wird. — Der Leser weiß weder wer ich, und dies soll er auch nie erfahren, noch wer Herr Milch, noch wer der Herr von Flegel ist, noch warum ich so schrecklich von ihm aus meinem Gleichgewicht gebracht worden war. Sollte sich irgend mein Leser auf einer kleinen sächsischen Universität befunden haben, so würde er darüber sich vielleicht Aufschluß geben, und denken, es sey mir so gegangen, wie es jedem Neuangekommenen da geht; aber wohl gemerkt, lieber Leser, das war in Büßow, und auf keiner kleinen sächsischen Universität. Soll ich wohl meinen Leser darüber in Ungewißheit lassen, warum ich so sehr den schrecklichen, mich wegschiebenden Arm des Herrn Flegels fühlte? Sollte ich das? Ja ich könnt es, und hernach gäb ich zur Entschuldigung: es sey eine Szene aus dem Universitätsleben gewesen; aber ich will weder meinen Leser, der sich wie bey vielen andern Geschichtlein — nichts denkt, noch den, der glaubt, es sey mir hier in Büßow, so wie auf jener sächsischen kleinen Universität gegangen, in Ungewißheit lassen, und die Sache mit allen, auch den kleinsten Details, so wie sie sich zugetragen hat, ab ovo erzählen, zur ausnehmend großen Erbauung aller Genies, die je existirten, oder so Gott und das heilige römische Reich deutscher Nation sich nicht darein legt, noch existiren werden.

Ad vocem Teutschland, fällt mir gleich ein, daß ich glaube, es ist niemals so glücklich, zumal im Reich der schönen Litteratur gewesen, als jetzt; und eben erhalte ich aus Schweden und Dännemark, wo man auch gern wünscht, schöne Litteratur zum Blühen zu bringen, Briefe, worinnen mir gemeldet wird, daß man gern auch eine Ladung Genies von allen Sortiments, als Mond: Wind: Lust:

Kraft



## 94 VII. Roman oder Biographie.

Kraft, Licht, Blitz und Donner Genies zu haben wünscht. Ich habe auch schon an die Haupt-Expediteure des edeln Geniewesens geschrieben, welche mir auch in einem Antwortschreiben versichert haben, daß sie zu gut für das edle Geniewesen dächten, und der edlen Kunst als Obermeister zu sehr ergeben wären, als daß sie nicht die Gelegenheit ergreifen sollten, auch ihren Brüdern anderwärts ihr Licht durch ihre Schüler leuchten zu lassen, zumal da Deutschland leicht bey der übergroßen Menge solcher Geister etwas abgeben könnte, sie hätten auch schon mit einem Klinger, Lenz, Mahler Müller, Kaufmann, Schink, und so weiter geschlossen, welche auf selbst beliebige Bedingungen zu aller Zeit nach Schweden und Dännemark abzugehen gesonnen wären. Also auch da wird man nunmehr auf die Kunst reisen können; ich möchte für Freuden, um meinen Empfindungen Lust zu machen, fast einen Sturm und Drang schreiben, wenn mir nicht der Frater Klinger darinnen zuvorgekommen wäre. Aber lieber Leser, ärgere dich nicht, daß ich so ein wenig ausgeschweift habe; es ist immer die Art der Genies, und wenn du ein Genie werden willst, worauf man billig doch in jeder Philantropine und jeder Stadtschule in einer Residenz, Reichs- oder Landstadt sehen sollte, und welches billig jeder Vater beherzigen sollte, so mußt du dich bey Zeiten daran gewöhnen, woran du an mir ein sehr lehrreiches Beispiel abnehmen kannst. Weyläufig will ich dir, wenn du in der Kunst vollkommen werden willst, zum Compendium vorschlagen mein Büchlein, und Herrn Grand seine Lebensgeschichte, wie auch Herrn Klingers Geschichte, des Prinzen Formoso Fiedelbogen, und der Prinzessin Sanna Klara Gelge, worüber du dir von irgend einem Meister in der Kunst kannst Vorlesungen halten lassen. Doch dies nur im Vorbeygehn.

Ich war also in Bülow, wie? brauchst du nicht zu wissen; und warum? werd ich unten klärlich dardun. —



## VII. Roman oder Biographie. 95

Es ist durch die Erfahrung bestätigt, und kann auch durch Vernunftgründe bewiesen werden, daß niemand kosmopolitischer denkt als ein Genie. Sie sind meistens auch große Statistiker, und wie die Erfahrung lehrt, werden zuweilen gar Länder durch ihren wohlthätigen Einfluß glücklich, und wissen also wohl, wie Herr Schlettwein und Herr Dohm dargethan haben, daß die Volksmenge einen Staat glücklich macht. Nichts liegt ihnen aus diesem Grunde mehr an Herzen, als ihre Grundsätze in Ausübung zu bringen, und daher schreibt sich ihre große Neigung zum Frauenzimmer, welches auch selten einem Genie, zumal wenn es mit Kraft und Sonnenglanz dahertritt, widerstehen kann. Ich weiß es an mir aus der Erfahrung, wie kosmopolitisch ich in dem Punkt dachte, daher war es meine erste und vornehmste Sorge, als ich nach Büxow kam, ein Objekt aufzusuchen, das den Effekt dieses Grundsatzes aufzunehmen im Stande wäre.

Herr Milch hatte gleich, sobald er in Büxow arrivirt war, seinen Friseur und seine Wäscherin in Frag und Antwort genommen, und sich nach den vornehmsten und glänzendsten Schönheiten, die hier waren, erkundigt; sie hatten ihm auch, so viel an ihnen war, darinnen ein Gnuße gethan, und er hatte sich nach ihrer Aussage einen Catalogue raisonné von ihnen gemacht, und auf sauber parfümirtes holländisches Papier mit Goldtinte geschrieben, und die Hauptdamen mit rother Tinte wieder unterstrichen. Ich war also einmal bey ihm, und fand auf seinem Schreibtisch diesen Catalogue, der mir, obs gleich auch die ganze Stube war, doch in eine ganz vorzügliche Ambra: Atmosphäre eingehüllt zu seyn schien. Aus oben angeführten Gründen blätterte ich ihn durch, um zu sehen, ob etwas für meinen Genuß darunter wäre, und siehe, ich fand, daß eine gewisse Fräulein Schenk von Schweinsberg dreimal mit rother Tinte unterstrichen war. Fast

## 96 VII. Roman oder Biographie.

hätte ich Lust, aus diesem Catalogue raisonné etliche Damen mit beygefügten Anmerkungen des Herrn Milchs abzuschreiben, und dadurch einen Beitrag zu der so sehr beliebten Menschenkenntniß zu liefern; da aber mit des Herrn Hermes Sophie auch die Menschenkenntniß und alle Prätension daran, nicht mehr so en vogue ist, so will ichs unterlassen, und es ersparen, bis eine noch dickere Auflage besagter Sophie herauskömmt, die zwar allen menschlichen Begriffen nach belnahe nicht stärker werden kann, aber da sie von ihrer Geburt an immer schwanger war, und man ihr das Gebähren damals schon ansah, so zweifle ich nicht daran, daß ihre dermalige Stärke nicht eine neue Vermehrung ihrer Familie zur Absicht haben dürfte. Und jetzt will ich dich, mein Leser, von der Kenntniß einer unendlich wichtigern Begebenheit, die aber bey alledem doch ein Beytrag zur Menschenkenntniß oder vielmehr zur Geniekenntniß, denn Genies sind keine ordentlichen Menschen, nicht abhalten. Dieses Fräulein von Schweinsberg war also drey- mal in Herrn Milchs Catalogue unterstrichen, da es manche nur einmal, zweymal, höchstens drittehalbmal waren, manche aber auch gar leer ausgiengen, welches meistens theils solche Dämchen betraf, die nunmehr anfangen, aus dem großen Kreise der Gesellschaft, sich in einen engern zusammenzuziehen, das heißt, die jetzt an dem Ausdruck ihres Gesichts nicht mehr verbergen konnten, daß sie mit starken Schritten den 40 vollen Jahren dem traurigen non plus ultra aller weiblichen Schönheit zueilten, oder solche, denen Mutter Natur ein Gesicht versagt hatte, das Herrn Milch interessirte. — Durch eine Ideenkombination dachte ich auf einmal mir den Cäsar, wie das nun zugegangen, weiß ich nicht; es ist ein Problem, das ich Herrn M\*\*s bey der nächsten Auflage seiner Psychologie aufzulösen empfohlen haben will, und wird hierdurch vielleicht etwas verständliches in seine Psychologie kommen; denn ob  
ich

Ich gleich ein Genie bin, habe ich doch sehr wenig von dem ganzen Buche verstanden, welches aber auch Herrn M\*\*s berechtigt, Ansuchung zu thun, in den edeln Genie-Orden aufgenommen zu werden, wenn ers nicht schon ist. Da ich nun als Genie nichts davon verstand, wie wenig müssen die Nichtgenies und Alltagsmenschen, die weder Tiefblick noch Luchsauge haben, sehen; Cäsar stand also plötzlich vor mir, und alle meine Gedanken und mein ganzes Nervensystem empfand nichts als Cäsar; einigermaßen glaub ich doch jetzt im Stande zu seyn, das Problem taliter qualiter aufzulösen. Cäsar hatte in seinem Leben eben soviel weibliche Eroberungen als Länder, Eroberungen gemacht, und war eben so ein großes Genie als jetzt immer eins an dem Himmel unserer Litteratur als Stern der ersten Größe glänzen mag. Denn wer hat in seinem Leben wohl mehr sich verstellen können, mehr Leute betrogen, mehr Weiber verführt, und was die Hauptsache ist, mehr Schulden gemacht, als er. Daher kam auch, daß Pompejus so erbärmlich ankam; wäre Pompejus auch ein Genie gewesen, so möchte das Ding doch wohl noch mißlich ausgesehen haben. Obgleich Pompejus viel Anlage dazu hatte, — welches klärllich sein Stolz und Verstellungskunst beweist — so war er doch nicht ein so großes Genie mit so vielen eben angeführten Talenten als Cäsar; es hätte mit der Zeit noch etwas aus ihm werden können, wenn nicht die fatale Pharsallische Schlacht dazu gekommen wäre. Auf diese Weise war ungefähr damals meine Gedankenfolge, Fräulein von Schweinsberg weibliche Eroberung, Cäsar Genie mit dem Cäsar beygelegten Prädikaten, und der Geniegedanke, das Fräulein von Schweinsberg als die Sonne von Bülow gleich einem andern Cäsar sich elgen zu machen. — Alle Maschinen, die jemals in Zeichnungen oder Rissen oder Epopeen oder Romanen oder Komödien und Tragödien ad modum Shakespearii oder nicht, sind losgelassen worden,

Erst. St. 1785. den,

den, führen mir alle auf einmal durch den Kopf, und doch wollte mir unter den Legionen keine einzige einfallen, die zu dieser Unternehmung erstlich einem Genie angemessen, und zweitens, die auch originell genug gewesen wären, um mir keine Schande zu machen. — Endlich da mir mein Genius gar nichts leisten konnte, und ichs doch auch nicht gern wie ein Mann ehrbaren Standes machen und gerade mit einem Paket Spensir Komplimente aufs Haus losrücken wollte, so beschloß ich mich ganz meinem Genie zu überlassen, was das mir für einen Weg zeigen würde. Soviel ich mir aber auch von diesem wirklich versprechen konnte, und soviel als es mir auch schon geleistet hatte, hielt ichs doch nicht für unbillig, einigermaßen Erkundigungen einzuziehen, nach denen ich meinen Operationsplan einrichten könnte. Die beste und nächste Person dazu war nun Herr Milch und sein Catalogue — — — —

\* \*   \* \*   \* \*

Genie. Wer mag wohl das Mädchen seyn, Herr Milch, das Sie so nach Ihrer ganzen originellen Art unter der unermesslichen Schaar der übrigen unterstrichen haben?

Herr Milch. O sagen Sie nicht Mädchen; es ist ein Engel, ein überirdisches Wesen, deren Angesicht mit seinen Augen nur zu berühren kaum ein Sterblicher werth ist.

Genie. So berühren! — ich möcht's doch einmal.

Herr Milch. Ja, das ist eine Göttin, die übertrifft alles, was Dichter je erfonnen.

Genie. Uebertrifft sie Marianen im Siegwart?

Herr Milch. O bey der Engelreinsten Unschuld hat sie das empfindsamste Herz. Wenn ich bey ihr vorbeuge, und sie sich so sanft, so jungfräulich neigt, so ist's mir als wenn ich die Engel im Himmel sähe, und mein Herz neigt sich in süßen Liebeswehen zu ihr.

Genie. Uebertrifft sie Marianen?

— Das

THE UNIVERSITY OF CHICAGO





## 100 VII. Roman oder Biographie.

Herr Milch. Ich mag mich jetzt nicht auf Vergleichen einlassen; aber das sey Ihnen gesagt, und das können Sie meinem Geschmack zutrauen, hier ist sie die schönste.

Genie (mit einer tiefen Beugung). Für Ihren Geschmack habe ich alle mögliche Ehrerbietung.

Herr Milch. (Thut einen selbstgefälligen Blick auf sich und seinen Anzug.)

Genie. Aber da dieser Engel Ihnen so sehr nach ihrer innern Güte und Vortreflichkeit bekannt ist, so werden Sie mir doch wohl auch etwas von Ihren äussern Verhältnissen sagen können; ein solcher Mädchenkenner als Sie sollte der das nicht wissen? Ich glaube, Sie kennen auch die geheimsten Umstände der Prinzessin von Babylon.

Herr Milch. O damit kann ich aufwarten; sie ist hier bey ihrem Herrn Vater, der ehemaliger Kammerherr und Oberkochen und Kellermelster war, jetzt aber alle seine Chargen niedergelegt hat, und hier privatisirt. O Herr Genie, könnten Sie das Mädchen einmal nur sehen; Sie müßten sagen, das es nicht für diese Welt gebohren ist. —

Genie. Ja ganz recht, so dünkte ich, für Euch Alltagsleute wohl nicht, aber für ein Genie. Doch — — Und nun legte er die Hände zusammen und harankirte folgendermaßen, — — — wie man ungefähr in Adolfs gesammelten Briefen, oder in den Beyträgen zur Geschichte der Zärtlichkeit des mehrern nachlesen kann. —

Einsgermaßen war nun meine Neugierde befriedigt, und ich wußte wer sie war; aber was war nun zu thun, und wie war in die Bekanntschaft des Herrn Kammerherrn zu kommen? Als ein erst kürzlich Angekommener hatte ich noch keine Bekanntschaften, durch die ich mich hätte lassen einführen können; ich mußte also harren, bis mir das Schicksal einen Weg zeigen würde. — Eigentlich ist es zwar ganz und gar der Genies Weise, sich dem Schicksal zu über-



## 102 VII. Roman oder Biographie.

erhaschen nur ein — Genie. — — Also Herr Milch glaubte stief und fest, ich sey in Otahelte gewesen, und bröitete es aus, sobald als er nur irgend einen seiner Bekannten ansichtig werden konnte, daß er einen Bekannten habe, der in Otahelte gewesen sey, und der sagte es wieder einem andern, und so ging es in einem Tage durch ganz Büzow von der Professorstube bis zum Käseladen, und von Pfenk und Kränzchen bis zum Bierkeller der Schildbürger.

Virgil hat schon, in seinem 4ten Buch glaub ich, den Genieschlag nicht noch angemerkt, daß die fama immer größer und größer wird, je weiter sie sich ausdehnt, und daß sie lauter neue Gestalten an sich nimmt, nun so gings auch hier. In jedem Kaffeehaus und auf jedem Billardzimmer erscholl das Gerücht, „der Sohn des Kaplains, der in Neu-Seeland und Otahelte gewesen ist, ist hier;“ etliche wenige machten mich zu einem Prinz aus Otahelte, oder was noch mehr war; aber das waren Alltagsmenschen, die in ihren Häusern zu Abends zusammenkamen, um sich bey einem Krüge Bier und bey einer Pfelfe Toback Neuligkeiten zu erzählen.

\* \* \* \* \*

Wie günstig also einem Genie das Schicksal war, kann man aus folgendem Dialog abnehmen.

v. Baum. Unterthänigster Diener, mein Herr Kammerherr.

Kammerherr. Gehorsamer Diener, Herr von Baum.

v. Baum. Haben denn Hochdieselben noch nichts von der merkwürdigen Begebenheit gehört, die sich hier in den Mauern von Büzow zugetragen hat?

Kammerherr. Was für eine merkwürdige Begebenheit! Sie werden gewiß meinen, daß man meinem lieben Müller seinen Siegwart und Burghelm in Karlsruhe nachgedruckt hat?

v. Baum.

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

## 104 VII. Roman oder Biographie.

machte ihn schon zum Genie unfähig; und da er ohnedem Geld genug hatte, brauchte er die Kunst nicht *ex professo* zu treiben. Also Adam und Heinrich wurden gerufen, und einem aufgetragen; mit Anbruch des Tages den jungen Herrn Cook zum Herrn Kammerherrn zum Frühstück und zu Tische zu laden.

\* \* \* \* \*

Wollen Sie nicht eine Priese Tobak nehmen? sagte Herr Milch an dem Tage, da ich eingeladen werden sollte, zu mir; und hielt mir eine ganz neue Schildkrötendose mit der schönsten Pariserin darauf gemahlt und mit Tabac du Prince gefüllt hin, als etwas an der Thüre pochte, und nachdem er herein gerufen hatte, ein Bedienter in hübscher Liveren hereintrat und fragte: ob hier Herr Cook logirte? Da ich es ihm bejahet hatte, brachte er mir die Empfehlung vom Herrn Kammerherrn, Frau Gemahlin und Fräulein Tochter, und die Einladung. Kaum hatte er das letzte Wort ausgesagt, als Herr Milch ganz blaß wurde, und auf einmal seine Hand sank, und mit ihr seine Dose, welche geschaffen war, hundert Eroberungen zu machen, auf den marmorirten Fußboden hinfiel, und in tausend Stücken mit dem schönen Gemählde und den Tabac du Prince zersprang. Kaum hatte ich dem Bedienten die Gewißheit meines unterthänigen Aufwartens zugesagt, als Herr Milch aus seiner Erstase wieder erwachte und auf einmal in eine ganz jämmerliche Apostrophe über sein netisches Geschick und in ein Elogium über mein glückliches Gestirn, das aber aus sehr unwilligen Herzen kam, ausbrach.

\* \* \* \* \*

Es ist noch nie angemerkt worden unter alle den Verfassen, die jemals sich um das Geniewesen verdient gemacht haben, von dem Verfasser des *Allerley* bis herunter auf den,



den, der Verlocke daran machte und dem letzten Oeuvre du Genie, daß es auch Genies gäbe, die Kraft und Donnergenies und doch Lichtgenies zugleich wären. — Man liest in alten Reisegeschichten, welche aber nicht von Genies geschrieben worden seyn können, weil damals Deutschland und andere Länder dergleichen noch nicht hatten, daß es in Arabien und Aegypten Thiere gäbe, welche ihre Farbe alle Augenblicke verändern könnten, und können sie das, so weiß ich kein Thier, das besser mit einem oben angeführten Genie, das alle Modifikationen machen kann, von dem außer mir noch niemand Meldung gethan hat, zu vergleichen wären. Man sagt noch, daß diese Thierlein von der Luft leben, woran sie aber nicht recht mit den Genies zu vergleichen sind; denn diese leben nicht von der Luft, spessen aber diejenigen Leute, die ihnen Mittel zum Leben geben, gerne mit Lust ab. Man kann also die oben angeführten Genies Kamäleons; Genies nennen, solche eigentliche Kamäleons; Genies giebt's nur wenige. Mein Konfrater Herr Grand hat zwar auch einer seyn wollen, aber es ist dem guten Manne nicht recht gelungen; er blieb immer nur bloßes Lichtgenie, und kam immer zu kurz, wenn er mit Donnergenies in Fehde verwickelt war, wie solches die Korrespondenz mit Herrn Kraft klärllich beweiset. Mein Symbol wäre also wohl eigentlich das ägyptische Thierlein gewesen, denn ich beß mich darauf, alle Farben annehmen zu können: wo's Heterodori gab, war ich heterodor, wo's Orthodoxi gab, orthodox und so allenthalben diese beliebte Akomazlon. Nur Schade, daß das Ding immer nicht lange wahrte. Das war einmal wieder ausgeschweift! Punctum, die Geschichte geht eine Stunde weiter.

\* \* \* \* \*

Ich denke, ich bin da stehn geblieben — denn Genies überlesen nie etwas wieder — da ich so unverhast zu der Ehre

G 5

kam,

kam, Sohn des Kaplains Coof zu werden und zum Herrn Kammerherrn von Schweinsberg eingeladen zu werden, und respective bey seiner Fräulein Tochter schon in Gedanken eingegangen war. (Eingegangen, klingt mir besser, und drückt zumal bey Frauenzimmern mehr aus als entrückt) — worüber die schöne Welt, und die Herzen aller Frauenzimmer, die vakant und zu erobern waren, einen unbeschreiblichen Verlust durch das Fragment von Herrn Milchs Dose erlitten hatten. An dem Punkt stand ich, und also meine Leser nicht länger aufzuhalten, will ich die Geschichte dieses Tags so detaillirt als ich kann, denn Gesnles können nicht leicht einen einzigen Fall, ausgenommen detailliren, weiter erzählen.

Es wurde also ein Genierock, der blau war, wie sich versteht, mit palller West und Hose, angezogen, die Haare genienartig a la Jacobine zurecht gemacht, und um recht aufzufallen, ein Genlehut, d. h. ein runder aufgesetzt, und Stiefeln angezogen; ungeachtet Herr Milch beynabe vor mir auf die Knie fiel, und mich um alles in der Welt willen bat, ihm nicht die Schande anzuthun, und so in einer brillanten und zahlreichen Gesellschaft zu erscheinen. Der gute Mensch glaubte, daß etliche vielleicht unter der Gesellschaft ihn mit mir würden haben gehen sehn, und daß ich, wenn ich so den bon Ton beleidigend angezogen aumarschirt käme, ein großer Theil der Schande auf ihn zurückfallen würde. Aber der gute Milch überlegte nicht, daß ich ein Genle war, und daß dem nichts übel genommen werden darf; und zweitens, daß ich die Idee eines Engländer's von mir hatte, der auf Rechnung des Anglicismus alle Unsinnigkeiten begehen kann, ohne daß sie ihm übel genommen werden, und daß ein solcher, wie die Erfahrung lehrt, gar weidlich bey dem Frauenzimmer eingehen kann. Die Mine mag auch wohl etwas dabey thun, denn die lieben die Frauenzimmer sehr; daß ich also die

Idee



## 108 VII. Roman oder Biographie.

wies andre, und suche nicht immer was neues in deinem Gang; aber die gute Frau versteht's nicht.

Fast hätte ich Lust, den Herrn von Silhouette, den bekannten Erfinder der Profils, auch mit unter die Genies zu zählen, wenn nur der gute Mann kein Franzose wäre, aber ich bin zu eigensinnig und zu sehr Patriot, als daß ich den Franzosen irgend auch die Ehre gönnen sollte, ein Genie zu haben. Erstaunlich ist's zwar, was durch die Silhouetten und mit ihnen, da sie noch Modewaren, für Geniestreiche praktizirt worden sind, und hätte der Herr von Silhouette das Profil nicht erfunden, so wäre das allgeringereichste Studium, die Physiognomik, nicht so in Aufnahme gekommen, und mancher würde nicht so schön nach den Altvater haben über Genieblick, Kraft, Drang und wie die Abrafatabres alle weiter heißen mögen, judiciren können, und Herr V. wäre alsdenn nicht sobald in der Welt mit seinem Tiefblick und allumfassender Kraft bekannt worden, und Herr Musäus hätte nicht physiognomisch reisen können *unius rei plures possunt esse effectus*. Die Effekte gerechnet, verdiente also wohl Herr von Silhouette unter die Kunst zu kommen; ich werds auch bey der nächsten Zusammenkunft vortragen, vielleicht fertigen die Altmeister ihm eine Rundschafft zu.



Wie ich an das Haus des Herrn von Schweinsberg kam, ging ich mit der den Genies so eignen Dreistigkeit mit meinen ziemlich stark auftretenden Stiefeln die Treppe hinauf und gerade in ein Vorzimmer, wo ich den Kammerdiener des Herrn Kammerherrn antraf, der diejenigen, welche eingeladen waren, in das Zimmer einführen sollte. Der gute Kammerdiener war aus Schwaben und hatte in seinem Leben nichts von einem so seltsamen Geschöpf, als ein Genie ist, gesehen und gehört. — Er hatte wohl  
aus



## 110 VII. Roman oder Biographie.

Genie. Um desto besser.

Kammerdiener. Sehr vornehme Gesellschaft.

Genie. Kerl meine Geduld ist aus, entweder Er ist toll oder ich. Was ist das für Sitte, jemanden einzuladen, und nicht zu Hause für ihn zu seyn! Nach Er feine Umstände, oder —

Dieser lange Wortwechsler war, weil er ziemlich laut, zumal von meiner Seite geführt wurde, bis ins Zimmer des Kammerherrn gedrungen. Der gute Mann hatte jetzt alles in das vorthellhafteste Arrangement gebracht, um vor dem Sohn des Kapitain Cooks in dem besten Lichte zu erscheinen. Er fand durch das laute Reden seine Ohren so sehr beleidiget, daß er sich die Mühe gab herauszukommen, um die Ursache zu erfahren. Die Thür ging auf, und ich sahe den glänzendsten Hofmann mit einem Ordensbandre von oben an bis unten aus behängt vor mir.

Kammerherr. (indem er mich sahe) Ihr Diener, Herr Sekretär, ich bin jetzt wirklich außer Stand, die Rechnungen, welche Sie von Ihrem Herrn Prinzipal mit mir abzumachen haben, abzumachen, ein andermal; empfehlen Sie mich dem Herrn Grafen.

Das waren doch nun zwey Fallaciae opticae binnen einer Stunde. Ich war halb rasend über das platte und unsinnige Volk; und wäre mirs nicht um das Fräulein von Schwelmsberg zu thun gewesen, ich wäre den Augenblick wieder gegangen, und hätte mich hingesezt, und hätte eine Satire in einer Komödie oder in einem Gedicht auf den Hrn. Kammerherrn gemacht, so gut als es kaum Hr. R\*\*\* im Stande gewesen wäre, daß ihm Hören und Sehen darüber vergangen wäre; aber so moderirte ich mich wider der Genies Art und Weise, zog mich zurück, machte ihm meine Beugung.

Genie. Ich bedaure es unendlich, daß ich den Herrn Kammerherrn in die Verlegenheit gesezt habe, mich für den  
den





## 112 VII. Roman oder Biographie.

der Herzen von dem weiblichen und vorzüglich von dem Fräulein zu einem süßen Opfer für meinen Genius.

So standen die Sachen, als eben meine Nerven sich bewegten, meinen Fuß die Richtung zu geben, ins Zimmer einzutreten, welches der Herr Kammerherr mit der freundlichsten Manier und unter tausend Entschuldigungen seiner schlechtesten Augen und Vermuthungen der Lorgnette eröffnete. —

Kammerherr. Meine Herren und Damen, ich habe die Ehre, Ihnen hier den Herrn Cook, einen jungen Engländer, den Sohn des Herrn Kapitän Cooks, der in Osthelte war, zu präsentiren, und zu mir, Herr Cook, der Herr von Baum, Justizrath von Siebold, und nun noch eine Menge andere, deren Namen wir, wenns Gelegenheit giebt, sie ins Gespräch zu bringen, schon nennen und sie sich selbst charakterisiren lassen werden.

Aller Augen waren auf mich gerichtet; jeder fand es für gut, ihnen eine solche Direktion zu geben, daß sie mich so ziemlich vom Kopf bis zum Fuß messen konnten, ohne gerade ihre Schnur nach der sie maßen, mich in ihren Augen lesen zu lassen; da waren ein paar Damen, die maßen, und ihre Meßschnur fand ihren Ruhepunkt in meinem Zentrum; wars nun meine Börse, die sie da, wo sie gewöhnlich ihren Platz hat, auskundschaften wollten, oder etwas anders, oder beydes, das konnte ich nicht recht aus ihren schwimmenden Augen judizieren; ein anderer, der sich viel auf Physiognomik verstand, fragte meine Stirn, und bedauerte, daß der Stirnmesser noch nicht fertig war. Ein dritter sah meine Füße und ihre Stellung, und ein vierter wieder was anders. Ein paar Damen aber, die an der Ecke des Saals ein freundliches Gespräch geführt hatten, nahmen ihre Lorgnette und besahen meinen Anzug, und da sie ihn nicht nach ihrem Geschmack fanden, drehen sie sich um, und die eine machte eine Mine, als wenn sie sagen wollte, und vielleicht auch sagte: *c'est un pauvre garçon.*

Die



## 114 VII. Roman oder Biographie.

te. Ich bin nicht Dichter und kann sie also nicht genug beschreiben, aber ein paar Augen hatte sie wie sie schwerlich — — der Leser supponire seine liebste Romanheldin — gehabt hat. — Mit der zutraulichsten, suffisantesten Mine ging ich hin zu ihr, sah ihr tief ins Gesicht, bückte mich, küßte ihre Hand, und machte mein Kompliment, so gut als in Eil möglich war.

„Ich fühle es jetzt recht lebhaft, wie glücklich ich durch die Gnade des Herrn Kammerherrn werde, da ich die Gelegenheit habe, eine Dame kennen zu lernen, die noch so unendlich über dem Ruf, den ich allenthalben gehört habe, erhaben ist.“ Eben wollte ich noch hinzusetzen: Sie sind eins der erhabensten Wesen der Schöpfung; als das Fräulein mir eine kleine Verbeugung und ein flüchtiges Gegenkompliment machte, sich dann entfernte und zu den Damen der übrigen Gesellschaft gieng. Auf einmal fand ich, daß ich allein hier stand; denn ich war in eine solche tiefe Kontemplation über das Fräulein versunken, daß wenn ich ein Platoniker gewesen wäre, man von mir hätte sagen können, ich hätte die Harmonie der Sphären gehört.

Ich gab mir alle Mühe, mein Erstaunen, da meine Augen das Fräulein nicht mehr vor sich fänden, zu verbergen und mich so zusammen zu fassen als möglich. —

Und nun wendete ich mich zu der ganzen Gesellschaft, ärgerlich daß ich nicht einmal das einzige Präsentations-Grazlal davon getragen hatte, das man doch sonst bey allen Präsentationen davon trägt, vom Kaiser an bis herunter zum Reichsfreyherrn, und weiter bis zum Hofrath und Stadtpfarrer, und von der Kaiserin bis zur Pfarrerin, und von des Kaisers Tochter bis zur Pfarrers Tochter, nemlich — ein paar Worte ausser den Komplimenten zu sprechen.

Aber

## VII. Roman oder Biographie. 115

Aber nun merkte ich meinen Fehler, und der war, daß mich mein Magnet zu früh gezogen, und daß ich nicht gewartet hatte, bis der Herr Kammerherr sich die Mühe gegeben hatte, seiner Fräulein Tochter meinen Namen zu sagen.

Ich war äusserst bestürzt darüber, und da er einmal gemacht war, war er nicht zurückzuziehen, also suchte ich nun Mittel und Wege, wieder mit dem Fräulein ins Gespräch zu kommen und meinen Fehler zu verbessern.

Um mir doch einige Unterhaltung zu geben, gieng ich wieder zum Truppe der Herren, deren Weisheit sich mit politischen Gesprächen unterhielt und das Schickjal von Europa auswogen. – Das war nun meine Sache; ich trat zu ihnen und sprach so lebhaft und eindringend mit aller meiner Geniekrast, daß in weniger als einer halben Stunde die ganze Gesellschaft über mein Wissen erstaunt war. Dies diente unendlich zu meinem Vortheil, der Herr Kammerherr wurde von meiner Gelehrsamkeit bezaubert, und hielt mich in diesem Augenblicke für einen grössern Staatsmann als Kolbert, Torcy, Graf Bonaventura, von Harrach und Necker und Lord North und zehn andere von gleichem Ruhme gewesen seyn mögen.

Ich war bezaubert von meinem Glück, und nun fehlte es nur noch an der Auskundschaftung der schwachen Seite des Fräuleins. Ich merkte hoch auf, ob sich nicht etwas aus ihrem Gespräch herausstudiren liesse, aber es wollte immer nicht gehen.

In diesem Augenblick trat mein homme de lettres näher zu mir heran, und ohne eben ein grosser Physionomist zu seyn, sah' ich ihm an, daß er einen Einfall auf dem Tapete hatte.

Er. Sind Sie ausgeritten gewesen, oder vielleicht erst von der Post abgestiegen? (das bezog sich auf meinen Frack und Stiefeln.)

## 116 VII. Roman oder Biographie.

Jch. Mein. Und so stotte das Gespräch.

Er. Gefällt es Ihnen hier?

Jch. Ja.

Er. Werden Sie lange sich hier aufhalten?

Jch. Ich weiß nicht. Erlauben Sie mir auch einmal zu fragen; da ich sehe, daß Sie so vorzüglich geübt hlerinnen sind, wünscht ichs Ihnen gleich zu thun, Sie scheinen viel Anlage zum Juder in Inquisitionen zu haben? Und nun parodirte ich alle seine Fragen mit dem nemlichen Ton, in dem er sie gesagt hatte, und er war aus dem Felde geschlagen.

Eine Dame mit ziemlich schwimmenden Augen und wol-  
lüstigen Umriß, zog jetzt meine Aufmerksamkeit auf sich; ich nahte mich ihr, machte ihr ein Kompliment, und im Augenblick war die Konversation in vollem Lauf; Es hätte selbst in einem Roman nicht schneller zugehen können. Sie war die Frau eines alten sechszigjährigen Konsistorialraths, der sich's in seinem funfzigsten noch hatte einfallen lassen, seinen geistlichen Stamm ein Zweiglein von seiner Fabrik einzupfropfen. Gelehrte Untersuchungen aber hatten den alten Herrn das Ding vergessen lassen, und ihm erinnerte nichts daran; dies war nun freylich ein beschwerlicher Zustand für die arme Dame, die in einer Universität lebte, wo diese Freuden in so vollen Zügen getrunken werden. — Einmal schien beinahe ein glückliches Gestirn über sie zu walten. Unter andern gelehrten Arbeiten war der Herr Konsistorialrath auf die schwere Stelle gerathen: Ein jeder unter euch suche seinen Fuß in Ehren zu behalten; nachdem er alle Kommentatoren darüber zu Rathe gezogen hatte, gab ihm sein exegetisches Gefühl die beste Erklärung, daß das Fuß aller Wahrscheinlichkeit nach eines jeden Menschen Eheweib bedeute. — Dies und die Ideenkombination brachte ihm seine ehemaligen Entschliefungen wieder ins Gedächtniß. Um sie nicht wieder zu vergessen, wollte er sie auch gleich ausüben,

und



## VII. Roman oder Biographie. 117

und übte sie auch aus; Aber demungeachtet fühlte die gute Dame immer noch ein gewisses unbefriedigtes Verlangen, das sie jetzt erst hatte kennen lernen, und von dessen Befriedigung sie sich Seeligkeiten träumte; — leider war das ihres Herrn Gemahls Sache nicht.

Zu allem Unglück für ihn traf sich, daß ein junger Doktor, der von Paris zurückgekommen war, eben ihr einmal die Visite machte, als es gleich Rosenmond war, der ihr ungleich mehr Pein und Schmachten verursachte, als alle übrige Jahreszeiten. Er lehrte ihr, wie man die Rosen in Paris und Berlin am Busen trüge, bewies ihr seinen Geschmack, und daß er nicht vergeblich gereist sey; und nach der Zeit war zwar dieses Schmachten und Sehnen gestillt, und sie wußte nun! was ihr Verlangen gewesen war, aber demungeachtet konnte sie den Rosenmond und der schöne Leçon, wie's der Herr Doktor sehr zierlich nannte, nicht vergessen, und da der Doktor fehlte, waren ja Studenten genug da; Es konnte nicht fehlen, daß der Rosenmond seinen Effekt that, und daß der Herr Konsistorialrath von der Richtigkeit seiner Exegese durch die Erfahrung überzeugt wurde. Er wollte freylich die Richtigkeit nicht zugeben, weil einige Jahre verstrichen waren, und er unter der Zeit eine andre Erklärung angenommen hatte; aber man bewies ihm, daß er es wohl unter seinen gelehrten Arbeiten vergessen haben könnte, und das Pflänzlein wurde, ob es gleich ein wildes war, doch noch seinem geistlichen Stamm eingespöpft. Dies erfuhr ich bey näherer Verbindung von ihr selbst.

Also wieder auf unser Gespräch zu kommen. Sie war ein so zuvorkommendes Dämchen, daß wir bald so vertraut wurden, daß ich mir die Erlaubniß ausbitten durfte, sie zu besuchen; ich erhielt sie leicht.

Sie. Aber da Sie fremd sind, haben Sie nichts Neues von Lektüre?

Ich. Unterthänigster Diener, ich werde die Ehre haben, Ihnen mit etwas aufzuwarten.

Sie. Man hat mir gesagt, Sie deklamirten gut. (Im Vorbeygehen gesagt, dies war ein bloßes Kompliment, mit dem man sich damals in Bülow zu insinuiren glaubte, weil verschiedene Herren und Damen eine Deflamations-Akademie daselbst aufgerichtet haben.)

Ich. Es ist einmal meine Beschäftigung gewesen; aber ich bin zu sehr davon wieder abgekommen, daß ich glaube deslate Ohren (ein Handkuß) würden beleidigt werden.

Sie. Sie sind allzubeschelden, ich bin zu sehr davon überzeugt, daß es das Gegentheil seyn wird, daß ich zu Ihrer eignen Beschämung auf eine Probe dringen muß. Heute Abend gehen wir zusammen weg.

Ich. Ich nehme Sie beym Wort, ich mache einen Versuch.

Sie. Und wenn?

Ich. Wenn Sie befehlen.

Sie. Also morgen. Was werden Sie lesen?

Ich. Etwas Wild oder das Kind der Freude, oder des Prinzen Formoso Fiedelbogen.

Sie. Ein schnafischer Titel, das bringen Sie mit.

Ich. Ich werde aufwarten — empfahl den Fiedelbogen und mich. Und morgen soll der Leser mehr von mir hören.

(Eine andere Seite des Zimmers.)

Homme de lettres. Ein schnafischer Kerl, meiner Seele, so brüht als wenn er zehn Jahr unter der Freypartie gewesen wäre, und so einsilbig wie der Mundhut in der Geschichte eines Genies.

Justizrath von Stebold. Ich kann den Menschen nicht klein kriegen; Politik und Staatswissenschaft scheint seine Sache zu seyn.

Hom.

## VII. Roman oder Biographie. 119

Homme de lettres. Da scheint er so etwas zu wissen, wie das überhaupt der sogenannten Genies Sache ist. Aber Herr Justizrath, sehen Sie dort ihn mit der Konsistorialrätthin?

Justizrath. Das ärgert mich aber, daß der Kerl so unmenschliches Glück hat, allenthalben verschafft ihn seine ausländische Miene Entree.

Homme de lettres. Stille! wir wollen schon sehen, wie es geht; mich deucht, er macht Jagd auf das Fräulein, und da soll er bald aus dem Sattel gehoben werden. Wozu ging ich mit dem Herrn von Flegel? nun? der muß Noth davon haben, und da soll er mit Schimpf und Schande abziehen.

Justizrath. Recht so, bravo.

Herr v. Baum, Homme de lettres.

v. Baum. Aber wo muß denn nur das Otahelte liegen? Ich war doch im letzten Feldzug mit der Reichsarmee bis am Rhein, ich habe aber kein Wort davon gehört.

Homme de lettres. Ja Herr von Baum, das weiß ich selbst nicht; ich glaube in Kappadozien.

v. Baum. So! aber es müssen Helden da wohnen, woher käme sonst der Name?

Homme de lettres. Wohl möglich!

v. Baum. Es scheint mir ein sonderbarer Mann zu seyn; er ist mir so ungewöhnlich, er spricht gar nicht wie andere Menschen; er muß etwan auch von Otahelte kommen, es muß dort so Mode seyn.

Homme de lettres. Aber Herr von Baum, wollen Sie mir nicht den Gefallen thun und es so vermitteln, daß wir beim Essen neben das Fräulein zu sitzen kommen?

v. Baum. Warum das nicht, ich stelle mich gleich neben das Fräulein und rufe Sie auf, sich auf die andere Seite zu setzen, um uns zu unterhalten.

\* \* \* \* \*

Ich wollte aber doch heute original scheinen; deswegen nahm ich mir vor, da ich merkte, daß der *homme de lettres* antiempfindsam war, heute die Gegenpartie zu machen, unerachtet bey den schönen Geistern es zur *raison du tems* geworden ist, antiempfindsam zu seyn.

Man setzte sich, und der Herr Kammerherr vereitelte den Plan des *homme de lettres*, mich von der Seite des Fräuleins auszuschließen, da er mich neben ihn zu sitzen bat, und seine Tochter neben mich; dem *homme de lettres* gelange es, die andere Stelle neben dem Fräulein einzunehmen.

Ich. Ich bin außerordentlich glücklich mein gnädiges Fräulein, daß heute mir die Gnade des Herrn Kammerherrn eine Stelle angewiesen hat, die meinen Wünschen nichts übrig läßt.

Fräulein. Sie schmeicheln außerordentlich, Herr Cook; ich muß Ihnen sagen, daß es mir sehr lieb ist, diesen Platz gefunden zu haben, der mir so viel Unterhaltung verspricht.

Der Justizrath, der uns gegenüber saß, wollte wichtig seyn wie Herr D. Mahler, und warf mit einem *bon mot* ein.

Nehmen Sie Ihre Flügel in acht, gnädiges Fräulein, Ihre Flanken sind von zwey Scharfschützen eingeschlossen.

*Homme de lettres*. Ich bin zu sehr ein Alltagsgesicht, als daß ich auf eine solche Benennung Anspruch machen könnte, bey mir zessirt's ganz. (Er legte einen tiefen Akzent auf das *bey* mir.)

Ich. Als einem Fremden wird man mirs verzeihen, daß ich mit der hiesigen Artillerie so wenig bekannt bin und also gar nichts antworten kann. Wenn es bey Ihnen (indem ich mich zum *homme de lettres* wandte) nicht allzu große Bescheidenheit ist, dieses Beywort abzulehnen, so wüßt ich nicht, wer diesen Namen mehr verdienen sollte als Sie. Doch meine geringe Kenntniß der hiesigen Artillerie mag mich entschuldigen. — Und nun gieng zur Lektüre über,





Ich. Daß er der Macht Ihrer Kette nicht entging, das war ihm noch leicht zu verzeihen; daß er aber seine Unwürdigkeit nicht fühlte, das war eine grobe Sottise.

Indem kam der Herr Kammerherr zu uns, der eine alte Matrone am Arme schleppte; das Fräulein erzählte ihm den Vorfall.

Kammerherr. Ein unverschämter Mensch! Ich wünsche nichts mehr, als daß er sich so lächerlich machen möchte als möglich. Seine Ungeschlachtheit verdient's.

Ein Wink für mich, dacht ich, und nun lag der Plan schon vor mir.

Der Kammerherr schlenderte hinter uns her, ich suchte auszuweichen, um wieder mit der Fräulein allein zu gehen, und es gelang mir. Nun allmächtiger Genius, sey mir gnädig und beglücke deinen Diener, diene mit deinem Einfluß, daß ich als ein anderer Plimplanplesko diesen Genuß bestehe; und wie ich so dachte, fühlte ich einen Zug an meinen Arm, und mein Fräulein war an einen Stamm hängen geblieben und ihr ganzer Schuh und Schnalle zerrissen, und meine Deklamation war dahin. —

Auf einer Rasenbank im Garten.

Hofrätthin. Der Fiedelbogen! das muß ein närrisches Buch seyn, ich möchte selbst hören.

Konsistorialrätthin. Vielleicht liest ers mehreren vor; aber das erstemal möchte ichs ihm nicht zumuthen, er ist sehr kapriziös und delikat, zumal da er mirs erklären will.

Hofrätthin. Erklären will ers, das ist prächtig. Wir muß ers auch erklären.

Konsistorialrätthin. Vielleicht thut ers, ich freue mich recht sehr darauf, wenns morgen vor sich geht.

Hofrätthin. Der Fiedelbogen! — er muß ihn gut verstehen — der Fiedelbogen! — Morgen also ein mehreres.

(Die Fortsetzung folgt.)



THE

NEW

AND

OF

THE

OF



Wohl Dir, Du siehst nicht, wie die Fürsten sich den Umarmungen ihrer Gattinnen entziehen, und berauschte Nächte in den Armen wollüstiger Buhlerinnen verschwelgen. \*)

Entschlafner, wie bist Du so glücklich, denn man schätzt nicht mehr Verdienste; die Edeln sind verachtet, die meisten schmachten in Elend und Mangel; viele werden die Opfer des stolzen herrschenden Unsinns, wenn sie mehr thun als schweigen. Tugend, die arme schlecht verlassen umher, sucht und findet ein Obdach unter der Strohütte. Weisheit verbirgt sich, die Bledern, ihre Verehrer, suchen sie, folgen ihr nach. Die Tugenden sind Rechenpfennige. Die Geliebte kennt ihren Erwählten nicht, wenn sie einen reichen vornehmern Anbeter hat. Die Jünglinge schwelgen, sind Greise in der Wollust, sie machen selbst sich unfähig, dem Staate zu nützen, verleben ihre Tage in strafbarer Trägheit. Der Reiche raubt dem Armen das größte was ihm noch ist. Unschuld ist entflohn, ach! nirgends find ich sie mehr, es sey denn in Wüsten, wo noch nicht Menschentritte zu sehn sind. Ach wohl Dir, daß Du schlummerst. Freund Hain, komm, löse die Fesseln des Körpers; komm, Lieber, Du sollst mir Segen, Beglückung seyn. Bonne ist's, aus dem Kreise solcher Menschen zu höhern Freuden zu gehn. Lohn, Denkmahl sind mir die Thränen der wenigen Rechtschafnen, die noch sind. Sie werden träufeln auf meinen Grabhügel, werden fruchtbar seyn der keimenden Feldblume. Komm, Freund Hain! — — — — —

Wohl.

2. Eine

\*) Ich hoffe, jeder wird leicht einsehn, daß durch dies Gemähl: die bloß: neue Race gemeint ist, die mit Recht die Schande des menschlichen Geschlechts sind. Die weisen und edeln Fürsten verehr' ich, so wie jeder andre Patriote.



über gehen sah. Ich rief ihm nach, und er erkannte mich sogleich. Unsere beyderseitige Freude wegen der unverhofften Zusammenkunft war über die Maßen groß, zumalen für mich, da ich als ein Fremder einen Führer nöthig hatte, und in diesen Mann einen wahren Freund wiederfand. Ich bat ihn, uns auf einen angenehmen Spaziergang zu bringen, wo wir einander unsere zeitherigen Begebenheiten erzählen könnten. Er willigte sogleich in meinen Vorschlag und führte mich in einen freundschaftlich einladenden Garten. Dasselbst setzten wir uns auf eine mit grünen Busch umgebene steinerne Bank, wo uns niemand in unserer Erzählung zu stören vermochte. Ich war mehr begierig, Dein als Augusts Schicksal zu wissen, ich bath ihn also, mir etwas davon zu sagen. Lieber Karl, Du bist wahrhaftig zu bedauern, daß Du in einem solchen Vaterlande geboren wurdest, wo dergleichen üble Gewohnheiten eingeführt sind, und Ungerechtigkeiten geduldet werden. Gewiß, Du verdienstest ein besseres Schicksal, als daß Du jetzt von Anverwandten und Freunden entfernt unter Fremden leben mußt. Doch bist Du noch immer vor Deinen Landsleuten und Mitbrüdern glücklich zu preisen, daß Du den lobenswürdigen Entschluß gefasset, Dich bey Zeiten von hier weg und in fremde Dienste zu begeben. Damit Du nicht auch wie jene, von diesen Fremdlingen, der herrschenden Mode des hiesigen Staats, völlig verdrängt und unterdrückt, Dich der sichtbaren Gefahr aussetzest, in hoffnungsloser Erwartung eines Dienstes Deine nuzbaren Talente auf immer zu begraben. Du kannst überzeugt seyn, daß ich durch Augusts Erzählung äußerst gerührt wurde. Ich konnte nicht lange dabey aushalten. Wir gingen noch einige mal in den Garten auf und ab, und auf sein anhaltendes Bitten ließ ich mich endlich überreden, mit ihm nach Hause zu seinen Eltern zu gehn, und daselbst zu übernachten. Ich schreibe dieses auf Augusts Zimmer, allein ich bliu nicht

THE

THE

THE

THE

THE

THE

Veränderlichen allezeit tadelhaft. Du kennst mich nun und weißt, daß ich der Art bin, ich selbst erkenne es aber auch vor einen großen Fehler von mir. Ist aber wohl das zu ändern, was die Natur in uns gelegt hat? Und wozu denn diese Vorerinnerung? Wenn Du nicht rathen kannst; so gedulde Dich nur noch ein klein wenig, ich will Dir alles erzählen. Gestern ging ich mit meinen lieben Freunden durch einige Straßen und Promenaden der Stadt. Ich bezeugte über alles, was ich sah, einen merklichen Wohlgefallen und Zufriedenheit. Dadurch gab ich ihnen Gelegenheit, mit ihren freundschaftlichen Ersuchen von neuem in mich zu dringen. Es war mit zu viel einnehmenden Worten begleitet, als daß ich länger dabey hätte hartnäckig seyn und widerstehn können. Ich willigte daher ihren Bitten, und versprach ihnen, meinen Aufenthalt auf einige Wochen zu verlängern. Du hast solches lediglich meinem guten Herzen zuzuschreiben. Und was wirst Du dabey verlieren? viel gewiß nicht. Der kleine Raum, welcher uns von einander trennt, soll mich nicht abhalten, Dich öfters zu besuchen. Auch soll, wo möglich, kein Tag vorbegehen, Briefe an Dich abgehen zu lassen, um Dir von allen, was mir merkwürdiges vorkommt, Nachricht zu ertheilen. Dieses wird Dir um so lieber seyn, da der Inhalt mehrentheils in vaterländischen Nachrichten bestehen soll, welche man immer mit einer Neugier anzuhören gewohnt ist. Du bist also doch nicht böse auf mich? Und wenn Du auch ein bißgen böse wärest, sollst Du mir schon wieder gut werden.

### S ü n f t e r B r i e f .

Den 1sten.

Eben komm' ich aus einer Gesellschaft, welche hier im Hause war. Ob ich gleich schon etwas müde bin, so  
kann





setzt wurde. Diese Modenunterhaltung dauerte eine geraume Zeit, und ein jedes anwesende Frauenzimmer öffnete und kramte ihr Magazin von Neuigkeiten aus. Besonders aber wurde die liebe Schwesterschaft, welche nicht zugegen, auf die beifälligste Art beurtheilt und geschätzt. Die eine ging ihren Einsichten nach zu köstlich, die andere Stand, und Vermögen gemäß, zu einförmig, und was dergleichen mehr war. Doch da es schon zu spät; will ich das übrige auf morgen versparen.

### S e c h s t e r B r i e f.

Den 16ten.

Ich saß mit Augusten in einem Winkel, und hörte dem Gespräch aufmerksam zu. Geraume Zeit herrschte eine Stille, als mit einmal die Frau Räthlin \* \*. die Gesellschaft mit Dingen, welche in den Gerichtsstuben vorgefallen seyn sollten, zu unterhalten anfang, mit dem Vorsatz, solche von ihrem Mann erfahren zu haben. Und bald wurde dieses Gespräch allgemein, indem eine jede anwesende Dame eine dergleichen Geschichte erzählte. Ich wurde in keine geringe Verwunderung gesetzt, daß Männer, welche in Gerichtsstuben sitzen, durch das Ausplaudern derer daselbst verhandelten Sachen, welche sie doch ihrer Pflicht gemäß geheim halten sollten, Gelegenheit geben, einem dritten, den es betrifft, öfters auf die nachtheiligste Art zu schaden. Fast hätte ich an der Wahrheit gezweifelt, wenn mir nicht die Männer selbst, welche nunmehr sich nach und nach einfanden, diesen Zweifel benommen hätten. Denn diese bestätigten nicht allein dasjenige, was von ihren Weibern war erzählt worden, vielmehr ergänzten sie noch ein und das andere, was jene übergangen hatten. Dieses übertraf alle meine Erwartung, und ich konnte mich kaum enthalten, diese pflichtvergessenen Leute

Dies

THE

THE



ten, wie stark der Enthusiasmus diese Leute begeisterte, wozu das öftere Anstoßen der Gläser nicht wenig beytrug. Endlich stieg man von Tisch auf, und sogleich ging alles auseinander. Und hier laß uns auch von einander scheiden. Bis auf Wiedersehn!

## Siebenter Brief.

Den 21sten.

So herzlich vergnügt ich auch gestern bey Dir war; So befand ich mich doch auf der ganzen Herreise ganz mißmuthig und traurig. Ich wünschte, ich könnte Dir meine damalige Lage recht lebhaft schildern und beschreiben, was ich dabey empfunden habe. Ich war kaum eine Stunde gefahren, als ich einen starken Sturmwind verspürte, welcher ein entferntes Wetter über meinen Horizont beytrieb, wovon der kurz zuvor erleuchtete Himmel ganz unvermerkt verfinstert wurde. Hätte ich die Möglichkeit nur einigermaßen denken können, diesen Wetter zu entgehn; so würde ich mich sogleich entschlossen haben, wieder umzukehren. Allein es hatte mich zu schnell überrascht, daß ich weder vor noch hinter welchen konnte, um unter ein Dach zu kommen. Es blieb mir also weiter nichts übrig, als mich bey so gestalten Sachen dem Himmel und meinem Rutscher zu überlassen. Ich war noch mit diesen Gedanken beschäftigt, als sich bereits die wüthenden Stürme in einen heftigen Platzregen verwandelt hatten, welcher alles zu ersäufen drohte. Dabey machten die heftigen unaufhörlichen Donnerschläge und die Schnelligkeit der alles durchkreuzenden Blitze, eine Art Furcht in mir rege, daß ich in nicht geringer Verlegenheit gesetzt wurde. Wohl ist es ein mächtiger Unterschied, wenn man auf dem Zimmer die Majestät des Donners und die verschiedenen Gestalten des Strals sicher mit inuligem Gefühl beobachten kann, als wenn



Zimmer, that noch einige Fragen an mich und wünschte mir wohl zu schlafen. Nicht wahr, das ist selten? Ja wohl; warte aber nur erst den Ausgang ab, da sollst Du noch mehr hören. Doch dieses morgen. Sey nicht ungeduldig, Lieber!

## Achter Brief.

Den 22ten.

Hier ist die Fortsetzung der gestern abgebrochenen Erzählung. Ich war aufgestanden, angekleidet, und wollte nun meinen höflichen Abschied nehmen, als mir im Herausgehn aus dem Zimmer mein menschenfreundlicher Jüngling begegnete. Er führte mich in ein ander Zimmer und stellte mich seiner Mutter, welche mit zwey Buben und einem kleinen Mädchen am Kaffeetisch saß, vor. Ich entschuldigte soviel möglich meine gebrauchte Freyheit, sagte ihr meinen Namen und Umstände, welche mich genöthiget hatten, zu ihrem Haus Zuflucht zu nehmen. Sie ließ mich niedersetzen und bat mich, mit ihr Kasse zu trinken. Die Knaben und das Mädchen, welche zugegen und ihre Kinder waren, gaben Anlaß, daß sie mir nach einigen Umschweifen ihre Familiengeschichte in einen kleinen Auszug erzählte. Ihr Mann, ein Rechnungsbeamter in R \* \* hatte sie vor kurzem in einen trübseligen Witwenstand gesetzt. Nach dem Tode desselben ließ sie sich hier häufig nieder, um mit der Kammer wegen eines von ihrem Mann herrührenden und ihm zugeschuldigten Rechnungsirrhums zu handeln, wobey ihre Gegenwart beständig nothwendig sey. Sie brachte solches mit einer verzogenen Stirn und wehmuthsvollen Herzen so gebrochen vor, daß ich neugierig wurde, die Sache in ihrem ganzen Umfang zu wissen. Da wir immer mehr geneigt sind, unsere Leiden andern Menschen zu entdecken als zu verhehlen; so konnte ich ge-

wiß





helfen. Gott! welche harte Begegnung gegen eine Witwe und vaterlose Waisen! Ich kann mir wenigstens nichts schmerzlicher vorstellen, als die unglückliche Lage dieser armen Frau, welche ich nun in ihrem ganzen Umfang beherrsigen mußte. Und wenn ich auch von minder reizbarem Gefühl gewesen wär, so würde ich doch nicht gleichgültig bey Anhöhrung dieser Geschichte bleiben, noch weniger meine Empfindungen verbergen können. Sie mußte es daher sehr leicht gewahr werden, daß ich Antheil an ihren Leiden nahm, sie wurde treuherziger, und schüttete ihr ganz Herz gegen mich aus, wobei sie doch immer Meister ihrer Leidenschaften zu seyn schien. Um aber ihren Schmerz und Betrübniß nicht auf's äußerste zu treiben, und selbigen durch die Ausdehnung der Geschichte nicht noch mehr Nahrung zu geben, brach ich mit einemmal ab, empfahl mich mit dem verbindlichsten Versprechen, sie bald wieder zu besuchen, um das Ende oder den Anfang ihrer Leiden zu erfahren. Und ich muß es wissen, um zu sehn, wie weit die Grenzen der verabscheuungswürdigsten Bosheit gehn können. Als denn werde ich Dir aus den Verfolg davon mittheilen. Leb wohl.

• • II.

### 3.

#### Auf meines Bräutchens Geburtsfest.

Wonne — meine Einz'ge! meine Auserwählte! —

Strömt durch meine Adern, hebt die Brust empor;  
Wonne, wie noch nie mein fühlend Herz beseelte,  
Glänzt aus meinen Mienen, meinen Blicken vor.

Ha! der leichtgeschürzten Horen Zirkeltänze

Stell'n heut, liebes Bräutchen, jenen Festtag dar,

Da

Da vor ein und zwanzig frohdurchlebte Lenz  
Dich der Mütter Beste, Glückliche gebar.

O! wie dankt's mein Herz ihr, daß sie Dich geboren,  
Dich, für die mein Herz die heiß'ste Liebe nährt,  
Dich, die ich vor allen Mädchen mir erkoren,  
Dich, der heut mein Herz aufs neue Treue schwört.

O! wie dankt's mein Herz ihr, daß sie Dich geboren,  
Dich, die Engelunschuld, Engelschönheit schmückt,  
Die mir ew'ge Treu' und Liebe zugeschworen,  
Deren Hand mich bald am Traualtar beglückt.

Amors kommt und helfst mir frische Blumen pflücken,  
Kränze will ich Deiner Mutter Arme weihn,  
Und mit Florens Reichthum Deinen Busen schmücken  
Und Dein Scheitelhaar mit Myrtengrün bestreun.

Rosengürtel, wie die Huldgöttinnen tragen,  
Sollen Dein Gewand am Wiegensfeste zieren;  
Reizend schön und hehr, entzückend gleich Aglaxen,  
Sollst Du heute noch als Flora triumphiren.

Unter Lustgesang und Gläserklang und Tanzen  
Will ich meiner Huldin Feiertag begehn,  
Blumen sollen meine Minneharfe kränzen  
Und um meine Stirn' sich wie um Deine drehn. —

Dreimal zwanzig Lenz, Beste meiner Seele,  
Schenk' zur Wallfahrt noch der güt'ge Himmel Dir;  
Immerheitern Blicks und frohen Herzens zähle  
Lauter Bonnetage — leb' beglückt mit mir!

Ja! das füllst — das wirst Du! — Dir nur werd' ich leben,  
 Deine Freuden mehrten, jeden Schmerz zerstreun;  
 Deines Glückes Schöpfung wird mein einzig's Streben,  
 Deines Herzens Wille stets der mein'ge seyn.

---

## 4.

## Das Glockenspiel.

Eine Fabel.

Ein Fürst ließ einst ein Glockenspiel  
 den Unterthanen zum Ergötzen  
 auf einen Thurm der Hauptstadt setzen,  
 das überall nicht recht gefiel.  
 Die Nachbarn fingen an zu klagen:  
 Stets macht es uns im Schlummer wach,  
 und die Entferntern hört' er sagen:  
 das Glockenspiel ist viel zu schwach.

Auch sang einmal ein junger Dichter  
 ein Fabelchen ins Saltenspiel,  
 das überall nicht recht gefiel;  
 hier rief ein Hause Splitterrichter:  
 Die Fabel ist für uns zu fein,  
 wir sehn hier keine Sittenlehre.  
 Dort hört' er andre minder schreien:  
 wenn die Moral versteckter wäre.

---

K. M.-r.

## IX. Fragmente.

---

### I.

#### Ueber Klöster und Klosterleben.

Aus den Briefen einer Hannöverschen Dame.

Auf der Höhe über der Favorite bey Maynz liegt ein Karthäuserkloster, welches mein Mann gesehen hat. Ich schalt ein wenig über das harte Gesetz, das mich aus einem Orte verbannte, den ich durch meine Gegenwart nicht würde enthelliget haben. Zum ersten und einzigenmal in meinem Leben wünschte ich eine Königin zu seyn, weil man nur solchen den Eingang in ein Karthäuserkloster erlaubt.

Sie wissen, daß ich fürs Klosterleben eine heimliche Neigung und Verehrung hege. Laut darf ich dies nicht sagen, weil man mich beschuldigen würde, ich denke nur so aus Neigung zum Sonderbaren. Aber ich bin mir besserer Beweggründe bewußt. Der hohe und reine Geist der Andacht Demuth und Genügsamkeit, dem die Klöster gewiß ihre Entstehung zu danken haben; der Muth, mit dem ihre Stifter allen lockenden Reizungen der Welt und der Geselligkeit entsagen, und ihre fromme Absicht, ganz in abgezogener Stille den Geist zum höhern Leben fähig zu machen, erwecket meine Bewunderung.

Auch bin ich innigst gerührt von dem Gedanken an die Thränen und Seufzer, die so oft aus diesen stillen Wohn-  
nuz

nungen, ungesehen von der Welt, zu Gott empor gestiegen sind. Wie viele süsse Neigungen und gewaltige Triebe wurden da überwunden! Noch nie trat ich in ein Kloster, ohne eine Art von heiligem Schauer zu empfinden, der vielleicht süßer war als das freudigste Staunen beim reichsten Anblick der Kunst und der Pracht. Wie vergaß ich da alle Satyren, die man sich gegen Klöster entgegen läßt, oder die mir auch wohl selbst entgangen sind; und fühlte nur, wie schön, wie groß und Himmelsähnlich ein Leben wäre, das dem Geist der Stiftung getreu in Bruderliebe, Wohlthätigkeit, Stille, Frömmigkeit, täglich wachsender Besserung des Sinnes und Herzens, Reinigkeit, Ordnung, Einfachheit, und ungestörter Ruhe, in einem Kloster hinflöße.

Dies ist eine Chimäre, sagen Sie? Vielleicht; aber ach warum muß es eine seyn? Etwa deswegen, weil auch schon da zu viele Menschen zusammenkommen; und zwar Menschen, die keine reinen Religionsbegriffe haben, und denen das erste Jugendleben, in der Welt und mit andern, die Blüte der Unschuld schon geraubt, und zuviel stürmische Leidenschaften in ihnen schon erregt hat.

Daß es eine Pflicht sey, sich einer so rauhen Einsamkeit zu weihen, glaube ich freylich nicht. Es kann vielleicht, unter manchen Umständen, sogar Unrecht seyn. Auch gebe ich gern zu, daß nach ihrer jetzigen Beschaffenheit, solcher Wohnsitze des Müßigganges zu viele sind, und daß der Plan sie einst alle aufzuheben eine sehr politischweise Anstalt seyn würde. Aber manchem Unglücklichen würde doch auch ein Zufluchtsort entzogen; denn Sie werden mir zugeben, daß für Kranke, erschöpfte, müde, von den Verhältnissen der Welt wundgedrückte, in ihren Wünschen betrogene, in ihren Hoffnungen gescheiterte Herzen das Kloster eine schöne sichere Freistatt ist, um die Trümmern ihres Glücks, ihrer Gefühle und Kräfte noch auf-



一、

二、

三、

herZwirn, eine Scheere, ein Kamm, ein Scheermesser, ein Wehstein nebst Leder, eine Psrieme, eine Ahle, ein Bleystift, Kreide, Lineal, Federn, Papier, Schreibtafel, eine vollständige Drehbank, einige geistliche Bücher, und die nöthigen Werkzeuge ihres Handwerks. Alle diese Dinge müssen immer in der größten Reinlichkeit und Ordnung erhalten werden. Jede Woche geschieht eine Nachsüchung, und findet man irgend ein Stück mehr oder weniger, so wird der Unordentliche bestraft, und der nach Ueberfluß gierige kommt gar in den Bann.

Sie gehen täglich dreimal auf den Chor, und übrigen bleibt jeder für sich allein. Das Essen wird jedem in seine Zelle geschoben. Sie beschäftigen sich mit Lesen und Beten, mit ihrem Garten, und mit allerley Handarbeit. Sie essen und trinken sehr gut, brauchen für nichts zu sorgen, und bauen selbst die köstlichsten Weine. Etwas theurer Kauf sind indessen alle diese schönen Sachen, denn der Orden ist gewaltig strenge. Ohne besondere Erlaubniß des Priors, darf kein Vater sprechen, außer einmal in der Woche, da sie sich versammeln und von geistlichen Dingen unterhalten. Aber das geringste von dem, was geredet wird, zu offenbaren, ist bey schwerer Strafe verboten.

Fleisch dürfen sie durchaus nicht essen. Nicht nur wer es selbst isst, sondern auch, wer es andern essen sieht, ohne es zu hindern und anzugeben, wird mit Gefängniß bestraft. Ausserdem fasten sie einmal in der Woche bey Brod, Wasser und Salz. Sie erhalten selten Erlaubniß auszugehen, und wer ohne dieselbe nur fünf Tage aus dem Kloster bleibt und freywillig wiederkommt, wird ohne Gnade eingesperrt, zwanzigmal gegeißelt, und muß zwanzigmal auf der Erde essen. Es ist freylich traurig und ein grosser Vorwurf gegen das Klosterleben, daß man mit einer solchen Strenge Menschen zu Pflichten anhalten will,

die

1875

1875

1875

1875

1875

1875

und ihre nächsten Blutsverwandten dürfen sie im Sprachzimmer sehen, doch auch diese nicht anders als in Gegenwart der Superiorin und mit niederhängendem Schleyer. Einer Mannsperson einen Kuß geben, würde, wie billig, mit schwerer Strafe geahndet. Auch dürfen sie weder schreiben, noch Geschenke annehmen; und ihre gewöhnliche Strafe für ein solches Vergehen ist, daß sie eine Woche lang im Speisesaal auf der Erde essen müssen. Ihre Kleidung ist übereinstimmend mit der Kleidung der Mönche; sie ist auch ganz von weißem oder hellgrauem Tuche, nur tragen sie noch einen weißen Mantel oder Chorkleid, und Weihel und Wimpel wie andere Nonnen. Am Tage der Einsegnung, die nicht vor ihrem fünf und zwanzigsten Jahre geschehen darf, wird ihnen über dem Weihel eine vergoldete Krone aufgesetzt, eine breite mit Gold besetzte Binde über die Schulter gehangen, die vorne bis auf die Füße herunter geht; unten stehen an beyden Enden goldene Kreuze, und goldene Quasten hängen daran. Ueber dem rechten Arm, mit welchem sie eine brennende Fackel tragen, hängt eben eine solche Binde; und das Ganze, wovon ich eine Abbildung sah, hat ein feyerlichsthdnes Ansehen. Wenn ihr Jubeltag gefeiert wird, das heißt, wenn sie funfzig Jahre im Orden gewesen sind, erscheinen sie wieder in diesem Schmucke, und werden auch darin begraben. Uebrigens leben sie wie die Mönche, ausser, daß sie zusammen essen, weniger gegesselt werden, weniger Beschäftigung, und folglich mehr Langeweile haben; und auch, welches aber wohl nur Lasterung ist, das Gebot des Stillschweigens nicht völlig so gewissenhaft befolgen.

Man glaubt gewöhnlich, für die Karthäuser sey die Erinnerung des Todes ein so strenges Gesetz, daß sie sich nur mit einem Gedanke an den Tod, begrüßen dürfen. Bey dieser Gelegenheit habe ich aber erfahren,  
daß

the city of Boston, and the  
county of Suffolk, in the  
State of Massachusetts, in  
the year 1791.

the city of Boston, and the  
county of Suffolk, in the  
State of Massachusetts, in  
the year 1791.

the city of Boston, and the  
county of Suffolk, in the  
State of Massachusetts, in  
the year 1791.

er wohl gewesen seyn, denn der Schädel ist mit Helm und Federbusch gezieret, und der Körper, den man ihm verfertigt hat, ist mit einer herolschen Kleidung von Atlas angethan, und sehr reich und kostbar mit Gold, Silber und vielen Perlen gestückt. Dieser Aufwand, mit dem so manchem Elenden geholfen werden könnte, scheint thöricht; aber was jede Dame an ihren eigenen Leib hängt, das hängt die Nonne an ihren Heiligen.

Die Zellen sind vollkommen hell und reinlich. Nur begreife ich nicht, wie sie es im Winter aushalten können, da die Keßlerin und die Kranken ausgenommen, keine Nonne einen Ofen in ihrer Zelle haben darf.

Auch bedauerte ich sie herzlich, daß sie in der strengsten Kälte, mitten in der Nacht einige Stunden auf dem Chor zubringen, und im Sommer unter einer entseßlich heißen Kleidung verschmachten müssen; denn, wenn sie zu Chore gehen, tragen sie noch über ihre weißen Röcke und schwarze Scapultern einen weißen Chormantel, der wie das übrige von Tuch und dabey gewaltig lang ist. Ich hieng einen um, und glaubte darunter zu versinken. Die Nonnen lachten mich aus, und versicherten, Beruf und Gnade machen alles leicht, und stärken sie so sehr, daß ihnen die Unbequemlichkeiten ihres Standes gewiß weit weniger lästig werden, als Weltleuten ihre häußlichen Sorgen, ihre Entwürfe, ihre Geschäfte und Vergnügungen. Daß einige Wahrheit in ihrer Behauptung seyn möge, gestand ich mir heimlich mit einem stillen Seufzer. Mein fränkliches Aussehen schien sie sehr zu interessiren; sie konnten nicht aufhören sich zu verwundern, als sie hörten, daß ich schon beynahe zehn Jahre verheyrathet sey, und versicherten, daß ich gewiß weniger mager und blaß seyn würde, wenn ich eine Nonne geworden wäre.

Diese Nonnen haben keine strenge Clausur. Sie tragen auch keine Schleyer, aber einige Stunden Stillschweigen



gen müssen sie täglich beobachten, und nur zweymal in der Woche dürfen sie beim Essen sprechen. Als ich da war, des Abends gegen sechs Uhr, saßen sie beim Abendessen, und da es Silentiumtag war, wie sie es nennen, durfte ich nicht in den Eßsaal hineingehen. Die gefällige Hebräistin, eine alte gutmüthige Person, führte mich in die Küche, wo sie mich durch eine Oefnung, welche zum Hineinschieben des Essens dient, die speisende Versammlung sehen ließ. Sie saßen in zwey langen Reihen bey einer sehr mäßigen Mahlzeit, die sie stillschweigend einnahmen, und sich nur durch Winke etwas abforderten. Am Fenster stand eine Nonne und las laut aus einem geistlichen Buche. Der Anblick rührte mich, und erweckte in mir mancherley Empfindungen und Bilder. Die mehresten dieser Mädchen hatten ein gesundes und frisches aber sehr einfältiges Aussehen, und auf alle Gesichter schien mir eine gewisse Stumpfheit ergossen.

Man zeigte mir aus dem Fenster schöne Belngärten und herrliche Auen im Rhein, die ihnen zugehören; sie bekommen aber nur einmal im Jahr die Erlaubniß hinzugehen. Sie können aber hinsehen, und das ist ihr einziger Genuß.

Man führte mich noch in ein Nonnenkloster, zu den Frauen der armen Clara, die ein gar strenges Gelübde der Armuth ablegen, und sehr mühselig leben. Sie haben keine Layenschwestern, sondern thun alle Arbeit selbst. Sie essen nie Fleisch, schlafen nur auf Stroh, und dürfen Niemand ins Innere ihrer Clausur bringen, noch ihre Schleyer aufheben, als auf besondere Erlaubniß des General-Vicars. Ich sah also nur zwey von ihnen in ihrer Kirche. Die armen Geschöpfe interessirten mich sehr, weil sie mir fromm und genügsam schienen; ich konnte mich aber nicht lange bey ihnen verweilen, denn einige Herren holten mich ab, und brachten mich (eine sonderbare Abwechslung) ins Reithaus.

Ich hätte den Generalvicarius, dessen Bekanntschaft ich machte, gerne gebeten, mich noch ins Innere einiger Klöster einzuführen, und mir ungeschleierte Nonnen zu zeigen; denn er hat in allen Klöstern despotische Gewalt. Aber ich mochte mich an dieses vielbedeutende Wesen nicht wagen, ob es gleich ein kleines freundliches Männchen schien.

Wenn ich mir zum Glücklichseyn einen Aufenthalt hätte wählen können, so wäre es doch eben nicht ein Nonnenkloster in Maynz, auch nicht gerade die Stadt Maynz; aber in eins der schönen Dörfer dieser Gegend würde ich ziehen, die scheinen zur Wohnung des Glücks und der Freude geschaffen zu seyn. Und doch, wer weiß, ob es leichter ist, Glück und Freude da zu finden, als in der Lüneburger Heide!

## 2.

## Charakter der Spanier \*)

„Die Spanier, sagt Hr. Masson, haben einen scharfsinnigen und tiefdringenden Geist, u. s. w. Aber sie sind träge und faul; und wenden mehr Muth an, die Armuth zu ertragen, als sie gebrauchen würden, um sich davor zu sichern. Noch unterstützt in diesen glücklichen Gegenden kein Fleiß die Gaben der Natur. Eine müßiggängerische Gravität ist der unterscheidende Charakter des Spaniers. Was fehlte ihm, um glücklich zu seyn, als nur die Lust es zu werden? Aber wollen ist schon eine Arbeit für eine faule und stolze Nation.“

Unglückliches Volk, wenn du den Ausspruch des Hrn. Masson verdienstest! . . . Freylich hat meine Nation wohl

\*) Aus Don A. J. Cavanilles über den gegenwärtigen Zustand von Spanien. Aus der französischen Urschrift des spanischen Verfassers. Berlin bey Unger 1785.

THE

THE

THE

THE

THE

THE

die Gegend la Ribera im Königreich Valenzia, die den Albufera in sich faßt\*), und wo Kornfelder und Maulbeerbäume an Orten stehen, auf welchen noch vor 40 oder 50 Jahren gefischt ward. Man sieht, wie die Einwohner Flüsse bis auf den letzten Wassertropfen ablassen; daß z. B. der Guadavitar, welcher oft die Gegenden von Valenzia überströmt, zuweilen ganz trocken bey seinem Ausfluß ins Meer ist, weil so sehr viel Wasser von ihm abgezogen wird, um die Ländereien von mehr als 50 Dörfern zu bewässern. Man sieht eine unglaubliche Menge Kanäle, welche die bewundernswürdige Fruchtbarkeit dieser Provinzen vermehren, wodurch sie so verschiedene Arten der vortreflichsten Früchte hervorbringen. Um diese Fruchtbarkeit zu beweisen, fügen wir hier eine genaue Tabelle von den Produkten des Königreichs Valenzia bey.

Seide, 2,000,000 Pfund,

zu 15 Livres, macht 30,000,000 Livres.

Hanf, 25,000 Zentner,

zu 40 L. . . . . 1,000,000

Leinen, 30,000 Zentner,

zu 50 L. . . . . 1,500,000

Ordinäre Wolle, 23,000

Zentner, zu 40 L. . . . 920,000

Reis, 140,000 Last, zu

37 L. . . . . 5,180,000

Öel, 100,000 Zentner,

zu 45 L. . . . . 4,500,000

Wein, 3,000,000 Cantas

ros von 8 Pluten,

zu 15 Sous. . . . . 2,250,000

---

45,350,000

Nos

\*) Das spanische Wort: la Ribera, bedeutet: das Gestade. Der Albufera ist ein See im Königreich Valenzia, nahe an der Hauptstadt, nach der Seite des mittelländischen Meeres, in welches er auch einen Abfluß hat. A. d. Ueb.



	Von der Gesellschaft.	Vom Erz- bischof.
Zur Aufmunterung der guten Sitten & Preise, jeder von 1000 Realen,	8000	8000 R.
Zur Aufmunterung des Ackerbaues.	2250	2250
Zur Unterstützung armer Leute, 6 Preise, jeder von 1000 R.	6000	6000
Zu Seidenmanufakturen	1300	1300
Zu Weiberarbeiten.	9000	
Zu Leinwandmanufakturen.	4000	1200
Zum Zeichnen.	9000	9000
Industrie, Manufakturen, Handel.	2250	
Fischerei.	3600	
Geldarbeit.	6000	
<b>Ganze Summe in Realen*)</b>	<b>51,400</b>	<b>27,750</b>
<b>in Livres Cournois</b>	<b>12,850</b>	<b>6,937½.</b>

Ohne den Unterhalt von 100 Weibern zu rechnen, die das Spinnen lernen, um es in so viel Dörfern wieder zu lehren.

Auf die Art, und so vollkommen, wird die Industrie befördert; und diese Industrie verdanken diese Provinzen ihre große Bevölkerung. — Hier ist, was ich zuverlässig und bestimmt von Valenzia weiß. Die Zählungen zeigten in verschiedenen Jahren folgende Summen der Volksmenge:

1718, bey Repartition der Äquivalentsteuer\*\*).

255,080 Seelen.

1761, bey dem Enrolliren zu Kriegsdiensten.

604,612.

1768, bey der Zählung auf Befehl des Grafen Aranda.

716,886.

Der Wohlstand, dessen das Königreich Valenzia binnen den 15 Jahren seit der letzten Zählung genossen hat, macht wahr:

\*) 1 spanischer Real ist gleich 5 Sous französischer Münze.

\*\*) Statt der Provinzialrenten, welche 22 Provinzen des kaiserlichen Reichs (nach der Finanz-Eintheilung) bezahlen, und welche aus dem Zehnen aller verkauften und vertauschten Sachen, aus der Accise auf allerley Konsumtibilien, n. s. w. bestehen, — bezahlt Valenzia, wie auch Mallorca nebst den andern Inseln, eine Äquivalentsteuer; so wie auch andere Provinzen, statt derselben, andere Auflagen geben. A. d. Ueb.



wahrscheinlich, daß seine Volksmenge ist nicht unter 1 Million ist. — Zwar will ich nicht behaupten, daß die Fortschritte der Bevölkerung in ganz Spanien nach dem nehmlichen Verhältnisse gewesen; doch ist nicht zu zweifeln, daß sie während der letzten 60 Jahre wenigstens um ein Viertel zugenommen hat.

Wir wollen ist die Königreiche Granada und Andalusien betrachten. Zwar sind sie nicht so bevölkert, wie die eben von uns verlassenen Provinzen; dennoch sind ihre Schätze auch groß. Sie haben: fruchtbare Ebenen, unzählbare Oelbäume, zahlreiche Weinberge, welche eine Menge der vortreflichsten Weine liefern, und die in ganz Europa berühmten Schafheerden und Stutereyen. Kann man solche Schätze besitzen, wenn man sich der Faulheit ergiebt? .... Freylich ist nicht zu leugnen, daß ihre Vergrößerung noch möglich wäre, wenn man die großen Landbesitzungen in kleinere vertheilte. Aber Hr. Masson muß ein Mittel zur Vermehrung der Bevölkerung und der Macht eines Landes, nicht mit dem Zustande der Einwohner verwechseln, worin sie sich in Absicht ihres Unterhalts befinden. — Man wird sehr bald die heilsamen Wirkungen von den weisen Einrichtungen unserer Regierung sehen. Eine Probe davon giebt schon der interessante Anblick, welchen die Sierra Morena (im Königreich Sevilla, einem Theile von Andalusien) darbietet: ein Land, das ehemals öde und unbebauet, und die Zuflucht aller Bösewichter war; und das jetzt voll Wohnungen, und reich durch seinen Anbau geworden ist. Nebenbey auch ein augenscheinlicher Beweis von der Freygebigkeit und väterlichen Liebe unsers Monarchen!

Die nehmliche Industrie findet man bey den Bewohnern von Galicien und Asturien. Beständige Regengüsse befeuchten zwar diese gebirgigten Länder mit Blumen und Kräutern; hindern aber doch, den Boden zur Hervorbringung alles dessen, was er sonst wohl liefern könnte, zuzubereiten Abscheu vor dem Müßiggange und Liebe zur Arbeit ist hler so gemein bey den Weibern, als bey den Männern. Man sehe die außerordent-

Dentliche Menge von Galicern und Asturiern, die, nachdem sie zur Winters und Frühjahrszeit in ihrer Heymath gearbeitet haben, nach Kastilien kommen, um bey der Aerndte gebraucht zu werden. Diese Menschen von Stahl und Eisen, die sich hausfemweise in dem innern Spanien zerstreuen, können die unglaublichste Hitze ertragen; und bey ihrer Rückkehr bereichern sie ihr Land durch den mitgebrachten Lohn ihrer harten Arbeiten. Die Volksmenge dieser Provinzen ist unermesslich. Man sieht dies schon aus dem so eben gesagten: denn diese arbeitsamen Menschen verlassen nur darum zur besten Jahrszeit ihre Heymath, um nach einem breunenden Klima zu gehen, weil ihr Geburtsland ihrer Arme nicht bedarf. Ein anderer Beweis ist die Menge von Dienstboten, welche ganz Spanien aus Galicien und Asturien zieht. Diese beträchtlichen Auswanderungen lassen sich nur aus dem vollkommenen Zustande des Ackerbaues und aus der grossen Industrie erklären. Dabey ist dieses Volk sehr mäßig; und ihre Mäßigkeit ist mit eine Ursache von der Größe der jährlichen Exportation ihres Kornes, türkischen Weizens, Apfelmosses, und schmackhafter Früchte. Quellen von Galiciens Reichthümern sind auch noch: die unermesslichen Wiesen, welche theils natürliche theils künstliche sind; das viele Bauholz; und die Bergwerke. Ein anderer wichtiger Handelszweig ist: der Fischefang; die Anzahl der damit beschäftigten Menschen, und die Menge der dabey gebrauchten Fahrzeuge ist außerordentlich groß. Diese Provinzen versorgen das Mittelland mit frischen und gesalzenen Fischen; und durch ihre Viehheerden wird die Verzehrung der Hauptstadt besiritten. Und endlich haben diese Länder Manufakturen von Zwoln, und Baumwolle, und wollenen Zeugen, und Leinwand, zu welchen man das im Lande gewonnene Flachs gebraucht. Diese letztern sind jetzt so zahlreich und so vollkommen, daß man ihre Arbeiten den fremden, in Absicht der Güte und des Preises, vorzieht; und unser König hat das Muster zu diesem Vorzuge gegeben. — Ein Mitglied der patriotischen Gesellschaft



der Welt macht man bessere Eisenarbeiten. Zum Theil in der Absicht die Bergwerkskunst zu vervollkommen, sind zu Bergara (in der Landschaft Guipuzcoa, einem Theile von Biscaya in der weitern Bedeutung) Lehrschulen für die Naturhistorie, die Physik und Mathematik angelegt. Allen Erfindern neuer Kunstgriffe, und auch denen, welche die angegebenen Mittel zum besten zu gebrauchen wissen, ertheilet man Preise. — Die Gebirge sind mit vortreflichem Bauholz, mit Kastanien- und Nußbäumen bedeckt: die beyden letzten Arten ernähren zum Theil die Einwohner. Auch hier wetteifern die Weiber mit den Männern in der Arbeit, und bauen und begießen die Felder. Der Fischfang ist in Biscaya noch beträchtlicher, als in Galicien. Katalonien ausgenommen, ist der Handel nirgends lebhafter als hier; namentlich hat der amerikanische Handel dieser Provinz mehr, als irgend einer andern, zu verdanken. — Der Biscayer troget jeder Gefahr, und unterzieht sich jeder Arbeit, so bald er den Nutzen davon einsiehet. Die Industrie der Einwohner, verbunden mit der großen Volksmenge dieser Provinz, macht: daß kein Zoll breit Landes vernachlässiget wird; die höchsten Bergspitzen sind angebauet, wie Gärten; nach der Getreideart die bauet man Steckrüben, nach diesen türkischen Weizen. Niemals läßt man die Erde ruhen; auch giebt sie hier 25 bis 40 pro Cent Gewinn. Die ökonomischen Kenntnisse sind unter den Landleuten so gemein, daß die königl. Societät zu Biscaya ihnen kaum einen neuen Vorschlag zur Industrie thun kann. Diese Societät ist größtentheils durch den Eifer, die Kenntnisse und den Patriotismus des Grafen von Perina Florida entstanden. Sie giebt seit 1765 jährlich Abhandlungen heraus, worin sie alles bekannt macht, was in Europa in Absicht des Ackerbaues und der Landwirthschaft erscheint.

Die Bewohner von Aragonien und Navarra nutzen aufs beste die reichen Gaben der Natur. Diese beyden Königreiche zeigen den Reisenden eine auffallende Abwechselung

von



alles überwunden; und so ist das Verdienst der Ausführung um desto größer. Man muß doch wohl gestehn, daß eine Nation, bey der solche Werke zu Stande kommen, sowohl wollen- als können muß.

In einem Theile Aragoniens zieht man anst Musbeerbäume mit gutem Erfolge. Der Hauf und der Mais geben ansehnliche Handlungsartikeln für beyde Königreiche; und welche Menge von Weinbergen und herrlichen Weinen gewinnt man nicht in den gebirgigen Gegenden! Die Weine von Veralta, Tudela, Rasfante (alle in Navarra), und andere sind in ganz Europa bekannt; und ihre Ausfuhr ist beträchtlich. Oel ist eine andere Quelle von Reichthümern für diese Provinz. Diese verschiedenen Arten des Landbaues beschäftigen eine große Menge Menschen; aber, nicht zufrieden damit, gehen sie noch über die Pysnaden, um den Franzosen der mittäglichen Gegenden in ihren Arbeiten zu helfen \*). — In beyden Königreichen unterhält man Heerden von aller Art Vieh; und verfertigt wollne Zeuge und Tücher. — Don Antonio Arteta wünscht in seiner lehrreichen Abhandlung, mit wahrem Patriotismus: daß, durch Verbesserung der ighen und Anlegung neuer Manufakturen in Aragonien, alle rohen Materien im Lande mögten verbraucht werden; und namentlich bestimmt er, welche Waaren man künftig nach Amerika schicken könnte, um die Freyheit zu nutzen, welche der König dem Handel ertheilt hat. Zum Theil sind seine Wünsche, durch den patriotischen Eifer der Provinz, schon in Erfüllung gegangen. Don Arteta giebt die Ausfuhr aus Aragonien im Jahre 1775 so an:

Korn	250,000	Centner.
Weine	270,000.	
(ohne die Brandweine)		
Wolle	52,000.	
Hauf	22,000.	
Seide	80,000	Pfund.

Oel, eine unendliche Menge, nach geschehener Versorgung des ganzen Königreichs. Safran wird in Aragonien in 36 verschiedenen Distrikten gebaut. Man verfertigt Leder. Man hat daselbst Alaun, Krapp, Vitriol, Saipis, Marmor, Blei, Gasgat, und vornemlich Eisen in größter Menge. Dieser letzte Artikel

\*) Ein ehrwürdiger Bischof (in Frankreich) hat mir mehr als einmal diese wandernden Spanier gelobt deren Unermüdblichkeit im Arbeiten er nicht genug rühmen konnte. Aber er hatte gesehen: ein Vorzug, der Herrn Maillon fehlt.





Indessen ist dies Drittheil ganz und gar nicht reiner Verlust, wie wir schon gesehen haben. Unsere Pferde, unsere Maulthiere, unsere Schafheerden, und alle daraus entspringende Schätze, entschädigen uns für den Mangel des Ackerbaues. — Bekanntlich sind die spanischen Schafheerden theils wandernde, theils stehende. Es ist unmöglich, die Anzahl und den Ertrag der letztern, deren es überall im Königreiche in Menge giebt, zu bestimmen. Aber die wandernden Herden mögen etwa an 5,000,000 Köpfe betragen. So urtheilen Herr de la Puente, und der Herr Abbé Carlier im Monat März des Journal de Physique für das J. 1784. Obgleich viel Hammel an 10 Pfund Wolle geben, so wollen wir doch, eins ins andere gerechnet, nur 6 Pfd. annehmen; und das giebt, auf die ganze Summe, 300,000 Zentner. Der Zentner wird auf 110 Livres Tournois geschätzt; der ganze Ertrag ist also 33,000,000 Livres. Weder das Fell noch das Fleisch ist in dieser Summe mit gerechnet. Siebzehn tausend Schafhirten hüten diese Heerden, 4 rechnet man auf 1200 Stück. — Die Vorzüglichkeit unserer Wolle verdanken wir größtentheils der besondern Art der Schafweiden, namentlich einem sehr feinen 2 Zoll hohen Grase, welches höchst reichlich während des Sommers in den gebirgichten Gegenden des Königreichs Leon wächst, die bis zum May noch mit Schnee bedeckt sind; und die meistens Feine andre Frucht hervorbringen könnten. Wenn besondere Umstände die Heerden dieses Futters berauben, so leidet die Feinheit der Wolle darunter, und die Krankheiten werden häufiger. Dies kann denen zur Antwort dienen, welche glauben, daß die Schafe in Ländereyen weiden, wo das Gras über einen Fuß hoch steht.

Herr Masson scheint zu glauben, daß die übrigen zwei Drittheile oder der zu bearbeitende Boden im Mittellande von Spanien, aus Faulheit der Einwohner, fast ganz ungenutzt bliebe. Aber sollte nicht selbst ein Fremder es wissen müssen: daß dies Mittelland die Kornkammer des Reichs ist? Daß Del aus den beyden Kastilien, aus Alcarria, aus Toledo, und von den Ufern des Tajo, nach Amerika ausgeführt wird, nachdem die nördlichen Theile des Landes damit versorgt worden sind? Daß allein in la Mancha soviel Wein wächst, als in ganz Spanien verbraucht werden kann? Endlich, daß Flachs, Hanf, Saffran, Honig, Wachs, Gemüse, und Früchte jeder Art, die gemeinen Produkte dieser Provinzen sind? Sie haben außerdem auch noch starke Seiden- und Tuchmanufakturen; sie liefern Quecksilber, Spiegglass, Steinsalz, u. s. w.; und beschäftigen Tausende mit diesen Arbeiten.

Giebt es auch in Spanien noch unbebaute Flecke Landes, wo die Thätigkeit der Einwohner sich noch nicht, wie sie sollte, zeigt; so muß man doch nicht die ganze Nation, als gelähmt, verachten, so lange man den Franzosen und Engländern nicht, wegen ähnlicher Nachlässigkeiten im Einzelnen, solche Vorwürfe macht.







Wie ich liebe, nein, so glühen  
 Keine Herzen noch für Dich!  
 Wenn umsonst ich nach Dir spähe  
 Bin ich der Verzweiflung nah,  
 Hab' ich Dich gefunden, stehe  
 Sprachlos ich und zitternd da.

Diese Unruh, dieses Schrecken,  
 Das der Wangen Röthe bleicht,  
 Sie verrathen, sie entdecken,  
 Was der bange Mund verschweigt;  
 Schüchtern sind die zärtlich lieben,  
 Blödigkeit ist ihr Geschick:  
 Was Du in mein Herz geschrieben,  
 Lief' in meinem Sehnsuchts-Blick.

Reichard.

2.

Die Mode.

Ein Gesang nach der Mode.

So wunderbar wie Proteus war,  
 Ist die Gestalt der Mode,  
 Sie drückt sich selbst in einem Jahr  
 Wohl hundertmal zu tode,  
 Lebt wie ein junger Phönix auf,  
 Streut Asche der Vernichtung drauf,  
 Und steigt empor aus Flammen.

Dort wo die blaue Seine hin  
 Durch bunte Felder waltet,  
 Logiert die bunte Königin,  
 Und überall erschallet

im





Doch nicht allein ins Damenherz  
 hat Sie Ihr Belt geschlagen,  
 Sie kriecht wohl manchen Pater Merz  
 im Kopf und in den Kragen,  
 kämmt manches Pastors falsches Haar,  
 tonsirt der Mönche heilige Schaar,  
 und schast den Nonnen Spiegel.

Selbst durch die Klostermauern bringt  
 Sie in die düstre Zelle,  
 steht bey der Nonne, wenn sie singt,  
 und hält des Mönches Schelle,  
 setzt sich aufs Breviarium  
 und schaut im Tempel-rundherum  
 unsichtbar Ihre Werke.

Sie wappnet manchen Ritter schön,  
 polirt ihm Stern und Orden,  
 und weiß zu manches Helden Pöb  
 gar jämmerlich zu morden.  
 Sie paradirt im Portepée,  
 im Schäferhut der Galathee,  
 in Reimen der Poeten.

Und Hand und Hirn der wackern Schaar  
 der lieben neuern Schreiber,  
 regiert Sie traun so ganz und gar  
 wie Davids Herz die Weiber;  
 setzt sich auf manchen Titel hin  
 um schmuckre Käufer anzuziehn,  
 als wie der Franz am Weinhaus.

Des Künstlers Griffel spint Sie fein  
 und reibt dem Mahler Farben,  
 handirt bey manchem Becher Wein  
 mit Schlägen und mit Narben,

# I. Gedichte.

7

frisiert à la Washington.  
Den Krieger, und schenkt manchen Don  
zur Brille, grüne Gläser.

Sie tändelt manchen lieben Tag  
an Damen-Toiletten,  
und emendirt den Almanach  
ersundner Etiletten,  
beleb't manches Künstlers Fleiß,  
zu schaffen Roth, zu schaffen Weiß  
vor zarte Damen Wangen.

Den Stuker fein, besetzt Sie ganz,  
und schafft ihm neue Schuallen,  
und neugeformte Schuh, im Tanz  
den Schönen zu gefallen,  
und schafft ihm Ringe neu, fürwahr  
sogar aus seiner Donna Haar,  
garnirt ihm West' und Hosen.

Sie schwärmt cum privilegio  
herum in allen Zonen  
und bildet straks in embryo  
die Negern und Huronen;  
kurzum, Sie zieht so listig fein  
die Menschen in Ihr Netz hinein,  
wie Phryne ihre Richter.

Selbst Ich, ach! fühl Ihr hartes Joch  
und kann es doch nicht ändern,  
gwar ungern freylich, — aber doch! —  
Sie schirrt in allen Ländern  
selbst weise Philosophen an  
und fettet Mädchen, Weib und Mann  
in ein Gespann zusammen.

Indem ich singe, fällt mir bey:  
 die Mode hat gesungen  
 durch mich dies Lied, ich sag' es frey  
 und ist es mir gelungen,  
 und klatscht mir einer Beyfall zu,  
 so klatscht aus ihm in diesem Nu,  
 die jetztbesungne Mode.

C. A. Vulpinus.

## 3.

## Auf Ulrich von Hutten.

Dir, grosser, edler, deutscher Mann,  
 Dir tönt mein Lied zu Ehren!  
 Wenn diese Welt nicht hören kann,  
 So mag die Nachwelt hören.  
 Umschwebe mich im Blüthenduft,  
 Und steig hervor aus Deiner Brust,  
 Mann Gottes, den ich singe!

O Vaterland, o Vaterland,  
 Die Du ihn einst verkanntest,  
 Und die zum Schutz erslehte Hand  
 Von Deinem Sohne wandtest;  
 Erröth' vor Zeit und Ackerzeit!  
 Sein Schatten ruft: Gerechtigkeit!  
 Und noch willst Du nicht hören.\*)

Wer schwur, wie er, Tyrannen Haß,  
 Und donnerte sie nieder?

Wer

\*) Ich habe in der Michaelis-Messe 1783 den ersten Theil seiner herrlichen Werke herausgegeben. Wie man sie aufgenommen, kann aus meiner kurz ausgestreuten: Nachricht an das deutsche Publikum in der Meusel'schen Historischen Literatur für 1784 ersehen werden.



Du, Deutschland, ach! Du hörtest nicht  
Gefränkter Menschheit Stimme.

Er starb für Freyheit, Recht und Licht, —  
Du opferdest dem Grimme  
Der Bösen Deinen Hutten auf,  
Und gönnest nach vollbrachtem Lauf  
Ihm keine Grabesstädte.

Kein Grab dem Mann, des hoher Muth  
Für Gott und Dich gestritten,  
Verlassen Haus, und Geld, und Gut,  
Und Gram und Noth gelitten.  
Der auch in seinem Elend Dich,  
Bis daß sein müder Geist entwich,  
O Vaterland, geliebet!

Mann Gottes, schlummre sanft und süß  
In Deiner kühlen Erde,  
Und Ruhe lohn' im Paradies  
Für jegliche Beschwerde  
Den edlen Geist! — Der Tugend Hand  
Gab Dir den Kranz, den's Vaterland  
Dir ungerecht verweigert!

Wagenfeil.

#### 4.

### E r i n n e r u n g.

Heut denk ich der seligen Zeiten,  
Da deine süßesten Freuden  
O Liebe, das Herz mir durchglüht!  
Da ich mein Liebchen gefunden; —  
Ach, daß die schönste der Stunden  
Wie Blitze so eilend entflieht!

Wie



THE

END

OF THE

OF THE

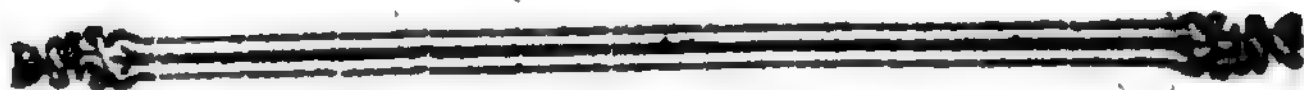
OF THE

OF THE

OF THE

OF THE





## II.

## Dramatische Aufsätze.



Das Muttersöhnchen,  
Junker Frig.

Ein Lustspiel in Einem Akt  
nach dem Fanfan & Colas

der

Madame de Beaunoir.



## Personen:

Frau von Blumenau.  
Junker Frig, ihr Sohn.  
Magister Fest, Hofmeister.  
Kosine, Frigens Amme.  
Töffel, ihr Sohn, Frigens Milchbruder.  
Mademoiselle Dumont,  
Niklas, Gärtner.  
Heinrich, Bedienter.

Die Scene ist auf dem Landguth der Frau von Blumenau.

(Dieses Stück ist den 7ten September 1784 zum erstenmal in Paris aufgeführt worden. Der Uebersetzer hat den Niklas hier die Thüringsche Bauernsprache reden lassen, die man, nach Belieben, in die Bauernsprache der Deutschen Provinz umschaffen kann, wo dies artige Lustspiel aufgeführt wird.)

Er



nen Friß anvertraut nicht als einem Hofmeister, sondern als einem Freunde; Vergessen Sie nicht, daß Sie mir versprochen, als er seinen Vater verlor, Sie wollten Vaterstelle bey ihm vertreten. Und wollten Sie nun wohl Ihr Werk unvollendet lassen? Friß hat einen offenen Kopf, ein gutes Herz — — —

Magister. Nein, das nicht, gnädige Frau, hintergehen Sie sich nicht. Sein Herz zeigt Tücke, sein Charakter wird hart, er läßt sich nicht mehr bändigen; er ist hochmüthig, eitel, boshast. — — —

Fr. v. Blumenau. Boshast?

Magister. Ja, Ihr Gnaden! Behandelt er nicht Ihre Leute als Sklaven. Macht er sich nicht bey jedermann verhaßt?

Fr. v. Blumenau. Sie verurtheilen ihn mit zu großer Strenge, Herr Magister! Friß ist noch jung; ein wenig stolz von Charakter ist er, das ist wahr; aber eben dieser Stolz war es, worauf Sie die angenehme Hofnung baue-  
ten, eines Tages einen Mann aus ihm zu machen.

Magister. Und das wäre mir vielleicht geglückt, hätten Ihre Gnaden es nicht gehindert.

Fr. v. Blumenau. Ich, gehindert?

Magister. Ja, gnädige Frau! Befehlen Sie, daß ich Ihnen ganz offenherzig die Wahrheit sagen soll?

Fr. v. Blumenau. Sie werden mich dadurch verblinden.

Magister. Wohl dann; So muß ich gestehen, daß Ihre Gnaden alle Früchte meiner Lehren und Vermahnungen verderben. Mit einem Worte, weil ich ganz frey und wahr seyn soll, daß Sie ihn verziehen.

Fr. v. Blumenau. Ja es mag wohl was daran seyn, mein lieber Herr Magister; ich gestehe es; ich habe vielleicht zuviel Schwachheit für das Kind; aber lieber Gott, ist diese Schwachheit nicht sehr verzeihlich! Sie wissen, er  
ist



Fr. v. Blumenau. Wo ist der Jünger?

Heinrich. Ich weiß nicht Ihr Gnaden.

Fr. v. Blumenau. Wie so? Ihr wißt nicht?

Heinrich. Halten zu Gnaden! Als er heute Morgen seine Tanzstunde gehabt, habe ich den jungen Herrn dreyimal anders frisiren und anziehen müssen, und zum Lohn für meine Mühe hat er mir ein Paar gnädige Ohrfeigen gegeben, und ist davon gelaufen und hat gelacht, als ob er geküßelt würde.

Magister. Da sehen Sie, wie er mit Ihren Leuten umspringt.

Fr. v. Blumenau. Leichtsinn! Kindermuthwillen!

— — (zu Heinrich) Sucht ihn auf und führt ihn hierher.

Heinrich. Wenn er aber nicht kommen will, Ihr Gnaden?

### Dritter Auftritt.

Die Vorigen. Niklas (spricht Thüringischen oder andern bairischen Dialekt.)

Heinrich (zu Niklas, der hereintritt).

Wo mach er stecken? hat Er ihn gesehn, Nikel?

Niklas. Wán?

Heinrich. Junker Frig.

Niklas. Ja wuhl, han ech'n fesáhn; on mieh als mersch leb es, allu Tüfeln; he hat mech eben aus'm Korten feházt.

Heinrich. Ist er im Garten?

Niklas. He macht och do, mei Elele á Deng us'n Korten, das á Mensch atter nech frássen mog.

Fr. v. Blumenau. Geht, ruft ihn hierher!

Bier.





一、總論

（一）目的：本報告之目的，在於整理我國近年來之經濟發展情形，以供各界參考。

（二）範圍：本報告之範圍，係以我國之經濟發展為限，不包括其他國家之經濟發展情形。

（三）方法：本報告之方法，係採用文獻分析法，收集近年來之經濟發展資料，並進行整理與分析。

（四）結論：我國近年來之經濟發展，呈現穩定成長之態勢，各項經濟指標均表現良好。

（五）建議：建議政府應繼續維持穩定之經濟政策，並加強對經濟發展之引導與支持。

中華民國八十八年

Niklas. Dos ech noch wessete, de Knechte sent nannt biese, als wann de Herrschöfft noch nöze sent.

Fr. v. Blumenau. Worüber habt Ihr Euch dann zu beklagen?

Niklas. Ih, wann ech Ehr reenen Wlen einschänke fall, su ha ech och eene Zunge; hiere Se nannt: Ehe ben Ehr noch huchmüetig, atter mon mog sech dach su wuhl an' Ihre us sienen Wärf gemache, mon mog noch fern vor an Tölpel on Tagedieb passieren. Wann eche an Korten fa, su sull ech achtgen druf gäbe; su moß ech' es su mache, doß mer sa't: Doß Bälten, doß es och an prüpper Rärtle! dos sent er schiene Krutheeter! de Bäume sent mol schiene gezogen. Woas meent 'R Knoden, ha ech noch rächt?

Fr. v. Blumenau. Nun, laß ich es Euch dann an irgend Etwas ermangeln?

Niklas. Noch dach, doß es ju miene Mönong noch. Ech ben met 'R Knoden ganz wuhl zefreden. Se fähnen mer Wärfzieg, Se fähnen mer Döngong, Pflänzen on G'säme vull uff. Se lassen mers noch on Taglehnern fähle, wann ech Se drom bette; dos ech atter nannt thue, wann ech noch omhen kaun; atter ech mecht' de Kränke freibe, wann ech sah moß, doß 'R Knoden ehr Gald verlieren, on was nach schlimmer als, ech miene Herb't uben drien.

Fr. v. Blumenau. Wie meint Ihr das?

Niklas. Wie ech's meene. Ih, dos wes ech, on 'R Knoden wessens noch.

Fr. v. Blumenau. Wollt Ihr mirs dann wohl sagen?

Niklas. Ih, wenn's 'R Knoden absolut wessen will'n.

Fr. v. Blumenau. Nun freylich!

Niklas. Se wären och noch onknädig?

Fr. v. Blumenau. Nicht doch!

Niklas. 'R Knoden fän mers frie priv'legir'n, su ganz frie vom Bart wäggsprächen?

Fr. v. Blumenau. Nun, ja doch. Wenn Ihr nur ein Ende daraus machen wollt.

Niklas. Ich well's Enge gleich fenge. 'N Knoden fall'n mien Härze gesieh, wies von Schnieder kommt: der Jonker Fretz — —

Fr. v. Blumenau. Nun, was giebt's vom Junker Fretz?

Niklas (hohlt einen tiefen Seufzer). As d rächter Jädrech Mesach.

Fr. v. Blumenau. Was hat er Euch denn gethan?

Niklas. Was er mer schier olle Tage thut. Zähn Maulwerse, drie Hoasen, an halb dozend Hühner, zwonzig Schulbuben sullten en mienen Korten nech su veel Onheil onrechten, als där Jonker Fretz en eenen eenzegen Torge anrechten thut. Hå ganz alleene. He schmißt de Blansen dm, de Klasklofen en Krontkronotsbesgen; zerzuset de Bäume; zersezt de Hecken, verwüst de Kroutfäller. Wühlt dan Moosen uf, doß echs nech mieh gedolte konn. On wänn mech de Gedolt usrießt, dann sahn Se, mer hot dach och zewielen siene Galle, on ech dann sah: Alle Wätter gnädiger Jonker Fretzgen, lossens' mech ongeschuren, on wänn se der Bos stecht, doß es nech lossen können, ze sadrachen on ze mesachen: su thuen se's do drebben en ehrer Fro Woma ehrer Stobe; sien Mogester dan wöle hå; atter Musgeh Henrech; atter Momsüll Dümong; on loß hå mech niene Soche en Fiede verrechte. Wessens, 'N Knoden, was siene Aentwurt es! Hå trescht mech met där Boomstänge, dos es gor nech schien! was meenens 'N Knoden!

Magister. Bald wird kein Mensch mehr mit ihm auskommen können.

Fr. von Blumenau. Kleiner kindischer Muthwillen! Ihr habt Recht, ehrlicher Niklas. Ich wills nicht haben, daß Euch mein Sohn lose Handel machen, noch vielweniger,



Fr. v. Blumenau. Was will Sie denn mit Ihrem Malheur sagen?

Dumont. Monsieur Friß — —

Fr. v. Blumenau. Nun, Monsieur Friß, was glebt's mit dem? was hat er gemacht?

Dumont. Monsieur Friß hat die kleine Kake in den Brunnen geschmissen; Ihren Kanarienvogel hat er aus dem Fenster gejagt, und dem süßen Jocquot hat er den Hals umgedrosselt.

Fr. v. Blumenau. Meinem Papagay?

Dumont. Justement, Madame. Ist eben in meinen Armen seelig verschied.

Magister. Nun, gnädige Frau! das ist doch kein Leichtfinn, kein kindischer Muthwillen! das, dünkt mich, sey wohl eine klare Bosheit.

Dumont. Es ist keine Person im Haus, an der er nicht alle Tage seine Bosheit vergehet.

Niklas. Es äs an rächter Abednågo.

Dumont. Alle Morgen wirft er Ihre Toilette in Confusion; gießt Ihren Puder aus; verschüttet Ihre Essences; brouillirt mein Filet, sagt mir Sottises — —

Fr. v. Blumenau. Warum klagt Sie mir's nicht?

Dumont. He, Madame! Was gewinne ich damit? Monsieur endigt nur damit, daß er Raison hat, und ich allein bekomme Beweise.

Fr. v. Blumenau. Bleibt alle hier. Ihr sollt sehen, ob ich ihm immer recht gebe. Wenn er sich zehnmal des Tages umkleidet, wenn er ein Paar Pflanzen ausreißet, ein Paar Blumen abbricht, und wenn er auch Ihr Filet brouillirt. so sehe ich doch dabey noch keine so schwarze Bosheit. — Aber die kleine Kake ersäufen, meinem Papagayen den Hals umdrehen! — — Nun! Heinrich.

Sechß.



Sechster Auftritt.

Vorige. Heinrich.

Heinrich.

Der Junker wird gleich kommen, Ihr Gnaden.

Fr. v. Blumenau. Was macht Ihr denn für Gesicht?

Heinrich. Vor Schmerzen am Schleubeln! Junker Friz hat eine Gerte auf meinen Beinen zerhauen.

Fr. v. Blumenau. Aber das Kind ist ja unbändig ausgelassen; und Sie, Herr Magister, Sie lassen das so ohne alle Schläge hingehn.

Magister. Mit Schlägen, gnädige Frau, macht man kein boshast Kind fromm. Ich bin Hofmeister, und mag weder Korporal noch Zuchtknecht seyn.

Fr. v. Blumenau. Aber, Herr Magister, ich bin außer aller Fassung! Ich bin so aufgebracht —

Magister. Ich bitte, gnädige Frau, mäßigen Sie sich! Verfallen Sie nicht plötzlich von der äußersten Gelindigkeit auf die äußerste Strenge; nichts ist gefährlicher, glauben Sie mir, als wenn man Kinder im Zorne bestraft.

Fr. v. Blumenau. Sie mögen wohl recht haben, Herr Magister, aber ich bin viel zu zornig, darauf zu achten, und ich will ihn fühlen lassen, was er verdient.

Niklas. Zänken se'n do hüt rächt vull; atter, fahr ze sichre messens och noch schlahn.

Dumont. Da kommt er.

Siebenter Auftritt.

Vorige. Friz (prächtis gekleidet, tritt springend auf seine Wunster, die er umarmen will.)

Friz.

Sie haben mich rufen lassen, Mama? Ach, was Sie gütig sied, und wie schön!

Frau

Fr. v. Blumenau. Entferne sich das Jüngerchen! Ich mag kein Ungeheuer umarmen.

Fritz. Ein Ungeheuer! Ich, Mama! Was hab' ich denn gethan?

Fr. v. Blumenau. Man ist noch so frech zu fragen? Da stehen Niklas, Heinrich und Mamsell Dumont.

Fritz. Beklagen die sich etwan über mich?

Fr. v. Blumenau. Freylich, Jüngerchen, beklagen sie sich über Sie, und mit Recht.

Fritz. Mama, ich kann Ihnen zuschreiben! —

Fr. v. Blumenau. Will man die Bosheit wohl gar noch mit einem Meineide bemänteln? Man nehme sich in acht!

Fritz. Aber liebste Mama, was soll ich denn gethan haben. Was giebt man mir Schuld.

Fr. v. Blumenau. Frag Heinrich, frag Niklas, frag die Dumont.

Fritz. Ha, so! Niklas! Er will mich also bey Mama ins schwarze Buch schreiben, und mir ihr Herz stehlen? Was hab' ich ihm wohl zu Felde gethan?

Niklas. Doß Se mer dän Korten zenechte ond Schanne gemacht, doß Se mer olles us dár Herde rees fen; on doß Se, wánn ech's ehn gánz honetchen sae, Se fallens dach nech gethue, Se mech uf eene vernónst's ge Resuhn met dár Boomstänge asin Kopp antwurten.

Fritz. Ach liebste Mama, ist es nicht grausam, daß ich Ihnen niemals einen Blumenstrauß pflücken kann, ohn daß der Laps vom Gärtner herzuläuft und schreit: „Jonker blieben Se mech von der Nálke, es ás eene Bando „plotte. Lassen Se mech dá Lastoje do stieh, es ás á Soas „menstook. Jonker Fret, de Ruse da messen Se nech „von dän Spolier abgeressen wären.“ Wenn ich dann seines dummen Geschwákes überdrüssig bin, und mir selbst Blumen ziehen will, davon ich chere Mama Straus- chen



men Jacquot erdroffelt, und die kleine Kaze ersäuft hast?

Fris. Das hätten Sie gewiß eben so gut gethan, Mama, wie ich. Dem Kanarienvogel hab' ich den Keficht aufgemacht, aber hätten Sie gesehn, wie das arme Thierchen mit dem Köpschen an den Drathgitter herumstieß, Sie hätten gewiß Mitleid mit ihm gehabt. Ach! sagt' ich bey mir selbst, vielleicht klopft ihm das Herz nach der Mutter! vielleicht sehnt er sich blos deswegen so nach der Freyheit, um zu ihr zu fliegen, und ihr zu Liebeskosen; und so hab' ich ihn aus der Gefangenschaft erlöst. Der Herr Magister hat mir so oft gesagt; der fromme Mensch erbarme sich auch des Viehes!

Fr. v. Blumenau. Helst das sich des Viehes erbarmen, wenn Du dem Papagay den Hals umdrehst, die Kaze in den Brunnen wirfst. Was hatten Dir die zu Felde gethan?

Fris. Nichts, chere Mama, nichts. Aber Jacquot biß meine gute Dumont, als sie ihm ein Stück Biskuit hinhielt, so auf den Finger, daß fast Blut darnach kam; sie schrie, und es that ihr so weh, so weh, daß ihr die Thränen in die Augen flogen, und da hat mich denn der Zorn zu sehr überellt, daß ich mich nicht halten konnte. Es thut mir aber gewiß herzlich leid! und ich hätte nicht gedacht, daß die gute Dumont mir daraus hätte ein Verbrechen machen können.

Fr. v. Blumenau. Es ist undankbar von Ihr, Mademoiselle.

Dumont. Madame — — —

Fr. v. Blumenau. Schweige Sie! Aber, mein Sohn, die kleine Kaze?

Fris. Ich wüßte, sie käme aus dem Brunnen heraus geklettert, damit ich sie noch einmal hineinwerfen könnte.

Fr.



Friz. Ma chere Mama, ob sie schon mir haben Verdruss machen wollen, so sind es doch ganz gute Dienstboten, und sind Ihnen treu und ergeben, verzeihen Sie ihnen!

Fr. v. Blumenau. Blos auf Deine Fürsprache thue ichs! Seht nur, wie weit mein Sohn die Gutmütigkeit treibt, Ihr undankbaren Menschen. Laßt mich, und merkt's Euch, bey der ersten Klage, die er über Euch hat, mache ich rein Haus. Für jetzt geht!

Niklas. Dos Stöck Herbt wor ze fröhne.

### Achter Auftritt.

Frau von Blumenau. Junker Friz. Magister.

Fr. v. Blumenau.

Du siehst, mein Sohn, ich leide es nicht, daß meine Leute sich gegen Dich vergessen dürfen; aber dagegen verlange ich auch, daß Du ihnen mit Güte begegnen sollst. Es sind Menschen so gut wie Du.

Friz. So gut, wie ich? Mama!

Magister. Allerdings, Junker, wie Sie. Sie besitzen keine Reichthümer, haben dem Ungefähr keine vornehme Abkunft zu verdanken; aber sie können grosse Talente haben, ein edles Herz und gute Sitten. Vergessen Sie es nicht, daß fast allezeit der grobe Kittel mehr Tugend verbirgt, als ein mit Golde verbrämter Gallarock.

Friz. Ich will es behalten, Herr Magister.

Fr. v. Blumenau. Suche Dich so aufzuführen, daß Dich alle Menschen lieb haben.

Friz. Alle Menschen, Mama?

Fr. v. Blumenau. Ja, mein Sohn!

Friz. Ach, wenn Mama mich nur lieb haben, so ist mein Herz schon zufrieden.

Fr. v. Blumenau. Du wirst nicht immer allein mit mir leben; die Andern — —

Friz



Fritz. Die andern werden wissen, daß ich Ihr Sohn bin; sie werden mich respektiren.

Magister. Respekt, Junker Fritz, ist den Herzen lange nicht so süß, so lieblich, als Dankbarkeit und Freundschaft.

Fritz. Mein lieber Herr Hofmeister spricht doch recht wie ein Buch! Ist's nicht wahr, Mama?

Fr. v. Blumenau. Merke auf das, was er Dir sagt, mein Sohn; und wenn Du mich lieb hast: so mache Dir seine Lehren, und seinen weisen Rath zu Nuz. Du hast ihm mehr zu verdanken, als mir selbst; ich habe Dich nur auf die Welt gesetzt, er allein flößt Dir die Tugend ein, und entwickelt Deine Fähigkeiten. Ich übergebe ihm mein Ansehen und alle meine Rechte und Gewalt über Dich. Ehre und liebe ihn, wie einen Vater.

Fritz. Ich muß ihn ehren, das wohl! aber lieben, das kann ich ihm nicht versprechen.

Fr. v. Blumenau. Warum nicht, mein Sohn?

Fritz (küßt ihr die Hand). Weil ich Sie so sehr liebe, daß ich nichts anders lieben kann.

Fr. v. Blumenau (küßt ihn mit der größten Zärtlichkeit). Das allerliebste Kind (zum Magister). Tadeln Sie mich, wenn Sie können, daß ich ihn so innig liebe. (geht ab.)

## Neunter Auftritt.

Junker Fritz. Magister.

Magister.

Sie müßten sehr undankbar seyn, wenn Sie einer Mutter Kummer machen könnten, die Sie mit solcher Zärtlichkeit liebt.

Fritz. Ich bin Ihrer Meinung, Herr Magister!

Magister. Sie haben heute Morgen Ihre Schreibstunde versäumt?

Fritz. Ja, Herr Magister. Ich kann den Schreibmeister nicht leiden. Nach Ihnen, wüßte ich keinen Menschen,

sehen, bey dem mir die Zeit so lang würde, als bey dem Sauertopf!

Magister. Er ist nicht glücklich. Unverschuldete Ueberwärtigkeiten haben ihn genöthiget, ein Gewerbe zu ergreifen, wofür er nicht geboren war.

Friß. Ich habe ihm auch alle Billets für den ganzen Monat auf Einmal geben wollen; er will aber niemals mehr als Eins annehmen.

Magister. Das sieht ihm ähnlich: Ihr Tanzmeister ist doch da gewesen?

Friß. Ja wohl! Oh, den Mann, den hab' ich recht freßlieb! Er ist immer lustig; erzählt mir Märchen und Historien. Denken Sie nur, Herr Magister, er kann allen Menschen nachmachen, daß man glauben sollte, man sähe Sie lebhaftig. Mamsell Dumont, Niklasen, Ihnen selbst; es ist ganz so Ihre ernsthafte steife Miene, Ihr schwerfälliger Gang, Ihr frostiger Ton; deswegen dünken mich denn seine Stunden immer viel zu kurz.

Magister. Also ziehen Sie einen verächtlichen Affen einem rechtlichen Manne vor; und blos angenehme Lehrübungen den unumgänglich nöthigen Künsten.

Friß. Mir ist sehr wohl, wenn ich Zeitvertreib habe.

Magister. Wollen Sie zum wenigsten mir wohl sagen, was Sie heute Morgen gelesen haben?

Friß. Ich habe gar nichts gelesen, Herr Magister.

Magister. Gar nichts hätten Sie gelesen?

Friß. Nein, nicht das geringste.

Magister. Aber warum nicht, junger Herr!

Friß. Das Buch, das Sie mir gegeben haben, ist noch lange weilliger, als der Schreibmeister, und ich verstehe darinn Nichts.

Magister. Sagen Sie's nur geradeheraus, daß Sie darinn nichts verstehen wollen. Ich läugn' es nicht, die ersten Grundsätze aller dieser Kenntnisse haben anfangs etwas Trostes. Dies Buch giebt Ihnen Licht über den Ursprung und den

den Gang der Geschichte; zeigt Ihnen die Elemente aller Wissenschaften und die Grundsätze der Moral, der Weisheit. — — — Sie lachen?

Fritz. Freylich! Wollen Sie mir wohl sagen, wozu Wissenschaften und Weisheit führen und nützen?

Magister. Zu Allem, junger Herr.

Fritz. Zu nichts in der Welt, Herr Magister, und davon will ich Ihnen den Beweis führen. Sie besitzen viel Gelehrsamkeit; Sie sind ein grosser Philosoph. Nun wohl! mit allen diesen schönen Eigenschaften müssen Sie das ärmliche Gewerbe eines Hofmeisters treiben; und wenn Sie nicht auf die Güte meiner Mutter, noch mehr aber auf meine Erkenntlichkeit rechnen könnten, so liefen Sie große Gefahr, in Ihrem ganzen Leben nichts weiter zu werden, als ein elender Pedant.

Magister. Sie sind ein naseweiser Bursche, und sind nicht werth — — —

Fritz. Sie erzürnen sich, Herr Magister? Ich habe also Recht.

## Zehnter Auftritt.

Die Frau von Blumenau. Fritz. Magister.

Amme Röschen. Ihr Sohn Löffel.

Fr. v. Blumenau.

Freue Dich, mein Sohn, freue Dich, ich bringe Dir liebe Gesellschaft, und liebe Freunde.

Fritz. Wen denn, Mama?

Fr. v. Blumenau. Deine Amme; Deinen Milchbruder!

Rosine (läuft auf Fritz zu, und küßt ihn). Gott grüß Dich Süßchen! Ha, Du bist ja überfließ, überfließ! Sieh! da ist lieber Löffel, Dein Bruder: Kennst'n denn nicht mehr?

Fritz. Nein!

Löff.

**Löffel.** (zieht aus seinem Schuhsack einen Apfelsuchen, den er in sein Tuch gewickelt hat) Ha ich kenn Dich recht wohl! Bist Fritschen, mein Milchbrüderchen. Sieh nur, ich bring Dir einen Apfelsuchen mit, den die Mutter eigens für Dich gebacken hat; und ich hab mir nicht einen Bissen'r von gezähmt. Da nimm Brüderchen; nimm da, Fritschen; kennst mich nun?

**Fritsch.** Ja.

**Rosine.** Nun, so umhalsset Euch doch einander! habt euch ja so lange nicht gesehn.

**Fritsch** (weicht dem Löffel aus, der ihn umarmen will, und hält ihm seine Börse hin). Da Löffel!

**Löffel.** Was willst mit Deinem Geldbeutel, den will'ch nicht!

**Fritsch.** Ich muß Ihm ja doch seinen Apfelsuchen bezahlen!

**Löffel.** Meinst, ich hätt's aufm Kauf gebracht? hätt'n lieber zehnmal selbst gegessen!

**Fr. v. Blumenau.** Nimm nur, Löffel; nimm nur; Du kannst es Deinem Vater geben, dem wird's lieb seyn!

**Löffel** (nimmt die Börse und giebt sie seiner Mutter). Nun meinetwegen, Frau von Blumenau. Nimm hin, Mutter.

**Rosine** (betrachtet Fritsch mit grossen Augen). Wie er schon den vornehmen Herrn macht's, geht ganz in's Wilde.

**Fr. v. Blumenau.** Nun, Fritsch! Du mußt Deiner Amme und Deinem Milchbruder was zu frühstücken vorsetzen. Geh doch, schaffe ihnen was her.

**Fritsch.** Ist denn der Heinrich nicht da?

**Rosine.** Nein, Schhuchen! der sattelt unsern Grauschimmel ab, und führt ihn nach der Schwemme!

**Fr. v. Blumenau.** Nun, so geh Du doch selbst hin, Fritschen! geh, mach!

**Fritsch.** Wird's Ihnen ein Vergnügen machen, Mama?

**Fr. v. Blumenau.** Ein großes!

**Fritsch.** Gut, so laufe ich schon! Was soll ich denn den Bauerleuten bringen? Brod und Käse?

Frau



## II. Dramatische Aufsätze. 33

Fr. v. Blumenau. Das beste, was Du finden kannst.  
Löffel (läuft dem Frig nach). Warte, warte! Ich will  
Dir helfen. So könn'n wir mehr bringen.

### Filfter Auftritt.

Frau von Blumenau. Magister. Rosine.

Fr. v. Blumenau.

Nun, wie geht's Ihr denn, gute Rosine? wie steht's zu  
Hause?

Rosine. Gut, 'r Excellenz! gut.

Fr. v. Blumenau. Wie befindet sich Ihr Mann?

Rosine. Wie'n Zinshahn! Excellenz! gnädigst zu dienen.

Fr. v. Blumenau. Geht's Ihr gut in Ihrer Haus-  
haltung?

Rosine. Oh nu, was wollt's nicht! Excellenz. Else,  
das ist mit Respekt zu sagen, unsre Kuh, die hat Ihnen  
gekalbet, und'n Kalb gebracht, das man roh essen könn't;  
und 'S können's mir nur glauben, ich bin die Kränkste  
von der ganzen lieben Familie.

Fr. v. Blumenau. Das hör ich gern! Was hat  
Euch die Erndte gebracht?

Rosine. Segen die Gölle! Gott sey Dank! Dreyßig  
Scheffel Roggen können wir verkaufen; und Walzen ha-  
ben wir über acht Scheffel. Ja können Sie nur mal zu  
uns, einen Kuchen will ich Ihnen davon backen, so weiß wie  
en Schnee. Sie soll'n nich so gut beim Munkoch erlegen.  
Wenn nur die vertrakte Schaafhuth des Pächters nicht thäte,  
daß wir sömmern und Heu für die Kuh, Flachs zum Spinn-  
nen, und Kartoffeln für ein Paar Schweinchens legen können.  
Aber so dürfen wir nicht; und das ist der Jammer all,  
den wir haben! lieber Gott.

Fr. v. Blumenau. Nun, nur Geduld, liebe Rosine! Ich habe schon gehört, daß die herrschaftliche Kammer dem Uebel abzuhelpen bedacht ist. Ist Ihr Mann fleißig? arbeitet er brav?

Rosine. Sollt's meinen! Wie viere, Excellenz. Zuweilen, lieber Gott, sitzt er was spät in der Schenke, der gute liebe Mann; aber es ist sein Verdienst! Und sehen Sie, betrinken thut er sich nie, als an Sonn- und Festtagen. Dabey muß ich's ihm, als eine ehrliche Frau zum Ruhm nachsagen, er hat keinen übeln Mausch. Stänkert nicht; flucht nicht, wenn er'n Maas zuviel hat; sondern ist Ihn'n so freundlich, so liebeich —

Fr. v. Blumenau. Und Christoph, erlebt Sie Freude an dem?

Rosine. Nun, ich mag niemand verachten, bewahre mich der Sünde! Aber Töffel ist der beste Junge im ganzen Dorfe, ja, wahrlich, weit und breit umher. Er liest schon, Excellenz, in der großen Bibel, ja gewiß und wahrhaftig in den Kronikbüchern die allerschwersten Namen. In der Kirche singt er Ihnen fast eben so laut, als sein Vater, und hält so lang aus als der Küster. Er hat Ihnen einen so offenen Kopf, daß unser Herr Magister sein blaues Wunder daran hat; und doch ehrt und liebt er Vater und Mutter, wies im Katechismen steht. Excellenz's ist Ihnen ein Junge, ein Junge! ich gäbe ihn nicht für sovieler Goldstücke weg, als er schwer ist!

Fr. v. Blumenau. Das freut mich ungemein. Laß ihn sich nur immer so gut aufführen, ich will schon für ihn sorgen.

Rosine. Da verlaß ich mich auf Excellenz. Es ist aber nicht deswegen, weil's mein leibhaftiges Kind ist, nein sondern weil Sie große Ehre von ihm haben werden.

Fr. v. Blumenau. Ich zweifle nicht daran. Aber, seh' Sie, da kömmt er, er sieht ja ganz traurig aus.



THE

18

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

THE

Fr. v. Blumenau. Hat er Dir auch viel Schaden gethan, armer Christoph.

Löffel. Ja ich wollt'n beschaden thun! Wenns darauf ankäme, ich hätt'n ganz andre Knochen wollen fühlen lassen! Was mich so giftig auf'n macht, sind seine bittern Worte, die er mir gab; die kann'ch ihm nicht vergessen!

Fr. v. Blumenau. Wie heißen denn diese bittern Worte? Sag mir Christoph.

Löffel. Ich wäre nur'n Bauerjunge, ein Lumpenshub; ich wär sein Bruder, nicht. — — —

Rosine. Wärst nicht sein Bruder? der Kain der! Nicht sein Bruder? Hast Recht, Löffel, komm, nach unserm Dorfe, da verachtet man arme Leute nicht. Ad, geh, Frau von Blumenau! Junker Frik ist Ihr Sohn; aber das sag' ich Ihr für allemal; für den meinigen er'kenn' ich ihn nicht mehr; da er seinen Milchbruder schlagen kann: Komm mein lieber Junge, komm: Wo keine Gleichheit ist, da hat sich's mit der Freundschaft ausgebacken.

Fr. v. Blumenau. Nur noch einen Augenblick, Rosine! nur noch einen Augenblick!

Rosine. Nein, Excellenz; Kann Gottlob ohn' Sie leben! bleibe da nicht, wo man die Leute beschimpft. O warlich, warlich, das sollte mein Elias wissen! das habt ihr davon, daß ihr saure Wege lauft, um den hübschen Junker Frik zu besuchen. Je ja, vakt ihn doch wieder schöne Kepselkuchen! Ich bin nur'n geringe Bauerfrau; aber ich hab'ne Seele, ein gut Herz, und liebe meinen Nächsten; und er, ja, was wollt er haben? Nicht so viel als ich da von der Hand blase. Das wird ihm keinen Segen bringen, ich sag's Ihnen, Excellenz, ich sag's Ihnen: Hochmuth kömmt vor'n Fall.

Fr. v. Blumenau. Sie hat Recht, Rosine. Aber, vielleicht hat auch Christoph — —

Löff-

一、  
二、  
三、

四、  
五、  
六、

七、  
八、  
九、

十、  
十一、  
十二、

十三、  
十四、  
十五、

十六、  
十七、  
十八、

Töffel. Ich will'n die Kummie auflegen; soll'ch nich, Mutter?

Kosine. Laß nur noch seyn, Töffelchen, laß noch. Ich will gleich nachkommen, und'n selbst schirren.

Töffel. Wir gehn doch gleich heim?

Kosine. Ja doch, Edh'nchen, ja doch!

Töffel. O, Hanns verlangt auch darnach, gewiß, und hat schon überley gefoffen und gestressen (ab).

### Dreizehnter Auftritt.

Frau von Blumenau. Magister. Kosine.

Fr. v. Blumenau.

Nun sind wir alleine, Herr Magister.

Magister. Sie scheinen sehr beunruhigt.

Fr. v. Blumenau. Ach, Sie wissen ja, wie lieb ich das Kind habe.

Kosine. Das ist wohl natürlich. Ich hab'n auch lieb, wenn schon er'n schlecht Herz hat.

Fr. v. Blumenau. Wenn das Mittel, das Glemir verschlagen wollen — — —

Magister. Beruhigen Sie sich, gnädige Frau, beruhigen Sie sich. Ich will nichts weiter, als nur sein Herz ganz alleine auf die Probe stellen; und diese Probe kann ihn vielleicht auf immerdar bessern.

Fr. v. Blumenau. Ich bin zu Allem bereit.

Magister. Gnädige Frau, nur Unglück und Widerwärtigkeiten können den Menschen gut und milde machen. Man muß selbst Leiden gefühlt haben, um an anderer Leiden Theil zu nehmen.

Kosine. Erschrecklich wahr, Hochgelahrter Herr! So wahr als ob Sie's aus'm Buche läsen.

Ma-

Magister. Ihr Sohn, hat in seinem Leben noch keinen Widerspruch erfahren.

Rosine. Haben ganz Recht, Herr Lehrmagister! Fris konnte noch nicht auf'n Tisch riechen, als schon alles im Hause nach seiner Pfeife tanzte. Keiner von uns untersand sich, zu thun, was er nicht haben wollte!

Magister. Er ist noch nicht in dem Alter, da man Unglück kennt.

Fr. v. Blumenau. O, gebe der Himmel, daß er's niemals kennen lerne!

Rosine. Er hat zwar meinen Töffel geschlagen; darüber bin ich'n zwar bitter böse, aber hier gleich auf der Stelle ließ ich mir doch ein ganzes Maaß Blut abzapfen, wenn'ch'n dadurch immer glücklich machen könnte.

Magister. Ohn' ihn unglücklich zu machen, kann man sein junges Herz auf eine sehr harte Probe stellen.

Fr. v. Blumenau. Wie meinen Sie das?

Magister. Thun Sie, als ob Rosine die Kinder verwechselt, und ihren eignen Sohn für den Junker ausgegeben habe, um ihn glücklich zu machen, und daß also Töffel Ihr wahrer Sohn sey. Treiben Sie selbst diese Probe so weit, daß Sie ihn auf eine Zeitlang der Ämme mit nach Hause geben, um seinen Charakter zu bändigen. Unterm Strohdach wird er die Würde der Menschen kennen lernen, unterm Strohdach wird er die Menschheit verehren lernen.

Rosine. Nichts da, nichts da, Herr Magister Ihre Probe mag ganz gut seyn. Ich aber mag nicht das Bitterste damit zu schaffen haben.

Magister. Und warum nicht?

Rosine. Sehn Sie, Herr Lehrmagister, ich bin abee all mein Lebtag ehrlich und redlich gewesen; und drum will ich's nicht haben, daß die Leute glauben, ich hätte so gottlos seyn, und mein Fleisch und Blut nur auf ne

Stunde verläugnen können. Wenn ich mich mit solchen Heillosigkeiten abgäbe, so drehte mir unser Elias den Hals um, und groß Recht hätt' er.

Magister. Aber, bedenke Sie doch nur, gute Rosine, daß es nur bloß so ein Vorgeben seyn soll!

Rosine. Vorgeben hin, Vorgeben her! der pure Verdacht einer solchen Schelmerey hängt mir einen Klets an, den ich so lang' ich lebe nicht auswaschen könnte. Hat man so was in der Welt erlebt: sein eigen Fleisch und Blut zu verläugnen!

Fr. v. Blumenau. Nun höre Sie nur, Rosine; ich habe meinen Frik gewiß so lieb, als Sie nur immer Ihren Sohn lieben kann.

Rosine. Kann recht wohl seyn, Cellenz.

Fr. v. Blumenau. Kann Sie wohl glauben, daß ich meinen Sohn verläugnen wolte? Kann Sie wohl glauben, daß ich Sie in Schimpf und Schande bringen möchte?

Rosine. Ja, hören Sie nur, Frau von Blumenau, so große vornehme Damens, wie Sie, die haben so viel Ehre überlet, daß Sie sich aus derley Plunder gar nichts machen; wir Bauerweiber aber, wir haben nichts zu missehn, und wir verstehn keinen Spaß mit der Ehre.

Fr. v. Blumenau. Versteh Sie doch recht, Rosine. Kein Mensch wird Sie deswegen verachten, sondern die ganze Welt wird Sie dafür loben, daß Sie dazu geholfen hat, meinen Sohn zu bessern. Alle Leute sollens ja erfahren, daß Sie aus bloßer Gefälligkeit gegen mich, in diese gut gemeinte List eingewilligt hat.

Rosine. Und mein Sohn, mein armer Töffel, der von der ganzen Schnellerey kein Wort wels?

Fr. v. Blumenau. Den behalte ich bey mir, ich halte ihn als meinen Sohn. Kann Sie sich darüberummer machen?

Rosine.





## Vierzehnter Auftritt.

Vorige. Dumont.

Dumont.

**W**as befehlen Madame?

Fr. v. Blumenau. Bringe Sie mir gleich den Felix und den Christoph hierher!

Dumont. Gleich Madame (ab).

Fr. v. Blumenau. Sie sollen beyde kommen, hört Sie?

## Fünfzehnter Auftritt.

Vorige (außer Mademoiselle Dumont).

Magister.

**S**etzt, Ihre Gnaden, bitte ich Sie, mir zu versprechen, daß Sie stark und standhaft seyn wollen, um die Probe, die wir vornehmen wollen, bis zum Ende hinaus zu führen.

Fr. v. Blumenau. Rechnen Sie auf mich.

Magister. Ich fürchte die Gewalt seiner Thränen.

Fr. v. Blumenau. Wenn ich ihn betrübe, so ist's zu seinem wahren Besten.

Magister. Ohne Zweifel; Aber werden Sie die Stärke besitzen, seinen Klagen zu widerstehn?

Fr. v. Blumenau. Hören Sie mich an, Herr Magister! Sie kennen meine ganze Schwachheit für ihn; wenn Sie merken, daß ich weich werde, so geben Sie mir ein Zeichen, so will ich mich gleich wegbegeben.

Magister. Wie Sie wollen. Da kommt er; wachen Sie sich mit Muth.

Fr. v. Blumenau. Sie sollen zufrieden seyn.

Sechsh-

Sechszehnter Auftritt.

V o r i g e. F r i g. T ö f f e l.

Frig.

Meine Wamsell hat mir gesagt, Sie wollten mich sprechen, Mama!

Fr. v. Blumenau. Hab' ich nicht gesagt, man sollte für Rosinen und ihren Sohn ein Frühstück holen?

Frig. Ja, Mama; ich habe gedacht, Sie würden nach der Speisekammer kommen.

Fr. v. Blumenau. Ha! Frig! — — —

Frig. Was fehlt Ihnen, meine liebste Mama?

Fr. v. Blumenau. Geb' Er mir diesen so süßen Namen nicht weiter.

Frig. Was wollen Sie damit sagen?

Fr. v. Blumenau. Mein Freund, ich habe da eine Neuigkeit erfahren, die ihm das Herz durchbohren wird. Er ist nicht mein Sohn.

Frig. Ich nicht Ihr Sohn?

Magister. Nein, mein Sohn, Höre Er nur das Unglück, worin das Schicksal Ihn gestürzt hat.

Fr. v. Blumenau. Rosine und ihr Mann haben beide meine mütterliche Zärtlichkeit hintergangen.

Frig. Ich nicht Ihr Sohn!

Magister. Sey es Liebe zum Töffel, oder die Hoffnung, einst durch die erschlichne Erbschaft eines untergeschobenen Sohnes reich zu werden; Sie haben die Schwachheit gehabt, Ihn für den Sohn der gnädigen Frauen auszugeben.

Fr. v. Blumenau. Rosine hat mir so eben Ihr Vergehen gestanden. Töffel ist mein Sohn, und Er ist Rosinens wahres Kind.

Frig. Sie sind nicht meine Mama?

Frau

Fr. v. Blumenau. Mein, kleiner Freund, Aber, nur Muth gefaßt. Ich will für Ihn sorgen. Ich will sein nicht vergessen. Komm Christoph, komm mein wirklicher Sohn; nimm bey mir den Platz ein, der Dir zukommt.

Löffel (wirft sich in Rosine's Arm). Bedanke mich vielmals! Frau Blumenau. Bisjezund ist Junker Fritz Ihr Sohn geweest. Behalten Sie'n. Ich will viel lieber nach unserm Dorfe heimgehen, das hier ist meine Mutter.

Rosine. Mein Kind; da dort, das ist mein Sohn!

Löffel. Dein Sohn wär er Mutter? Aber, so lieb kann er Dich doch nie haben, als ich.

Fr. v. Blumenau. Du bist ein undankbar Geschöpf, mein Sohn. Da ich die Arme einer Mutter nach Dir ausstrecke, ziehst Du mir eine gemeine Bäurin vor!

Löffel. Nehmens nicht für ungut, liebe Frau Blumenau. Ich ehr Sie von ganzem Herzen und allen Kräften. Aberst lieben, kann ich mich nicht unterstehen. Meine Mutter, Rosine, hat mich gehegt und gepflegt, hat mich erzogen; Ich kann Ihnen ja keine Ehre machen. Lassen's mich wieder nach unserm Dorfe gehn. Fritz ist ja viel wahrer, viel artiger. Behalten Sie'n.

Fr. v. Blumenau. Folge mir. Ich befehle es, und will es nun so haben.

Magister (zu Löffel). Bedenken Sie, daß die Dame Ihre Mutter ist.

Löffel. Ach, lieber Gott, lieber Gott, was bin ich für'n unglückliches Kind!

## Siebenzehnter Auftritt.

F r i z. M a g i s t e r. K o s i n e.

Kosine.

Ma, Töffel! Was stehst Du so griesgrammig. Thut Dir's dann so weh, daß Du mein Sohn bist?

Fritz. Nein, meine Mutter.

Kosine. He nun! Guter Junge, so stattlich wirst'e nicht mehr hergehn, so prunkte Kleider wirst'e nicht mehr haben: wenn Du gut bist, so will ich Dich eben so lieb haben, als Frau von Blumenau.

Fritz. Sie ist nicht mehr meine Mutter!

Kosine. Bin ich wohl nicht eben so gut? So flink gepukte Stuben hab' ich nicht; auch keine Kammerjungfer und bunte Diener, die mir aufwarten, aber ich arbeite; habe mein Brod; verzehr' es mit Freuden, und zuweilen geb' ich noch andere was davon ab, die nichts haben, und das sind unsre Festtage. Ho, wie Vater Elias sich freuen wird, wenn er Dich wieder sieht; es ist ihm recht bänglich, bis wir kommen, der gute, liebe Alte, was er Dich an sein Herz drücken wird! Ich will geschwind gehen, und den Hanns anschirren, und denn wolln' wir flugs heim reisen; nicht wahr, Söhnchen?

Fritz. Oh ja, Mutter.

Kosine. Nimm Deinen Abschied vom Herrn Lehrmagister, und von allen Leuten im Hause. Sag' ihn'n viel'n Dank für alle Gutherz: hörst Du! Ich will gar bald fertig seyn (geht ab).

Acht.

## Achtzehnter Auftritt.

Fris. Magister.

Magister.

Sein Hochmuth empört sich über eine so große Veränderung!

Fris. Ich habe es verdient, daß Sie mir kein gutes Herz zutrauen.

Magister. Er sieht, daß man selbst im Schoosie des Glücks dem unbeständigen Schicksal nicht trauen muß.

Fris. Bin ich noch nicht unglücklich genug!

Magister. Der Himmel ist gerecht, und straft Ihn, wie Er verdient. Er begegnete denen hart, die der Mangel zwang, Ihm zu dienen; Jetzt wird Er sie bedauern lernen.

Fris. Sie sind bey Frau von Blumenau. Sie sind weit glücklicher als ich.

Magister. Er schätzte seine Mutter geringe; mißhandelte seinen Bruder; wenn der nun wieder so wollte

— — —  
Fris (weint). Ach lieber Herr Magister!

Magister. Er weint darüber, daß Er weiter nichts mehr ist als Elias und Rosinens Sohn.

Fris. Nein, Herr Magister, gewiß nicht. Er ist mein Vater, sie meine Mutter, ich werde sie lieben und ehren. Aber daß ich Frau von Blumenau verlassen muß, daß ich nicht mehr ihr Kind bin, das geht meinem Herzen gar zu nahe.

Magister. Tröst' Er sich, mein Sohn. Frau von Blumenau ist gütig.

Fris. Ach ja! sehr gütig.

Magister. Sie war Ihm sehr gewogen. Sie wird Ihn ohne Zweifel noch immer gewogen bleiben.

Fris.



—

—

—

—

—



Heinrich. Der erhabene Junker Töffel werden mir gnädigst die Ehre erlauben, heute noch einmal bei Höchstdero Kammerdienerstelle zu vertreten.

(Beide ziehen ihm sein Kleid aus, und legen ihm Töffels Jacke an.  
Fritz läßt geduldig mit sich machen, und weint nur.)

Dumont. Das Kleid da pukt ihr bis zum Charmiren.

Heinrich. Ha! und der Huth!

Dumont. Ha bey'm St. Balten! So stolz wird der Herr nicht mehr seyn, wird mich nicht mehr für eine Magd halten. Mich, die ihn die erste Edukation gegeben habe!

Heinrich. Der hochadeliche Herr Junker werden mir nicht die Spiesgerten auf den Schienbeinen zerschlagen. Werden mich nicht mehr Schlingel und Flegel tituliren!

Dumont. Man wird mich der schönen Augen des allerliebsten Monsieur wegen nicht mehr verhunzen und beschelten.

Heinrich. Nun wird es ein recht Paradies im ganzen Haus werden!

Dumont. Er weint?

Fritz. Oh, wie geht Ihr mit mir um.

Heinrich. Nach Verdienst und Würden.

Dumont. So wie das Sprichwort will: Wurst wie der Wurst.

Heinrich. Ja, und: so thust du mir, so thu ich dir.

Fritz. Ihr habt Recht! Ich war ein böser Knabe; aber ich bitte Euch von Herzen um Vergebung.

Dumont. Das arme Kind!

Heinrich. Im Grunde hatte er doch kein böses Herz.

Fritz. Vergesst das Unrecht, was ich Euch gethan habe, damit ich Euch verlassen kann, ohne daß Ihr mich hasset.

Dumont. Es ist doch Jammer und Schade, Heinrich.

Heinrich. Es ist Sünde und Schande!

Dumont. Da muß er nun an die saure Feldarbeit gehen! —

Hein-



wärbs, mech met ehm ze vertroage, vor dos hä von Hen-  
ge glicht.

Frik. Lieber Niklas!

Niklas. Doa, doa, nā'mt hä dos kleine Kerble; es  
ha'ch dos Schlenst hlnelngetho, wos ech no fenge kunnt;  
om känzzen Spoller sendt ha's nech zietger. On doa breng  
ech'm ä Huat, zom Ungedenken; hä moss'n atterst nech  
uffsehe, ols wānn hä zer Kirche glicht. On sieht hä, do  
schänf ech'm olle dā Kortengeräthe, de sech voor su ä klein  
Bub'n schecken. On dos ech's ehm zom Ungedenken schen-  
ke, dos äs, doß hä sahn sull: dos G'räte hot mer mien  
Frönd Nefel geschenkt, on dān schienen Huht och.

Frik. O Niklas, lieber Niklas, Seine Freundschaft  
und Seine Geschenke sind mir so lieb.

Niklas. Ech wullr's Ehm gärne bāsser gāh, atter ech  
hott's nech bāsser; atter us trien Hārzen kāb' ech's, dos  
konn Hä nannt geklobe.

Frik. O, wie thut mir's leid, daß ich Ihm so oft  
Ärger gemacht habe!

Niklas. Noa, Tessel, best onglecklech, on dröm hon  
ech's verkāssen. Ech well olle Sunnt'ge ze der kumme,  
on well Der emmer wos met gebrenge. Mossit nannt ä  
Hārz fosse, wu fen's äs. Nes werd Der olles suer wāre,  
dos äs nech ānners, bes es kewohne werst; atter es gebt  
sech olles met der Ziet. Dien Māmmie moste ju rācht lōb  
hah; on dien Pāppe fleseg gehālse; on wānnue mit vllen  
friendlych best, su waren se Der olle wedder guet gesie, on  
dos äs'ch enne grusse Frōde. Setche Plāsters werste ble  
Boter Elies nech hah, ols hier! Atter dār eene hot dos,  
dār ānnere hot dos; on ech hah eens, von dān se keene  
Kunde han, on dos ech vor olle hōre Kunzerts, Wālle,  
Kumedigen, Wlen on Broaten nech vertuschen megt; dos  
äs'ch dār Schloaf. Klebs mer, Tōffel! mer konn der  
nech rācht geschlose, wānn mer nech woacker geārbt hot.

Ech

Sieh nannt, was well ä Mensch mieh, wänn hä guet in  
siner Hut geschlofe konn?

Fritz. Meine lieben Freunde, werdet Ihr mir auch  
noch gut seyn, wenn ich nicht mehr hier bin?

Alle Drey zugleich. Gewiß, gewiß!

Fritz. Nun gut! So verspricht mir — —

Niklas. Was dann?

Fritz. Daß Ihr die gnädige Frau von Blumenau zu-  
weilen an mich erinnern wollt.

Niklas. He Wurt ä Wurt, ä Monn ä Monn!

Dumont. Er geht mich gar zu nahe! Adieu Mon-  
sieur Christophle!

Fritz. Sie umarmt mich nicht einmal zum Abschied?

Dumont. O, ja, ja! De tout mon cœur!

Heinrich. Darf ich auch?

Niklas. On ech och?

Fritz. Adieu, lieben Freunde!

### Ein und zwanzigster Auftritt.

Fritz allein.

Das ist also das Kleid, was ich künftig tragen werde?  
Ich bin Töffel, ein Sohn der Amme Rosine und des  
Banern Elias! — Doch, darüber kann ich mich trösten.  
Aber meine bisher so liebevolle Mama verlassen, nicht mehr  
Ihr Sohn seyn, Ihr Herz verlieren? Wer kann das aus-  
halten!

## Zwey und zwanzigster Auftritt.

**Fritz. Töffel** (kommt in Fritzens Kleidern, die ihm unschicklich sitzen, und hat dabei einen Federhut, auf schlechten eingepuderten Haaren).

**Töffel.**

**G**ott grüß Dich, Töffel!

**Fritz.** Ihr Diener, Junker Fritz.

**Töffel.** Ho, Du bist mir böse! Aber hast Unrecht. Wenn ich Dir im Wege geh, so glaub' mir ich thu's gar nicht gerne; und darum komm ich her, Dir's abzubitten.

**Fritz.** Es ist nicht Ihre Schuld.

**Töffel.** Willst Du denn ganz und gar mich niemals lieb haben.

**Fritz.** Warum meinen Sie das?

**Töffel.** Wenn ich zu Dir Du sage, und so als zum Bruder; so antwortest Du mir Junker, und Sie, und mit Ihr Diener. —

**Fritz.** Nun wenn das mehr gefällig ist, so will ich Dich duzen.

**Töffel.** Und willst mir recht gut seyn?

**Fritz.** Ja.

**Töffel.** So recht gut, wie Dein'm Bruder.

**Fritz.** Ja, ganz so!

**Töffel.** Nu, ich will gleich sehen, ob's recht von Herzen geht. Da, siehst hier all den Firtlesanz, den 'ch in Deinen Schubsäcken gefunden habe? Ich habe Maussell Dumong gefragt, was es wäre? da sagt' sie mir, 's wären goldne Snippse; da hab' ich wieder gefragt, ob's viel Geld koste? und da hat sie mir gesagt, mehr harte Thaler, als ich schwer wäre. Nun sieh, da bin ich gleich zur Frau Blumau gelaufen, und fragt' sie, ob sie mir das alles schenkte, und daß ich damit thun dürfte, was ich wollte;

die



THE JOURNAL OF THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE  
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND

VOL. LXXV. PART 1.  
1945.

Published by the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Ireland.

THE JOURNAL OF THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE  
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND  
PUBLISHED BY THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE  
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND  
21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1.

Subscription price, 1945, 10s. 6d. per volume.  
Single parts, 2s. 6d. each.

THE JOURNAL OF THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE  
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND  
PUBLISHED BY THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE  
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND  
21, BEDFORD SQUARE, LONDON, W.C.1.

Subscription price, 1945, 10s. 6d. per volume.  
Single parts, 2s. 6d. each.

THE JOURNAL OF THE  
ROYAL ANTHROPOLOGICAL INSTITUTE  
OF GREAT BRITAIN AND IRELAND

## Drey und zwanzigster Auftritt.

Frau von Blumenau. Friz. Magister. Rosine. Töffel.

Fr. v. Blumenau.

So recht, meine Kinder! So recht! Es freut mich zu sehen, daß Ihr gute Freunde seyd. Bleibt das immer.

Töffel. Oh, dafür bin ich Manns.

Fr. v. Blumenau (zu Friz). Alles ist zu Deiner Abreise fertig, Christoph. Ich hätte Dich gern noch ein paar Tage bei mir behalten; aber Deine Mutter meint, Dein Vater würde in Sorgen gerathen, weil er sie heut Abend wieder heim erwartet; und drum will sie auf der Stelle wieder weg. Führe Dich gut auf Christoph; Ehre Deinen Vater und Deine Mutter, und hilf ihm'n hübsch bei ihrer Arbeit. Denke hübsch zuweilen an mich, und verlaß Dich darauf, daß ich Dein nie vergessen werde.

Friz (kniert weinend vor seiner Mutter). Mama — Gnädige Frau, gewähren Sie mir eine Bitte.

Fr. v. Blumenau. Steh auf! worin besteht sie?

Friz. Ich kann Sie nicht verlassen. Behalten Sie mich doch hier aus Mitleid, aus Barmherzigkeit: Ich will Ihrem Sohn aufwarten, will ihm unterthan seyn. Allen im ganzen Hause will ich gehorchen.

Töffel (fällt gleichfalls vor ihr auf die Knie). Will Sie doch meine Mutter sind, o so seyn Sie auch meines Bruders Mutter. Lassen Sie uns bei einander bleiben! Auf'n Knien bitte' ich drum. Sie haben ja denn zwei Söhne, statt Einen.

Fr. v. Blumenau. Steht auf, meine Kinder.

Rosine. 'S geht mir durch Mark und Bein. Länger kann 'chs nicht aushalten. 'S will mit Gewalt über die Zunge.

Bier.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

Eurer gnädigen Frau, und auf meines Bruders! Verges-  
set meine Unartigkeiten — — — (umarmt den Löffel) Adieu,  
mein Bruder! — — — — — Laß uns eilen, Mutter!

Fr. v. Blumenau. Herr Magister — — — —

Magister (nimmt Friß bey der Hand und, führt ihn seine  
Mutter zu). Hiermit ist's genug! Gnädige Frau, umarmen  
Sie Ihren Sohn; er ist Ihrer würdig.

Fr. v. Blumenau (schließt ihn in ihre Arme). Mein  
Sohn!

Friß. Sind Sie wieder meine Mama?

Fr. v. Blumenau. Ja, wieder mein Sohn. Alles  
bisherige war eine Probe, zu sehen, ob Dein Charakter  
ohne Hofnung verderbt wäre. Dein Herz ist der Bess-  
rung fähig; davon hat Deine Empfindung im Unglück  
einen Beweis gegeben. Ich darf mir schmeicheln, daß  
aus Dir ein würdiger Mensch werden könne; und das  
macht mich zu einer der glücklichsten Mütter.

Löffel (zu Rosinen). Ho, ho! Ich bin also ver wie  
nach Dein Sohn?

Rosine. Ja, lieber Knabe, ja!

Löffel. Ich weiß mich vor Freuden nicht zu lassen.

Friß. Willst Du nicht bei uns bleiben?

Löffel. Nichts da! nichts da! Meine Angst ist schon  
so groß gewesen, daß'ch mein'n armen Vater nicht wieder  
sehn sollte! O, wie ich ihn an meinen Hals drücken will!!!

Friß (gibt Löffeln die goldenen Snippse, die er von ihm erhal-  
ten hatte). So nimm das!

Löffel. Nein, behalt's Du.

Friß. Und denkst Du nicht an die Herren Steuer-  
Einnahmer?

Löffel. Hast Recht! gieb gieb her!

Magister. Gute Mütter! was denkt Ihr davon?

## III.

## Auszüge.

Auszüge einiger Briefe eines deutschen Officiers von dem Cap der guten Hoffnung, und aus Ostindien.

## E r s t e r B r i e f.

Liebster Freund!

Sie wollen doch auch wohl eine kurze Beschreibung von dem Cap haben? Der Cap ist so wenig eine Festung als eine Stadt; sondern nach Europäischer Art zu reden ein Flecken, beynahe so groß wie Wolfenbüttel; er wird aber von Jahr zu Jahr erweitert, und immer mehr angebauet. Von vorn liegt er hart an der See, und hinten und an beyden Seiten ist er mit sehr hohen Gebürgen umgeben, worunter der sogenannte Tafelberg und Löwenkopf die berühmtesten sind. Ich bin auf beyden gewesen, jedoch in Gesellschaft und mit Gewehr, weil man wegen der Löwen, Tiger und anderer wilden Thiere, welche sich in diesen Gebürgen vielfältig aufhalten, sehr auf seiner Hut seyn muß. Diese Gegend von Afrika ist überhaupt sehr bergig, so daß man 4 bis 5 Monate beständig zwischen Gebürgen reisen kann.

Die Straßen auf dem Cap sind nicht gepflastert, weil es von keiner Dauer seyn würde, indem die Südostwinde zu Zeiten so stark wehen, daß sie die Steine los-

reißen würden. Aus eben diesem Grunde sind auch die Dächer auf den Häusern nicht mit Steinen gedeckt, sondern von Rohr geflochten, ohngeachtet hier ein großer Ueberfluß an Steinen ist; ja man siehet fast nichts, wie Klippen und Felsen.

Die Häuser sind alle mit weißen Kalk angestrichen, und werden wenigstens alle Jahr renovirt, weshalb sie allezeit neu scheinen. Sie sind mehrentheils von einem Stockwerk, jedoch hat man seit einiger Zeit angefangen, sie auch von zwey Stockwerken zu bauen; inwendig sind sie sehr prächtig, und man sieht hier durch die Bank viel magnifikere Meublen wie in Europa, ohngeachtet sie größtentheils aus Europa kommen, und die hiesigen Einwohner sie zwey bis drey mal so theuer, wie in Europa, bezahlen müssen. Insonderheit trifft man die prächtigsten Schildeyen an, welche von den berühmtesten Meistern in Europa verfertigt sind.

Die ganze Besatzung auf dem Cap besteht aus vier Compagnien, jede hundert Mann stark, wovon der Herr Major von Prehn Chef ist. Zuweilen wird eine Compagnie durch einen Capitain commandirt, zuweilen durch einen Lieutenant. Es sind außer dem Major nicht mehr wie elf Officiere an dem Cap, nemlich 1 Capitain, 1 Capitainlieutenant, 2 Lieutenants, 6 Fähndriche, und 1 Adjutant, welcher allemal der jüngste Officier ist. Ein Fähndrich steht sich monatlich auf einige 60 Gulden, hievon kann er aber doch nicht subsistiren, wenn er nicht einen kleinen Handel dabey führt, wie sie alle thun.

Man kann sich hier nicht so einschränken und einrichten, wie in Europa. Man kann sich nicht einmlethen, ohne sich zugleich in die Kost zu dingen, und solche kann man monatlich nicht unter 36 Gulden haben. Hiervor hat man zwar alles, den Wein mit eingeschlossen; aber der Staat, welchen man führen muß, die Pracht in Klei-  
dern



him und dergleichen, dies nimmt das meiste Geld weg. So bald einer hier Officer ist, muß er heyrathen, und er kann allemal ein Mädchen mit 40 bis 50000 Gulden kriegen. Es ist auch kein einziger Officer auf dem Cap, der nicht verheyrathet ist. Als ein Fremder konnte ich mit meiner Uniform in alle Gesellschaften kommen; aber als ein Einheimischer wäre ich nicht angesehen worden, wenn ich nicht wenigstens mit selbden sehr prächtig bordirten Westen erschienen wäre, ohngeachtet alles, was Kleidung heißt, hier wenigstens noch einmal so theuer ist, wie in Europa. In Batavia ist es noch ärger, wie mir von vielen versichert worden, welche daselbst gewesen sind. Mit einem Worte, es ist hier eine ganz andere Welt, es sind ganz andere Sitten und Gebräuche.

Für die kurze Zeit, welche ich auf dem Cap gewesen bin, habe ich mich recht gut divertirt; aber die Gesellschaften stehen mir doch im Grunde nicht an, weil der Umgang gar zu gezwungen und zu genirt ist. Auf den Rang wird so steif und fest gehalten, daß man genug zu thun hat, um nicht dagegen zu sündigen. Es würde eine Todsünde seyn, wenn man z. E. die Gesundheit eines jüngern Fährdrichs erst tränke, als eines ältern; es würde aber noch ein größeres Mißvergnügen seyn, wenn man eine ältere Frau Fährdrichen einer jüngern nachsetzte. Ich nehme die wenigen Gesellschaften aus, wo man auf einen sehr freundschaftlichen Fuß miteinander umgeht; es darf aber kein einziger darin seyn, mit welchem man nicht eben so vertraut ist, sonst muß ein jeder fest auf seinen Rang halten.

Ich habe noch keinen Ort gekannt, wo so viel geklatscht wird, wie auf dem Cap. Dies ist aber ganz natürlich, denn erstlich ist es ein kleiner Ort, und fürs zweyte so wird hier in den Gesellschaften gar nicht gespielt, sondern allezeit gesprochen, oder man sitzt wie Statuen und

und sieht sich einander an. Die Discurse in den Gesellschaften sind so trocken, daß ich oftmals dabey eingeschlafen bin, denn die Mannspersonen reden von nichts als vom Handel und der Schifffarth, und von beyden verstehe ich zur Zeit sehr wenig. Wenn man bey den Damen angenehm seyn will, muß man immer mit ihnen badniren, sie küssen, tanzen, und hiezu bin ich nicht allezeit aufgelegt. Sie sind sehr verliebt, doch muß mans ihnen zum Ruhme nachsagen, daß sie sich nicht leicht in einen verbotenen Liebeshandel einlassen, und es ist hler ein rares Exempel, wenn eine Frau oder Demoiselle ihren Pflichten ungetreu wird, hingegen heyrathen sie eben so gerne, wie die Europäischen Frauenzimmer, und ein Mädchen von 13 bis 14 Jahren ist hier schon vollkommen mannbar und bisweilen noch früher. Dahingegen werden sie auch früher älter, wie in Europa. Ein Mädchen von 20 Jahren ist hier schon eine alte Jungfer. Sie sind mehrentheils gut gewachsen, groß, und einige sehen nicht übel aus. Alles was ich hler gesagt habe, ist von den weißen Afrikanern, welche alle Abkömmlinge von Europäern sind, zu verstehen. Schwarze giebt es hier nicht außer den Sklaven, welche aus Indien und andern Ländern hieher zum Verkauf gebracht werden.

Der eigentliche Aufenthalt der Hottentotten ist wohl noch 200 Meilen von dem Cap, jedoch sieht man hler verschiedene, welche bey den Bauern auf dem Lande dienen, und zu Zeiten an den Cap kommen. Es giebt in diesen Gegenden so wenig Dörfer, als Städte, sondern die Bauern, welche man aber wegen ihrer Reichthümer wohl Edelleute nennen könnte, wohnen auf einzelnen Höfen, welche sich auf die 200 Meilen ins Land erstrecken. Wirthshäuser findet man auf dem Lande gar nicht, hingegen kann man allenthalben dreiste einkehren, essen, trinken und schlafen, so lange und soviel man will, und es würde übel genommen werden, wenn man Geld dafür offeriren

seriren wollte, denn die Gastfreyheit ist hier überall sehr Mode.

Die Lebensart auf dem Cap ist sehr uniform und einen Tag so wie alle Tage. Des Morgens mit Anbruch des Tages steht man auf und trinkt Caffe, gleich darnach wird die Tafel gedeckt, und mit kalter Küche und allerley Früchten servirt, wobey man ein paar Gläser Wein trinkt. Dann gehet ein jeder an seine Arbeit. Um 11 Uhr wird wieder ein oder ein paar Gläser Wein getrunken, und dabey eine Pfeife Toback geraucht. Um 12 Uhr präcise wird sowohl bey den Vornehmen als Geringern gespesset, man mag Gäste haben oder nicht. Ehe man an die Tafel gehet, wird einem jeden durch die Sklaven ein Waschbecken und Handtuch präsentirt, um sich zu waschen, und sobald man aufsteht, wieder. Das erstemal wußte ich gar nicht was es zu bedeuten hatte, wie zwey schwarze Mädchen, so schwarz wie eine Kohle, zu mir kamen, von denen die eine ein Waschbecken nebst einem Handtuch, und die andere eine Kanne in der Hand hielt, und dabey allerley Grimassen machte. — In einer grossen Gesellschaft von Damen und Herren mich zu waschen, hielt ich für unanständig, und daher weigerte ich mich anfänglich, bis sie mir alle sagten, ich sollte mich waschen. Um halb zwey Uhr oder einige Minuten früher oder später, stehet man gewöhnlich allezeit von der Tafel auf, es mag eine Gasterey seyn oder nicht; alsdann wird eine Pfeife Toback präsentirt, welches ordinaire bis zwey Uhr dauert, und hierauf gehet die Gesellschaft allezeit ohne Ausnahme aus einander. Von zwey bis vier Uhr ist niemand zu sprechen, denn um diese Zeit hält ein jeder Nachmittagsruhe. Um 4 Uhr wird Thee getrunken. Hemit amüsirt man sich bis gegen 6 Uhr. Alsdann stattet man entweder Visiten ab, oder man bleibt zu Hause. Geht man in Gesellschaft, so wird den Mannspersonen Wein und eine Pfeife Toback präsentiert.

präsentirt, und den Damen Thee, Caffee und allerley eingemachte erfrischende Sachen, Confect und dergleichen. In den Gesellschaften wird niemals gespielt, sondern die Zeit wird mit allerley leeren Discursen zugebracht. Da geht es wie Gellert sagt:

Lächelnd rücken sie zu Ihrer Nachbarinn,

Und mit dem Lächeln starb ein guter Name hin.

Sobald es 9 Uhr schlägt, so bricht man mit dem Glockenschlage sogleich auf, und wenn man auch eben eine Pfeife angezündet hätte, so würde einen der Wirth doch nicht invitiren, länger zu bleiben, es sey denn, daß man zum Abendessen eingeladen ist. Dahingegen würde es für eine grosse Unhöflichkeit gehalten werden, wenn man vor 9 Uhr die Gesellschaft verlassen wollte. Nach 9 Uhr geht man wieder an die Tafel, und man ißt des Abends allemal warm, und beynah mit so vielen Schüsseln wie des Mittags. Nach der Tafel wird wiederum eine Pfeife Toback geraucht, und alsdann geht man zu Bette. Hier haben Sie im kurzen die Capsche Lebensart.

Das Clima ist sehr gesund, und an Lebensmitteln, insonderheit was die Früchte anbetrifft, ein grosser Ueberfluß. Demohnerachtet würde ich doch, wenn ich die Wahl hätte, das deutsche Clima allezeit vorziehen. Von dem Capschen Sommer kann ich nicht urtheilen, weil ich zur Sommerszeit nicht da gewesen bin. Man hat mich aber versichert, daß man die wenigste Zeit ausgehen kann, theils wegen der ausserordentlichen Hitze, theils wegen der heftigen Südöstlichen Winde, welche im Sommer die mehreste Zeit wehen. Der Capsche Winter hat mich mehr incommodirt wie in Europa, ohngeachtet die Kälte bey Ihnen ungleich grösser und penetranter ist. Es ist wahr, man hat hier im Winter bisweilen so heisse Tage, wie bey Ihnen im Sommer; dahingegen kann es aber auch hier ohne Schnee und Eis, wovon man  
hier

1875

1875

1875

1875

1875

1875

1875



den Menschen hier eben so schwer, etwas zu erwerben, wie in Europa. Ostindien ist lange das nicht mehr, was es vor 20 oder 30 Jahren gewesen ist. So wie es in der ganzen Welt schlecht geworden, so ist es hier in Ostindien auch. Es sind nur zwei Wege hier, sein Glück zu machen, entweder durch eine einträgliche Bedienung, deren es hier sehr viele giebt, oder durch den Handel; oder durch beides zugleich, und alles ist schwer und mühsam. Von tausenden welche hieher kommen, bleiben kaum fünfzig am Leben; und von diesen fünfzig machen kaum fünf ihr Glück.

Wie steht es dann im Militairstande aus? Der Militairstand allhier in Asien ist von den Europäischen sehr unterschieden. In Europa dient man nicht allein ums Geld, sondern auch um mit der Zeit zu avanciren; hier aber hauptsächlich ums Geld, und es ist gleichviel ob man Fähndrich oder Obrister heißt. Wer Geld hat, ist auch angesehen. Es ist hier eine ganz andere Welt. Mancher Fähndrich, der allein Commandeur von einem Posten ist, wird mit keinem Capitain in Batavia tauschen. Ein Capitain steht sich hier wohl jährlich auf 4000 Gulden; aber das ist nichts in Vergleichung des Aufwandes, welchen er, vermöge seines Charakters machen muß. Er muß unumgänglich Equipage halten, und dies kostet ihm jährlich wenigstens anderthalb tausend Gulden; er muß ferner viele Slaven halten, und dergleichen mehr. Ein Fähndrich schämt sich schon zu Fusse zu gehen, ohngeachtet das hiesige Fuhrwerk übertrieben theuer ist. Will man einen Wagen miethen, so muß man für einen halben Tag fünf, und für einen ganzen Tag zehn Gulden geben. Wer gute Freunde und Gönner hat, welche Equipage halten, hat nicht nöthig dafür zu sorgen. Ein Fähndrich hier in Indien hat ohngefähr 42 Rthlr. monatlich; davon kann man aber in Batavia nicht subsistiren, wenn man nach  
der



1000

1000

1000

1000

verschiedenen ein für allemal des Mittags und Abends die Tafel offerirt. Ich spelse nicht allein sehr gut, sondern ich habe auch alle Tage mein gutes Glas Wein und Bier, ohne daß es mich das geringste kostet, und lebe also nach der Gesundheit. Es dependirt allezeit von mir, bey wem ich spelsen will, und ich habe nichts weiter nöthig, als vor Mittag es sagen zu lassen, damit sie mir einen Wagen schicken, welcher mich auch wieder nach Hause bringt. Wenn ich also hier in Batavia bleibe, so könnte ich zwar wohl subsistiren, aber nichts erübrigen, und damit ist mir nichts gedient. Doch werde ich wohl vorerst hier placirt werden, und dann muß ich die Gelegenheit wahrnehmen, wenn ein profitabler Posten aufkömmt, um solchen zu erhalten.

Das Clima in Batavia ist so ungesund, daß ich auch dieserhalb suchen werde, sobald wie möglich von Batavia wegzukommen, denn nahe um Batavia und auf verschiedenen andern Inseln von Java ist es sehr gesund. Es ist hier in der Stadt nichts neues, daß wenn ich heute bey jemanden zum Essen bin, und ihn frisch und gesund verlasse, und ich komme nach drey Tagen wieder, daß er schon begraben ist. Dergleichen Fälle fallen hier täglich vor. Es ist sogar ein gewisser Unterschied, in welcher Gegend der Stadt ich wohne. In dem Striche der Stadt wo ich wohne, ist es noch am gesundensten. Uebershaupt aber entwischt unter tausenden, welche hieher kommen, kaum einer einer tödlichen Krankheit, und wer sich nichts zu gute thun, und täglich ein Glas Wein trinken kann, muß sterben, und wenn er eine Natur wie Eisen hat. Von den Officiers, welche hier sind, ist Jahr aus Jahr ein wenigsten die Hälfte krank, und wenn 30 in einem Jahre sterben, das ist was gewöhnliches, daher kann man hier bald avanciren. Man muß hier in Batavia immer eine solche Diät halten, wenn man gleich gesund ist,

—

—

—

—

pünktlich wird gespeiset, vom Höchsten bis zum Niedrigsten. Man sitzt niemals länger wie eine, oder höchstens anderthalb Stunden an der Tafel. Nach Tische raucht man noch ein Pfeifchen, trinkt dabei ein Gläschen Wein oder Bier für den Durst, dann wünscht man sich eine angenehme Mittagsruhe, und legt sich ordentlich wie des Nachts schlafen. Dies dauert bis 4 oder halb 5 Uhr, und unter dieser Zeit ist Niemand in ganz Batavia zu sprechen. Ist dies nicht eine vortrefliche Mode? Von 5 bis 6 Uhr trinkt man Thee, und dann gehet man wieder an seine Geschäfte, oder in Gesellschaft bis 9 Uhr. Um 9 Uhr präcise wird wieder gespeiset, und allezeit so gut, wie des Mittages. Nach der Tafel raucht man wieder ein Pfeifchen, und dann legt man sich zu Bette. So lebt man hier einen Tag und alle Tage, und so muß man auch leben, wenn man gesund bleiben will. Wer hier so schwärmen wollte, wie viele in Europa thun, würde es nicht lange machen.

Wenn es nur nicht so entseßlich heiß wäre; ich habe Tag und Nacht keinen trockenen Faden an meinem ganzen Leibe, ob ich gleich ohne Decke und im blossen Hemde schlafe. Ich wünsche oft in Gedanken, o, wenn es doch einmal Winter wäre! ich denke aber nicht daran, daß man hier von keinem Winter was weiß. Was man hier eigentlich Winter nennt, sind 3 bis 4 Monate, wo es fast beständig regnet. Demohungeachtet ist es doch sehr warm, und wenn nach dem Regen die Sonne scheint, so ist es heißer wie im Sommer. Zur Winterszeit sterben hier die Menschen am meisten, besonders ist der Regen sehr schädlich und ungesund.

Was hat doch der größte Theil von Europa vor den andern 3 Welttheilen für einen Vorzug, was das Klima und die Gesundheit anlangt. Darum geht auch fast Niemand aus Europa hieher, um hier zu bleiben, sondern um  
sein

1875

1875



den Officier, Stand. Man sagt hier nicht Herr Hauptmann, Herr Lieutenant u. s. w., sondern bloß myn Heer. Der Titel von der Gemahlin des Herrn General-Gouverneurs ist, Meffrow Generatille; die Gemahlin eines Raths von Indien, Meffrow, und alle andere Damen heißen Iuffrows, sie mögen verheyrathet seyn, oder nicht. Das Wort gnädig, Ihre Gnaden &c. kennt man so wenig in Holland als in Indien, und der Herr General-Gouverneur sowohl wie seine Frau Gemahlin, würden es sehr übel, und für eine niederträchtige Schmeicheley aufnehmen, wenn man von Gnade gegen sie spräche, wohl aber von Gütigkeit.

Ich schreibe, so wie es mir in den Sinn kömmt. Sie werden es daher nicht übel nehmen, wenn keine Ordnung in meinem Vrlase herrscht, denn es ist hier zu Lande zu heiß, und man ist zu gemächlich um recht ordentlich zu denken. Batavia ist eine sehr prächtige Stadt, und sehr fortificirt. Wenn ich Holland ausnehme, so glaube ich, daß in ganz Europa keine Stadt ist, welche durch die Bank so reguläre und magnifice Häuser hat. Dies ist aber alles nichts gegen die Pracht, welche in den Häusern herrscht. Die kostbarsten Meublen, welche man in Europa nur in Königlischen und Fürstlichen Schlössern sieht, findet man hier bey allen Personen vom Stande. Es blüht alles von Silber und Golde.

Ein gewisser Fäbndrich, welcher sich nach acht Tagen mit einer Indianerin verheyrathet, versichert mich, daß ihm die Hochzeitunkosten wenigstens auf 5000 Rthlr., und die Meublen, Slaven, und was dazu gehört, das Haus nicht mitgerechnet, wenigstens 20000 Rthlr. zu stehen kommen; und dies ist nur ein Fäbndrich. Es gehört aber eine große Entschließung dazu, eine solche Indianerin zu heyrathen. Erstlich muß man beständig hier im Lande bleiben, zweytens haben sie nicht die geringste



se Erziehung und Lebensart, so, daß man nicht die geringste Gesellschaft an ihnen hat, dritten haben sie alle eine Gewohnheit, die ich gar nicht ausstehen kann. Sie kauen vom Morgen bis in den Abend eine gewisse Wurzel, welche man Pinnang nennt. Diese Wurzel giebt einen rothen Saft von sich, welcher ihnen beständig am Munde herunter fließt, und dies ist für einen Europäer sehr ekelhaft. Von dieser Gewohnheit sind sie so wenig abzubringen, wie ich vom Schnupstobak. Sie sprechen wenig Holländisch, sondern fast nichts wie Malayisch. Es sind postlerliche Geschöpfe, und ihr Anzug und ihre Sitten sind noch postlerlicher.

Was frlegt man hier nicht alles zu sehen! Wie vielerley Nationen!! Besonders halten sich sehr viele Chineser hier auf; ich habe selbst einen Chineser zu meinem Barbier, er rasiert recht gut, und macht allerley Grimassen und Hocuspocus dabey, ich kann ihm aber kein Wort verstehen. So geht es mir auch mit den Slaven, welche mich bedienen; ich muß alles durch Mienen und Zeichen zu verstehen geben, oder meinen Herrn Wirth zum Dolmetscher brauchen.

Gestern Abend habe ich einer Lustbarkeit beygewohnt, welche ich noch nirgends wie in Batavia gesehen habe. Ich war bey einem gewissen G . . . aus B . . . gebürtig, auf eine Suppe eingeladen, er ist mit der Tochter des seeligen Brigadier Faber, an welchen ich, wie ich Ihnen schon gesagt, von dem Herrn von Prehe stark recommandirt war, verheyrathet. Um elf Uhr, da wir auseinander gehen wollten, schlug der Herr G . . . der Gesellschaft, welche aus einigen funfzig Personen bestand, vor, ob es nicht gefällig wäre noch eine kleine Spazierfarth zu machen. Sie waren alle damit zufrieden. Es dauerte keine halbe Stunde, so stunden gleich einige dreyßig zweyßhige Kutschen vor der Thür, denn in

einem vierstägigen Wagen zu fahren, ist hier in Batavia viel zu ungemächlich. Bey jeder Kutsche waren zwey Slaven mit brennenden Fackeln, wovon es auf der Gasse so hell war, als wenn es Tag gewesen wäre. Drey Trupps Musikanten, gleichfalls Slaven, wovon ein Trupp vorn, einer in der Mitte, und einer hinten postirt war, regälirten uns mit einer Musik. Noch waren bey jedem Wagen zwey Slaven, welche Wein und allerley Erfrischungen präsentirten. In diesem Aufzuge fuhren wir ganz langsam, Schritt vor Schritt, in der Stadt zwischen lauter Alleen etwa zwey Stunden spazieren, und darauf fuhr jeder nach Hause. Diese kleine Nachcomödie hat dem Wirthe wenigstens anderthalb hundert Thaler gekostet, aber hieraus macht sich keiner was in Batavia, wer wie der G . . . eine sehr einträgliche Stelle hat.

Es geht hier just so wie in Europa. Denenjenigen, welche reich sind, fließt das Geld von allen Orten zu, da es hingegen einem Anfänger sehr sauer wird. Nur muß man dieses den Einwohnern von Batavia zum Ruhme nachsagen, daß sich viele eine Ehre daraus machen, einem Fremdling zu dienen, und ihn zu unterstützen.

An der Ostküste von Java ist jetzt ein kleiner Krieg. Einige innländische Könige haben sich empört, und wollen den Tribut nicht bezahlen, welchen sie zu erlegen schuldig sind. Es ist zu dem Ende vor vierzehn Tagen ein Commando mit einem Lieutenant, zwey Fähndrichs und hundert Mann von hier dahin marschirt, um sich mit der übrigen Miltz, welche die Ostindische Compagnie auf der Ostküste hat, zu vereinigen. Es ist Schade, daß ich nicht einige Wochen früher gekommen bin, ich würde darum angesucht haben mitzugehen. Hiebey ist noch zu Zusetzen was ansehnliches zu gewinnen, insonderheit wenn man einen solchen König der Rebellen gefangen kriegt. Die Art mit den Wilden Krieg zu führen ist hier zu Lande  
zwar

war sehr beschwerlich, indem man mehr gegen das heiße und ungesunde Clima zu fechten hat, als gegen den Feind, dahingegen kann man aber auch durch eine glückliche Beute ein reicher Mann werden. Sollte der Krieg ein wenig anhalten, und noch ein Transport darnach zu segeln, so werde ich suchen von der Gelegenheit zu profitiren.

Nun muß ich doch wohl endlich schließen. Der Brief ist einmal lang genug, und ich weiß selbst nicht mehr was ich geschrieben habe, ich bin auch zu gemächlich um ihn durchzulesen, denn es ist zu heiß. Soviel weiß ich gewiß, daß ich diesen Brief in Afrika angefangen, auf der See continuirt, und in Asien endige, imgleichen, daß alles, was ich geschrieben, Wahrheiten sind. Ich bin ic. \*)

Batavia den 6ten Dec. 1771.

\* \* \*

## IV.

## Abhandlungen und vermischte Aufsätze.

## I.

### Chronologische Uebersicht der Dichtkunst.

Schon ehemals in der Theorie der Poesie S. 54 versuchte ich es, in einer chronologischen Tabelle die Folge der merkwürdigsten Dichter der Zeiten und Völker

E 5

zu

\*) Es befinden sich im Hannöverschen Magazin noch mehrere Briefe von eben diesem Verfasser, und haben aber gegenwärtige, zwar die interessantesten geschiehen.

zu entwerfen, die aber noch sehr unvollkommen geriet. So wie ich mich bey der Anweisung der vornehmsten Dichter auf alle Weise kurz zu fassen genöthigt sah, und so wie alle Arten von Register dabey wegblieben, so mußte ich auch ein schon ausgearbeitetes Chronologisches Verzeichniß zurückbehalten. Vielleicht ist es einigen Freunden der poetischen Litteratur angenehm, wenn ich es hier nachhole. Die Dichter sind nach ihrem Sterbejahr angegeben, soviel es sich thun ließe, aber freylich hat auch hier oft eine gewisse Zahl die Stelle der ungewissen vertreten müssen.

Schmid.

Jahr der Welt.

2300 Hlob.

2493 Moses.

2576 Orpheus, Musäus.

2719 Debora.

2969 David, Asaph, Hemann, Ethan, Al - Salim  
oder Locmann.

3009 Salomon.

3050 Homer, Hesiodus, Pilsat.

3293 Jesajas.

3300 Tyrtäus.

3324 Archilochus.

3374 Alcmann.

3385 Sappho, Eriuna, Alcäus.

3412 Aesop.

3413 Solon, Mimnermus.

3432 Stesichorus.

3436 Theognis, Phocylides.

3452 Anakreon.

3512 Epicharmus.

3516 Simonides.

Jahr



Jahr nach Christi Geburt.

- 9 Maullius, Sabinus, Peto, Faliscus, Severus,  
Barden.
- 16 Ovid, Publius Syrus.
- 18 Germanicus, Dionysius Periegetes.
- 31 Phädrus.
- 50 Philipp's Anthologie.
- 62 Persius.
- 65 Kolumella, Seneca, Lukan.
- 66 Petronius.
- 68 Andromachus.
- 89 Valerius Flaccus.
- 96 Statius.
- 110 Martial, Silius Italicus.
- 119 Juvenal.
- 160 Avian, Dionysius Kato.
- 201 Oßian.
- 204 Oppian.
- 212 Serenus Sammonicus.
- 284 Demetrian, Ralpurn.
- 326 Optatian.
- 337 Juvenius.
- 392 Apollinaris.
- 394 Auson, Falconia.
- 396 Klaudian.
- 400 Avien.
- 405 Prudent.
- 410 Nonnus.
- 416 Rutil.
- 431 Paulin.
- 448 Victor, Dracon, Sedul.
- 463 Prosper.
- 487 Eidon.
- 518 Ruluth, Quintus Kalaber.





Jahr nach Christi Geburt.

1215 Snorre's Edda

1220 Regidius.

1230 Theobald Graf von Champagne, Manuel Phile.

1231 Kleinmar der Alte.

1250 Walther von der Vogelweide.

1260 Gadi.

1269 Kleinmar von Zweter.

1315 Adolfus, von Trymberg, Haffk.

1317 Heinrich Frauenlob.

1329 Mustatus.

1336 Eino de Vistoja.

1353 Planudes, Bomerlus.

1374 Petrarch.

1375 Boffak.

1381 Montemagno.

1391 Salaheddin Chaili.

1400 Chaucer.

1410 Sacchetti.

1432 Pulci.

1450 Rosenblut.

1453 Hermann von Sachsenheim.

1480 Philefi.

1492 Lorenz von Medicis.

1494 Politian, Bosardo.

1498 Bevilacqua, von Alkmar.

1500 Rinuccini.

1503 Pontan.

1508 Conrad Celtes.

1515 Thomas Murner.

1516 Mazolli.

1518 Baptista Mantuanus, Strozzi.

1520 Biblena, Sebastian Brand.

1525 Mucelai.

Jahr



Jahr nach Christi Geburt

- 1570 Alonzo de Ercilla, Tansillo, Secchi.
- 1572 Vicente.
- 1573 Bentiroglio, Giraldo.
- 1574 Contile.
- 1576 Hans Sachs.
- 1577 Fischart.
- 1578 Muzio, Piccolomini, Mendoza, Jodelle.
- 1579 Ramdus.
- 1580 Parabosco, Torelli, Herrera.
- 1582 Vascanellos, Buchanan.
- 1583 Grazzini, Monsard.
- 1585 Luigi Groto.
- 1586 Sidney.
- 1588 Speroni.
- 1590 Costanzo.
- 1591 de Leon, Frischlin, della Porta.
- 1593 Cortreal.
- 1595 Lazo der Sohn, Rota, Padilla.
- 1596 Spenser, Castillejo.
- 1600 Pignatelli, Villegas.
- 1601 Caporali.
- 1602 Paul Meliß.
- 1604 Douza.
- 1608 Dorset, Buonarelli.
- 1609 Kollenhagen.
- 1610 Ongaro.
- 1611 Razzi.
- 1612 Alberti.
- 1613 Bandius, Regnier, Guarini.
- 1614 Argensola der ältere.
- 1615 Beaumont.
- 1616 Shafspear, Berville, Cervantes.
- 1618 Lobo, Davies.

Jahr



Jahr nach Christi Geburt

1665 Dufresnoy, Davenant.

1666 Gombauld.

1667 Cowley, Scuderi, Alf.

1668 Denham, Callis, Quinault, Balde, Bannin.

1669 Rachel.

1670 Saint Pavin, Racan, Nebolledo, Westerbaan, Lee.

1672 Godrau.

1673 Salvator Rosa, Moliere.

1674 Milton, Ulloa, Chapelain.

1675 Salazar, Hedelin.

1676 Paul Gerhard.

1677 Santeuil, Bording.

1679 Hofmannswaldau, Bondel.

1680 Butler, Rochester, de la Sabliere.

1681 Nic. Heinsius, Huygens.

1683 Oldheim, Lohenstein, Zesen.

1684 van der Goes, Roscommon, Peter Kornelle.

1685 Logan.

1686 Chapelle, de Solis.

1687 Waller, Rapin.

1689 Aphra Behn.

1690 Poligon, Otway.

1691 Montreuil, Wensersade.

1692 Menage, Shadwell.

1694 Deshoulieres.

1695 la Fontaine.

1697 Redi.

1698 Segardi, Seneca.

1699 Maggi, Racineder Vater, Rank.

1700 Boursault.

1701 Dryden, Segrals.

1702 Commire, Caraccio.

1704 Menciut, Lemene, Baruffaldi, Francius, Hallmann.

Jahr.





Jahr nach Christi Geburt.

1744 Pope, Zernik.

1745 Ewlt.

1746 Southerne.

1747 le Sage, Brocks.

1748 Thomson, Watt, Damhet, Richer, Boisy.

1749 Hill. Ambr. Philipps, El. Schlegel.

1750 Boisy, Krüger.

1752 Fuzeller.

1753 Niccoboni, Dolfin, Maffel.

1754 de Luzan, Fielding, Destouches, la Chaufée, Holberg, Mylius, Hagedorn.

1755 Moore, Merville.

1756 Suero der ältere, Collins, Dellisle.

1757 Badé, Dyer, Elbber, Fontenelle.

1758 Montesquieu, Ludw. Racine, Zeno, Bianchi, Fagan, Grassigny, von Bräwe, Kronegk, Margaretha Klopstock.

1759 Cahusac, Kleist.

1760 Boccage, Dülard, Mallet, Hoadley, Suero der jüngere.

1761 Desmahlis, de la Touche, Mason, Richardson.

1762 Rolli, Crebillon.

1763 Pefeller, Marsy, Cheustone, Marivaux, Rost, Wallow.

1764 Blond, Churchill, Panard, Tullin, Richen.

1765 Young, Gisecke.

1766 de la Touche, Lomonosow, Schilling, Gottsched.

1767 Frugoni, Berthof.

1768 Thornton, Sterne, von Bar.

1769 Algarotti, Poinfenet, Panard, Gellert, Dreyer.

1770 Afenside, Pavillon, Maccrik, Gigt, von Creuk, Kolosky, Rabener.

1771 Dodsley, Gray, Schiebeler, Löwen.

- : Jahr

Jahr nach Christi Geburt.

- 1772 Alberti, Mad. Favart, Michaelis, Klop.
- 1773 Viron, Goldsmith, Whithead.
- 1775 Aubert, Volstoun, Unger, Hartmann, Kaufselsen.
- 1776 Colardeau, Saintfoix, Hölty.
- 1777 Foote, Kelly, Zacharia, Willamov, Haller, Thomsen.
- 1778 Voltatre, Greget, Peyay, J. J. Rousseau,  
Sauria, Maikow, Seidelina.
- 1779 Garrick, Hensler, Sturz.
- 1780 Dorat, Vellon, van Bllet, Maria Antonia, Joh.  
Heinr. Schlegel, Kretsch, L. F. Lenz.
- 1781 Jago, Koryfi, Ewald der Däne, Lange, Lessing,  
Mantchen, Gök.
- 1782 Metastasio.
- 1783 Colle, Bodmer, Lichtner, Gallisch, Unzerlinn.
- 1784 Pompignan, Anseaume, Diderot, Clodius.

---

2.

## Ueber den Werth von den Urtheilen des grossen Haufens.

(Aus dem Englischen des Shenstone.)

**N**eulich war ich einmal von ohngefähr mit einem Bürger,  
einem Hofmann, und einem Universitätsgelehrten in  
Gesellschaft.

Der Bürger sagte: Ich höre immer von Geschmack,  
Feinheit und Artigkeit sprechen, aber mich dünkt, der ge-  
meine Mann, und der Ungelehrte findet dieselben Produkte  
schön, die dem Kenner gefallen. Selten findet man eine  
Gegend, ein Gebäude, oder ein Schauspiel, das für den  
kritiker Reize hätte, ohne den Handwerker zu rühmen.

Aber auf der andern Seite bemerkt man sehr oft Gelehrte, die sich befeßigen, gefühllos zu seyn, indem sie ihren natürlichen Geschmack durch eben die Mittel verderben, die sie brauchen, um ihn zu verfeinern. Der große Haufen ist freylich wohl nicht im Stande, die Gründe anzugeben, warum ihm ein Werk gefällt, (die mechanische Angabe derselben überläßt er dem Kenner) aber er ist jederzeit, deucht mich, Richter von der Schönheit der Wirkung, eine Art von Kenntniß, die in vielem Betracht offenbar feiner ist, als die, so der Wirkende besitzt.

Der Hofmann sagte: Ich lasse mich nicht auf jeden einzeln Fall ein, aber mich dünkt der große Haufen hat in der Regel, mich gelind auszudrücken, Unrecht. Trifft es sich einmal anders, so rührt es von seinem blinden Vertrauen zu der Geschicklichkeit der Vornehmern her, und dies hat zuweilen so stark auf ihn gewirkt, daß er sich eingebildet, als ob er ein Gefühl für Vollkommenheit habe. Mit einem Worte, wenn die Menge jemals richtig urtheilt, so geschieht es alsdann, wenn sie sich es am wenigsten herausnimmt, ihre eigne Meynung zu sagen.

Es ist wahr, sie giebt vor, Geschmack an einer Sache zu finden, von der sie sieht, daß sie den Aufgeklärtern gefällt; aber alsdann betrachtet sie das Urtheil gewisser Personen als einen sichern Probierstein und Richtschnur, sie findet, daß der Gegenstand vollkommen damit übereinkommt, und der auf diese Art bewiesene Anschein von Schönheit gewährt ihr einiges Vergnügen.

Eben so geht es mit dem Appetit, von dem man den figürlichen Ausdruck Geschmack entlehnt hat. „Die und die Art von Suppe, oder Olla Porrida, heißt es, ist sehr Mode, und wenn sie dir nicht schmeckt, so mußt du sie schmecken lernen.“

Aber



des gemeinen Lesers zu sein seyn, aber dagegen erhält der Schriftsteller einen Beyfall, der ihm mehr Freude machen muß. Ein Schriftsteller entschlage sich also bey seinen ersten Werken ganz des Gedankens von Vortheil, und von dem Beyfalle des grossen Haufens. Er habe die kleinere Anzahl Kenner vor Augen, und dann erst den Vortheil; der Pöbel wird von selbst nachfolgen. Seine erste Erscheinung auf der gelehrten Bühne, wird ihm seine Komplimente erwerben, seine letzten Auftritte werden ihm ein unvernünftiges Hufschab zuziehn.



## V.

## Naturgeschichte.



## Einige Anmerkungen über den Schimmel.

**D**er Schimmel ist eine so gewöhnliche, fast jedermann vor Augen kommende Sache, daß es den Lesern angenehm seyn muß, hier einige Bemerkungen darüber eingeschaltet zu finden, die wir aus einem bekannten Werke über die Naturgeschichte, entlehnen.

Linné bestimmt zwölf Arten Schimmel, deren fünf von kürzerer, sieben aber von längerer Dauer sind. Die gemeinste Art ist der Schimmel mit einem Stiele und kugelförmigen Köpfchen; grauer, rasenartigwachsender Schimmel, auf einem sehr hohen haarförmigen Stielchen. Herr Monti hat sonderlich mit dieser Art viele Versuche angestellt, um daraus wahrzunehmen, ob diese Gewächse durch Säamen, oder ohne solchen durch Fäulniß fortgepflanzt und



the first of these is the fact that the  
 second of these is the fact that the  
 third of these is the fact that the  
 fourth of these is the fact that the  
 fifth of these is the fact that the  
 sixth of these is the fact that the  
 seventh of these is the fact that the  
 eighth of these is the fact that the  
 ninth of these is the fact that the  
 tenth of these is the fact that the  
 eleventh of these is the fact that the  
 twelfth of these is the fact that the  
 thirteenth of these is the fact that the  
 fourteenth of these is the fact that the  
 fifteenth of these is the fact that the  
 sixteenth of these is the fact that the  
 seventeenth of these is the fact that the  
 eighteenth of these is the fact that the  
 nineteenth of these is the fact that the  
 twentieth of these is the fact that the  
 twenty-first of these is the fact that the  
 twenty-second of these is the fact that the  
 twenty-third of these is the fact that the  
 twenty-fourth of these is the fact that the  
 twenty-fifth of these is the fact that the  
 twenty-sixth of these is the fact that the  
 twenty-seventh of these is the fact that the  
 twenty-eighth of these is the fact that the  
 twenty-ninth of these is the fact that the  
 thirtieth of these is the fact that the  
 thirty-first of these is the fact that the  
 thirty-second of these is the fact that the  
 thirty-third of these is the fact that the  
 thirty-fourth of these is the fact that the  
 thirty-fifth of these is the fact that the  
 thirty-sixth of these is the fact that the  
 thirty-seventh of these is the fact that the  
 thirty-eighth of these is the fact that the  
 thirty-ninth of these is the fact that the  
 fortieth of these is the fact that the  
 forty-first of these is the fact that the  
 forty-second of these is the fact that the  
 forty-third of these is the fact that the  
 forty-fourth of these is the fact that the  
 forty-fifth of these is the fact that the  
 forty-sixth of these is the fact that the  
 forty-seventh of these is the fact that the  
 forty-eighth of these is the fact that the  
 forty-ninth of these is the fact that the  
 fiftieth of these is the fact that the  
 fifty-first of these is the fact that the  
 fifty-second of these is the fact that the  
 fifty-third of these is the fact that the  
 fifty-fourth of these is the fact that the  
 fifty-fifth of these is the fact that the  
 fifty-sixth of these is the fact that the  
 fifty-seventh of these is the fact that the  
 fifty-eighth of these is the fact that the  
 fifty-ninth of these is the fact that the  
 sixtieth of these is the fact that the  
 sixty-first of these is the fact that the  
 sixty-second of these is the fact that the  
 sixty-third of these is the fact that the  
 sixty-fourth of these is the fact that the  
 sixty-fifth of these is the fact that the  
 sixty-sixth of these is the fact that the  
 sixty-seventh of these is the fact that the  
 sixty-eighth of these is the fact that the  
 sixty-ninth of these is the fact that the  
 seventieth of these is the fact that the  
 seventy-first of these is the fact that the  
 seventy-second of these is the fact that the  
 seventy-third of these is the fact that the  
 seventy-fourth of these is the fact that the  
 seventy-fifth of these is the fact that the  
 seventy-sixth of these is the fact that the  
 seventy-seventh of these is the fact that the  
 seventy-eighth of these is the fact that the  
 seventy-ninth of these is the fact that the  
 eightieth of these is the fact that the  
 eighty-first of these is the fact that the  
 eighty-second of these is the fact that the  
 eighty-third of these is the fact that the  
 eighty-fourth of these is the fact that the  
 eighty-fifth of these is the fact that the  
 eighty-sixth of these is the fact that the  
 eighty-seventh of these is the fact that the  
 eighty-eighth of these is the fact that the  
 eighty-ninth of these is the fact that the  
 ninetieth of these is the fact that the  
 ninety-first of these is the fact that the  
 ninety-second of these is the fact that the  
 ninety-third of these is the fact that the  
 ninety-fourth of these is the fact that the  
 ninety-fifth of these is the fact that the  
 ninety-sixth of these is the fact that the  
 ninety-seventh of these is the fact that the  
 ninety-eighth of these is the fact that the  
 ninety-ninth of these is the fact that the  
 hundredth of these is the fact that the

Ferner hat Michell die leichtschimmelnden Körper in salzichte Feuchtigkeiten, als Salpeter, Seesalz, Alaun, Urin und dergleichen eingeweiht und in gläserne Röhren gethan, und als selbige zwei Wochen hindurch an dem gewöhnlichen Orte aufgehoben worden, und kein Faden vom Schimmel darauf hervorgekommen, hat derselbe auf jegliches von diesen Stücken Saamen gestreuet, woraus auf den Stücken, welche zuvor in Weineßig eingeweicht worden, in Zeit von acht Tagen ganz kurze Schimmelfäden zum Vorschein gekommen; die übrigen waren noch alle ohne Schimmel. Um zu erfahren, ob der Schimmel an allen Orten entstünde: setzte derselbe frische, in umgekehrte Röhren verschlossene Stücke von Kürbissen, in verschiedene Stockwerke des Hauses, in einen Weinkeller, und in die vier Winkel des Gartens; alle hatten nach einigen Tagen häufigen und köpfigen Schimmel angesetzt. Aus den angestellten Versuchen erhellet auch, daß der Schimmel überhaupt zur Sommerszeit reichlicher und geschwinder wachse. Die ersten zweien Monate des Herbstes sind weniger geschickt dazu; in den drey folgenden Wintermonaten, auch zu Anfange des Frühlings kommt er langsam hervor, doch muß man die Gefäße in einem etwas warmen Zimmer aufbehalten, sonst wird gar nichts davon entstehen. Der Schimmel, der bey kalten Wetter in der Stube entsteht, zeigt ganz kurze Fäden, und meistens ohne Köpfschen. Ob nun gleich nach diesen Erfahrungen scheinen möchte, wie der Schimmel von sich selbst, und ohne Saamen entstehen möchte, so muß man doch erwägen, daß die Luft die kleinsten Theilchen von Gewächsen häufig aufheben, und mancherley Saamen hieher und dorthin fortführen könne, mit hin auch der Schimmelsaame über die Körper, auf welchen er hervorgewachsen, könne ausgestreuet worden seyn. Herr Monti stellte deswegen Versuche unter der Luftpumpe an. So lange keine Luft eingelassen wurde, war auch kein Schim-



Mspt. genommen, welches ein eigenhändig geführtes Tagebuch des General Adjutanten des Herzogs Bernhard ist, und sich auf der herzoglichen Bibliothek zu Gotha, nebst noch funfzehn Follanten handschriftlicher Akten, Papiere, Briefschaften, und anderer Verhandlungen des grossen Bernhards befindet, worunter auch ein Band eigenhändiger Briefe der Königin Christina, des Richelieu, des Hugo Grotius, und andrer grossen Zeitgenossen ist. Diese ganze Manuscriptensammlung ist äusserst reichhaltig an Merkwürdigkeiten aus dem historischen Fache, und an Beyträgen zum Sittengemälde des Zeitalters des dreysigjährigen Krieges.

---

Der französische Dichter Theophile, der im vorigen Jahrhunderte lebte, wurde von einer Dame heftig gebeten, eine Vergleichung in Versen zwischen ihr und der Sonne anzustellen. Aufgebracht über ihre Zudringlichkeiten, schickte er ihr endlich folgendes Quatrain:

Que me veut donc cette importune,  
Que je la compare au soleil?  
Il est commun, elle est commune,  
Voilà ce qu'ils ont de pareil.

---

St. Evremond lebte im hohen Alter die Gesellschaft junger Leute; da er nicht immer deren um sich haben konnte, so füllte er sein Haus mit Hunden, Katzen u. an, ohne sich an ihre Unreinlichkeit zu kehren; denn, sagte er, um sich von der Langeweile des Alters zu zerstreuen, muß man immer was lebendiges und muntres vor Augen haben. Seine Schriften fanden erstaunenden Beyfall, deswegen wurde von gewinnsüchtigen Buchhändlern, vieles unter seinen Namen untergeschoben; einer dieser Buchhändler kam zu einem Schriftsteller, der eine ziemlich geläufige Feder hatte,

hatte, und sagte zu ihm: „Ich gebe Ihnen dreißig Pistolen, schreiben Sie mir wieder was St. Evremondsches; ich bin mit dem recht gut gefahren, was Sie mir schon davon geschrieben haben.“

---

Heinrich III. König von Frankreich, ließ bey dem Tode der Prinzessin von Condé seine Kleider und die Bandschleifen an seinen Schuhen mit kleinen Todtenköpfen bemalen. Als Catharina von Medicis starb, wurde das ganze Schloß zu Blois, wo der König damals war, schwarz ausgeschlagen, und mit Thränen bemalt. Er gerleth auf einen sonderbaren Elusall. Er wollte im Gehölze von Boulogne sechs Alleen anlegen, die alle zu einem Mittelpunkt führen sollten. Auf diesem Mittelpunkte wollte er ein prächtiges Grabmal bauen, um seinem Herzen, und dem Herzen der Könige, seiner Nachfolger, auch zur Ruhestätte zu dienen. Jeder Ritter des heil. Geist. Ordens sollte sich gleichfalls hier ein marmornes Grab, mit seiner Statue setzen lassen, und diese Gräber sollten längs den Alleen angebracht, und von einander durch Buchsbaumhecken geschieden werden, die in mancherley Todesgestalten zugeschnitten geworden. „In hundert Jahren“, sagte der König, muß das eine allerliebste Promenade seyn, denn alsdann wird es wenigstens vierhundert Gräber hier geben.“

---

Unter der Regierung Carls VI. bestand der Kopfsputz der französischen Damen, in hohen Zuckerhüten ähnlichen, Mützen, von deren Spitze ein Schleyer herunterhing, dessen Länge sich nach dem Stande der Person richtete. Der Schleyer einer Bürgersfrau fiel nur bis auf die Achsel, der Schleyer einer adlichen Dame hingegen, schleppte auf der Erde.

---

Unter Carl V. wurden die Ellen, die sich in grosser Menge in dem französischen Wappen befanden, zu Ehren der heil. Dreyfaltigkeit, auf drey vermindert.

Anfänglich war es, sonderlich in Frankreich, nur dem Adel erlaubt, Windfahnen auf ihren Häusern zu haben. Ja, man mußte sogar, um dies Recht zu geniessen, einer der ersten bey dem Sturm einer Stadt gewesen seyn, und sein Pannier auf ihren Wall gepflanzt haben. — Diese Windfahnen waren mit dem Wappen des Eigenthümers bemalt, und stellten gleichsam sein Pannier vor. Man kennt den feinen Spott, mit welchem sich der Duc de Choiseul an Voltairen rächte, der ihm in seinem Winksterstande übertrieben geschmeichelt hatte, nach seiner Ungnade aber sich zur Parthey seiner Gegner schlug: er ließ das Bildniß des Dichters, statt eines Wetterhahns, auf das Dach seines Schlosses setzen.



## VII.

### Roman oder Biographie.

#### Thomas Anello.

In den alten fabelhaften Zeiten konnte eine einzige, oft auch nur gemeine That einen zum König, Helden, ja selbst zu einem Gott erheben; aber in der Mitte des siebzehnten Jahrhunderts, zu einer Zeit, wo die Kraft der Gesetze, eingeschränkte Rechte, festgesetzte Pflichten, das Aussehen



The first of these is the fact that the  
ancestors of the present-day  
population of the region were  
the same as those of the  
present-day population of the  
region. The second is the fact  
that the present-day population  
of the region is the same as  
the present-day population of  
the region. The third is the fact  
that the present-day population  
of the region is the same as  
the present-day population of  
the region.

The fourth is the fact that the  
present-day population of the  
region is the same as the  
present-day population of the  
region. The fifth is the fact  
that the present-day population  
of the region is the same as  
the present-day population of  
the region. The sixth is the fact  
that the present-day population  
of the region is the same as  
the present-day population of  
the region.

The seventh is the fact that the  
present-day population of the  
region is the same as the  
present-day population of the  
region. The eighth is the fact  
that the present-day population  
of the region is the same as  
the present-day population of  
the region. The ninth is the fact  
that the present-day population  
of the region is the same as  
the present-day population of  
the region.

getreu werden, deren Erfüllung ihnen soviel Vorzüge auf-  
erlegten.

Wir begehren aber deswegen doch unsern Helden nicht  
als ein Muster aufzustellen. Alles wohl untersucht, besaß  
Masaniel keine für irgend einem Stand passende Talente  
und Eigenschaften; und man kann ihm in keinem Betracht  
als ein Beispiel zur Nachahmung aufstellen: er war bloß  
einer von den kühnen Menschen, in welchem nichts das  
Gefühl ihrer Kräfte ersticken kann, welche ein gewisser Trieb  
beständig über andere erhebt; die niemals ruhen, die das  
Schwere reizt, denen kein Unternehmen zu groß ist und  
die im Glück oder Unglück immer Ruhm verdienen.

Anderer Kinder werden sonst ihren Eltern zur Freude  
gebohren, dieses erweckte Kummer, und seine Eltern waren  
so arm, daß sie der Natur wegen des ihnen geschenkten  
Erben ihres Unglücks Vorwürfe machten. Allein die Na-  
tur, die den jungen Thomas zum Elend gebohren werden  
ließ, hatte an ihm nichts gespart, was ihn fähig machen  
konnte, es entweder zu überwinden, oder doch wenigstens  
zu ertragen: sie gab ihm einen festen Charakter und ver-  
einigte mit den Reizen einer angenehmen Gestalt einen freien  
und fähigen Geist, der aber nicht ausgebildet wurde.  
Seine Eltern wußten nicht einmal, was Erziehung ist,  
aber das Gute kann sie entbehren.

An unserm Thomas war sein Charakter sein glän-  
zendster Vorzug; den er auch frühzeitig zeigte. Seine  
Kindheit hätte Erwachsenen sehr lehrreich werden können,  
aber er hatte niemand um sich, der ihn beobachtete; und  
selten beobachtet man Kinder.

Thomas war als Kind nicht sonderlich aufgeweckt,  
noch weniger flüchtig, redete gewöhnlich nicht viel, war  
sehr verschnürt, bedachtsam, entschlossen und blisswollen zeig-  
te er in seinen Spielen und Reden etwas Tiefes. Er  
übertraf alle andere seines Alters an Stärke und Geschick-  
lich.

lichkeit: er wurde von ihnen gefürchtet, welches er sich selbst nicht zu erklären wußte, weil er es niemals gesucht: gleichwohl herrschte er gern über andere, und es stand ihm nirgends an, wo er nicht befehlen konnte.

Wenn die Gewalt, die er sich über andern anmaßte, ihnen beschwerlich wurde und wenn seine kleine Gesellschaft einigen Unwillen darüber merken ließ; so lachte Thomas, verließ sie frostig und suchte sich andere Freunde aus. Allein er wurde bald vermißt; man suchte ihn wieder auf, das er niemals that.

Ohne Zweifel war ihm der Haß, den er gegen den Adel und die Reichen auf eine so schreckliche Weise ausbrechen ließ, angeboren. In seiner Kindheit führte er einen beständigen Krieg mit ihren Kindern und wollte niemals mit ihnen einen Frieden schließen. Er pflegte sie aus Milch und Honig zusammen geknetete und vom Wind aufgeblasene Kuchen zu nennen. Wenn seine Mutter, besümmert über die unaufhörliche Klagen, die bey ihr wider ihn einliefen, zu ihm sagte: unglücklicher Thomas, sollen Dich alle Leute, als einen Voltron fürchten? so gab er ihr zur Antwort: warum ist man so feig und fürchtet mich? ich fürchte niemand. Sein Vater konnte mit aller Strenge die Hitze seines unbändigen Charakters niemals dämpfen.

Man hat zu allen Zeiten gesehen, daß sich ein kriegerischer Geist der zartesten Jugend bemächtigt und daß diese Plage, welche die Polizen von den Hauptstädten entfernt, sich gemeiniglich in den Provinzen zeigt, wo sie niemand, als den Müttern, fürchterlich ist. Thomas sammelte sich unter den Kindern von seiner Herkunft ein Völkchen treuer Unterthanen, darunter der verzagteste das Leben frech gewagt hätte. Unaufhörlich führte er diese Armee wider die Kinder der Reichen von Alinalfi, seiner Vaterstadt an. Auf diese Art übte er sich, die Gemüther zu

lenken, das ihm so wohl gelungen, und so gewöhnte er sich an Gefahren, an die Neigung zur Herrschaft und an den Geschmack an Unternehmungen.

Zu seinem zehnten Jahr versprach ihm sein Vater einen Säbel, um ihn dadurch zur Schule zu bereiten: aber da er die kleinen Sklaven vor der Stimme ihres Lehrers zittern sahe, so spottete er darüber; er hörte bloß zu, was andere lasen, dabey er oft die Frage wiederholte, warum man ihn Dinge, die in Büchern stehen, lehrte. Seiner Meinung nach lohnte es nicht die Mühe, Lesen zu lernen und er verlangte, sein Lehrmeister sollte ihm bloß gute Grundsätze beibringen. Als dieser ihn einstmahl mit einer niedrigen und unverschuldeten Züchtigung bedrohte; so schoß er einen verwegenen Blick auf ihn und sagte ganz trocken: wenn ich nicht will lesen lernen, wer will mich zwingen, Dem Schulmeister fielen seine Waffen aus den Händen und er suchte sich unverzüglich von einem solchen Schüler zu befreien.

Richtig ist es, daß der Unterschied, den man unter Leuten, die sich durch Bücher gebildet und denen, welche allein das Nachdenken zum Führer gehabt haben, wahrnimmt, ganz zum Vortheil der letztern ausfalle. Die einen verirren sich in dem weiten Felde der Begriffe aller Jahrhunderte und schwanken unter Widersprüchen hin und her. Die andern folgen ihrer eigenen Richtschnur in ihren Ideen, sie werden Originale, sie sind ganz das, was sie sind, und nichts hält sie in dem Augenblick, darin ein wichtiger Entschluß zu fassen ist, auf. Bücher lehren Gelehrte reden, das Nachdenken leitet die Menschen zu Thaten. Thomas konnte nicht lesen, aber er wußte sich anderer Einsichten zu Nuße zu machen.

Als er aus der Schule gejagt worden, so suchte er den väterlichen Verweisen zuvorzukommen und redete seinen Vater also an: Ich werde Dir nicht mehr gehorchen,  
weil



## 100 VII. Roman oder Biographie.

ten nicht mehr so frey umher; bey Tag empfand sie in ihrer Hütte Langeweile, dies begegnete ihr bey der Nacht während dem Wachen und so ging es ihr immer ohne die Ursache zu wissen; gleichwohl merkte sie, daß die Schuld etwa daran liegen könnte, weil sich Thomas nicht immer um sie befand.

Noch niemals hatte sie ihren Vater so geliebkoset, niemals war sie gegen ihn so zuvorkommend und dienstfertig gewesen. War er mit dem Thomas am Ufer, so ersann sie tausend Ausflüchte, um zu ihnen zu kommen; sie brachte ihnen Brod, frisches Wasser und Früchte; ein andermal fragte sie, ob sie nichts brauchen, oder ob das Fischen gut von Statten gehe, oder um welche Zeit sie nach Haus kommen werden. Ihre meiste Beschäftigung bestand darin, daß sie sich in Gedanken vertiefte; die angenehmste aber, dem Jungen seine zerrissene Kleider auszubessern. Unvermerkt wurde es Marichen zur Gewohnheit, sich zu poken. Die Schnürbrust wurde nicht mehr so nachlässig zugeschnürt; und aufwärts erweiterte sie sich ziemlich. Sie mochte stehen oder sitzen, so konnte man gewahr werden, daß sie ihr Röckchen um zwey Finger kürzer gemacht. Thomas sah nichts; und wenn er ungefähr allein bey ihr war, wenn sie alsdann die Bänder an ihren kleinen Schuhen band, eine Rose in ihrem Schnürriemen besser einsteckte, so verstand sich Thomas gar nicht darauf, mit den Augen diesen allerliebsten kleinen Händen, so langsam sie auch waren, ein Band zuzuknüpfen, einen Strauß anzustecken, zu folgen.

Ueber dem Verlangen der Unschuldigen, dem Nachdenken, was sie verlange, über dem Bestreben, ihr Verlangen zu erkennen zu geben, größer, unmuthiger, fetter und dreuster zu werden verglengen zwey traurige und tödtende Jahre. Der undankbare Junge sah sie während seiner Arbeit und dem genossenen Unterricht verfließen. Er  
fom:



konnte seinen alten Fischer niemals verlassen, dem er beständig um Gefälligkeiten, Erklärungen und mit seinen Fragen anlag, und den er niemals den Mund schließen ließ.

Dieser Mann stammte von bürgerlichen Voreltern ab, und stand von jeher bey dem Volk in Neapel in einem guten Ansehen. Entwürfe, die diesem unglücklichen Volk allzuvortheilhaft waren und zu frenmüthig ausgebreitet wurden, haben diese Familie ins Unglück gebracht. Er kam zur Welt, während sein Vater sich im Elend, wohin er verwiesen worden, befand; er wurde nach alten republikanischen Grundsätzen erzogen, die schon so lange Zeit in dem Königreich in Vergessenheit gerathen sind: diese flößte er dem Thomas ein. Er hatte seinen Schüler geprüft und sich von seinem festen Charakter überzeugt; dabey gab er sich Mühe, ihn noch fester und furchtbarer zu machen. Der Freyheitsinn schien in dieses weiße Haupt geflogen zu seyn und das Heldenblut kochte noch in den durch sechzigjährige harte Arbeit und Elend erschlapften Adern. So war der Mann beschaffen, der sich eines jungen Gemüths bemächtigte, das sich ihm mit Entzücken übergab: er härtete es durch kühne und blutdürstende Grundsätze ab; er strengte sein Gedächtnis an, um dem Thomas die Geschichte seines Vaterlandes und die unzählliche Kriege, Siege, Niederlagen und Revolutionen zu erzählen: diese Erzählungen, welche für sich schon Erstaunen erwecken konnten, wurden noch mit Zügen und Betrachtungen begleitet, welche vollends das Herz des aufmerksamen Schülers einnehmen mußten. Nach Verlauf einer geraumen Zeit, in der er ihm von den Rechten des Volks und der Frechheit des Despotismus vorgeprediget, nach einer Menge trauriger Gemählde von dem schmähllichen Druck unter Auflagen und Elend, kam eines Tages, da er den jungen Menschen eben mit einer solchen Beschreibung von denen Auflagen, die das

Königreich Neapel drückten, erschüttert hatte, die Tochter zu der nehmlichen Stunde, wo sie sonst das Brod zu bringen pflegte, mit Thränen zu der Barke und sagte ihrem Vater etwas ins Ohr.

Sobald es der Alte vernommen, faßte er den Thomas lebhaft bey der Hand und sagte, indem er ihn mit einem verzweiflungsvollen Blick ansah: Freund, gehe mit mir. Er schickte seine Tochter zurück in die Hütte und gieng mit dem Jungen längs der Küste fort; nachdem sie auf hundert Schritte weit gekommen, blieb er mit ihm stehen und fragte: Bist du hungrig? — Ja! antwortete Thomas. Er gieng weiter, bis er die nehmliche Strecke zurückgelegt hatte; hier hielt er wieder und fragte aufs neue: Bist du hungrig? Thomas erwiederte: Ich hab es schon gesagt. Er that darauf noch einige Schritte und blieb vor einem Felsen am Ufer des Meers stehen: sie räumten einen Hauffen Steine, die vor dem Eingang einer Höhle lagen, auf die Seite, und nun erblickte Thomas bey der Eröffnung ein Skelet an einem Galgen hängen, an dem geschrieben stand: Thomas Anello, Rächer des Neapolitanischen Volks.

Thomas erstaunte darüber; wurde ernsthaft und seine Augen funkelten. Der Alte wurde es gewahr und fragte ihn nochmal: Hungert dich? Thomas gab gar keine Antwort. Darauf fuhr der Fischer fort: Vor hundert Jahren waren diese Gebeine ein braver Mann, den es auch gehungert hatte. Er sahe, daß es seiner Frau, seinen Kindern, seinen Verwandten, Freunden, dem ganzen Neapolitanischen Volk an Brod fehle. Er versorgte sie alle damit, und nun siehe, wie ihm dieses vergolten worden. O! mein junger Freund, dieser Mann war mein Großvater. Mein Vater verbarg hier diese elende Ueberreste und ehrte sie bis an sein Ende. Ich habe sie mit gleicher Ehrerbietung bewahrt; aber mein Vorsatz, ihm entweder nachzuahmen  
oder

oder ihn zu rächen, blieb unerfüllt. Ist bin ich alt; ich habe die Kräfte nicht mehr und doch werden jetzt die Auflagen auf das Mehl verdoppelt. Ich kann dir kein Brod mehr geben, ich habe kaum noch für meine Tochter genug.

Dem Thomas pochte das Herz bey diesen Reden. Er sann lange nach; während er das schreckliche Bild betrachtete: endlich sah er den Filscher an und sagte zu ihm: Ich will den Namen deines Großvaters annehmen, will wie er sterben und dir und deiner Tochter Brod schaffen. Ich weiß wohl, die Auflage läßt sich nicht abbringen; aber ich will König von Neapel werden, und dann wollen wir sehen, ob die Dinge nach meinem Sinne gehen werden. Was er hier sprach, war nicht mehr die lächerliche Idee eines Kindes; es war ein muthiger Gedanke, der seinem Herzen keine Ruhe ließ.

Er gleng mit dem Alten in die Hütte zurück. Sie trafen Marichen weinend an, deren Thränen bey dem Anblick ihres Vaters und Geliebten sich verdoppelten. Thomas, den ein solcher Gegenstand noch mehr bewegte, seufzte zum erstenmal und wurde empfindlich, nicht aus einem Antriebe der Liebe, sondern der Großmuth.

Er gerieth auf einen Einfall, den er zurückhielt. Er verließ sich auf seine funfzehn Jahre und seinen Körper; tröstete den Vater und die Tochter und gleng mit dem Bescheiden, daß er vor Nacht nicht zurückkommen werde, fort. Der kleine Vorrath von Oel war über-dem Erwarten verbrannt; er kam erst gegen Anbruch des Tages zurück und bey seinem Eintritt warf er Brod und Geld auf den Tisch. Man betrachtete ihn mit einem unruhigen Blick, aber er gab den Gedanken sogleich durch diese Worte, die seiner ganzen Gedenkungsart gemäß waren, eine andere Wendung: Ich habe dich, sagte er zu Marichen, weinen sehen; dies that mir leid, denn ich kann es nicht ertragen, wenn man weint. Ich gelangte in den Hafen von Sorrento:

wandte mich an einen spanischen Corporal, und sprach ihm um Geld an. Er gab mir zur Antwort, ich sey viel zu jung. Ich erwiderte: er sey ein Unverschämter, ich sey schon achtzehn Jahr alt und ich brauchte einen Säbel und Geld. Er mochte ein braver Kerl seyn; er gab mir zu essen und zu trinken, denn reichte er mir zweien Zechinen. Beym letzten Schluck warf ich ihm das Glas ins Gesicht; gieng auf und davon und bin wieder da.

Den folgenden Tag sprach er mit eben der Zuversicht mit dem Fischer, wie mit dem Corporal: Mein Freund, du mußt deine Barke verkauffen und mit mir nach Neapel gehn; denn hier werde ich niemals König werden: und wenn es dir und deiner Tochter recht ist, so nehm ich sie zur Frau, und werde sie, sobald es in meinem Vermögen ist, zur Königin machen.

Der Fischer, der bisher seinen feurigen Muth angeflammt hatte, hielt sich für verbunden, ihn nach Neapel zu begleiten und ihn mit seiner Klugheit zu leiten. Er änderte den Ton: er unterrichtete den jungen Menschen von dem Zustand der Sachen, von der Staatsverfassung, von allen Arten ihrer Verwaltung, von der Polizei und von der Denkungsart in allen Ständen. In Ansehung der Heyrath besorgte er, es möchte ihn gereuen, wenn er sich damit übereilte; allein Thomas versicherte, daß ihm Neapel ganz unbekant sey, daß er immer nach seinem Vorsatz handle, daß es ihm nicht sehr um eine Frau zu thun sey; daß ihm Marichen zu sanft vorkomme, daß er sie aber besser kenne, als eine andere, daß sie eine Familie zusammen ausmachen müßten und daß er sie endlich auch um deswillen heurathen wolle, weil der Vater alt sey und Marichen ohne ihn dereinst unglücklich seyn würde. War diese Gesinnung nicht eben soviel werth, als die wandelbaren Täuschungen der Liebe?

Wey



Bey der Ankunft in Neapel fand Thomas, den wir  
 von nun an Masaniel nennen wollen, die Hülfsmittel  
 und Umstände viel schwüriger, als er sich eingebildet. Sein  
 Schwiegervater hielt es für nöthig, ihm Anleitung zu ge-  
 ben, und den rechten Gesichtspunkt, die Hindernisse und  
 die mit Unternehmungen dieser Art verbundene unermessliche  
 Arbeit vorzustellen. Er lehrte ihm den trägen und flüch-  
 tigen Charakter eines Volks kennen, das gleichgültig seine  
 Kette schleppe und das sich willig fangen lasse, bey dem  
 lekten zur Stärkung, um seine Fesseln tragen zu können,  
 nach übrigen Bissen pfeiffe und singe. Man erzählt,  
 sagte der Alte, daß Neapel von einer Syrene an diesem  
 prächtigen Ufer sey erbauet worden. Das zeigt an, daß  
 man sich hier von Anbeginn der Weichlichkeit überlassen,  
 an leichtfertigen Gesängen ein Wohlgefallen gehabt, und  
 sich den Ergöckungen der Liebe überlassen. Es erforderte  
 Zeit, diese Syrene zum Schweigen zu bringen, und Mühe,  
 ihr das Haupt zu zerschmettern. Müßiggänger sind eben  
 so muthlos, als Reiche. Der Neapolitaner schläft und  
 ißt auf einem Rosenbett. Er verläßt es niemals, um sich  
 um etwas Mühe zu geben, und wenn du ihm Waffen in  
 die Hand giebst; so gieb wohl Acht, damit er sie nicht so-  
 gleich fortwirft, denn in seinen Adern bewegt sich nichts.

Hüte dich aber auch, zu verzweifeln. Sogar ein Huhn  
 kann aufgebracht werden. Erwarte den Augenblick, wo  
 ihm die beleidigte Natur Muth einflößt und verliere deine  
 Zeit nicht, es zu reizen; lerne die Gemüther, die verschie-  
 dene Verhältnisse, das Vermögen, die Macht und das  
 verschiedene Interesse kennen. Nach und nach lernst man  
 alles einsehen. Laß deine Thätigkeit nicht in den Armen  
 deiner Frau einschlafen und erinnere dich ohne Unterlaß an  
 die Verblindlichkeit, die du mit dem Namen deines Groß-  
 vaters auf dich genommen hast.

## 106 VII. Roman oder Biographie.

Rede viel, rede mit allen; aber dein Anschlag muß niemals auf deine Lippen kommen, noch in deinen Blicken oder Handlungen sichtbar werden. Der Muth kann hundert Städte zerstören; Klugheit kann die Welt aus ihren Angeln drehen.

Suche vor allen Dingen Freunde zu erwerben, die einen zu vereinen, um Unterstützung zu erlangen; die andern zu trennen, um sie auszuforschen. Betrage dich so, damit dich jedermann kennen lerne. Der Aermste kann Dienste leisten, der Reichste bedarf ihrer: sey gegen niemand sparsam damit. Sie sind von zweyerley Art; wahrhafte oder nur zum Schein, gleich geschickt, Freunde zu erwerben.

Defne dir den Zugang zu den Großen. Sie empfinden weniger als der Pöbel den Nutzen und das Vergnügen der Eintracht: der Stolz und das Interesse trennt sie beständig: sie sind viel geneigter, sich miteinander zu zanken und zu betrügen. Gehe mit denen, die in ihren Diensten stehen, um; so wirst du den Schlüssel zu ihren Angelegenheiten und Gedanken bekommen.

Ist der Zeitpunkt vorhanden, dein Unternehmen auszuführen; so suche es für das Ganze anlockend darzustellen, als eine Sache von so großer Wichtigkeit, der alle andere nachstehen müssen; die fähig ist, die hin und her ausgebrochene Feindschaften auszuöhnen, Stärke und Schwäche, Geiz und Uneigennützigkeit, Elend und Wohlstand in dein Unternehmen einzuflechten.

Worauf du dein vornehmstes Augenmerk richten mußt, ist dies, es niemand, wenn du dich erhebst, merken zu lassen, daß er unter dir stehe. Habe wohl Acht auf diejenigen, deren Häupter der Streich treffen solle; überlasse da nichts dem Ungefähr. Lächle gegen das Volk, wenn es hinter deinem Rücken mezelt und ziehe deine Hand davon nicht ab, woran du sie einmal gelegt hast. Auf diese Art wirst du dir ein Blumenbett bereiten, wenn du fällst.

So



## VII. Roman oder Biographie. 107

So waren die Rathschläge des alten Fischer beschaffen, davon er die Früchte nicht mehr sahe. Es ereigneten sich allerhand Anstände: er starb in den Armen seiner Tochter und Tochtermanns, eben so bedauert von diesem, als beweint von jener. Masaniel mußte sich selbst zu berathen und Marichen ward endlich durch das gute Verhalten ihres Mannes getröstet. Sie wählten ihre Wohnung auf dem Markt, wo Masaniel bey dem Fischhandel ein ziemliches Auskommen fand, und Marichen, welche die Jahre und Hyänen verschönert hatten, war auf dem Markt diejenige Obsthändlerin, die den meisten Zugang hatte und immer am ersten ausgekauft wurde.

In ihrer Nachbarschaft wohnte ein alter Bürger, der bey dem Volk in großem Ansehen stand. Dieser Mann, Namens Giulorso, entschlossen, ein Freund des Volks und unversöhnlicher Feind des Adels, bekleidete vormals das Amt eines Steuereinnehmers, weil man ihn aber bezüchtigte, daß er Neuerungen liebe und unterhalte, daß er Saamen zu Empörungen ausstreue, so wurde er an den Spanischen Hof berufen und nach Afrika verwiesen.

Von da brachte er seinen aufrührerischen Geist, seine unruhigen Ideen, und seine Kenntnisse, die er sich bey seiner Verwaltung erworben, mit zurück. Er hatte alle Fehler und glänzende Eigenschaften der Stolzen. Er war gesprächig, prachtliebend, arbeitsam, beredt, dabey geizig, listig, grausam, mißtrauisch, gegen niemand gut gesinnt, konnte sich bisweilen bis zu schändlichen Verbrechen erniedrigen. Sein Vergnügen hinderte ihn nicht an seinen Projekten, und diese nicht in seinem Vergnügen, er war eben so sehr darauf erpicht, sich in zwecklose Geschäfte zu verwickeln, als einen Liebeshandel ohne Leidenschaft anzufangen. Er sahe Marichen, eine wahre Schönheit, der selbst ein Liebhaber seine Maitresse nicht würde gleich geachtet haben. Das ländliche Ansehen, das die schöne Obsthändlerin

hatte

rinn beybehalten, ihr Zustand, ihre Unwissenheit erweckten die schwachen Reste seiner Leidenschaften, und ließen ihn hoffen, er werde sie leicht zu seiner Absicht verleiten können. Die standhafte Tugend, mit der sie sich ihm widersehte, schreckte ihn nicht ab, und vielleicht dachte er, daß die weibliche Tugend einer Welle gleiche, die sich um so höher aufbäumt, je grösser der Widerstand ist, und sich wieder legt, sobald man ihr einen Ausweg zum Abzug verschafft.

Giulorso fieng an, die junge Schöne mit den ausgesuchtesten Künsten zu bedrängigen, als die Zeitläufe die günstige Gelegenheit herbeysführten, welche Masaniel erwartete und die er benutzen wollte.

Die Feinde des Oesterreichischen Hauses hatten sich verbunden, und wandten alles an, um es zu erniedrigen; sie hatten an verschiedenen Orten den Geist der Aufruhr und Zwietracht angefacht; einige Provinzen wurden von ihren Waffen beunruhigt, und die Last der Krieger, dem sie von zweyen Seiten ausgesetzt waren, nehmlich im Inneru die Syder der Empörungen auszurotten, und den auswärtigen Feind von den Gränzen abzuhalten, hatte diese weitläufige Staaten entkräftet, und besonders das Königreich Neapel gedrückt. Dieses schöne und ergiebige Reich hat zu den unermesslichen Bedürfnissen ausserordentlich viel beygetragen, und mit jedem neuen Vicekönig ist es mit neuen Auflagen belegt worden, die mit einer unerhörten Härte und unbeschränkten Habsucht eingetrieben wurden.

Die öffentlichen Einkünfte waren an einige Neapolitaner für die grossen Vorschüsse, die man von ihnen zu ziehen gewußt, verpfändet. Dieses veranlaßte sie täglich zu neuen Erfindungen, sich nur Rechte zu erwerben, um sich an ihren Mitbürgern, die sie aussaugten, wieder zu erholen. Die spanische Regierung bewilligte ihnen alle Auflagen, die sie in Vorschlag brachten: man konnte auf diese Art

Art leicht unermessliche Summen aufbringen, die Executionskosten ersparen, die Neapolitaner, ohne sich ihrem Murren auszusetzen, brücken, und ihnen allen Vorwand und das Vermögen zum Aufruhr benehmen.

Die Vizekönige, deren Gewalt gewöhnlich nur kurze Zeit dauerte, suchten sich bald zu bereichern, und sahen dieses als den einzigen Zweck ihrer Absendung an. Man sah, wie sie von ihrer Eigennützigkeit verleitet, die Augen gegen richtige Rechnungen verschlossen und dem Staat seine Reichthümer raubten, indem sie dieselbe sich zueigneten. Diese waren es, die dem Fleiß die Hände gebunden, dem Handel die Flügel ausgerissen, die Stimme der Wissenschaften erstickt, die den Seehafen, die Schiffe, den Zeughäusern, die Waffen, den öffentlichen Plätzen ihre Zierrathen geraubt haben; diese haben den Bürger von Reichthum, den Landmann von der Fruchtbarkeit seiner Felder abgeschreckt, und diese wollten es niemals begreifen, daß das wahre und sicherste Mittel, sich ein Volk zu unterwerfen, darin bestehe, wenn man es glücklich macht. Auf einer andern Seite übte der Adel in den Provinzen seiner Lehen Rechte mit der größten Strenge aus. Man überließ die Vasallen dieser schrecklichen Ruthe, und ob man ihnen gleich gestattete, bey dem König Hülfe zu suchen; so gewann man doch durch diese übermüthige Gewalt des Adels allzuviel, als daß man sie ihm zu benehmen und ein Volk, das vielleicht damals seine Freyheit noch gegen die Krone selbst behauptete, von diesem Joch zu entledigen hätte suchen sollen.

Ein eben so sicheres als schreckliches Mittel, sich alle Stände unterwürfig zu machen, bestand in der Errichtung einer Menge Gerichtshöfe, welche den Geist der Eiskane erzeugten, und das ganze Reich in die Raserey der Prozesse stürzten, mit denen man es lieber, als mit den Angelegenheiten des Staats beschäftigt sah; und dieses Mittel kam  
der

## 110 VII. Roman oder Biographie.

der Regierung auch in der That vortreflich zu Statten, den Haß unter den Neapolitanern zu verewigen, sie ins Verderben zu bringen, und ihnen die Haut völlig abzuziehen. Man glaubte nicht, daß man die Maxime, das Uebel, das man bezähmen will, kraftlos zu machen, weiter treiben könne. Die Plage mit den Abgaben ruhte auf allen Arten der Speisen und des Getränks, auf allem was man essen, trinken und rauchen konnte, und die Laxe wurde nach und nach über den wirklichen Werth der Dinge erhöht. Endlich entsann man sich, daß das Obst, und Kräuterwerk noch unbelegt sey, und daß eine Schätzung dieser Lebensmittel, die dem gemeinen Mann noch allein übrig waren, destomehr einbringen würde, weil ihr Anbau, durch den Mangel und die Theuerung anderer sehr zugenommen. Die Pächter brachten diese verhaßte Auflage in Vorschlag. Der damalige Vicekönig, Don Roderic Ponce de Leon, Duca d'Arcos, gab seine Einwilligung dazu, aber die ergangene Verordnung war ein Donnerstreich, der die Neapolitaner aufweckte.

Es fehlte nicht an geheimen Eingebungen, die Gemüther zu erhitzen. Sie entzündeten sich, allein der Ausbruch der Flamme würde nichts als ein unbedeutendes Geräusch verursacht haben, wenn sich nicht ein Mann gefunden hätte, durch den die Herme von den Fesseln befreyet, und in einer halben Million Elender der Rest ihres in den Adern schlafenden Blutes erweckt worden.

Dieser Mann, bey dem man den Grimm gar nicht suchte, ließ anfänglich reden, und hörte zu. Er erforschte eines jeden Gesinnung und den Geist der Anführer. Er besuchte den Hafen, gieng um die Festungen, Gefängnisse und öffentliche Gebäude herum; man hielt es bloß für eine nichtsbedeutende Neugierde, daß er sich in den Casernen um den Zustand und die Anzahl der Truppen, und die Einrichtung in ihrem Dienst, ihre Bewafnung und um alles

erfunt





## 112 VII. Roman oder Biographie.

Beredsamkeit anwendete, um die Gemüther, die noch wankten, völlig in Harnisch zu bringen.

Er schilderte in einer Rede die Gewaltthätigkeiten der Regierung, die schlimme Folgen einer längern Geduld, die Fruchtlosigkeit aller Vorstellungen bey den Ministern, die entschlossen waren, ohne Aufhören die Nachgiebigkeit des Volks zu misbrauchen, und die Nothwendigkeit, die Waffen zu ergreifen, nicht wider die geheiligten Rechte Seiner Catholischen Majestät, sondern wider gelfige und tyrannische Minister, die man wegen des Hasses, welchen sie durch ihr Betragen auf den Namen des Königs wälzten, als seine ärgsten Feinde betrachten müsse.

Wie? setzte er hinzu, fürchtet ihr euch vor dem Namen Aufrührer? Man verdient ihn nicht gegen eine untergeordnete unrechtmässige Gewalt: man verdient ihn niemals gegen Unterdrückung, sondern den Namen, Rächer und Beschützer in allgemeinen Nothen. Diejenigen sind wahre Rebellen, die euch eure Gesetze, eure Freyheiten entrißen und die dem höchsten Willen aller Könige, die sie für unverleßlich hielten, zuwidergehandelt haben. Diese sind Rebellen gegen euch, und ihr habt das Recht, sie dafür zu strafen, wenn ihr Herzhaftigkeit genug habt.

Berrechnet euch nur nicht in der Zahl der Schuldigen. Ihrer giebt's außer den Ministern und Pächtern noch viele. Euer Adel, dem eure Väter die Waffen zur Vertheidigung ihrer Nachkommenschaft übergeben, der Adel, den ihr in seinem Müßiggang ernährt und der ihn zur Vergeltung des empfangenen Unterhalts euch entzieht, wird euch unter die Füße treten, wenn ihr euch vor ihm beugt; er erniedriget euch um sich zu erheben; er beraubt euch, um sich zu schmücken, er hungert euch aus um sich zu mästen, er zieht die Ketten an, um auf seine Freyheit troßen und sich der Pflichten entladen zu können, die ihm eure Rechte auflegen. Ihr sehet, wie er selbst gutwillig zu der Last, womit



## VII. Roman oder Biographie. 113

womit man euch beschwert hat, die Hand bot, und wie er zu allen Entschleßungen des königlichen Staatsraths mit einer sträflichen Bereitwilligkeit seine Einwilligung gab. Man hat euch alles genommen, weil er nichts vertheidigte. Man hat euch sogar eure Weiber und Töchter genommen, sie zu entehren, eure Kinder, sie ihres Geschlechts zu berauben. Welchem Volk auf der Welt hat die Erde größere Reichthümer gegeben. Ihr habt nichts mehr und ihr gebt noch das letzte Geschenk von der Freigebigkeit des Himmels, die reine Luft, die ihr einathmet, weg.

Unsere Nachbarn wissen, daß ihr Geld zu ihrer Vertheidigung angewandt wird. Sie sehen, daß es zur Verschönerung ihrer Städte, zum Vergnügen ihrer Regenten dient: das unsrige aber, wo kömmt das hin? Wir wissen bloß, daß wir uns nichts als Elend, Sklaverey und ein ewiges Trauren erkaufen. Unsere Beherrscher haben keine Hofhaltung, alles ist düster und traurig um sie. Wir bekommen sie niemals zu sehen. Wir erfahren nichts von ihrem Daseyn, als durch unsere Bedürfnisse, unsern Schmerz und unsere Furcht; es gleicht der Gegenwart einer Rotte von Straßenräubern, vor welches die ganze Gegend zittert und die man gern alles zusammenraffen läßt, wenn man ihr nur niemals begegnet.

Bedenket nur, wie sehr sie uns verachten. Sie würden uns nicht, eine Kriegsmacht auf den Beinen zu haben, die uns im Zaum hielte und sie lassen uns mit unsern Ketten, wie gezähmte Thiere, herumgehen. Laßt uns untersuchen, ob wir diese Verachtung verdient haben, laßt sehen, ob unsere Klagen, unsere Thränen, unsere geheimste Seufzer von ihnen nicht für Beleidigungen aufgenommen werden? Laßt sehen, ob die Geduld unsere Qualen lindert, ob die Unterwürfigkeit Tyger besänftige; und dann wollen wir uns verachten lassen, dann wollen wir weinen, im Stillen seufzen, dulden und uns unterwerfen.

## 114 VII. Roman oder Biographie.

Auf diese Art beförderte Giulorso ohne sein Wissen Masaniels geheime Absichten, der niemals als Redner würde haben auftreten dürfen, wenn er auch das Talent dazu besäßen hätte. Allein alle Reden und Vorbereitung der Gemüther waren noch nicht hinreichend; man mußte den Muth aufwecken, und dazu trägt das Beyspiel mehr bey, als Beredsamkeit. Wir wollen jetzt den Masaniel in seinen Unternehmungen auf allen Schritten begleiten.

Schon lange unterhielt er das Volk mit der Hoffnung, nicht allein das Obst und die Küchengewächse von der Auflage zu befreien, sondern auch die alte republikanische Verfassung wieder herzustellen, deren Vortheile er mit seiner natürlichen Lebhaftigkeit schilderte. Er gewann das weibliche Geschlecht, das sich nach dem Glück sehnte, alles wohlfeil zu kaufen, sich nach Gefallen zu putzen und ihre Männer in der Rathversammlung sitzen zu sehen. Er bemühte sich, die verheuratheten Männer und die Kinder hatten, auf seine Seite zu bringen und, was die unverheuratheten betrifft, diese fand er schon von selbst zu Unruhen geneigt. Inzwischen sahe er, daß es mit den Entschlüssen nicht recht gehen wollte. Er versiel auf ein Mittel, sie zur Reife zu bringen, das lächerlich zu seyn scheint. Es sollten nemlich die Kinder den Anfang machen; hiedurch wollte er ihre Eltern zum Beystand bewegen; auf diese Art suchte er die Regierung zu hintergehen, sie sicher zu machen und jedermann für diese jungen Helden einzunehmen, wenn sie Obst und Brod ohne Taxe, zusammt der Freyheit verlangen würden.

Eines Tages, wo gewöhnlich die Ladungen mit Obst und Hülsenfrüchten von Puzuoli ankamen, bewiesen die Zollbedienten eine solche Strenge, daß sich die Gärtner bewogen sahen, ihre Zuflucht zu einem Mitglied des Staatsraths zu nehmen; sie baten, dem Vizekönig die Härte der Zollbedienten vorzustellen: allein sie wurden von dieser Magistrats

## VII. Roman oder Biographie. 115

gstratperson bedroht, sie aufhängen zu lassen; sie wandten sich an den Steuereinnnehmer, der sie nicht besser empfing, und so kehrten sie untröstlich auf den Markt zurück.

Masaniel befand sich mit einer Armee von Kindern daselbst. Auf einmal stieß er die Fruchtkörbe mit dem Fuß um, daß alles herausfiel, und sagte zu den Kindern: Eßet meine Freunde, eßet und dann fort, den Zoll abzubringen. Die Landleute wiederholten: Fort, den Zoll abzubringen und bewaffneten sich mit Steinen und Früchten, um den Steuereinnnehmer zu steinigen. Hierauf ergriff Masaniel eine Fahne mit dem königlichen Wapen und trat mit seiner jungen Armee, an deren Spitze er sich selbst befand, an.

Auf dem Schloßplatz ließ er einen Augenblick Halt machen und befahl mit vereinteter Stimme zu rufen: den Zoll, den Obst-Zoll hebt auf. Hierbey führte er sie bey der spanischen Hauptwache vorbey und überschweimte gleichsam den Pallast, wo das vorige Geschrey wiederholt wurde. Der Cardinal Tribulci eilte in des Vizekönigs Gemach, und rief ihm, diese Rotte mit guten Verheissungen fortzuschicken. Der Rath war weise, weil die geringste Gewalt, die man gegen die Kinder ausgeübt hätte, die ganze Stadt noch eher würde unter die Waffen gebracht haben, ehe man zur Gegenwehr wäre gefaßt gewesen.

Bisher hatte man bey diesem Auslauf keinen Menschen über zwölf Jahr wahrgenommen. Aber als der Pöbel durch die Nachsicht, die man gegen die Jugend bewies, beherzter wurde, so mischte sich dieser auch unter sie. Die Nachsicht, die Gelindigkeit stößte allen Muth ein. Der Auslauf vergrößerte sich; es war niemand ums Lachen zu thun, niemand betrachtete das Hin- und Herziehen des Kinderhaufens mit Gleichgültigkeit. Was anfänglich einem bloßen Spiel gleich sahe, das bekam nunmehr die Gestalt einer ernsthaften Sache. Das Volk, unter welchem

## 116 VII. Roman oder Biographie.

Immer eines dem andern Muth einsprach, stürzte in den Pallast und begehrte die Aufhebung der auf das Mehl gelegten Abgabe, sodann verlangte es, das Oel davon zu befreien, ferner den Wein und so immer eins um das andere.

Es kam eine Menge Edelleute herzu: davon wurde ein Theil von dem Landvolk niedergemacht, die übrigen suchten die Wuth des Pöbels zu besänftigen, und der Vizekönig erschien selbst auf einem Balkon, wo er ein Papier herunter warf, das die Aufhebung des Zolles enthielt. Masaniel hob es auf, als er aber gefunden, daß sich nicht alle Glieder des Staatsraths unterschrieben hatten, so rief er, man wolle das Volk hintergehen; das Volk schrie: Verräthercy und die Kinder liefen durch alle Straßen und schrien: Verräthercy. Masaniel entwaffnete hierauf die deutsche Garde, deren Hellebarden dem nächsten dem besten, der sie gebrauchen konnte, in die Hände fiel.

Die Unbändigsten vertheilten sich in die Gemächer des Pallastes, wo sie die Meublen theils zerbrachen, theils zerstreuten. Masaniel that ihnen in diesem Muthwillen Einhalt und ließ sie auf den Platz kommen, wo sich der Vizekönig befand, der alles anwendete, die Gemüther mit aller möglichen Sanftmuth und Leutseeligkeit zu beruhigen. Masaniel machte, daß ihn niemand verstehen konnte und nöthigte ihn, in eine Kutsche zu steigen, und saßte sich neben ihm hinein. Vier Aufrührer rannten wüthend an die Schläge der Kutsche und hielten dem Vizekönig den Degen vors Gesicht. Masaniel bemächtigte sich eines derselben und stieß ihm demjenigen, der ihn gehalten, durch den Leib, den andern damit zu zeigen, daß man nicht auf diese Art zu Werk gehen müsse.

Er begleitete den Vizekönig bis zur Pforte eines Klosters; er ließ ihn aussteigen und hineingehen mit dem Zusatz: Duca d'Arcos, Sie sind mein Gefangener und Sie müssen



müssen mir für alles haften, was Ihre Edelleute und Gardes thun. Damit verließ er ihn; und als er wieder zum Volk zurückgekehrt war, ertheilte er vielen Edelleuten, die sich bey ihm einfanden, die Erlaubniß hineinzugehen; auch der Erzbischof erhielt sie, der in kurzem mit einer neuen Schrift, worin die Aufhebung der Abgaben zugesagt wurde, herauskam. Was nicht nach Masaniels Sinn war, das galt nichts. Ihm war um keine Schrift zu thun, daher zerriß er diese auch sogleich. Er ließ der Spanischen Garde die Trommeln nehmen; diejenigen Soldaten, die unbesonnenenerweise einige Schüsse gethan, wurden niedergemacht, die übrigen bewog er zum Aufruhr und vertheilte sie unter die übrigen; darauf führte er den Haufen vor die Gefängnisse, sie wurden eröfnet, die Acten verbrannt; von den Gefängnissen begab man sich vor das Rathhaus, als inzwischen der Vicekönig, die Edelleute und die Minister sich berathschlagten: die Edelleute meinten, man sollte Gewalt brauchen, daran es ihnen fehlte; die Minister widersprachen diesem Vorschlag und führten an, daß nicht zwölfhundert Mann in der Stadt seyen, die man zum Schlagen brauchen könnte; so befinde sich auch keine einzige ausgerüstete Galeere in dem Hafen; es sey offenbar eine ordentliche Zusammenverschwörung vorhanden, und weil man sich daher mit Sicherheit nicht vertheidigen könne, so müsse man etwas hingeben, daß man nach Zeit und Umständen allezeit wieder würde erlangen können.

Dem zufolge ließ der Vicekönig am andern Tag ein Patent, welches von dem Staatsrath unterzeichnet war, auf dem Markt publiciren. Des Patent, welches die unter Carl V. ertheilte Befreyung von Abgaben bestätigte, neigte das Volk zum Gehorsam. Eben zur gelegenen Zeit befand sich auch Masaniel auf dem Platz, der sich bey dem Minister nach dem Original, worauf sich das Patent bezog, erkundigte. Der Minister gab hierüber seine Unwill-

## 118 VII. Roman oder Biographie.

senheit zu erkennen; hierauf nannte ihm Masaniel einen Ort, wo es aufbewahrt werde; es war dies ein Ort, wovon er wußte, daß sich dort bewaffnete Leute befanden und der Eingang mit einer Wache besetzt war. Er nahm den Minister zum Anführer und Begleiter der tapfern Männer mit; die er dahin führte. Untermwegs entfloh der Minister, weil er Masaniels Absicht merkte, und verbarg sich in einer Kirche. Da er seine Leibwache im Stich gelassen, so wurden sie von den Rebellen in Stücke zerhacken und ihre Gliedmaßen an die Kirchenthüren genagelt; aber hineinzugehen und den Minister, der sie hintergehen wollte, herauszuhohlen, haben sie sich nicht unterstanden.

Masaniel bediente sich der gelegten Schlinge und des darüber entstandenen Unwillens, trat auf einen erhabenen Ort und rief mit lauter Stimme: Freunde, der gute Anfang verkündigt uns ein gutes Ende. Habe ich nicht recht gehandelt, indem ich euch gesagt, das Mittel befände sich in euren Händen und daß alles leicht gehen werde, wenn man nur nichts für schwer halte? Durch Furcht haben wir die hartherzige Strenge der Regierung erweicht und seit gestern habt ihr erfahren, daß die Gewalt vermindert sey, sich Gerechtigkeit zu verschaffen; wozu man sich nicht verstehen wollte.

Aber es ist noch nicht genug, daß wir die Abschaffung der Auflagen hinweggebracht haben; man wird euch wieder damit beladen, wenn ihr euch schon völlig davon frey haltet. Auch das wäre noch nicht genug, wenn man euch gleich das Recht einräumte, sie zu versagen: ihr müßt das Recht zu erlangen suchen, daß man euch gar keine mehr machen und euch nicht mehr wie Kinder regieren darf. Sollen wir aber wieder in diesen glücklichen Stand, den wir verloren haben, kommen; so müssen wir bedenken, daß wir verrathen sind, daß unsere Feinde auf ihre Vertheidigung bedacht seyn werden, und daß wir nach einem  
regels



## VII. Roman oder Biographie. 119

regelmäßigen Plan verfahren, mit der Klugheit Ordnung, und Einigkeit mit der Macht verbinden müssen. Wir werden niemals einig seyn, wenn nicht einer uneingeschränkt über die andern zu befehlen hat. Erwählet einen solchen, von dem ihr nichts zu befürchten habt, und den ihr, wenn er euch nicht mehr gefällt, wieder absetzen könnt. Derjenige, den ihr euch zum Anführer erwählt habt, muß keine unnütze Gewaltthätigkeiten zulassen, er muß die Königlich gesinnten zu entdecken suchen und muß unter euch beständig eine hinlängliche und wohlbewaffnet Anzahl bereit halten.

Was euch anbelangt; so muß keiner die gegenwärtigen Unruhen zur Ausübung seines Privathasses oder Rache mißbrauchen. Auf solche Art würdet ihr die Einigkeit, die ich euch empfohlen habe, stören und euch bey denen, die noch keine Parthie ergriffen haben, verhaßt machen. Soll ein Haus verbrannt, ein Kopf abgeschlagen werden, so treffe eure Strenge nur die Urheber eures Elendes, die Pächter und diejenige, die die Auflagen gesteigert, und bringet euch nicht selbst durch Haß und Eigennuß um euren wahren Vortheil. Schonet alle öffentliche und Privat-Gebäude, die eurem Vaterland zur Zierde dienen; aber ich beschwere euch bey Gott, daß ihr die Häuser und Reichthümer der Edelleute nicht schonet, deren räuberische und stolze Sinnesart die Quelle eures Unglücks ist. Diesen laßt keine Ruhe, gebt diesen keine Gnade, kein Gehör, bis ihr ihre friedsame Degen über ihren Köpfen zerbrochen habt.

Während dem, daß Masaniel sprach, wurde der Haufe durch die losgemachte Gefangene, durch Verbrecher, welche sich in Freyungen geflüchtet, durch die zurückgekommene Verbannete vermehrt, welche einen Abbe Micaro, der wegen eines Capital Verbrechens verwiesen worden, zum Anführer ernannten. Masaniel ließ es geschehen und ob er wohl den Abbe Micaro nicht kannte, so sah er doch

halb, daß er sein Commando nicht bis an den Abend behaupten würde.

Der Abbe vertheilte die Aufrührer durch die ganze Stadt, das hieß die Nacht theilen. Er schickte an alle Orte längs der Küste von Puzuoli bis Salerno Befehle ab, die Landleute durch die angedrohte Verheerung ihrer Felder mit Feuer abzuschrecken, nach Neapel zu kommen; und floßte also statt des Zutrauens und Muths, Furcht ein. Er ließ die Buden der Künstler, Kramer, Waffenschmiede, wo nur etwas von Waffen zu finden war, ausleeren und schadete also dadurch denen, die sich von der Rebellion Nutzen versprachen.

Am Dienstag, als an dem dritten des Aufbruchs, war der Abbe Micaro eben mit Abbrennen einiger Häuser der Pächter, mit Wegnahme der Meublen, Gold, Silbers, Geschmelde, beschäftigt; dabey er andre Sachen den Flammen opferte und weder Menschen noch Vieh verschonte, indem Nachricht von dem Anmarsch von vierhundert Mann deutscher Völker, welche der Vicekönig herbeigerufen, ankam. Masaniel sammelt alles zusammen, was er in der Eil unter Handwerkern und Kindern austreiben konnte und zog durch die Straßen den Deutschen entgegen. Sie bestanden aus neu angeworbenen Soldaten, die bey dem Anblick des Feindes erschrocken und in die Kirche der heiligen Maria von Constantinopel flohen. Masaniel steckte die Thüren mit brennenden Fackeln in Brand, die Soldaten mußten das Gewehr strecken und sich seinen Leuten, von denen sie gebunden wurden, ergeben. Auf dem Rückzug wurde er von zwey Compagnien Italiäner empfangen, die er ebenfalls entwaffnete und sie auch binden ließ, um sie so auf den Markt zu führen, wo sie bis an den neunten Tag der Rebellion bleiben mußten, an dem er sie ohne Gewehr zu ihren Fahnen zurückkehren ließ.

Diese

the city of Boston, and the surrounding area, was a center of commerce and industry. The city was founded in 1630 by a group of Puritan settlers, and it grew rapidly in the following years. By the 18th century, Boston was one of the most important cities in the colonies, and it played a key role in the American Revolution. The city was the site of the Boston Tea Party, and it was the headquarters of the Continental Congress. After the war, Boston continued to grow and prosper, and it became a major center of commerce and industry. The city was the site of the Boston Convention of 1780, and it was the headquarters of the Federal Government. The city was also the site of the Boston Convention of 1793, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1820, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1830, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1840, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1850, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1860, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1870, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1880, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1890, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1900, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1910, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1920, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1930, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1940, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1950, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1960, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1970, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1980, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 1990, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 2000, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 2010, and it was the headquarters of the State Government. The city was the site of the Boston Convention of 2020, and it was the headquarters of the State Government.

Feuers bewaffnet durch die Stadt, riß zuerst die Schanzen; womit das Quartier, in dem sich der Pallaß befindet, umgeben war, nieder; die verschlossene Buden wurden wieder eröffnet; der Markt mit Lebensmitteln angefüllt, und Masaniel war für die Vollziehung seiner Befehle besorgt; gieng zu allen Magistraten und Officieren, wies einem jeden seine Verrichtung und seinen Platz an, bestimmete die Tage der Waaren und hielt mit eben so viel Ordnung als Strenge auf die Pöltzer.

Die Geschichtschreiber erzählen, daß die ganze Stadt ein Schauplatz der Wuth und Rache gewesen; allein in der That war es nicht so; man sah bloß Beispiele der Gerechtigkeit, es zeigte sich Ueberfluß und wohlfeile Zeit, das Blut wurde nach Möglichkeit gespart und es war zu verwundern, daß ein einziger Mensch, der vom Stand niedriger war, als alle diejenige, denen er befohl, über die Denkart eines Volks, welches durch das Elend zur Raserey gebracht worden, in einem Augenblick eine so große Gewalt sich zu verschaffen gewußt hat, daß es sich nicht an den weggenommenen Reichthümern vergriffen und seine Bedürfnisse mit seinem eigenen Gelde erkaufte.

Noch war zwar die Ruhe nicht völlig hergestellt; doch gieng alles in guter Ordnung. Selbst die Edelleute konnten, wenn sie sich in Umständen zu schicken mußten, frey herum gehen; und Masaniel war nur auf seine Vertheidigung bedacht, um sich mit seinen Forderungen nicht zu vielem Ungemach auszusetzen. Der Cardinal Erzbischof Illamarino, ein würdiger Prälat, der bey dem Volk in Achtung stand, ließ sich zu Unterhandlungen mit den Rebellen herab. Der neue Monarch, auf den dabey allein alles ankam, wick mit Ehrerbietung aus und antwortete immer nur, es werde sich mit der Zeit zeigen, die Zeit sey der beste Rathgeber, er wolle sehen, er habe es noch nicht  
übers



## 124 VII. Roman oder Biographie.

sen die blutgierigste Rache. Ich will ihnen zeigen, sagte Masaniel, daß sie nicht auf ihren Gütern sind oder bey ihren Bauren, die vor ihrem Anblick zittern. Don Joseph Caraffa hatte sich in ein Kloster geflüchtet; Masaniel verlangte von zweyen Bedienten, daß man ihn herausgeben sollte; aber diese verläugneten ihn; sogleich spaltete er ihnen die Köpfe. Der unglückliche Edelmann suchte dem Biscöf ein Handschreiben durch einen Bruder zuzubringen; Masaniel nahm es ihm ab und ließ es sich von ihm vorlesen. Sobald er vernahm, daß es die Bitte enthalte, die Kanonen ein wenig hören zu lassen, um das Volk zu zerstreuen, so ergriff er ihn mit einer Hand und spaltete mit der andern dem Bruder den Kopf: alsdann mußte der Gardian vor ihm erscheinen, den er zur Knie stellte, ob er nicht wisse, daß er Herr sey, und ihm bedeutete, daß, wenn ihm sein Kopf lieb sey, er sich zum Gehorsam bequemen und er es nicht mit den Feinden des neuen Staats halten solle.

Man verfolgte Don Joseph, der aus dem Kloster entwichen war: er wurde bey einer Dame erhascht, die, nachdem sie den Edelmann mit Wunden bedeckt sah, ihre Gastfreundschaft mit dem Leben bezahlen mußte. Sein Kopf kam zu den Banditen und bis an Abend wuchs die Anzahl derselben über dreyhundert an.

In der folgenden Nacht erklärte er sich gegen die Hauptleute des Volks ausführlich über seine Absichten, und sein Vortrag ist so merkwürdig, als daß wir ihn nicht mittheilen sollten.

Urtheilet selbst, ob ich etwas gescheuet, und ob ich jemals geruhet, euch durch die Gewalt die Freyheit zuzubringen, die ihr thörichterweise von der Gerechtigkeit erwartet habt. Schon seit zehn Jahren brannte ich vor Begierde, das zu thun, was jetzt geschehen ist. Danket Gott,



FROM THE FIRST SETTLEMENT TO THE PRESENT TIME

IN TWO VOLUMES.  
BY  
NATHANIEL BENTLEY, ESQ.  
OF THE BARR, AT THE MIDDLE TEMPLE, IN GREAT BRITAIN.  
LONDON: PRINTED BY J. JOHNSON, ST. PAULS CHURCH-YARD, 1773.

THE HISTORY OF THE  
CITY OF BOSTON  
FROM THE FIRST SETTLEMENT TO THE PRESENT TIME  
IN TWO VOLUMES.  
BY  
NATHANIEL BENTLEY, ESQ.  
OF THE BARR, AT THE MIDDLE TEMPLE, IN GREAT BRITAIN.  
LONDON: PRINTED BY J. JOHNSON, ST. PAULS CHURCH-YARD, 1773.

THE HISTORY OF THE  
CITY OF BOSTON  
FROM THE FIRST SETTLEMENT TO THE PRESENT TIME  
IN TWO VOLUMES.  
BY  
NATHANIEL BENTLEY, ESQ.  
OF THE BARR, AT THE MIDDLE TEMPLE, IN GREAT BRITAIN.  
LONDON: PRINTED BY J. JOHNSON, ST. PAULS CHURCH-YARD, 1773.

THE HISTORY OF THE  
CITY OF BOSTON  
FROM THE FIRST SETTLEMENT TO THE PRESENT TIME  
IN TWO VOLUMES.  
BY  
NATHANIEL BENTLEY, ESQ.  
OF THE BARR, AT THE MIDDLE TEMPLE, IN GREAT BRITAIN.  
LONDON: PRINTED BY J. JOHNSON, ST. PAULS CHURCH-YARD, 1773.

Staat verschaffen, wie kann der sie bezahlen, der nichts hat, als was er ändern nimmt.

Ihr sehet also, wie viel Ihnen an der Erhaltung der Auflagen liegt! Nun will ich euch noch einige gute Rätze ertheilen. Fürs erste müssen wir es dahinzubringen trachten, daß morgen des guten Kaisers Carl V. Privilegium wieder erneuert und die nachher eingeführten Abgaben vernichtet werden. Das wird ein schrecklicher Streich für die Edelleute seyn, deren Einkünfte, Stolz und Ansehen von ihm an geschwächt ist. Hernach müssen wir uns bestreben, die Stimmengleichheit mit dem Adel wiederherzustellen, dre uns, wie ich höre, König Friederich genommen und die uns zwar König Ferdinand wieder zu geben versprochen, sein Versprechen aber nicht erfüllen konnte.

Von diesen beyden Stücken hängt der gute Erfolg unserer Angelegenheit ab: das erste haben wir bereits erhalten. Man darf also nur noch die Edelleute dahinbringen, daß sie auch das zweyte zugestehen und von dem König die Bestätigung bewürken: und darüber kann ein jeder seine Meinung sagen.

Nachdem Masaniel seine Rede, die wir hier getreulich gefesselt geendigt hatte; so verließ er den Rath und stellte sich an die Spitze einiger Detaschementer, um damit die noch übrige Wanditen in den Kirchen aufzusuchen. Kaum wurde man einen gewahr, so flog gleich der Kopf herab ehe er noch ein Wort reden konnte; so weit gleng der Gehorsam gegen diesen braven Mann. Am Abend kam er in seine Wohnung, wo er seine Frau in Thränen fand. Der alte Glulorso hatte sie in der Nacht beunruhigt; er stellte ihr vor, daß ihr Mann würde gehangen werden; daß er sich in ein Unternehmen eingelassen, das seine Kräfte überfliegen, daß sie sehr unglücklich seyn würde; daß sie aber allzu artig und lebenswürdig sey, um an etwas Mangel zu leiden, daß er für sie sorgen wolle und daß er  
ihr

Ihr ein glänzenderes Glück, als ihr Mann, der ein Narr sey, verschaffen werde. Er wandte hierauf noch Geschenke, Drohungen und sogar Gewalt an. Glücklicherweise fand endlich Marichen in ihrer Verlegenheit in des Giulorso Alter Sicherheit und Befreyung.

Hier zeigte sich Masaniel wirklich groß; er tröstete seine Frau, er suchte sie auch nicht zu rächen. Er hielt sich lediglich zur Rache des Volks verbunden. Er erwog die Beschaffenheit der Umstände, die ihm nicht erlaubten, von einem Mann, der ohne Grund von einem unbeständigen Volk angebetet wurde, in einer bloß ihn betreffenden Sache, Genugthuung zu fordern; er bekam auch an diesem Tag, der der fünfte seit dem ausgebrochenen Aufruhr war, den Giulorso nicht mehr zu sehen, da er sich in das neue Schloß geflüchtet hatte, wo der Vicekönig und die Edelleute eingeschlossen waren.

Masaniel war selbstgen Tag nicht aufgeräumt; man mußte zu den Waffen greifen und die Fahnen wehen lassen. Hundert und fünfzig tausend Menschen gehorchten seinem Wink. Eine Menge Männer, Weiber und Kinder zogen in guter Ordnung durch die Straßen; einige hatten Beile oder Musqueten, andere Büchsen oder Hellebarden, diese Degen, jene Messer und sonst alle Arten von Waffen, die entblößt waren: vor jedem Regiment gingen Trommeln voran. Masaniel ließ die Armee auf den Markt marschieren, wo er in weißer Fischerkleidung auf einem Thron stand. Er empfing Bittschriften und Berichte; theilte Urtheile und Befehle aus. Der erste bestund darin, daß niemand bey Lebensstrafe einen Mantel tragen solle. Männer, Weiber, Kinder, Geistliche und Ordensleute gehorchten alle ohne sich um den Beweggrund zu bekümmern, diesem Befehl, womit er einem fernern Ueberfall der Banditen oder der Edelleute, die sich damit unfenntlich und ihre Waffen unter dem Mantel verbergen könnten vorzubau:

## 128 VII. Roman oder Biographie.

zubauen suchte. Diesem Befehl folgte ein anderer, welcher allen Manns- und Nonnenklöstern unter Androhung gleicher Strafe, auferlegte, auf eine bestimmte Stunde ein Verzeichniß von allen dahingeflüchteten Personen und Sachen herauszugeben. Nächst diesem beschäftigte er sich mit der Polizei und wer sich der Unruhen zu Nuße machen wollte, der verlor auf Masaniels Fingerzeig den Kopf. Durch dieses strenge, aber gerechte und kluge Betragen nahm er jedermann für sich ein, er erhielt von allen Seiten Denkschriften und die Briefe, welche in seiner Wohnung ausgefertigt wurden, mußten an die Spitzen der Hellebarden gehängt werden, weil der enge Raum die Menge, die solche empfing, nicht fassen konnte.

Mitlerweile wurde der Vicekönig, der noch immer unentschlossen war, mit Klagen überhäuft. Endlich wandte er sich an den Cardinal Erzbischof Silamarino, um ihm eine Unterredung mit dem neuen König auszuwirken. Dieser, dem darum nichts zu thun war, weigerte sich anfänglich und antwortete, er habe mit dem Donz de Leone nichts zu thun; verlangte aber dieser etwas von ihm, so könne er auf seine Bereitwilligkeit sich verlassen, selbst auch in dem Fall, wenn er etwa Geld zu seiner Rückreise nach Spanien nöthig hätte.

Als er sich endlich zu einer Zusammenkunft verstand; so wollte er ihr ein wichtiges Ansehen verschaffen. Die Vorbereitungen sind merkwürdig. Er stellte hundert tausend Mann durch alle Strassen bis an den Pallast in zwey Reihen. Er forderte Geißeln, und hundert Tonnen Pulver nebst eben so viel Küsten Kugeln. Er übersandte dem Vicekönig für dieses Geschenk ein anderes bestehend in Hühnern, einem Korb Früchte, einem Korb Brod und etlichen Flaschen Wein, dabey er ihm sagen ließ, daß dieses die Erstlinge seiner Regierung seyn. Zu Geißeln erhielt er den Cardinal Silamarino mit seiner ganz

ganzen Familie: ihn mußte ein Hauptmann der spanischen Garde abhohlen, und an den Vicekönig wurde einer von den seinigen zur Abholung abgeschickt, der ihn von dem neuen Schloß in den Pallast begleitete.

Man bot ihm ein kostbares Pferd an, das er zurückschickte; er ging zu Fuß mit einer weißen Mütze bedeckt, in der einen Hand einen entblößten Säbel und in der andern einen Pack Briefschaften, welche die Forderungen, des Volks in sich faßten, in der Hand haltend. An dem Eingang des Pallasts empfing ihn der Herzog von Arcos, mit dem er hineinging. Die Unterredung dauerte nur eine Stunde; die Punkte wurden vorgelesen, eingestanden und drey Tage nachher mit aller Feyerlichkeit beschworen, unterschrieben und besiegelt.

Allein der alte Giulorso, den eine beständige Furcht beunruhigte und der seiner freywilligen Gefangenschaft überdrüssig war, faßte den Entschluß, beyden ein Ende zu machen und Masaniels Kopf der Sicherheit seines eigenen aufzuopfern. Er war fein genug, weder unter dem Volk noch unter dem Adel sich um Mitverschworene umzusehen. Von den einen verrathen, würden ihn die andern den Folgen seines Verbrechens überlassen haben; und da er sich kein Ansehen anders, als in der Wiederherstellung der Ordnung unter dem Volk versprechen konnte, so suchte er seine Verbindung so einzufädeln, daß am Ende niemand wußte, wo sie herrühre.

Er wandte sich zuerst an den Vicekönig, den er zu besprechen suchte, daß er die Parthie der Rebellen blos aus Neue verlassen habe; daß es weder in seiner Macht gestanden noch es habe wagen dürfen, dem Zutrauen, das das Volk jederzeit in ihn gesetzt, zu widerstehen; daß dieses Volk an sich nicht zur Untreue geneigt sey, daß es veränderlich sey, und daß es eben so leicht wieder zur Unterwürfigkeit, als zur Empörung, zu bringen seyn würde, so



bald es das unglückliche Werkzeug seiner Wuth nicht mehr habe.

Nunmehr, da die Aufrührer alles, was sie begehrten, erlangt haben, ist ihnen ihr Abgott nicht mehr so wichtig. Es ist ein Kinderwerk, das sie eben so leicht zerstören, als sie es aufgerichtet haben; und wirklich ist eine Gelegenheit vorhanden, die dieses Unternehmen begünstigt. Die Nachricht von den gegenwärtigen Unruhen hat sich an alle benachbarte Höfe verbreitet. Diese und die hier befindliche auswärtige Minister suchen dieselbe zu unterhalten. Wie ich vernehme, so ist der Flscher verschiedentlich aufgemuntert worden, darin fortzufahren und hat zugleich große Versprechungen von Beistand erhalten.

Es ist leicht, diese von feindlichen Mächten gemachte Verheißungen in dem Gesichtspunkt einer Verrätheren zu stellen, den Masaniel seines Einverständnisses zu beschuldigen, ja ihn sogar als das schändliche Werkzeug, dessen man sich zum Verderben des Königreichs oder zur Unterjochung unter eine auswärtige Herrschaft bedienen wolle, vorzustellen: dann nehme ich es über mich, eurer Excellenz binnen zweien Tagen den Kopf dieses Thoren zu liefern.

Auf der einen Seite wollte der Herzog von Arcos allen Schein feindseliger Massregeln gegen das Volk vermeiden; auf der andern kannte er den Glulorso zu gut, um einen Augenblick wegen des Vertrauens, das er in ihn setzen durfte, bey sich anzustehen, und endlich waren die Vortheile, welche er von Masaniels Tod erwarten konnte, beynahe entschieden. Man suchte durch gedungene Leute dergleichen Gedanken unter dem Volk auszubreiten: wie gut kannte Glulorso das Volk! Man fieng an, sich untereinander zu bereden, daß man nicht mehr nöthig habe, unter dem Gewehr zu stehen, weil man schon alles erhalten, was man verlangte; man brauche keinen Anführer mehr, sondern daß man nach so vielem Wachen und Strapazen  
der



der Ruhe, nach so vielen Räubereyen, Feuersbrünsten und Mordthaten des Friedens bedürfe, und daß zuvörderst die Freyheit selbst in Gefahr komme. Die Anverwandten aller derjenigen, die entweder an ihren Gütern Schaden erlitten, oder das Leben verloren, vermehrten die Unzufriedenheit. Die Quartiershauptleute, die zu einem weit strengern Gehorsam verbunden worden, als bisher von einer entferntern Obergewalt von ihnen gefordert worden, konnte der Vicekönig leicht auf seine Seite bringen; und überhaupt war schon alles zu dem Unternehmen vorbereitet; nichts hinderte die Ausführung.

Masaniel hatte bereits durch seinen Rath verschiedene Gesetze verfertigen lassen; und wirklich war er damit an die Sitten gekommen. Er wollte die Sitten der Geistlichkeit verbessern; alle ledige Personen des weiblichen Geschlechtes sollten sich verheyrathen; Ehebrecher und Berserker sollten mit dem Tod bestraft werden. Er hatte diese Gesetze nicht sobald bekannt machen lassen, als sich ein allgemeines Murren erhob; man war unzufrieden, daß er Ausschweifungen durch strengere Strafen einzuschränken suchte, als Concllien und Päbste vor ihm gethan haben; und in Ansehung des Ehebruchs wandte man ihm ein, daß er seine Frau schonen sollte, die sich mit einer ganzen Compagnie Soldaten gemein gemacht habe.

In der ersten Bewegung, die diese Reden im Masaniel erregten, hieb er denjenigen, der sie ausgesprochen, mit einem Beil die Hirnschale entzwey; darauf nahm er seinen Secretair mit, und ließ in allen Straßen seine Verordnungen öffentlich ablesen. Nach einer Stunde wurde ihm hinterbracht, daß sich seine Frau mit der Vicekönigin im Pallast befinde und daß sie vom Stulorso sey entführt worden. Er befahl hierauf seinem Secretair, vorzulesen und kehrte hernach zum Pallast zurück, des Vorhabens, sei-

## 132 VII. Roman oder Biographie.

ne Frau abzuholen und des Glulorso Kopf mit heraus zu bringen.

Wie er über den Markt gleng, erblickte er Fahnen und die Quartiers, Hauptleute mit ihren Leuten unter dem Gewehr; sogleich erkundigte er sich, auf wessen Befehl dieses geschehe. Ein Hauptmann gab zur Antwort: auf Befehl des Vicekönigs; und auf meinen Befehl, erwiederte Masaniel, schlag ich dir den Kopf herunter; dies geschah auch so geschwind, als er es ausgesprochen hatte.

Nunmehr merkte er wohl, daß ob er gleich seinen vorigen Muth noch habe, seine Gewalt doch nicht mehr die vorige sey. Sein Befehl, die Waffen niederzulegen, wurde nicht befolgt. Durchdrungen von einer wildrigen Ahndung, begab er sich ruhig in die Carmeliter, Kirche, wo eine große Menge der Messe beygewohnt hat. Er gleng geraden Wegs auf die Kanzel, und warf seinen Säbel unter die Menge der Umstehenden: Ihr habt ihn mir gegeben, sagte er, ich geb ihn euch zurück. Ich sehe, daß ihr mich verlaßt; ihr seyd eure eigene Herren, trinket, esset sezt, und gedenket meiner in eurem Gebet.

Wenn ihr mir den Kopf abgeschlagen habt, so bringe ihn meiner Frau, und sagt ihr, daß sie ihn in eine Grotte auf der Küste von Sorrento bringen, und ihn dort neben dem ihres Großvaters aufhängen soll. Dies soll die Grabstätte aller derer seyn, die euch Brod gegeben haben.

Ich beklage mich über niemand, als über den Glulorso; diesen befehl ich euch, aufzuhängen. Sonst beklage ich mich über keinen Menschen, noch sonst über etwas. Was ich mir vorgesetzt, das habe ich gethan; ich wollte euch rächen und sterben; meine Rolle wird bald vollkommen geendigt seyn.

Nachdem er ausgeredt hatte, stieg er von der Kanzel herab, gleng ins Kloster, und forderte zu trinken. Die Mönche, die ihm das Glas überreichten, riethen ihm, im  
Kloster

## VII. Roman oder Biographie. 133

Kloster zu bleiben, wo ihm die Verschworenen nichts anhaben würden: Nein, war seine Antwort, ich muß mein Vorhaben hinausführen.

Gleich sahe er von dem Ende eines Ganges vier Verschworene mit Büchsen auf ihn zukommen; er gleng ihnen kaltblütig entgegen, und redete sie an: Ihr sucht mich; hier bin ich. Kaum hatte der Unglückliche diese Worte ausgesprochen, so war schon seine Brust von vier Kugeln durchbohrt, und im Schmerzen rief er: Ach! undankbare Verräther!

Er lehnte sich an die Wand, fieng mit der Hand etwas von dem ausströmenden Blut auf, und warf es seinen Mördern mit einem verächtlichen Blick ins Gesicht. Diese sprangen zugleich auf das Schlachtopfer los, und stießen ihm den Degen durch den Leib. Es kamen mehrere von den Mitverschworenen dazu; diese, da sie sahen, daß er tod sey, brachten ihm noch einige Stiche bey, nur um des Vergnügens willen, ihre Degen mit seinem Blut zu färben. Sie rissen ihm das Herz aus, und hieben ihm den Kopf ab, den sie auf einer Lanze durch die Stadt trugen. Am Nachmittag ritt der Vicekönig im Gefolge des Adels herum, gerade wie es erschrockene Kinder machen, die, wenn das Gewitter vorüber ist, die hinterlassenen Spuren des Blitzes besehen.

Inzwischen wurden gleich andern Tages aus einer unbegreiflichen Unbedachtsamkeit die Abgaben wieder eingeführt, und der Preis des Brods erhöht. Dieses unbeständige Volk, das nun dafür gestraft wurde, daß es seinen Helden verlassen, griff neuerdings zu den Waffen, und suchte seinen Kummer durch eine lebhaftere Verbesserung seines begangenen Fehlers zu mäßigen. Man holte seinen Leichnam bey den Carmelitern ab; der Anblick dieses von Blute triefenden Ueberrests entbrannte aller Herzen, rief das Andenken an alles, was Masaniel gewürket, zurück, stößte

## 134 VII. Roman oder Biographie.

neue Wuth ein, brachte laute Klagen hervor, preßte Thränen aus, und veranlaßte Anstalten, ihn gleichsam ins Leben zurückzubringen, indem man ihn küßte, wusch und balsamirte.

Nichts war prächtiger und rührender, als sein Leichenbegängniß. Die Weiber begleiteten ihn in Trauerkleidern, ihre Haare ließen sie über die Schultern herabhängen, und riefen Masaniel für ihre Kinder an. Die Männer trugen den Leichnam mit seinem daran gefügten Kopf auf den Schultern. Er war mit einem königlichen Mantel bekleidet, seine Stirn mit Lorbeern umkränzt, auf welcher der Zorn ausgedrückt zu seyn schien, und die man sich nicht getraute anzuschauen. Man hatte ihm einen Commandostab und seinen bloßen Säbel in die Hand gegeben. Das ganze Leichenbegängniß war auf die Art eingerichtet, wie es bey Soldaten üblich ist, und man folgte mit dem Gewehr unter dem Arm und gesenkten Fahnen. Man unterbrach den Zug, indem man die Leiche dreymal um den Palast herum trug, wobey hunderttausend Stimmen immer riefen: Masaniel, Masaniel! und diese Stimmen vereinigten sich mit dem Getöse aller Glocken in der Stadt, wie das Brüllen des Donners in schwarzen Gewölken.

---



## VIII. Miscellanien.

### I.

#### Zwey merkwürdige altschottische und alt- englische Küchenzeitel.

Nord und Lady Northumberland hatten im Jahr 1512 zur Fastenzeit zum Frühstück ein Leibbrod auf hölzerne Teller geschnitten, zwey Semmel, (so hieß ihr Weißbrod) ein Quartler Bier, ein Quartler Wein, zwey Stücke gesalzene Fische, sechs gebackene Heringe, vier weiße Heringe oder einen Teller Sprotten, eine Art kleiner Heringe. Zum Abendessen, wobey neun Diener aufwarteten, welche Brod und Getränk ausgenommen, nichts weiter als die übrigen Brocken zum Abendbrod bekommen, fünf Semmel, eine Bouteille Bier, eine Bouteille Wein, vierzig Sprotten, zwey Stück gesalzenen Fisch, ein Viertel gesalzenen Lachs, zwey Schnitte Steinhutter, eine Schüssel Plattnisse oder Meergründlinge, einen gebackenen Steinhütter, oder eine Schüssel gebratene Smelts (eins jährige Lachse oder Stinte.) Zum Frühstück an Fleischtagen ein Leib Brod auf hölzerne Teller geschnitten, zwey Semmel, ein Quartler Bier, ein Quartler Wein, einen halben Hammelrücken, oder ein Rückenstück gekochtes Rindfleisch. An großen Festtagen bestand das Frühstück gewöhnlich aus eingepöckeltem Schweinefleisch, Senf und Malvasierwein.

Georg Nevil, ein Bruder des großen Grafen von Warwick, gab im Jahr 1470 bey seiner Installation

als Erzbischof von York, ein solch ungeheures Gastgebot, daß man sich wundern muß, wie seine Proviantmeister eine solche Mannigfaltigkeit ersinnen und sie herbeschaffen konnten. Folgendes war sein Küchenzettel: — 300 Quart Belzen, 330 Tonnen Ale, 104 Tonnen Wein, eine Pipe Gewürzwein, 80 fette Ochsen, 6 wilde Stiere, 1004 Schöpfe, 300 Schweine, 300 Kälber, 3000 Gänse, 3000 Kapunen, 300 Ferkel, 100 Pfauen, 200 Kraniche, 200 junge Ziegenböcke, 2000 junge Hühner, 4000 Tauben, 4000 Kaninchen, 204 Rohrdommel, 4000 Enten, 200 Phasanen, 500 Rebhühner, 4000 Schnepfen, 400 Wasserhühner, 100 Krummschnäbel oder Wasserschnepfen, 100 Wachteln, 1000 Wasserreiher, 200 Rehe, über 400 Hirsche, Hirschfüße und Böcke, 1506 Wildpretpasteten, 1400 Schüsseln gebrochene Gelee, 4000 Schüsseln ganze Gelee, 4000 kalte Custards, und 2000 warme Custards \*), 300 Hechte, 300 Brachsen 8 Robben, 4 Delphine oder Taumler und 400 Torten. Der Graf von Warwick war bey diesem ungeheuern Gastgebote Haushofmeister, der Graf von Bedford Schatzmeister, Lord Hastings nebst vielen andern Edlen Oberaufseher. Es waren 1000 Diener da, 62 Köche, und 515 Aufwärter in der Küche. Doch besaß dieser schwelgerische und verschwenderische Sohn der Kirche, sein Erzbisthum nicht lange, denn Eduard der IV. zog seine Güter ein und sandte ihn gefangen nach Calais, wo er zur Strafe für seine vorige Eitelkeit und Ausschweifung, die äußerste Armuth erduldet.

\*) Ein Gericht von Milch, dem Gelben vom Ey, Zucker und Gewürz. In Hamburg heiße es Miltard.



## 2.

## H y m e n ä u s.

## Männlicher und weiblicher Chor.

**B**eym festlichen Mahl, so will es uns ziemen,  
Ertöne Gesang, dir tön' er, o Hymen!

## Eine Mannsstimme.

Du führst uns durchs Leben auf blumlichem Pfad,  
Mit sittigen Bürgern beglückst du den Staat.

## Eine weibliche Stimme.

Die Blässe der Töchter, du tilgst sie hinweg,  
Giebst liebliches Morgen- und Abendgespräch.

## Männl. und weibl. Chor.

Beym festlichen Mahl, so will es uns ziemen,  
Ertöne Gesang, dir tön' er, o Hymen!

## Die Mannsstimme.

Einst war der Gott der Ehen  
Ein Menschenkind, wie wir,  
Nur daß, bey frischem Wangenroth,  
Ein wunderbarer Glanz  
Schon aus des Knabens Blicken stralte,  
Und daß dem Jünglinge, noch eh' ihm Milchhaar wuchs,  
Herolsches Gefühl  
Im Busen brannte.  
Eins deiner Ceresfeste,  
Eleusis, forderte des Jünglings Heldenmuth  
Zu Thaten auf — die Schaar der opfernden Jungfrauen  
Aus Cekrops Stadt wird plötzlich  
Bewegner Räuber Beute!  
Da springt er, gleich dem Löwen

Numidien, aus stillem Hinterhalte  
 Hervor, den Frevlern auf den Nacken!  
 Reißt in den Staub sie nieder!  
 Sein Schwert tringt aller Blut! — Ihm jauchzte Gräela,  
 Er hieß der Keuschheit Schutz; die Götter nahmen ihn,  
 Zum Lohn für schöne That, in ihre Reihen auf.

Zwey weibl. Stimmen.

A. Heil dem würdigen Geschlechte,  
 Das uns Schutz verleihet!

B. Euer Loos sind Götterrechte,  
 Die ihr tapfer seyd!

A. B. Heil dem schützenden Geschlechte,  
 Heil der Tapferkeit!

Mannsstimme.

Töchter der Grazien, rühmt, rühmt mit frohlockendem Munde  
 Ihn nur, der im Kreis selger Götter sitzt!  
 Wer euch, ihr sanften Seelen, schützt,  
 Ist ewig mit dem Glück im Bunde.

Töchter der Grazien, rühmt, rühmt mit frohlockendem Munde  
 Hymen, der im Kreis selger Götter sitzt!

Weibl. Stimme.

Gehüllt in Mädchentracht, das Haar mit Krokusblüthe  
 Und Majoran bekränzt,  
 Den weissen Fuß in goldnen Socken,  
 Und eine Fackel in der Rechten,  
 Stahl Jüngling Hymen in den Chor  
 Der Jungfrau bey der Ceresfeyer.

Sich ein, und ward erkannt, bis er die Räuber schlug.  
 Als drauf Kronion ihn zum Götterrang erhob,  
 Blieb ihm, dem jungen Gott, zum Denkmal schlauer List,  
 (Kronion duldet List und Ränke!)

Das goldne Sockenpaar, der Kranz, die heilige Fackel.

A.

Zwey Mannsstimmen.

A. Komm vom Himmel herab, zünde die Fackel an!

B. Schwenke die Fackel, und leite

Die trefflichste der Bräute

Ins Brautgemach zum Mann!

A. B. Der Bräutigam winkt: geh, Hymen, voran!

Weibliche Stimme.

Doch es werde, Gott der Ehe,

Nicht das Brautgemach erhellt,

Daß die Braut es selbst nicht sehe,

Wenn der Gürtel fällt.

Mannsstimme.

Geht nun, Kinder, schlaft! mit der Morgensonne

Wollen wir freudigen Sang, Hymen zum Preise, verneun.

Weibliche Stimme.

Und Ihr bringet dem Gott, dankbar für nächtliche Bonte,

Opferkuchen und Wein!

Männl. und weibl. Chor.

Beym Schlusse des Mahls, so will es uns zieren,

Ertöne Gesang, 1c. 2c.

Schmidt.

3.

Der Pilgrim.

Roger, König von Neapolis, gieng einst auf die Jagd:

In der Hitze dieses grausamen Vergnügens verlor er

sich von seinem Gefolge, und verirrete sich in einem dunkeln

Wald. Hier begegnete ihm ein Pilger. Freundlich när-

herte er sich dem König, den er nicht kannte, und fragte ihn

nach dem nächsten Weg zur Hauptstadt.

Guter

Guter Freund, antwortete der König: ihr kommt wohl weit, weit her, eure Füße sind ganz bestaubt.

Und doch ist dies kaum der tausendste Theil von allem Staube, durch den ich gewandert bin, ermiederte der Pilgrim.

Ihr habt also wohl viel in der Welt gesehen? Fuhr der König fort.

So ziemlich, gab der Pilger zur Antwort: und nichts als Thorheiten. — Aber, ich habe doch viel Weisheit aus diesen Thorheiten erlernt. Eine erste abschlägige Antwort wird mich jetzt nicht mehr abschrecken, aufs neue zu fragen. Ich bitte euch also, zeigt mir den nächsten Weg nach Neapel. Die Nacht bricht herein, und es ist Zeit für ein Nachtlager zu sorgen.

Roger. Kennt ihr denn jemanden in Neapel?

Pilger. Keinen Menschen. —

Roger. Ihr wißt also auch nicht, ob man euch dort freundlich aufnehmen wird oder nicht?

Pilger. Nein, aber wenigstens weiß ich, daß ich ihnen ihre Unfreundlichkeit verzeihen werde. — Doch, wo ist der Weg?

Roger. Wahrlich, ihr hättet euch an niemanden unglücklicher wenden können, als an mich. — Ich bin hier verirrt. Das beste, was wir thun können, wäre wohl, gemeinschaftlich die große Landstraße aufzusuchen.

Pilger. Euer Vorschlag ist nicht zu verachten. Nur ist es Schade, ihr seyd zu Pferde, und ich zu Fuß. Einer von uns beyden muß immer dabey zu Fuß kommen.

Roger. Ihr habt Recht, es ist billig, daß ich nichts für euch voraus habe, da wir beyde nach einem Ziele streben. Und bey diesen Worten stieg der König vom Pferde, und gleng neben dem Pilger.

Könnt ihr wohl rathen, guter Freund, fuhr der König nach einer Weile fort, wer hier neben euch geht? —

Halb

Halb wenigstens, erwiederte der Pilger, ich sehe ja, daß ihr ein Mensch seyd.

Aber ist euch dies schon genug? fragte Roger weiter: und glaubt ihr euch in meiner Gesellschaft sicher?

Pilger. Von jedem Vledermann hoff' ich immer das beste, und für Räuber hab' ich mich noch nicht gefürchtet.

Roger. Glaubt ihr aber wohl, daß ihr neben dem König von Neapolis geht?

Pilger. Ich glaub' es, und ich freue mich, denn ich habe keinen Monarchen zu fürchten. Die Beherrscher der Welt thun uns kleinern Mitgeschöpfen nie Böses. — Aber, im Ernst, wann ihr König seyd, so wünsch ich euch Glück, daß ihr mich hter angetroffen habt. — Vielleicht bin ich der erste Mensch, der sich euch ohne schimmernde Larve gezeigt hat.

Roger. Ihr habt schlechte Begriffe von meinen Hofleuten. — Doch ich will euch glauben, nur wär es uns billig, wenn ich von diesem Ebentheuer allein Nutzen hätte. — Folgt mir, vielleicht kann ich euer Glück machen?

Pilger. Es ist schon gemacht, gnädigster Herr, (auf seinen Pilgerstab und Reisebündel wessend) hter hab' ich zwey Freunde, die mich nie verlassen werden. Ich wünsche, daß ihr bey dem Besitz eurer Krone eben so glücklich seyn mögt, als ich es immer bey meinen kleinen Schätzen gewesen bin.

Roger. Ihr seyd also glücklich?

Pilger. Soviel es ein Mensch seyn kann. Wenigstens hab' ich das Gelübde gethan, mir selbst den Tod zu geben, wenn ich einen Glücklichen finde, als ich selbst bin.

Roger. Aber wie könnt ihr mit eurem Schicksal zufrieden seyn, da ihr ja jedes Menschen bedürft?

Pilger. Würd' ich glücklicher seyn, wenn jedermann meiner bedürfte? —

Roger.



Roger. Guter Freund, ihr habt ein unglückliches Gelübde gethan. Ich denke, daß ich ein wenig glücklicher bin, als ihr.

Pilger. Wann ihr ein Bettler wäret, hätt' ich viele Ursache, furchtsam zu werden; aber von einem König hab' ich nichts zu fürchten. Wollen wir einmal zur Probe Abrechnung halten?

Roger. Herzlich gern. Alle Bequemlichkeiten des Lebens hab' ich im Ueberfluß. — Doch, daran ist kein Zweifel. — Nur eins, wann ich reisen will, so geschieht es ganz nach meinem Gefallen, wie ihr jetzt selbst davon Zeuge seyd; seht ihr, ich bin gut beritten, und drehhundert Pferde, die diesem wenigstens an Güte gleich sind, stehn in meinem Marstall immer auf meinen kleinsten Wink bereit. Kehr' ich nach Neapel zurück, so bin ich einer guten freudigen Aufnahme versichert. Mit einem Worte, jeder meiner Wünsche seh' ich befriedigt, jeder meiner Gesinnungen in einem Augenblick erfüllt.

Pilger. Nur eine Frage erlaubt mir: Genießt ihr diese Glückseligkeiten auch ungetrübt, seyd ihr auch ohne alle Leidenschaften, ohne Gefühl, ohne Ehrgeiz, ohne Unruhe?

Roger. Ihr fragt sehr viel auf einmal?

Pilger. Gnädigster Herr, ich hoffe, daß ihr mir diese Fragen verzeihen werdet, die Sache ist für mich zu wichtig und ernsthaft, ich muß alles in Anschlag bringen. Hier ist mein Lebenswandel. Ich habe heute eine starke Reise gemacht, und natürlich hatte dieser Marsch meinen Appetit so ziemlich vermehrt. Ich werde also mit dem größten Wohlbehagen mein Abendbrod verzehren, und herrlich und fest bis an den hellen Mittag schlafen. Froh und heiter werde ich wieder aufstehn, und überall werd' ich herum gehn können, wohin mich meine Neugier, meine Ahdacht oder meine Phantasie hinführen wird. Macht mir  
end:



Ich Mangel Langeweile, und das kann vielleicht schon morgen seyn, so steht mir die ganze übrige Welt offen. — Gesteht mir, Prinz, daß ich gewonnen habe.

Roger. Ich sehe, ihr habt noch große Lust zu leben; und ich kann euch nicht unrecht geben. Ich bin überwunden, aber für dies aufrichtige Geständniß müßt ihr meine Bitte gewähren, seyd mein Gast, so lange ihr in Neapel bleibt?

Pilger. Es thut mir leid, Prinz, ich muß diese Bitte ablehnen. — Ich thu' es nicht ganz aus Bescheidenheit, denn, aufrichtig zu gestehen, warum sollt' ich dieser Gnade nicht werth seyn, ich thu' es mehr, um den Verläumdungen euren Hoffschranzen aus dem Wege zu gehen. In eurer Gegenwart werden Sie freylich eure Großmuth bis zu den Gestirnen erheben, werden sie freylich eine kalte Höflichkeit gegen mich erheucheln, aber in eben dem Augenblick werden sie sich heimlich zuflüstern: wo hat er doch den Landsstrelcher aufgetrieben, was mag er wol mit ihm im Sinne haben, was für ein Talent mag dieser zer'umpte Bettler wohl besitzen, wodurch er sich bey ihm eingeschmeichelt hat? Eure Herablassung werden sie gewiß Wegwerfen nennen, und eure Freygebigkeit unnütze Verschwendung.

Roger. Woher kennt ihr denn den Hof?

Pilger. Ich bin auf einem fürstlichen Schloß geboren und erzogen worden; ich hätte hier herrlich und in Freuden leben können, aber meinem Herzen war der Gedanke unerträglich, meinen guten Herrn hinter seinem Rücken so gemißhandelt und gelästert zu sehn. Man hörte nun auf, ihn ins Gesicht zu loben, und überhäufte ihn mit Schmähungen; ein Hauffen nichtswürdiger Buben, die nichts großes hatten, als ihren äußern Anstand, betrogen ihn täglich, und spotteten über seine Güte. Ich machte mich plötzlich auf, und flohe weit von diesem traurigen Ort, um irgendwo unverfälschte Natur, unverdorbenes Gefühl, edle

Offen:

Offenheit und wahre Freyheit zu suchen. Von dieser Zeit an durchstreif' ich nun die Welt, und lebe in einer glücklichen Unabhängigkeit.

Roger. Und nun glaubt ihr wol, daß jeder Hof diesem unglücklichen Hof gleich ist?

Pilger. Leider muß ichs. — Ein gleicher Dämon beherrscht alle.

Roger. Ihr habt also wol eine schlechte Meinung von meinen Höflingen.

Pilger. Freylich, und ich weiß gewiß, ihr würdet sie nicht minder haben, wenn ihr eure Hoffschranzen eben so entlarvet sehen könntet, wie ich. Aber sie sind auf ihrer Huth. Himmel, wie würden sie zurückbeben, wenn sie glauben müßten, ihr könntet ihr Innerstes durchschauen. Wollt ihr euch einmal auf ihre Unkosten höchlich erfreun? — Ich weiß ein Mittel, ein leichtes Mittel, daß nichts erfordert, als ein bißchen Geheimnißvolles Wesen.

Der Pilger entdeckte nun dem Fürsten seinen Plan und Roger schien ihn nicht zu verwerfen. Jetzt verkündigte das Geräusch der Hörner und das Bellen der Jagdhunde die Ankunft des königlichen Gefolges. Der Wanderer trennt sich von dem Fürsten, um nicht gesehen zu werden, und der Prinz schwang sich wieder auf sein Pferd, und folgt der Jagd.

Den folgenden Morgen erschien der Pilger mit einer Bittschrift vor den König. Roger nahm sie an, und kaum hatte er sie flüchtig durchlaufen, so that er als hätte er den Pilger erkannt, und erheuchelte frohes Erstaunen. Er ließ den Wanderer in den Pallast führen, gab ihm eine zweyständige Audienz in seinem geheimsten Cabinet, und erschien dann wieder mit einem verlegnen finstern Gesicht, daß alle Höflinge irre und neugierig machte.

Die unglücklichen Hoffschranzen, die nur in der Entfernung bleiben durften, die nur da waren, den Glanz

des Hofes zu erhöhen, und leere Plätze auszufüllen, hatten nicht Muth genug, sich ihre Neugier merken zu lassen; aber der erste Minister, die Maitresse und der Liebling des Prinzen und endlich alle die, die sich mit dem Gedanken schmickelten, die Gunst und das Vertrauen des Fürsten zu besitzen, wagten es bald, ihn mit tausend lästigen Fragen zu bestürmen.

Dieser Pilger, sagte der Prinz zu dem Minister, der ihn zuerst befragt hatte, dieser Pilger hier ist einer der sonderbarsten Menschen unsers Erdbodens, der eine Menge höchst merkwürdiger Geheimnisse besitzt. Seht hier diesen Spiegel, es ist ein Geschenk von ihm. Er sieht wie ein gewöhnlicher Spiegel aus, aber seine Eigenschaften sind höchst ungewöhnlich. Er zeigt uns jeden Menschen in seiner wahren Gestalt, ich darf nur zweien chaldäische Worte aussprechen, so entdeckt er aufs deutlichste alle die Wünsche, Empfindungen, Träume und Leidenschaften desjenigen, der eben in ihn hineinblickt. Ich habe selbst einen Versuch gemacht, denn ich wollte dies auch nicht glauben, aber ich sah alle meine Hoffnungen realisirt. Ich saß auf dem Thron in Konstantinopel, alle meine Nebenbuhler krochen als Höflinge um mich herum, und meine Feinde lagen gefesselt zu meinen Füßen. Doch meine trockne Erzählung kann euch keine deutlichen Begriffe von dieser wichtigen Metamorphose geben, ihr müßt euch selbst davon überzeugen. Es ist ein wahres Wunder.

Berschonem sie mich, gnädigster Herr, antwortete der Minister mit kaltem und ernsthaften Ton, der seine Verwirrung noch so ziemlich verhehlte. Der Pilger ist vielleicht ein gefährlicher Zauberer, sein Spiegel scheint mir eine Erfindung des (hier schlug er andächtig drey Kreuze) des Gott sey bey uns zu seyn, und die Worte, die er Ewr. Majestät gelehrt hat, sind gewiß wahre Gotteslästerungen. Ich wundere mich, wie Ewr. Majestät bey ihrer großen Frömm-

migkeft nicht augenblicklich von diefer verdammungswürdigen Erfindung zurückgebebt find. —

Roger hielt es nicht für rathfam, noch weiter in felnen Minifter zu dringen, und versuchte die feltnen Eigenschaften des geschenkten Spiegels bey seiner Maitresse, und seinem Favorit. Die erstere stellte sich, als wäre sie aus Furcht ohnmächtig, und der andere sagte lächelnd zu dem Prinzen: Ewr. Majestät halten zu Gnaden, ich sehe schon alle meine Wünsche erfüllt, da ich das Glück habe, Ewr. Majestät nicht ganz zu mißfallen; ich mag aber gar nichts sehen.

Der König machte noch mehrere Versuche, und alle mit dergleichen Erfolg. Das böse Gewissen wurde bey allen wach, und einmüthiglich bat man den König, er möchte den Pilger, als einen gefährlichen Zauberer verbannen, und seinen Spiegel in Stücken schlagen.

Roger sahe nun, daß die Sache ernsthaft wurde; er ließ also den Pilger in den großen Versammlungsfaal rufen. Ihr seyd kein Zauberer, sagte er: aber ihr kennt die Welt. Ihr habt gewettet, daß ich keinen Menschen an meinem Hofe finden würde, der sich mir in seiner wahren Gestalt zeigen möchte, und ihr habt eure Wette gewonnen. Nehmt euern Spiegel zurück, ihr habt ihn für ein paar Groschen bey einem Trödler in Neapel gekauft, aber er hat mir wichtige Dienste gethan.

K. III —.



## 4.

## Elegie.

An die Demoiselle S... beim Tode ihrer Freundin  
der Demoiselle Charlotte Schmiedike.

Berlin im März 1785.

Così del mondo il più bel fiore scelse;  
Non già per odio, ma per dimostrarfi  
Più chiaramente nelle cose eccelse.

PETRARCA.

Trübes Blick's: wie wenn im Wellenmeere,  
Jetzt mein Schiff am leichenvollen Strand,  
Von Gewittern hingeworfen wäre,  
Und kein Freund mir böte seine Hand;  
Stz' ich hier, ... das Haupt auf meiner Linken,  
In der Rechten leises Klagespiel;  
Auch mit Dir des bittern Kelch's zu trinken,  
Daß die Edle, Deine Freundin fiel,  
In dem Lenz der Jahre! ... Doch, wer wagt es,  
Hier in Gottes Heiligthum zu schau'n?  
Heller ist die Aussicht auf ein bessres  
Wiederfinden der Verlorenen trau'n!  
Aber Klagen sind des Staub's Genossen,  
Drum darin dem Waller nicht versagt;  
Sie sind Lindrung, wenn der Lust verschlossen,  
Jeder Blick nach den Geschiednen fragt;  
Oft auch selbst, wenn sie sich müd' ergossen,  
Machen sie, daß Freude wieder tagt.  
Deine ehr' ich, als bewährte Zeugen  
Keiner Liebe, und, sie sind gerecht,  
Blumen, die sich früh zum Grabe beugen  
Haben hier auf einer Thräne Recht!

Und um diese . . . halb im Purpurkleide  
Süßer Knospe . . . halb schon süße Blum',  
Welken sehen auf der Lebensweide,  
Schnell verfliegen ihrer Blätter Ruhm.  
O! wer kann dies, sonder Schmerz und Zähren,  
Auch der starre Gleichmuth beute schler;  
Wer kann da der Wehmuth sich erwehren?  
Und zur Freude sagen: . . . Lächle mir! . . .

Wie wenn plötzlich auf der Felder Seegen,  
In der Blüthenzeit ein Wetter fährt,  
In Zerstörung junger Keime Seegen,  
In Vernichtung junge Hoffnung kehrt:  
Fuhr der Tod auf nächlichem Gefieder,  
Ach! er ahndete Dein Leiden nicht,  
Auf die Stirne dieser Huldin nieder,  
Nahm die Rosen ihr vom Angesicht;  
Doch, um dort geheiligter zu blühen,  
Denn was Tugend pflanzt, verwelket nie.  
Wenig wär's sie dieser Erd' zu ziehen,  
Nein! dem Paradiese zog sie sie. .  
Schönes Loos! . . . nur konnt's der Geist nicht denken,  
Dachte bloß den bitteren Verlust,  
Später erst kann solche Tröstung senken,  
Ihre Wonnen in der edlen Brust.  
Dir vor allen, Deiner Lieb' Gesandte  
War sie; . . . Fährtin Deiner Pilgerbahn;  
War's, die Dich umarmend Freundin nannte,  
Oft Dir scheuchte Traurigkeit und Bahn;  
Und sie nun im Schooß der Erde wissen,  
Ihren Mund der Liebesprache stumm,  
Wie der Geistesprach', nicht mehr zu küssen,  
Nicht die Unschuld in ihr Heiligthum;  
Ist Gefühl, dem Deine Seele zittert,

Blas



Blasser Schwermuth beide Arme beut;  
 Obgleich schwächer, 'fühl' ich's doch, wie's bittert,  
 Eine Freundin scheiden sehn, so welt.  
 Und Dir war sie mehr . . . Wie's Leben theuer,  
 Angesessen Deinem Herzen tief,  
 Selen lieben hier Geliebte treuer,  
 Als ihr liebte, ehe sie entschlief.  
 Weine immer! Deine stille Thräne,  
 Die der Seraph, Freundschaft, zärtlich nennt;  
 Ist der frühgeschiednen Erden-Schöne,  
 Mehr als Marmor-Tafeln, Monument. . .  
 Doch erhebe auch die Blicke wieder,  
 Du verlorst nur eine Freundin hier,  
 Dort am Sarge sinkt der Vater nieder,  
 Jammert laut, mein Liebling ist nicht mehr! . .  
 Sieh, der Mutter thränenlose Trauer,  
 Und der Schwester Händeringen dort!  
 Und die Brüder tief durchbebt vom Schauer,  
 Des Gedankens: sie ist ewig fort! . . .

Eltern Wehmut bey dem frühen Scheiden,  
 Guter Kinder ist für mich zu viel;  
 Meiner Hand versagt für solche Leiden,  
 Jeden Ton das jugendliche Spiel.

Aber hehr, ein Stral der Morgenröthe  
 Dämmert lieblich aus der Todesnacht;  
 Ach, ein Licht! das jene Trauerstädte,  
 Nun nicht mehr zum Thränen-Bohnsitz macht.  
 Deine Freundin hat die Palm' errungen,  
 Die voll Bonne der Unsterblichkeit  
 Um das Haupt der Siegerin geschlungen,  
 Sie zur Bürgerin des Himmels weiht,  
 Ist zurückgekehrt zum Vaterlande,  
 Süße Tröstung! . . . heilig, wie sie kam,

Fühlt nunmehr im lichten Brautgewande,  
 Daß der Tod nur ihre Hülle nahm;  
 Erden-Tugend wird durch Ewigkeiten  
 Mit der höchsten Seligkeit gelohnt,  
 Drum ist's Wahrheit, hoher Stoff zu Freuden,  
 Daß Dein Mädchen jetzt im Himmel wohnt.  
 Sieht ein Engel in dem Sonnenglanze  
 Der Verklärung Erdenwohner noch,  
 O! so sieht auch jetzt im Sühne-Kranze  
 Deine Freundin ihre Leben noch;  
 Flüstert wonnig; „Trocknet eure Wangen  
 Und erhellet mir den Thränenblick,  
 Hohem Frieden bin ich eingegangen,  
 Und unsterblich ist der Seele Glück.“

Des leg' ich auch meine Laute nieder,  
 Greif' zur süßen Harfe an der Wand,  
 Und entlock' ihr zu dem Siege Lieder,  
 Den Dein holdes Mädchen hier bestand.  
 Sproßte sie als Knospe hier im Leben  
 Unter Gärtner-Händen schon so schön,  
 Welche Klarheit muß sie jetzt umgeben,  
 Welchen Engel wirst du wiedersehn! . . .

J. W. L. Knüppel.

---



## IX. Fragmente.

### Vom gesellschaftlichen Leben in Pyrmont; (aus Herrn Marcard's Beschreibung von Pyrmont).

**D**as gesellschaftliche Leben an einem so schönen Orte auf dem Lande, in der besten Jahreszeit, bey so grossem Zusammenflusse von Menschen jedes Standes, jeder Art und jeder Weltgegend, wo alles zum Vergnügen und Zerstreuung führt und absichtlich führen soll: kann nichts anders als grossen Reiz und Annehmlichkeiten haben. Natürlichermasse findet, in so zahlreicher Gesellschaft, ein jeder etwas für sich und seine Neigung, und macht Bekanntschaften und Entdeckungen, die ihn vielleicht sein Lebenlang freuen. Es fehlt niemals, an einem so berühmten und so sehr besuchten Versammlungsorte, Personen zu finden, die entweder überhaupt merkwürdig sind,\*) oder die uns interessant vorkommen. Man sieht Bekannte aus entfernten Gegenden hier unerwartet wieder, oder hört von ihnen, oder erlebt sonst manche kleine ergötzende Begebenheiten und Vorfälle, die uns selbst oder andere betreffen,

R 4

\*) Pyrmont hat seit wenig Jahren von den angesehensten jetztlebenden Deutschen Gelehrten, Mendelssohn, Zimmermann, Möser, Brandes, Michaelis, Meiners, Pütter, Busch, Cramer, Hirschfeld, Herder, Grollberg, Mügel, Garve, Spalding, manchen mehr als einmal, und noch viele andere, an seiner Quelle gesehen.

treffen, und zu allerley Art von Unterhaltung Stoff hergeben. Nichts interessirt hier allgemeiner und trägt mehr zum Vergnügen bey, als die stündliche Ankunft neuer Fremden in der Höhe der Curzeit; jedermann wird neugierig bey jedem blasenden Postillon, den er hört, und denkt, er könne ihm vielleicht etwas, wo nicht Bekanntes doch sonst Angenehmes herführen.

Wer da will, der kann an der Gesellschaft Theil nehmen, wer aber lieber für sich allein lebt, dem zwingt und preßt man an einem so großen Bade, und unter so vielen Menschen, auch nicht dazu, wie in den kleinern Bädern. Man kann in Pyrmont unbemerkt neben den andern hingehn, und sich um niemand bekümmern, ohne eben für sonderbar gehalten zu werden; denn es sind für jeden Sommer Personen, die ganz für sich leben, entweder weil es ihre Neigung so mit sich bringt, oder sie für die Gesellschaft zu krank, und daher scheu und muthlos sind.

Die verschiedenen kleinen gesellschaftlichen Cirkel, welche sich hier immer, ohne sich jedoch der größern Gesellschaft ganz zu entziehen, aus einer Anzahl Personen bilden, die sich untereinander vorzüglich gefallen und interessiren, haben viel Angenehmes, wie man es auch aus der Betrübniß über die Trennung abnehmen kann. Durch eine gewisse Absonderung werden sie vertraulicher und inniger untereinander, wie jeder Haufen, der bande à part macht. Oft sah ich mit Vergnügen der innern Deconomie der Freundschaft in solchen kleinen Cotterien zu, die sich der Kürze ihrer Dauer bewundernswürdig anmaaß. Nichts schien ihrem Glücke zu fehlen, aber im Grunde, nichts hebt und schärft ihr Vergnügen so sehr, als daß sie ihre Endschaft so nahe vor sich sehn. Wer überhaupt an kleinern vertraulichern Gesellschaften mehr Vergnügen findet als an grossen und glänzenden Versammlungen,

lungen, der würde seine Neigung in Pyrmont am besten in der Früh Cur, im Augustmonath, befriedigen, und nicht so gut in der Höhe der Curzeit, im Julius.

Jedermann kommt hieher, um vergnügt zu seyn, sowohl diejenigen, welche ihrer Gesundheit halber hler sind, als auch die, welche blos zur Absicht haben, die schönste Zeit im Sommer angenehm hinzubringen. Sie kehren auch mehrentheils ihre beste Seite auswärts, um zu gefallen, und Vergnügen zu nehmen, indem sie sich bemühen, Vergnügen zu geben; daher zeigt sich nicht jeder zu Hause so liebenswürdig als er in Pyrmont scheint.

Nirgends ist man geneigter und findet mehr Bereitswilligkeit, Bekanntschaft zu machen, als in Pyrmont, weil alle ein gleiches Bedürfnis treibt; und Freundschaften stiften sich hler in eben dem Verhältnisse schnell, in welchem das Leben hler kurz ist. Alle lassen ihre ernsthaften Geschäfte und ihre Sorgen zurück, oder suchen sie doch wenigstens von sich zu entfernen und zu vergessen, damit sie heiter und froh seyn mögen; bey vielen wirkt auch das Gefühl der wiederkehrenden Gesundheit nachdrücklich zu gleicher Absicht.

Der allgemeine Endzweck Aller, vergnügt zu seyn, der durch die schöne Gegend mächtig befördert wird, und auf welchem alles an diesem Lustorte abzuleit, bleibt immer in Pyrmont der ganzen Gesellschaft eine gute Stimmung, die von allen Seiten widerschallt und macht, daß die Zeit hler so geschwind hinfließt, daß man sich mit Leidwesen am Ende der Cur siehet, wenn man kaum glaubt angefangen zu haben.

Eine gewisse Regelmäßigkeit, welche das Leben in Pyrmont hat, und die an einem Bade herrschen muß, wenn man nicht täglich die guten Wirkungen des Wassers zerstören will, gereicht der Gesellschaftlichkeit keinesweges



zum Nachtheil. Sie ist ein Lob für Pyrmont auf der einen Seite, und hat auf der andern den Nutzen, daß man allemal gewiß ist, wenn und wo man seine Gesellschaft finden wird, ohne deswegen besondere Verabredungen zu treffen.

Ein Pyrmonter Tag hat seinen eigenen Gang, und ein Umriss davon wird hier nicht am unrechten Orte stehen.

Es verwandelt hier niemand Tag in Nacht, man legt sich früh zur Ruhe und steht bey guter Zeit auf, und die Stunden des Tages haben so ziemlich ihre angewiesene Beschäftigungen. Früh Morgens trinkt alles, was Odem hat und ihn gern behalten möchte, den Brunnen, und viele Landleute, die gewohnt sind mit der Sonne aufzustehen, fangen schon um drey Uhr damit an. Dieses ist auch deswegen nöthig, weil sonst nachher das Gedränge um die Quelle gar zu groß werden würde. Schon vor sechs Uhr fängt die feine Welt an in den Alleen zu erscheinen, und eifrig zum Brunnen zu eilen.

Man würde Mühe haben, eine gesellschaftliche Scene zu finden, die dem Austritt in der Pyrmonter Allee an einem schönen Morgen gleichkäme. So viele Menschen, die ohne allen Zwang durcheinander hingehen, die alle einen Endzweck haben und nach einem Ziele laufen, ohne daß einer dem andern im Weg wäre; alle im nachlässigen Morgenanzug, ohne Zwang, ohne weitere Ceremonie, als daß sie sich im Vorbeygehen den guten Morgen wünschen; die ergötzt werden durch die Schönheit des Orts, erheitert durch die angenehme Musik, unterhalten und aufgeweckt durch die Lebhaftigkeit und Mannigfaltigkeit, die sie umgibt, müssen nothwendig ihre Seelen anders und höher gestimmt fühlen über den gewöhnlichen Ton. Man sieht  
auch



auch wohl, daß die Geselligkeit hier höher steigt, als in einer Assemblée; die Munterkeit und Frölichkeit und das freye offene Wesen beweist es. Aber eine Hauptursach der erhöhten Heiterkeit des Pyrmonters Morgens ist der Brunnen selbst.

Nichts kann erquickender und frischer seyn, als das erste Glas Brunnen früh Morgens aus der Quelle nach einer warmen Nacht \*). Vornehmlich aber hat dieses Wasser, vermittelt der Menge seines geistigen Wesens, die Kraft, gleich andern geistigen Getränken, zu ermuntern und zu beleben. Daher wirkt der Brunnen des Morgens zu Pyrmont, was der gute Wein in der ersten Hälfte eines frölichen Abendessens thut, er zeugt Wohlbefinden und Beschaulichkeit; und wenn in der Folge gegen die Zeit des Frühstückes sich ein Rausch und Müdigkeit einfindet, so verschwindet doch dies alles wieder, sobald man das Frühstück genießt.

An dieser angenehmen Scene nimmt ein jeder Theil, während er seinen Brunnen trinkt, auf welche Weise es ihm am besten gefällt; er spricht mit, wenn er will, und nicht länger als er Lust hat, er geht oder setzt sich auf die allenthalben im Ueberfluß befindlichen Bänke, in den Schatten, und verläßt auch zuweilen die bunte Menge in der grossen Allee, um einen längern Spaziergang durch schöne  
 Selten:

\*) Man weiß, daß das frische Pyrmonters Wasser nicht das Herbe, Widersliche habe, worüber man bey andern Gesundbrunnen klagt, auch niemand im Magen beschwert, wie die meisten andern Stahlwasser; er ist ohngeachtet seiner grossen Stärke sehr lieblich. Daher kennt man auch zu Pyrmont den Gebrauch der Mäscherehen von überzuckertem Getrüb, gar nicht, die man bey andern Brunnen nöthig hat, um den unangenehmen Geschmack und die Uebelkeiten zu vertreiben, und dem Magen gegen das Wasser beizustehen. Dem ausserordentlichen Reichthum des Pyrmonters Wassers an freyen ungebundenen geistigen Wesen ist dieser Vorzug zuzuschreiben.

Seltenanlagen zu machen, und die Gegenstände abzuwechseln.

Um acht Uhr hat fast jedermann abgetrunken. Um neun Uhr steht man an allen Enden oben in der Allee kleine Gesellschaften, die sich zusammen setzen, das Frühstück miteinander zu verzehren, wozu der Brunnen mehrenthells ein solches Verlangen erweckt, daß man kaum die vorgeschriebene Stunde damit warten kann. Gegen diese Zeit pflegt man auch das grosse Frühstück anzufangen, wo in der Allee an einer langen Tafel unter dem Schatten alter Linden sich der größte Theil der besten Gesellschaft von Vermont beysammen niederläßt. Keinesweges aber sind hier alle beysammen, die zur guten Gesellschaft mit Recht gezählt werden müssen, so wenig als jedermann, der hier mit sitzt, deswegen auch zur guten Gesellschaft gehört; auf beyden Seiten finden tausend Ausnahmen Statt. Manchmal kann jemand einzuladen vergessen seyn, mancher ist nicht bekannt, und mag sich nicht bekannt machen; mancher mag endlich lieber für sich allein auf seinem Zimmer oder in einem Winkel mit einem Freunde Kaffee trinken, oder kann sich diesem Zirkel nicht nähern, weil er gern eine Pfelfe Toback dabey raucht.

Eine angenehme Einrichtung ist das grosse Frühstück allerdings; es versammeln sich hier viele, die hernach vielleicht den ganzen Tag nicht wieder beysammen kommen; man setzt sich bey wem man Lust hat, oder steht bey wem man will; überhaupt hat diese Zusammenkunft etwas sehr fröhliches, belebtes, munteres und ungezwungenes, und man bleibt dabey im Morgenanzug so wie man früh zur Quelle ging. Nicht wenig trägt denn auch zur Aufgeräumtheit der Gesellschaft bey, die Begierde, welche, wie gesagt, jedermann nach dem Brunnen, und nach so vieler Bewegung empfindet, etwas zu genießen, und die zu befriedigen

bigen man hier überflüssige Mittel vor sich sieht. Eine kleine Beschwerde ist es, daß jedesmal Einer aus der Gesellschaft dieses Frühstück giebt, und die Mühe des Einladens dazu auch hat, woben manchmal jemand übersehn wird. Vielleicht wäre es besser, wenn dieserhalb eine Art von Subscription gemacht würde. Denn aufhören müssen diese Frühstücke nicht, das wäre ein wahrer Verlust für Pyrmont.

Nach dem Frühstück spaziert man wieder in der Allee, oder in den Seitenanlagen, oder besucht die Boutiquen, oder reitet, oder badet, oder spielt Karten, oder thut, sonst, wozu man Lust hat. Um der Mittagshize auszuweichen, und weil doch die viele Bewegung, und der lange Aufenthalt in der Luft etwas ermüdet, begeben sich die meisten gegen Mittag in ihre Wohnung, sich auszuruhen oder sich umzukleiden, wenn sie vielleicht in Gesellschaft essen wollen. Man isst um zwölf und spätestens um ein Uhr.

Zwischen drey und vier fängt die Gesellschaft wieder an, sich in der Allee zu versammeln. Man ist nun angekleidet, wie man etwa in eine kleine Gesellschaft gehen würde und wie es sich für einen Landaufenthalt schickt; einige wenige ausgenommen, die gern ihre schönen Kleider zeigen mögen. Bey den meisten verwandelt sich nur die ordentliche Nachlässigkeit vom Morgen, des Nachmittags in eine nachlässige Ordnung.

Man warf zuweilen Pyrmont vor, daß der Kleiderputz bey den Damen zu sehr im Schwange sey. Und doch habe ich hier manches sehr artiges Frauenzimmer gekannt, die viele Tage hintereinander mit einem und demselben sehr einfachen Anzuge und mit dem nemlichen Hute in der Allee erschien, und darum nicht weniger gesucht und geehrt war.



Ich weiß wohl, daß es ein gefährliches Unternehmen für mich seyn würde, dem Frauenzimmer zwischen den Fuß zu kommen. Aber soviel darf ich doch wohl sagen, daß es lächerlich seyn würde, wenn man sich an einem Bade, auf dem Lande, kleiden wollte, als wenn es zum Galla ginge. Man weißet freylich ein, Pyrmont sey zugleich Hof, Stadt und Land, aber in Absicht auf den Anzug sollte man immer mehr an das Land und Bad als an Stadt und Hof denken, und die Vernünftigen thun es auch. Diejenigen, welche nicht zur Cur sondern bloß zum Vergnügen hler sind, möchten für sich selbst allenfalls thun was sie wollten; aber den Curgästen wäre ein solcher Anzug gewiß nachtheilig, und daher sollten es jene des Beyspiels wegen unterlassen; denn wenig Frauenzimmer sind fest und stark genug, hlerin andern nachzustehn, wenn auf weiter nichts als nur auf die Gesundheit Rücksicht zu nehmen ist. Viele Stunden aber täglich am Nachttisch zuzubringen, wie es der heutige Kopfsuß fordert, und denn das abscheuliche Einschnüren des Leibes, das nun wieder Mode wird, das die Därme halb in die Brust und halb ins Becken preßt, die schöne Form des menschlichen Leibes beschimpft und wespennähnliche Gestalten daraus bildet: dieses sind Dinge, die niemals der Gesundheit zuträglich sind, und am wenigsten bey einer Brunnencur. Doch dies alles sage ich nur vom übermäßigen Putzen, und vom eigentlichen Kleiderprunk, der wirklich in Pyrmont auch gar nicht Sitte ist, der auch den bey der Cur so nöthigen und heilsamen Bewegungen hinderlich ist, weil man im steifen Anzug, wegen der Unbequemlichkeit weiblicher Kleidung, unmöglich viel gehn kann. Einmal während der Cur, gewöhnlich etwan am Sonntage, pflegt der Anzug etwas völliger zu seyn, damit die schönen Sachen, die man mitgebracht hat, doch auch zu Gesichte kommen. Ueberhaupt ist der Fuß ein so wichtiger Zweig des Vergnügens



gens in dem Leben eines Frauenzimmers, daß kein Arzt ihnen wider einen mäßig zierlichen Anpuß reden muß, wenn die Cur geseignet seyn soll; es wird auch manche leere Viertelstunde damit ausgefüllt, die man allemal hat, wenn man nicht lesen oder schreiben darf.

Spazierengehn, Ausfahren, Comödien, Concerte, Bälle, das Abendessen, die Lustbarkeiten der Alleen, und die späten Promenaden des Abends, bey denen aber die Brunnengäste wegen Verkältungen in kühler, feuchter Abendluft nach heißen Tagen vorsichtig seyn müssen, füllt, nebst manchen andern Dingen, den Rest des Tags aus.

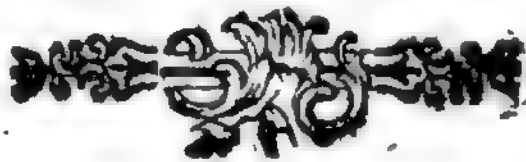
In einigen Sommern sind die kleinen Landparthien, die Ausfahrten und überhaupt die weiten Spaziergänge mehr im Schwange gewesen als in andern; und ich wünsche herzlich, zum Besten der Gesundheit und des Vergnügens der Gesellschaft, daß sie immer mehr aufkommen mögen. Manchmal bleibt ein ziemlich grosser Cirkel von Frauenzimmer und Herren in der Allee oder in dem Ballhause, welches zu einer aufgeweckten Conversation Gelegenheit giebt. Zuweilen hat sich auch Nachmittags eine Gesellschaft zusammen gethan, sich an einen einsamen Ort begeben, und einer aus ihnen hat ein merkwürdiges Product der Litteratur darin vorgelesen.

Das Spiel ist für viele, die es lieben, in Pyrmont eine gute Zuflucht, und Gelegenheit ist dazu genug; denn man hat die Wahl unter zwey grossen privilegirten Pharoänken, denen jedermann den Ruhm der größten Regelmäßigkeit giebt; der übrigen nicht zu gedenken. Die Zeit dazu ist Vormittages nach dem Frühstück, gegen Abend, und zuweilen noch nach dem Abendessen, aber nur selten für einige Nachtvogel spät in die Nacht hinein. Die grosse Mäßigung, womit die Hazardspiele im Ganzen hier getrieben werden, zeigen deutlich, daß das Bedürfnis da-  
für

für nicht sehr dringend sey. Man hat wirklich in Pyrmont genug andere Wege sich zu vergnügen und der Langeweile auszuweichen; daher wird hier niemand zum Spiel gezwungen, wie an andern solchen Orten, und daher wird man in Pyrmont niemals von solchen Gräueln des Spiels hören, wie jetzt bekanntlich an irgend einem andern grossen Bade. — Zu dem kleinern gesellschaftlichen Kartenspiel findet jedermann hinreichende Gelegenheit.

Bisiten in den Wohnungen zu geben, ist in Pyrmont gar nicht gebräuchlich, nur besonders vertraute Bekannte besuchen sich einander auf ihren Zimmern, und da fallen denn natürlicherweise alle Formalitäten weg. Auch die Visitenkarte, die man sich an andern Bädern bringt und schickt, und die allemal das erste Lösungszeichen der herrschenden Etiquette und ihres Gefolges von Zwang und Pflichten sind, kennt man in Pyrmont gar nicht; und ich wünsche sehr, daß es niemals einen ceremonieusen Assensbleengeiste gelingen möge, solche Dinge hier einzuführen.

Dieses wäre also ohngefähr das Gemälde eines Tages von Pyrmont. Man sieht leicht hieraus, daß nicht viel leere Zeit übrig bleibe; — daher werden auch wohl die meisten Correspondenzen von Pyrmont ab ziemlich schlecht besorgt, zu denen man sonst pflegt die Zeit kurz vor dem Mittagessen zu wählen.





# Silla Potrida.

---

1 7 8 5.

---

Drittes Stück.



BODMER.

---

Berlin,  
in der Weberschen Buchhandlung.





I.

Gedichte.



I.

Sehnsucht nach Frühling.

**K**omm, Frühling! komm, im Chor der Nachtigallen,  
Mit neuer Kraft belebe die Natur!  
Zu frohem Sang werd' jetzt mein mattes Lallen,  
Im grünen Hain, auf bunter Blumenflur!

Bist du es nicht, der Jünglingen und Greisen,  
Durch sanften Hauch vergnügtres Daseyn schenkt,  
Der, wie er will, die Thoren und die Weisen,  
Durch Hoffnungen auf Rosenwege lenkt.

Bist du es nicht, den man einst Phönix nannte,  
Der liebevoll herab zur Erde kam,

In Phöbus Blut sich selber kühn verbrannte,  
Aus Asche dann den Flug zum Himmel nahm?

Wist du es nicht, der herben Seelenkummer,  
Mit Fittigen in alle Wolken schlägt,  
Der aus dem Staub, aus düstrem Todesschlummer,  
Den leichtern Geist hinauf zu Göttern trägt?

Wist du es nicht, der Allen, die hier wachen,  
Zum Trost erscheint, auf bunter Blumenflur?  
Du bist es! – Komm, im Chor der Nachtigallen,  
Mit neuer Kraft belebe die Natur!

## 2.

## Nach Horaz I. B. 9te Ode.

Sieh, wie der Inselberg <sup>\*)</sup>, in tiefen Schnee gehüllet,  
Sein weisses Haupt erhebt, die Lanne tief gebeugt  
Raum noch die Last erträgt, und Eis die Klüfte füllet,  
Durch die, vom Frost gehemmt, der kühne Waldstrohm  
schleicht.

Verscheuch die Kälte, Freund, sie wird der Flamme weichen,  
Wenn du sie im Camin mit Holz fein reichlich nährst;

Dabei laß alten Wein vom besten Fasse reichen,

Und wenn du dann mit uns die vollen Gläser leerst,

Vertrau mit frohem Muth dem Himmel deine Sorgen;

Sieh er gebeut dem Meer, und stillt des Sturmes Wuth,

Der mit der Eiche kämpft! Drum Sorge nicht für Morgen,

Denk', es sey jeder Tag ein Dir geschenktes Gut.

Noch blühst du jugendlich, noch winkt die holde Liebe,

Und süßer Mädchen Scherz, und froher Minnetanz.

Bald

\*) Hohes Gebirge in Thüringen.

Bald raubt das Alter uns das Glück der sanftern Triebe,  
 Und tauscht mit rauhem Ernst den heitern Freudekranz!  
 Drum freue Dich der Welt, und lache Deiner Grillen,  
 Genieße, da du kannst, der Winterlustbarkeit,  
 In deiner Freunde Schoos, bei Bällen und im Stillen,  
 Im Schauspiel und im Club, wenn wir zur Abendzeit  
 Im bunten Birkel uns ins Ohr vertraulich flüstern,  
 Wenn dann beim Minnespiel, im Winkel tief versteckt  
 Der Strafe zu entfliehn, und doch nach Küssen lüstern:  
 Mit schlaudem Lachen dich ein loses Mädchen neckt,  
 Du ihrem Locken folgst, dein trautes Liebgen findest,  
 Und nebst dem theuern Schwur, daß sie dich herzlich liebt,  
 Vom Finger ihr ein Pfand im leichten Kampf entwindest,  
 Vom Finger, der sich streut, und schalkhaft sich ergiebt.  
 Thon.

## 3.

## An den Winter.

Nun wär ich seiner herzlich satt,  
 Gekrenger Herr! ich bitte,  
 Entfernen' er sich von unsrer Stadt  
 In Länder, wo die Sitte  
 Es mit sich bringt, daß Schnee und Eis  
 Nicht mehr vergeht, die Felder weiß  
 Durchs ganze Jahr sich zeigen,  
 Und Nachtigallen schweigen.

Fürwahr, er macht es gar zu grob!  
 In meinem ganzen Leben  
 Stimme ich nicht in das grobste Lob,  
 Das Aemius ihm gegeben \*).

A 3

De:

\*) Ein Lied hinterm Ofen zu singen, im vierten Theil seiner Schriften.

Gedenkt er mal, der Arme starrt,  
 Bey seiner langen Gegenwart,  
 Vor Kälte, ach! und zittert,  
 Weil nichts im Ofen knittert.

Er plagt uns, edler Herr Patron,  
 Fünf volle Monden lange.  
 Sie sind so langsam weggeflohn.  
 So traurig und so bange.  
 Ich bin ihm sonst recht wohl geneigt,  
 Wenn er sich im December zeigt,  
 Und bläst aus vollem Schlauche,  
 Nach seinem alten Brauche.

Lern' er doch hübsche Lebensart,  
 Und merk er sich die Lehre,  
 Ich weiß, sein Kopf ist nicht so hart,  
 Daß ihm unmöglich wäre,  
 Zu fassen: einen steten Gast,  
 Nennt man zuletzt den Ueberlast,  
 Und ohne viel Geziere,  
 Zeigt man ihm gar die Thüre.

Er neßt uns gar zu jämmerlich,  
 Ich kan's ihm nicht verhehlen!  
 Schon zwey bis drey mal stellt' er sich,  
 Als wollt' er sich empfehlen.  
 Und immer kehrt er wieder um,  
 Als käm er in sein Eigenthum,  
 Und stürmt und schneyt behende,  
 Als wüßt' er gar kein Ende.

Schon ist der Lenzmond ganz vorbeyp; —  
 Hab keinen Lenz gesehen!  
 Und immer Eine Melodey  
 Uns aus Als Moll zu frähen.  
 Wir bitten höflich, mach er sich

Nicht



# I. Gedichte.

7

Nicht weiter Mühe! — Pack er sich  
Zum Nordpol an dem Strande,  
Hinweg aus unserm Lande!

O Sonne! deiner Majestät  
Empfehlen wir die Sache!  
Wenn er nicht selber gütlich geht,  
So stehen wir um Rache!  
Brenn' ihn auf seinen kalten Kopf,  
Verseng' ihm gundig Sopf und Schopf,  
Zünd an des Böswichts Kleider,  
Und jag' ihn nackend weiter!

Zwey Jahr' hat er uns Ohrenschmaus  
Mit Saus und Braus gemacht,  
Zulezt macht er Gemonheit draus,  
So weh's uns thut, und lachet.  
O Sonne, glänz vom Himmelszelt  
Doch wiederum auf deine Welt,  
Und wärm', wenn er vertrieben,  
Was bisher kalt geblieben!

Wagenseil.

## II.

## Dramatische Aufsätze.

## Eile mit Weile.

## Sprichwort in einem Aufzuge.

## P e r s o n e n:

Von Arny, ein Patricier.

Seine zweyte Frau.

Seine Tochter erster Ehe.

Semund.

Notarius Brusbart.

Arnys Bedienter.

Ein Schlosser.

Ein Schneider. Ein Schneiderbursche.

Scene: Ein Zimmer des von Arny,

## Erster Auftritt.

Von Arny (im Schlafrock.) Brusbart.

Arny.

Nur hier herein, hier herein lieber Herr Brusbart!

Brusbart. Ich habe keinen Augenblick Zeit,

Arny. Nur solange, daß ich aufzeichne, was Herr von Wilbert eigentlich verlangt.

Brus-

## II. Dramatische Aufsätze.

9

Brusbart. Wie ich schon die Ehre gehabt habe zu sagen, seines Sohnes Frau soll von hundertjährigem Adel seyn.

Arny. Achtzig Jahr mögt' ich vielleicht zusammenbringen.

Brusbart. Das kommt fast auf eins, das dächt' ich müßt' ihm genug seyn.

Arny. Ich hab' aber sonst keinen Beweis, als das Schreiben eines Nürnbergischen Rathsherrn an meinen Großvater, — wo mag es doch liegen? — von 1710.

Brusbart. Damit kommen wir immer durch, man nimmt es nicht genau, wenn es darauf ankommt, den Adel zu erneuern.

Arny. Sollte auch Herr von Wilbert damit zufrieden seyn?

Brusbart. Das muß sich zeigen. Ihre Tochter ist reich, und er braucht Geld, vielleicht drückt er ein Auge zu. Sehen Sie nur auf, was Sie von dem vormaligen Glanz Ihrer Familie sich zu behaupten getrauen, und seyn Sie um ein Uhr bey mir; wenn er damit zufrieden ist, so mach' ich noch diesen Abend die Eheverschreibung.

Arny. Sie werden mich sehr verbinden.

Brusbart. Aber präcise um ein Uhr, lassen Sie ihn ja nicht warten.

Arny. Nein, nein, unterdessen bin ich zwanzigmal fertig.

### Zweiter Auftritt.

Von Arny, hernach ein Bedienter.

Arny.

Aber wo ist der Schlüssel zum Schreibtisch? (Sucht allenthalben)  
Ich find' ihn nirgends! (immer fortsuchend, ruft) Walther!

A S

Wals

Walther! Er kommt nicht, Walther! Walther! (geht auf die Thür zu.)

Bed. Was befehlen der Herr?

Arny. Wo steckt ihr denn? Ihr seyd nie bey der Hand.

Bed. Man hört draussen nichts.

Arny. Wird denn der Schlosser die Klingel in Ewigkeit nicht festmachen?

Bed. Ich bin über zwanzigmal bey ihm gewesen, ich geh' alle Tage hin, immer sagt er, er will morgen kommen.

Arny. Das ist ein Elend mit den Leuten! Gebt Acht ob er nicht da seyn wird, wenn ihn niemand haben will. Mir fehlt ein Schlüssel.

Bed. Welcher?

Arny. Zum Schreibtisch.

Bed. (nimmt den vom Tische) Ist es nicht der?

Arny. Ganz recht, laßt keinen Menschen herein.

Bed. Doch den Schneider?

Arny. Versteht sich, ich brauche das Sommerkleid nothwendig, und habe kein andres nicht mehr!

Bed. Die andern sind alle verschossen.

Arny. Ich weiß es, ihr müßt zu ihm gehn, daß er mir ja nicht ausbleibt.

Bed. Ich war gestern da, er kommt gewiß.

Arny. Ich bin im Cabinet, laßt ihn warten.

Bed. Es soll geschehn.

### Dritter Auftritt.

Die Tochter. Der Bediente.

Tochter.

Wo ist mein Vater?

Bed. In seinem Cabinet.

Tocht.

Tocht. Ich darf doch zu ihm?

Bed. Er will ganz allein seyn.

Tocht. Hat er denn Geschäfte?

Bed. Ich weiß nicht.

Tocht. Ist er bey guter Laune?

Bed. Nicht übel.

Tocht. Ich hab' ihn gestern Abend nicht gesehn, ich will hier auf ihn warten. Ist da nichts zu lesen?

Bed. O ja Mamsell, der Hundertjährige Kalender.

Tocht. Was soll ich mit dem?

Bed. Alles was Sie in der Gotteswelt belieben werden. — Herr Semund.

### Vierter Auftritt.

Die Tochter. Semund.

Tochter.

Guten Morgen, lieber Semund, was treibt Sie so früh zu uns?

Sem. Die Unruhe, die Furcht vor einem Unglücke das über unserm Haupt schwebt.

Tocht. Was sagen Sie?

Sem. Ihr Vater will mir sein Wort brechen, will wie er es nennt seinen Adel erneuern lassen, und Sie mit dem jungen Herrn von Wilbert verheyrathen.

Tocht. Nimmermehr!

Sem. Auch ich kont' es nicht glauben, und eilte hiesher, um die Wahrheit zu erfahren; da begegnete mir Herr Brusbart, der mir versicherte, Ihr Vater und Herr von Wilbert würden heute um ein Uhr bei ihm zusammenkommen, und alles in Richtigkeit bringen.

Tocht. Was ist dabey zu thun?

Sem.

Sem. Ich weiß es nicht.

Tocht. Meine Stiefmutter weiß um unsre Liebe, sie ist ja noch mit Ihnen verwandt, sie muß bei meinem Vater für Sie reden. —

Sem. Das wäre zu wünschen, auch könnte sie mit der alten Wilbert sprechen, die ihre vertrauteste Freundin ist.

Tocht. Aber zwischen hier und ein Uhr ist eine kurze Zeit.

Sem. Leider! und hat Wilbert erst sein Wort gegeben, so bricht er es nie.

Tocht. Ich will mich zu den Füßen meines Vaters werfen, ich will ihm sagen —

Sem. Ach! seine Eitelkeit wird mächtiger seyn, als Ihre Thränen.

Tocht. Das fürcht' ich auch.

Sem. Ich glaubte ihn hier zu finden.

Tocht. Er ist im Cabinet.

Sem. Ich will ihm sein Wort zurückerufen. Darsüber muß er sich wenigstens erklären, und wickelt er sich auch heraus, so überreden ihn vielleicht die Vorstellungen Ihrer Mutter.

Tocht. Ich wünsch' es mehr als ich es hoffe. Wir sind in einer übeln Lage.

Sem. Sie sollen glücklich werden, wenn Sie so standhaft sind als ich. Oder wollen Sie lieber nachgeben, lieber —

### Fünfter Auftritt.

von Arny und die Vorigen.

Arny.

Was haben Sie sich denn unter vier Augen schönes zu sagen?

Tocht.



**Tocht.** Ich wartete hter auf Sie lieber Vater.

**Arny.** Du bist zu höflich Fräulein Tochter, geh auf dein Zimmer.

**Tocht.** Aber mein Vater, ich habe Sie gestern den ganzen Abend nicht gesehn, und Sie schickten mich so wies der fort?

**Arny.** Nun denn, guten Morgen. (Lüßt sie) Aber jetzt geh, ich habe Geschäfte.

**Tocht.** Auch wollt' ich Sie bitten —

**Arny.** Ich habe keine Zeit dich anzuhören sag' ich, es ist gut sag' ich, geh!

### Siebenter Auftritt.

von Arny. Semund.

Semund.

**M**ein Anbringen besteht in wenig Worten.

**Arny.** Mich beschäftigt grade eine wichtige Angelegenheit —

**Sem.** Auch ich will Sie von einer wichtigen Angelegenheit unterhalten, von der ernsthaftesten meines Lebens.

**Arny.** Doch wohl nicht von Ihrer Heyrath?

**Sem.** Getroffen.

**Arny.** Dringend ist diese Angelegenheit wenigstens nicht.

**Sem.** Nicht?

**Arny.** Wie sollte sie? ein paar Tage nach der Hochzeit wirds Ihnen vorkommen, als sey keine gewesen.

**Sem.** Sie denken sehr unbillig von mir.

**Arny.** Ich will vier Wochen zugeben.

**Sem.** Nur vier Wochen sollt' ich Ihre Tochter lieben? Woher nehmen Sie den Grund das zu glauben?

Arny.

Arny. Meinetwegen ein Jahr, zwei Jahr, so lange Sie wollen, endlich nimts doch ein Ende. Je später man heyrathet, je länger ist die Dauer der Liebe. Ich red' aus Erfahrung.

Sem. So bestimmen Sie wenigstens die Zeit —

Arny. Ich wünschte wir sprächen ein andermal davon.

Sem. Sagen Sie vielmehr, Sie wünschen daß es nie geschähe.

Arny. Wie fällt Ihnen das ein?

Sem. Können Sie läugnen, daß ich Ihr Wort habe?

Arny. Ich läugne ja nichts — als daß ich jetzt nicht Zeit habe davon zu sprechen.

Sem. O mein Herr —

Arny. Ich sag' Ihnen nächstens, wenn es Ihnen gefällt, aber voritz hab' ich dringend zu schreiben, hab' ich keinen Augenblick in meiner Gewalt.

Sem. Ich will also gehn, aber ich sage Ihnen mein Herr, ich verlasse mich auf Ihr Wort.

## Siebenter Auftritt.

von Arny.

Gehorsamer Diener. — So bist du verlassen! Er meynt ich dürfe meine Tochter keinen andern geben, weil er sie liebt, oder vielmehr sich selbst, denn er sucht nicht ihr Glück, sondern das seinige. Im Grunde ist mir jeder Liebhaber lätherlich. Aber die Zeit geht weg, und ich denke an keinen Aufsatz. Ich weiß nicht, wo der Teufel den Brief hat, mag auch Gott wissen, wer alles ums Jahr Christi 1710 Rathsherr in Nürnberg gewesen. Mein seliger Vater und Großvater haben mir unsern Stammbaum wohl hundertmal vorgerechnet, aber in meinen jungen Jahren dacht' ich nicht an die aufsteigende Linie. Ah! da  
läßt

fällt mir doch ein — Ich will immer mit Schreiben anfangen, vielleicht ergiebt sich eins aus dem andern.

### Achter Auftritt.

von Arny. Der Bediente. Der Schlosser mit seiner Leiter.

Bediente.

Da ist endlich unser Meister Locke.

Arny. Unser Meister Locke? wer ist das?

Bed. Der Schlosser.

Arny. Er trifft die rechte Zeit. Warum kommt er nicht, wenn ers versprochen hat?

Schlof. Erlauben Sie gütigst, ich war nur —

Arny. Ich war nur — er soll nicht mehr für mich arbeiten.

Schlof. Das steht in jeder hohen Herrschaft Belieben. Es ist aber wahrhaftig nicht meine Schuld, Herr Walthers kanns bezeugen. Gestern steh' ich schon in der Thür, und just wie ich hergehn will, schickt die Frau Gräfin —

Arny. Was geht das mich an?

Schlof. Erlauben Sie gütigst, ich muß Ihnen doch die Ursache sagen.

Arny. Braucht er viel Zeit?

Schlof. O ich bin im Augenblick fertig.

Arny. Fang' er in jenem Zimmer an.

Schlof. Wie Sie befehlen.

Arny. Walthers, zeigt dem Meister was ich euch gesagt habe.

Schlof. Das ist nicht nöthig, der Herr können glauben, daß unsereins schon manche Klingel fest gemacht hat.

Arny. Nun mach' er fort.

Schlof.

Schloß. Ja lieber Himmel, gut Ding will Weile haben.

Arny. Und hüt' er sich ja, daß er mit der Leiter nirgends anstößt.

Schloß. Ach! tragen Sie doch nur keine Sorge.

Bed. Komm er mit Meister.

Schloß. Erlauben Sie gütigst, ich habe die Ehre zu folgen.

### Neunter Auftritt.

von Arny. Hernach der Bediente.

Arny. (schreibend)

Wilhelm von Arny, Peters Sohn — nicht Peters — (Gehämmer draussen) Still doch! es war — (Gehämmer) hoh! der Teufel den Schlosser! — es war auch ein Wilhelm glaub' ich (immer stärker) das verdammte Getöse! So recht Bernhard Wilhelm von Arny. (wieder Gehämmer) Walther! — Sagt dem Schlosser daß er ein Ende macht.

Bed. Die Klingel muß doch feststehen.

Arny. Aber ich kann nicht dafür schreiben.

Bed. Ich will ihm sagen er soll still seyn. Ah, da kommt der Schneider.

Arny. Ruft ihn herein.

Bed. Immer näher Meister Wartman.

### Zehnter Auftritt.

Vorige, Der Schneider. Ein Schneiderbursche.

Schneider.

Ich kann auch wiederkommen, wenn der Herr zu thun haben.

Arny.

Arny. Nein, nein; ich warte mit Ungeduld auf ihn, ich muß ausgehn.

Schn. Nehmen Sie nicht übel, das wußt' ich nicht.

Arny. Dies Kleid ist doch nicht zu eng in den Schultern?

Schn. O behüte mich mein Himmel! Nein, davor hab' ich mich sehr gehütet.

Arny. Geb' er her, (zieht es an.)

Schn. Das soll Ihnen gewiß nicht drücken.

Arny. Es ist aber fast gar zu weit.

Bed. Und viel zu lang.

Schn. Weiß der Himmel wie das zugeht.

Arny. Seh er doch, ist denn das mein Zeug?

Schn. Nein wahrhaftig, der einfältige Junge hat sich wieder vergriffen.

Bursche. Ich sagte gleich, es sey Herrn von Arny sein Kleid nicht.

Schn. Er soll das rechte im Augenblick herbringen.

Arny. Und aus dem Augenblick wird eine Stunde.

Schn. Wahrhaftig nicht! Auf Schneiderparole!

Arny. So mach' er nur.

Schn. Bis es kommt will ich draussen warten.

## Filfter Auftritt.

von Arny. Der Bediente.

Arny.

Solche Strelche spielt mir der Kerl immer!

Bed. O sein Bursch ist flink, und wird nicht lange ausbleiben.

Arny. Die ganze Zeit ist der Schlosser stille gewesen; nun wett' ich fängt er wieder an.

Bed. Ich will mit ihm sprechen.

Dritt. St. 1785.

W

Zwölff.



## Zwölfter Auftritt.

von Arny. (Setzt sich wieder an den Schreibtisch.)

Bernhard Wilhelm von Arny, Regierungsrath, geboren sechzehnhundert — (Gehämmer) das ist ein Hund von Schlosser! sechzehnhundert — (Gehämmer) St! sechzehnhundert — (Gehämmer) der macht mich toll im Kopf! sechzehnhundert und — ich kann wieder nicht auf das Jahr kommen. (Gehämmer, er steht auf) Poß hämmern und kein Ende! Darüber hab' ich alles vergessen. Walther! ruft mir den Schlosser her.

## Dreizehnter Auftritt.

von Arny, der Bediente, der Schlosser.

Bediente.

Da ist er mein Herr.

Arny. Soll das ewig währen?

Schloss. Erlauben Sie gütigst, ist in der Minute vorbey.

Arny. Muß er denn immer mit soviel Geräusch arbeiten?

Schloss. Erlauben Sie gütigst, ich mache kein Geräusch, das thut der Hammer.

Arny. Arbeit' er ohne Hammer.

Schloss. Ja wenn ich die Löcher bohre, aber wenn ich Nägel einschlage —

Arny. Wie viel Nägel braucht er einzuschlagen? Komm er her!

Schloss. Sehn Sie selbst zu, ich kann die Klingen nicht anders befestigen.

Arny. So will ichs ihm zeigen, komm er nur.

Schloss.



Schloss. Unser eins weiß wahrhaftig auch was dazu gehört. —

Arny. Leuten den Kopf warm zu machen? Komm er nur (geht mit ihm ab, man hört ihn lachen.)

## Vierzehnter Auftritt.

Frau von Arny. Der Bediente.

Frau.

Walther!

Bed. Madam!

Frau. Was ist das für ein Lärmen?

Bed. Der Herr zankt sich mit einem Schlosser.

Frau. Hat er vielleicht diesen Morgen nichts zu thun?

Bed. O ja, er saß in voller Arbeit.

Frau. Ich meine, bleibt er zu Hause?

Bed. Er hat um ein Uhr die Kutsche bestellt.

Frau. Und will zu Herr Brusbart fahren?

Bed. Ja Madam.

Frau. (halb laut) Daraus soll nichts werden.

Bed. Befehlen Madam?

Frau. Nichts.

## Fünfzehnter. Auftritt.

Vorige. von Arny.

Arny.

Die Leute geben nie nach, bis sie's mit Händen greifen.  
Walther bleibt bey ihm.

Bed. Ja Herr. (geht ab.)

B 2

Frau.

Frau. Warum bist du denn so aufgebracht, mein Kind?

Arny. Der Schuft der Schlosser macht bey seiner Arbeit ein Geräusch, daß ich gar nicht davor arbeiten kann.

Frau. Schick ihn fort wenn er dich ärgert.

Arny. Dann kommt er nicht wieder. Seit vier Wochen hab' ich vergeblich nach ihm geschickt und gesucht.

Frau. So gieb dich drein.

Arny. Das kannst du leicht sagen, du siehst nicht wie mir alles der Queer geht.

Frau. Einbildungen!

Arny. Nichts weniger. Ich habe eine dringende Arbeit vor mir, arbeit' einer bey solchem Geräusch! Ich warte auf ein Kleid, das ich anziehen muß, und der Schneider bringt mir das unrechte!

Frau. Laß ihn das rechte wiederholen.

Arny. Kann ich auch meine Zeit wiederholen lassen? Aber mir geht es immer so! Noch vorgestern Abend spielten mir unsre Leute einen ähnlichen Pöffen.

Frau. Unsre Leute?

Arny. Ja, weil sie die Gabe haben, mich immer falsch zu verstehen.

Frau. Das ist unmöglich.

Arny. Es ist möglich sag' ich dir. Herr Meermann am Fischmarkt schickt gegen neun Uhr zu mir, er wolle mich eiligst sprechen, der Wagen hatte dich eben nach Hause gebracht und stand noch vor der Thür, ich werfe mich hinein, rufe: Herr Meermann! Fischmarkt! So spät? fragen sie. Was kümmerts euch? Wir fahren zu, dunkel wars und ich dachte viel auf den Weg, endlich halten wir und sie sagen mir für einen halben Thaler könnt' ich noch hineinkommen. Für einen halben Thaler? Das begreift ich nicht. Wo meynst du, daß ich hiebt?

Frau. Wahrscheinlich nicht bey Herrn Meermann.

Arny.

Arny. Bey den Meerfäßen auf dem Fleischmarkt.

Frau. O vortrefflich! vortrefflich!

Arny. Und sie schwuren Leib und Leben, ich hätte Meerfäßen gesagt. Das dünkt dir wohl recht lächerlich?

Frau. Wem solt' es doch nicht seyn?

Arny. Mir bey meiner Seele nicht.

Frau. Geht es dir denn immer so?

Arny. Wenigstens heute. Erst war mir der Schlosser im Wege, jetzt du.

Frau. Ich habe dir nur ein Wort zu sagen.

Arny. Dazu brauchen die Weiber eine Stunde.

Frau. Sey nicht unartig.

Arny. Was verlangst du?

Frau. Du versprachst mir lezthin Merians Garten zu mietten?

Arny. Aus dem neuen Thor?

Frau. Richtig, aber du bringst keine Sache zu Ende. Herr Korter steht auch darnach, und die Leute haben von dir noch keinen Bescheid.

Arny. Ich will zu ihnen gehn.

Frau. Aber wann?

Arny. Morgen oder übermorgen.

Frau. Lieber überlaß es mir. Ich kenne die Frau von alten Zeiten her, wir wollen bald fertig werden.

Arny. Wenn du die funfzig Thaler zulegst?

Frau. Das versteht sich.

Arny. Was machst du dir aus dem Gelde!

Frau. Ich wünschte du dächtest eben so.

Arny. Und verschwendete bis nichts übrig bliebe?

Frau. Du wirst heftig. Diesmal will ich dir aus dem Wege fahren.

Arny. Gleich ist?

Frau. Der Wagen wird schon angespannt.

Arny. Für mich, um ein Uhr muß ich ausfahren.

Frau. Wie lange bin ich denn wieder da?

Arny. Mein Madam, ich kenne dein Wiederkommen.

Frau. Halt ich mich je lange auf?

Arny. Nie länger als bis du nichts mehr zu sprechen weisst. Nachher sitz' ich da, und du machst mir fahle Entschuldigungen.

Frau. Ich verspreche dir, es soll nicht geschehn.

Arny. Glückselig, wer sich auf dein Versprechen nicht zu verlassen braucht!

Frau. Ist doch dein Kleid noch nicht einmal da?

Arny. Wird aber gleich kommen und ich kann nicht warten.

Frau. Das heißt immer so, wenn mir ein Gefallen geschehn soll.

Arny. Ich kann doch nichts nothwendiges darüber versäumen.

Frau. O wie du meynst! Ich kenne deine Art schon mit mir umzugehen. Ich kann zu Hause bleiben.

Arny. Nimm eine Miethkutsche.

Frau. Daß ich noch eine halbe Stunde warten müste, und mich dann jederman fragte: Sie haben wohl Ihre Equipage verkaufen müssen? Pfuy!

Arny. Aber —

Frau. Oder denkst du, es würde meinem Wachsthum sehr zuträglich seyn, in dem schönen Sommerregen zu Fuß zu gehn? Wie du befehlst.

Arny. Du weißt, ich verlange nichts unbilliges.

Frau. Es ist ja die Mode so. Ich will mich danach anziehen. (will gehn)

Arny. Sey keine Thörlin. Bleib! —

Frau. Ein Wort so gut wie tausend.

Arny. Man muß Kindern nachgeben, nimm unsern Wagen.

Frau.

Frau. Jetzt mag ich ihn nicht.

Arny. Ich bitte dich nimm ihn.

Frau. Und ich werde dich in meinem Leben um nichts wieder bitten.

Arny. Nur halt mich ißt nicht länger auf.

Frau. Du glaubst wohl, es werde deinen Pferden Schaden thun.

Arny. Bleib dich nur endlich zufrieden.

Frau. Daran ist dir wohl viel gelegen?

### Sechzehnter Auftritt.

von Arny.

Weiber und Eigensinn! Auch der Schurke der Schwelger kommt nicht. Ja wohl geht nur alles der Queer! (setzt sich wieder) Wo blieb ich? Ah! (Gehämmer) Der Teufel geht wieder loß. (Gehämmer) Da mögte Engelsgeduld zerreißen! (Gehämmer. Man hört eine Leiter fallen, und Glas klirren.) Was ist denn das? was ist denn das? (der Schlosser läuft eilig über die Bühne)

### Siebzehnter Auftritt.

von Arny. Der Bediente.

Bediente.

Herr, da ist die Leiter ausgeglitten, und der grosse Spiegel in tausend Stücken.

Arny. Alle Teufel! Haltet ihr denn die Leiter nicht?

Bed. Ja Herr, ich hielt, aber er sagte, er sey fertig, nur einen Schlag wolt' er noch thun.

Arny. Er soll meine Schwelle nicht wieder betreten.

Bed. Ja, was kann er dafür?



Arny. Lobt ihn lieber, sagt er hats gut gemacht!

Bed. Wenn aber ein Unglück seyn soll —

Arny. Halts Maul!

Bed. Da ist der Schneider.

Arny. Venetianisches Spiegelglas?

### Achzehnter Auftritt.

Vorige. Der Schneider. Schneiderbursche.

Arny.

Hat er nun das rechte Meister?

Schn. Das sollt' ich meynen. (zieht ihm ein Kleid an, das zu eng ist.)

Arny. Es geht in meinem Leben nicht über die Schulter.

Schn. Tragen Sie es nur erst einen Tag, es zieht sich nach dem Leibe.

Arny. Die Arme gehn nicht einmal durch.

Schn. Das wäre mir. Sehn Sie, da sitzt es ja.

Arny. Wie kann er das sagen? es geht ja kein Knopf von der Weste zu.

Schn. So müssen Sie, so wahr der Herr lebt, seit kurzem ansehnlich stärker geworden seyn.

Arny. Oder er hat meine Nase ganz verloren.

Schn. Lassen Sie mich nur ein wenig zu rechte zeln.

Arny. Hohl ihn der Teufel! (wirft das Kleid fort) Muß ich den ganzen Morgen Kleider aus und anziehen, um am Mittage gewiß zu seyn, daß mir keines paßt!

Schn. Wir wollens schon umändern.

Arny. Auf der Stelle!

Schn. Ganz wohl, in wenigen Tagen.

Arny.



Arny. Ich nehm' es gar nicht wieder, es ist von Grund aus verdorben, er kann mir ein neues schaffen.

Schn. Wird sich schon geben, wird sich schon geben.

Arny. Geschwind Walther gebt mir eins von den alten, das leidlichste was noch da ist!

Bed. Im Augenblick. (geht ab)

Schn. Wenn befehlen Sie, daß ich wiederkomme?

Arny. Geh er an den Galgen!

Schn. Versteh' schon. Morgen also? Morgen ganz gewiß.

## Neunzehnter Auftritt.

von Arny. Bedienter mit einem Kleide.

Arny.

Gehet her! (es anziehend) An dem Aerger seyd ihr mit Schuld.

Bed. Wie meynet der Herr das?

Arny. Ich habe den Kerl schon lange abschaffen wollen.

Bed. Das hätte der Herr thun sollen.

Arny. Wolte Gott! — Wo ist der Aufsatz? laß sehn — hm! hm! — Leonhard Wilhelm von Arny geboren 1679. — Wilhelm 1704. — und ich 1737. — Gut, das mag vor der Hand hinreichen. (legt das Papier zusammen) Was ist die Uhr?

Bed. Ein Viertel nach Eins.

Arny. Ihr seyd nicht gescheut. (nach der Uhr sehend) Doch! wahrhaftig schon zwanzig Minuten.

Bed. Meine ist erst etwas über siebzehn.

Arny. Meine Frau ist noch nicht wieder da?

Bed. Auch der Wagen nicht.

B 5

Arny.

Arny. Das sagt' ich vorher.

Bed. Zu Tische kommt sie gewiß.

Arny. Und ich komme gewis zu spät

Bed. Auf einen Augenblick wirds ja nicht ankommen.

Arny. Was soll ich warten? Holt mir einen Mietwagen.

Bed. Es kann ja nun so lange nicht mehr währen.

Arny. Fünf und zwanzig Minuten! Ich komme sicher zu spät.

Bed. Da sind sie!

Arny. Endlich! Hut und Stod!

### Zwanzigster Auftritt.

von Arny. Seine Frau.

Frau.

Halt ich nicht Wort.

Arny. Es ist schon halb zwei.

Frau. Nach meiner Uhr noch nicht eins.

Arny. Schade daß die Stadt-Uhr nicht darnach gestellt wird!

Frau. Setz dich, und laß dir erzählen. —

Arny. Dazu ist ist keine Zeit.

Frau. Wir bekommen den Garten.

Arny. Liegt mir den Teufel dran!

### Ein und zwanzigster Auftritt.

Vorige. Der Bediente. Brusbart.

Bed.

Herr Brusbart!

Arny. Ich bin schon auf dem Wege.

Brusb.

Brusb. Sie können nun ganz zu Hause bleiben.

Arny. So Madam? Daran bist du Schuld.

Brusb. Um Vergebung.

Arny. Kam er vielleicht nicht?

Brusb. Ja er kam, um Ihnen zu sagen, daß er nichts mit Leuten zu thun haben mag, die nicht Wort halten.

Arny. Stehst du wohl keinen Augenblick kann er warten!

Brusb. Er wartete eine halbe Stunde, und da Sie nicht erschienen. —

Arny. Ward er ungeduldig?

Brusb. Nein, trug er mir auf, was er Ihnen selbst gesagt haben würde.

Arny. Und das ist?

Brusb. Wie erwähnt, daß es nicht sein stehe sein Wort zu brechen.

Arny. Bin ich Schuld daran? mir war alles im Wege, ich konnte nicht von der Stelle.

Brusb. Davon ist hier die Rede nicht.

Arny. Wovon sonst?

Brusb. Sie haben Herrn Semund Ihre Tochter einmal versprochen, kein Mann von Ehre kann sein Wort zurücknehmen, Sie sind kein Schwiegervater für seinen Sohn.

Arny. Und kein Sohn kein Mann für meine Tochter.

Brusb. Sie sind verdriesslich? Ich empfehle mich.

Arny. Wie zu sehn, gleichfalls!

## Zwey und zwanzigster Auftritt.

von Arny. Seine Frau.

Frau.

Fühlst du ist den Schimpf, der deine Tochter trifft?

Arny. Meine Tochter?

Frau.

Frau. Oder meinst du, daß ihr der Korb Ehre bringe?

Arny. Ich meine, daß du dich darum nicht zu bekümmern hast.

Frau. Du thätest besser, ihre Verlobung mit Semund zu beschleunigen.

Arny. Meinnetwegen, er wird die Thorheit zu heyrathen früh genug bereuen.

Frau. Und doch warst du nicht zufrieden, bis du diese Thorheit zum zweytenmal begingst.

Arny. Ich wäre sehr zufrieden — wenn wir äßen!

Frau. Dem Verlangen soll nichts mehr im Wege stehn. (gehn. ab.)

### III. Auszüge.

#### Neapel.

(Aus Swinburne Reise nach Sicilien.)

In der Weihnachtszeit erschallen alle Straßen von Neapel von den Pastoralen oder Siciliane einer Art von einfachen, ländlichen Musik, welche Abruzzische oder Calabrische Schäfer auf einer Art von Sackpfeifen machen, die in Libruzzo Zampogna und in Calabrien Ciaramelli heißen.

Die

Die Töne wechseln nach den Provinzen ab, in Süden haben sie drey verschiedene Melodien; die nordischen Schäfer wissen aber nur zwey, zu welcher sie die Veränderungen, wozu sie die Kühnheit ihres eigenen Genies begehrt, hinzufügen. Die Knaben lernen von ihren Vätern diese Instrumente spielen, als ein Mittel ihres Unterhalts. \*) Zu andern Jahreszeiten ist es selten, irgend angenehme Töne auf den Straßen von Neapel zu hören, obgleich es die Pflanzschule der Tonkünstler ist; eine Schule, wo die größten Meister ihre Grundsätze eingelesen haben, und diejenige Geschicklichkeit in der Composition erwarben, welche die Ohren von ganz Europa bezaubert hat. Man hat hier gar nichts dergleichen, als eine National: Musik, wenn man nicht etwa eine eintönige heulende Seguidilla so nennen will, die die Ammen \*\*) zum Wiegenesang gebrauchen, ihre Kinder einzuschläfern, die von den Spaniern entlehnt zu seyn scheint, die sie, glaube ich, wieder von den Mohren lernten. Ich bin in keiner italienischen Stadt gewesen, wo das Volk weniger Hang zur Musik hatte. Wenige Gesänge, Zittern, Viellen, oder Orgeln, beleben die Abende, wie in den nördlichen Staaten Italiens, wenn sie nicht zur Unterhaltung der Gesellschaften geholt werden, die im Sommer des Abends an dem Ufer bey Posillipo \*\*\*) essen.

Sie

\*) Die Baits, eine Art von Stadt: Musikanten, und welche einige Städte in England noch im Solde haben, sind ohngefähr das, was diese Schäfer sind, indem sie eben so wie diese um Weihnachten auch sich des Nachts in den Straßen hören lassen.

\*\*) Um ihren nordischen Einfluß zu verstärken, geben sie ihnen reichliche Portionen von venetianischem Schnup, von dem eine solche Menge gebraucht wird, daß seine Einfuhr wichtig ist. Die Neapolitaner haben Thränen allezeit zu ihrem Befehl und können weder durch Schläge noch Liebkosungen zum Schweigen gebracht werden, wenn sie einmal anfangen; Sie müssen heulen bis sie müde sind.

\*\*\*) Man hat mir gesagt, daß das Volk von Neapel vor der Hungersnoth und dem Jammer im Jahr 1764. munterer und mehr zur Musik geneigt gewesen wäre, als jetzt.



Sie tanzen nicht einmal nach Musik; sondern ihre Tarantella geht nach einer Art von Tamburin, welches, wie die Alterthümer von Herfulanum zeigen, bey ihren Vorfahren im Gebrauche war. Die Tarantella ist ein niedriger Tanz, welche aus Wendungen auf dem Absätze, vielen Trippeln und Schnappen mit den Fingern besteht. \*) Dieser Tanz scheint das Lieblings- Vergnügen und eine beständige Sonntags- Ergötzlichkeit der jungen Weibspersonen zu seyn, die, im Ganzen genommen, nicht schön sind, obgleich sie schöne Augen und auffallende Gesichtszüge haben. Ihre Hände und Füße sind ungeschickt, ihr Wuchs vernachlässigt, ihr Hals schlapp, und ihre Haut verbrannt, weil sie sich so viel in der Sonne aufhalten, ohne Sonnenschutz zu tragen. Man kann unter ihnen fast alle Moden von Haarputz finden, den man auf griechischen oder römischen Münzen sieht. \*\*)

Die Weiber schelten und prügeln einander beständig, widersehen sich aber nie der Gewalt ihres Mannes, wenn dieser die Fechtenden auseinander und seine zerzauste Hälfte heimführen will, die so viel Respekt vor ihm zu haben scheint, als die Russischen Weiber vor ihrem Ehe- Gemahl, und sich mit eben so weniger Widerrede von ihm schlagen läßt. Man zeigte mir hier ein Weib, die während des Lebens ihres ersten Mannes ein Muster von Bescheidenheit und

\*) Leute von allen Ständen tanzen sehr niedrig, brachten aber das Tempo mit ihren Schritten so genau, als es andere Nationen mit ihrem in die Höhe springen thun.

\*\*) Der Kopfschmuck der jüngern Faustina, mit der Wulst von geflochtenem Haar auf dem Scheitel, kommt in der alten Stadt häufig vor; der, woran der Wulst niedriger herunter ist, den man füglich Lucilla's Kopfschmuck nennen kann, ist in den Vorstädten von Chiaia unter dem jüngern Theil des andern Geschlechtes, und der, der Plotina, unter dem ältern Frauenzimmer gewöhnlich. Ich erinnere mich nicht irgend eine gesehen zu haben, die die Wulst von Flechten so hoch herauf trug, als man sie auf dem Kopfe der ältern Faustina sieht.



und Sanftmuth für das ganze Kirchspiel gewesen war, aber nach ihrer zweyten Heirath die ganze Nachbarschaft mit ihrem immerwährenden Lärm und Zänkereyen in Erstaunen setzte und ärgerte. Da der Prediger ihr ihre Aufführung verwies, gestand sie ganz freymüthig, ihr erster Mann hätte Weiber zu behandeln gewußt, und ihre unzeitigen Ausbrüche von Leidenschaften beständig durch wohlangebrachte Züchtigung zurückgehalten; ihr gegenwärtiger Ehegenosse aber wäre zu sanftmüthig um die rechte Züchtigung zu gebrauchen, deren jedes Weib, mehr oder weniger, bedürfte. Männer mischen sich selten in weibliche Handel; und wenn sie es thun, begnügen sie sich gewöhnlich damit, ihre Gegnerin zu schimpfen, ihr zu drohen, oder einen Knüttel oder Mistgabel so lange gegen sie zu schwenken, bis das Volk zuläuft, und sie von einander bringt. Dann und wann wird wohl ein Mensch erstochen; doch ist das unter den Fischern, derjenigen Classe von Leuten, die ich am meisten vor Augen hatte, ein seltner Fall. Die Sitten verändern sich mit den Gegenden; in einigen schlagen sie sich mit beschlagenen Knütteln; und das sind die wahren Massantellischen Jazaroni: in andern greifen sie sich mit Messern und andern tödlichen Waffen an. Die Neapolitaner sind aber keinesweges ein so blutdürstiges und rachgieriges Volk, als viele Reisende sie vorstellen. Es wird mehr als eine geringe Melzung erfordert, sie zu Ausschweifungen zu bringen. Bey alle dem erstaunenden Getümmel und aller der Verwirrung der Aufzüge während des Carnavals hörte man nicht das geringste von Auflauf oder Streit; und selbst in der schrecklichen Hungersnoth 1764. war die einzige ausschweifende Handlung, die ein hungriges Volk, das durch den Zusammenlauf der Landleute aus den Provinzen, wo alle Erndten mißrathen waren, zur Verdoppelung seiner gewöhnlichen Zahl angewachsen war, beging, die Plünderung eines einzigen Beckerladens. Kann man  
das

das wohl von dem Charakter des Pöbels von London und Edinburg sagen? Trunkenheit ist in Neapel nicht gewöhnlich, und daher sind Zänkereyen, ihre gewöhnlichen Folgen; auch selten. Ueberdies erlaubt der Neapolitanische Pöbel sich auch wechselseitig viel Schimpfen und Schelten, bis seine Leidenschaft zur Höhe der Schlägerey steigt. Auch ist es ungewöhnlich unter dem Volke öffentlich etwas Galanterie-ähnliches zu suchen; man sieht da keine Soldaten, die ihre Schäkchen umherführen, oder Mädchen, die umhergehen sich Liebhaber zu suchen; welches alles in andern Ländern Quellen von Tumult und Blutvergiessen sind. Polizei ist in Neapel bloß dem Namen nach; und doch sind die Einbrüche unbekannt, Tumulte noch unbekannter, und die Zahl der Ermordungen ist unbeträchtlich; sie steht mit den Mordthaten, die in den entfernten Provinzen verübt werden, in keinem Verhältnisse; dort fallen, wie man mir gesagt hat, nicht weniger, als viertausend, jährlich ermordet werden. Die meisten dieser Mordthaten werden mit Flinten in den gebürgigten Theilen des Landes verübt, wo eine grosse Rauhygkeit des Charakters und Wildheit der Sitten herrscht, und wo die Einwohner mehr herumziehen, und also der Schärfe der Geseze weniger ausgesetzt sind, die auch wirklich im ganzen Königreich nichts weniger als furchtbar sind. Es würde eine kluge, unwandelbare und lange Ausübung einer unpartheylischen Criminal-Gerechtigkeit erfordert werden, um die Wilden, unbändigen Strassendiräuber der gebürgigten Gegenden Calabriens, in Ordnung zu bringen, die, durch die Unterdrückung der Edelleute und Verwalter der Einkünfte zum Darben und zur Verzweiflung getrieben, ihr Leben wenig achten, und bis auf den letzten Blutstropfen der Gefahr Troß bieten. Die Hinrichtung einiger Banditen, wie grausam sie auch seyn möchte, würde ihren Genossen wenig Schrecken einjagen, und keine andre Wirkung hervorbringen, als daß

die

die Gesellschaft von einem oder zwey schlechten Gliedern befreyt würde: keine Maasregeln der Polizey werden je wirksam befunden werden, wenn nicht die Regierung ein System annimmt und mit Standhaftigkeit befolgt, das die Beschwerden der Armen verringern, dem Despotismus der kleinen Tyrannen Einhalt thun, und den Bauer dadurch gegen die Versuchungen zu einem gefesselten Leben schützen kann, daß es ihm mehr Mittel an die Hand giebt, sich und seine Familie ehrlich zu nähren. In den milden und fruchtbaren Ebenen des glücklichen Campagna ist der Fall verschieden. Da würde die wohlangepaßte, schnelle Hinrichtung eines Verbrechers, ohne ihm irgend unnöthige Frist, sich zum Tode zu bereiten, zu erlauben und ohne sich Priester um ihn versammeln zu lassen, welche Mitleid, Mitleiden, und beinahe Bewunderung in dem Pöbel erregen, mit grosser Kraft auf die feigen Seelen des lenksamen Volks wirken, das dies reizende Klima bewohnt; der Schrecken einer schnellen Justiz würde Mordthaten und gewalthätige Verbrechen mit Kraft zurück halten.

Gegenwärtig sind die Formalitäten des hiesigen peinlichen Rechts so übel geordnet, so mannigfaltig und so verwickelt, daß wenn der König darauf bestehen wollte, einen Bösewicht, der auf der That ertappt wäre, verhören, und wenn er schuldig befunden würde, in drey Tagen hängen zu lassen, die große Eilfertigkeit die Richter fast zu Tode ermüden würde; denn das Verhör und die Prozeduren würden sie achtzehn Stunden von jeden vier und zwanzig beschäftigen. Erstlich muß die Klage regelmäßig vorgebracht, und die Zeugen verhört werden; hernach vertheidigt der Sachwalter den Gefangenen ein paar Stunden; dann antwortet der Advokat pro fisco eine Stunde lang; nach ihm tritt der Advokat für die Armen auf und macht Einwürfe, die er berechtigt ist zwey Stundenlang auszusprechen;

Dritt. St. 1785.

E

ten;

ren; nach diesem allem haranguirt jeder von den vier Richtern; dann werden alle Notificationen abgefaßt, die Untersuchungen angestellt, darüber die Beweise debattirt, und tausend nichtswürdige Formalitäten beobachtet, welche solche schändliche, unübersteigliche Verzögerungen verursachen, die einen Criminal Proceß in eine ganze Ewigkeit hinauszerren können. Neulich schickte man, nach dem endlichen Schlusse eines Verhörs und der Verdammung des Missethätters, dem Kerkermeister Befehl den Gefangenen vors Gericht zu bringen, damit er sein Urtheil empfinde; und — siehe! — der Schlessier erschien, und sagte aus, daß der Gefangene in Weihnachten vorigen Jahres an einer langwierigen Krankheit gestorben wäre. Da das Gehalt eines Richters in Neapel nur fünfzig Ducaten monatlich ist: (ohungefähr  $56\frac{1}{2}$  Rthlr.) so kann er es nicht ausführen, ehrlich oder eilig zu seyn. In den Provinzen ist es noch viel schlimmer; da haben die Richter nur 25 Ducaten, und müssen davon eine Kutsche halten, und eine anständige Haushaltung führen. Die Scrivani oder Commissarii, welche die Ausfertigung der Citationen, Arreste und Mandate zu besorgen haben, bekommen gar keinen Sold, ob sie gleich jeder dreißig Gerichtsdiener halten müssen. Sie sind also natürlicher Weise sehr thätig, Verbrecher einzuziehen, wo einige Wahrscheinlichkeit ist, Geld von ihnen zu erpressen; ist der Missethäter aber einmal im Gefängniß; so hört er auf, ein Gegenstand ihrer Rücksicht zu seyn; sie bemühen sich nun nicht, sein Verhör zu befördern, oder ihn vor Gericht zu bringen. Es verfaulen eben jetzt über zwölftausend Verbrecher in den Gefängnissen des Königreichs, deren Erhaltung dem Staat jährlich über zweihundert tausend Ducaten (ohungefähr 225000 Rthlr) kostet.

Die Fischer von Santa Lucia sind die schönsten Leute in Neapel; sie haben die wahren alten griechischen Gesichtszüge,



jüge, und so wohl proportionirte Glieder, daß sie als Modelle in einer Zeichen-Akademie dienen könnten. Sie sind der wohlhabendste und am besten wohnende Theil des gemeinen Volks in Neapel. Der Häuser-Raum dieser Hauptstadt ist wirklich, wie schon die meisten Schriftsteller behaupten, der Bevölkerung wenig angemessen, welche nach authentischen Nachrichten am Schlusse des Jahrs 1776. sich auf drey mal hundert, und funfzig tausend ein und sechzig Seelen belief; und eine Menge von diesen ist ohne Haus und Eigenthum. Aber was sie weiter behaupten, daß diese hauslosen Einwohner ihr Leben in freier Luft zubringen, und Winter und Sommer, es sey auch für Wetter was es wolle, auf der Straße schlafen, ist nicht so wahr. Im Sommer ist es sehr angenehm das zu thun; aber im Winter könnte kein Hund die Unfreundlichkeit des Wetters aushalten: nicht sowohl wegen der Kälte, als wegen der Nässe. Wenn die Regenzeit kommt: so dauert der Regen gewöhnlich mehrere Wochen hintereinander, und fällt nicht in solchen Schauern herab, wie wir es in England gewohnt sind, wo wir jeden Monat mehr oder weniger, Regen haben; sondern Stromweise; ein wahrer Wasserguß, der alles wegschwemmt, und den armen Reisenden beynahe ertränkt, der von einem solchen Ungewitter auf der Straße überfallen wird. Die Menge Regen ist in Neapel viel beträchtlicher, als die, welche in England auf denselben Strich Landes fällt. Ganze Monate von Dürre werden durch die Sündfluth eines Tages ersetzt. Ausserdem sind die Südwinde im Winter oft so heftig, daß sie die Kegel an Thüren und Fenster aufbrechen. Zu dieser regnigten Jahreszeit sind wenige so elend und hilflos, daß sie auf der Straße liegen müssen; sondern die meisten der umherschweifenden nehmen zu den Höhlen unter Capo die Monte ihre Zuflucht, wo sie Heerdenweise schlafen, wie Schaafe in einer Hürde. Da sie auf

diese Art eine Wohnung erhalten, wofür keine Miete gefordert wird: so verschaffen sie sich auch Essen ohne die Mühe des Kochens oder einer Haushaltung. Die Märkte und vornehmsten Straßen sind auf beiden Seiten mit Läden besetzt, die Macaronen, gebratene und gekochte Fische, Würste, Kuchen und Gemüse aller Art verkaufen, wo der Lazarone, für eine Kleinigkeit, die er durch geringe Arbeit, Gewerbe Bestellen, oder Taschen Dieberey erwerben kann, zu allen Stunden eine fertige Mahlzeit findet. Die Flasche, welche an jeder Ecke aushängt, ladet ihn ein, seinen Durst mit Weine zu löschen, oder wenn er Wasser vorzieht, wie die meisten von ihnen thun; so sind in allen Durchgängen Buden, wo Limonade und Eiswasser verkauft wird. Die Leidenschaft für Eiswasser ist hier so groß und so allgemein, daß niemand, als eigentliche Bettler, Wasser in seinem natürlichen Zustande trinken würden. Theuerung des Brodts würde, glaube ich, nicht so empfindlich gefühlt werden, als Ausenbleiben des Schnees. Des Eis, Wasser wird jeden Morgen in Booten von den Bergen hinter Castelmare herüber gebracht, und zu einem großen Preise verpachtet. Die Jesuiten, welche ein großes Capital und dabey wahren Speculationsgeist besaßen, hatten die ausschließende Freiheit, die Stadt damit zu versorgen, gekauft.

Sehr wenig reicht hin, einen Lazarone zu kleiden; ausgenommen an Feiertagen; dann ist er in der That buntschickigt herausgeputzt, mit einer besetzten Jacke und gestemmtten Strümpfen; seine Schuallen sind von außerordentlicher Größe, und scheinen die Muster derjenigen zu seyn, womit unsere jetzigen Mode- Leute ihre Füße belasten. Auch die Weiber sind an diesen Tagen des Glanzes sehr prächtig; aber ihr Haar wird alsdann von goldgewürkten Müßen und scharlachenen Netzen bedeckt; eine Mode, die ihnen



Ihnen vielweniger wohl steht, als ihr Alltags Kopfschmuck. Bürger und Advokaten sind in ihrem Anzuge simpel genug; aber der weibliche Theil ihrer Familie wettersert mit den ersten Hof-Damen in kostbarer Kleidung und allen dem Unsinn modischer Geckerey. Der Luxus hat seit kurzem in Neapel mit Riesenschritten zugenommen. Vor vierzig Jahren trugen die Neapolitanischen Damen Neze und Bänder auf den Köpfen, wie das spanische Frauenzimmer noch heut zu Tage thut, und nicht zwanzig von ihnen waren im Besitze eines Kopfzeugs. Jetzt aber ist simpel gepuhtes Haar eine Mode, die auf die allerunterste Classe von Einwohnern eingeschränkt ist; und jeder Unterschied der Kleidung zwischen der Frau eines Edelmanns und der eines Bürgers ist gänzlich bey Seite gesetzt. Kosten und Ausschweifung sind hier aufs äußerste getrieben. Die grossen Familien sind mit einer Last von Schulden bedrückt; der arbeitende Theil der Stadt verzehrt allezeit den Preis seiner Arbeit, ehe er ihn erhält; und der Bürger wird zur äussersten Sparsamkeit, und beinahe zum Mangel genöthigt, um die Kosten aufzubringen, die sein äusserer Prunk erfordert; knappe Nahrung zu Hause bereiten seinen Appetit, wenn er ausser dem Hause gebeten wird; und man glaubt es kaum, was für eine Menge von Speisen er verschlingen wird. Der Adel im Ganzen läßt sich wohl bedienen, und lebt beschaglich; aber es ist nicht Sitte bey ihnen Fremde zu Tische zu bitten. Die Menge von armen Angehörigen, die mit ihnen essen und nicht wohl vor Gesellschaft erscheinen können, verhindert die grossen Familien Fremde einzulassen. Eine andere Ursache ist vielleicht, daß man nach Tische völlig schlafen gehet, daß man sich so gar ausziehet und ins Bette leget. Keine Damen oder Herren vollenden ihre Toilette vor Nachmittags, weswegen sie auch um zwölf oder ein Uhr essen. Die grossen Staatsbedienten, und die Minister leben anders, und füh-

ren einen kostbaren Tisch, zu welchem sie häufig Fremde und andere einladen.

Die Einrichtung der Haushaltung eines neapolitanischen Mannes von Stande ist auf einem sehr kostbaren Fuß. Die Menge von Bedienten, Wagen und Pferden würde für einen regierenden Fürsten hinlänglich seyn. Die Quarderobe ihrer Gemahlinnen ist nach demselben Maasstabe von Pracht eingerichtet; doch ist es eine festgesetzte Regel, daß alle Damen, ihre Männer mögen in reichen oder eingeschränkten Umständen seyn, des Monats hundert Ducaten zu Nadel-Geld bekommen. Bey der Geburt eines jeden Kindes macht der Mann seiner Frau ein Geschenk von dreyhundert Ducaten und einigen Kostbarkeiten nach seinem Vermögen. Die Mitgiften sind, im Ganzen genommen, nicht sehr groß. Es kostet einem Edelmann nicht mehr seine Tochter zu verheyrathen, als es ihm kostet, sie zur Nonne zu machen; denn tausend Pfund werden nicht Hütchen, die Zeremonien bey ihrer Aufnahme und Einweisung zu bestreiten. Sie muß ein Jahr Gehalt ausge-setzt bekommen, und behält überdies noch ein Recht auf ihre Erbschaft, im Fall sie zu einer Würde im Kloster gelangen sollte, und es mit Gebäuden, Geräthe oder Gewändern bereichern wollte.

Bediente und Handwerker der Stadt geben ihren Töchtern von fünfzig zu hundert Ducaten mit; Bauern und Landarbeiter gehen bis zu dreihundert. Man sieht in und um Neapel das Frauenzimmer für hilflos und unthätig an; daher haben die Töchter allemal zwey oder drey-mal so viel Vermögen zu ihrem Theile, als ihre Brüder. Ein Mädchen würde kaum einen Mann bekommen, wenn ihr Liebhaber nicht die Summen, die er mit seinen eigenen Schwestern weggegeben, mit ihr wieder zu erhalten hofte. Auf den Ebenen pflanzt gewöhnlich ein Bauer bey der Geburt einer Tochter eine Reihe Pappelbäume, welche nach

sieb-

sebzehn Jahren niedergehauen und verkauft werden, um ihre Mitgift auszumachen. Der sprüchwörtliche Ausdruck *figlii malchi*, (womit ein Neapolitaner einem Frauenzimmer Glück wünscht, wenn sie nieseet, gründet sich auf die große Leichtigkeit, mit welcher gemeine Leute ihre Söhne unterbringen. Sobald sie herumlaufen können, können sie auch schon ihr Brod verdienen; indeß ihre Schwestern müßig zu Hause sitzen, oder ihr Brodt betteln, bis sie alt genug sind, die Aufmerksamkeit der Männer auf sich zu ziehen.



## IV.

## Abhandlungen und vermischte Aufsätze.

## I.

### Philosophische Bemerkungen, die sich auf das menschliche Leben beziehen.

Ich besuchte vor einigen Wochen einen Freund, welcher eine kleine Bedienung in einem S<sup>ch</sup>ischen Städtchen nicht weit von L<sup>nd</sup> hat. Es war einen meiner akademischen Freunde, der wie ich wußte vier Jahre sehr fleißig zugebracht hatte — Sein Endzweck war gewesen einst als Professor Politik und Kameralwissenschaften zu lehren, in welcher Absicht er gerne eine Reise antreten wollte — als er auf einmal vor zwey Jahren dies

kleine Amt annahm — Ich war unterdeß in andern Gegenden gekommen, und hatte meinen Freund seit unserer ersten Trennung nicht gesehen. Desto mehr verlangte mich jetzt darnach — Mit froher Erwartung fuhr ich in das Städtchen hinein und machte bald sein Haus ausfindig. Es war am Markte, nicht groß, aber gut ausgeputzt. An größern Häusern gewohnt, dachte ich mir gleich das Bild einer glücklichen Mittelmäßigkeit, und — ich irrte nicht.

Mein Freund war in seinen Amtsgeschäften. — Ein Bedienter, der mir dies sagte und mich in ein Besuchzimmer führte, legte durch seine gutmüthige zufriedene Miene einen Beweis von der Güte seiner Herrschaft ab. „Er dürfe seinen Herrn nicht abrufen, wenn es nicht etwas außerordentlich wichtiges wäre, er würde aber bald zu Hause kommen.“ — Als er von mir erfahren hatte, daß ich ein alter Freund seines Herrn sey, und ihn besuchen wolle, unterbleibt er mich einige Augenblicke von dem Städtchen und von seinem Herrn mit der inulgen Sprache des Herzens, die mir bey Leuten von diesem Stande so vorzüglich schätzbar ist. Er verließ mich, und zeigte mir einen kleinen verborgenen Schrank, wo ich einige Bücher finden würde, mir die Zeit zu vertreiben, bis mein Freund käme — Ich fand verschiedene kleine neue ausländische Piecen, und war eben mit durchblättern beschäftigt, als mich mein Freund überraschte.

Nachdem wir uns unsere gegenseitige Freude bezeugt hatten, nahm er mir das Buch weg — „Werden Sie mich nicht kleinstädtischer Pedanterie beschuldigen, daß sie in meinem Besuchzimmer Bücher antreffen? — Aber es hat seinen guten Grund. Wenn ich einmal eine wohlverlohrene Stunde habe, oder zu anderer Arbeit nicht aufgelegt bin, oder einen Besuch erwarte, so bringe ich meine Zeit in diesem Zimmer zu, und beschäftige mich mit solchen



„solchen Schriften wie Sie angetroffen haben — Doch kommen Sie, Sie sind mir kein Besuch. Sie müssen wenigstens auf eine Woche mein Gast seyn; Ihr Zimmer will ich Ihnen gleich einräumen“ — Wir giengen aus dem Besuchzimmer, das nicht groß aber bequem, nicht prächtig aber mit Geschmack meubliert war, in ein anderes gerade gegen über noch etwas einfacher aber auch in einem edlen Geschmack. Darauf führte mich mein Freund oben in die erste Etage, wo seine drei Wohnzimmer waren, und in die zweite, wo er noch einige kleine Zimmer hatte. Die ganze Einrichtung war mit so vielem Geschmack und Sparsamkeit getroffen, daß ich nicht umhin konnte, meine herzlichste Zufriedenheit zu bezeugen, welche eben um deswegen, weil sie aufrichtig war, meinem Freunde angenehm schien. Die Zierde des Wohnzimmers bestand in schönen Kupferstichen, an der einen Seite die auserlesensten Prospekte, an der andern Bildnisse von schönen Menschen — „Sie sehen“ sagte er „mein Lieblingsgeschmack ist immer unverändert geblieben. Das Schöne in der Natur macht immer noch den stärksten Eindruck auf mich, verschafft mir manche heitere Stunde, oder hilft wenigstens die Wolken in trüben Stunden zerstreuen.“ — Die Gegenwart des Bedienten hinderte ihn fortzufahren.

Sobald wir von Tische aufgestanden waren, wo wir uns nur mit allgemeinen Materien hatten beschäftigen können — führte er mich in den kleinen Garten hinter dem Hause. Nur ein Gang war darin, aber mit Steingrus aufgefüllt und so fest gestampft daß man bey jeder Witterung darin gehen konnte. Zu beyden Seiten standen Blumen und Obstbäume. Am Ende war eine alte ehrwürdige Laube, wo auf einem steinernen Tische der Caffe und eingestopfte Pfeifen auf uns warteten. — „Sie lieben doch, sagt ich lächelnd alle Ihre Bequemlichkeiten wie sonst — „Ja und hier — antwortete er — kann

„Ich sie geüßten. Sie irren sich nicht, wenn Sie glauben, daß auch dieser Umstand mir meine jetzige Lage angenehm mache — aber Sie werden finden, indem ich Ihre Neugierde befriedige, daß sie mir aus mehr als einer Ursache wünschenswerth sey.“

„Ich gieng wie Sie wissen, Ostern vor zwei Jahren unter sehr günstigen Aussichten nach D\* um dort gewisse Verbindungen zu treffen, die mir nach der Zurückkunft von meiner Reise die Erfüllung meines Endzwecks sichern sollten Professor zu werden. Mein Vater hatte dort viele Freunde, auch Verwandte und alles bestrebte sich mich mit Freundschaft aufzunehmen. Ich konnte mit der größten Wahrscheinlichkeit mir die Erfüllung meines Gesuchs versprechen, als ich plötzlich die Nachricht erhielt, daß mein Vater, ein gesunder starker Mann in seinen besten Jahren, vom Schlage gerührt sey. — Unter den ängstlichsten Erwartungen eilte ich hin — aber zu spät. Er hatte schon die Sprache verlohren, und konnte nur durch Zeichen noch vor seinem Ende mir seinen väterlichen Segen ertheilen. Am andern Tage starb Er. Sein Tod versenkte mich in eine ungeheuchelte Betrübniß. Einige Wochen brachte ich mit stillen Betrachtungen zu — Denn meine Geschäfte an dem Orte, wo mein Vater Superintendent gewesen war, wurden bald geendigt, weil ich sein einziger Erbe war, meine Mutter war schon vorher gestorben. Nachdem mein Schmerz seine erste Lebhaftigkeit verlohren hatte, reiste ich wieder nach D\*\* zurück — Aber wie sehr hatte ich mich dadurch verändert, daß nun für mich die Hofnung wegfiel, jährlich von meinem Vater eine beträchtliche Unterstützung zu erhalten. Meine Absichten zu erreichen schien jetzt eben so schwer als sie es vorhin leicht waren. Den meisten meiner Freunde und Gönner war ich unbekannt geworden. Meine Verwandten nahmen sich meiner noch  
an



an — aber mit der Mene der Beschücker. — Sie, lieber Freund, kennen, meinen Stolz und können denken wie mich dies kränkte. Bey diesen Umständen fand ich es nicht für rathsam, mein Vermögen auf eine Reise zu verwenden, welche mir vielleicht niemand verdankte. Ich fing an alle Beförderungen zu hassen, wobey ich zu meinem fernern Fortschritte anderer Unterstützung bedurft hätte — Mitten in meinem Unmuth erfuhr ich, daß der kleine Dienst welchen ich jetzt bekleide, erledigt worden sey. Freilich gehörte etwas dazu meine Erwartungen auf ein so kleines Glück herabzustimmen, wobey ich niemals größere Hoffnungen vor mir hatte. Aber der lebhafteste Verdruß über den Kalksinn, den ich jetzt allenthalben fand, bestimmte mich bald. Weil die Umstände es nicht zu wollen schienen, daß ich meinem Vaterlande wichtigere Dienste leisten sollte — weil ich überdem wußte, daß mein Vermögen sehr mäßig wäre — bat ich um dieses kleine Amt; Mit der festen Ueberzeugung hinreichende Geschicklichkeiten zu besitzen, wandte ich alles an, um es zu erhalten, und ich war glücklich — Meine Gönner freueten sich, meiner mit einer Empfehlung zu einem so kleinen Posten los zu werden — und ich warlich nicht weniger, nichts mehr von ihnen bitten zu dürfen. Ich verließ sie mit aufrichtigen Danksayungen — meine vornehmeren Verwandten mit ziemlichem Kalksinn in dem festen Vorsatz beyde so leicht nicht wieder zu sehen. Mein Vater hatte mir außer einem kleinen Hause und einem Garten welches er in \*\*\* besaß, und außer seinen Mobilien, fünf tausend Thaler an Steuerscheinen hinterlassen. Ich machte die übrige Erbschaft zu Gelde und dies reichte zu, mir das Haus zu kaufen, welches ich jetzt bewohne, und es ganz meiner Bequemlichkeit gemäß einzurichten. Einige Bücher besaß ich schon: — ein Vermächtniß, welches mir vor einigen Jahren ein Verwandter hinterlassen hatte, habe ich dazu angewandt, mich gut zu meubliren und  
meine

meine Bibliothek so weit es meinen jetzigen Endzwecken gemäß ist, vollständig zu machen.

„Jetzt fuhr er fort — lebe ich hier seit zwey Jahren, und jeden Tag segne ich den Tag eifriger, da ich zuerst hier kam. Mir fehlt nichts von dem was ich auf irgend eine Weise zu den ersten Bedürfnissen, ja zu den ersten Bequemlichkeiten meines Lebens rechnen kann — und täglich komme ich in der Erkenntniß der großen Wahrheit weiter, daß unser Glück in uns selbst liegt. Meine äußerliche Lage ist freilich mittelmäßig aber für mich passend. Ich habe kein mühsames Amt — kein Amt, das mir viele Zeit wegnehme; wenigstens bleibt mir immer Zeit genug übrig: Es trägt mir jährlich vierhundert Thaler ein; hiervon und von den Zinsen meiner fünfstaufend Thaler kann ich bequem leben. Ich brauche hier nicht vielen Aufwand zu machen und kann noch jährlich einen Theil meines Einkommens auf Bücher verwenden. Ich wohne bequem — mein kleiner Garten verschafft mir so oft ich will frische Luft und Bewegung. — Ueberzeugt die Pflichten meines Amtes zu erfüllen, suche ich auch ausserdem so viel für meine Nebenmenschen zu thun als ich kann. Ich hoffe, daß ich keine Feinde habe, weil ich jedermann wohl will; und die besten Menschen hier sind gewis meine Freunde. — Es fehlt unserm Städtchen nicht an Geselligkeit. Wöchentlich kommen alle Honoratioren zweimal zusammen. Einmal die Männer allein in einem öffentlichen Hause — Den andern Tag wechselsweise in dem Hause jedes der Mitglieder. Von unsern Unterhaltungen in beyden Gesellschaften sollen Sie Zeuge seyn. In jener treffen Sie nach unsern Gesetzen mehrentheils gelehrte Sachen. In dieser haben gewis alle unschuldigen Freuden — nicht beleidiger Wit, seltner Scherz und gutmüthige Laune ihren Sitz. Im Winter haben wir auch alle vier Wochen einmahl einen kleinen Ball, aber nicht länger als bis 12 Uhr, denn wir lieben die Regelmäßigkeit. Freilich

lich war man anfangs in allen diesen Gesellschaften gegen mich etwas steif — oder aus Besorgnis meines Tadels zurückhaltend — aber so wie ich mir Mühe gab, ihr Vertrauen zu erlangen, indem ich mich mit allem herzlich zufrieden bewies, ist nach und nach aller Zwang weggefallen, Wir leben jetzt unter einander als wenn ich mit ihnen aufgewachsen wäre — Selbst dies ist mir gelungen, den Geschmack an Lektüre noch mehr auszubreiten. Wir haben eine Lesegesellschaft errichtet, welche uns mit den neuen Schriften — sogar den wichtigsten ausländischen wenigstens durch Journale bekannt macht — mehr vielleicht als man es in mancher großen Stadt ist. — Unser vortrefliche Arzt und unser sehr vernünftiger Prediger, meine vertrauten Freunde haben mich hierin kräftig unterstützt. Dieser ist mein täglicher Umgang. — Ich konnte mich bei der Einrichtung meiner Haushaltung durchaus nicht überwinden allein zu essen; ich ließ also nicht nach, die Frau Pastorin zu bitten, bis sie mir gestattete ihr täglicher Tischgast zu seyn, und mich der beschwerlichen Sorge für wirthschaftliche Bedürfnisse zu überheben. Freilich besteht unsere angenehme Tisch-Gesellschaft auch aus —

„Gewis, einem — unterbrach ich ihn.

„En ja — antwortete er lächelnd — Sie können es wohl raten — ich mache eben kein Geheimniß daraus — Und zudem medirt man in unserm Städtgen gar nicht. — Doch davon ein andermal, Sie müssen sie erst sehen — Und nun — was ich noch hinzusehen wollte, um das Gemählde meiner jetzigen Lage zu vollenden — In meinem Hause selbst geniesse ich der vollkommensten Ruhe. Die ganze Familie besteht aus meiner alten Köchin — die gewis keinen Verdacht erwecken kann, und mir doch wegen ihrer Treue und Reinlichkeit sehr lieb ist. — Aus einem sehr guten Bedienten, der mein Friseur und mein Schreiber ist — und aus einem alten Haushunde, den ich mit

mit im Inventario bekommen habe. — Wir leben alle einen Tag wie den andern in der strengsten Ordnung. Ich stehe früh auf und lese des Morgens irgend einen von meinen Lieblings-Schriftstellern; der meine heitere Laune entweder hervorbringt oder vermehret. Der größte Theil des Vormittags ist meinen Amtsgeschäften gewidmet. — Wenn ich des Nachmittags zu Hause komme und nach hergebrachtem Brauch bey einem guten Coffee und einer Pfeife Knaster ein Stück in einem alten Schriftsteller gelesen habe — gehe ich an meine Arbeit, womit ich Sie noch einmal näher bekannt machen will. — Um 8 Uhr Abends gehe ich zu meiner lieben Predigerfamilie und wenn ich mit dem Schlag zehne zu Hause komme — lese ich noch eine Stunde neu herausgekommene Schriften — und lege mich fast jeden Abend so ruhigen Gemüths nieder, wie ich einst Gott bitte mein Leben am Abend meiner Tage zu beschließen. —

Dieser ernsthafte Schluß der Schilderung meines Freundes war mir recht rührend. — Aus der Fülle meines Herzens bezeugte ich ihm alles, was mir die Freundschaft eingab, ihm meine Theilnehmung über seiner wirklich glücklichen Lage zu beweisen. — Acht ganzer Tage war ich ein Zeuge davon, denn ich mußte die Zeit, welche ich anfangs diesem Besuche gewidmet hatte, verdoppeln. Nicht leicht wüßte ich, daß ich eine Woche meines Lebens vergnügter zugebracht hätte. Seinen Amtsgeschäften war mein Freund zu treu, um sich darinn stöhnen zu lassen, also ward ich des Morgens in die Bibliothek verwiesen. — Des Mittags ging auch ich mit zu dem Prediger — eine Familie, die ich mit durch eine Reihe Lobsprüche schildern könnte; und Nachmittags wußte mein Freund mir immer eine oder die andere Veränderung zu machen. — Ich fand in dem ganzen Kreise der Bekannten meines Freundes so viel gesunden Menschenverstand, so vielen treffenden Wit und unschuldigen Scherz,



Scherz, so viele gemeinnützige Kenntnisse — kurz eine so ungezwungene, freundschaftliche, vertrauliche Unterhaltung, daß ich fast meinen Freund beneidete. — In der That ich würde gewünscht haben, mein ganzes Leben unter diesen glücklichen und zufriedenen und — guten Menschen zuzubringen; wenn nicht auch ich das vorzügliche Glück genösse, in der Residenz eines Fürsten zu leben, der zwar kein großes Land hat, aber selbst groß ist — der als Vater von allen seinen Unterthanen geliebt wird, und es verdient — weil er es seine ununterbrochene Sorge seyn läßt, alles zu ihrem Glück und zu ihrem Vergnügen beyzutragen.

Die acht Tage waren verstrichen wie eben so viele Stunden, und den letzten Abend brachte ich meiner Bitte gemäß mit meinem Freunde allein zu — ernste Betrachtungen über unsre und verschiedener unserer Bekannten ihre Schicksale waren der vornehmste Gegenstand unserer Unterhaltung. Wir kamen denn auf unsere gegenseitigen Beschäftigungen und ganz natürlich erinnerte ich meinen Freund an sein Versprechen, mich von dem Gegenstande seiner eigenen Arbeit zu unterrichten.

„Ich thue es gerne“ — sagte er — nur entfernen Sie alle Gedanken als ob ich belehren wollte. Wenigstens sehen Sie denn meinen verstorbenen Vater als den Urheber der Lehren an. Dieser würdige Mann gab mir früh die Regel, daß man in den Vorlesungen auf Akademien, — wenn sie recht gut wären — doch nur gute Anleitungen erhielte, und um seine Kenntnisse höher zu treiben viel lesen und selbst über das gelesene nachdenken müsse — Diese Vorschrift befolgte ich schon früh, und schon auf Akademien wandte ich alle Zeit, die ich erübrigen konnte, dazu an Bücher zu lesen, welche mir für mein damaliges Studium wichtig waren. Dies Studium war weitläufiger wie Sie vielleicht denken — ich studierte Politik und ihre Schwes-  
ster

ster Statistick. Jene muß wenn sie wahr seyn soll schlechterdings jeden ihrer Sätze mit factis aus der Geschichte belegen — und diese ist das Resultat der Geschichte eines Landes. Die Geschichte ward mir also eben so wichtig wie meine eigentlichen Wissenschaften, besonders wenn sie Charaktere der Menschen, Ursachen der Begebenheiten, und die jedesmaligen Wirkungen auf den Staat schilderte. Also waren diese drei Wissenschaften vorzüglich der Gegenstand meiner Lektüre — freilich legte ich mich auch auf Jurisprudenz — und wohl mir, daß ichs that, sonst war ich hier nicht — aber ohne sie besonders zu studieren. In der Philosophie interessirten mich vorzüglich die Lehren, welche auf den menschlichen Charakter und auf menschliche Handlungen eine nähere Beziehung hatten. — In allen diesen Wissenschaften, und allen Fächern derselben wählte ich mir ein gewisses Handbuch, in dessen Methode ich das was ich davon mußte hineinpaste. So oft ich nun entweder Bücher las welche blos in die Wissenschaft einschlugen; oder wenn ich auch in andere Bücher deren Hauptgegenstand sie nicht war, einzelne Materien gut entwickelt, neue oder unerkannte Bemerkungen gesammelt fand, zeichnete ich nach der Ordnung meines Handbuchs an dessen Rande an, wohin die angemerkte Stelle gehörte, und nur mit zwei Worten den Inhalt der neuen Bemerkung und den Verfasser. Alsdann machte ich aus der Stelle selbst einen förmlichen Auszug, trug diesen nachher in ein Buch ein, an dessen Rande ich eben die Marginalien setzte wie in meinem Handbuche und auf die Seite meines Handbuchs verwies. — So hatte ich in einem Buche den Kern meiner Lektüre zusammen, und konnte zugleich vermittelst meines Handbuchs leicht übersehen, ob ich mir in dieser oder jener Materie etwa wichtige Bemerkungen gesammelt hätte. Diese Methode wobei ich mich immer sehr wohl befunden habe, habe ich beständig fortgesetzt, besonders seitdem ich hier in ein so ruhiges

Le-



Leben verfehlt bin. Viele von meinen eigenen Büchern habe ich auf diese Weise studiret — und oft habe ich Gelegenheit welche geliehen zu bekommen, um so mehr da wir L. nicht weit haben. — Auf die Weise sind meine Excerpte hier sehr angewachsen; denn wie ich Ihnen gesagt habe, ist dies meine gewöhnliche Arbeit in den Stunden wo ich mir selbst überlassen bin — Um Ihnen eine nähere Probe von der Art meiner Excerpte zu geben, nehmen Sie diese Brieftasche von mir an. Sie enthält einen Haufen solcher kurzer Bemerkungen über allerley verschiedene Gegenstände meines Faches aus Büchern die ich seit zwei Monathen gelesen habe. Ich möchte fast sagen, Sie würden einige Bemerkungen darin finden, die noch nicht bekannt sind — andere die man da wo ich sie her habe gar nicht suchen sollte. Dahin rechne ich die Varietés par. Mr. Sublier, und selbst die Werke des Algarotti. Die ersten sind sehr wenig, die andern nicht in der Absicht bekannt, in welcher ich sie hier genützt habe. Eben dieses gilt von zwey kleinen Sammlungen dem Petit Reservoir, und dem Portefeuille d'un Philosophe trouvé. — Kurz ich hoffe vieles wird Sie vergnügen. Aus Youngs Reisen durch England, ein Buch welches ich mit sehr vielem Vergnügen gelesen habe, habe ich ganz kurze Auszüge über den Zustand der Englischen Landwirtschaft gemacht, die in einer Folge fortgehen. — Noch muß ich Ihnen zwei Worte von einer Art Nachrichten sagen, welche Sie auch darin finden werden — von den Anekdoten. Ich liebe treffende Einfälle oder kleine kurze Erzählungen, die irgend etwas merkwürdiges an sich haben so sehr, daß ich sie immer der Vergessenheit entreiße und — ich mag sie nun zerstreuet in fliegenden Blättern oder in andern Büchern lesen — sie sammle, indem ich Ihnen jedesmal eine Rubrik gebe, welche das frappanteste des Gedankens ausdrückt. Auch davon finden Sie einen Versuch, und neugierig will ich Ihr Urtheil erwarten — Nehmen Sie übrigens die

Paplere mit und machen sie davon einen Gebrauch welchen sie wollen “ —

Ich machte von diesem gütigen Anerbieten Gebrauch, und sobald ich wieder zu Hause kam, las ich sie alle mit Vergnügen durch. Sie gefielen mir so wohl, daß ich glaubte dem Publikum auch einen Dienst zu thun, wenn ich sie bekannt machte; und hier sind sie denn wie ich sie empfangen habe — Ich habe weiter kein Verdienst darum als sie abgeschrieben und in fünf Classen gebracht zu haben. — Nichts mehr zum Schlusse dieser vielleicht schon zu langen Einleitung — als den herzlichsten Wunsch, daß sie dem Leser so wohlgefallen mögen als mir. Ich theile ihnen jetzt blos die erste Classe mit.

### 1. Classe.

#### I. Von dem nachtheiligen Einfluß der Wissenschaften.

Es ist bekannt, daß die Akademie zu Dijon jene berühmte Preisfrage aufwarf: „Ob die Wissenschaften und schönen Künste den Sitten mehr vorthellhaft oder nachtheilig geworden wären?“ — und daß Jean Jacques Rousseau durch seine Schrift den Preis erhielt. Allein das ist vielleicht nicht so bekannt, daß fast alle Gründe, welche er wieder die Wissenschaften anführt, sich schon in einem weit ältern Italiänischen Schriftsteller finden. Lilio Giraldi nämlich, ein Schriftsteller des 16ten Jahrhunderts, dessen Werke zu Basel 1580. in 2 Bänden in Fol. gedruckt sind, beschuldigt in seinen Briefen an den Fürsten Pico von Mirandola die Wissenschaften aus eben den Gründen, die Gerechtigkeit und Sitten verderbt, alle Treue und Aufrichtigkeit aus der Welt verbannt zu haben, und Ursache der Zügellosigkeit und aller Laster geworden zu seyn. Castilhon in seinem Diogene Moderne T. II. p. 148.

## 2. Von der Ursache der Erfindungen.

Große und nützliche Erfindungen hat man nicht oft dem Ohngefähr zu verdanken; sie sind weit öfterer die Frucht langwieriger Arbeiten, und tiefer Untersuchungen, und nur bey den Völkern können sie entstehen, deren Genie und Künste schon einen großen Fortschritt genommen haben — Daher haben nie wilde Völker irgend etwas wichtiges erfunden, und bloß von polizirten, folglich schon alten Völkern darf man sie erwarten. Denn jede Erfindung setzt viele schon vorläufige Kenntnisse als nöthig voraus, und vermuthlich würden zwei Völker mit gleicher Industrie unter gleichem Klimat und Verfassung ohne Kommunikation miteinander zu haben beynähe zu gleicher Zeit auf dieselben Erfindungen gerathen, wenn sie gleich nicht denselben Grad der Vollkommenheit erreichten. *Paw Recherches sur les Americains. T. II. p. 209.*

Keine Erfindung ist ohne Untersuchung, ohne eine gewisse Unruhe des Geistes, wovon sie wesentlich abhängt und die den Menschen unaufhörlich aus der Ruhe auftreibt, worinn er sich immer zu seyn bestrebt; die ihm Kraft giebt Schwierigkeiten zu überwinden. Diese Unruhe bekümmert eine andere Wendung bey Kriegen oder Factionen, und geht mit der Energie der Seele ganz verloren bey der Sklaverey; aber bey einer Nation, die in Frieden und Wohlstand lebt, offenbart sie sich ohne Zweifel durch Fortschritte in Künsten und Wissenschaften. *Bailly lettres sur l'origine & des sciences & des peuples de l'Asie.*

## 3. Erklärung der Antipathie und Sympathie.

Der große Baco erklärt die Antipathie und Sympathie gewisser Personen aus deren Ausdünstungen, besonders aus den Strahlen des Auges.

## 4. Von der Schwärmeren.

Irthum und Schwärmeren haben eine gemeinschaftliche Quelle — Täuschung der Einbildungskraft. Bey dem ersten leidet nur Geist und Verstand: bey der letztern wird auch Herz und Empfindung angegriffen. Je mehr oder je weniger Temperament und Leidenschaften den Einfluß des Verstandes auf das Herz begünstigen, je leichter entsteht aus Irthum Schwärmeren. Hier kommt alles auf die individuelle Verschiedenheit der Menschen und für den Regenten auf die Melange und Denkart der Nation an. Oft wiederholte Empfindungen werden Leidenschaften, und diese werden schwärmerisch, wenn sie gar keinen wirklichen Gegenstand in der Natur haben, oder ihm einen übertriebenen Werth geben. Die reizbarste und die stumpfste Einbildungskraft ist dazu am geneigtesten. — Der Enthusiasmus ist so verschieden als dessen Gegenstand verschieden ist, doch läßt er sich auf vier Hauptarten zurückführen. — Der erotische, moralische, politische und religiöse oder Fanaticismus. Der erste hat nicht nur den großen Nachtheil, daß er das Individuum, welches er ergriffen hat, unthätig und unwirksam fürs gemeine Beste macht, sondern nur zu oft erzeugt er auch den politischen und religiösen — So sehr der moralische Enthusiasmus, wenn er auf gute Handlungen einen hohen Werth legt, als z. B. Almosen geben, eine Quelle guter Handlungen wird, so sehr nachtheilig wird er auch, sobald er übertrieben wird. — So geht es auch mit dem politischen. Ein gewisser Grad desselben, wird zu außerordentlichen kühnen und großen Unternehmungen nothwendig erfordert, daher finden wir selten solche Thaten in Ländern, wo der patriotische und kriegerische Enthusiasmus in Keim schon durch einschläfernden langwierigen Frieden, durch Luxus, durch Formalitäten und Despotismus erstickt wird: aber sehr gefährlich wird er dem Staat



Staate wenn er zu weit getrieben wird. Alles kommt hier auf Beurtheilung der Uebereinstimmung der Absichten und Mittel an — Unter allen ist der religiöse Enthusiasmus, oder der Fanaticismus der gefährlichste, weil er das Herz am stärksten bewegt, und die wichtigsten Folgen hat, wie uns die Geschichte aller Nationen belehrt. Auch er kann gute Thaten zeugen. Gefühl des menschlichen Unvermögens, Verlangen nach Rettung, Ausichten über die Wolken, und Einbildung eines unmittelbaren göttlichen Beistandes, dies ist seine Stufenleiter. Er hat mit dem Unglauben eine gemeinschaftliche Quelle: hohe Selbstsucht und zaumlose Einbildungskraft. Das schwächere Geschlecht ist dem Fanaticismus am meisten unterworfen. Vieles trägt auch die Beschaffenheit des Landes, des Climats, der Witterung, der Lebensart und Denkart eines Volkes dazu bey, eine Nation geneigter dazu zu machen, welche Umstände alle in der Schweiz zusammen treffen. — Der Aberglaube kann eigentlich ohne Schwärmeren seyn, wenn nämlich ein irriger Satz zwar unsere Handlungen bestimmt, Furcht oder Hofnung erzeugt, jedoch ohne daß daran das Gewicht heftiger und rasender Leidenschaften gehängt wird. Des rasenden Aberglaubens Quelle ist vorzüglich Barbarey und Unwissenheit der Psychologie und Naturlehre; doch oft findet auch der Aberglaube besonders der Glaube an Magie vielen Eingang in einem Volke, das auf dem Gipfel der Verfeinerung schwach und welchlich geworden ist. Wenn gleich der Fanaticismus, der wie alle Begriffe und Neigungen die Farbe des Zeitalters trägt, jetzt minder als sonst fürchterlich ist, so muß dennoch immer der Regent äußerst darüber wachen, theils ihm vorzubeugen, theils seine nachtheiligen Wirkungen zu hindern. Das erste muß dadurch geschehen, daß Vernunft und Religion besonders im Kanzel Vortrage nie getrennt werden, daß der Vortrag leicht, faßlich und erbauend sey, daß man Sorge trage, daß der

Schwärmeren nicht durch schwärmerische Bücher und Predigten Nahrung gegeben werde, sondern daß vielmehr sie durch Aufklärung und vernünftige Begriffe in Schulen gehindert werde. — Wenn sie demnach entsteht, muß sie allemal im Keim erstickt werden, und wie leicht läßt sich dies nicht in dem Fall anwenden, wo gänzlicher Verfall des Hauswesens, Hunger und Mangel Quelle der Schwärmeren werden, welches nur zu oft geschieht. Ist auch dies vergebens, so muß man von allzugroßer Gelindigkeit und allzustrengen Maaßregeln gleich weit entfernt seyn, um so mehr da die letztern insonderheit die schrecklichen Uebel des Religionshasses und Verfolgungen nur zu leicht verbreiten — Verachtung, Gleichgültigkeit gegen fanatische Sätze, Ueberzeugung durch Kanzel und unverständliche Vorträge, weise Einrichtungen um über Schwärmeren ein lächerliches zu verbreiten, werden fast immer wirksam seyn, so wie etwa jährlich auf dem Platz von Smithfield in London jene Marionetten Spieler alle Gebärden und Zuckungen der Fanatiker nachahmt. Wenn freilich alles unwirksam ist, so muß der Irrende in den Stand gesetzt werden sich und andern nicht mehr zu schaden; Doch muß dies immer so leise und schonend als möglich geschehen, sonst verbreitet sich nur zu leicht der Geist des Aufruhrs. Leonhard Meister Vorlesungen über Schwärmeren.

### 5. System der Geselligkeit.

Die Schriftsteller, welche uns den jetzigen geselligen Zustand des Menschen aus seiner Natur erklären wollen, theilen sich hauptsächlich in zwei Classen. Die einen leiten alle Gesellschaft aus dem Gefühl des Bedürfnisses und der Mängel des natürlichen isolirten Zustandes her; die andern schreiben dem Menschen moralisch vollkommne Anlagen zu, welche verbunden mit der Liebe für seines Gleichen ihn zur Geselligkeit geneigt machen. Es ist nicht zu läugnen, daß nicht der Mensch



Mensch nach dieser letztern Schilderung von einer sehr lobenswürdigen, wünschenswerthen Seite erscheine, allein vielleicht ist in diesem Gemälde nicht Wahrheit genug. Hier erscheint der Mensch nicht so wie er im Stande der Natur ist, sondern so wie er seyn sollte, wie er vielleicht seyn würde, wenn er als ein in diese Welt vollkommener Mensch, nun wieder in den Stand der Natur übergienge. — Beyde Systeme zu untersuchen, wird allemal für den denkenden Menschen ein interessantes Geschäft seyn. Wir wollen hier einen kleinen Beitrag dazu liefern, indem wir eins dieser Systeme entwickeln, welches wenig bekannt geworden ist — es ist des Abtes Plüquet seines.

Die Gesellschaft gründet sich auf Bedürfniß, zweckt das allgemeine Wohl ab, und zu diesem Zweck führt blos allgemeine Subordination. Um also zu erfahren, ob der Mensch von Natur zur Gesellschaft geneigt und fähig ist, muß man die Bedürfnisse und die Neigung der Menschen sich zu vereinigen, so wie die Vortheile der geschehenen Vereinigung untersuchen.

Die ersten und ursprünglichen Bedürfnisse des Menschen; seine Schwäche in Vergleich der weit größern und stärkern Raubthiere; sein einziges Vertheidigungsmittel sich mit seines Gleichen zu vereinigen; das Bedürfniß sich zu ernähren, welches ihn nicht an eine besondere Provinz bindet; Das Bedürfniß sich fortzupflanzen, welches nothwendig eine Vereinigung beider Geschlechter erfordert, und ganz natürlich eine Liebe und Verblindung zwischen Eltern und Kindern erzeugt; endlich die dem Menschen von der Natur selbst schon seit der zartesten Kindheit eingepflanzte Wißbegierde, und andern seine Kenntnisse mitzutheilen — diese alle bewegen den Menschen natürlich und nothwendig zur Vereinigung mit seinen Nebenmenschen.

Eben dazu treiben ihn die Neigungen, welche er von der Natur empfangen hat. — Aus der Sensibilität des

Menschen rührt überhaupt sein Gefühl der Zuneigung und des Mitleidens gegen seine Nebengeschöpfe. Die angenehmen und unangenehmen Sensationen, welche Aussen Dinge in ihm erwecken, bewegen ihn ganz natürlich, jene sich zu verschaffen, und diese abzuwenden. Dies ist der Ursprung der Künste, und auch diese führen ihn wieder auf Gesellschaft zurück. — Der Mensch als ein denkendes Wesen hat sein Glück zum beständigen Augenmerk, und dessen kann er nur eigentlich in dem Zustande der Ruhe und des Friedens theilhaftig werden; alles macht ihn daher zu diesem geneigt und die Natur selbst sucht durch alle erwähnte Veranstellungen ihn darinn zu versehen. Jetzt entwickelt sich das Gefühl der Menschlichkeit und tritt an die Stelle des Interesses in dem minder ruhigen Zustand. Der Mensch denkt über die Handlungen seiner Nebenmenschen, über seine eigene und über beider Folgen nach. — Die Wohlthaten, welche in diesem Zustande erzeugt werden, sind wahre Wohlthaten, bewirken Dankbarkeit, ein festeres Band zur Geselligkeit, und genauer je nachdem Personen genau mit einander verbunden sind. — Die Begierde glücklich zu seyn, würkt Freude über das Glück unsrer Nebenmenschen, also Freundschaft, die fester wird, je nachdem die Vereinigung genauer, und das persönliche Verdienst größer ist. Sie entfernt den Haß, weil der Haß nach der Veranstellung der Natur nur den bösen oder unglücklichen trift, der seine Nebenmenschen kränkt, indem er ihren Wirkungskreis zum Guten einschränkt. Der wirksame Haß aber oder der Zorn ist immer nur defensiv und schränkt sich blos auf die Ursache ein. Immer werden wir den, welcher uns Uebel zufügt, eher durch gelinde Mittel zu bessern suchen, oder wenigstens gewalthätige nur so lange, brauchen bis wir seine Absicht uns zu schaden, abgeändert haben. Nachgier ist eine Leidenschaft, die der Natur fremd ist, und sich nur auf Vergessenheit der Gleichheit unter den Menschen

schen, oder auf Schwäche gründet. — Ein jeder Mensch also hält Wohlthätigkeit für ein Gut, und dies bewegt ihn noch mehr dazu wohlthätig zu seyn, und Wohlthätigkeit hochzuschätzen. Die Begierde geachtet zu werden, als die Begierde nach einem Gut, und die Begierde Verachtung zu meiden, werden neue Beweggründe zum Guten, und die letzte so wie die Furcht vor dem Haß, Zurückhaltung böse zu seyn. Diese Beweggründe werden verstärkt durch das innere Gefühl einer Richtschnur unserer Handlungen, welche zu untersuchen die damit verknüpften guten oder bösen Folgen uns antreiben; durch die allen Nationen gemeine Ueberzeugung vom Daseyn eines vom Körper unterschiedenen Wesens, das auch nach dem Tode fort dauert; durch die daher fließende Neigung sein Andenken fortzupflanzen, und Furcht vor die Urtheile seiner Nebenmenschen und der Nachwelt. — Endlich bringt die Wissbegierde, den Menschen natürlich auf die Untersuchung einer Grundursache, auf den Begriff eines schöpferischen und erhaltenden Wesens, eines Gottes für das ganze Universum — würde er auch auf diesem Wege nicht gleich nachdenken, so würden doch schreckende Lustbegebenheiten ihn bald daran erinnern. — Mit diesem Gedanken ist nothwendig der verknüpft, er belohne das Gute und bestrafe das Böse, und nun stellen sich alle bis jetzt entwickelte Grundsätze dem Menschen als Gesetz, als Zwangsgesetz vor. Die Ausartung dieser an sich reinen Religion in Aberglauben und Vielgötterei war anfangs eine Wirkung der menschlichen Schwäche, der überspannten Einbildungskraft, und ward nachher aus Politik beibehalten. Ferne aber sey es, der Politik den Ursprung der Religion beyzumessen, weil sie doch nicht die Gegenstände bewürken konnte, deren Betrachtung den Menschen religiös machte, welches wir bey allen Nationen finden, die nie Politik hatten.

So ist der Mensch von der Natur zur Geselligkeit, zur Vereinigung mit seinen Nebenmenschen geneigt; so knüpfte die Natur Bande zwischen Menschen, und in der Vereinigung ist der Mensch sowohl der Subordination als der Moral fähig. Also führt der Weg der Natur selbst zur bürgerlichen Gesellschaft.

Der Mensch sieht sich, wieder nach einer Veranstaltung der Natur, schon als Kind abhängig; er sieht wie nothwendig ihm diese Abhänglichkeit zu seiner Unterhaltung wird; er betrachtet seine Eltern als Oberhaupt; Familien bringen also bey ihrer Vereinigung, diese Gefinnungen — Gewohnheit abzuhängen und Anhänglichkeit an ein Oberhaupt mit. Das Gefühl der physischen und moralischen Ungleichheit der Menschen wird sie bald ein gemeinschaftliches Oberhaupt sich wählen lassen, das diese Ungleichheit zum Guten lenke — Es tritt an die Stelle der Eltern, daher wird man ihm gleiche Anhänglichkeit beweisen — daher der Begriff des Vaterlands, die Zueignung alles dessen was dies Oberhaupt angeht, und die schöne Liebe zum Vaterlande. — In diesem Zustande wird der Mensch eines vollkommenen Glücks fähig, um so mehr und um so lieber wird er den Gesetzen gehorchen; Gefinnungen der Mäßigung und Billigkeit werden in ihm mächtiger als Trieb zur Unabhängigkeit und zu herrschen, die zum Glück nicht erforderlich sind — und als Neid, Hochmuth und Eitelkeit, Fehler die auch nicht wesentlich, weil ihre Gegenstände dem Glück auch nicht nothwendig sind. — Das Oberhaupt auf der andern Seite wird theils nach den Erleben des allgemeinen Wohlwollens, theils nach den besondern zärtlichen Verhältnissen der Verbindung, worin es mit den Unterthanen steht, ein Analogon der väterlichen, woraus sie entstand — und endlich aus Dankbarkeit gegen ihre Liebe und Zutrauen das allgemeine Wohl zum beständigen Augenmerk haben, alle Handlungen dahin abzuwecken und



und sich nur als dessen Depositar ansehen — Sätze welche uns die Geschichte mit schönen Beispielen erläutert.

Der Mensch strebt der Natur gemäß nach einem gewissen Gegenstande, den er als ein Gut sich vorstellt, wohin er alle seine Bemühungen lenkt, und in diesen Bemühungen Vergnügen empfindet. — Dies ist sein Charakter, und gerade dieser Charakter treibt ihn zur Ausübung der gesellschaftlichen Tugenden, welche wie er sieht das Glück aller Menschen unter denen er geboren wird, ausmachen, und welche nachzuahmen er von Kind auf geneigt ist. Sollte er sich auch von diesen Grundsätzen entfernen, so treibt ihn doch bald die Begierde glücklich zu seyn, und die Vernunft selbst wieder dahin zurück.

So bereitete die Natur selbst alle Menschen zu einer allgemeinen Gesellschaft deren Grundgesetze sie ihnen einprägte. — Diese Grundgesetze müssen allen besondern Gesellschaften die aus besondern Verhältnissen und Beziehungen entstanden, eigen seyn. Alle Nationen müssen wieder in eben den Beziehungen und Verbindungen gegen einander stehen, als einzelne Menschen. — Diesen Gesetzen bürgerlicher Gesellschaften zu gehorchen verbindet den Menschen ihr Endzweck, und seine Bestimmung; und von den wirklichen Fehlern und Mängeln, welche wir in den Gesellschaften antreffen, können wir nicht auf die Verdorbenheit des Menschen überhaupt schließen.

Pluquet de la Sociabilité. Yverdun 1770.

2. Tom. 8. ein im ganzen sehr gut geschriebenes Buch, allenthalben mit sehr gut gewählten Beispielen aus der alten, besonders der Chinesischen Geschichte erläutert.

## 6. Vorzüge des bürgerlichen Zustandes vor dem wilden.

Wer den Zustand der Wilden nur etwas genauer untersucht, wird bald von den ganz unendlichen Vorzügen überzeugt

zeugt werden, welche der bürgerliche hat. Gesellschaftliche Geſetze und Erziehung allein können den Menschen über das Thier erheben; man muß ihm einen Theil ſeiner Freiheit nehmen um ſein Weſen zu veredeln, und ohne dieſe Cultur ſeines Geistes iſt er nichts. — Der wilde Menſch lebt bloß ſich ſelbſt, kennt kein anhängliches Band, keine wohlthuende, liebevolle, edle Erlebe; lebt in einem unthätigen Zuſtande, wo er ohne die Tugend, gut zu handeln, zu können, bloß an ſich ſelbſt denken kann. Alle ſeine Kräfte nehmen in einem ſolchen Zuſtande gewiſſermaßen ab; Unthätigkeit und ſchlechtere Nahrungsmittel vermindern ſelbſt ſeine körperlichen Kräfte. Daher ſind wilde Völker auch unabhängig von der Alteration ihres Temperaments immer ſchwächer als civilisirte. — Wir haben hiervon an der Geſchichte Alexander Selkirk's ein merkwürdiges Beiſpiel. Dieſer Schottländer, welchen Captain Stradling auf der unbewohnten Inſel Juan Fernandez ließ, wo er nach 4 Jahren und 4 Monathen von Roggers 1709 befreiet ward, beweiſet, daß der Menſch ohne Geſellſchaft bey einem wilden Leben, dumm, ſchwach, und wie thieriſch werden würde. — Die erſten acht Monathe ſo lange er noch Betrachtungen anſtellen konnte, waren ihm unerträglich; aber wie er ſo zu ſagen die Gedanken verlohr, bloß mit ſeiner Ernährang beſchäftigt war, fühlte er die Laſt des Daſeyns und ſeiner Lage nicht mehr; er hatte aber alle moraliſchen Begriffe vergeſſen, war vielleicht wilder noch als ſelbſt die Thiere und hatte beynahe die Sprache ganz verloren ohnerachtet er einige Bücher gehabt hatte. Paw. Recherches ſur les Americains Edition de Cleves 1771. Tom. I p. 352, 54. Tom. II. p. 232. Deſſe p. 15. Ein bekanntlich ſchätzbares Werk welches viele ſcharſinnige Bemerkungen über den Charakter und die Geſchichte des Menſchen enthält.



# 7. Warum erscheinen große Genies zur selben Zeit? Warum blühen sie zusammen?

Für jeden, welcher die Geschichte der Menschheit mit forschendem Geist, studiert, bleibt es eine interessante Untersuchung, den Ursachen nachzuspüren, welche auf die Entstehung und Ausbildung eines großen Genie's einwirken konnten. Wie vielmehr wird also die große Verschiedenheit des Nachdenkens werth seyn, welche wir in den Annalen der Nationen in Absicht auf ihre Geisteskräfte zu verschiedenen Zeiten wahrnehmen! — Warum waren die Jahrhunderte, worinn Philipp und Alexander, Julius Cäsar und August, Julius der zweite und Leo der zehnte lebten, warum war Ludewigs des vierzehnten Jahrhundert so fruchtbar an großen Genies?

Physische Erklärungsgründe aus dem günstigen Einflusse der Luft und des Climats reichen hier nicht zu.

Du Ros reflexions critiques sur la Poesie & la Peinture P. II. Sect. 12. sqq. — Als moralische giebt man gewöhnlich Ruhe und Größe des Staats, Schutz und Liebhaberey der Regenten an; allein die unruhigsten Zeiten Griechenlandes brachten die größten Redner, und oft die kleinsten Staaten, wie Toscana eine Menge großer Männer hervor. — Die Liebhaberey der Regenten, wenn sie nicht mit wahren Kenntnissen, Beurtheilungskraft und Mäßigung verknüpft ist, schadet oft mehr als sie nützt; und selbst gut ausgeheilte Schutz und Belohnungen können wohl die Wissenschaften in einem blühenden Zustande erhalten, und Fähigkeiten der Seele entwickeln helfen; nie aber eigentliche Genies hervorbringen, und nie zu so kräftigen Anreizungen dienen, daß man um ihrentwillen alle Schwierigkeiten überwände — Racine welcher in seinem Traité sur la decadence des esprits diese Meinungen verwirft, glaubt, daß nach einer langen

Ein:

Flüsternd das Beispiel eines einzigen guten Köpfes, der den rechten Weg einschlägt, alle gleichzeitigen ihm zu folgen leicht reizt, weil sie alle ein Urbild — die Natur haben. Daher leitet er den gleichzeitigen Fortgang der Künste und Wissenschaften. — Allein sollte das Beispiel auf mehr als ein Land gleich einwirkend seyn? Sollte man es wohl für die Künste und Wissenschaften annehmen können, welche nicht mit einander in so genauer Verbindung stehen? Sollte nicht die Geschichte diese Meinung entkräften, wenn sie uns zeigt, wie unwissend die Griechen, diese feinen Kenner der schönen Künste in der Naturlehre und Sternkunde waren? sollte man dem Beispiel allein eine so sehr mächtige Wirkung zuschreiben können? scheint es nicht als ob sich dessen Einfluß nur auf den Staat worin es aufblüht, wo eine Sprache und eine Regierungsart herrscht, einschränke? so wie ein Gegenstand den Einfluß eines Geistes der einen verkehrten Weg einschlägt — Sätze die uns die Geschichte bei allen Staaten, welche entweder keine gemeinschaftliche Sprache, oder doch keine gemeinschaftliche Regierung verband, beweiset.

Es scheint der Natur der Sachen weit angemessener zu seyn, daß in den Ländern, wo Künste und Wissenschaften entstanden, die welche sich darinn auszeichneten nach einander in gewissen Zwischenräumen erscheinen mußten; weil zur allmählichen Vervollkommenung derselben, zur Hervorbringung großer Meister viele Zeit erfordert wird — und daß hingegen da, wo die anderswo entstandenen schon bis zu einem gewissen Grad der Vollkommenheit gebrachten Künste und Wissenschaften wie verpflanzte Produkte hingebracht wurden, sie gleichsam haufenweise zu einer Zeit aufkeimen. Am frühesten werden die Künste und Wissenschaften vervollkommenet, die mit der Einbildungskraft am meisten in Verbindung stehen, und nach und nach erst die, welche Folgen einer langen Reihe Grundsätze und Beobachtungen

achtungen sind. Und ist es bey diesem allmähligem Fortschritt des Genies einer Nation zu seiner Reife, nicht nothwendig, bey nahe unumgänglich erforderlich, daß der Zeitpunkt der großen Kraft, auch durch eine größere Anzahl vorzüglicher Genies bewürkt werde. — Diese Erklärung ist der Geschichte völlig gemäs. Daher verflossen von Homer bis Archimedes sechs Jahrhunderte, und bey der Wiederherstellung der Wissenschaften von Dante bis Galiläi drei; welche letztere Zeit jedoch wohl nicht so lang gewesen wäre, wenn Italien mehr Ruhe genossen und nicht so sehr getheilt gewesen wäre. Eben daher zählte im Gegensatz Rom in der kurzen Zeit von Sylla bis zum August eine solche Menge großer Männer; so auch Frankreich unter Ludwig dem vierzehnten und England gleich nach dem seine bürgerlichen Kriege geendigt waren. — Doch ist nicht zu läugnen, daß nicht hier die Einsicht der Regierung viel zur Beschleunigung beitrage. Dies ist die Ursach warum in Rußland die mechanischen Künste, und zum Theil auch die schönen Künste und Wissenschaften so schnell gewachsen sind. Essai par Mr. le Comte Algarotti in seinen Oeuvres T. III. p. 219. 254.

### 8. Ueber den Nationalcharakter.

Der Nationalcharakter ist, wie Castilhon sehr richtig sagt, das Resultat der gewöhnlichen Neigungen der Seele in der größten Anzahl der Mitglieder einer Nation.

Der Hang des Menschen nachzuahmen, und die Eigenliebe die ihn antreibt, Original seyn zu wollen, sind zwey gleich starke Triebe, die ihm immer eigen sind. Jene bildet den Nationalcharakter, diese bestimmt die verschiedenen Charaktere der Gesellschaft. Diese hat im Anfang bey weitem das Obergewicht, allein durch die Länge der Zeit verliert sie immer etwas mehr bey den unmerkba-

ren

ren Eingriffen der Gewohnheit. Die starken Nuancen verlieren sich immer etwas mehr durch das Veynsammenleben; und durch den Kontrast der Meinungen, Leidenschaften und Neigungen verlieren sie alle etwas, und so entsteht die allen Individuen gemeinschaftliche Form. Bald aber wird der Nationalcharakter unterstützt durch National Stolz und Eifersucht, und dies schützt ihn vor Veränderung, macht aber auch zugleich aufgeklärteren Meinungen wenn sie von der Nation ihren abgehen, dem Eintritt schwer. Bailly *Lectures sur l'origine des peuples & des sciences*.

Manche Umstände würden indessen auf die Veränderung des Nationalcharakters. Oft haben selbst solche Umstände einen großen und bleibenden Einfluß, welche anfangs nur schienen einen bloß vorübergehenden haben zu sollen. Diesen nie aus der Acht zu lassen, ist des Beobachters Pflicht — Das Finanzsystem von Frankreich im Jahr 1720. vermehrte den Luxus, welches mit einem male unermessliche aber ideallische Reichthümer bewirkte, auch wie das System fiel, blieb der Luxus — Die Englischen Bücher fanden in Frankreich Beifall, und gleich theilte sich der Nation eine Neigung zur Starkdenkeret mit — Darhin gehört auch die Bemerkung, daß die überwundenen Völker allezeit in gewisser Absicht ihre Sieger wieder überwinden, und oft auf ihre Sitten einen nachtheiligen Einfluß hatten. Sablier in seinen *Varietés serieuses & amusantes*.

Die Arbeitsamkeit ward in rauhen unfruchtbaren Oertern gebohren, wo die Natur durch Versprechungen einlud, in gleicher Maaße Furcht und Hofnung erwekte. Dies trieb den Menschen an, alle seine Kräfte zu äussern, weil er gegen die Natur kämpfte; dies erzeugte Industrie aus Bedürfniß, und diese Arbeitsamkeit war es, welche dazu bestimmt war, die Welt zu unterjochen, und, welcher Weichlichkeit welchen mußte. Bailly a. a. O.

Die



Die Anhänglichkeit an die alten Gebräuche, welche alle Nationen Asiens und des Alterthums auszeichnet, hat ihre Quelle in der Natur der Jugend, und in deren Neigung zur Nachahmung; und gründet sich noch mehr auf die besondere Ehrerbietung, welche man gegen die Alten trug, weil durch sie allein aller Unterricht fortgepflanzt wurde. Bailly. am a. O.

### 9. Ueber den Einfluß des Clima.

Es ist mit ein Vorzug des Menschen allein, in allen Climates leben und sich fortpflanzen zu können; allein es ist doch auch nicht zu läugnen, daß er nicht eine große Veränderung leiden sollte. Der Erdstrich, welcher ihm eigentlich am angemessensten, der wahre Sitz seiner Größe, Macht und Ruhms ist, dies ist die gemäßigte nördliche Zone unserer Hemisphäre. — Weiter gegen Norden wird bey einem starken Körper seine Organisation gröber, und das Feuer des Genies scheint sich zu verlieren. Jenseit des Polar-Cirkels wird seine Gestalt kleiner, das schöne Ebenmaß seiner Glieder verliert sich, und er wird selbst des Unterrichts unfähig — Unter dem Aequator wird seine Gesichtsfarbe schwarz, seine Gesichtszüge sehr roh und hart, sein Lebensziel wird kürzer und bey heftigen Leidenschaften hört er auf sein Selbstherrscher seyn zu können. Also die Einwohner von Europa, vier bis fünf Völker Asiens, und einige kleine Striche von Afrika ausgenommen, sind alle übrigen Menschen mehr wilde Thiere als Menschen. Paw Recherches sur les Americains T. II. p. 68. 69.

Das verschiedene Clima bewirkt zuvörderst die körperliche Verschiedenheit der Nationen, Größe, Stärke, Farbe, Geschlechtstrieb, Dauer des Lebens und Gesundheit; Dinge, die wieder wie man nicht läugnen kann, auf das physische der Leidenschaften, Neigungen und Sitten

Dritt. St. 1785.

E

einen

einen sehr großen Einfluß haben. — So finden wir daß die Einwohner der warmen Länder kleiner, trockener, munterer und lebhafter, witziger aber weniger arbeitsam und stark als die Bewohner des Nordens sind; daß sie selten eine weiße Haut, weit stärkere und frühere Geschlechtstrieb haben, und nicht so alt werden; daß ihre Weiber hübscher aber nicht so schön und minder fruchtbar sind. — In den sehr heißen Ländern ist die Liebe bloß eine wilde und rasende Begierde; in den temperirten Erdstrichen ist sie eine Leidenschaft, verbunden mit Ueberlegung, eine Würkung der Erziehung; in den sehr kalten Ländern bloß eine ruhige Empfindung eines nicht sehr dringenden Bedürfnisses. *Vernal sur l'influence du Climat sur le Corps & la santé de ses habitants im Portefeuille d'un Philosophe 1770. T. V. p. 220. sqq.*

Von Clima rührt die große Vaterlandsliebe und das Heimweh her, was alle, selbst die deren Clima das schlechteste ist, in einem fremden Clima empfinden.

Religionsgebräuche, die sich auf die physische Beschaffenheit eines Landes gründen, pflanzen sich immer bey der Nation fort die es bewohnt. — Der Nil in Egypten und der Ganges in Indien, werden ungeachtet der mahomedanischen Religion, die in diesen Gegenden herrscht, eben sowohl wie Gottheiten verehrt, als zu den Zeiten des Hidenthums. *Oeuvres d'Algarotti Tom. V. p. 271.*

### 10. Ist die Verschiedenheit des National-Charakters, Würkung des Clima oder der Gesetzgebung?

Die erstaunend und sehr merkwürdige Verschiedenheit des National-Genies und Charakters der Nationen, ja einer  
und



und eben derselben Nation zu verschiedenen Zeiten, ist der Gegenstand vieler Untersuchungen, und bald aus physischen bald aus moralischen Gründen beurtheilt worden. — Bodin, du Bos und besonders Montesquieu erklären es lediglich aus dem Einflusse der Nahrungsmittel, der Luft und des Climats eines Landes. Daher bleiben sich Nationen unter einem Himmelsstrich immer gleich, und arten unter einem fremden aus, wie die Creolen. Bodin will sogar aus der Lage Roms auf Hügeln ihren ehemaligen unruhigen Geist, und du Bos aus der großen Veränderung welche die Luft in Rom zu ihrem Nachtheil erlitten, die große Verschiedenheit zwischen dem jetzigen und ehemaligen Charakter der Römer erklären. — Der *Secre air* von Florenz hingegen, David Hume und andere verwerfen die Einwirkung solcher Ursachen gänzlich, und schreiben alles der Regierungsart, dem Vermögen und der Kraft eines Staates in Absicht seiner Nachbarn zu. Alle Völker sind den Eindrücken der Gesetzgebung gleich offen, allenthalben könne kriegerische Tapferkeit entstehen, bey Odins Nachkommen und bey Mahomedanern. Daher sind die Juden allenthalben gleich, und im Gegensatz daher die große Veränderung der Griechen und Italiäner.

Der große Hippocrates in seinem Buche über Luft, Wasser und Oerter (*περὶ ὕδρος*) zeigt zuörderst daß ein Land seiner Lage nach gesünder als das andere wäre; daß der sanftere Himmelsstrich Asiens allen Thieren dort Schönheit, der rauhe und abwechselndere Theil Europens aber dem menschlichen Körper und Geiste weit mehr Stärke gäbe; und daß daher zum Theil, mehr aber noch wegen der so sehr verschiedenen Verfassung Europens, wo die weit aufmunterndere republikanische Regierung allgemein wäre, der Vorzug der Europäer vor den Asiatern einleuchtend ja nothwendig würde. Diese Meinung ist Zweifels ohne die gegründetste. Alles in einem Lande participirt von der

Beschaffenheit der Erde, Luft und Nahrungsmittel — daher oft Unterschied unter den Geisteskräften der Bewohner einer fetten Ebne und einer bergigten Gegend. Selbst der Einfluß einer guten Gesetzgebung wird durch die Mitwirkung physischer Ursachen unendlich unterstützt, und würde, wo diese nicht wären, oft ganz wegfallen. Daher muß auch ein gewisser und unauslöschlicher Haupttrieb eines Volkes erklärt werden. — Allein auch auf der andern Seite ist es nicht zu läugnen, daß nicht moralische Ursachen, eine gute Erziehung, Gesetzgebung, gute Austheilung der Belohnungen und Strafen auf den Charakter eines Volkes den mächtigsten Einfluß haben sollten — Daher auf der einen Seite die ehemalige Größe Griechenlands und Roms so sehr von ihrem jetzigen Zustande verschieden, wenn gleich die Bewohner derselben noch gleiche Fähigkeiten haben. — Daher auf der andern die fortwauernde Neigung der Sicilianer zu Liebes- und Hirtenliedern, der Engländer Freiheitsliebe, und endlich das sehr merkwürdige Beispiel der Franzosen, welche wenn gleich größtentheils wenigstens Deutschen Ursprungs, noch fast völlig ebendenselben Charakter haben, welchen uns die Schriftsteller an den alten Gallern angeben. *Essay par Mr. le Comte d'Algarotti dans ses Oeuvres. Tom. III. P. 259. 285.*

Wey aller dieser durch so mannigfaltige Ursachen bewirkten Verschiedenheit des National Charakters der verschiedenen Völker, treffen wir dennoch zuweilen Beispiele einer sonderbaren Uebereinstimmung in ihren Meinungen und Neigungen an, welche wirklich zu den Rathseln gehören. — So finden wir, daß fast alle Völker dem ledigen Stande besondere Ehrenbezeugung bewiesen, und ihm einen ganz besondern Werth beilegen, so daß sie glaubten, es geschähe der Gottheit ein vorzüglicher Dienst. — Eben so merkwürdig ist die Uebereinstimmung der Denkungsart

verschiedener Völker über den Werth der Verrückten. Die Amerikaner und die Türken ehren die Narren ganz besonders, und betrachten sie als von der Gottheit vorzüglich begünstigte Personen. Die Alten glaubten vielleicht, daß die Gottheit sich eher solchen, als den verständigen Menschen offenbare, daher die Verstellung der Priesterinnen Apollons. Paw in seinen *Recherches sur les Americains*.



## V.

## Naturgeschichte.

### Miscellaneen aus der Geschichte einiger Thiere.

**S**ivini verfertigte ein Microscop von einer neuen Erfindung; als man damit kleine, durch ein Sieb gesichtete Sandkörner betrachtete, wurde man eines Thieres gewahr, das viele Füße, und eine weissen, schuppichten Rücken hatte; aber so klein war, daß, ohngeachtet das Microscop jedes Sandkorn bis zur Größe einer gewöhnlichen Nuß erhob, dem ohngeachtet dieses Thier nicht größer erschien, als ein Sandkorn mit bloßen Augen gesehen.

Wenn man europäische Hunde nach Nigritien bringt, so verlieren sie das Vermögen, zu bellen, sie stoßen bloß ein Geheul aus.

Hooft hat bemerkt, daß an den Flügeln der kleinen Fliegen, in einer Secunde, viel Hunderte, ja wohl tau-

send Schwingungen geschehn, und daß dieses vielleicht die schnellsten Schwingungen sind, die es auf der Welt giebt; dies veranlaßt sinnreiche Betrachtungen über die Geschwindigkeit der Lebensgeister anzustellen, welche diese Bewegung hervorbringen müssen.

Swammerdon hat 193 Arten von Schmetterlingen aufgezeichnet, 13 von der größten Gattung, 23 von mittler Größe, 86 kleine, und 66 von den allers kleinsten.

Löwenhoef zählte 6236 Hohlspiegel oder Augen, auf den beyden Augen eines Seidenwurms, wenn er noch in seinen Fliegenstand ist; 3181 dergleichen auf jedem Auge des Käfers, und 8000 auf den beyden Augen einer gewöhnlichen Fliege.

Der Strauß und der große Geyer, haben ihre Augenlieder mit Haaren eingefast, und dieses allein mit dem Menschen, dem Affen, und Elephanten gemein.

Das Auge der Katze ist dergestalt mit Licht getränkt, daß es des Nachts, glänzend und leuchtend erscheint. Der Löwe sieht des Nachts, wie die Katze.

Von allen Tagvögeln, sind der Hahn und die Nachtigall die einzigen, welche ihre Stimme des Nachts hören lassen. Das Faulthier, oder Ai, ein amerikanisches Thier, hat eine Stimme, wie das Schreyen einer jungen Katze, die aber gravitatisch, i, i, i, i, i, nach dem Ton der Noten, La, Sol, Fa, mi, re, ruft weswegen Clusius, im Scherz, den Ai, den Erfinder der Musik nennt.

Man unterscheidet die Vögel nicht blos an der Verschiedenheit ihres Flugs, sondern auch ihres Gangs. Viel von ihnen gehn Schritt für Schritt, wie die Pfau; andre laufen wie das Rebhuhn; wieder andre hüpfen, wie die Elster, noch andere werfen ihre Schritte vorwärts,  
wie



wie die Hühner, und welschen Hähne; einige sind nicht im Stande zu gehn, fliegen daher beständig, oder halten doch wenigstens nicht lange wo still.

Wenn die Bacos (Ameisen der Insel Ceylon) ihre Flügel bekommen haben, so fliegen sie in so großer Anzahl nach Abend, daß sie ordentliche Wolken bilden, welche des Sonnenlichts berauben. Sie steigen zu einer solchen Höhe, daß man sie ausser Gesicht verliert, und hören nicht auf zu fliegen, bis sie für Erschöpfung tod zur Erde fallen. Sie werden alsdann der Raub der Vögel. Die Hühner sonderlich fressen sie lieber als Reis, und ziehn sie sogar allen andern Ameisen vor, deren es noch verschiedene Gattungen auf der Insel giebt.

Die Galeere ist ein mexicanischer Fisch, dessen Körper aus lauter Knorpeln und einer sehr dünnen, mit Wind angefüllten Haut besteht, die den Fisch über dem Wasser erhält, und ihn nach Wohlgefallen des Windes herumtreibt; die Wellen werfen ihn oft aufs Land, wo er unbeweglich und gestrandet, liegen bleibt, bis eine andere Welle ihn wieder ins Wasser spühlt. Er hat eine Art Reme achte an der Zahl, wie Ratten gemacht; vier dienen ihm statt der Ruder zum Schwimmen, und die vier andern statt der Segel, indem er sie von Zeit zu Zeit in die Luft strecket, um den Wind zu fangen. Dies hat ihm den Namen, Galeere, zuwege gebracht; dieser Fisch geht niemals unter Wasser.

Der Wasserkäfer, gemeinlich Wasserfloh genannt, weiß, wenn er untertaucht, ein kleines Luftbläschen geschickt in seinen Schwanz zu fassen und zu verwahren, welches dieses Insekt theils leichter macht, theils ihm bey den verschiedenen Richtungen im Schwimmen hilft, wodurch er sich aus der Tiefe wieder auf die Oberfläche schwingt.

Die schwarze Spinne kann von dem Stachel der Wespe nicht verwundet werden und zerbricht ihr die Knochen und Schuppen mit ihren Fängen.

Die kleinen amerikanischen Ameisen haben so gut ihr Korn-Magazin, als der Maulwurf.

Bei den Antillen bemerkt man kleine Krabben, die immer Schildwache stehen um auf eine Beute zu lauern, und in einer von ihren Scheeren, einen kleinen Kieselstein halten. Wenn die Fluth die Auster und Muscheln herbeiführt, so warten sie den Augenblick ab, wo sie ihre Schalen öffnen, und werfen dann den kleinen Kiesel hinein, der sie hindert, sie wieder zu schließen; auf diese Weise wird es ihnen leicht sich ihrer zu bemächtigen, und sie zu verzehren.

In Mexico giebt es eine Spinne, *Arctocast* genannt: sie weiß ihr Gewebe mit rothen, gelben, schwarzen Fäden so künstlich zu durchweben, daß sich das Auge nicht satt daran sehen kann.

Der *Acubia* ist ein leuchtender Käfer, in Westindien. Ein einziger giebt so viel Licht, daß man dabey schreiben kann. Wenn die Indianer des Nachts reisen, so befestigen sie einen an jeden Fuß und einen an der Hand: dies sind ihre Fackeln: sie bedienen sich ihrer sonderlich auf der nächtlichen Jagd des *Utias*, einer Kaninchens-Art.





## VI.

## Anekdoten.

Nach Lully, des berühmten Tonkünstlers, Tode, fand man 7000 Stück Carolinen, 20,000 Thaler in Silbergelde, und noch viel andre Kostbarkeiten bey ihm.

Wey der Belagerung von Mons, 1691., dinstete Ludwig XIV. eines Tages im Gesicht der Linien, und ging nach der Tafel, in der Entfernung eines Flintenschlusses von der Festung, am Eingang der letzten Laufgräben spazieren. Eine von den Schildwachen hielt ihn an: Kennst du den König nicht? rief einer aus dem Gefolge dem Soldaten zu. Ich kenne ihn wohl, erwiederte dieser, aber das ist nicht hier sein Platz.

Im September 1651. speiste der Prinz von Oranien, damals schon König von England, zu Brüssel bey dem Prinzen von Vaudemont. — „Wissen Ew. Majestät wohl, sagte dieser, daß sie heute in Ihrem eigenen Hause, in dem Pallast von Nassau, speisen, den ich schon seit 23 Jahren bewohne, ohne je einen Heller bezahlt zu haben? Wenn ich ein Jahr nur tausend Thaler rechne, so machte das 23,000 Thaler, die ich Ew. Majestät schuldig bin.“ — Nach der Tafel ging der König in sein Cabinet, schrieb zwey Zettel, und gab sie dem Prinzen: hier ist, setzte er hinzu, die Quittung über die 23,000 Thaler.

Thaler, und hier eine Schenkung vom Pallast, damit man sie in Zukunft im Frieden lasse.

---

Die Ceremonie die in Spanien gewöhnlich ist, wenn sich die Königin zum erstenmal schwanger befindet, fällt ziemlich sonderbar aus. Man läutet die große Glocke des Pallastes: das Volk eilt in Menge herzu, der König und die Königin erscheinen auf dem Balkon, und machen überlaut bekannt, daß die Königin schwanger sey. Hierauf setzt sich die Königin in einem Wagen, um sich zu U. L. F. von Altroscha zu begeben; alle Grandes umringen zu Fuß den Wagen, um Gott mit zu danken. Dies Liebe-Frauen-Bild, ist von Holz; es weint alle Jahre, am Tage seines Festes, und das Volk weint mit.

---

Unter dem Nachlaß des Mezeray, fand man einen Sack mit 300 Thaler Silbergeld, worauf geschrieben stand: „dies ist das letzte Geld, das ich vom Könige empfangen habe. Auch habe ich seit der Zeit nichts mehr zu seinem Lobe gesagt.“ In einem Sack mit Goldthalern, lag einer der sorgfältig in Papier gewickelt war, mit der Aufschrift: „dieser Goldthaler ist von dem guten Könige Ludwig XII, und ich hebe ihn auf, um mir dafür einen Platz zu miethen, wo ich die beyden größten Finanziers unsers Zeitalters hängen sehn kann.“

---

Ludwig XIV, als er 1666. durch Keims ging, wurde von dem Maire der Stadt empfangen, der ihm einige Flaschen Wein, und gewerkte Birnen, mit den Worten überreichte: Sire, wir bringen Ew. Majestät, unsern Wein, unsre Birnen, und unsre Herzen; das  
ist

ist Alles was wir gutes in unsrer Stadt haben. Der König klopfte ihn lächelnd auf die Schulter, und sagte: so lieb' ich die Haranguen.

---

Augustin Carrache, der Bruder des Hannibal Carrache, brach in einer Gesellschaft in große Lobeserhebungen über die Gruppe des Laokoons und seiner Kinder aus. Hannibal schwieg ganz still dazu, und die Anwesenden konnten ihre Verwunderung darüber nicht bergen. Darauf ergriff Hannibal eine Reissfeder, und zeichnete an die Wand des Saals die Gruppe so deutlich hin, als ob er sie vor Augen gehabt hätte. Die Dichter, sagte er, malen mit den Worten, und die Maler reden mit dem Pinsel.

---

Andreas del Castagno, ein italienischer Maler, war eifersüchtig auf das Talent des Dominichi, seines vertrautesten Freundes, lauerte ihm im Dunkeln an einer Ecke zu Florenz auf, und ermordete ihn. Der verwundete Dominichi ließ sich zu seinem Freund Castagno tragen und starb in seinen Armen. Welch' ein Stoff zu einem recht schwarzen Drama!

---

Galeazzo, Herzog von Mailand, ertheilte der Familie del Maino, aus der eine von seinen Geliebten abstammte, den Adel und große Vorrechte, und ließ in das Diplom folgenden Bewegungsgrund einrücken: Ob delectationem corporis ab illa nobis praestitam.

---

## VII.

## Kurze historische Bemerkungen zur Stellvertretung von Roman und Biographie.

### I. Schwierigkeiten der Chronologie.

Die großen Schwierigkeiten, Lücken und Ungewissheiten der alten Chronologie rühren daher, weil wir

- 1) das Alter der Welt nicht wissen. Denn gesetzt auch die Zahlen der Bibel wären alle richtig, welches doch nicht kann angenommen werden, zumahl bey dem letzten Lebensjahre das nie für verfloßen gezählet werden darf, so weiß man doch nicht, ob sie nicht oft runde Zahlen sind.
- 2) weil viele alte Schriftsteller gar keine Zeitrechnung hatten
- 3) Man die Größe des Jahres nicht wußte, und dessen Länge bei verschiedenen Völkern verschieden war
- 4) dazu kommen noch besondere Schwierigkeiten. So regierten in Egypten, vermuthlich auch in China, zwei Dynastien zugleich, woraus man eine Succession machte. So regierten auch in Israel zwei Richter oft in zwei Stämmen zugleich. — Uebrigens ist es eine merkwürdige Bemerkung von Usher und Rollin, daß die Nachrichten der heiligen Schrift gerade da aufhören, wo die guten griechischen anfangen. Malachias lebte unter Artaxerxes Longimanus, und unter eben diesem fing Herodot seine Geschichte an.

### 2. Festsetzung unserer Zeitrechnung.

Es ist bekannt, daß die Epoche, von welcher wir unsere Zeitrechnung anfangen — nämlich das Geburtsjahr  
Jesu

Jesu Christi noch nicht bis zur Gewißheit bestimmt ist — So viele Versuche man auch gemacht hat. Dahin gehören auch folgende: Magnum Problema de anno natiuitatis Christi, vbi occasionem offerente vetere Herodis Antipue nummo, in nummophylacio Clementis XIV. adseruato demonstratur, Christum natum esse anno octauo ante aeram vulgatam. Romae 1774. 8. maj. cum nummis — Vielleicht läßt es sich am sichersten aus den beiden Sonnenfinsternissen bestimmen, deren eine das 5te Jahr Claudii nach dem 45ten Jahre der aerae vulgatae, die andere das 5te Jahr Neros bezeichnet. Dann fieng August an zu regieren 42 Jahre vor Christi Geburt, Tiberius am Ende des Augustmonats 14 Jahre nach Christi Geburt; und in dessen 15ten Regierungsjahre fällt Christ 30stes Jahr. Caligula trat die Regierung den 18. oder 20sten März 37 Jahre nach Christi Geb. an, Claudius 41 Jahre und die Sonnenfinsterniß fällt im 45 Jahre nach Christ. Geb., Nero 54 Jahre nach E. G. und die Sonnenfinsterniß fällt im 59 Jahre. — Also fällt das Geburtsjahr Christi ein Jahr vor der gewöhnlichen Zeitrechnung, den 25st. Decemb. des 4709 Jahrs der Julianischen Perioden, die Taufe ins 4740ste und der Tod ins 4744ste Jahr eben dieser Periode — Laubrüin Versuch über das Geburtsjahr Jesu. 1768. 4. — Uebrigens hat schon lange der Pabst Julius der erste den Geburtstag Christi auf den 25ten December festgesetzt.

### 3. Präadamiten.

Peirere wollte aus der Genesis selbst sein System der Präadamiten beweisen; Ausserdem bezog er sich nach Röm. 5, v. 12. 13. 14. darauf, daß die Menschen müßten gesündigt haben, weil schon zu Adams Zeiten ein Gesetz, vermuthlich älter als er, gewesen wäre. Indessen wäre ihnen



## 78 VII. Kurze historische Bemerkungen.

ihnen damahls die Sünde nicht imputirt, weil sie viel früher gesündigt hätten, als ein Gesetz gewesen wäre; nachmahls aber wäre zu Adams Zeiten die Strafe retrahirt, und daher wären sie gestorben. Indessen wäre ihre Sünde blos aus ihrer Constitution geflossen und ihr Tod auch weit leichter gewesen. *Sablier Varietés serieuses & amusantes. Amsterdam. 1769. 4. Tom. 8. T. I. p. 255 - 67.*

### 4. Meinungen der Völker vor der Schöpfung.

Meinungen der verschiedenen Völker über das, was sich vor der Schöpfung zutrug, der Japaner, Chineser, Siamer, Indianer, Perser, Chaldäer, Phöniciër, Egypter, Griechen und Römer, der Orthodoxen und Ketzer der ersten Jahrhunderte, der Juden und Mahomedaner findet man alle angegeben beim *Sablier Tom. I. p. 154-248.*

### 5. Theogonien der Alten.

Wir finden in den Theogonien, und in der Mythologie der Alten überhaupt viele Fabeln einer höhern Art, nur bestimmt, um dem Volke die Kenntnisse der Priester besonders die Astronomischen, unter fast unerklärbaren Räthseln zu verhüllen; dahin gehört der Phönix, die 12 Arbeiten des Herkules welche sich auf die zwölf Zeichen des Thierkreises beziehen. *Scholies sur la Theogonie d'Hésiode p. 165. Macrobi. L. I. c. 20.* — Andere enthalten Allusionen auf physische Begebenheiten — der Abt Pluche in seiner *histoire du ciel*, Edition de Paris 1765. Tom. I. p. 108. 9. will aus dem Nahmen der Riesen beweisen, daß diese Fabel nichts als eine allegorische Geschichte der alten Revolutionen unsers Planeten wären, und daß man in ihnen diese Veränderungen selbst personificirt hätte —

Dieser



## VII. Kurze historische Bemerkungen. 79

Dieser sehr wahrscheinlichen Meinung scheint nur die Schwierigkeit übrig zu bleiben, daß so verschiedene und so sehr entfernte Völker so einstimmig physische Erscheinungen und Catastrophen auf dieselbe Weise und unter denselben Bildern personificirt hätten. Indessen scheint auch diese Schwierigkeit sich so erklären zu lassen, daß die Menschen in allen Climaten und Ländern von den heftigen Revolutionen, die unsere Erde es sei nun durch Feuer oder Wasser erlitt, heftig gerührt wurden; daß aber das lebhafteste Andenken daran von einer Generation zur andern immer mehr das Ansehen einer fabelhaften Geschichte gewann, und daß so wie diese Tradition verändert und geschwächt ward, die Fabel von den Riesen entstand, die man sich eben daher als böse Wesen vorstellte, die Berge umstießen, Inseln abrissen, den Ocean erschütterten, sich gegen den Himmel bewafneten, und deren kühnen Angriffe der Himmel nur kaum unterdrücken konnte — Paw Recherches sur les Americains T. p. 377. 380.

### 6. Religions-Gebräuche und Meinungen der Alten.

Man muß bei dem Religionsystem der Alten vorzüglich zwei Dinge unterscheiden, ihre Verehrung des höchsten Wesens und ihren Götterdienst. Sehr irrig wäre, wenn man annehmen wollte, daß die erste durch den letztern ganz verdrängt worden wäre. Sie war eben das, was unsere Verehrung Gottes ist, nur daß ihre Begriffe minder rein waren. Doch müssen wir die herrlichen Sätze der alten Philosophen allerdings zu den reinen Religionsbegriffen rechnen. Sie glaubten einen höchsten Gott, dem sie die Beiwörter Optimus, Summus, Maximus, gaben: ihm mußte man dienen, und der vorzüglichste Theil dieses Dienstes wäre Tugend und Frömmigkeit. Seine Fehler mußte man bereuen und die göttliche Vorsehung theile in diesen

## 80 Kurze historische Bemerkungen.

diesem sowohl als in dem zukünftigen Leben Strafen und Belohnungen aus. Wenn sie eine solche Lehre in einem tugendhaften Wandel befolgten, so wäre es wohl sehr unbillig und hart, wenn man annehmen wollte, sie könnten nicht der Seligkeit theilhaftig werden — Selbst aber auch dann, wann sie der Leitung dieser reinen und erhabenen Theologie nicht folgten, verdienen sie noch nicht die Härte, womit man gewöhnlich gegen sie urtheilt. Denn dieser verdorbene Gottesdienst, das ganze Gewühl von Aberglauben scheint blos den Priestern zuzuschreiben zu seyn, die um den Geist des Volks beherrschen zu können, mit leichter Mühe sie zum Dienst aller solcher Dinge, die ausser der Sphäre des gemeinen Mannes, entweder unter oder über die Menschheit sind, bereden konnten. Daher die guten und bösen Götter. Herbert de Cherburg de religione gentilium, errorumque apud eos causis. 1663. 4.

Die Verehrung der Wälder ist eine der allerältesten Abgötterelen, und läßt sich auch leicht entschuldigen, wenn man bedenkt, daß Bäume der erste Schutz der Menschen waren.

Oft hat der Aberglaube die erste an sich gute Bestimmung seiner Gegenstände vergessen. So scheinen die Amulette anfangs nur hieroglyphische Wahrheiten bezeichnen zu haben. Ein Amulet aus dem Museo Odesalcho wurde für ein Hülfsmittel bei allerlei Art Uebel gehalten. Es war eine menschliche Gestalt mit einem Hahnenkopf, und statt der Beine zwei Drachen, mit der Umschrift Abraras. Der Hahn bedeutet das Bild der Sonne; vom Drachen sagt man, daß er sich jährlich erneure; wenn man die von jedem Buchstaben angedeutete Zahl zusammennimmt, so macht die Summe gerade 365 — Also nur die ursprüngliche Bedeutung dieses Bildes die große Wahrheit: die Zeit ist ein kräftiges Mittel gegen alles Uebel. Meisters Vorlesung über die Schwärmerel S. 39. 40.

Hua

## VII. Kurze historische Bemerkungen. 81

Quatius hat in seiner demonstratione evangelica beweisen wollen, daß bei allen Gottheiten der Alten, Moses zum Grunde läge, und daß er also von allen möglichen Nationen selbst von den Amerikanern angebetet worden sey. Macrobius bemüht sich zu beweisen, daß alle alten Völker unter verschiedenen Namen die Sonne angebetet hätten.

Die Religions-Gebräuche vieler alten Völker, besonders der Römer ihre haben die wichtigste Beziehung auf den Staat. Dies war der Römer ihre allgemeine Absicht, und ihr verdankten sie vielleicht zum Theil ihre Größe. So suchte man durch die genaue Beobachtung der heiligen Hühner im Kriege den Muth des Soldaten zu stärken — Einige Dispositionen waren auch an sich sehr weise. Des Vortheils zu geschweigen, daß durch die Auguren immer der Wille des Volks gelenkt ward; so untersuchten sie um deswillen die Eingeweide der Opferthiere so genau, wenn sie an einem Orte bauen, oder ein Lager aufschlagen wollten, weil sie aus der Beschaffenheit der Leber auf die Gesundheit des Ortes schlossen. Vitruv. Lib. I. c. 4. Oeuvres d'Algarotti Tom. 3. p. 300-304.

### 7. Sinesische Philosophie.

Die Geschichte der Sinesischen Philosophie hat zwei Perioden. Die ältere und die mittlere — Das erste Zeitalter hat drei Abschnitte 1) die philosophischen Könige. Sie fängt mit Fo-hi an, dessen Zeit ungewiß ist. Er scheint etwa ein Hermes oder Orpheus gewesen zu seyn. Ihm schreibt man das Buch Ye-kim zu. Einer seiner Nachfolger, Xin-num that Regeln des Ackerbaues, Kenntnisse von Pflanzen und Medicin hinzu. Yao, Xum und Yu machten sich durch viele Maximen berühmt. 2) Der Metaphysiker, denn bisher war die Philosophie blos Moral und Politik gewesen. Diese Zeit erstreckt sich von  
Dritt. St. 1785. Roo-

## 82 VII. Kurze historische Bemerkungen.

Roo - si oder Li - lav - kiun oder Luo - tan geb. 504. J. vor C. G. bis auf den Tod des Mencius im 4ten Jahrh. vor C. G. Confucius welcher in dieser Zeit lebte, blieb doch mehr der Philosophie der alten Könige getreu. 3) Die Wiederherstellung der Wissenschaften nach dem Xi hoam-ti. — Das zweite Zeitalter oder die mittlere Philosophie der Sinesen fängt mit den beiden Philosophen Chea-cu und Chim - ci, im 10ten oder 11ten Jahrhundert unsrer Zeitrechnung an. Auf diese folgten gleich die heutigen Lettrés, welche das Reich in 3 verschiedenen Secten theilten; Ju - kiao, Foe - kiao, Lao - kiao Ihre Grundsätze scheinen mit denen des eben gedachten Mittelalters gleich zu seyn, sowohl in der theoretischen Philosophie, welche sie in die vorhergehende und nachfolgende Wissenschaft abtheilen, als in der practischen. Man findet dies etwas weitläufiger angegeben, und zugleich die vornehmsten Grundsätze ihrer Philosophie beim Diderot de la Philosophie des Chinois in dem Portefeuille d'un Philosophe T. IV. p. 178 - 210.

### 8. Religion der Gallier.

Die Gallier nahmen wie sie von den Römern bezwungen wurden, ihre Götter, und ganz vorzüglich den Mithras an, dem sie die erhabensten Nahmen belegten, und sich von ihm eben so hohe Begriffe machten, wie die Römer und Perser. Sie beteten unter seinem Nahmen das vergötterte Feuer an, und betrachteten ihn als den Herrn, den König und Beschützer aller Dinge d'Orbessan sur une inscription trouvée à Gauze in dessen Mélanges T. II. p. 240. sqq. 282. — Ihre Gräber waren tiefe Gruben, wo man die Asche der Verstorbenen aufbehielt, und rund herum lagen viele große Steine in der Art wie Säulen, welche zu Altären dienten, worauf man den diis manibus



## VII. Kurze historische Bemerkungen. 83

nibus und inferis, und den Parzen opferte. d'Orbes-  
sanus p. 248.

### 9. Magier.

Man glaubt von den Magiern irrig, daß sie die Sonne, das Feuer und die Gestirne angebetet hätten. Sie lehrten vielmehr sehr reine Religionsbegriffe, einen einzigen Schöpfer und Erhalter der Welt, der Anbetung verdiene, um in der Ewigkeit die Bösen bestrafen, und die Guten belohnen werde. Peterson *Vindiciae veterum Magorum*. Holmiae 1750.

### 10. Materialien, worauf man schrieb.

Die ältesten Materien worauf man schrieb, waren Steine. Plin. hist. nat. L. VII. c. 56. Dies zeigt der Bund der Smyrner und Magnesier 270 Jahre vor Christi Geb. in den Arundelischen Marmorn an, und eine nach 200 Jahr ältern Inschrift beim Montsaucon *Paleographia Graeca* p. 135. — Auch Metalle brauchte man dazu. — Auch Holz, worauf die Römer wie es scheint ihre Gesetze äzten. Daher sagt Horaz: *leges incidere ligno*. Die Schweden hatten eben diese Gewohnheit, daher die Gesetze noch jetzt bei ihnen *Balfer* heißen — darauf kam das Pergamen, dann das Papier von der Staude, und endlich unser Lumpenpapier, dessen man sich zuerst im 14ten Jahrh. bediente, doch ist der Erfinder unbekannt. Man sehe eine schöne Abb. von Bringf. Lunden 1750.

### II. Ueber den Anfang der römischen Geschichte.

Viele Geschichtschreiber haben den Anfang der römischen Geschichte für fabelhaft gehalten. Dies ist unstreitig zu weit gegangen, allein ganz zuverlässig ist sie auch nicht.

## 84 VII. Kurze historische Bemerkungen.

nicht. Es scheint sehr wahrscheinlich und beinahe gewiß daß die römischen Schriftsteller ihre Geschichte mit ähnlichen Begebenheiten aus der Griechischen ausschmückten. Wir treffen davon die augenscheinlichsten Beweise, und gar nicht selten an. Folgende Geschichten erzählen uns die Schriftsteller beider Völker an ihrem Volke gerade unter denselben Umständen — Iulus, der bei einer Feuersbrunst das Palladium retten wollte, darüber blind ward, aber nach einiger Zeit, nachdem er die Götter versöhnt hatte, sein Gesicht wieder erlangte; und Metellus — An-furus, Sohn des Königs Midas in Phrygien stürzte sich, als sein Vater Befehl erhalten hatte vom Orakel, daß kostbarste was er hätte, in einen Vulcan zu stürzen, hinein; gleich that sich der Vulcan zu nachdem man vorhin alles Gold hineingeworfen hatte; und Curius — Co-drus und Decius — Brennus eroberte Ephesus dadurch daß ein Mädchen aus der Stadt, sie ihm verrieth, nachdem sie sich Gold und Schmuck von ihm ausgebeten. Er ließ sie so damit überwerfen daß sie daran starb, eben wie Tarpeja — Epaminondas ließ seinen Sohn Stesimbrotus aus gleicher Ursach enthaupten als Manlius den seinigen. — Die Thegeater und Phanneater entscheiden ihren Krieg durch ein Gefecht von Drillingen, dessen Umstände gerade dieselben waren, wie bei den Horatiern und Curiatiern. Auch bey jenen tödtete nachher der Ueberwinder seine Schwester, und wie ihn nachher seine Mutter anklagen wollte, sprach ihn die Nation frei. Sablier  
Préface du Tome II. p. XI - XXIX.

## 12. Nachrichten der Griechen von den Römern.

Den Griechen danken wir die besten Nachrichten über die römische Geschichte, Verfassung und Gebräuche, weil  
sie



## VII. Kurze historische Bemerkungen. 85

sie als Fremde sich genauer nach den Gesetzen, Gebräuchen deren Grund und Ursprung erkundigten.

### 13. Wodurch Lucull ein großer General ward.

Lucull ward keinesweges, wie Cicero von ihm behaupten will, ein großer General durch bloßes Studiren, sondern er hatte allerdings auch Erfahrung. Er hatte unter dem Sylla wider die Marsen, und auch im Orient gedient, wo er an dessen Vertrauen großen Antheil hatte, und bey verschiedenen Unternehmungen Befehlshaber war. Bolingbrockes Briefe über die Erlernung und den Gebrauch der Geschichte Th. 1. S. 19: 22.

### 14. Ueber Cicero's Kleinmuth.

Cicero, der ohne allen Streit in der Verschwörung des Catilina großen Muth bewiesen hatte, machte sich bey seiner Verurtheilung der größten Kleinmüthigkeit und Freiheit schuldig. Er beweinte in Reden, die seiner unausständig waren, den Verlust seines Ansehens, Ranges und Reichthums; furchtsam wie ein Weib, verzagt wie ein Kind mußte er nicht wohin er gehen, oder was er thun sollte. Daher glaubten seine Freunde er wäre von Sinnen, und selbst der zögernde, unentschlossene Atticus, tadelte ihn strenge. — Die Ursache war, weil Cicero's Hauptlaster, die bewegende Triebfeder seiner ganzen Seele, Eitelkeit war. Sie erhellte seinen Eifer, seinen Fleiß, seine Liebe fürs Vaterland, unterstützte ihn gegen den Catilina, und gab Clodius den Sieg über ihn. Er fürchtete den Tod nicht, fürchtete aber der Dinge, die er schätzte, beraubt zu leben. Bloß seine Eitelkeit machte ihm dies so unerträglich, und sie allein war auch schuld daran daß ihn sein Unglück so unerwartet überfiel, weil er sich einen so schnellen Umsturz

## 86 VII. Kurze historische Bemerkungen.

seines Glücks nicht zu denken im Stande war. Bolingbrocke S. 480, 85.

### 15. Julius Cäsar's Aussichten.

Julius Cäsar dachte zwar, wie uns Lucan sagt, allerdings daran die Parther zu bekriegen, ihren Händen die Siegeszeichen zur Ehre der römischen Waffen zu entreißen, und Crassus zu rächen; allein die weiten Absichten, die ihm Plutarch leihet, hatte er gewiß nicht. — Durch Hyrcanien die Länder zwischen dem Caspischen Meere und Pontus Euxinus zu erobern; die Berge von Dagestan zu übersteigen, und die fürchterlichen Gegenden längst dem Caspischen Meere zu durchstreifen — dann nordwärts durch die Nogais, Tartarn zwischen der Wolga und dem Tanar zu ziehen; — dann gegen Abend das weite Land der Sarmarer zu bezwingen; durch Morast und Holz bis in Deutschland einzudringen, von da über den Rhein nach Gallien, und so zurück zu gehen, nachdem er allenthalben den Ocean zur Gränze des römischen Reichs gesetzt hatte. *Oeuvres d'Algarotti Tom. IV. p. 207.*

### 16. Cleopatra's Ausschweifungen.

Der Cleopatra Debauchen giengen entseßlich weit. — Sie hatte mit Cäsar'n Kinder gehabt, sie hatte sich dem Sohne des großen Pompejus ergeben; ja sogar dem *Delilius*, der doch ihre Intriguen mit Anton gemacht hatte. Auch dem Anton, der so viel für ihr that, war sie nicht aufrichtig ergeben, sondern wandte schon bey seinem Lebzeiten alles an, um sich August's Liebe zu erwerben. Man sieht einen starken Beweis wie lange sich das Gerücht der Geilheit dieser Königin erhalten habe, weil sechs Jahrhunderte nachher unter dem Kaiser *Heräclius*, Briefe von ihr und Anton an den Arzt *Stranus*, wahrscheinlicherweise unächte bekannt gemacht wurden, die den höchsten

denk

## VII. Kurze historische Bemerkungen. 87

denkbaren Grad des Lasters und der Unverschämtheit beweisen Sablier Varietés Tom. II. p. 142 - 147.

### 17. August's Ruhm.

August gehört zu den Regenten, die in der Geschichte einen weit größern Ruhm erhalten haben als sie verdienen. Seine Blutvergießen wurden vergessen, weil man nachher ruhig unter ihm lebte; und man vergaß, daß er das Reich usurpirt hatte, weil die bürgerlichen Kriege unter ihm aufhörten. Sablier Tom. II. p. 141 - 42.

### 18. Ueber eine Stelle Josephi.

Die Stelle im Josephus B. 18. C. 4. Die von Christo redet, ist vermuthlich falsch, wenn gleich Eusebius sie ganz anführt. Denn Origenes, welcher dem Josephus näher als er lebte, sagt nichts davon, an einer Stelle, wo er doch diesen Schriftsteller zum Vorthell der christlichen Religion anführt, sondern er sagt sogar Josephus habe ihn nicht für Christum erkannt. Man muß also die Worte „er erschien seinen Jüngern lebendig, und wieder auferstanden, wie die Propheten dies und viele Wunder vorhergesagt hatten“ unterdrücken, darin ergiebt sich's, daß ihn Joseph nur als einen Propheten, der große Thaten gethan, betrachtete, und ihm den Namen Christus, bloß als Bezeichnungen giebt. Sablier Tom. I. p. 61 - 65.

### 19. Character des Titus.

Titus zeigte in seiner Jugend sich so, daß seine Tugenden mehr Wirkungen der Politik und der Ueberlegung als des Temperaments waren. Vielleicht wäre er auch ein Domitian geworden, wenn er länger gelebt hätte.

## 88 VII. Kurze historische Bemerkungen.

### 20. Feuer bei der Wiederaufbauung Jerusalems.

Das Feuer, welches bei der Wiederaufbauung Jerusalems aus der Erde hervorbrach, läßt sich sehr natürlich als eine Wirkung des Erdbebens erklären, das nicht nur überhaupt in Syrien, sondern besonders unter Jullians Regierung sehr häufig war, und jetzt um so eher erfolgen konnte, da die Erde durch Bearbeitung mehr gereizt ward. Sablier variétés Tom. I. p. 43-48.

### 21. Mohammeds Religion.

Die Religion des Mohammed soll viel Aehnlichkeit mit den Lehren der Socianer haben; daher sich auch die neuen Antitrinitaner, besonders Adam Neuser in der Pfalz mit ihnen zu vereinigen dachten. La Croze reflexions sur l'origine du Mahomerisme. In seinen Dissertations historiques sur divers sujets. Rotterdam 1702. p. 164-181.

### 22. Mönche waren in allen Religionen.

Wir finden fast in allen Religionen, wovon wir Nachrichten haben, Mönche. Während der Vorbereitungsjahre zu den alten Festen des Mithra bei den Persern und zu den Eleusinischen Festen bey den Römern mußte man allershand Abstinenzen ausstehen. Die Vestalen die Therapeuten, die Essener, die Zafirs, die Bonzen, die Talapoins in Siam, sind alle Mönche. — Wir finden sie in Japan und in Amerika. Sablier Variétés Tom. I. p. 84.

### 23. Alter des Gebrauchs sich selbst zu geißeln.

Schon die Helden kannten den Gebrauch sich selbst zu geißeln. Wir finden sehr frühe Spuren davon, namentlich



## VII. Kurze historische Bemerkungen. 89

sich bei einem Feste der Gottheit in Syrien, bei den Vespurnarien der Römer, und dem Feste der Isis in Egypten Sablier Tom. I. p. 49.

### 24. Gebrauch der Glocken.

Der Gebrauch der Orgel und Glocken entstand im sechsten Jahrhundert. Die lekten waren auch dazu nöthig weil oft viele abgelegen zu einer Kirche gehörten. Daher standen die Kirchen sehr oft allein auf Hügeln, damit der Schall sich desto weiter verbreiten könnte, und alle erinnern möchte, es sei Zeit sich zu versammeln.

### 25. Turniere.

Nach dem Zeugniß des Nithardus findet man die erste Spur der Turniere schon bei der Zusammenkunft zwischen Ludwig dem Deutschen, und Carl dem Kahlen zu Strasburg.

### 26. Älteste Geschichte der Hungarn.

Unter den alten scythischen Völkern werden besonders sieben namhaft gemacht, die zusammen bei den Schriftstellern bald Türken bald Hungarn heißen — und dies sind die Stammväter der Hungarn. Sie hielten sich zuerst beim Don oder Tanais auf, und also theils in Europa, theils in Asien: stellten zwar ein jedes für sich eine eigene Republik vor, waren aber alle durch ein Bündniß, und durch gemeinschaftliche Waffen mit einander verbunden, und jede Nation ward von einem Baiwoden regiert. — Aus diesen Gegenden wurden sie von den Paczinaciten vertrieben; und ein Theil von ihnen wandte sich gegen Morgen an das caspische Meer; ein anderer Theil gegen Abend an den Pontus Euxinus. — Bald darauf nahmen sie von den Chazaren die Verfassung ihres Regiments an, setzten den Arpad zu ihrem obersten Feldherrn, und gaben ihm noch den Gylas und Carchan zu. In der Folge

§ 1

gins



## 90 VII. Kurze historische Bemerkungen.

gingen drei Chazarische Nationen zu diesen hungarischen Völkern über, und da sie von einer unter ihnen den Namen Cabari annahmen, so machten sie nunmehr das achte hungarische Volk aus. Doch im Jahre 889 mußten sie den Paczinaciten wiederum weichen, und dafür alles was zwischen dem Pontus Eurinus und dem Flusse Gran liegt, einnehmen, kaum hatten sie sich da festgesetzt, so halfen sie dem Griechischen Kaiser Leo wieder die Bulgaren, und dem König Arnulph wider den Zwentopulk. — Vom Jahre 898 an fielen sie in Pannonien und Italien ein, und richteten da große Verwüstungen an. Aber unterdessen wurden, die welche zurückgeblieben waren, von den Bulgaren vertrieben, und die welche aus Italien zurückkamen, mußten sich in Pannonien niederlassen. Sie kriegten darauf glücklich mit den Mähren und Bayern, bis sie im Jahre 955 bey Augspurg überwunden wurden. — Die eingenommenen Lande hatten sie nach Anzahl der Nationen in acht Provinzen abgetheilt. — Unter den Baiwoden war ihre Regierungsart demokratisch, unter den Feldherrn systematisch — nämlich wie in einem System vereinigter Staaten. Ihre Reichstage, Versammlungen und Kriege waren theils allgemeine, theils besondere. — Die christliche Religion ward zuerst in der Mitte des zehnten Jahrhunderts von zwei ihrer Fürsten Bologudes und Gylas angenommen, wovon aber der erste bald abfiel. — Die Gränzen ihres Reichs waren vom 10ten Jahrhundert an gegen Morgen das Carpathische Gebürge, welches Siebenbürgen und die Walachei scheidet; gegen Mittag die Drau und die Morava Cetli; gegen Abend die Ens; gegen Mitternacht die Moraren und wieder die Carpathischen Gebürge. In diesen Gränzen erhielten sie sich bis auf ihren fünften Fürsten Geyfa. Pelcz Geschichte der Hungarn bis auf Geyfa. Oedinburg. 1755. 8.



## VII. Kurze historische Bemerkungen. 91

### 27. Grund von Carl VII. Königs in Frankreich Glück.

Der schlechte Character seines Nebenbuhlers Heinrich des sechsten, die innerlichen und häuslichen Unruhen in England, und der Abfall des Hauses Burgund von dieser Parthei, waren weit mehr als Carls des Stebenten Macht Schuld daran, daß England unter seiner Regierung seine ansehnlichen Besitzungen in Frankreich größtentheils verlor.

### 28. Unwissenheit des mittlern Zeitalters.

Der Cardinal Cusa, einer der gelehrtesten Männer des 15ten Jahrhunderts, und einer der angesehensten Prälaten, der das Basler Concilium mit großem Eifer vertheidigte, schrieb einen eigenen Tractat, um zu beweisen, daß die Welt im Jahre 1750 untergehen würde. Sablier Tom. I. p. 107. — Lange hielt man die Secirung des menschlichen Körpers für ein Verbrechen, und noch Carl V. verlangte von den Theologen zu Salamanca, sie sollten eine Consultation anstellen, um die Frage zu entscheiden, ob man mit gutem Gewissen einen Körper seciren könne, um dessen Structur zu erfahren. Sablier Tom. I. p. 144.

### 29. Wirkungen der Erfindung des Schießpulvers.

Algarotti behauptet, daß man gewöhnlich dem Schießpulver wesentlichere Veränderungen in dem Kriegswesen zuschriebe, als die es wirklich gehabt habe. Die Grundregeln der Kriegswissenschaft wären nicht verändert: Man marschirte noch eben so und mit eben so viel Vorsicht wie die Alten; man beobachtete dieselben Schlachtordnungen, dieselbe Kriegslist, und dieselbe Art sich zu lagern. Auch bei den Belagerungen, und selbst bei dem Seekriege wären

## 92 VII. Kurze historische Bemerkungen.

wären die Veränderung so groß nicht. Unsere Kanonen hätten nur das grobe Geschütz der Alten verdrängt, und den guten Erfolg für die Kriegswissenschaft, daß eine Triebfeder der Menschen stärker angespannt worden ist, und ausgedehnter wirken kann; ja man fange sogar jetzt schon wieder an, sich öfterer statt der Musketen, des Seitengewehrs und des Bajonets zu bedienen. *Oeuvres d'Algarotti* Tom. V. p. 120-142.

### 30. Charakter der Regierung Ludwig XI.

Ludwig der elfte hatte angefangen in Frankreich eine ganz andere Verfassung einzuführen. — Er machte die Könige unumschränkt, und sein erstes Augenmerk war die Freiheiten und Besitzungen des Adels zu verringern, und die Macht und Reichthümer der Krone zu vermehren. Er brachte Burgund, Artois, Provence und Bretagne an die Krone, und so wuchs bald dieser Staatskörper zusammen. — Seit dieser Zeit wird also die Geschichte Frankreichs, die Geschichte eines Staats, der einformig beherrscht wird, wo der Monarch selbst Besitzer beträchtlicher Lehnsgüter oder doch über alle Herr ist, und alles Ansehen in sich vereinigt, dadurch ward die innerliche Ruhe gesichert, und die Nation geschickt auswärtige Kriege zu führen. Nun mischten sich auch Frankreichs Könige, besonders Franz I. so tief in die auswärtigen Staatsangelegenheiten, und nun entstand die Eifersucht zwischen das Oesterreichische und Bourbonische Haus. *Bolingbroke's Briefe* S. 183-187.

### 31. Charakter der Regierung Heinrich VII.

Die Verfassung von England erlitt unter der Regierung Heinrich des siebenten und seiner Nachfolger eine mächtige Veränderung. — Die Gemeinen besaßen bereits einen Theil der gesetzgebenden Gewalt; jetzt wuchs ihre  
Macht

## VII. Kurze historische Bemerkungen. 93

Macht und Ansehen noch weit mehr. Denn unter Heinrich VII. sank die Macht und der Einfluß des Adels, und unter Heinrich dem achten wurden die Kirchengüter verkauft, durch welche beide Umstände der König sowohl als das Volk gewann. Die Neigung zu Kriegen, besonders gegen Frankreich hörte auf — weise Gesetze und eine weise Regierung veränderte unvermerkt die Sitten, und gab dem Geiste des Volks eine andere Gestalt. Nicht mehr die Waffen — wenn gleich die Nation so oft die Noth es erforderte, ihre Ehre allezeit darin behauptete, sondern Wirtschaft, Handwerke und Handel wurden das Hauptbestreben der Nation, die jetzt auch in der Gelehrsamkeit andern Nationen nachelferte. Bolingbrocke S. 188. 89.

### 32. Umstände welche die Reformation begünstigten.

Alle Zeitumstände trafen damals zusammen um den Religions-Verbesserungen einen glücklichen Erfolg zu geben — die Buchdruckerkunst und die Wiederherstellung des Wissens hatten schon viel zur Aufklärung der Menschen überhaupt gethan — das Andenken an die große Trennung, welche die Kirche so lange zerrüttet hatte. — die Eigenschaften dreier Päbste nacheinander — Alexander des sechsten Abscheulichkeiten, Julius des zweiten Ehrgeiz und Hochmuth, Leo des zehnten Verschwendung und Schinderelen — machten die Gemüther dem Papstthum abgeneigt, und bahnten der Reformation den Weg — dazu kamen noch besondere Ursachen der Staatsveränderung in Deutschland, England und in Norden. Bolingbrocke S. 176, 182.

## 94 VII. Kurze historische Bemerkungen.

### 33. Sitten der Geistlichkeit nach der Reformation.

Eine sonderbare Anekdote zu den Sitten der Geistlichkeit der damaligen Zeiten, ist es, daß der Papst unter König Franz I. allen Geistlichen befahl, sich den Bart abnehmen zu lassen, wofern sie nicht eine gewisse Geldsumme bezahlen wollten. So ungerne sie damals sich diesem Befehl unterwarfen, so bald gewöhnten sie sich daran. Sie wollten nachmals durchaus keinen unter sich aufnehmen, der sich nicht rasiren liesse. König Heinrich der zweite mußte daher im Jahre 1559. dem Cardinal d'Argennes, Bischof von Mans, durch einen eigenen Befehl die Erlaubniß auswirken, seinen Bart zu behalten.

### 34. Eigenliebe der Gelehrten im 16ten Jahrhundert.

Die Eigenliebe der Gelehrten artete in diesen Zeiten in Hochmuth aus, welcher durch Betrachtung der Barbarei der nächst vorhergehenden Zeiten noch mehr genährt ward. Dies ward die Quelle so entsetzlicher Grobheiten und Scheltwörter, welche die mehresten Gelehrten damals auszeichneten.

### 35. Hexenprozesse, 1634 in vollem Flor.

Die Hexenprozesse sind ein trauriger Beweis, wie viel Barbarei auch nach der Reformation und bey der schon zunehmenden Aufklärung immer noch übrig blieb, besonders in der Theologie und Naturlehre. — Ein gewisser Bier giebt in seinem Buche alle Teufel mit ihren Nahmen und Zunahmen an. Es sind 572 Fürsten und 7,405,926 Gemeine — Bodin führt in seiner Dämonomanie eine erstaunende Menge dergleichen Geschichten und Verbalprozesse an, wo die Unglücklichen ausagten, sie wären  
wirkte.



## VII. Kurze historische Bemerkungen. 95

wirklich besessen. Sablier Varietés Tom. I. p. 338 bis 368 wo man zugleich ein Register findet, welches über die Mädchen gehalten ist, die vom 22sten Septemb. 1632 bis zum Aug. 1634 zu Loudun besessen gewesen sind; und auch alle verbrannt wurden. In diesem schönen Register ist die Anzahl der Teufel ihre Nahmen, die Classen, wozu sie gehören, und der Theil des Leibes, den sie besessen haben, sorgfältig bemerkt. — Von S. 417 : 424 giebt er die Titel von französischen in verschiedenen Jahrhunderten gedruckten Andachtsbüchern an, die im allerhöchsten Grade schwärmerisch und abgeschmackt sind — und dennoch sind einige erst 1725, 1741, ja 1761 und 1765 gedruckt — Von eben der Beschaffenheit sind die von S. 441 — 452 mitgetheilte, zum Theil neuere französische geistliche Gefänge, welche die traurigsten und abgeschmacktesten mystischen Ausdrücke enthalten, sehr oft in dem Ton einer ganz und gar unanständigen Liebe.

### 36. Tzeziger Zustand der Armenischen Religion.

Von der Religion der Armenter findet man folgende gute Nachrichten in einem Buche, welches sonst sehr wenig Brauchbares enthält — in dem Etat present de l'Arménie 1694, eine elende Lobschrift auf die Jesuiten. — Ihre vornehmsten Lehrsätze sind nämlich: Gott und die göttliche Dreieinigkeit habe in Christo mit gestitten: der heilige Geist sey weniger als Gott der Vater und der Sohn; die beiden Naturen wären nur Eine, Jesus Christus habe im Himmel einen Körper angenommen, der, den er im Mutterleibe bekommen, wäre nur anscheinend gewesen. — Sie mengen gar kein Wasser in Kelch — den Blutschweiß Christi, und die Stelle von der Ehebrecherin lassen sie aus dem Evangelio weg — Bilderdienet halten sie für Ketzer — Am Oster, Sonntag opfern sie ein Lamm, mit dessen Blut sie ihre



## 96 VII. Kurze historische Bemerkungen.

ihre Thürschwellen bestreichen; sie verbrennen die Knochen, und heben die Asche und das Blut zum Zeichen der Versöhnung auf. — Sie haben dreierlei Sprachen, die Türkische, die gemeine Armenische, und eine eigne für Gelehrte und die Kirche. — Die letztere soll rauh und schwer zu lernen seyn, aber majestätisch, sehr ausdrückend, fruchtbar und sehr geschickt für abstrakte Begriffe. — Die Buchstaben derselben wären schön, und von Chrysostomus, wie man sagte erfunden. Sablier Varietés Tom. I. P. 322 - 324.

### 37. Der persische Schach Abbas III.

Dieser persische Schach kündigte den Türken 1732 den Krieg an, worin er zuletzt einen wichtigen Sieg errocht. Er schickte Couriers nach Petersburg, um diese Nachricht daselbst bekannt machen zu lassen — und seinen Dolch schickte er dem Prinz Eugen mit der Versicherung, daß kein Land in der Welt wäre, wohin nicht Eugen's Name und Ruhm gelangt wäre Oeuvres d'Algarotti Tom. IV. p. 259.

### 38. Wichtigkeit der Geschichte der Freistaaten.

Die Geschichte der Freistaaten ist für einen Staatsmann vorzüglich interessant — denn in einer Monarchie hängt immer eine Reihe großer Begebenheiten an einer Leidenschaft, oder an einer zufälligen Richtung des unbestimmten Charakters der Fürsten — anders in Freistaaten. Plutarch verdient vorzüglich darum so viel Lob, weil er lauter wirklich große Männer gewählt hat, die er uns schildert — der Graf von Fiesco ward eigentlich dazu erzogen, sein Vaterland von der Herrschaft der Doria zu befreien. Man zeigte ihm immer den Prinzen auf dem Throne. Genoa war in seiner Seele kein anderer Gedanke, als den Usurpateur

## VII. Kurze historische Bemerkungen. 97

teur zu stürzen — Bei der Betrachtung solcher starker Charaktere hat der Staatsmann die beste Gelegenheit das menschliche Herz bis in seine geheimsten Triebfedern zu verfolgen, wenn die hervorgebrachten Wirkungen in dem Buche der Geschichte vor ihm aufgeschlagen liegen.

### 39. Ueber die Verdienste Descartes.

Die Franzosen haben ihren Descartes unendlich geprüfet, als Wiederhersteller der Philosophie, als Vater gleichsam der Geometrie, als ein allgemeines Licht; dem wir die Verbesserungen aller Wissenschaften und sogar die neu erfundenen Wahrheiten verdanken. — Seine Verdienste sind groß, aber sie werden sehr übertrieben. — Sokrates hatte durch das Licht einer richtig geleiteten Vernunft längst die vier Hauptregeln seiner Logik abstrahirt und beobachtet. Vor ihm schon hatten, zuerst der große Plato, und dann Nicolaus de Cusa, Eilesius, Campanella, Copernikus, Kepler und Galliläi Licht über Philosophie und Physik verbreitet. Der lehrte den die Engländer so preisen, der selbst Newtons Vorgänger genannt wird, Colon Mac. Laurin Exposition des decouvertes philosophiques de Newton L. I. h. 3, ging mit großer Bescheidenheit den Weg der Erfahrung und schloß von Wirkung auf Ursache — Descartes ging mit großer Anmaßung selbst in physischen Materien synthetisch zu Werke, und wollte immer aus der Natur und den Eigenschaften Gottes den Grund aller erschaffenen Dinge und alle Phänomen erklären — Daher jene kühnen Hypothesen ohne Grund — denn seine Tourbillons konnte die französische Akademie aller Mühe ohngeachtet nicht retten, wenn sie gleich Preisfragen zu deren Vertheidigung aussetzte. — Dadurch fiel auch seine Erklärung über die Schwere — die Härte der Körper schreibt er der bloßen Ruhe ihrer Grundtheile zu — vom Ursprunge der Quellen glebt er eine

Dritt. St. 1785.                      G                      lächers

## 98 Kurze historische Bemerkungen

lächerliche Erklärung — seine Optik ist bloß Wisiren; und seine Bewegungsgesetze worüber er so viel nachdachte, sind noch höchst unvollkommen. *Mintucla histoire des Mathematiques* P. IV. Lib. 5. A. 6. Seine so gepriesenen Sätze, alleenthalben müsse wegen der Unveränderlichkeit Gottes ein gleiches Maas von Bewegung seyn, — die Materie sey in allen Körpern dieselbe, nur in ihren Modificationen verschieden, sind offenbar falsch. — In der Geometrie hatte er mehr Verdienste, indem er die Analysis zuerst auf die höhere Geometrie anwandte, die Natur der krummen Linien zuerst durch algebraische Gleichungen erklärte, und auch die Gränzen der Algebra erweiterte, allein er hat sich auch mit seiner Geometrie entsetzlich gerühmt. Er hatte auch viele falsche Begriffe, hielt die geometrischen Wahrheiten nicht für nothwendig und unveränderlich — Aus der Physik wollte er alle Religionswahrheiten erklären, und von der Medizin hatte er auch zu hohe Begriffe — Viele seiner geometrischen Kenntnisse hatte er wohl vorzüglich dem Vieta entlehnt. — Selbst den Beweis, unsers Daseyns aus dem Denken, und des Daseyns Gottes aus dem unsrigen womit er sich so viel brüstete, ist fremd — die Grundsätze seiner Dioptrik sind aus einem Buche des Snellii entlehnt, und der Diebstahl nur etwas verborgen. — Man findet auch in seinem Leben und in seiner Philosophie viele Widersprüche. Seiner Regel *bene qui latuit, bene vixit* suchte er noch in seinem hohen Alter den Tumult des Hofes, sogar in Norden. — Er widersetzte sich äusserst der Untersuchung der Endursachen Gottes bey Erschaffung der Welt — Ganz entgegen den Grundsätzen seiner Logik, nahm er selbst immer einen sehr decisiven Ton an, und wollte alles erklären. Er gab viele Chimären für demonstrationen aus, wozu dies viel beitrug, daß er die Mathematik gleich liegendes, wie er die Philosophie zu treiben anfing. — Man sieht hiera us wie sehr seine Verdienste unter den Lobeserhebungen

bungen sind, die man ihm beilegt, und weit entfernt daß Newton seinem Pfade gefolgt seyn sollte, betrat er ganz andere. — Seine Philosophie hatte vielleicht den hauptsächlichsten Nutzen, daß sie die Entdeckung der Wahrheit durch andere veranlaßte, und viele seiner irrigen Sätze haben in der That gefährliche Folgen gehabt — dennoch bleiben ihm einige große Verdienste, vorzüglich um die Mathematik. Seine Dissertation de Methodo mathematica ist ein Meisterstück. Es läßt sich nicht läugnen, daß er nicht viel zur Aufklärung der Welt beygetragen habe, und dies entschuldigt um so eher seine partheilische Nation, wenn sie ihm übertriebene Lobeserhebungen beilegte. Auch ist es wahr, daß seine Schriften sehr viele augenscheinliche Spuren eines großen Genies enthalten — aber nur kein Philosoph vom allerersten Range — dies war er nicht. Algarotti Essai sur Descartes in seinen Oeuvres Tom. III. p. 327-384.

#### 40. Charakteristik von Rousseau.

Johann Jacob Rousseau war von mittlerer Größe, wohl und zierlich gebauet, leicht und gefällig in seinem Anstande. Er behielt bis zum Anfang des Alters die Stärke und blühende Farbe der Jugend — sein Gesicht verkündigte Empfindung und Redlichkeit. Sein Blick war durchdringend und dennoch sanft — er war höflich ohne Zwang, und in seiner Armuth gastfrey — er drückte sich auch im gewöhnlichen Umgange frey und ganz bestimmt über jeden Gegenstand aus. Alles war empfunden, alles selbst gedacht, ohne erborgte Blumen und wässerigte Gemehlsätze — Er verachtete Schmeicheley und Spott, und hielt litterarischen Ruhm für ein sehr mittelmäßiges Verdienst. — Er wollte sich üben im Großen nicht wie andere zu seyn, und war es auch nicht in Kleinigkeiten. Er kleidete sich um bequem zu seyn, wie ein Armenter — Niemand wußte



## 100 VII. Kurze historische Bemerkungen.

mehr die Herzen zu gewinnen — die größten Männer schätzten ihn hoch, aber er nannte sie nicht in seinen Schriften — nichts war ihm heilliger als die Freundschaft. — Er hatte viel Patriotismus. Sein Vaterland blieb ihm immer theuer — er war ein aufrichtiger Gottesverehrer. Auf eines Atheisten Tugend, sagte er, könne man nicht rechnen. — „Die Tugend sey ein beständiger Kampf, aber das einzige Glück auf Erden für den Menschen. Die physischen Uebel hätten ihre Zwischenräume, aber die moralischen nicht. Wir wären im Grunde weder zum Guten noch zum Bösen geneigt, aber das geringste Gewicht gebe der Zunge den Ausschlag“ — er übte sich bey seinen großen Steinschmerzen ohne Pralerey zur Geduld, und gestand daß keine Weisheit das physische Gefühl erreiche — Am grämlichsten ward er, wenn man ihn um seine Zeit brachte — Im achten Jahre wußte er den Plutarch auswendig, im zwölften hatte er alle Romane durchlaufen. Daher eine Menge fremder Ideen, eine entzündete Einbildungskraft, ein Zug nach großen Ideen — Liebe zur Ruhe, unbezwingliche Neigung zur Freyheit trennten ihn von den Menschen. Daher mislungen ihm die wenigen Schritte zu seinem Glücke, weil er sie links unternahm. — Als er 1750 nach Paris reiste um Diderot im Gefängniß zu Vincennes zu besuchen, las er von ungefähr die Preisfrage der Akademie von Dijon, ob die Wissenschaften nützlich oder schädlich seyn — da stellte sich ihm alles Elend der Menschen so lebhaft vor, daß ihm dieser Drang Beruf zur Autorschaft ward — sich selbst gelassen, war seine Seele heiter. Gefühl der Erhabenheit des Schöpfers, der Vollkommenheit der Welt, Liebe gegen alle Menschen erfüllten sie. — Gewalt und Ungerechtigkeit rührten ihn am stärksten, daher sein Haß gegen die Großen und den Rang überhaupt. Keine Betrachtung hielt ihn je vom aufrichtigen Geständniß seiner Meinung zurück. Er hing  
an



## VII. Kurze historische Bemerkungen 101

an keinem System, Parthel oder Secte. Er ging gerade auf seinen Zweck, die Wahrheit los, ergriff sie wo er sie fand, oder zu finden glaubte, mit Leidenschaft. Er setzte alles in Handlung, darnach sollte sich jeder prüfen. — Die Untersuchung der Pflanzen ward ihm zuletzt sein frohestes Geschäft — er wäre reich geworden, wenn er nicht das Geld verachtet hätte — nach vielen Verfolgungen die ihn mit Recht grämlich machten, brach er ab, sobald von seinen Schriften geredet ward — sein eigenthümlichstes Werk, sein aufrichtiges Tagebuch seiner Selbst, worin er alle Geheimnisse seines Herzens mit fürchterlicher Wahrheit enthüllt, liegt bey einem Freunde verwahrt. Er soll vor seinem Tode alle bittere Stellen gegen seine Feinde herausgerissen haben. — Sein Charakter und Schicksal war von Voltairens weit unterschieden. Dieser war unter einer beständigen Larve weit glücklicher. Rousseau der nach seinen Einsichten und Grundsätzen stets handelte, nichts entschied, sondern untersuchte, die Religion verehrte, nicht spottete, nie angriff als um sich zu vertheidigen — ward überall wie ein Straßenräuber über die Gränzen gejagt, denn er sagte den Menschen laut und ernsthaft, sie handelten und dächten thöricht — freilich war Rousseau ein Träumer, seine ideale Welt täuschte ihn, aber dafür irrte er auch arm und vogelfrey auf der Erde herum, und gestand selbst seinen Irrthum — Wenn er nicht viele Wahrheiten erfand, so warnte er den Wanderer getreulich für die Klüfte die ihm auf seinem einsamen Pfad aufstießen. — Eine Anmerkung die er im Contract Social L. II. ch. 10. machte, veranlaßte die Corsen selbst auf Paoli's Rath ihn einladen zu lassen nach Corsica zu kommen, nicht sowohl um neue Gesetze den Corsen zu geben als vielmehr um Paoli's Rathgeber bei Bildung der Corsen zu seyn; vielleicht auch ihre tapfern Thaten zu beschreiben — allein Rousseau fand bey

## 102 Kurze historische Bemerkungen.

seiner Neigung von der menschlichen Gesellschaft entfernt zu leben, so viel Schwierigkeiten, daß der Plan nicht in Erfüllung ging. Boswells Beschreibung von Corsica S. 293, 296. Denkwürdigkeiten von Johann Jacob Rousseau in Sturz's Schriften Th. I. S. 129, 180. Ein schöner Aufsatz, der theils aus persönlichem Umgange mit ihm aus einem ungedruckten französischen Aufsatze der Mlle. Bondelli, theils aus zuverlässigen Erzählungen, Briefen und Memoiren genommen ist.

---

### VIII.

## Miscellanien.

---

### I.

## Ueber die Schriftstelleren.

(Aus Shenstone's Werken.)

Es ist sehr unterhaltend, die mancherley Entschuldigungen zu betrachten, die die Leute vorbringen, wenn sie das erstemal Schriftsteller werden. Es wird für bekannt angenommen, daß man bey jeder Schrift, die man herausgibt, die Bescheidenheit wenigstens zu verletzen scheine, das sich der Verfasser es anmaße, als ob er im Stande sey, die Welt zu belehren, oder zu unterhalten, wobey er voraussetzen scheint, daß er etwas mittheilen könne, was der Leser nicht durch eigenes Nachdenken zu finden vermag.

Allen

Allem dem Nachtheil vorzubeugen, den diese Vorstellungen des Lesers bringen könne, ist von jeher die Absicht der Vorreden gewesen. Einige Schriftsteller steht man sehr verlegen, das Vertrauen ihrer Leser zu erlangen, indem sie sie auf das zärtlichste und liebreichste anreden. Der Leser heißt insgemein der geliebte, der geneigte, der redliche, unstreitig, in der Absicht, daß er das Kompliment zu verdienen suchen soll, und daß man seine Gunst auf Kosten seiner bessern Ueberzeugung erlangen will. Schwache und nichtige Erwartung! Die zufälligen Veranlassungen, und die Abentheuer einer Schrift, die Besorgniß, daß sie ein andrer verstohlener Weise und mangelhaft bekannt machen würde, das dringende und ungestüme Verlangen der Freunde, der fromme und wohlgemeinte Betrug der Bekannten, und die unwiderstehlichen Befehle angesehenen Personen sind oft Entschuldigungen gewesen, die man an die Stelle der wahren Bewegungsgründe der Eitelkeit und des Hungers setzte.

Die Gründe, vor dem Publikum als Schriftsteller aufzutreten, die sich am besten hören lassen, sind der Nutzen, oder das Vergnügen unsrer Mitmenschen, oder unser eigener Vortheil und Ehre.

Ein Mann, der Talente des Geistes besitzt, und der sie bloß auf seinen eignen Nutzen einschränken wollte, wäre noch tadelhafter, als der niedrig denkende Gelbhals, der dasselbe mit seinem Gelde thut. Denn der letztere ist doch genöthigt, dem zu entsagen, was er mittheilt, jener aber genießt seine Schätze erst dann recht, wenn er sie andern genießen läßt. Eine Schrift, die in der Absicht in die Welt ausgeht, um sie zu bessern, oder zu ergötzen (auf eine unschuldige und feine Art zu ergötzen) hat ein Recht auf unsre äußerste Nachsicht, gesetzt daß sie auch den vorgedachten Endzweck verfehlt. Steht man aber, daß das Privatinteresse des Schriftstellers der Bewegungsgrund des

herausgegebenen Werks ist, so hat der Leser das vollkommenste Recht zu Vorwürfen, wenn er darunter leiden muß. Ein jeder, der für die Gedanken bezahlt, die diese Art von Autoren, wie man wohl sagen kann, verkaufen, hat Ursache genug, sich zu beklagen, wenn er bey dem Handel zu kurz kömmt. Es bleibt ihm keine andre Rache übrig, als den Verfasser zu verlachen, und, anders, als man in andern Fällen zu verfahren pflegt, einen schlechten Kauf so gut zu benutzen, als er kann.

Beseelt Ruhmbegierde einen Mann von Genie, so scheint die Sache folgende Bewandniß zu haben. Der größte Theil der Welt, die man unter dem Namen Leser begreift, bemerkt mit einem nicht unnatürlichen Widerwillen einen Mann, der sich über sie erheben will. Alle Menschen haben einige Begierde nach Ruhm und der Ruhm beruhet auf Vergleichung. Jedermann also ist gewissermaßen geneigt, dem Schriftsteller seine Ansprüche auf einen größern Ruhm streitig zu machen, und ihm das Recht darauf bey der Entdeckung des geringsten Mangels abzusprechen. In der That mag ein schöner Schriftsteller, gleich einem leuchtenden Körper, der Person wohlthätig seyn, die er erleuchtet, aber es ist offenbar, daß er das dunkle derselben desto auffallender macht. Indessen ist die kritische Prüfung eine Art von Schlagbaum auf dem Weg zum Ruhme, wo zwar der Schriftsteller ein wenig aufgehalten wird, und nicht ohne Kosten wegföhmmt, aber dafür auch eine bequemere und bessere Straße zu dem Tempel des Ruhms erhält.

Ist sich also jemand bewußt, daß er fähig sey seinem Vaterlande als Schriftsteller zu dienen, oder glaubt er dazu fähig zu seyn (denn es läßt sich nun hierinnen keine vorläufige Probe machen) so hat er keine Ursache, sich zu bedanken, so hat er es nicht nöthig, sich zu entschuldigen. Treibt Eigennutz jemanden an, etwas drucken zu lassen, so sollte er bedenken, daß der Käufer für sein Geld auch Geldes werth erwartet, und

Urs



Ursache hat, seine Ehrlichkeit in Zweifel zu ziehen, wenn er sich betrogen findet. Ja, es erscheinen sogar Bücher, die gar keinen Werth haben, und die uns nur zu oft dergleichen tagelöhnerische Schriftsteller liefern. Ist Ruhm der vornehmste Gegenstand unsres Verlangens, so sollten wir bedenken, ob unser guter Ruf das in Ansehung des Genies gewohnt, was er wahrscheinlich in Ansehung der Bescheidenheit verliert; sonst würden wir mehr wegen Eitelkeit getadelt, als wegen Genie gerühmt werden, und unsern guten Ruf schmälern, indem wir ihn zu erhöhen bemüht sind.

Uebrigens haben manche Menschen einen Hang, ihre Gedanken ohne irgend eine Absicht mitzutheilen; die muntersten von ihnen beschäftigen die Pressen, die minder lebhaften begnügen sich, unverschämt in Gesellschaft zu seyn.

## 2.

### Versuch einer Uebersetzung des Vaudeville in Figaros Hochzeit.

**A**lagt nicht, sanfte treue Seelen,  
Flatterhafte Liebe an!  
Sagt, wozu das bittre Quälen? —  
Wenn man wechselt, sündigt man?  
Darf man doch das Beste wählen,  
Und hätt' Amor Flügel wohl,  
Wenn er nicht auch flattern soll?

Seht, man höhnt der Weiber Leiden,  
Wenn der Mann die Treue bricht;  
Folgt die Frau dem Hang zu Freuden,  
Fordert man sie vor Gericht!



Ist das Recht nicht unbescheiden?  
 Doch so gehts, der stärkere Theil  
 Macht's und dreht's zu seinem Heil.

Schuldlos lebt die Frau vom Lande  
 Ihren theuern Pflichten treu.  
 Anders denkt die Frau vom Stande;  
 Manche dient wohl ohne Scheu,  
 Wie das Geld, dem Vaterlande;  
 Unterm Stempel Eines Herrn  
 Müßt sie jedem andern gern.

Manche Frau rühmt viel von Liebe,  
 Die den Mann beynah vergißt,  
 Manche schwört ihm heisse Triebe  
 Die doch falsch und treulos ist.  
 Klüger wär' es, jede bliebe  
 Kengstlich ihrem Bande treu  
 Ohne Schwur und Pralerey.

Nur die Mutter kann man wissen,  
 Alles andre weiß man nicht;  
 Amor deckt mit Finsternissen  
 Weisslich seiner Fackel Licht.  
 Daraus läßt sich manches schließen;  
 So ward oft des Dumkopfs Sohn  
 Goldeswerth und bleider schon!

Liebe, flatterhafte Kinder, —  
 Unserer schönsten Tage Pein! —  
 Lästert euch auch wohl ein blinder,  
 Bald wird er euch dienstbar seyn.  
 So herrscht das Parterre nicht minder,  
 Mancher Blinde stolz auf Kunst,  
 Buhlt zuletzt um seine Gunst.

Lernst du nur erst Amor'n kennen,  
 Sagt mir Hänggen oft ins Ohr,  
 Wird dein Herz von Lust entbrennen.  
 Aus den Auge selbst hervor  
 Lauscht der Schalk, dich zu berennen.  
 Hänggen, o dann traue ich ihm,  
 Ich sah ihn bey Cherubim.

Ist das Uebel nur erträglich,  
 Drück das Aug der Strenge zu;  
 Sündigt auch das Liebgen täglich,  
 Greif in deinen Busen du —  
 O mit wem stehts da nicht kläglich?  
 Findst du dein Gewissen rein,  
 Wirf auf sie den ersten Stein.

Abkunft von verschiednen Ständen  
 Macht den König und den Knecht.  
 Zufall ist's; und den zu wenden,  
 Gibt Verstand allein das Recht.  
 Wenn wir Kön'gen Weibrauch spenden,  
 Stürzt der Tod den Altar ein.  
 Voltaire wird unsterblich seyn!

Eifersüchtig bis zum Lachen  
 Liebt Hansdampf aus Herzensgrund  
 Frau und Schlaf zugleich; zum Wachen  
 Kauft er einen Kettenhund.  
 Alles fürchtet seinen Rachen,  
 Alles, nur der schlaue Bicht,  
 Welcher ihn verkaufte, nicht.

Mischt in diesem Possenspiele  
 Ernste Lehre sich zum Scherz;

Schleicht

Schleicht sie, wenn sie sonst mißfiel,  
 So vielleicht sich mit ins Herz!  
 Führt uns doch zu ihrem Ziele  
 Die Natur auch mit Verstand  
 An der Lüste Gängelband!

Nun, dies Lustspiel, das man eben  
 Nichtet, sagt, ihr Herren, mir,  
 Ist es nicht ein Bild vom Leben  
 Dieses guten Volkes hier,  
 Das mit ängstlichem Bestreben  
 Unterm Druck die Hände ringt  
 Und am Ende singt und springt?

Th.

---

3.

Anmerkung des Herausgebers.

---

Der Aufsatz, Masaniell, im zweyten Stück der Olla von gegenwärtigem Jahre, ist aus der Bibliothèque des Romans, die in Paris seit mehreren Jahren erscheint, wörtlich überseht. Der Herausgeber würde ihn aber nicht in diese seine Zeitschrift aufgenommen haben, wenn es ihm damals bekannt gewesen wäre, daß Herr Meißner eben diesen Gegenstand bearbeitete, indem des letztern Bearbeitung jene Uebersetzung völlig überflüssig macht. Eine Erklärung die der Herausgeber hier thut, um allen Mißdeutungen dienstgefliffener Recensenten zuvorzukommen!

---

4. Mar=

## 4.

Martin Hans,

oder

die Luftschlosser.

Eine Erzählung.

Als Martin Hans, ein armer Bauersmann,  
Nach einem heißen Arbeitstage  
Einstmahls nach Hause schlich, und seines Standes Plage  
Mit manchem Seufzer übersann,  
Sah er ein Kibitznest — poß Stern!  
Jauchzt er — ein Kibitznest! Nun darfst du nicht mehr  
klagen,

Kannst allen Gram zum Henker jagen;  
Der Fund macht dich mit einemahl zum großen Herrn  
Ein Kibitznest? — Ja, ja! denn Kibitzeler  
Verkauft man in der Stadt sehr theuer.  
Fürs Paar bezahlt der Reichen Leckermaul  
Mir wenigstens doch einen Gulden,  
Und für das Geld kauf' ich mir einen Gaul,  
Ha! einen Hengst — und einen raschen, wilden!  
Doch halt! ein Hengst, der kostet mehr.  
Nun gut! so kauft mein Martin Hans  
Sich bey dem Amtmann eine Gans.  
Ja! eine Gans so groß und schwer  
Als ein gestopfter Puterhahn,  
Kurz eine Gans, wie unser Kapellan  
Dem Superdient für sich und seine Gäste,  
Als ein Präsent zum heiligen Weihnachtsfeste,  
Nebst einem Kalb zu schicken pflegt.

Die liebe schwere Gans nun legt  
 Dir gleich ein Duzend schöne Eier.  
 Die brütet sie denn aus. Zwölf Gänse! Das ist viel!  
 Nun hast du schon gewonnen Spiel;  
 Denn für die Gänschen kauf' ich eine Leier,  
 Und werde — denk' einmahl! — ein Musikant.  
 Das ist, bey meiner Treu! ein ruhevoller Stand.  
 Ja wohl! denn darf ich nicht mehr pflügen,  
 Nicht in der heißen Sonne liegen,  
 Nicht in der kalten Scheure stehn,  
 Und kann, wenn mir's gefällt, zu Bette gehn.  
 Ich bin des Bauerlebens satt.  
 Den ganzen Tag muß ich mich plagen,  
 Muß Sacke wie ein Esel tragen,  
 Und von dem sauren Schweiß hat  
 Man doch kaum trocknes Brod. Wird ich ein Mus-  
 sikan-  
 Und dazu braucht man ja nicht viel Verstand;  
 So geh' ich Sonntags aus zu spielen.  
 Dadurch gewinn' ich bald die schönste Hufe Land —  
 Und kaufe mir nun einen — Treffenhuth.  
 Wie werden da die Leute schielen!  
 Et seht doch Kinder! heißt es dann,  
 Gevatter Hans ist nun ein reicher Mann.  
 Seht! das ist noch ein Treffenhuth.

Nun weiter! Bald darauf kauf ich e'n Edelguth,  
 Das bringt mir wenigstens doch tausend Thaler ein.  
 Und nun kann ich gar eine Gräfin freyn,  
 Ja! eine Gräfin muß es seyn!  
 Und dabey schlief, nicht träge wie ein Stein,  
 Und dabey hübsch, mit rothen vollen Backen,  
 Mit nettem Fuß, und weißem Schwanennacken,  
 Und dabey Tonnen Goldes reich, —

Sonst



Sonst Gräfin wahrlich nehm' ich euch,  
Und hättet ihr ein englisches Gesicht,  
Zu meinem Eheweibe nicht,  
Das merkt euch nur! — Ich gehe dann auf Reisen  
Als Graf von Hans, und hohe Fürsten speisen  
Mich, komm' ich in ihr Land,  
Und ehren mich und meinen Stand  
Mit großen wochenlangen Festen.  
Da trinkt man Schnaps beym Königsmahl  
Aus goldnen Bechern ohne Zahl,  
Ja! Schnaps sag' ich, den stärksten, allerbesten  
Da wird getanzt bis in die Nacht  
Geschmaußt, geschäkert und gelacht —  
Bey meiner Seel! das ist ein hoher Schwur,  
Ich tanze mit der Fürstin nur;  
Die andern Damen laß ich sitzen,  
Die mögen nach mir ihre Mäulchen spitzen,  
Umsonst! — ich thue spröb' und lau,  
Und tanze nicht mit eines Junkers Frau;  
Das wär für einen Grafen Schande,  
Für einen Graf mit einem Ordensbände,  
Von dem mit Ruhm die Zeitung spricht.  
Nein! Martin Hans vergißt sich nicht.

Des Morgens nach der Chokolade  
Befeh' ich drauf die Wachparade,  
Und Fürst und Prinzen folgen mir.  
Wer ist der fremde Herr? fragt die erstaunte Schaar  
Des Volks — man sagt es sey der Zaar.  
Der Zaar, ich dächte was; es ist der Großvezir.  
Wahrhaftig? Ja! der Großvezir soll's seyn; —  
Ein Türke wär der Kerl? warum nicht gar,  
Ein Heide kann's nicht seyn,  
Ein Heide hat ja statt der Finger, Krallen,

Ein

Ein Horn am Kampf, und ein pechschwarz Gesicht,  
Das aber alles hat der fremde Fürst doch nicht —

Jetzt laß ich meine Stimm' erschallen:  
Ich bin der Graf von Hans — das heißt, ein  
Mann, —

Der täglich Kaiser werden kann;  
Seht ihr mirs nicht an meinen Federn an?

Nun, Martin Hans, was fehlt dir weiter?  
Nichts mehr? — nichts, als ein Regiment,  
Das sich nach deinem Namen nennt,  
Und zwar ein Regiment der schönsten Reuter.  
Ja! Reuter, Reuter muß ich haben,  
Vor einem Heere herzutreiben  
Ist doch auch keine Kleinigkeit.  
Kommt Zeit kommt auch Gelegenheit.  
Die Fürsten brauchen ja viel Geld,  
Und handeln oft mit Kriegesleuten,  
Um ihren Aufwand zu bestreiten.  
Kurzum! ich werd ein Geldherr, und ein Held,  
Und kaufe für mein blankes bares Geld  
Mir ein ganz eignes Kriegesheer.  
Ein Duzend Pauken vor mir her,  
Rück' ich dann in mein Dorf. Wie da die Bauren stehn,  
Und auf den glatten schönen Pferden  
Mein Kriegesvolk, und mich begaffen werden!  
Ich stehe vorn, und lasse mich besehn —  
Nun muß der Pfarrer mir zur Linken gehn,  
Und hinten nach der Amtmann und der Rüter —

Doch Hans, wo denkst du hin? — Das ist zu  
klein  
Für dich — du wirst ein Landverwüster.

Und

Und dringst in Asten mit deinen Truppen ein  
 Ja Hans, — ich will nicht ehrlich seyn!  
 Wenn ich nicht noch den Türken schlage,  
 Den Christensind aus seinem Lande jage. —  
 Schon seh ich sie die feigen Weimern fliehn  
 Und mich wo — anders hin? nach ihrer Hauptstadt  
 ziehn.

Mit Sturm nehm ich Konstantinopel ein.  
 Ha! nun ist's größte Reich der Erde mein,  
 Und ich — bin nicht mehr Graf; als Großsultan,  
 Bin ich nun ohne Streit der Erde größter Mann.  
 Das soll ein Kaiserleben seyn!  
 Wie Wasser trink ich nun den Wein.  
 Ich halte funfzig Kammerdiener,  
 Und esse täglich junge Hühner,  
 Und Schnepfendreck mit Hirsebrey  
 Das steht doch wohl dem türkischen Kaiser frey!  
 Ich fahre mit sechs raschen Pferden,  
 Die ganz mit Gold umhangen werden  
 Oft in der Residenz umher,  
 Und seh dabel aus wie ein Vär,  
 Der wild und grimmig um sich blükt,  
 Weil das sich so für einen Kaiser schükt.  
 Zwölf Lauser gehn vor meinem Wagen,  
 Die alle Silbermäßen tragen, —  
 Und laut von weitem zu dem Volke schreien:  
 Macht Platz! der Kaiser kommt gefahren!  
 Und plötzlich theilen sich die Schaaren,  
 Als schläg der Donner in sie ein. —  
 Allein dies Wort macht Martins Traum' ein Ende,  
 Er breitet hißlg seine Hände,  
 Worin er seine Schätze hält,  
 Um Platz zu machen aus, und mit den Eiern fällt  
 Nun auch sein ganzes Glück zur Erde.

Dritt. St. 1785.

5

Weg

Weg sind der Treffenhuth, die Gräfin und die Pferde,  
 Womit er Asien durchreinte,  
 Weg ist sein Hirsebrey, und weg sein — Orient

C. F. Pockels.

## 5.

## Die junge Witwe.

## Eine Erzählung.

Wo ist ein junges Weib, das ihren todten Mann,  
 Den sie geliebt, am Grabe nicht beweint,  
 Sich nicht das Haar zerzaust, nicht ganz untröstbar  
 scheint?

Allein das junge Weibchen kann,  
 Das sieht ja jeder deutlich ein,  
 Um solch ein Ding — um einen Mann  
 Nicht bis ans Ende ihres Lebens klagen;  
 Das hieße sich vergeblich plagen,  
 Und würde, wie mich dünkt, nicht so recht schicklich  
 seyn.

Der Kummer schwindet auf dem Flügel  
 Der Zeit dahin, und hundert Tändelein,  
 Und sonderlich der Pußtisch und — der Spiegel,  
 Die gar so leicht der Schönen Gram zerstreun;  
 Verscheuchen bald auch junger Witwen Leiden,  
 Und führen nach und nach die Lust zu Freuden,  
 Ja! Amorn selbst bey ihnen wieder ein;  
 Denn Amor läßt sich nie zu Grabe tragen.  
 Und ist es endlich gleich nicht wahr,  
 Was manche lose Spötter sagen:

Daß

Daß junge Witwen nur zum Schein  
(Zuweilen könnt' es doch wohl seyn!)  
Um ihre todten Männer klagen;  
So ist's doch ausgemacht und klar,  
Daß gern ein junges liebevolles Weib,  
Und wär's auch nur zum Zeitvertreib,  
Versteht sich nach den Frauertagen;  
Ob eher nicht? — wer wollte so was fragen! —  
An einen zweiten Gatten denkt,  
Und ihn auch nimmt, — wenn ihn der Himmel schenkt.

Brigitt' ein junges Weib verlor' elust an dem  
Schlage  
Den besten Ehemann; So liebte sich kein Paar,  
Selt Lieb' und Ehestand das Glück der Erde war;  
So warm, so neu wie an dem Hochzeitstage,  
Fühlt' er für sie, und sie für ihn  
Und zwar schon in der Ehe dritten Vierteljahr  
Noch alles, was verliebte Seelen fühlen;  
Den Drang sich aus der Welt in sich zurückzuziehn,  
Um nur in Hymens Kämmerchen zu spielen;  
Den heißen Wunsch sich stets allein zu sehn,  
Und sich aus Liebetrunkenen Augen,  
Die nie umsonst um Gegenliebe flehn,  
Die höchste Götterlust zu saugen;  
Den süßen Erleb der reinsten Zärtlichkeit,  
Mit treuen wonnevollen Küssen  
Den kleinsten Augenblick des andern zu versüßen,  
Und in der Liebe Ruß die Ewigkeit,  
Wenn's möglich wäre, — einzuschließen.  
Dieß alles fühlte noch das junge Paar,  
Und dieses Paar ward durch den Tod zerrissen.



Nun liegt Brigitt' an Damons' Todtenbahre  
 So todtenbleich wie er, und ruft,  
 Gebeugt von schwarzem Seelenharme  
 Den Liebling in der Gattin treuen Arme  
 Umsonst mit heißem Thränenblick  
 Aus einer andern Welt zurück.  
 Ich folge dir in deine Leichengruft!  
 Schreyt sie die Nacht, seufzt sie den Tag,  
 In die Verwesung gleich mein Allgeliebter nach.  
 Ich fühl's, schon deckt mit seinem kalten Flügel  
 Der Todesengel mein Gebirn.  
 O Freunde! scharrt uns unter einem Hügel,  
 Mich und den trauten Gatten ein.  
 Das Leben wird mir Höllenpein,  
 Da ich ihn nicht mehr bey mir habe,  
 Kommt' ich bin todt, tragt mich zu Grabe!  
 Das heiß ich treu in seiner Liebe seyn!  
 Indessen trat der todte Mann  
 Allein die Reise nach dem Kirchhof an;  
 Denn sie lebendig zu begraben,  
 Das wollten nicht die klügern Eltern haben,  
 Auch war's des Landes Sitte nicht,  
 Wenn sie gleich zehnmahl widerspricht:  
 So soll ich denn mit dir, mein Damon, nicht er-  
 blasen!

Mußt sie — Wohlan! ich kenne meine Pflicht,  
 Nie werd' ich mich dir untreu machen lassen,  
 Ich wein' um dich, bis mir mein Auge bricht.

Brigittens Vater war ein kluger Mann,  
 Und hörte ruhig ihre Klagen an.  
 Man muß, denkt er, die Welber weinen lassen,  
 Sie wissen doch bald sich zu fassen;  
 Allein dieß traf bey ihr nicht ein,

Sie

Sie hörte nimmer auf zu schrey'n,  
 Und mit den fürchterlichsten Klagen  
 Des armen Vaters Ohr zu plagen,  
 Der gute Mann, wie konnt' es anders seyn,  
 Hört sich an ihrem Trauerliede,  
 Das sie ihm täglich sang, am Ende herzlich müde.  
 Geliebte Tochter fasse dich,  
 Spricht er mit Ernst, du marterst dich und mich!  
 Wozu der Lärm! Denn aus dem Reich der Schatten  
 Bringt dir den schon verweßten Gatten  
 Kein Kummer und kein Gram zurück.  
 Wozu der ew'ge Thränenblick!  
 Wodurch sich deine Reiz' entstellen,  
 Such' ihn doch wieder aufzuhellen,  
 Und höre mich einmahl, mich deinen Vater an:  
 Ich kenne dir gar einen schönen Mann,  
 Des reichsten Vaters reichen Erben,  
 So flink, so gütlich, so galant,  
 Als nie dein sel'ger Damon war.  
 Geseht der wollte um dich werben,  
 Gäbst du ihm, Töchterchen, wohl deine Hand —  
 Versteh mich recht nach deinem Trauerjahr,  
 Denn eher will ich dir von ihm nichts weiter sagen.  
 Wie Vater! mich so unverschämt zu fragen!  
 Fuhr ihn Brigitte schnaubend an,  
 Weg! weg! mit einem zweiten Mann.  
 Ich sollte wieder mich verbinden, —  
 Das wär die größte meiner Sünden,  
 Und einen bessern Mann zu finden,  
 Als Damon war — ha welch ein Traumgesicht!  
 Ich halt es nun für meine Pflicht,  
 Auf ewig alle Lust der bösen Welt zu flehn,  
 Und bis an meinen Tod um ihn  
 Der Sehnsucht Thränen zu vergießen.



Und da er endlich selbst nichts von ihm sagen will;  
 So wird das Weibchen ungeduldig.  
 Sie Väterchen sind mir noch eine Nachricht schuldig!  
 Spricht sie, und streichelt ihm das Kinn.  
 Ich dir? — — Ja! Liebster Vater, darf ich fragen,  
 Wer ist der liebe Mann, den Sie mir vorgeschlagen?  
 Bedenken Sie! — das Jahr ist bald dahin.

C. F. Pockels.

6.

Momus unter den Menschen.

Nicht daß ich überdrüssig der Thorheiten der Götter,  
 oder weil ich keinen Stoff zum lachen mehr da fand,  
 den Himmel verlassen bey den Sterblichen eine Freystadt  
 für meine Offenherzigkeit gesucht hätte — nein ich bin ver-  
 abschiedet, ohne alle Ruhmredigkeit zu gedenken, unter  
 feierlicher Versicherung der allerhöchsten Ungnade, von dem  
 alten Herrn entlassen worden.

Wie das doch immer zugegangen ist?

Seit langer Zeit — ich wollte wohl sagen von meiner  
 ersten Existenz an, war ich bey dem ganzen männlichen  
 Göttervolke so ziemlich entbehrlich, wenn nicht gar verhaßt;  
 nur die Damen die ich amüsiren durfte, wenn sie nichts  
 besser wußten, erhielten mich noch. Aber die Damen wer-  
 den alt, und wechseln die unterhaltende Lektüre mit den Ge-  
 betbüchern ab; ich selbst bin nicht mehr, was ich war —  
 es ging wie es überall geht, und ich will den nächsten  
 Abend, wenn es regnet, und ich meinen Kaputrack ver-  
 setzt habe, erzählen, wie es zugegangen ist, daß ich auf  
 die Welt hernieder gestiegen bin.

Genug, ist bin ich da.

Und da möchten die Herren und Damen schon wissen, was ich mir vor Angelegenheiten mache. — Sollen auch bedienet werden. Aber ehe von Angelegenheiten die Rede ist, erst wo ich bin; denn von dem Pferde und Eseln, worauf der Mann sitzt, hängt immer viel ab, ob er einem Propheten oder einem Zahnarzt gleichsieht.

Also ich befinde mich auf der großen Insel, die ich, wenn meine Leser sie kennen sollen, nun freilich beschreiben muß — so wenig Beschreibungen mein Fach sind.

Die große Insel liegt unter Grad Nördl. Breite. Ihren Umfang find ich, da dieser Punkt auf alles was in der Folge gesagt werden kann, keinen Einfluß hat, zu berechnen kaum der Bemühung einer hochlöbl. ökonomischen Societät werth. Sie hat ihre gegenwärtige Verfassung einigen verbaunten Troglobiten zu danken, die sich ums Jahr der Welt --- hieher verlohren hatten. Sie fanden das Land gut genug — predigten den Dienst der Göttin Isis, beraubten die Einwohner, schändeten ihre Töchter, mordeten wer sich ihnen widersetzte und stifteten — ein Viech, dessen Despoten sich darin von andern Eroberern unterschieden, daß sie nicht begnügt die Güter der Unglücklichen, welche sie beherrschten, an sich zu reißen selbst den Menschenenne, der dem nackten Volk noch übrig blieb, ihren geheimen Hoftaxamt zu unterwerfen mußten.

So viel brauchen wir aus der ältern Geschichte.

Wenige Jahre vor meiner Ankunft war Fürst Gutmann der XIV. gestorben, und der Prinz Sertus, der ihm weder von Familie noch Geist verwandt war, auf den Thron erhoben. Er that alles sich bey Liebe zu erhalten, und eine von langen Jahren her unterdrückte Parthei, die unter Gutmanns menschenfreundlicher Regierung das Haupt zu erheben anfieng, in dem Zustand zurückzubringen in den sie durch den Despotismus der ältern Regenten versunken



sunken war, das Reich Dram hatte fast ulemals schlechtere Zeiten gehabt. In den lehnbaren Provinzen Lilaga und Kussaja regierte Tragbolt der schwache, und Tragbolt der dumme, auf der kleinen Erdzunge Kazes, die als ein abgeschnittener Theil der Provinz Kussaja angesehen wird, wurde Hartmann der dicke allgemein gehaßt und so viel verehrt, als Größe ohne Freygebigkeit es erzwingen kann.

Von dieser kleinen Erdzunge, weil das doch der Gegenstand ist, auf den der Leser am wenigsten neugierig seyn möchte, will ich nach wohlhergebrachten Amtgebrauch meiner H. H. Kollegen, meine Vorlesungen anfangen.

Ich habe hier meinen Sitz aufgeschlagen, weil mir die Einwohner für mein göttliches Bedürfnis zu lachen und lachen zu machen, vorzüglich geschickt und größtentheils, theils der Milene nach mir am meisten ähnlich schienen. Alle Eingeborne, die das reine Blut des Landes nicht durch Verbindung mit dem denkenden Theil der Menschheit verdorben haben, zeichnen sich durch breite Kinnladen, eine unbedeutende Stirne, und eingedrückte Nase vorzüglich aus. Ich aber liebe die Affen, und alles was den Affen gleichsiehet. Ein liebes Menschenvölklein in Wahrheit, das immer gerne thut, was es andere thun siehet, ohne zu fragen, warum sie es thun. Nur Sünde ewig Sünde, daß die Märchen so ausarten.

Da, wie ich bereits zu erinnern die Ehre gehabt, mein natürlicher Beruf ist, zu lachen und lächerlich zu seyn, und dem ich bey meiner Gottheit und bey meinem Bart, so lang ich Momus bin, nicht untreu werden will, so war nur meine erste Sorgfalt, wie ich ihm am leichtesten genugthun möchte, werden sie mir glauben, daß ich nicht einen Augenblick verlegen war — ich ward Autor.

Autor — und als Autor des Areopagus der Autoren, oder wie das Ding in ältern Zeiten hieß, dem Löbl. Spiel-

grafenamt unterworfen. Diese Herren wären insgesamt achte Inselaner mit eingedrückten Nasen und breiten Klauensohlen, überhaupt von einem Körperbau als man sich immer das Zugvieh auf seinen Meierhöfen wünschen mag; sie gingen zu rechter Stunde ins Amt, hatten ihren gesunden Appetit, und gute Verdauung, auch weiß man von hundert Jahren her kein Beispiel, daß einer aus ihrem Mittel von seiner werthen Ehehälfte wäre vor das Konsistorium geladen worden.

Und der Archon von diesem Areopagus?

— Ja der Archon — wie dick war der? Wie hieß er? Was war er? Könnte man was besseres oder was schlechteres als einen Archon aus ihm machen? War er nicht zugleich auch Präsident der Königl. Akademie der Pliniansisten, die dort etablirt seyn soll?

Meine Herren und Damen, sie fragen mich zu viel, als daß ich ihnen das alles auf einmal beantworten könnte. Erlauben sie, daß ich ihnen erst die Fabel vom Block und den Froschen, aus meinem Phädrus erzähle, den wir Götterjüngern, so gut als die Menschenbuben zur Grundlegung der künftigen Gelehrsamkeit von unsern Plaristen lernen müssen, die, unter uns gesagt, und dem Werthe der Fabel ganz unbeschadet — im Himmel und auf Erden grobe Schulmeister sind. Die Selten des guten Königs Block waren vorbei.

Also der zweyte König — sog der den Autoren das Blut aus? fraß er sie ganz auf, oder biß er ihnen nur die Extremitäten ab?

O der ewigen Fragen auch! Ich seh wol ich werde nur gleich erzählen müssen, was der Mann ist — was er war. und was er seyn wird. Omne trinum enim perfectum sagen die Mönche auf der großen Insel, wenn sie sich zum Frühstück besoffen, im Chor geschlafen, und bey einer Gutthäterin soupirt haben.

Aber,

Aber, daß mir bey allen dreieckigten Figuren, Dingen und Begriffen allezeit meine Nase einfallen muß; Die fatale Nase, auch das defonziertirt — verzeihen Sie viel geliebtes Publikum — ich habe wirklich zu viel versprochen. Also nur, was der Mann ist ist, und thut, da ich schreibe, und denken sie sich selbst seinen übrigen Lebenslauf — wie man ohngefähr erzogen werde — des Helduken oder seines Vaters eigener Sohn seyn muß, um Archon zu werden — was die Dichter allenfalls sagen würden, wenn statt der Erben des Hochseligen die unbescheidene Madame Nachwelt das Leichenkarmen zahlte.

Eigentlich zwar zu sagen, thut der Archon — nichts.

Deswegen muß man nicht denken, daß Er. Excellenz einen Augenblick unbeschäftigt wäre. Hindern was gethan werden könnte, fordert die ganze Anstrengung eines Mannes, der in Amte steht, und — nur keine Neuerungen, war die Devise des Archon.

Und wirklich schien es, daß ist das Reich der Männer anfangen sollte. Die Einwohner der großen Insel hatten die Deutungen der Hieroglyphen nie recht begriffen folglich auch das wenige, was sie doch schlechterdings begreifen sollten, sehr frühe mißverstanden. Die Areopagiten hingen dem körperlichen Isisdienste wie das gemeine Volk an. Es versteht sich, daß alles weitere Denken Hochverrath und jeder der nicht an die Göttin und an dem ganzen Troß der Göttin, vom Oberpriester bis auf den Archon, glaubte, ein gefährlicher Mann war; nur waren ist so viel solcher gefährlichen Männer, und weil sich die Edleren der Nation dazugesellten, durfte man sie nicht mit Roth und Steinen werfen lassen, welches in ältern Zeiten ein herrliches Befehungsmittel abgegeben hätte.

Alles fragte laut nach fremder Weisheit. Sie kelmte gut genug in dem trocknen Boden und wirklich war es mit  
der

der Aufklärung unter den Insulanern schneller fortgeschritten, als man vom Klima und von allen übrigen in- und äußerlichen Ursachen erwarten sollte. Ein Mann der von Natur gar nicht bestimmt schien, Wunderwerke zu wirken, hatte gewirkt was mehr als ein Wunderwerk war.

Betis heißet der Mann.

Er hatte bey den Aegyptiern die Deutung der Hieroglyphen geholt, suchte sie den Trogloditischen Isisdienst so gut er konnte anzupassen und beyde mit dem gesunden griechischen Menscheninn — wenigstens scheinbar auszusöhnen. Er bückte sich tief vor der Göttin; und noch tiefer ihren Priestern. Damit gelang es ihm eine Schule zu stiften, und er schlich sich endlich gar in den Areopagus der Auctoritäten ein; welches ihm, da er sorgfältig alles fremde für eigene Manufaktur ausgab, und seine Kollegen allezeit als wirkliche oder künftige Areopagiten reisten, mithin fremde und inländische Waare nie unterscheiden lernten, es ganz leicht machte, viel Kontreband in die Köpfe der jungen Insulaner einzuschwazen. Mehr vielleicht als er selbst den Willen hatte.

Betis war kein Troglodit — kein Aegyptier noch weniger ein Grieche; aber man hatte wechselsweise ihn für alles gehalten; was man nur immer seyn und nicht seyn kann. Unbedeutend in jedem hellern Wirkungskreise, war das Sternchen merkwürdig, weil es in der Dämmerung aufging, blieb merkwürdig, weil es in der Dämmerung noch nicht Tag geworden ist, und viel kleinere Sternchen umher noch trauriger glänzten.

Und doch war das bische Schein um den Mann herum genug den Neid der Areopagiten, der Isispriester, des Archons, und aller Herren die auch scheinen wollten, und schlechterdings nicht scheinen konnten, in der ganzen Rührung zu wecken.

Ein



Einige von Betis Schülern hatten zwar seine Grundsätze, nicht aber seine Verstellungskunst sich eigen gemacht, das tische manchen Lärm in den Gesellschaften, und selbst in den Gerichtshöfen auf. Die jungen Buben! sagte des Archons Freund Nebed — wozu ihnen die fremden Bücher, als zum Widersprechen — sollen erst Brod verdienen lernen, und dann studieren. Da seh' mir mal einer die Leichengesichter! Kein Embonpoint bey keiner Gerichtsstelle, mehr — wahrhaftig Hr. Archon, dabel muß das Ansehen der Gesetze leiden. „Wolte wol sagen wo das herkommt — aus den Früchten den Baum, sagten unsere Väter — damit hesteten sich aller Augen auf Betis, und der Rath gling speisen.“

Der Verkettung der Umstände wegen anzumerken — der Archon und Nebed speiseten bey den Priestern der Isis wo heute großes Fest war.

Nach den Dünsten des Festes, ward in geheimer Zusammentretung der ältesten Areopagiten reiflich beschlossen, Betis unvermuthet zu überfallen und sich seiner geheimsten Papiere und Schriften zu bemächtigen. Ist wurden seine Schüler vor dem Areopagus geladen, und Archon und Areopagiten hatten oft Ursach über ihre naseweise Antworten mächtig entrüstet zu seyn. Kein Mittel sagte Nebed, wenn wir nicht das Uebel im Grunde angreifen. Die Bücher — alles die Bücher; die Bücher, brumten alle Areopagiten nach, und einmüthig beschlossen, alle Buchgewölbe der Stadt weislich zu versiegeln, Inventarien zu verfertigen, und alles, was nicht in der Bibliothek der Priester der guten Göttin Isis befindlich ist, wie sich's gebühret, zum Feuer zu verurtheilen; woben die Buchverkäufer zu mehrerer Würde des Festes, und ihrer wolverdienten Kastigation, die Ballen zum Auto, da: se hinwälzen sollten. Verstekt sich ohne Steinschnallen, und in büßender Kleidung — im vorbegehen — damit nicht etwa jemand sich



zu sehr für diese Herren und Herrchens interessirt — sie wolten immer Griechen, oder wenigstens Pseudo-Aegyptier scheinen, wären aber im Grunde doch herrliche Troglo-  
diten.

Unterdeß schnitt des Archons Schneider, ein stattlicher Mann, von dem man sogar sagen will, daß er Sr. Excellenz oft mit einem guten Rathe dienet, schon ins Geheim Sanbenito's und hohe Mützen zu; der heilige Elfer der Isispriester traf alle Vorkehrungen das Fest recht glänzend zu machen; und der edle und wohlweise Magistrat der Stadt Graba war nicht wenig verlegen, wo man das nöthige Holz herbeybeschaffen möchte, da ist eben der Fluss so niedrig war, daß sich nichts zuflößen ließ. Denn diese Herren, die niemals räsonniren, überfall der richtigeren Erfahrung folgen, hatten sich nie in den Fall befunden, daß Papier auch ohne Holz brennt.

Damit gewann Betis Zeit an den großen Areopagus zu appelliren, nachdem er vorher wohlbedachtsam eine neue Auflage seiner Lieder zum Lobe der Göttin Isis veranstaltet, und sie dem frommen Alten, der dort Archon ist, ganz zufällig in die Hände zu spielen gewußt hatte. Wie was — Betis, der Verfasser der Lieder zum Lobe unserer guten Göttin — dieser schönen Lieder, die ich mir immer vorlesen lasse, wenn ich nicht schlafen kann — diese Lieder hat Betis gemacht — ein Mann wie Betis soll und muß im Areopagus sitzen — und ein Belobungsdekret.

So waren die Sachen — eh man's vermuthete widerhergestellt. Man ruf' antwortete Betis seine Papiere, den Bücherverkäufern ihre Schlüssel, und des Archons Schneider machte aus den Sanbenito's — Hosen.

Ich, da die Stadt Graba ist ohne dies von nichts mehr zu sprechen hatte, hielt es für den besten Zeitpunkt dem Archon meine Projekte zu übergeben. Zufälligerweise traf sich's, daß mein Hausjude auch der Selbige, und  
meine

meine Kupplerin die Schwester von seiner Mätresse war; welches darin das erste Entre' gar sehr erleichterte, mir wenigstens einen freundlicheren Knifs vom Kammerdiener negotierte.

Doch konnt' ich das erstemal meinen Mann noch nicht sprechen — er konzipirt hieß es im Vorzimmer; und das mit einer so wichtigen Mene, daß ein unbescheidener als ich sich davor zurückgezogen hätte.

Also den andern Tag wieder, und noch einmal. — er konzipirt. Denn das ist bey dem Archon Ministerkalefette.

Den dritten Tag konzipirte der Archon nicht; aber ich fand ihm in extasi. Dasmal muß er meditiren oder gar rasen — dacht' ich mir, als ich unserm Mann im Schlafrock, dessen Person sich ziemlich der Karrikatur näherte, von einem Bücherbepackten Tisch zum andern laufen sah, ohne daß er eine lange halbe Stunde hindurch mich nur gewahr geworden wäre.

Sind sie schon lange hier, hieß es endlich — ich glaube sie haben mir etwas einzureichen? Ich pakte also in tiefer Ehrfurcht aus.

Nach der Ordnung wie ich die Bücher auf dem Tisch liegen sah, und der Art mit der sich der Archon in seiner Lektüre benahm, konnt' ich schließen, daß ihm eine Gattung so gleichgültig als die andere seyn könnte. Ohne zu wählen übergab ich zuerst wie es mir in die Hände fiel, meine neueste Versuche die Botanik auf den gemeinen Ackerbau anzuwenden — Botanik! ja wohl Botanik! nichts besseres mein Herr? — Kraut und Rüben, das bleibt der beste Anbau, glauben sie mir das, und wir lassen's beym Alten.

Also meinen demüthigen Knifs, und mit meinen hymnischen Bemerkungen hervor. Ehymie auch — nein mein Herr — wir brauchen keine Goldinktur, und unser liebes vaterländisches Bier lehren sie uns gewiß nicht besser brauen.

bauen. Wozu all die Spekulationen? ich habe auch in meinen jüngern Jahren eine Abhandlung geschrieben, wo ich die Unsterblichkeit der Seele aus ihrer Natur mathematisch demonstirte. Wer liest sie?

Ich fand meinen Mann einen größern Idioten, als ich ihn vermuthet hatte. Vielleicht, weil er doch gar nichts weiß, ist er ein Poet, oder liest wenigstens gerne Verse, so mit einem dreimal tiefern Büßling, und mit zitternder Hand meine Gedichte überreicht.

Geben sie sich keine Mühe — Verse und Belles lettres mein Herr, richten alles Unglück im Staate an — davon muß man mit einem Manne, wie ich, nicht sprechen; es bleibt unterdeß unter uns, doch rathe ich ihnen, wenn sie bey uns bleiben wollen keine Verse mehr zu machen, und wenn sie mit mir reden — wolangemerkt, daß da das Wort Belles - Lettres nicht mehr ausgesprochen wird.

Aber lassen sie doch weiter sehn, was in diesem Pakete steckt?

Es waren meine allgemeine Vorschläge über die Nationalerziehung. Ha — endlich einmal etwas das in mein Fach geht — etwas gemeinnütziges; und hastig lief der Archon die Rubriken durch. Normalschule für die Kinder — Normalschule für die Mütter — Normalschule für die Gelehrten — Normalschule für die Priester und Areopagiten — he he — wohinaus damit? und — Normalschule für den Archon. — Für den Archon auch! Hr. Autor das Kapitel, weil es mein ist, stretch' ich aus, und war naseweis von ihnen. Aber transeat pro ingenio; genug, ich sehe, daß sie ein weltumfassender Geist sind — ich war den zu finden in großer Verlegenheit, und bin froh genug, daß ich ihn an ihnen treffe. Sie sollen Sekretär der Königl. Akademie der Pinguisten werden.

Nun, sah ich daß Sr. Excellenz mir gar nicht abgeneigt waren. Ich hatte nur meine Zeit ungeschickt gewählt; denn wie man mir im Vorzimmer sagte, hatte der Archon ein sehr unruhigen Traum gehabt. Er ist tod, schrie er im Erwachen auf — der Vicekönig der großen Insel nämlich — — Mein Gott, wer soll es werden als ich? — Sie haben keinen andern!

### Lit de Justice,

welches die Trivialmuse auf dem Areopagus der Autoren hält.

---

**M**eine Einführung in die Königl. Akademie der Pinguisten wurde sehr weit hinaus verschoben, und erst nach einiger Erfahrung lernt' ich es verstehen, wie dieses erlauchte Gremium so lang einen Secretair entbehren konnte.

— Und die Uebersetzung — des Verschubs?

— Und daß die Herren doch alles wissen wollen!

Well ich jedoch ganz genau in der Absicht sie Ihnen zu sagen die Feder gespitzt habe, sollen sie wissen, daß ich von einer viel wichtigern Feierlichkeit die Rede war, als die Einführung eines Akademiesekretairs, oder besser zu sagen, eines Nichtschreibers ist.

Betis auf dem großen Areopagus der Hauptstadt, und im Tempel der Göttin Isis bereits entschiedene Sache, sollte  
Dritt. St. 1785. 3 um



um größern Anstands willen auf dem Areopagus der Autoren zu Graba feyerlich entschieden; i. e. wol weislich nachgeholt werden, was schon entschieden war. Dazu war eine Tagsatzung der vier Zünfte der Wissenschaften nothwendig, die so geschwinde nicht zu Stande kommen konn. Die Trivialmuse, die bey solchen Gelegenheiten immer präsidirt, mußte ihr Feyerkleid ausbessern lassen; die Männer der schwarzen Zunft lagen am Podagra; die von der Hochrothen hatten erst ein paar Diebe, die von der Dunkelrothen einige Excellenzen umzubringen; die von der Violetten konnten Schulden halber nicht ausgehn. So verstrichen drey Monat bis der große Tag anbrach, der so lang die Aufmerksamkeit der Einwohner, und ich gesteh' es — meine eigene geheftet hatte.

Man schmückte die Straßen, und der Areopagus wurde mit Tapeten behangen, die für das Hochzeitfest der guten Göttin Isis schön genug gewesen wären. Pracht überhaupt noch gut genug. Was aber eigentlich geschehen ist, kann ich nicht erzählen, da man immer bey solchen Gelegenheiten mehr trompeten als reden hört; und so muß ich mich mehr nur darauf beschränken, was ich gesehen habe.

Stattliche, wolbeleibte Männer, mit viereckigten Hüten, und das erkältete Herz in einen Pelzstreck eingewickelt, begleiteten die hohe hermelinbebrämte Muse, die man gleich einem Bürgermeister einer schwäbischen Reichsstadt, Ihro Magnificenz schilt. Der Zug wie die Gesichter — ganz Gravität, ganz Größe bis unter lautem Schall der Trompeten und Pauken, sie langsam auf die gepolsterten Stühle niederfielen. Eine sanftere Oimfonie folgte der lärmenden Musik — — die Herzen der Jünglinge und Schönen schmelzen davor und nun sank alles zum feyerlichen Gebete hin; denn die gute Göttin Isis sollte den Trogloditen



ten immer geben, was sie anzunehmen nicht fähig waren — Welshelt. Unterdes will ich nicht der Mann seyn, der wenn das Gebet vorüber ist, es wagen sollte, sie ihnen abzustreiten. Dicker Rauch füllet den Tempel, verdickt die Seelen der Männer und die lärmende: Musik kündigt das erhöhte Gebet an. Fürst Hartmanns Abgeordneter selbst hatte das Rauchfaß geschwungen.

Ist begann der Sprecher einen langen Spruch, ich weiß nicht, um den Zuhörern noch einmal zu sagen, was sie alle schon wußten, oder um ihnen eine halbe Stunde Schlaf zu verursachen; denn gewiß war es nicht die Grazie, mit welcher er sein dixi brüllte, sondern der hohe Trompeten und Paukenschall, der unser amplissimum dormitorium weckte, ihre Stimmen zu geben, ohne daß sie eben verstehn könnten, was gefragt wurde. Zu was doch nicht Trompeten und Pauken gut sind! alle diese Herren sind Gelehrte — wie wir voraussetzen wollen — und dürfen daher niemals Unrecht haben: es daht also jeder die ihm bestimmte Viertelstunde, ohne sich unterbrechen zu lassen, aus, die Pedellen zählen sorgfältig die Minuten ab, um Trompeten und Pauken drein brüllen zu lassen, und so haben am Ende, ob schon jeder einer ganz andern Meinung gewesen ist, doch alle samt und sonders recht. Einmahl findet man keine Gelegenheit zu widersprechen — so schläft denn jeder von einem Paukenwecker zum andern ruhig fort, und gönnet seinen Kollegen mit gleichem Geist Beyfall und Tadel. Eine Großmuth, deren in Deutschland gewiß kein Professor fähig ist.

Ich selbst habe von den Reden der drey ersten Zünfte ganz genau so viel als nichts verstanden. Doch als die Reihe an den Sprecher der schwarzen Zunft kam, herrschten Schlaf und Stille allgemeiner und aus einen weit um-

fassenden Körper, röchelten ausgiebigere Stimmen herauf. Er schalt lang und viel auf die Novatores, verglich endlich diese Stultos omnis divinae humanaeque reverentiae irrisores mit den Hussitis, qui sunt Haereticulorum Bohemiae originis species, und zog endlich die justissimam consequentiam: quod fuissent pariter ac isti curcones, cruciandi comburendi, et cineres eorum e patibulo sub strepitu et maledictione in auras dispergendi.

Damit waren sub strepitu et Somno die drey Stunden, welche ein lit de justice auf dem Areopagus der Autoren zu Graba erfordert, verstrichen. Die Männer mit den Stäben stunden gravitätisch auf — mit ihnen die magnifica Musa — alles blieb weislich unentschieden; denn also sprach sie:

Maneant res, uti fuere ab atavis nostris. Salvete interdum patres; salvete clarissimi Commilitones; salve denique tu corona juventutis, opes patriae, venientis aevi decus; salvete in quam omnium ordinum auditores, et felicissime res vestras, omnis peregrini operis incurii peragite.

O. A. M. D. G.

Und noch einmal Trompeten und Pauken.

(wird fortgesetzt.)

## 7.

## Schreiben an einen Hypochondristen. \*)

**S**ie sind also noch immer der furchtsame schüchterne Nicodemus, noch immer der klagende Jeremias? Sie, der Sie doch vor viel tausenden Ihrer Nebenmenschen das ausgemachteste Recht haben, sich der Welt am hellen lichten Tage zu zeigen, ohne daß Sie zu befürchten hätten, daß irgend jemand einen Flecken oder Makel an Ihnen entdecken würde, Sie wagen es kaum, im Dunkeln, wie die Schnecke aus ihrem Häuschen zu kriechen. Ich denke, Sie sollen es fühlen, daß das Gleichniß auf Sie paßt, und wollte der Himmel, ich könnte Sie dadurch von Ihrer Schüchternheit heilen, mit der Sie durch die herrliche Schöpfung Gottes wie durch ein Jammerthal hinschleichen, ohne sich zu unterstehen, hier oder da ein Blümchen zu pflücken, das doch der Vater der Menschen für Sie so gut wachsen ließ als für Ihre Brüder. Wenn Sie's noch nicht haben, das Buch: über den Werth des Menschen: so lohnt es der Mühe, daß Sie morgen in die Stadt reiten und es kaufen, es wird Ihnen so wie Fordyce's Predigten für Jünglinge herrliche Dienste thun. So viel vom Gleichniß in Us; nun das zweite in As.

Ich wollte nicht gern in den Verdacht kommen, als  
war ich hartherzig gegen Leidende, da sey Gott vor; im  
Gegens

\* ) Der Gedanke, daß es unter den Lesern der *ÖA* auch wohl hie und da einen Hypochondristen geben könne, hat die Einrückung obigen Briefes veranlaßt.

Gegentheil fand ich meine Rechnung immer dabey, wenn ich mit den Leiden meiner Brüder sympathisiren konnte; urtheilen Sie also, ob ich fühllos bleiben könnte, wenn ich Sie in der That leiden sähe. Aber mein Vester, was Sie mir da von Ihren körperlichen Umständen sagen, bringt mich auf die gewisse Vermuthung, daß das Uebel mehr im Geiste als im Körper sitze, und daß es also meist selbst gemachte Leiden sind. Ich bedaure Sie herzlich, denn es mag in der That eine höchst schlimme Sache um das Uebel der Hypochondrie seyn, aber ich glaube doch, daß es dem, der damit behaftet ist, leicht sey, sich selbst davon zu heilen, wenn er mit Ernst zu Werke geht. Freund! die Heilmittel vor das Uebel sind Ihnen sehr nahe, Sie dürfen nur zugreifen. Ich will versuchen Ihnen ein Recept vorzuschreiben, wozu Sie weder Apotheker noch Medicum brauchen, und wohl mir! wenn Sie mir ehest schreiben oder sagen können, daß meine Cur angeschlagen habe.

Anstatt der abführenden Mittel, womit die Aerzte gemeinlich ihre Curen anfangen, haben Sie vor der Hand nichts zu thun, als daß Sie alle Gläschgen und Phiole, aus denen Sie bisher Linderung zu tröpfeln glaubten, zum Fenster hinauswerfen; daß Sie sich so wenig als möglich mit sich selbst beschäftigen, selten allein auf Ihrer Stube seyn, bey dem geringsten Gedanken an's Krankseyn, das Fenster aufmachen, und die Bäume im Garten zählen, zu verstehn, wenn Keulen oder eine neue Sündfluth vom Himmel fällt, denn sonst mag's schneyn oder regnen: so muß der junge Herr hinaus in die freye Luft. Ueberhaupt ist ihnen Motion so nöthig wie das liebe Brod, daher rathe ich Ihnen, so oft es Ihre Geschäfte erlauben mit jedem anbrechenden Morgen auf die erste beste Anhöhe zu gehen, und da das prächtigste aller Schauspiele, ich meyne den

den Ausgang der Sonne anzusehen. Es müßte schon weit mit Ihnen gekommen seyn, wenn Sie nicht schon beymerkenmale zufriedener zurückkämen als Sie hingingen. Wenn Sie auf Ihren einsamen Promenaden Hang zum Nachdenken spüren: so springen Sie so lange über Gräben und Zäune, bis sich's verliert, tragen Sie den Wanderer, der vor Ihnen vorbeigeht, seinen Pack eine Strecke weg, oder lösen das Bauermädgen, die einen Sack voll Mehl aus der Mühle nach Hause karret, ab, oder lesen Sie die Steine auf dem Felde zusammen, und tragen sie in die tief ausgehöhlten Gleise im Wege; der Gedanke daß nun manches Körnchen mehr aufgehen, und mancher Fluch über bösen Weg weniger ausgestoßen werden wird, wird Sie mit Ihnen selbst zufrieden machen. An Gesellschaft braver und würdiger Männer fehlt's Ihnen nicht, und das ist für Ihre Wunden köstlicher Balsam; aber freylich, Sie müssen ihn auch brauchen wollen. Musik sollten Sie lernen, oder wenigstens nicht davonlaufen, wenn Sie Anstalten zu dem gewöhnlichen Concert machen sehen; aber hüten Sie sich vor zu vielen Andantino's Largo's und dergleichen herzbrechenden Dingen; Presto's und Allegro's mit unter ein Contretanz oder eine bis in die große Beherwüpfende Polonoile schicken sich für Sie am besten. Noch einen Monat — und Sie hören dann unsers Herrn Gott's Virtuosen ein Concert machen, bey dem sich Herz und Geist erfreut; bleiben Sie da so lange unter Gottes freyen Himmel, bis es in Ihrer Seele eben so stille ist, als in der sie umgebenden schönen Natur, trinken Sie dann ein Glas frisches Wasser und werfen sich Gott und dem Schlaf in die Arme.

Bücher — ja Bücher sind Ihnen höchst nöthige Heilmittel; aber gerade die, die Sie lesen, werden Ihnen in Ihrer thigen Lage eher schädlich als nützlich. Lavaters



Aussichten in die Ewigkeit und was weit oder nahe dran grenzt, sind für Sie nicht geschrieben; vertiefen Sie sich in keine Todesbetrachtungen, sie schaden oft, wenn sie nicht mit Behutsamkeit gelesen werden. Vor allen andern empfehle ich Ihnen das Buch: Eine Hand voll Menschenfreunden; Sie werden darin auch an den Tod denken lernen, aber so wie es da geschieht, erlaube ich es Ihnen gerne. Täglich sollten Sie ein Glas Wein trinken, und mich dünkt, der würdige Menschenfreund, der Ihnen den Hauptschlüssel zu allen Thüren im Schlosse anvertraute, wird Ihnen das nicht wehren, und der, der ihn zu Erfrischung des menschlichen Herzens wachsen ließ, wirds nicht minder gern sehen. Auf den Wein folgt natürlicher Weise Li. &c. So wenig Sie nach Ihrer mir so lieben Zuschrift von diesem Universalmittel wider Gram und Mißvergnügen zu brauchen Willens sind: so ist doch sicher für Sie eine höchst nöthige wo nicht gar unentbehrliche Sache, ein gutes liebes Weibchen an der Seite zu haben, die Ihnen durch stete liebevolle Unterhaltung, durch gefälliges freundliches Wesen und zärtliche Sorgsamkeit für Ihre Gesundheit, die traurigen Bilder aus ihrer Seele verbannen und an deren Statt Wonne und innige herzliche Freude über Ihr erlangtes neues Glück drein zaubern kann. Es giebt noch Byrons in der Welt, und wenn so ein Grandison wie Sie verzweifeln wollte, eine zu bekommen: so ist das ein Beweis, daß Sie Ihren eigenen Werth nicht kennen. Manch anderer gäbe alle seine Haabe den Armen, wenn er sich dadurch des Glücks theilhaftig machen könnte, mit einem so lebenswürdigen durchaus guten Mädchen als Mlle P. ist unter einem Dache zu wohnen, ihren angenehmen Umgang zu genießen, und sich an Ihren Vollkommenheiten, an denen Reiz und Tugend gleichen Theil haben, zu vergnügen; und Sie Herr! sehen das mit so philosophischer Kaltblütigkeit an, wie Hr. Vode einen Cometen oder Hr. Prof.

Schulze

Schalze ein Nordlicht. Kein Wunder wär's, wenn ich in dem Amtseifer gerlethe. Was habe ich Ihnen nicht schon für Predigten gehalten, aber immer vergebens. Merken Sie sich, wenn diese wieder nichts fruchtet; so ist das das letzte mahl daß ich Ihnen sage: ich bin.

Ihr

Freund F.

---

8.

### Fragment.

---

Zwey Instrumente, jedes so fein organisirt, wie das andere, jedes aus dem nämlichen Tone gestimmt haben das genaueste Verhältniß zu einander. Es greife Einer — der Musik versteht — die eine Violine aus besagtem Tone, so wird die andere eben so thun ohne die Verührung irgend eines Fingers.

Ich sah zwey niedliche Jungens — es waren Brüder — der eine bekam einen etwas rauhen Verweis der einen solchen Mißton in diesem Instrumente erweckte, daß er weinen mußte — augenblicklich weinte das Brüderchen mit.

Einer lernte Flötenblasen — so oft der Schüler bließ, so oft heulte ein kleines schwindstüchtiges Hündchen, es war ruhig, da der Meister Harmonien aus dem Holze hervorrief.

Ich

Wir

Wir können oft den Ton nicht unterdrücken, den irgend ein Zufall in uns weckt, der mit uns spielt. Man kann seine Freude nicht bergen, man bricht in Exclamationen aus, die Gesichtssaiten verziehen sich. Ein Mensch, den wir zum erstenmal sehen, spricht ein Wort, und wir müssen ihn lieben: wir sind nämlich aus dem nämlichen Tone gestimmt.

In einem feuchten oder zu warmen Zimmer verliert die Saite ihre Elastizität — ich auch.

Bei etwas Taubheit dienen zwei Gran Bisam in die Ohren gebracht — bei einer ähnlichen Krankheit der Violln etwas Kalsonium.

Geht es weiter so hilft weder Kalsonium noch Bisam.

Die Nerven des bonotischen Menschen sind nicht so feiner Schwingungen fähig, wie jene des Sanguinischen. Der Materialien, aus welchen man Flöten bilden kann, sind mancherley: es giebt immer eine, einen reinern Ton wie die andere — man bilde aus den Nesten einer Tanne ein Ding, das einer Flöte ähnlich sieht — es wird nie einen Flötenton geben: in ähnlichen Fällen heißt es: non ex quovis ligno fit mercurius.

Ein Instrument wird verdorben, wenn ein Stümper lange drauf klumpert. Ein guter Kopf kann ein Narr werden wenn er immer von Eseln schikanirt wird.

Hamlet reicht dem Guldenstern die Flöte wie albern nimmt sich dieser, da er darauf spielen soll! „Und du willst „auf mir spielen?“ — sagte der Prinz, oder sagte doch ohngefähr so. —

Ähnlichkeit — Verwandtschaft — Sympathie —  
Attraktion — oder wie ihrs immer nennen wollt — ist  
das

das wichtige Fundament, auf welches das Universum gebaut ist.

Auf die Kenntniß dieses Grundsatz stühet sich die Physik und Chemie.

Psychologie ohne dieses doppelte Studium ist Schwärmerey, ist eine Lehre, deren Katheder man ins Tollhaus versetzen sollte.

Aus besagten beyden Quellen müssen wir unsere Urbegriffe schöpfen: Die Physik sagt uns, was Harmonie oder Seele ist. Die Metaphysik schwätzt euch die Ohren voll, und ihr wißt doch nichts. Die Physik sagt Harmonie, oder Disharmonie, schöne oder garstige Seele — — alles dieses ist das Resultat der Bestimmungen der Materie. Mehr braucht man nicht zu wissen.

Nun wißt ihr ja auf einmal, was das ist. Die Musik der Sphären.

Unsterblichkeit der Seele, Unsterblichkeit der Harmonie — — — paroliau Meme! —

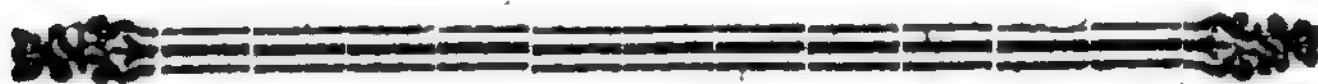
Man glaubt keine angebohrnen Begriffe mehr, oder wer sie noch glaubt, ist ein gebohrner Narr. Alles was wir wissen, oder zu wissen glauben, war vorher in unsern Sinnen — — das ist der Weg armer Metaphysiker! durch den du jene Höhe erreichst, auf der dir's ißt schwuldet.

Brüder! Wenn ihr gut organisiert seyd, eure Organen gehörig geübt habt, und es kömmt euch etwas vor, das ihr bey mäßiger Anstrengung nicht begreifen könnt, so macht den Schluß: „es ist nichts weniger als Wahrheit“ und entfernt euch.

Erfah.

Erfahrung muß uns leiten, die Fackel der Physik muß uns leuchten, dann sind wir weise, und lächeln über die Lusterscheinungen der Metaphysik.

S. Schall.



## IX.

# F r a g m e n t e .

## Rußischer Hof.

(Aus Core Reise durch Pohlen, Rußland ic.)

**D**er Reichthum und der Glanz des Russischen Hofes übersteigt den ausgesuchtesten Schilderungen, die man davon machen kann. Er hat noch manche Spuren von altem asiatischen Gepränge, mit Europäischer Verbesserung gemischt. Ein gewaltiger Schwarm von Hofleuten ging allezeit vor und nach der Kaiserin her; die Kostbarkeit ihres Anzuges, und eine Verschwendung an Edelsteinen, geben einen Glanz, von dem man an andern Höfen sich nur einen schwachen Begriff machen kann. Die Hofkleidung der Männer ist nach französischer Art: die der Damen ist ein Oberkleid und ein Rock mit einem kleinen Reif; das Oberkleid hat lange hangende Ärmel und eine kurze



kurze Schleppe, und ist von andrer Farbe als der Rock. Die Damen trugen, nach der in Paris und London gängigen Wintermode des Jahrs 1777, sehr lustige Kopfzeuge, und schminkten sich stark mit Roth. Unter den übrigen Prachtartikeln, wodurch sich der Russische Adel auszeichnet, ist für einen Fremden vielleicht nichts auffallender, als die Verschwendung von Diamanten und andern Edelsteinen, mit denen alle ihre Kleider besetzt sind. An den meisten übrigen Europäischen Höfen tragen (mit Ausnahme einiger der reichsten und ersten von Adel) diesen Schmuck die Damen fast ganz allein; aber am Russischen Hofe streiten die Männer mit den Weibern darin um die Wette. Einige Kavalliers waren fast ganz mit Diamanten bedeckt: ihre Knöpfe, Schnallen, Degengefäße, und Schulterschleifen, bestanden aus dieser theuren Waare; die Hüte von manchen waren mit dreyfachen Reihen derselben eingefast; und ein diamantner Stern auf dem Kleid war kein sonderliches Unterscheidungszeichen. Diese Liebe zu den Juwelen scheint auch die untere Volksklassen angesteckt zu haben, denn auch Privatleute besitzen deren eine Menge; und das Weib eines gemeinen Russischen Bürgers erscheint oft mit einem Kopfsuß oder Gürtel von Perlen und andern Edelsteinen, deren Werth ein paar tausend Thaler beträgt.

Ich will mich nun nicht dabey aufhalten, wie oft wir nach Hofe gegangen, und was wir allemal dort gesehen. Nur einige feyerlichere Tage will ich auszeichnen, an denen einige Abwechselung in dem gewöhnlichen Hofgepränge war.

An besonders feyerlichen Tagen trägt die Kaiserin gewöhnlich eine diamantne Krone von unbeschreiblichem Werth, und die Bänder von dem St. Andreas: und B. r.  
dienst

dienst: Orden, welche beyde über die nämliche Schulter hängen; auch trägt sie die Halsbänder der beyden Orden, und die zween Sterne über einander auf dem Brustkleid gestickt.

An gewissen Gedächtnistagen im Jahr hält die Kaiserin offene Tafel. Während unsers Aufenthalts in Petersburg fielen zween dergleichen Tage ein. Am zweyten December war das Jahresfest des Ismallowschen Gardes Regiments; und die Kaiserin, welche als Landesfürstin Oberster über das Regiment ist, gab nach alljährlicher Gewohnheit den Officieren eine große Tafel. Weil wir diese Feyerlichkeit gerne mit ansehen wollten, so gingen wir um 12 Uhr nach Hof. Die Kaiserin trug die Uniform des Regiments, welche grün mit Gold verziert, und wie ein Damen: Kleid gemacht war. Sobald alle Officier ihr die Hand geküßt hatten, brachte ein Kammerherr einen Teller mit Weingläsern, wovon die Kaiserin jedem Offizier eins überreichte, das er aus ihrer Hand nahm, und nach einer tiefen Verbeugung austrank. Nachdem diese Ceremonie zu Ende war, ging Ihre Majestät, ungefähr um ein Uhr, voraus in einen nahen Saal, wo ein prächtiges Mittagsmahl aufgetragen war. Sie nahm ihren Platz mitten an der Tafel, und zu beyden Seiten saßen die Officiers nach ihrem Rang. Die Kaiserin bezeugte während der ganzen Tafel die größte Hochachtung für ihre Gäste. Nach ungefähr Einer Stunde war die Tafel geschlossen; Ihre Majestät stand auf, und begab sich hinweg.

Bey meinem darauf folgenden Anlaß sahen wir wieder eine offene Tafel, welche die Kaiserin den Rittern von St. Andreas Orden gab. Ihre Majestät trug ein Kleid von Sammet, mit Hermelin ausgeschlagen, und ein diamantenes Ordens: Halskreuz. Die Kleidung der Ritter war  
präch-

prächtlg, aber sehr abgeschmact. Sie trugen ein grün sammetnes Oberkleid mit Silberbrokat verbrämt, einen Rock ebenfalls von Silberbrokat, Weste und Beinkleider von Goldstoff, roth seidene Strümpfe, und einen Huth nach der Mode unter Heinrich IV. der mit einem Federbüsch und mit Diamanten verziert war. Da der St. Andreas Orden der vornehmste dieses Landes ist, so wird er bloß wenigen Personen von dem ersten Rang gegeben; und es waren in allem nur zwölf Ritter, die mit der Kaiserin zur Tafel saßen: nemlich der Fürst Potemkin, der Fürst Orlov, der Marschall Galizin, die Grafen Alexi Orlov, Panin, Kosomoussi, Iwan Tschernischew, Woronzow Alexander und Leon Mariskin, Münich, und der Herr Beshol. Vor der Tafel reichte die Kaiserin auch dießmal wieder jedem Ritter ein Glas Wein dar. Bey der Tafel saß sie auf einem mit dem russischen Wappen gezierten Lehnstuhl, und unterhielt ihre Gäste mit gewöhnlicher Würde und Herablassung. Die ausländischen Minister und ein glänzender Schwarm von Hofleuten, standen als Zuseher um die Tafel her, und einige von ihnen wurden von der Kaiserin gelegentlich angeredet.

Der St. Andreas-Orden, oder das blaue Band, der erste in diesem Reiche wurde im Jahr 1698. von Peter dem I. bald nach der Zurückkunft von seiner ersten Reise in fremde Länder, gestiftet. \*)

Der St. Alexander Newski-Orden, oder das rothe Band, wurde ebenfalls von Peter I. gestiftet, aber erst im Jahr 1725 unter der Regierung Catharine der I. ausgetheilt.

Der

\*) Meiers Veränd. Aufl. III. Th. S. 161.

Der hollsteinsche St. Annen-Orden wurde im Jahr 1735. von dem hollsteinschen Herzog Karl Friedrich, zum Andenken seiner Gemahlin Anna, Tochter Peter des Großen, gestiftet, und durch ihren Sohn Peter III. in Rußland eingeführt. Er wird von dem Großfürsten, als Landesherrn von Holstein, verliehen. Die Ritter tragen ein rothes Band mit gelber Einfassung.

Der militärische St. Georgs-Orden, welcher auch der Verdienst-Orden genannt wird, und den Rang vor dem St. Annen-Orden hat, wurde von der jetzigen Kaiserin im Jahr 1779. gestiftet. Er ist für die Officiere, die zu Land oder zur See dienen, und wird in Friedenszeiten niemals verliehen. Die Ritter tragen ein schwarz und pomeranzenfarbig gestreiftes Band.

Dieser Orden ist in vier Classen eingetheilt.

Die Ritter von der ersten Classe, genannt Großkreuze, tragen das Band über der rechten Schulter, und den Stern auf der linken Seite. Jeder hat ein Jahrgeld von 700 Rubeln.

Die Ritter aus der zweiten Klasse tragen den Stern auf der linken Brust, und das Band mit dem daran hangenden Kreuz um den Hals. Ihr Jahrgeld beträgt 400 Rubel.

Die Ritter von der dritten Klasse tragen ein kleines Kreuz am Hals. Jeder erhält jährlich 400 Rubel. In diese Klasse können 50 kommen.

Die Ritter aus der vierten Klasse tragen das kleine Kreuz an einem Bande im Knopfloch, wie die französischen St. Ludwigs-Kreuze. Jeder erhält jährlich 100 Rubel.

Der von der Kaiserin für diesen Orden angewiesene Fond zur Bezahlung der Jahrgelder und anderer Ausgaben, wirft jährlich 40,000 Rubel ab. Von diesen sind 1680 für die erste Klasse bestimmt, und 2000 für jede der übrigen dreye.

Die Zahl der Ritter ist unbestimmt, Im Jahr 1778 enthielt die erste Klasse, worin Generale en Chef seyn können, nicht mehr als vier: nämlich den Marschall Romanzow, wegen seiner Siege über die Türken. Den Grafen Alexei Orlov, wegen Verbrennung der Türkischen Flotte bey Tchesme; den Grafen Panin, wegen der Eroberung von Bender; und den Fürsten Dolgorucki, wegen seiner Eroberungen in der Krimin.

Die zweyte Klasse enthielt 3 Ritter; die dritte 48; und die vierte 237. Niemand kann diesen Orden erhalten, der nicht irgend eine wichtige Heldenthats gethan, oder als Officier mit gutem Verhalten 25 Jahre zu Land, oder 18 Jahre zur See gedienet hat \*).

Es ist auch noch der St. Catharinen-Orden für Damen hier. Er wurde im Jahr 1724 von Peter zu Ehren seiner Gemahlin Katharine gestiftet. Der Wahlspruch „Liebe und Treu“ soll an diese Tugenden erinnern, welche Katharine am Ufer des Pruth so thätig für Petern bewies. Dieser Orden ist sehr ehrenhaft; denn außer der Kaiserin, der Großfürstin, und einigen wenigen auswärtigen Prinzessinnen, ist er nur fünf Russischen Damen verliehen.

Der St. Andreas Orden ist der erste und vornehmste aus allen. Nebst den souverainen Fürsten und Ausländern hat

\*) Sieh. die Ufse über die Stiftung des St. Georgs Ordens in Schmidts Verrägen.



hatten ihn im Jahr 1778, 26 Russen; den Alexander Newski Orden hatten 109; und den St. Annen Orden 108. Man kann wohl sagen, daß die Kaiserin auch den Pohlischen weißen Adler Orden und St. Stanislaus Orden verleihe.

Seit unsrer Abreise aus Rußland hat die Kaiserin von Rußland am 4ten Oktober 1782 einen neuen Orden, den vom heiligen Wladimir, für würdige Leute in Zivil Diensten, gestiftet. Er ist in Rücksicht der Jahrgelder für die verschiedenen Classen auf den nämlichen Fuß eingerichtet, wie der St. Georgs Orden. Es sollen ihn zehn Großkreuze, zwanzig Ritter aus der zweyten Klasse, dreyzig aus der dritten, und sechzig aus der vierten Klasse erhalten. Nebst diesen ist noch eine fünfte Klasse für Männer, welche schon 35 Jahre lang gedienet haben, welches ihnen ein Recht giebt, den Orden zu tragen.

Während dem Winter sind zwey oder drey mal Maskenbälle bey Hofe, zu denen Leute aus allen Ständen zugelassen werden. Bey einem dieser Bälle, welchen wir auch besuchten, waren gegen achttausend Billets vertheilt worden; und nach der großen Menge der Anwesenden zu urtheilen, mußten auch wirklich so viele da gewesen seyn. Eine prächtige Reihe von zwanzig Gemächern wurde bey dieser Gelegenheit geöfnet, und alle waren niedlich beleuchtet. Eines dieser Gemächer, welches länglicht rund, und eben der Saal ist, in welchem die gewöhnliche Bälle bey Hofe gegeben werden, hatte in der Mitte einen ausgezeichneten Kreis mit niederm Beglitter umgeben, welcher zum Tanzplatz für den Adel bestimmt war. Ein andrer sehr schöner großer Saal von ovaler Figur, welcher die große Halle des Apollo genannt wird, diente den Bürgern und andern bey Hofe nicht vorgestellten Personen zum Tanzplatz. Die übrigen Gemächer, in welchem man mit Thee  
und

und andern Erfrischungen bedient wurde, waren mit Spieltischen besetzt, und beständig von ein und ausgehenden Leuten gedrängt voll. Die Gäste hatten ihre Masken vor, oder nahmen sie auch weg, wie es ihnen beliebte. Die Adelspersonen erschienen meist in Domino; Leute von niedrigerem Stande trugen ihre gewöhnliche provinzialkleidung, die allenfalls ein bißchen mehr geschmückt war. Die Erscheinung der verschiedenen Kleidertrachten, welche von den verschiedenen Einwohnern des Russischen Reichs wirklich getragen werden, stellte eine größere Abwechslung bunt abstechender Figuren dar, als sie die Einbildung in andern Ländern erfinden kann. Einige Kaufmannsfrauen trugen eine große Menge kostbarer Perlen, davon viele entzwey gespalten waren, um den Glanz zu vermehren.

Gegen sieben Uhr erschien die Kaiserin mit einem prächtigen Gefolge von acht Damen und eben so vielen Kavaliers. Ihre Majestät und die übrigen Damen dieser ausgesuchten Gesellschaft waren in griechische Tracht gekleidet; und die Kavaliers trugen ihre Römische Kriegskleidung: ihre Helme waren wirklich mit Diamanten besetzt. Unter den Damen glänzten besonders die Herzogin von Kurland, die Fürstin Repnin, und die Gräfin Bruce: unter den Kavalieren der Fürst Potemkin, der Marschall Rosomoussi, und der Graf Jewan Tschernischew. Die Kaiserin nahm den Arm des Marschall Rosomoussi, ging in großem Staat durch einige Gemächer, spazierte zwey bis drey mal rings in der Halle des Apollo herum, und setzte sich dann in einem Nebenzimmer zum Kartenspiel nieder. Sogleich kamen eine Menge Leute von allen Ständen, und stellten sich in einer ehrerbietigen Entfernung rings um den Spieltisch her. Die Kaiserin ging, wie gewöhnlich, vor elf Uhr aus der Gesellschaft.

Einige wenige Tage vor unser Abreise von Petersburg gab der Schwedische Minister Baron Nollen zu Ehren eines seinem König gebornen Prinzen einen Maskenball, den die Kaiserin, der Großfürst und die Großfürstin mit ihrer Gegenwart beehrten. Es waren fünfhundert Adelspersonen, die Gesandten, und noch einige Freunde eingeladen, die schon bey Hofe waren vorgestellt worden. Der Ball fieng um sieben Uhr an. Der Großfürst und die Großfürstin kamen zuerst mit einem kleinen Gefolge, und bald darauf auch die Kaiserin an der Spitze von beynähe ganz der nämlichen Gesellschaft, in der sie neulich bey Hof erschienen war. Die Gemahlin des Baron Nollen führte Ihre Majestät und Dero Gesellschaft durch den Tanzsaal in ein inneres Gemach, wo ein reicher Thronhimmel errichtet war, unter dem sich die Kaiserin zum Maskenspiel niedersezte. Um neun Uhr wurde ohne viele Zeremonie für die Kaiserin und ihre Gesellschaft eine kleine Tafel in eben dem Zimmer gedeckt, wo sie spielte. Ihre Majestät, welche niemals zu Nacht speist, nahm nichts als ein Stückgen Brod und ein Glas Wein zu sich. Zu gleicher Zeit wurde in dem großen Saal für den Großfürsten, die Großfürstin, und die übrige Gesellschaft eine sehr prächtige Tafel bereitet. Ihre Kaiserlichen Hohelten saßen mit einer Gesellschaft von ungefähr dreyßig Personen an einer in der Mitte des Saals stehenden Tafel; die übrigen Herren und Damen vertheilten sich an verschiedene Tische, die rings in dem Saal herumstanden. Die Leutseligkeit des Großfürsten und der Großfürstin, die Freundlichkeit des Baron Nollen und seiner Gemahlin, verbreiteten ein allgemeines Vergnügen über die ganze Gesellschaft, und machten diese Lustparthie so angenehm, als sie prächtig war.

Mit dem kaiserlichen Pallast hangt, mittels eines bedekten Ganges, ein einzeln stehendes weiß übertünchtes Ge

Gebäude zusammen, welches die Einsiedeley (Ermitage) genannt wird. Es hat seinen Namen daher, weil es der Einsamkeitsplatz der Kaiserin ist; hat aber außer dem Namen keine Aehnlichkeit mit einer Einsiedeley, denn die Gemächer darin sind sehr groß, und mit königlicher Pracht eingerichtet. Diesen Lieblingsplatz besucht die Kaiserin alle Tage auf eine oder zwei Stunden; und am Donnerstag Abends giebt sie dort allemal einen Privatball und Tafel für die auserlesensten Personen ihres Hofstaats, wozu fremde Minister und fremde Kavalliers selten eingeladen werden. Man sagt, daß bey diesen Gesellschaften alle Arten von Zeremonien gänzlich verbannt seyn, in so weit dieses nämlich mit der Ehrerbietung bestehen kann, die jedermann auch unvorsätzlich einer großen Monarchin bezeuget. Es sind niemals Bediente zur Aufwartung dabey, denn das Abendessen und die nöthigen Erfrischungen werden auf kleinen Tischen durch Fallthüren in den Saal gewunden. In den Gemächern umher sind verschiedene Regeln für diese auserwählte Gesellschaft angeschrieben: sie sind in russischer Sprache, und zielen dahin, wie mir ein Edelmann aus der Gesellschaft sagte, allen Etikettzwang zu verbannen, und die unbeschränkteste Bequemlichkeit zu empfehlen. Eine dieser Regeln, welche französisch geschrieben ist, habe ich verstanden, und im Gedächtniß behalten, sie heißt: „*Asseyez vous où vous voulez, & quand il vous „plaira, sans qu'on le repete mille fois*“ \*)

Diese Einsiedeley enthält eine zahlreiche Gemäldesammlung, welche größtentheils die ihlgte Kaiserin gekauft hat. Die vortreflichsten Stücke davon waren ehemals die berühmte Sammlung des Crozat, die durch Erbschaft

K 3

schaft

\*) Setzt euch hin wo ihr wollt, und wenn ihr wollt, ohne daß man es euch oft wiederholen müsse.



schaft an den Baron von Thieres kam, nach dessen Tode sie die Kaiserin an sich kaufte. Die Houghtonsche Sammlung, deren Verlust jeder Kunstliebhaber in England bedauern muß, wird eine sehr kostbare Vermehrung dieser Gallerie ausmachen.

Der in diesem Gebäude befindliche Winter- und Sommergarten sind besondere Seltenheiten, weil man dergleichen fast in keinem andern Europäischen Pallast antrifft. Der Sommergarten nimmt, nach wahrem Asiatischen Styl, die ganze ebene Dachfläche des Gebäudes ein. Da er bey der jetzigen Jahreszeit ganz mit Schnee bedeckt war, so konnten wir ihn nicht sehen. Der Winter-Garten ist ganz gedeckt, und ringsum mit Glaswänden eingeschlossen; es ist ein hohes und geräumiges Treibhaus, dessen Boden mit Sand belegt, mit Blumenbetten geschmückt, mit Pommeranzenbäumen und andern Gesträuchen bepflanzt, und das mit vielen Vögeln von verschiedenen Arten und aus verschiedenen Weltgegenden besetzt ist, die von Baum zu Baum hüpfen. Das ganze dieses Schauspiels macht einen angenehmen Eindruck, welcher, durch die Vergleichung mit der rauhen, unfreundlichen Jahreszeit noch ergößender ward.

Ich hoffe, daß es dem Leser nicht unangenehm seyn wird, die Tagesordnung dieser großen Kaiserin zu wissen, um die ich mich sorgfältig erkundiget habe.

Ihre Majestät stehen gewöhnlich gegen sechs Uhr Morgens auf, und arbeitet bis acht oder neun Uhr mit ihrem Sekretair in öffentlichen Staatsangelegenheiten. Um zehn Uhr setzt sie sich meistens an den Pultisch; und während daß ihr Haar zurechte gemacht wird, kommen die im Dienst stehenden Staatsminister und Adjudanten, um ihre Ehre-

. ble



bleitung zu bezeugen, und die nöthigen Befehle zu empfangen. Bis gegen elf Uhr ist sie mit dem Haarpuz fertig, und dann läßt sie ihre beyden Enkel, die jungen Prinzen Alexander und Konstantin holen, oder besucht dieselben in den ihnen angewiesenen Wohnzimmern. Vor der Mittagstafel erhält sie noch einen Besuch von dem Großfürsten und der Großfürstin; und dann setzt sie sich etwas vor ein Uhr zur Tafel. Bey der Tafel hat sie allemal Gesellschaft, gewöhnlich gegen neun Personen, welches Generale, die dienenden Kammerherren und Kammerfrauen, und noch zween oder drey Russische Kavaliere sind, welche sie einladet. Der Großfürst und die Großfürstin speisen dreyimal die Woche mit ihr, und dann wird die Tafelgesellschaft bis auf achtzehn Personen vermehrt. Der im Dienst stehende Kammerherr sitzt allemal der Kaiserin gegenüber, legt eine Speise vor, und überreicht ihrer Majestät den Teller, welchen sie einmal freundlich annimmt, und ihm dann diese Pflicht erläßt. Die Kaiserin lebt sehr mäßig, und sitzt selten mehr als Eine Stunde lang bey der Tafel. Nach dieser geht sie in ihr Kabinet; und von dort geht sie sehr oft um drey Uhr in ihre Bibliothek in der Einsiedelung. Um fünf Uhr besucht sie das Schauspiel\*), oder ein Privatkonzert; und wenn Abends keine Hofgesellschaft ist, dann setzt sie sich zu einem Privatkartenspiel. Sie hält selten eine Abendtafel, geht gewöhnlich um halb elf Uhr in ihr Kabinet, und ist schon vor elf Uhr im Bette.

Der Großfürst versteht sich vortreflich auf die Kunst, und belustiget sich zwey bis dreyimal die Woche mit einem Turnierspiel, welches ich in dem Tagebuch meines

\*) Im Jahr 1778 war eine Italiänische Oper, eine Truppe Russischer und eine Truppe französischer Komödianten in Petersburg, welche auf Unkosten der Kaiserin erhalten wurden, und deren Spielen die Zuschauer unentgeltlich bewohnen durften.

Freundes, des Obristen Flopds, auf folgende Art beschrieben finde. „Der Graf Orlov hatte von dem Großfürsten für mich die Erlaubniß angewirkt, die Uebungen auf der Meisterschule mit ansehen zu dürfen; und so ging ich diesen Morgen dahin, um einen Turnierspiel beizuwohnen. Seine kaiserliche Hoheit, und elf andere Kavaliere, welche gleichförmig in Leder mit Gold gekleidet, und mit Lanzen, Degen und Pistolen bewafnet, versammelten sich gegen neun Uhr, ob es schon noch ziemlich dunkel war. Der Großfürst theilte sie paarweise ein, bestieg auf einen gegebenen Trompetenstoß sammt den Rittern das Pferd, und alle zogen in der gehörigen Ordnung außer die Schranken. An den zwei gegenüberstehenden Seiten der Reitbahn waren zween Ringe an der Mauer aufgehangen; in jeder Ecke war ein Mohrenkopf aus Kartenspappier, oder ein Apfel auf einer Stange, und zwischen denselben zween Köpfe mit Raketen im Munde. Alle diese standen ungefähr in gleicher Höhe mit einem zu Pferde sitzenden Mann, und einige Schritte von der Wand entfernt. An jedem Ende der Bahn war auch noch ein papierner Helm auf einem Gestell, ungefähr Einen Fuß hoch vom Boden und vier von der Wand entfernt. Die beiden Kampfrichter, Lord Herbert, und ich, waren die einzigen Zuseher, und nahmen unsere Plätze aussen am Schranken ein. Auf einen zweyten Trompetenstoß ritten zween Ritter von zwei entgegengesetzten Seiten in die Bahn. Eine Bande Musikanten spielte ein schnelles lebhaftes Stück; indessen tummelte jeder Ritter sein Pferd Rechts im Kreise herum, und begrüßte uns zugleich mit seiner Lanze; dann setzte er seinen Ritt rings um die Bahn fort, und rannte mit der Lanze zuerst nach den aufgehängenen Ringen und dann nach dem Mohrenkopf. Hierauf gaben sie die Lanzen an ihre Bediente ab, zogen ihre Pistolen, und indem sie einen zweyten

„ten Kreis um die andern Köpfe machten, feuerten sie dies  
 „selbe loß, um die Raketen anzuzünden; hernach setzten  
 „sie ihren Ritt rings um die Reitbahn fort, zogen ihre  
 „Degen, machten einen dritten Kreis um den Apfel, und  
 „bemühten sich denselben herunter zu stoßen. Sie endeten  
 „ihren Ritt damit, daß sie sich im Vorbeireiten bückten,  
 „den Degen durch den Helm stießen, denselben in die Höhe  
 „schwangen, dann in die Mitte zusammenkamen, und zu  
 „den Kampfrichtern hinstritten, sie grüßten, Bericht gaben  
 „in welchen Versuchen sie glücklich gewesen waren, und  
 „die Preise forderten. Der Preis war ungefähr zwey  
 „Gulden für jeden gelungenen Versuch, und für jeden miß-  
 „lungenen Versuch wurde eben so viel bezahlt.

„Der ganze Ritt geschah in beständigem Galop, und  
 „immer gegen die rechte Seite zu. Wenn man gegen den  
 „Ring, den Kopf, oder den Helm anrennt, so ist es eh-  
 „renhafter, das Pferd in vollen Karriere zu sehen, wel-  
 „ches die Versuche beschwerlicher macht. Nachdem die  
 „Richter den Rittern den Preis zugetheilt, oder ihnen die  
 „bestimmten Straf gelder abgefordert hatten, befahlen sie  
 „denselben, sich zurückzuziehen. Die Trompeten schallten  
 „neuerdings: es erschienen zweyen andere Ritter, und mach-  
 „ten die nemlichen Uebungen.

„Dieses Spiel wurde von jedem Ritterpaar zweymal  
 „wiederholt. Am Ende der ganzen Reihe ritte der ganze  
 „Haufe zugleich in die Schranken, machte ein kleines Ma-  
 „noeuve, und stieg auf das Comando des Großfürsten von  
 „den Pferden. Hierauf kamen die Ritter zum Ramin;  
 „man brachte Schokolade, und unterhielt sich eine kurze  
 „Zeit, worauf sich der Großfürst verneigte und ab-  
 „ging.“

Der Russische Adel in Petersburg ist gegen Fremde eben so gastfrey als der in Moskau. Sobald wir bey einem angesehenen und vornehmen Mann vorgestellt waren, sah man uns als Leute an, die zum täglichen Haußbesuch gehören. Viele Kavalliers halten offenene Tafel, zu der man alltäglich kommen kann, sobald man Einmal eingeladen ist. Das einzige, was man bey dieser Sache zu beobachten hat, ist, daß man sich des Morgens erkundige, ob der Herr zu Hause speise; und wenn dieses bejahet ward, dann kamen wir ohne alle weitere Umstände zur Tafel. Je öfter wir kamen, desto angenehmer waren wir; und man schien mehr, uns Verblindlichkeiten zu haben, als daß wir unserm Bewirther gleiche bezeugen sollten.

Die Tafeln werden sehr reichlich und geschmackvoll bedient. Obschon die Russen auch die Beckereyen der französischen Kochkunst unter sich eingeführt haben, so verschmähen sie doch weder ihre eignen einheimischen Speisen, noch die nahrhaften Gerichte, welche unsere Tafeln auszeichnen. Die gewöhnlichsten sowohl als die ausermähltesten Speisen werden aus den entferntesten Weltgegenden zusammengesucht. Ich habe oft auf einer Tafel Sterlede aus der Wolga, Kalbfleisch aus Archangel, Hammelfleisch aus Astrakan, Rindfleisch aus der Ukraine, und Fasanen aus Ungarn und Böhmen gesehen. Die gewöhnlichsten Weine sind rothe Franzweine, Burgunder, und Champagner. auch Englisches Bier habe ich hler in Menge, und von der besten Gattung angetroffen. Vor dem Mittagessen wird, auch in den ersten Häusern, im Gesellschaftszimmer ein kleines Tischchen mit Kaviar, gedörrten und eingepökelten Heringen mit geräucherten Schinken und Zungen, mit Brod, Butter und Käse, und verschiedenen Arten Likörs besetzt; und die meisten Anwesenden von beyden Geschlechtern nehmen gewöhnlich etwas von diesen Dingen. Diese

Ge



Gewohnheit hat einige Reisebeschreiber zu der Nachricht versführt, daß die Russen vor dem Mittagessen ganze Becher Brandwein ausleeren. Was das gemeine Volk von dieser Gewohnheit für Gebrauch mache, kann ich nicht entscheiden; aber bey dem Adel bemerkte ich nie die mindeste Verletzung der strengsten Mäßigkeit; und dieser Gebrauch vor der Tafel Likör zu trinken, ist in Rücksicht auf die äußerst kleinen Gläschen, eine sehr unschuldige Erfrischung, welche nicht die geringste üble Meynung verursachen kann. Im Grunde unterscheiden sich die Russen von den Franzosen über diesen Punkt bloß darin, daß sie ihre Liköre vor dem Essen, und die Franzosen dieselben nach dem Essen trinken.

Die gewöhnliche Stunde der Tafel ist um drey Uhr. Die Bedienung dabey ist meist auf französischen Fuß: die Weine werden zwischen den Speisen herum gegeben, und sobald man abgespeist hat, geht die Gesellschaft in ein anderes Zimmer, wo sie sogleich mit Kaffee bedient wird. Die Herren bleiben nicht wie in England bey der Flasche sitzen, indessen daß die Damen in ein Nebenzimmer gehen.

Viele Edelleute haben auch alle Abende Gesellschaft. Man kommt gewöhnlich um sieben Uhr zusammen. Einige setzen sich zum Whist, Makao, oder andern Spielen, andere unterhalten sich mit Gesprächen, noch andere tanzen. Unter den Erfrischungen, wird wie in England, viel Thee herumgegeben. Um zehn Uhr wird die Abendtafel aufgetragen, und zwischen elf und zwölf Uhr geht die Gesellschaft meistens auseinander. Es ist keine Uebertreibung, wenn ich sage, daß während unsers Aufenthalts in dieser Stadt kein Abend vergieng, an dem wir nicht hätten in eine Gesellschaft gehen können, und wo wir nicht bey unsrer Ankunft mit aller möglichen Freundschaft wären aufgenom-



genommen worden. Ich darf also behaupten, daß außer Wien keine Hauptstadt in Europa ist, wo die Fremden angenehmer unterhalten werden als in Petersburg.

Die Häuser des Adels sind prächtig eingerichtet, und ihre Gesellschaftszimmer sehr glänzend. Sie sind im Styl der Pariser und Londner Säle, und die neuen Moden erscheinen hier bald nach ihrer Entstehung in jenen Städten.

Ich habe schon bey einer vormaligen Gelegenheit die Begrüßungsart des gemeinen Volkes beschrieben; nun will ich die Art der Komplimenten unter Personen von höherm Rang anführen. Die Kavalliers verbeugen sich sehr tief; und die Damen neigen ihr Haupt statt der bey uns gewöhnlichen Verbeugung. Manchmal küssen die Herren auch den Damen die Hände, so wie es in vielen andern Ländern üblich ist; wenn beyde wohl mit einander bekannt, oder gleiches Standes sind, oder wenn das Frauenzimmer ein besonderes Kompliment machen will, küßt sie dem Herrn die Backen, indessen daß er ihr die Hand küßt. Oft, wenn die Dame Miene macht, seinen Backen zu küssen, ergreift er diese Gelegenheit zu begrüßen. Diese Zeremonie habe ich oft sowohl in dem Gesellschaftssaal bey Hofe, als in den übrigen Gesellschaften gesehen. Wenn der Kavaller von besonders hohem Rang ist, so bietet sich die Dame zuerst an, ihm die Hand zu küssen, er kommt ihr aber mit einem Kuß auf dem Backen zuvor. Die Mannsleute, besonders die Anverwandten, grüßen einander auf diese Art, indem sie zugleich einander die Hände, und hernach die Backen küssen.

In dem alltäglichen Umgang setzen die Russen keinen Ehrentitel vor ihren Namen; sondern Leute aus allen Ständen, selbst die vom ersten Rang, nennen einander bey ihrem Taufnamen, zu dem sie noch ein Patronymikum setzen. Diese Patronymika werden gemacht, indem man zu dem Taufnamen des Vaters die Sylbe Witsch, bey andern die Sylbe Ow oder Ew hinzusetzt; das erstere wird nur bey Leuten vom Stande gebraucht, die letztern bey gemeinen Leuten. So sagt man

Iwan Iwanowitsch  
Iwan Iwanow  
Peter Alexlerowitsch  
Peter Alexeow

} Iwan der Sohn des  
Iwan  
} Peter der Sohn des  
Alexel.

Die weiblichen Patronymika werden mit Ewna oder Owna gemacht, als Sophia Alexlerowna, oder Sophia die Tochter des Alexel; Maria Iwanowna, oder Maria die Tochter des Iwan.

Die großen Familien sind gewöhnlich auch noch durch einen Bynamen ausgezeichnet, wie die Romanzow, Wasilgin, Scheremetow, u. a. m.

Jeder fremder, der die ausgezeichnete Höflichkeit und den guten Geschmack des Russischen Adels, sowohl in dessen Betragen und Manieren, als bey der Tafel und in Gesellschaft gesehen hat, muß sich natürlicher Weise sehr verwundern, wenn er sich erinnert, daß noch vor ungefähr sechzig Jahren Peter der Große nöthig fand, folgende Verordnungen zu machen. \*)

Ver-

\*) Man findet sie bey Peter I. B. S. 186.

Verordnungen für die Gesellschaften (Assembleen)  
zu Petersburg, im Jahr 1719.

„Das Wort Assemblee (Gesellschaft) ist ein französischer Ausdruck, der sich in Russischer Sprache nicht mit Einem Wort übersetzen läßt; es bedeutet eine Anzahl von Personen, welche zusammenkommen, entweder um sich zu unterhalten, oder von ihren Geschäften zu sprechen. Freunde können bey dieser Gelegenheit einander sehen, und entweder über Geschäfte oder andere Gegenstände, über einheimische oder auswärtige Neuigkeiten reden, und so ihre Zeit zubringen. Auf welche Art wir diese Gesellschaften wollen gehalten wissen, kann man aus folgendem ersehen.

I. „Die Person, in deren Hause Abends Gesellschaft ist, soll einen Zettel oder ein anderes Zeichen aushängen, um es jedermann beyderley Geschlechts bekannt zu machen.

II. „Die Gesellschaft soll nicht eher anfangen, als um vier oder fünf Uhr nach Mittag; und soll nicht länger dauern als bis um zehn Uhr Nachts.

III. „Der Herr des Hauses ist nicht verbunden seinen Gästen entgegen zu gehen, sie aus dem Hause zu begleiten, oder sie zu unterhalten; doch muß er Stühle, Lichter, etwas zu trinken, und alle Nothwendigkeiten, auch alle Arten von Spielen, um was dazu gehört, herbeschaffen.

IV. „Es ist keine gewisse Stunde bestimmt, wenn jemand kommen oder gehen soll; es ist genug, wenn er in der Gesellschaft erscheint.

V. „So

V. „Jedermann hat die Freyheit zu sitzen, auf und nieder zu gehen, zu spielen, was ihm beliebt; auch soll ihn niemand hindern, oder gegen dasjenige Einwendungen machen, was er thut, bey Strafe den großen Adler (ein mit Wein oder Brandtwein gefüllter Becher) auszutrinken. Uebrigens ist es genug, wenn man beym Kommen und Weggehen die Gesellschaft grüßt.

VI. „Leute von Rang, als zum Beyspiel, Edelleute und Ober-Offiziere, auch angesehene Kaufleute, und Schiffsbaumeister, Leute die in den Känzeleyen dienen, und ihre Welber und Kinder, haben die Freyheit, in die Gesellschaften zu kommen.

VII. „Für die Bedienten (die im Hause ausgenommen) soll ein eigener Platz angewiesen werden, damit in den für die Gesellschaft bestimmten Zimmern Raum genug sey.

Verzeichniß von Büchern, welche in der Weberschen Buchhandlung zu Berlin, um beygesetzte Preise zu haben sind.

**B**rookes, R., vollständiges Handbuch der ganzen praktischen Arzneygelahrtheit aus den Schriften der berühmtesten Aerzte und den Werken der gelehrten Gesellschaften zusammengetragen, in Ordnung gebracht und mit einer Einleitung von den Unterscheidungskennzeichen der Krankheiten, der Diät, dem Puls, dem Zusammenhange der Nerven und einem kurzgefaßten Grundrisse der thierischen Oeconomie versehen. 3 Theile 8. 773. 3 thl.

12 gr.

Denkwürdigkeiten der Brandenburgischen Geschichte: Aufs neue verdeutscht. 8. 783.

1 thl. 6 gr.

Galle,



Gallerie von teutschen Schauspielern und Schauspielerinnen der ältern und neuern Zeiten. 8. 783. 16 gr.

Geschichte und diätetischer Rath eines ehemals großen Hypochondristen, der durch Mittel völlig gesund geworden ist, die in jedermanns Gewalt stehen: an Hypochondristen, Gelehrte, überhaupt viel sitzende Personen von sicherer Stellung, auch Verhütung der Krankheit ihres Zustandes und Erhöhung der Gesundheit. 8. 783. 14 gr.

— Anton Loph, ein Beitrag zur Verwandlungsgeschichte der Seelen durch Dukaten. 1 str. u. 2 tr. Th. 8. 782. 1 thl. 4 gr.

— Peter Bollmuth, am Ende wird er ein ganz anderer Mann: oder Geschichte des Herrn v. S. 1 str. Th. 8. 781. 20 gr.

— desselben. 2 tr. Thell 8. 1 thl.

Gichtel, J. G., sämmtliche Werke oder Theosophia Practica, halten und Kämpfen ob dem heil. Glauben bis ans Ende. 7 Bände. 3te Aufl. gr. 8. 768. 4 thl.

Heynau, J. S., Handbuch zu richtiger Verfertigung und Beurtheilung aller Arten von schriftlichen Aufsätzen des gemeinen Lebens überhaupt und der Briefe insbesondere, mit einigen Kupf. 4te Aufl. 8. 781. 1 thl 8 gr.

— Handbuch zur Verfertigung und Beurtheilung aller Arten von Aufsätzen, des gemeinen Lebens. 2 tr Th. welcher ein ausführliches Rechenbuch enthält. 2te Aufl. 8. 780. 16 gr.

— Handbuch der allgemeinen Weltgeschichte für Ungelehrte 3 tr. Thell 8. 784. 1 thl. 8 gr.

— Handbuch der Erdbeschreibung für Ungelehrte 4 tr Thell. 8. 785. 1 thl. 8 gr.

Krußens, J. E., Allgemeiner und besonders hamburg'scher Contorist, welcher von den Währungen, Münzen, Gewichten, Maassen, Wechselarten und Ufsätzen der vornehmsten in und ausser Europa gelegenen Städte und Länder nicht nur eine umständliche Nachricht ertheilet; sondern auch solche beschriebene, Münzsorten, Gewichten und Maassen, zusörderst gegen die, so zu Hamburg, hietz nächst aber, in angegebenen Tabellen, auch gegen die, so an andern Orten gebräuchlich sind, genau vergleicht. 5te verm. u. verb. Aufl. 4. 1 tr. 2 tr. u. 3 tr. Thl. 783. 4 thl. 12 gr.

Lessing, G. E., von dem Zwecke Jesu und seiner Jünger. Noch ein Fragment des Wolfenbüttelschen Ungenannten. 8. 778. 16 gr.



# Silla Potrida.

---

I 7 8 5.

---

Viertes Stück.



IOACH.HEINR. CAMPE.

---

Berlin,

In der Weverschen Buchhandlung.





# I.

## Gedichte.

### I.

#### Am Hochzeitstage meines ältesten Sohnes.

„**S**ey fleißig, Sohn, und werd' ein braver Mann!“  
 Das ist der Väter erster Segen;  
 Und er umfaßt, was auf den Lebenswegen  
 Der beste Freund dem andern wünschen kann.  
 Siehst du für das Laster Glück? Siehst du Ehre für den Tragen?  
 Ernähret stiller Fleiß, wenn ihm Genussamkeit  
 Zur Seite geht, nicht jeden Stand hienieden?  
 Und lohnt sich nicht Rechtschaffenheit  
 Durch Achtung bey der Welt und innern Seelenfrieden?  
 Unendlich sind die Preise zwar verschieden,  
 Die dem Verdienst Fortunens Laun' ertheilt.

Doch wer (entfernt vom thörichten Gewühle,  
 Das ihren Tempel sucht) nicht unter Blumen weilt,  
 Und tollkühn nicht am schroffen Abgrund eilt –  
 Kommt endlich doch zum langersehnten Ziele.  
 Oft auch erleichtert ihm den Gang ein Freund, und spricht  
 Geduld ihm ein, und weht, mit Myrtenzweigen, Küble  
 Ihm in das glühende Gesicht –  
 Und das ist Amor! – Jener Wildfang nicht,  
 Der, unersättlich, nur nach neuen Opfern angelt,  
 Stets im Vergnügen schwimmt, und doch an Freude man-  
 gelt;

Der mit Gelübden – scherzt; zum Zeitvertreib – entehrt,  
 Und falscher, als das Glück im Spiele,  
 Gefallner Unschuld falt den stolzen Rücken kehrt. –  
 Nein, er! der Schutzgott heiliger Gefühle!  
 Der seine Lieblinge für ernste Proben spart;  
 Doch dem Geprüften, dessen Heldenglaube  
 Best an ihm hält – ein Weibchen guter Art  
 Zum schönsten Erbtheil aufbewahrt.  
 Ein Weibchen, die der Turteltaube  
 An Sanftheit und an Treue gleicht;  
 Die Anspruchslos, in schlichter Alltagshaube,  
 Die niedern Seegel gern vor stolzen Flaggen streicht;  
 Die ihren Gatten nicht lau, vor der Welt nur, ehret,  
 Und, stillentbrannt, auf andre Siege sinnt;  
 Die für ihn lebt; die, was sein Fleiß gewinnt,  
 Durch fluge Häuslichkeit vermehret;  
 Nicht Stunden, die der Küche heilig sind,  
 Im Sopha beim Roman verträumt, beim Puz verleiert,  
 Noch jeden Gallatag der Göttin Mode feiert;  
 Die für Natur und Tugend glüht –  
 Und ihre Kinder selbst erzieht.

Der Segen, den auch ich aus frohem Herzen  
 An deiner Wiege sprach – mein Sohn – er ist erfüllt!

## I. Gedichte.

5

Und schön, wie dieser Tag, erhellt von Hymens Kerzen,  
Steht dein Geschick vor meinem Blick enthüllt!

O, Sohn! O, Tochter! Kommt! Kommt und umarmt  
mich beyde!

Genießt das Glück, das Euch die Liebe schenkt –  
Die Liebe, die des Stolzes Lustgebäude  
Bertrümmert, Löwen zähmt, und Felsenherzen lenkt! –  
Lebt, unbekannt mit Sorg' und Wahn und Neide!  
Und schmückt in Euren Kindern einst die Freude,  
Mit der Ihr heute mich aus vollem Becher tränkt!

G – r.

---

2.

### Die gefrorenen Fensterscheiben.

**V**on lodernnden Flammen glüt Stundenlang schon  
mein eiserner Ofen, und hoch  
funkeln im weißen Harnische noch  
die blumichten Fenster, den Flammen zum Hohn.  
Doch nun – ha! der Sonne Feuerblick nur –  
herunterfließt all die blühende Flur,  
und Bäume und Blumen, sie strömen davon.  
So schwinden vom Urquell des geistigen Lichts  
die Zaubergestalten des blendenden Nichts  
die nimmer dem sinnlichen Körper entflohn. –

---

A 3

II. Dra





## II.

## Dramatische Aufsätze.



## Sechster Akt zum Kaufmann von London.



(Herr Genfried, der zu Altona Direktor einer Schauspielergesellschaft war, verfertigte einen sechsten Akt zum Kaufmann von London, worin Barnweh und Milwond öffentlich hingerichtet wurden. Sein Unternehmen machte zu Altona und in der ganzen Gegend grosses Aufsehen! Man streifte pro et contra. Wir theilen unsern Lesern hier den sechsten Akt, zur eignen Beurtheilung, nebst einem Fragment einer Geschichte: Erzählung mit, die uns zugleich von dem Verfasser eingeschickt worden ist. Um allem Verdacht von Partheilichkeit zu vermeiden, fügen wir zugleich ein Gedicht hinzu, das auf diesen Vorfall zu Altona verfertigt wurde, und man uns ebenfalls zur Bekanntmachung übersendet hat.)



„Hamburg gab den Kaufmann von London in fünf Akten. In der folgenden Woche noch einmahl. Die Einnahmen waren nicht unbeträchtlich. Jetzt hielt ich für das Beste, ihn gleichfalls aber nach englischer Art zu geben. Erst erkundigte ich mich bey dem Publicum, was es zu dem Einfalle sagen würde.“

Wer kann die Beglerde hler beschreiben, als ich sagte, daß ich den Kaufmann von London mit einem 6ten Auf-

## II. Dramatische Aufsätze.

7.

Aufzuge und zwar dem jungen Barnwell hängen, die Milwoud aber köpfen wollte lassen.

„Ja, sagten mir verschiedene, das ist ein Einfall, der klügste vernünftigste Einfall, welchen man nur haben kann. Führen Sie ihn recht bald aus. Gewiß werden Sie sehen, daß das Schauspielhaus voll wird. Denn wir Altonaer lieben gern etwas Neues.“

Nicht nur eilte ich auf der Stelle in den Buchladen, holte den Kaufmann von London, sondern sah auch, ehe ich noch an meinen 6ten Akt dachte, das englische Original, welches bekanntlich einen 6ten Aufzug hat, nach; allein, da ich denselben für meine jetzige Lage nicht anpassend und gar zu langweilig fand; so entschloß ich mich also gleichsam auf Extrapost noch einen selbst zu verfertigen.

Da nicht leicht ein Trauerspiel mehr fades Gemätsche und langweilichere Auftritte als der Barnwell haben kann; so nahm ich mir vorläufig die Freiheit und kürzte ihn an vielen Stellen ab. Zu Ende des 5ten Aufzugs striche ich das Meiste von Barnwells Vorbereitung zum Tode ebenfalls weg: nachdem ich ihn nur die ersten Perioden sprechen lasse; so schloß ich folgender Gestalt:

(Marie und Truman voll Schmerz und Wehmuth stehend, und sie auf dem Stuhle.)

Barnwell. Leb wohl auf ewig! (umarmt Truman und eilt ab.)

Marie, (sich erholend) Barnwell! Barnwell!

Truman. Unglücklicher Freund! (indem sie sich nach Barnwell umsehen, fällt die Gardine)

## Sechster Aufzug.

## Erster Auftritt.

(Die Scene, ein Zimmer der Milwoud.)

Blont. Lucie.

Blont.

Hatten wir nicht Zeit?

Lucie. Ja wohl.

Blont. Und hohe Zeit, sonst hätten wir auch noch die Ehre haben können, Galgen und Rad zu zieren.

Lucie. Eine Ehre, für die ich allezeit, (sich beugend) unterthänigsten Dank abstatte.

Blont. Und ich wahrhaftig auch; aber hab' ich dir's nicht vorher gesagt, daß unsere Geschichtchen mit Gestank noch ein Ende nehmen werden?

Lucie. Daß Milwoud eine ausgelernte Spitzbuben ist, das wußte ich, aber daß sie den jungen Barnwell so weit verleiten würde, das hatt' ich in meinem Leben nicht gedacht.

Blont. Ein Weibsbild, welches junge Leute zum Stehlen anführt, wagt alles. Hast es ja gesehen. Das Küssen und Lecken und Schönthun nahm ja kein Ende. Der arme Teufel!

Lucie. Ich sag' es ihr immer und bat sie, mit Barnwell sanfter zu verfahren, aber sie sportete nur.

Blont. Das Spotten wird ihr schon vergehen, wenn's helst (mit einer Bewegung den Kopf abzuschlagen) Puffweg! Nimm, Lucie, ein Beispiel: So etwas thut in seinem Leben nicht gut.

Lucie. Das seh' ich.

Blont. Und wenn das Gewissen aufwacht: ich sage dir Lucie, es ist ein verdammtes Ding das Gewissen. Es nagt, es nagt, als ob's das Herz abbeißen wollte.

Lucie.

## II. Dramatische Aufsätze.

9

Lucie. Als Milwoud dem jungen Barnwell den teu-  
felischen Anschlag gab, den ehrlichen alten Obelmi zu er-  
morden; da wurde mir es, ich weiß selbst nicht wie.

Blont. Ein Beweis, daß du noch ein Fünkchen von  
Ehrlichkeit hast. Ist dein Bündel zusammen gepackt?

Lucie. Von Milwoud hab' ich auch noch Sachen ge-  
funden.

Blont. Wie kommst du zu diesen?

Lucie. Du weißt ja, daß ich der Geheimerath der  
Milwoud war, und daß sie mir alle ihre Geheimnisse an-  
vertraute.

Blont. Ich mußte es, wollte es aber nicht wissen.

Lucie. In ihrem Schlafgemache hatte sie einen ver-  
borgenen Ort, wo sie alle ihre Kostbarkeiten und ihre  
Beute von erfochtenen Siegen aufbewahrte. Was meinst  
du wohl?

Blont. Was soll da herauskommen?

Lucie. Wenn du mir gute Worte gibst; so werd' ich  
deine Frau: wir kaufen uns dann ein Häuschen, richten  
unsere Haushaltung ein, fangen ein Galanterielädchen  
an, und —

Blont. Und handeln mit lebendigen Galanterien.  
Neh'n Wamsell, daraus wird nichts.

Lucie. Wie so?

Blont. Möcht' auch noch fragen.

Lucie. Wär das nicht schön?

Blont. Schön? Art läßt doch nicht von Art. Psui,  
Lucie, daß du nur so einen niederträchtigen Gedanken sa-  
gen kannst.

Lucie. Warum denn?

Blont. Psui!

Lucie. Du wirst doch kein Narr seyn.

Blont. Redest du wirklich im Ernste?

Lucie. Im völligen Ernste.

A 5

Blont.

Blont. Unrecht Guth gedelht nicht.

Lucie. Wir haben's doch nicht erworben.

Blont. Ist ein Teufel! Mein Lucie! wenn ich dein Mann werden soll; so mußt du in ein anderes Horn blasen.

Lucie. Und wie sieht denn dieß aus?

Blont. Wir tragen alles, was wir von Milwoud noch finden zum Sorogoud, und bitten ihn um Unterhalt.

Lucie. Und dann?

Blont. Dann bitten wir ihn — wenn's je geheu rathet seyn soll, — um eine kleine Aussteuer. Du wäschest, plättest, nähest, spinnst, wozu du Lust hast; für mich wird auch Rath.

Lucie. Bist du toll?

Blont. Weil ich ein ehrlicher Kerl bleiben will.

Lucie. Ich soll mich so plagen?

Blont. Das muß sich jeder, welcher redlich denkt, gefallen lassen. Findet man bey uns keinen Ueberfluß; so haben wir doch zu leben und ehrlich zu leben, und ehrlich währt am längsten.

Lucie. Du hast dich sehr schnell geändert. Einst sprachst du nicht so.

Blont. Weil ich damals ein Schurke war, jetzt aber mich für diesen Titel bedanke. Willst du, so schlag ein.

Lucie. Meinetwegen, du mußt mich auch hübsch lieb behalten.

Blont. So lang' ich lebe. Nun komm, Sorogoud wird uns gewiß Brod geben.

Lucie. Das hat er schon versprochen.

Blont. Und wird's auch halten. Doch wollen wir erst nach dem Richtplaze, da wir von so vielen Sachen, welche Milwoud begangen, ein Augenzeuge waren; so müssen wir ja auch bey ihrem Tode seyn.

Lucie. Wer es nur ansehen könnte!

Blont.



## II. Dramatische Aufsätze.

II

Blont. Ich bin eben kein Freund von solchen Mordgeschichten, aber Milwoud köpfen zu sehen, das ist für mich die größte Freude.

Lucie. Deine Freude ist sonderbar.

Blont. Und noch mehr würd' ich mich freuen, wenn ich unsere Madame so an einem Feuer könnte langsam braten sehen, denn für eine solche Madame ist meiner Seele keine Strafe zu groß. Komm, damit wir das Beste nicht versäumen (er nimmt sie bey der Hand und läuft mit ihr ab.)

### Zweiter Auftritt.

(Die Bühne ein grosser Platz. Im Hintergrunde steht man das Hochgericht. Schaffot und Galgen. Vieles Volk. Auf dem Schaffotte Block und Beil. Die Scharfrichter machen die Dinge in Ordnung. Sie kommen bald darauf hervor.)

#### Erster Scharfrichter.

So weit wären wir. Meinetwegen könnten sie kommen.

Zweiter Scharfrichter. Der Weg ist weit.

Erst. Scharfr. Für die Leute, welche in unsere Hände fallen, noch immer zu kurz.

Zwent. Scharfr. Freylich wohl: wer kann helfen! Einmal müssen wir doch dran, so oder so. Wenn nur die Zeiten nicht so schlecht wären.

Erst. Scharfr. Schlimm für uns und noch schlimmer, daß wir gar keine Aussicht zu bessern bekommen.

Zwent. Scharfr. Machen Sie mir nicht bange.

Erst. Scharfr. Nicht anders, Herr College, nicht anders.

Zwent. Scharfr. Sollt' es möglich seyn?

Erst. Scharfr. Die Möglichkeit ist schon lange in die Wahrheit über gegangen. (vertraulich) Sagen Sie mir Herr College, wo bleibt unser Verdienst?

Zwent

Zweyt. Scharfr. (zuckt die Achseln)

Erst. Scharfr. Etwa vor dreyßig Jahren, da lohnte sich's noch der Mühe, Scharfrichter zu seyn!

Zweyt. Scharfr. Wahrhaftig!

Erst. Scharfr. Da vergleng keine Woche, noch weniger ein Monath, wo nicht ein halb Duzend Köpfe herunter gepuht wurden, oft ein paar Duzend hintereinander; ich pflegte mir mein seeliger Vater stets zu sagen.

Zweyt. Scharfr. Da hätt' ich dabey seyn mögen!

Erst. Scharfr. Glaub's wohl. Was meinen Sie? Unvermutheter Weise wurde mein Vater an einem Abend in einer Kutsche abgeholt. Vorher verband man ihm die Augen. Nach Mitternacht kam er an den Ort seiner Bestimmung. Vor allen Dingen erhielt' er eine kleine Herzstärkung, ein wahres Stomachale! Bald darauf ward' er in ein Staatsgefängniß gebracht. Elf Personen, von denen er nie erfuhr, wer sie gewesen sind, warteten auf seine Erlösung. Glücklicherweise schickte er alle in die andere Welt. Für seine Bemühung bekam er hundert Carolins! Damals, Freund! waren's noch gold'ne Zeiten, da konnte man sich Bene seyn lassen; aber jetzt —

Zweyt. Scharfr. Ist es umgekehrt.

Erst. Scharfr. Alles Parifari, meiner Seele! Wenn ich damals gemußt, was ich jetzt weiß, hätte mich eher der Teufel holen sollen, als Scharfrichter zu werden. Die Gelehrten sind am meisten Schuld.

Zweyt. Scharfr. Die Gelehrten?

Erst. Scharfr. Ja, ja die Gelehrten. Da sie nicht mehr wissen, was sie aushecken sollen, so fielen sie auf den rasenden Gedanken, die Todesstrafe abzuschaffen.

Zweyt. Scharfr. Abzuschaffen?

Erst. Scharf. Und wollen beweisen, daß es besser wäre, die Verbrecher einzusperren.

Zweyt. Scharfr. Sonderbar!

Erst.

Erst. Scharfr. So sonderbar, daß unser Beutel extra Post schwindstüchtig wird. Was soll nun aus allen dem gelehrten Schnickschnack werden? Wo bleibt unser Verdienst? — Wenn die Gelehrten eine neue Todesstrafe erfunden hätten; so würd's weit vernünftiger gewesen seyn.

(während der Unterredung sind Blont und Lucie näher getreten.)

Blont. Um Vergebung, Herr Scharfrichter, auf ein Wort.

Erster Scharfr. Was beliebt?

Blont. Sagen Sie uns doch, ob daran, daß die Herren Scharfrichter, wenn einer sein Meisterstück macht, allerley Verblendungen machen, ob daran etwas Wahres ist.

Erst. Scharfr. Spaß oder Ernst.

Blont. Böllerger Ernst.

Erst. Scharfr. So haben sie die Güte und sagen sie dem, der's Ihnen erzählt — verstehen Sie mich wohl — daß man ihm etwas aufgebrannt hat!

Blont. So ist an allen den Gerüchten, zum Beispiele, daß der, welcher richtet, drey Köpfe sieht, u. i. w., keines wahr?

Erst. Scharfr. Possen, Feenmärchen sind's: Ich habe auch einmal mein Meisterstück gemacht, aber von allen dem nichts erfahren: Sling's Ihnen nicht auch so, Herr Collega?

Zweit. Scharfr. Eben so.

Erst. Scharfr. Das aber haben wir Scharfrichter meistens im Brauche, daß wir — wenn wir eine Execution zu verrichten haben, ein Gläschen alten Wein zu uns nehmen.

## Dritter Auftritt.

Der Henker. Die Vorigen.

Henker.

Glück zu! Sie sind auf dem Wege!

Erst. Scharfr. Hat euch die Mahlzeit geschmeckt?

Henker. Kostbar! Auch haben wir lange nicht so ein herrlich Gläschen getrunken! und wir waren keine Faulenzer!

Zweit. Scharfr. Ist zu erwarten.

Henker. Wir tranken, wie gewöhnlich die Gesunden. Auf eine glückliche Himmelfahrt war die letzte; da wurden alle Gläser geleert, nur Schade — —

Erst. Scharfr. Und was?

Henker. Daß an uns die Reihe so selten kommt: alle Monath einmal, oft da nicht, wie kann man da als ein ehrlicher Kerl bestehen?

Erster Scharfr. Wer kann dafür?

Henker. Die Welt sagt man würde von Tag zu Tage schlimmer und doch müßten wir beynahe verhungern, wenn's nicht zuweilen etwas extra gäbe. Vor zwanzig, dreißig Jahren; da gleng's, hast du nicht gesehen! Aber jetzt? köpfen, hängen, rädern, alles kommt nach und nach ab. Das Bierthellen ist längst aus der Mode.

Erst. Scharfr. Der Welt hat euch die Zunge sehr gelbset.

Henker. Verzeihen Sie, Herr, wenn ich meinen Respekt vergesse — aber es ist hol mich der Teufel wahr, jeder brummt über die Welt, daß einer den andern an Galgen zu bringen suche und doch geht unsere Handthierung nicht, dieß ist mir zu rund!

Erst. Scharfr. Dazu ist jetzt der Ort nicht. Wie betrug sich Wornwell?

Henker.

Henker. Wie ein Lamm! Man reichte ihm noch ein Gläschen, aber er nahm's nicht. Wenn jemand bey lebendigem Leibe könnte seelig werden, so glaubt' ich, Barnwell würd's.

Erst. Scharf. Wie das?

Henker. Bald richtete er seine Blicke auf die Erde, bald sah er starr nach dem Himmel, faltete die Hände und betete. (feuriger) Uns're Handthierung, Herr, ist jetzt ein wahrer Lumpenfrack, man verdient kaum das liebe Brod, aber, bey meiner armen Seele, ich könnte diesem jungen Manne vergeben.

Erst. Scharfr. Könntest du das?

Henker. Hol mich der Henker! Sein Blick rührte mich, Thränen entlockte mir seine Gestalt, ich fühlte, daß ich Mensch bin — (wischt sich die Augen.)

Erst. Scharfr. (zu dem andern) Bleibt dieser Kerl nicht ein Beyspiel, daß der allerniedrigste Stand oft den allers größten beschämt?

Zweyt. Scharfr. In der That!

Henker. Wollten Sie mir eine Bitte nicht abschlagen?

Erst. Scharfr. Redet.

Henker. Ich habe einst so manchen Menschen nach dem Himmel — vielleicht nach dem Teufel geschickt, bin nach und nach ganz abgehärtet worden, habe mir aus manchem, den ich in die andere Welt geschickt, nichts gemacht, aber Barnwell, Barnwell! — Lieber Himmel, ich weiß, daß es mein Amt ist, daß ich's thun muß, aber ich kann nicht — bey Gott ich kann nicht!

Erst. Scharfr. Deine Bitte sey gewährt! — Und Willwoud?

Henker. Henkte ich mit desto größserem Vergnügen, wenn's an mich käme!

Erst. Scharfr. Ist sie noch immer so?

Henker.



Henker. Immer! Sie brummt, flucht, fultersch mit den Zähnen, verdreht die Augen, will von Gott und Niemanden etwas wissen. —

Erst. Scharfr. Abscheulich!

Zweit. Scharfr. Daß es so Menschen geben kann!

Henker. Ja, ja, der Teufel wird sich freuen, daß er so einen fetten Braten erhält — Et! Et! da kommen sie.

### Vierter Auftritt.

(Soldaten mit aufgeflossenen Bajonetten. Milwoud mit zerrissenen Haaren und gebundenen Händen, ein Henker führt sie am Stricke. Hernach Barnwell mit einer niedergeschlagenen reuevollen Miene gleichfalls vom Henker geführt. Gerichtsdiener. Volk.)

Barnwell (zu den Scharfrichtern)

Einen Augenblick, meine Herren.

Erst. Scharfr. Gern.

(Während dessen bilden die Soldaten einen kleinen Kreis.)

Barnwell. Wollten Sie mir wohl erlauben, das Wenige, was ich auf dem Herzen habe, zu sagen?

Erst. Scharfr. Was sie wollen.

Milwoud. (wütend) Auch noch! Auch noch! So soll diese Satansbrut die Welt noch mit Lügen vergiften?

Henker. Soll ich, Herr, dem Unthiere das Maul zustopfen!

Milwoud. Wem? Mir? — Fluch Euch, Fluch Euch allen?

Erst. Scharfr. Stille!

Milwoud. Ewigen Fluch! —

Henker. Respect, wenn der Herr befiehlt!

Erst. Scharfr. Reden Sie; Barnwell.

Barn.

Barnwell. Ihr, die ihr hier versammelt seyd, ein Augenzeuge meines Todes zu seyn, vernehmt die letzte Rede eines Jünglings, welcher kaum zu leben angefangen, sich schon auf der letzten Sprosse der Menschheit befindet. Barnwell! der einst so glückliche jetzt so tief gefallene Barnwell steht vor Euch. Er war's, welcher den gefährlichen Pfad der Liebe betrat, giftige Rosen brach, und durch dieselben zum treulossten Menschen, zum abscheulichsten Mörder wurde. Hört es, Jünglinge! Hört es mit Schauern, nehmt an mir ein Beispiel! denkt, wer Tugend und Religion flieht, wird ein verhärteter Bösewicht, ein Auswurf der menschlichen Gesellschaft und ziert wie ich, das Hochgericht. — Ist einer unter Euch, welcher die Liebe noch nicht kennt, aber ihren Trieb fühlt; so folg' er den süßen Lockungen nicht: denn sie vergiften die Seele und bilden sie zum Ungeheuer. — Hört, Barnwell! den reuevollen Barnwell! verabscheut seine Laster, aber hasset ihn nicht. — Verzeiht einem Jünglinge, welcher in Laster so früh ein Greis wurde — hasset ihn nicht — — die letzte Bitte — betet für Barnwell! — Sein Weg ist schlüpfrig, denn er führt zur Ewigkeit — Betet, betet für Barnwell! — (tiefe Stille! Sieht mit starrem Blicke nach dem Himmel und betet — Endlich spricht er ganz gefaßt :) Nun in Gottes Namen!!

Erst. Scharfr. Edler junger Mann! verzeihen Sie, aber die Gesetze —

Barnwell. Müssen heilig seyn! Kommt!

(die Soldaten stellen sich in Ordnung und folgen)

Henker. (zur Milwoud) Nu! wird's bald?

Milwoud. Satan! auch mir zur Quaal! Verflucht bist du und die Reise, welche ich antreten muß.

Henker. Marsch!

Milwoud. (folgt stöhnend und von Wuth knirschend)

Das Hochgericht geht an. Barnwell wird gehängt. Mitleid und Erbarmen, indem der Kopf auf die Erde stürzt, fällt die Gardine.)

---

Und das ist das Wunderthier, welches in Altona ein so sonderbares Schicksal hatte.

S kaum zerstreute sich das Gerücht im Publikum von meiner vorzunehmenden Katastrophe; so sah' ich noch weniger Zuschauer im Parterre. Man fragte mich, man schickte, man ließ sich bei mir erkundigen, wann ich Barnwell gäbe? —

Unter diesem Lärmen und Fragen, schrieb ich meinen 6ten Act auf, ließ ihn einstudieren und so bald als möglich geben! So leer das Schauspielhaus vorher war; so voll ward' es jetzt. Das Stück ging leidlich, die Execution nach Wunsch.

Auch die nächste Vorstellung ließ ich Barnwell wieder abkündigen. Noch weit stärker war dießmahl der Zulauf. Wenig Menschen hatten noch Raum. Leute, welche nie oder selten das Schauspiel besuchten, lockte die Neugierde her zu.

Seyfried.

---

An das Altonaer Publikum zur Empfehlung des  
Hrn. Direktor Seyfried, Verfasser des 6ten  
Akts im Kaufmann von London.

Die Kunst geht leider oft in jeder Stadt nach Brod doch Gott erbarm sich unsrer Noth!

Wenn erst der Künstler Büttelkleidung stiehlt,  
und darinn seinen Gönnern sich empfiehlt.

Gebt, Deutsche Männer, gebt ihm euren Beyfall nicht  
denn Seyfried fördert ihn doch nur als Frohnerpflicht.

Bedau'rt doch das Genie — daß unsrer Mädchens Thräne  
und unsers Kenners Lob, nur leyder keine Scene  
ach keine — unsers Blicks so würdig hält —  
als Hochgericht und Galgenfeld.

Wie glücklich warst du doch, zufriednes Altona,  
als Melpomene hier noch keinen Tempel sah,  
Ihr Priester opfert dir — zum Schimpf für deine Ehre,  
baut Galgen auf, statt der Altäre! —

gebt Mitleid! — Nein, Verachtung gebt dem Mann\*)  
der euren lauten Beyfall oft gewann,

und Euch und sich so weit vergessen kann,  
daß er voll Zuversicht, daß Ihr ihn nicht vergeßt  
sich hier mit seiner Kunst an Galgen hängen läßt. —

Einst peltschte man die Arlequine,  
mit Beyfall von der Deutschen Bühne  
und dankbar sah der Mann von Einsicht und Gefühl,  
gern hohes Seelenvolles Spiel.

Und jetzt führt man mit dreister Miene  
Dem Henker auf die Deutsche Bühne.

Zeigt, Freunde, Euch als strenge Richter  
straft Pöbelspiel und Pöbeldichter! —

Dünkt aber Euch der Galgen schön,  
kann hier der Büttel trohlg stehn,  
und applaudirt ans saubre Handwerk gehn,  
so werdet Ihr in dem entweihten Tempel  
vielleicht auch bald den Pranger sehn:

So kündigt dieser wahre Ehrenmann,  
bald Staupenschlag und Brandmark an.

R \* \* \*

\*) Glotting.

## III.

## Auszüge.

## Die Cherokeeen.

Aus Trimmerlafs Nachrichten von ihnen.

Das Land der Cherokeeen liegt zwischen den 32. und 34. Grad nördlicher Breite, und 87. Grad 30 Minuten, westlicher Länge von London, so genau ausgerechnet als es möglich war, an den südwestlichen Gränzen von Virglnien, und südwärts an die nordwestlichen Gränzen von Carolina, und unter einem gemäßigten Himmelsstrich, der jedoch in der Sommerzeit sehr heiß ist. Der Erdboden ist hier so sehr fruchtbar, daß die Weiber allein alle sonst beschwerliche und mühsame Arbeiten des Ackerbaus gar leicht verrichten können, und einen grossen Vorrath an Erbsen, Bohnen, Erdäpfeln, oder Potatons von der grossen Art, Kohl, indianisches Korn, oder Mais, Kürbisse, Melonen und Toback, eine Menge anderer Erdgewächse, deren Saamen sie aus Europa bekommen, als Korn oder Rocken, die zwar noch nicht allgemein unter ihnen bekannt sind, aber doch hier und noch besser als in ihrem Geburtslande hervorkommen, ziehen. Ja man kann aus den täglichen Erfahrungen schliessen, daß unter einer gehörigen Pflege auf gleiche Art alle übrigen Europäischen essbaren Kräuter und Früchte hier fortkommen würden.



Vor der Ankunft der Europäer waren die Cherokees mit dergleichen Dingen weit schlechter versorgt, Malz, Melonen und Toback waren die einzigen Gewächse, die sie baueten, und den letztern vielleicht nur selten. Die weitgestreckten Wiesen, oder Savannahs, wie sie die Wilden nennen, bringen vortrefliches Gras hervor, und werden im Ueberfluß von schönen Flüssen und Bächen, die mit Fischen, Bibern und Kischottern reichlich versehen sind, gewässert. Da sie noch nichts von Netzen wissen, so fangen sie die Fische mit Angelschnüren und Wurfspiessen, oder graben sie mit Dämmen ab, welcher letztere Kunstgriff den Wilden von Amerika fast allein eigen zu seyn scheint. Ich will meine Leser mit einer kurzen Beschreibung davon unterhalten. Sie bauen in einen zwey Dämme schief herunter von jedem Ufer, bis gegen die Mitte, und lassen da, wo sie sich beynähe vereinigen, einen tiefen Pfuhl, entweder mit starken Büschen von Gesträuchen, oder andern dicken, ausdrücklich hierzu gebundenen Bündeln, und wenn sie sie so enge bey einander haben, so ist es ihnen etwas leichtes, sie in Körben, und die ganz voll zu fangen.

Ganz Nordamerika ist ein beständig an einander fortlaufender Wald, und läßt keinen Mangel an allen Arten von Nutholz übrig. Es giebt viele Gattungen von Eichen, Birken, Eschen, Fichten und eine Menge anderer Bäume, die in Europa unbekannt sind, aber schon von andern beschrieben worden. Diese Wälder sind auch mit allerhand Früchten und Blumen angefüllt, auf welche aber die Wilden wenig oder gar keine Acht haben. Unter den Früchten sind einige von vortreflichem Geschmack, besonders wilde Weintrauben von allerhand Arten, welche, wenn sie besser gewartet würden, ohne allen Zweifel, den herrlichsten Wein geben müßten. Es giebt hier auch Pflaumen und Kirschen von allerhand Arten, wie auch

vielerley Beeren, und darunter viele, die diesen Ländern eigenthümlich und den Europäern unbekannt sind; aber Pfirschen und Birnen ziehen die Cherokees durch Kunst. Zu den Landesgewächsen gehören noch allerley Wurzeln und Arzneypflanzen, insonderheit die Pflanze Ginseng, welche die Chineser so hoch schätzen, die von den Franzosen in den dicken Wäldern von Canada zuerst gefunden worden, auch ihre Wurzel, durch welche die Franzosenkrankheit, so weit sie auch schon gekommen seyn mag, dennoch gewöhnlich vertrieben wird, von welchen die Wilden diesen Gebrauch auch zuerst gelernt haben; den sie vorher nicht kannten.

Außerdem hat man hier eine ganz unglaubliche Menge von Büffeln, Hirschen und Rehen, Wären, Pantheren, Wölfen, Raccoons, oder auch Mattoons, die Amerikanischen Füchse, gewöhnliche Füchse von allerley Farben und Opossums. Die Büffel und übrigen Thiere sind schon genugsam beschrieben, daß eine Beschreibung von mir unnöthig werden würde, ich glaube aber, daß der Opossum eine verdienet. Dieses Thier ist von der Größe einer grossen Katze. Es bringet seine Jungen gegen alle Leibesbeschaffenheit anderer Thiere aus den Zigen hervor, aus welchen sie, wenn sie zu einer gewissen Grösse kommen und laufen können, so zu sagen, herausträufeln und wieder in den falschen Bauch, der von der Vorsicht zu ihrer Gebärmutter bestimmt ist, zurück gehen, die, wenn sie einige Gefahr merket, ungeachtet ihrer Last, zu ihrer Sicherheit so schnell als die beste Katze hinauf klettert.

Von kleinern Wildpret haben sie auch einen gewaltigen Vorrath, als Kaninchen, Eichhörnern von allerhand Art und Farbe, noch mehr Geflügel, als Truthähnen, Gänse, Enten von unzähligen Gattungen, Rebhühner, Fasanen und unendlich andere Vögel, welche nur Kinder von acht oder zehn Jahren verfolgen, die mit ihrem Blasrohr, oder

aber Sarbacan, von einem hohlen Rohr mit ganz kleinen Pfeilen sehr scharf schließen, denn dieser ihre Schwäche nöthiget sie; etwas größern Geflügel nur nach den Augen zu zielen, von denen sie doch selten einen verfehlen.

Sie werden auch von einer Menge kriechender Thiere geplaget, worunter insonderheit die Kupferschlange, deren Biß noch schwer zu heilen ist, aber nicht von der Klapperschlange, die vormals der Schrecken der Europäer war, und nun im geringsten nicht gescheuet wird, nachdem man ihren Biß so leicht heilen kann. Man sucht daher dieses ungeheure Thier lieber selbst zu tödten, denn ihr Fleisch ist ausnehmend gut. Anfanglich mußten es die Wilden selbst bloß aus Hunger essen, jetzt aber habe ich es selbst gar oft aus Leckerey gegessen.

Unter den Insekten ist der fliegende Hirsch \*) der einzige merkwürdige. Er ist ein Käfer mit zwey sehr grossen Hörnern, die viel ähnliches in der Gestalt mit den Geweihen des Hirschens haben, daher man ihm auch diesen Namen beygelegt hat.

Die Cherokeees haben nun eine sehr starke Pferdezucht und Schweine, aber von unsern andern Hausthieren weder Kühe noch Schaafe. Allein jene ersehen sie mit einigen zahmgemachten Büffelkühen, von welchen man mich gewiß versichert, daß einige weisse Kriegsgefangene ihnen Butter und Käse haben machen lernen, und ihre hübschen langen Budelhunde können ihnen von ihrem Rücken soviel Wolle geben, als sie brauchen können.

Die Berge enthalten sehr reiche Silber, Gold, Zinn und Kupferadern, wie man mit vielen reichhaltigen Stufen, die einige Wilde zufälliger Weise gefunden, und die durch reissende Regenbäche aus den Bergen mit herunter-

B 4

gemaß

\*) Die Engländer nennen ihn Flying Stag, und wir Deutschen den Hirschkäfer, oder Scherker, der in allen Eichenwäldern gemein ist.

gewaschen worden, erweisen kann, wovon neulich in Virginien ein Sack voll sehr theuer bezahlt worden. Es giebt auch viele Salzquellen; es wird folglich auch nicht an Salzgruben und andern mineralischen Wassern fehlen. Dergleichen Heilwasser aber müssen von geschicktern Leuten ausfindig gemacht werden, als ich und die Cherokeees sind.

Man findet hier auch überaus schöne Steine von mancherley Farben, worunter einige vielleicht von grossem Werth seyn könnten. Allein dieser Wilden Aberglaube hält sie ab, sie an Kaufleute zu verhandeln, die sie deswegen schon oft angesprochen habrn. Aber da sie dieselben bey Beschwörungen brauchen, so glauben sie, wenn sie dieselben abhandeln kommen liessen, so würde es entweder ihrer Gesundheit, oder sonst in ihren Geschäften nachtheilig seyn. Unter andern soll einer in den Händen eines von ihren Beschwörern seyn, den man ganz ausnehmend glänzend und schön beschreibt, und auf eine ganz wunderbare Art in seine Gewalt gekommen seyn soll, welches die Wilden also erzählen. Man hätte ihn von ohngefähr auf dem Kopf einer ganz ungeheuern Schlange erblickt, und derselben Schlupfwinkel durch seinen überaus starken Glanz entdeckt. Zum Unglück hatte sie zu ihrer Leibwache eine grosse Menge anderer Schlangen in ihrem Gefolge, und daraus schloß man, daß sie wegen ihres Kopfschmucks die Königin der Schlangen seyn müsse. Die Wilden hatten gar viele Versuche, aber vergeblich angestellet, sich ihrer zu bemäistern, bis ein junger Kerl sich einen Harnisch von so dickem Leder machte, den die Königin mit aller ihrer Leibwache nicht durchbissen konnte, worauf er eine gute Gelegenheit absah, sie zu beschleichen und zu erschlagen, da er ihr das Kleinod vom Kopfe nahm, welches nun einer von den Beschwörern besitzt und an einem Orte verwahrt, den kein anderer Mensch weiß, als er und zwey Weibs,



Weibspersonen, denen man öfters sehr grosse Geschenke versprochen hat, ihn zu verrathen, wozu sie aber nicht willigen wollen, weil sie befürchteten, es möchte ein schweres Gericht und grosses Unglück über ihr Volk kommen. Ich kann dieses Märchen, das die Cherokeees von diesem Steine erzählen, zwar nicht glauben, halte es aber für nicht unmöglich, daß dieser Zauberer, für den sie ihn halten und verehren, einen ausserordentlich glänzenden Stein besitze, wovon er diese Fabel selbst ausgebrütet hat, denn ich habe gar viele solche glänzende Steine unter ihnen selbst gesehen, und nur dieses Märchen als eine Probe von unzähligen andern, die noch seltsamer klingen, und unter ihnen als untrügliche Wahrheiten geglaubt werden, hier beysügen wollen.

Die Cherokeees sind von einer mittlern Gestalt, haben eine öhlfarbene Haut, die aber gemeinlich übermahlt, und mit allerhand-eingeritzten und mit Schleßpulver eingerieben unvergänglichen Figuren, nach ihrer Meynung geschmückt ist. Ihr Haar auf dem Kopfe ist abgeschoren, alte Leute reissen es aber bis auf die Wurzel aus, und lassen nur am Hinterkopf einen Schopf von der Grösse einer englischen doppelten Krone stehen, welcher mit Kügelchen, Federn, Wampums, gefärbten Hirschhaaren und andern dergleichen Kunderen ausgezieret ist. Die Ohren sind aufgeschlitzt, und auf eine ganz abscheuliche Art ausgedehnt, wozu sie grosse Pein ausstehen, und 40 Tage lang beständig auf dem Rücken oder dem Bauche liegen müssen, und sich niemals auf eine Seite kehren können. Um dieses zu vermeiden, lassen eiliche nur ein Ohr auf einmal schliessen. Sobald es nun gehellet ist, so wird ringsherum Drath durchgesteckt, um sie auszudehnen, und hernach werden sie mit silbernen Ringen und Ohrengehängen; dergleichen sie auch in den Nasen tragen, gezieret. Diese Gewohnheit haben die Cherokeees von den Shawees



sen angenommen, und sie ist fast bey allen Wilden von Nordamerika eingeführet.

Diejenigen, welche es aufwenden können, tragen ein Halsband von Wampum, welches kleine Cylindrische Muschelschalen, entweder weiß oder schwarz sind, und an der Seeküste meistens gesammelt werden, eine silberne halbmondförmige Platte auf der Brust fast wie die Ringkragen der Officiere und Armbänder von gleichem Metal, einen Lappen von Trich über ihr Schaamglied, ein Hemd von englischer Art, eine Art Stiefel von Tuch und Mokassons, oder Mogassons, welches eine Art Schuhe von der eigenen Erfindung der Amerikaner, die mit Riemen um den Fuß geschnüret werden, und mit Stacheln von den Stachelschweinen gezieret sind. Zu Hause werfen sie einen grossen Mantel über allen ihren Anzug, wenn sie aber in den Krieg ziehen, so lassen sie alle diese kleine Possen zurücke, und nehmen nichts als das Nothwendige mit.

Die Weiber tragen ihr ganzes Haupthaar, welches so lang ist, daß es wenigstens in die Mitte ihrer Schenkel und manchmal bis auf die Fersen reicht, zusammengebunden und mit Bändern von allerley Farben gezieret, aber nur ihre Augenbraunen ausgenommen, reißen sie alle Haare ihres Leibes, besonders an ihren Geschlechtszeichen, aus. Ihr übriger Anzug siehet jetzt fast dem Europäischen gleich, und selbst der Männer ihrer hat sich sehr verändert. Die alten Männer erinnern sich noch immer und rühmet ihre vorigen Zeiten, ehe sie mit den Weißen bekannt worden, da sie noch sehr sparsam mit einem Stück Thierhaut vor der Schaam, ihrer Art Schuhen Mokassons und im Winter mit einem Mantel von Büffelhaut, im Sommer aber mit einem leichtern von Federn gekleidet gewesen. Die Weibspersonen, insonderheit die kaum reif worden, sind alle überaus wohl gekleidet, und überhaupt schnur gerade und

und schön gewachsen, und haben kleine zierliche Hände und Füße.

Im Kriege bedienen sich die Cherokees zu Waffen, Flinten, Pfeil und Bogen, Wurfspeere, Schindmesser und Tommachawks, oder Streitärte, von welchen der obere dicke Theil an dem Stiel hohl ist, und sich in ein blechern Mundstück verlieret, folglich auch zu einer Tobackspfeife dienet. Diese Streitärte werden alle von Europäern auf allerley Art verfertigt. Ueber einige ragen scharfe schnelle Spitzen hervor, und andere sind auf den Seiten mit allerhand andern Veränderungen versehen. Dieser Tommachawk ist also eines von ihren nützlichen Waffen, indem er zum Hauen, Stechen und Kopfspalten gleich gut ist, ja diese Wilden sind geschickt sie nicht nur in der Nähe zu brauchen, sondern auch auf ziemliche Weite einen Feind damit zu tödten.

Sie sind in der Freundschaft redlich und gefällig, so bald sie einen für einen Freund halten, aber eben so unversöhnlich gegen ihre Feinde, und ihre Rache kann sich nicht anders, als durch die gänzliche Vertilgung desselben endigen. Sie waren sehr gastfrey gegen alle fremde Völker, bis die Europäer sie anhekten, ihren weißen Nachbarn die Hirnschädel dafür abzuschälen. Die ihnen von den Franzosen versprochenen Belohnungen reizten sie, an uns so grosse und barbarische Grausamkeiten auszuüben, als sie sonst nur an ihren grimmigsten Erbfeinden begingen. Sie sind von einer harten starken Natur, und können Kälte, Hunger und Durst bis zum alleräußersten vertragen, aber auch kein Volk ist, das solche Ausschweifungen in der Schwelgerey vor Essen und Trinken begehet, wenn es nur einigermaßen in seiner Gewalt stehet. Dennoch werden die Thorheiten, ja sogar Verbrechen, die sie in ihrer Trunkenheit begehen, nur bloß allein dem Brandteerwein zugeschrieben, und niemand wird eine Beleidigung

an einen rächen, der nicht bey sich selbst ist, als einen Mord. Auf das Spiel sind sie eben so erpicht, als auf das Saufen, und wenn ihnen das Glück nicht wohl will, so werden sie eher das Hemde von Leibe daran setzen, als es aufgeben.

Sie sind ausnehmend stolz, und sehen alle Leute unter den Weißen, die nicht von einigem Stande sind, nur mit Verachtung an, wie ich denn selbst gesehen habe, daß sie bei Lustkämpfen, oder Ringen und Wettläufen sich mit keinem weder mündlich noch thätlich einliessen, der nicht ein Offizier war.

Unter den Cherokeees aber widerlegten und beschämten drey Offizier des Regiments von Virginien die insgemein so sehr gerühmte Geschwindigkeit im Laufen aller Wilden, denn der schwächste unter diesen dreyen überließ unter 700 mitlaufenden Wilden den allergeschwindesten, und kam ihm wenigstens zwey bis dreyhundert Schritte zuvor. Denn die Wilden bildeten sich ein, sie würden den Vortheil erhalten, wenn sie eine ziemliche Zeitlang in Haufen mit einander rennten, und ein Haufen von ihnen müste allemal einen gleichen Haufen von den Unsrigen übertreffen.

Für sehr alte Leute, die ganz entkräftet sind, sind sie treulich besorgt, allein eine solche Entkräftung trägt sich nicht leicht eher, als im allerhöchsten Alter zu. Ich will ein Beyspiel davon in der Mutter des Ostenaco anführen. Dieser ist schon 60 Jahre alt, obgleich er der jüngste Sohn unter viereu von ihr ist, dennoch höret diese Alte noch nicht auf, ihre weibliche Arbeit, sie mag so mühsam seyn, als sie will, zu verrichten, und hat noch Kräfte genug, auf anderthalb Stunden weit eine Last von 200 Pfund Holz zum Brennen herbeizuhohlen, und dennoch bin ich, ihrer eige-

eigenen Ausrechnung nach, zu glauben geneigt, daß sie beynabe 150 Jahre erlebt haben müsse.

Viele unter diesen Wilden zeigen ein sehr gutes natürliches Gede, ob es gleich nicht ausgearbeitet ist, und bestreben sich, sehr geschickte Redner zu seyn, wodurch sie sich einen Weg zum Ansehen in ihren Rathversammlungen bahnen. Ihre Sprache klingt nicht unangenehm, ist aber voll Accenten, deren sie so viele und mancherley hat, daß man oft glauben sollte, sie sängen in einem gemeinen Gespräche. Da solche Wilden auch nur wenige Begriffe haben können, so läßt sich von dem Reichthum ihrer Sprachen eben nicht viel rühmen.

Sie sehen selten die Person an, mit der sie doch reden, oder richten das Gespräch an sie, und werden gleich argwöhnisch, wenn man seine Augen auf sie wendet. Sie sprechen so sachte, ausgenommen im Rath nur nicht, daß man sie nicht allemal versteht, und sie ihre Worte wiederholen müssen; wenn aber einer mit ihnen reden wollte, als wie sie es in ihren Versammlungen gewohnt sind, so würden sie ihn gleich fragen, ob er sie für taub hielte?

Sie haben gleichfalls eine Art von wilder Dichtkunst, als Kriegs- und Liebsgesänge u. d. gl. Von den letztgedachten enthalten die meisten nichts mehr, als der Jüngling liebte das Mädchen, und würde mißvergnügt seyn, wenn er sie nicht erhalten könnte: Von den Kriegsgesängen will ich den richtigen Inhalt von einem mittheilen, ohne ihn im Cherokeeischen selbst beizufügen, weil sie gar zu viel Füllworte hineinsetzen, die bloß die Musik verstärken sollen, und gar nicht zum Text gehören, wie die Tolderolds oder unverständlichen Worte in manchen alten Englischen Liedern. Ich kann jedoch nicht umhin, noch anzumerken, daß in der Cherokeeischen Urkunde sowohl die Gedanken als die  
Rei.



Reime sehr unordentlich sind. Manche der letztern sind nur leere Töne, und werden nur bey Gelegenheit angestimmt, obgleich einige Ausdrücke, absonderlich die, welche auf ihre Feinde, die nördlichen Wilden zielen, sehr wohl klingen, und unsern alten Schottischen sehr gleich kommen.

Hier folgt für unsere Leser eine deutsche Uebersetzung, worinn soviel als nur möglich war, die Englische genau und fast wörtlich ausgedrückt ist, nur glaube ich, der Uebersetzer, ich werde nicht unrecht thun, daß ich das vierfüßige Sylbenmaaß von unserm unsterblichen Gleim in seinen vortreflichen Kriegsliedern nachgeahmt, und das sechsfüßige Englische verlassen habe, weil es mir nicht so muthig und laconisch klingt, als es für tapfere Krieger zu Liedern seyn sollte.

Da wo der Sonne wärmend Licht,  
Ein weites Land ergötzt,  
Der Mond die finstre Nacht durchbricht,  
Und Wasser Aecker neßt.

Wo Gras keimt sey es kund der Welt,  
Gleich Männern stark zum Sieg,  
Zieh'n wir nun in ein feindlich Feld,  
In der Verwüstung Krieg.

Wir Männer suchen unsern Feind,  
Der weiblich vor uns flieht,  
Und wie ein Weib voll Angst erscheint,  
Das eine Schlange sieht.

Geschmückt durch ihre Breche schleht,  
Denn starret und zitternd fleht  
Und flüchtig sich kaum selbst noch fühlt;  
Doch flüchtig rückwärts sieht.



So schüchtern als ein Reh kaum flucht,  
Rennt nun der Feind davon!

Ist nackt und ohne Waffen leicht,  
Und hat nun seinen Lohn \*).

Ein jeder Mehltau brennet ihn;  
Ihn sticht ein jeder Dorn.

Er muß zu seinem Volk nun flieh'n,  
Denn er verlohrt sein Horn.

Im Winter ist der kahle Wald,  
Für leere Wagen leer  
Und dieser finstre Aufenthalt  
Bleibt Hungrigen nichts mehr.

Da leg er! brich in Thränen aus!  
Ihm Schmerze unser Sieg!  
Entfernt von Freunden und vom Haug,  
Verfluch er jezt den Krieg.

Die Keulen lassen wir zurück; \*\*)  
Gefärbt mit ihrem Blut;

Und

\*) Die Wilden ziehen ganz nackt in den Krieg, nur daß sie zuweilen einen Mantel mitnehmen, den sie aber im Gefechte ablegen. Wenn sich also die Uebervundenen auf die Flucht begeben, so bleibt der Mantel zurück, und sie sind ganz nackt, allen Strenghkeiten der Witterung ausgesetzt, da sie auch ihre Waffen, um ihre Flucht zu erleichtern von sich gemorfen, so können sie kein Wildpret fassen, müssen sich also mit Wurzeln und Waldfrüchten behelfen, die sie jedoch im Winter sehr selten, oder wohl gar nicht antreffen. Anmerkung des Verfassers, wie alle folgende.

\*\*) Die siegenden Wilden haben in Gewohnheit, Keulen den ihrem Abzuge zurück zu lassen, die mit Blut gefärbt sind, und worauf mit einer Bilderschrift ihre Thaten beschrieben sind, und der geschlagene Feind heraus gefördert wird, sie ihnen in ihr Land zurück zu bringen, welches er gemeiniglich zu thun nicht unterläßt. Diese Keulen haben auch eine ganz besondere Gestalt, fast wie ein Stachel zum Ballspiel.

Und bringt er sie zu uns zurück.

So ist's uns lieb und gut;

Denn ihr gemahltes Scheitelhaar

Ist unser Vaterland!

Und unsers Feinds erlegte Schaar

Rühm unsre starke Hand!

Der Sieger Schaar bringt nun getrost

Gefangene nach Haus;

Da läßt der Weiber Zorn, erboßt,

Den Grimm an ihnen aus \*)!

Allein wer weiß, wer kommt zurück?

Und wer kann wohl entgehn,

Wenn jedes Tages günstiger Blick

Uns Tapfern wird entsehn?

Nun lebet wohl! ihr Weib und Kind!

Die wir so sehr geliebt.

Wenn wir von Euch gegangen sind,

Seid nicht zu sehr betrübt!

Wir, die wir euch das Leben weihn,

Wir kommen bald zurück;

Es

\*) Die Kriegsgefangenen werden, wenn sie die Sieger mit sich zurück gebracht haben, gemeinlich von allen, insonderheit aber von den Weibern, auf das allergegrausamste zu Tode gemartert, um den Tod ihrer Freunde, den sie von ihren Landsleuten erlitten haben, an diesen Elenden zu rächen. In den neuern Zeiten aber haben die Eherokess diese barbarische Grausamkeit meistens abgeschafft, und die Gefangenen nur genöthiget, sich in denselben Lande mit den Wittwen der Umgekommenen zu verheurathen, wodurch sie auch alle Rechte der Eingebornen erhielten. Allein diese Gelindigkeit gerieth diesem Volk nachher öfters zum Nachtheil. Denn diese Befreuten wurden angestren, ließen zu ihren angebornen Landsleuten zurück, und verrathen ihnen alle Schliche, Pässe, Orte und deren Schwäche in den Iheros Feetlande. Und überdieses gab es den Fremden auch mehr Muth sie anzu-  
zufallen, daher wird es wohl wieder zu der alten rasenden Gewohnheit kommen.

Es müß' uns denn ein Unheil seyn  
Bestimmt vom Geschick.

Fällt aber unsre Heldenschaar,  
So, werthen Freunde, denkt:  
Die Rache stelle euch sich dar,  
Die ihr dem Feind nicht schenkt!

Erhebt die Streitart! rächt ihr Blut!  
Und dringet in den Wald,  
Der noch von ihrem Tod und Muth,  
Von lauter Rache schallt!

O färbet ihn mit Blut vom Feind!  
Damit sein Stolz nicht denke,  
Hier, wo sein Opferblut erscheint,  
Sey unser Ruhm gekränkt. \*)

Da alle Wilden Krieger und Jäger sind, so können die Handwerker unter ihnen gar nicht aufkommen. Ueberdies fehlt es auch sowohl an den gehörigen Werkzeugen, als an geschickten Meistern, die sie darin unterrichteten. Z. E. aus Mangel der Sägen sind sie genöthiget, einen großen Baum auf beyden Seiten lange zu behauen, um mit vieler Arbeit und Mühe endlich ein schlechtes Bret oder Bohle herauszubringen, da hingegen zwey Leute mit einer Säge aus demselbigen Baume 10 oder 12 in kürzerer Zeit und mit weniger Mühe schneiden könnten. Bey allem diesem Mangel aber sind doch ihre neuern Häuser sehr erträglich gebauet.

Man

\*) Die allgemeine Gewohnheit ist, einen Sieg in die Rinde eines benachbarten Baumes einzugraben, oder auf dem Schlachtfelde ein anderes Siegeszeichen aufzurichten. Hingegen sollen die Feinde ein anderes Daben setzen, in welchem sie sich des Sieges rühmen, und die Niederlage, die sie unter den Gegnern angerichtet haben, prahlerisch beschreiben.

Man befestiget nach dem Maße, so groß das Haus werden soll, das selten 16 Fuß in der Breite, der Decke wegen, übertrifft, sich aber oft auf 60 bis 70 Fuß in die Länge erstreckt, das kleine Schwitzhaus nicht mitgerechnet, dicke starke Pfosten in den Grund. Zwischen jeden Paar dieser Pfosten wird ein kleiner gesetzt, und nun das ganze mit Ruthen, gleich einem Korb, durchflochten, alsdenn mit Leimen sehr glatt beworfen, und zuweilen weiß über-tünchet. Statt der Ziegeln sind sie mit Schindeln bedeckt. Einige dieser Häuser sind zwey Stockwerk hoch, ziemlich hübsch und geräumig; die meisten aber, aus Mangel der Schornsteine, äußerst unbequem, weil ein kleines Loch im Dache die einzige Oefnung ist, den Rauch hinauszu lassen.

Ihre Canoen gehören zu ihren vornehmsten Werken nach den Häusern. Gemeinlich sind sie aus großen Fichten oder Pappeln, auch Aspenbäumen gehauen, 30 bis 40 Fuß lang, aber nur 2 Fuß breit, mit einem platten Boden und Boorden an den Seiten und bey den Enden einander gleich. Heutzutage werden sie mit Werkzeugen von Eisen, welche sie von den Europäern erhandeln, vormals aber mit Feuer, ausgehöhlet. Diese Canoen können 15 bis 20 Mann tragen, sind sehr leicht, und ihre Geschicklichkeit in Regierung derselben so groß, daß sie sie, und insonderheit die noch leichtern Canoen von Baumrin den, die sie auch verfertigen, die nördlichen Wilden aber selten gebrauchen, den stärksten Strom hinaustreiben können.

---



IV.

Abhandlungen  
und vermischte Aufsätze.



I.

Philosophische Fortsetzung der vermischten  
Bemerkungen, die sich auf das moralische  
Leben beziehen.

Zweite Classe.

A n e k d o t e n.

I.

**D**er Lord M. hatte, bey vielen guten Eigenschaften und sogar Gelehrsamkeit und Verstande, eine große Begierde für einen geschickten Arzt gehalten zu werden, und war sehr geübt im Aderlassen. Lord Chesterfield, der seine Schwäche kannte und gerne bey einer gewissen Gelegenheit seine Stimme haben wollte ( 1732 ), kam eines Morgens zu ihm, beklagte sich, nachdem sie über verschledene Materien gesprochen hatten, über Kopfweh und bat den Lord, seinen Puls zu untersuchen. Man fand, er schlug sehr stark und rieth zum Aderlassen. „Ich habe nichts dawider und da ich höre, daß Ew. Herrlichkeit eine meisterhafte Hand haben, wollen Sie mir nicht die Gewogenheit erweisen,



welsen, Ihre Lanzette an mir zu versuchen?“ — Um Vergeltung, sagte Lord Chesterfield nach der Operation, werden sie heute ins Parlament gehen? Lord N. antwortete, ich bin es nicht Willens, weil ich von der Sache, die debattirt werden soll, nicht hinlänglich unterrichtet bin. Sie haben sie untersucht, auf welche Seite werden Sie treten? Da der Graf sein Vertrauen gewonnen hatte, so konnte er sein Urtheil leicht stimmen. Er nahm ihn mit ins Parlament und brachte es dahin, daß er nach seinem Wunsche votirte. Er pflegte zu sagen, keiner von seinen Freunden habe so viel gethan als er; denn er habe für sein Vaterland buchstäblich Blut vergossen.

## 2.

Masch, ein Mann, welcher sich sehr auf das Vergnügen verstand, führte an den dazu bestimmten Orten zuerst Ordnung und Eleganz ein, und er ward wegen des Ansehens, welches man ihn sich zu geben erlaubte, der König von Bath genannt. In Betracht seiner geleisteten Dienste beschloß die Gesellschaft, ihm ein öffentliches und bleibendes Denkmahl ihrer Erkenntlichkeit und Achtung zu setzen. Sie ließ auf ihre Kosten das Bildnis des Puppenkönigs in Lebensgröße machen, und in dem Schöpfsaale zwischen Newtons und Popen's Brustbildern ausstellen. Chesterfield schrieb folgende Zeilen; bey dieser Gelegenheit:

Immortal Newton never spoke  
More Truth than here you'll find;  
Nor Pope himself e'er penn'd a joke  
Severer on mankind.

This picture plac'd the busts between  
Gives satire all its strength  
Wisdom and wit are little seen  
While folly glares at length.

3. Pope

## 3.

Pope befand sich einst beyhm Lord Cobham mit einer Menge Personen von Stande in Gesellschaft; Man schrieb Verse an die Fensterscheiben, und Lord Chesterfield bat ihn um ein Distichon aus dem Stegereif. Erlauben Sie mir Ihren Demantring, Mylord, sagte der Dichter, und schrieb auf der Stelle in die Scheibe:

Accept a miracle instead of wit  
Two bad lines with Stanhopé's pencil writ.

## 4.

Lord Scarborough, ein Mann von großen Talenten und dem vortreflichsten Herzen, zeigte bey allen Debatten die höchste Redlichkeit, eine zarte Ehrliche und Mäßigung. Aus Grundsätzen eifrig der Regierung, und aus Neigung dem Könige ergeben, unterstützte er lange Zeit das Ministerium gegen die Bemühungen seiner vertrautesten Freunde, und lebte viele Jahre in dem besten Vernehmen sowohl mit Robert Walpole, als mit Lord Chesterfield. Oft gelang er, da beider Häuser einander gegenüberstanden, von seinem Freunde zum Minister, und keiner von beiden machte ihm darüber den geringsten Vorwurf. Aus Ueberzeugung verließ er zuletzt seinen vorigen Weg, und gab mit einer anständigen und edlen Freymüthigkeit sein Mißfallen über die politischen Maaßregeln zu erkennen, nach welchen die Regierung zu sehr den Frieden suchte. Er wünschte aufrichtigst beyde Partheten in dieser wichtigen Periode zu versöhnen, und sie gegen die gemeinschaftliche Feinde ihres Vaterlandes zu vereinen. Sein Versuch ward übel aufgenommen, und ein Mann, der bey der Nation und bey seinen Freunden gleich beliebt war, konnte den Kampf zwischen seinen vorigen Verbindungen und seinem gegenwärtigen Gefühl nicht länger aushalten. Ein Gang zur

Schweremuth, der selbst in den Mienen zu sehen war, und üble Gesundheit, (denn sein Körper sowohl als sein Geist waren durch zwey Anfälle vom Schlagfluß sehr angegriffen,) trieben ihn so weit, daß er Hand an sich selbst legte. Den Tag vor der Ausführung seines Entschlusses machte er einen langen Morgenbesuch bey dem Lord Chesterfield, und entdeckte sich ihm sehr ernsthaft über mancherley Gegenstände. Weil er etwas beunruhigt schien, so bat ihn Lord Chesterfield, wiewohl vergeblich, bey ihm zu bleiben und mit ihm zu speisen. Er umarmte ihn gleichwohl bey dem Weggehen aufs zärtlichste. Zufälliger Weise war bey der Unterredung etwas, das sich auf Wilhelm Temples Unterhandlungen bezog, gesprochen worden, und da beyde Freunde über die Umstände nicht einig waren; so vermies Lord Chesterfield, dessen Gedächtniß jederzeit ganz besonders gut war, den Lord Scarborough auf das Blatt in Temples Nachrichten, wo diese Materie vorkäme. Man fand das Buch bey dem nämlichen Blatte offen, nebst verschiedenen andern Büchern, die er ins Zimmer gebracht und um sich her gelegt hatte, und seinen Körper damit umgeben, mit dem Pistol im Munde. So aufmerksam war er bis auf die letzte Stunde gegen seinen Freund; und es scheint, er habe gewünscht, ihm dieses zu verstehn zu geben. Dieser Ausgang wurde allgemein bedauert, mit Zärtlichkeit getadelt, und von Leuten, die den unerforschlichen Einfluß natürlicher Uebel auf die menschliche Seele erwogen, völlig entschuldigt. Vorzüglich beklagte Lord Chesterfield seinen Freund, der ihn so oft von zu großer Hitze zurückgehalten hatte, und er bedauerte es immer von Herzen, daß er ihn nicht bey sich behalten, weil er glaubte, er wäre gerettet worden, wofern er nicht den Tag über sich selbst überlassen gewesen wäre. —

5.

Zu Zigliaria 500 Schritte weit, findet man auf einem wüsten Felsen, der ganz getrennt steht, diese rührende Inschrift, zweifelsohne von der Hand der Dame selbst eingegraben: Viaggiatore del Nord qualunque sei farei sapere a Guiglielmo Lowenstern figlio a Stralsunda che tu hai veduto la tomba della sposa sua schiava a Tunisi chi si liberie chi mori ... Luglio 1698 .... il figlio e schiavo vengr il padre a salvarlo: trovera egli passando accanto le Lieta essu vie della sua Eufrasia, Levando la pietra chi preme queste ceneri se il vento le spar qe le lagrime sue le tempiranno ---- rendi ti degno del favor che ti chiedo o huomo non sei ---- Man grub nachmals nach, und fand eine Rose von Porcellan in einer bleiernen Schachtel eingeschlossen, mit diesen lateinischen Worten auf einem schwarz gewordenen Papler: Quicumque partem tumuli intueris scias G. Wachendonk (vermuthlich 1729) Mortis Eufrasiae meae me certiozem reddidit, filium in Africa mortuum abstuli, & matri suae, amicus iunxi, exta duorum Stralsundae quiescant, iunctus & ego quiescam ---- litus & litteras ferro dele, simulque dele omnem ex animo recordationem! vale! 15 Octob. 1733.

6.

Paoli wird von Boswell als einer der ersten Menschen geschildert; ganz anders von Camberg in seinem berühmten Memorial d'un Mondain. Er war, sagt Dieser, mehr ein Mann von gewöhnlichem Schlage, wußte aber mit großer Geschicklichkeit den Charakter seiner Nation zu nutzen. — Der Kaiser, welcher sich mit ihm zu Mantua unterhielt, soll geurtheilt haben: er gewönne mehr davon von fern, als in der Nähe, gesehen zu werden — Mitten



in der Unterredung mit dem Kaiser rief er aus: *Dove ce liberta ce patria; dove non ce liberta non ce patria.* — Wenn er mit einem Corsen misvergnügt war, zog er dessen ganze Familie mit in sein Unglück — Er schrieb selten, und wenn er über wichtige Sachen schreiben mußte, dictirte, er wie Cromwell, seinem Secretair 3 oder 4 einander widersprechende Briefe, wovon er einen, ohne daß jener wußte, welchen, dem Curier gab. Gewöhnlich sagte er dem Boten, welchen er abschickte, blos: er solle das berichten, was er sähe; welche Dinge dann für den nur eine Bedeutung hatten, an welchen er gesandt ward. So wußte der Freund in London, dem er einen Boten sandte, gleich aus dessen Bericht, daß der General aus Corsica abgereiset wäre. — Um diejenigen zu belohnen, welche sich vorzüglich ausgezeichnet hatten, errichtete er einen Orden, welchen er *la Compagnia volontaria* nannte. Das Kleid war von Corsischem Tuch mit grünen Kragen und Aufschlägen. Auf dem Kreuz, welches die Commandeurs trugen, stand auf der einen Seite das Bild der Heil. Jungfr. auf der andern der H. Zul. der Beschützerin der Insel. Es waren nur 60 Ritter, welche sich verpflichteten, sich für die Freyheit zu bewafnen und sie auf ihre Kosten zu vertheidigen. Blos der Großmeister durfte am Tage der Action zu Pferde seyn, die andern Ritter mußten zu Fuß fechten. Der erste Großmeister war der Staatssecretair Gioanni Rocca. Der Enthusiasmus der Corsen gleng so weit, daß die Eltern den Corsen empfahlen, im Fall der Gefahr lieber den Ritter als ihren Vater zu retten — Paoli bat den König von Preussen um Officiere: der König antwortete ihm, er bedürfe ihrer nicht, denn die Kriegszucht würde die Corsen nur ausser ihrer Sphäre setzen, weil sie nicht angreifen, sondern nur sich vertheidigen sollten, wovon sie mehr wüßten als eine andere Nation in der Welt. Dem Briefe fügte er Paoli's Bild bey, zu

Br



Berlin gestochen, mit diesen Zeilen von seiner Hand.

Le grand homme à la fois Soldat & politique,  
 Qui sur lui de son siècle attire les regards,  
 Est autant au dessus du premier des Césars  
 Qu'un digne citoyen, dont le zèle heroique  
 Au sein de la patrie affronte les hazards,  
 Pour y resusciter la liberté publique;  
 Est au dessus d'un citoyen pervers,  
 Qui trahit la patrie & lui donne les fers.

— Zu Certe war ein seltsamer Mann, welcher sich am Ganges gebohren sagte, und am Geruch und Geschmack der Erde das Vaterland eines jeden Fremden erkennen konnte, der von seiner vaterländischen Erde etwas an sich hatte. Paoli gebrauchte ihn zuweilen. — Paoli war oft in Gefahr, ermordet zu werden, und befand sich zuweilen in einem Schrecken, der ihn ganz aus seiner Fassung brachte. — Er wollte, um den Unbequemlichkeiten der Gefängnisse zuvorzukommen, man solle die Gefangenen bewachen, ohne sie einzusperren. Man sollte sich eines Hemdes bedienen, das mit einer Farbe gefärbt wäre, welche zugleich die Haut färbte, und nur durch ein Mittel konnte ausgelöscht werden, welches bloß der Staat kannte. Man machte einen Versuch, die Farbe trocknete gleich, und der Mensch durfte frei herumgehen, weil alle Einwohner besser ihn bewachten als der Kerkermeister.

## 7.

Ganz anders schildert Boswell den Paoli, welcher freylich wohl etwas zu sehr für ihn eingenommen ist, allein immer doch richtiger als Graf Lamberg. Dies sind einige

aus seinem Tagebuch entlehnte Züge. Paoli ist lang, stark, wohlgewachsen, sieht wohl aus, hat eine freie offene Miene, ein männliches edles Betragen. Er sieht besonders Unbekannte scharf und durchdringend an, und ist ein großer Kenner der Gesichtszüge, und im Anfang zurückhaltend. Er lebt mäßig und vermeidet alle Ausschweifungen der Tafeln. Er hat ausgebreitete Kenntnisse der Historie und Litteratur. Sein Geist ist sehr lebhaft, flüchtig und mannigfaltig. Er denkt sehr richtig und erhaben über die Moralität der Handlungen; Sein vornehmstes Augenmerk war, die Verfassung von Corsica selbstständig und dauerhaft zu machen. Seine Empfindung für Religion ist stark und richtig. Seine Kenntniß der Geschichte sehr practisch. Sein Gedächtniß sehr gut. Seine Lebhaftigkeit ist sehr groß und sein Körper in beständiger Bewegung: ein Beweis eines thätigen Geistes. Sein größtes Glück ist Glückselige zu sehen, dies war sein steter Vorsatz, und er sagte, indem er sich betrachtete, als wenn er den Weg des Ruhms hinanziehen wolle, er trachte nach der Spitze, aber fiel er auch, so fiel er doch schon von einiger Höhe (*magnus tamen excidit ausis.*) Die Tugend schätzt er sehr hoch. Sein Vertrauen auf die Vorsehung ist uneingeschränkt, auch in Ansehung widriger Schicksale. Er hat oft außerordentliche Eindrücke von entfernten und zukünftigen Begebenheiten, welche Träume, weil sie mehrentheils eintreffen, bei der Nation durchgängig die Meinung verbreitet haben, er könne das Zukünftige vorhersehen; eine Meinung, die er mit Fleiß, um sein Ansehen zu vermehren, verbreitete. Er ist immer leutseelig, nie zu vertraut. Viele Versuche der Genueser nöthigten ihn zu großer Sorgfalt für sein Leben. Seine Wache besteht, außer den Soldaten, in 5 bis 6 Corsischen Hunden, die sehr treu und von seinem Geruch sind und in seinem Zimmer und Vorzimmer schlafen.

Ein außerordentlicher Mann ist der Marquis v. Nymar oder Belmar, zu Venedig unter dem Nahmen S. Germain bekannt. ( 1774 ) Er beschäftigte sich unter Weibern Erfahrungen über den Flachs zu machen, welchen er weiß und der rohen Seide von Italien gleich machte. Er glaubt, daß er 350 Jahr alt sey, und einen Balsam besitze, der verjünge. Er verlangte den Rang über den Herzog von York bey dessen Ankunft in Venedig, weil er dessen Titel wisse, nicht aber die feintgen. Zu Vakin soll er gewesen seyn, ohne sich überhaupt einen Nahmen zu geben, mit der Entschuldigung, er wisse ihn selber nicht, da man ihm so oft verschiedene Benennungen an verschiedenen Orten gegeben habe. Er bekam Briefe zu Venedig, auf deren Umschlag nichts als das bloße Wort Venedig stand, und sein Secretair verlangte für ihn die Briefe, die niemand gehörten. Man weiß nicht, wer dieser außerordentliche Mann sey, man hält ihn für einen Portugiesen; er hat viel Gelehrsamkeit, ein sehr ausgebreitetes und dennoch locales Gedächtnis. Er redet viel und sehr gut, und thut an alle die, welche er anredet, Fragen, die in Verwunderung setzen. Er spielt sehr schön auf der Violine; aber hinter einem Schirme, und man glaubt deren 5 oder 6 Instrumente auf einmal zu hören. Er schreibt mit beiden Händen zugleich, und die Schrift sieht sich vollkommen ähnlich. Er soll den Wildmann das Geheimnis gelehret haben, die Bienen zahm und die Schlangen auf Gesang und Musik aufmerksam zu machen. Auch will er Diamanten machen können und des Geheimnis bei einer Reise nach Indien mit dem Obrist Elve 1755 gelernet haben. *Lamberg Memorial d'un Mondain.*

## 9.

Man findet in dem prächtigen Münz Cabinet des Großherzogs von Florenz eine goldene Medaille von ohngefähr 12 Ducaten, auf welcher man liest: Jesus Christus primus Rex Florentinorum. Die Florentiner hatten sie geprägt, als sie, ungewis wem sie sich unterwerfen sollten, im Zweifel den Heiland wählten.

## 10.

Der Marquis Bagliani, Verfasser der Gespräche über den Kornhandel, ist in Neapel berühmt wegen seiner Geschicklichkeit seine Gedanken auszudrücken. Der Pabst Benedict XIV. trug ihm auf, die verschiedenen Materien des Besuchs zu sammeln, welche Commission er zur Zufriedenheit desselben ausrichtete. Er verfertigte nachmahls einen Catalogum darüber, und schickte dem Pabst ein Kästchen mit Seltenheiten der Naturgeschichte zu, nebst einem Billet, worauf weiter nichts als diese Worte standen: Dic, vt lapides isti panis fiant. Benedict XIV. erklärte diese Worte durch die Ertheilung einer beträchtlichen Pension, welche er mit diesem Billet begleitete: „Sie zweifeln nicht, mein Herr Abt, an die Untrüglichkeit des Pabstes. Ich schicke Ihnen einen neuen Beweis davon. Mir kömmt es zu, den Text der heil. Schrift zu erklären; ich muß den wahren Geist desselben fassen, und nie that ich es mit mehrerm Vergnügen.

## 11.

An einem der Säle der Universität zu Bologna sieht man die Statue des berühmten D. Taliacotius, dessen Kunst Wutier durch folgende Verse im Hudibras verewigt hat.

So learned Taliacotius from  
The brāwny part of porters bum

Sat

Cut supplemental noses, which  
Wou'd last as long as parent breech.

## 12.

Der Vater Garvite, Schlösser am Hofe zu Florenz, rettete einen Cassirer aus den Ketten, welchem 2000 Ducaten in einem Schranke fehlten, wozu er allein den Schlüssel hatte. Der gute Vater bat den Großherzog das Urtheil aufzuschieben, weil es möglich sey, nach der bloßen Betrachtung des Schlüssellochs einen andern Schlüssel zu machen. Er machte den Versuch bey einem sehr zusammengesetzten Schlosse, welches schwer zu öffnen war, es glückte ihm und er rettete einen Unschuldigen.

## 13.

Lord Baltimore, ein Bruder von Algarotti's Freunde, von welchem wir 1768 Bemerkungen über Constantinopel und die Türken, und 1769 eine Reise nach der Levante erhalten haben, entschloß sich immer zu reisen, weil er, wie er sagte, nicht wissen wollte, wo er begraben seyn würde. 1769 reiste er mit 8 Weibern, einem Arzt und 2 Negern, welche er seine Corregidors nannte, und welchen die Polizey über sein kleines Scrall anvertrauet war. Er stellte mit Beyhülfe seines Esculaps sonderbare Beobachtungen mit seinen Houris an: die Fatten ernährte er mit lauter sauren Sachen, die Magern mit Milchspeisen und Suppen. Als er mit diesem Gefolge in Wien ankam, bat ihn der Polizeymeister, zu erklären, welche von den 8 Damen seine Frau wäre. Er lies ihm antworten, er wäre ein Engländer, und da, wo man von ihm Rechenschaft über seine Hetsrath verlangte, reiste er den Augenblick wieder weg, wenn er sich nicht baren könnte.

## 14. Schup:



Schuppach, ein berühmter Arzt im Canton Bern, ward von armen Eltern in einem Dorfe (Pig-len) 2 Meilen von Bern, geboren, und ward früh zu einem Wundarzt auf dem Lande gethan, da er diese Profession allen andern vorzog. Er übte sie während der ersten 20 Jahre ohne besonderh Ruhm aus, und benutzte einen Theil der Zeit, um sich Kenntnisse zu erwerben. Sich selbst überlassen, ohne Bücher und ohne Unterstützung, kaufte er Cadavers, und studierte diese. Er schrieb, wie er stets gethan hat, alle Curen auf, die ihm aufgetragen wurden, sowohl die, welche ihm glückten, als die, welche ihm fehlschlügen. Er verschafte sich einen Chymischen Vorrath, und fieng an, seine Mittel selbst zu machen. Nach und nach ward er unter den Bauern bekannt, sowohl wegen seiner chirurgischen Operationen, als wegen seiner Mittel. Der wohlfeile Preis dieser Mittel, dann einige glückliche Erfolge, die sehr bekannt wurden und erstaunenswürdig schienen, machten seinen Namen sehr berühmt. Blos seinem Geschäft ergeben gewann er immer mehr an Talenten und an Ruhm, und seit 10 Jahren hat vielleicht kein Arzt so viel Kranke gehabt. Er ist jetzt beynähe 60 Jahre, und erst seit 6 bis 7 Jahren ist sein Ruhm recht ausgebreitet. Freylich ist die Betrachtung des Urins eins der vornehmsten Kennzeichen, woraus er die Krankheit beurtheilt; allein auch keins der andern Zeichen vernachlässigt er, und seine Art zu heilen ist, nach des Prof. Wilhelmi Zeugnis, weniger als der meisten andern Aerzte ihre, die eines Charletans. Sein moralischer Character verdient die größten Lobsprüche. Er ist der wohlthätigste, der liebreichste, sanfteste, menschenfreundlichste Mann; und der größte Ruhm ist in seinen Augen der, das Gute so beständig und so aus frohem Herzen zu thun, wie er es thut.

## 15.

Der Marschall Oudequerque ritt einst an der Seite seiner Geblüeterin, und unterhielt sie von seiner Ergebenheit, welche bey allen Proben standhaft bleiben würde. Sie faßte ihn bey'm Worte und verlangte von ihm, von der Brücke herunterzuspringen, worüber sie den Augenblick kamen. Ohne sich zu bedenken setzte er mit seinem Pferde hinunter in die Schelde, welche tief unter der Brücke floß. Diese Probe kostete ihn zwar nicht das Leben, bescrelete ihn aber doch von seiner Melgung.

## 16.

Bald nach dem Bruche zwischen England und Holland berethulgte sich in Amsterdam eine Gesellschaft der vornehmsten Einwohner zu einem gedoppelten Endzweck, theils um die Anwerbung der Seeleute zum Dienst der Republik zu erleichtern und aufzumuntern; theils um denjenigen, welche in feindliche Hände gefallen waren, alle mögliche Hülfe und Unterstützung zu leisten. Die Vorsteher waren anfangs zweifelhaft, welche Person sie wählen sollten, um ihr die zur letztern Absicht bestimmten Summen anzuvertrauen. Sie hefteten aber bald ihr Augenmerk auf den Herzog v. Richmond, indem sie sich schmeichelten, daß ein Herr von diesem Range und von so bekannten Gesinnungen der Ehre und Rechtschaffenheit sich nicht weigern würde, die Summen den Unglücklichen zuzustellen, welchen sie bestimmt waren. Sie irrten sich gar nicht. Denn kaum hatten sie dem Herzoge ihre Bitte eröfnet, als sie von ihm ein eigenhändiges Antwortschreiben, ungefähr des Inhalts erhielten: „Ich  
 „kann nicht anders als mir es zur größten Ehre rechnen,  
 „von den unterzeichneten Holländern gewählt worden zu  
 „seyn, um dafür zu sorgen, daß das von ihnen zur Unter-  
 „stützung ihrer Landsleute übersandte Geld ihnen gerade zu,  
 „dem Endzweck gemäß, übersandt werde. Voll von Hoch-  
 „achtung

„achtung und Bewunderung so wohlthätiger Gesinnungen  
 „bitte ich die Herrn Unterzeichneten überzeugt zu seyn, daß  
 „ich von meiner Seite mit dem größten Vergnügen, mich  
 „bestreben werde, einen so edelmüthigen Endzweck zu errei-  
 „chen, und wenn ich auch noch auf irgend eine andere Weise  
 „diesen Leuten wichtigere Dienste leisten kann, um ihre  
 „jetztige Lage weniger unangenehm zu machen, ich es gewiß  
 „thun werde.“ Diesem zufolge haben die Unterzeichneten  
 1000 Pf. Sterling nach England überschickt, von dem  
 Anerbieten des Herzogs Gebrauch gemacht, und ihn gebes-  
 ten, einer vertrauten Person, die Verwaltung dieses Geldes  
 aufzutragen. —

## 17.

Der König von Neapolis hat auf Veranlassung seines  
 Ministers, des Marchese della Sambucca, Neapel, wels-  
 chem es an einem angenehmen Spaziergange fehlte, das  
 durch sehr verschönert, daß von der Kirche della Vittoria längst  
 der schönen Küste, welche gewöhnlich di Chiaja genannt  
 wird, der ganze Strich, der zuvor wüste und steinig war,  
 jetzt mit großer Mühe und vielen Kosten in einen sehr angeneh-  
 men Garten verwandelt ist, der sich durch eine reizende  
 Symmetrie auszeichnet, mit Fontainen und Statuen ge-  
 schmückt ist, und treffliche Aussichten hat. Noch der Voll-  
 endung dieser Arbeit machte man folgendes Epigramm, zu  
 dessen Erklärung man wissen muß, daß der alte Panor-  
 mita, Antonio Beccadelli von Bologna, von welchem  
 das Haus des Marchese di Samb. abstammt, ein großer Ge-  
 lehrter, und Staatssecretair K. Ferdinands von Arragonien  
 und ein großer Freund des Pontano war, welcher ihm in sei-  
 ner Stelle folgte, und die Hesperischen Gärten sehr schön dichter  
 und besang. *Imagini degli nomini famosi del  
 Museo del Giovio, tradotte da Ippolito Orio nell'  
 anno 1550. p. 31-91.*

In Fundatione  
 Novi Regii ac Publici Viridarii  
 • In Suburbio  
 Plagæ Parthenopæ  
 EPIGRAMMA.

Hesperidum Hortos, Pontanus quos finxit amœnos,  
 Cura Panormitæ visibus exhibuit.

Ille Panormitæ veteris Successor, Amicus;  
 Sanguinis hic hæres, Officii & Ingenii.

Iure Panormitis fudit Fernandus uterque,  
 Namque fuere ambo Gloria Parthenopes.

## 18.

Ein Engländer, der bey der Tafel des Churfürsten von Pfalz, Bayern war, wollte diesem, als einem Herrn, der die Gnade und Leutseeligkeit selber ist, ein Compliment machen, das er verdient, und sagte zu ihm: Er sey ein so gnädiger Herr, daß er verdiene, ein Partikulier zu seyn. Die Hofleute stuzten, weil sie die Keinheit dieses Compliments nicht einsahen und es wohl gar für eine Gottse hielt. Der Lord merkte es, und setzte daher hinzu: „Ja, ja, gnädigster Herr, Sie verdienen es, ein Partikulier zu seyn; denn ich kenne wenige große Herren, von denen ich dieses behaupten möchte. — Wenigstens würde man sich nicht jeden großen Herrn als Partikulier zum Nachbar wünschen, setzt der Marq. v. St. A. in seinen Wanderungen hinzu.

## 19.

König Carl II. von England, der sich so oft zu seinen Unterthanen herablies, und dadurch ganz ihr Herz gewann, spielte zuweilen mit den Londner Bürgern an dem Tage, wo ihr Lord Mayor gewählt ward, und das that er auch  
 Viert. St. 1785. D an



an dem Tage, da Sir Robert Biner erwählt ward. Sir Robert, von Natur ein sehr treuherziger Mann, voll Freude über die Ehre, welche ihm der König anthat, und warm durch so manche Gesundheit, die er auf das Wohl der königlichen Familie trank, ward ein wenig zu zärtlich gegen den König und kam bis zu einer Vertraulichkeit, welche an einem so öffentlichen Orte nicht gar zu anständig war. Der König, welcher sich sehr gut darauf verstand, sich aus allen Arten von Schwierigkeiten herauszuwickeln, machte der Gesellschaft einen Wink, alle Complimente zu vermeiden, gieng leise weg und auf seinen Wagen zu, welcher ihn in Guild-Hall Yard erwartete. Aber dem Mayor gefiel seine Gesellschaft so wohl, und er war so herzlich geworden, daß er ihn eilends verfolgte, bey der Hand ergriff und mit einem Schwur und lauter Stimme sagte: Sir, you shall stay and take another bottle. Der lebhafteste Monarch sah ihn gütig über die Schulter an, und sagte mit einem Lächeln und sehr gütiger Miene den Vers eines alten Liedes:

He that's drunk is 'as great as a king.

Er kehrte gleich mit seinem Wirth zurück und erfüllte seinen Wunsch.

## 20.

Eines der merkwürdigsten Beispiele eines Universalgenies ist Leonardo da Vinci, ein Italiänischer Mahler, welcher aus einer edlen Familie im Toscanischen zu Anfang des 16ten Jahrhunderts abstammte. In seiner Profession, der Geschichtsmahleren, war er ein so großer Meister, daß einige sagen, er habe alle seine Vorgänger übertroffen; wenigstens erregte er den Neid des Michel-Angelo, seines Zeitgenossen, und aus seinen Werken lernte Raphael seine beste Manier. Er war auch ein Meister in der Bildhauerei und Baukunst und sehr erfahren in der Anatomie, der Ma-



Mathematik und Mechanik. Die Wasserleitung vom Flusse Adda bis Mailand wird als ein Werk von seiner Erfindung angegeben. Er hatte verschiedene Sprachen gelernt und war mit der Geschichte, Philosophie, Dichtkunst und Musik bekannt. Alle Schriftsteller gedenken auch seiner körperlichen Vollkommenheiten. Er besaß eine unglaubliche Stärke, war sehr wohl gemacht, und Meister in allen Übungen. Auch seine moralischen Eigenschaften entsprachen diesen Talenten. Er war sehr rechtschaffen, edel denkend und sanft im Charakter und Betragen. Ein so besonders merkwürdiger Mann zeichnete sich auch in seinem Tode aus. Da ihm seine Arbeiten einen allgemeinen Ruhm erworben hatten, ward er von Franz I. an den französischen Hof eingeladen, wo er nach einiger Zeit krank ward; und da Franz I. kam, um ihn zu besuchen, richtete er sich in seinem Bette auf, sich für die Ehre zu bedanken, welche ihm durch diesen Besuch erwiesen wurde. Der König umarmte ihn, und Leonardo, der in demselben Augenblick verschied, starb in den Armen eines großen Königs.

## 21.

Die Königin Elisabeth von England schickte im Jahr 1583 den Ritter Hieronymus Bowes, als außerordentlichen Abgesandten, an den Czar Iwan Basiljewitsch, um dessen ausdrücklichem Verlangen zu willfahren, welches die Beendigung eines unbedingten, vom Czar selbst aufgesetzten, Bündnisses betraf. Man konnte aber in der Hauptsache zu keinem Schlusse gelangen, weil Bowes immer Mangel einer unumschränkten Vollmacht von seinem Hofe vorschützte. Hierüber wurde der Czar äußerst unwillig, und sagte einstmahls zum Abgesandten mit einer ernsthaften und verdrießlichen Miene: Er erkenne die Königin von England nicht für seines Gleichen, und es gäbe mehrere, die besser wären als sie. Der Abgesandte erwiderte mit vieler Dreistigkeit:

kelt: „Die Königin, meine Souveraine, ist eine eben so  
 „große Prinzessin als je eine in der Christenheit seyn kann,  
 „und Eurer Majestät, die sich der größte zu seyn dünken,  
 „vollkommen gleich, weil sie die Mittel in Händen hat, sich wie  
 „der Ew. Majest. böse Absichten und gegen alle Beleidigungen  
 „ihrer Feinde zu vertheidigen.“ Aber, was sagst Du denn,  
 fragte der Czar, von dem Könige von Frankreich? — und  
 von dem Könige von Spanien? „ — Ich halte meine  
 „Königin wahrlich für eben so groß als einen von diesen  
 „beiden“ erwiderte Bomes. — Was sagst Du denn  
 von dem Römischen Kaiser? — „Die Größe meiner Sou-  
 „veraine zeigt sich dadurch, daß der Kaiser in seinem Kriege  
 „wieder Frankreich von ihrem Herrn Vater Subsidien, Gel-  
 „der erhalten und angenommen hat.“ — Durch diese  
 dreiste Reden wurde der Czar noch mehr und endlich so weit  
 aufgebracht, daß er zu dem Abgesandten sagte, er würde  
 ihn, wenn er nicht ein Abgesandter wäre, zur Thür hinaus-  
 werfen lassen. Bomes antwortete hierauf: „Ew. Ma-  
 „jestät können mit mir thun, was sie belieben, da ich in  
 „Ihrer Gewalt bin, aber, aber — ich habe eine Souver-  
 „aine, welche die Gewalt, die man mir anthun sollte, ohn-  
 fehlbar zu ahnden suchen wird.“ Nun konnte der Czar  
 sich nicht enthalten, dem Abgesandten anzubefehlen, er sollte  
 sich sogleich wegbegeben, welches dieser auch that. Kaum  
 aber hatte er sich entfernt als auch schon der Zorn des Czaars  
 reu besänftigt war. Er lobte sein Verfahren, daß er nicht  
 geduldig habe zugeben wollen, daß man von seiner Monar-  
 chie übel spräche, und wünschte zuletzt, selbst einen so treuen  
 Diener in seinem Dienst zu haben. Ja er ließ ihm  
 bald darauf durch einen geheimen Secretair sagen, er wür-  
 de, ohnerachtet des Vorgefallenen, nächstens wieder nach  
 Hofe gerufen werden, auch werde man ihm, zum Beweise  
 der Achtung gegen seine Königin, eine Antwort auf alle  
 verlangte Punkte ertheilen. Uebrigens ließ ihn der Czar  
 ein

ein Geschenk von tausend Pfund versprechen, und vermehrte des folgenden Tages den zu seinem Unterhalt bestimmten Aufwand um ein ansehnliches. Er schenkte ihm endlich seine völlige Gnade wieder, und gab ihm davon viele Beweise.

## 22.

Vielleicht hat noch nie ein Minister seine Stelle mit so vielem Ruhm niedergelegt als Necker, und nachher in so gerechter und allgemeiner Achtung gestanden. Die Pariser weitestern nach seinem Falle, ihm die größten Lobeserhebungen zu machen. Es ist nichts ungewöhnliches, daß man sagt, seine Entfernung vom Ministerio sey den Feinden des Reichs vorthellhafter, als wenn sie 10 Schlachten gewonnen hätten. — Ja, als am 27 May die Französischen Schauspieler auf dem Theater der Thuilleerin la Chasse d'Henry IV aufführten, rief das ganze Haus, wie sich Sully diesem Monarchen, mit den Worten, Sire, on Vous a trompé, zu Füßen warf, einmüthig aus: Oui, le Roi est trompé; Necker est un autre Sully. Der Lärm ward so groß, daß die Schauspieler unterbrochen wurden, und die Wache hinzutreten mußte, um die Ruhe herzustellen und fernern Unruhen vorzubeugen.

## 23.

Die Einziehung der Klöster, und die übrigen Veränderungen in der Kirchenreglerung, welche der jetzt regierende Kaiser so bald vornahm, als er zur alleinigen Reglerung seiner Staaten gelangt war — würde hundert oder auch nur fünfzig Jahre früher, entweder gar nicht möglich gewesen seyn, oder doch die wichtigsten Folgen nach sich gezogen haben. Jetzt, da das Ansehen des Papstes so sehr vermindert ist, und er durch die Aufhebung des Jesuiten Ordens einer seiner vornehmsten Stützen beraubt ist, kann die Clerisey nicht vielmehr als murren. — Einige Tage

vor der Reise, welche der Kaiser im Sommer 1781 that, stellten sich ihm die Obern von einigen Klöstern, besonders Dominicaner dar, um ihm vorzustellen, daß diese hohen Neuerungen in verschiedenen Klöstern misslungene Entwürfe veranlaßt hätten, und daß sie glaubten, andre nachfolgende Unordnungen besorgen zu müssen. Der Kaiser hörte dem ganzen Schwall ihrer Gründe ruhig zu, und antwortete dann dem Wortführenden: „Ich weiß, mein Vater, daß es viele Länder giebt, wo keine solche Gesetze sind, die Ihnen so großen Schrecken machen. Wenn es Ihnen gefällt, so können sie hingehen und da leben. Und wenn es andere Geistliche giebt, welche denselben Wunsch haben, so gebe ich ihnen allen die Erlaubniß, wegzuziehen, um diese glückliche Luft zu athmen, welche sie so sehr lieben.“ — Ein andermahl bat ein Bischof, welcher sehr furchtsam und besorgt war, seine Gerichtsbarkeit zu mißbrauchen, um eine Audienz, um eine genauere Instruction zu erhalten, als die, welche allen Prälaten zu diesem Behuf zugetheilt war. Nachdem er lange seine Gründe vorgetragen hatte, antwortete der Kaiser: „Monseigneur, die Instruction, welche ich Ihnen gebe, ist die, daß ich nur gehorcht seyn will. Dies mag Ihnen zur Regel dienen.“

## 24.

Einer von den außerordentlichen Aerzten unserer Zeit, der blos chemische Mittel gebraucht, völlig uneigennützig ist, weder Geschenke noch Bezahlung von Reichern noch Armen annimmt, und die letzten willfährig nach allem Vermögen unterstützt — ist der Graf von Calliostro, wie er sich nennt, der von den meisten für einen Araber, von einigen aber für einen Rosenkreuzer gehalten wird, eine Gesellschaft, welche im 14ten Jahrh. in Deutschland entstand, und verschiedene, für das Wohl der Mensch-



Menschheit wichtige chemische Geheimnisse besitzen soll. Wenn man ihn selbst um sein Vaterland fragt, sagt er: „Ich bin ein Weltbürger, der Gott fürchtet, die Gesetze der Fürsten ehrt, und die Menschen liebt, — ich suche sie zu unterstützen und ihnen zu helfen, — glaubt nicht meinen Worten, aber nehmet meine Mittel!“ Er lebt sehr einfach, und kleidet sich auch so; dennoch hält er viele Bediente und macht ein großes Haus. Eine große Menge Kranke wendet sich an ihn, und unter diesen Personen vom höchsten Range, welche er gewöhnlich glücklich heilt, selbst wenn die Aerzte sie schon aufgegeben hatten. — Er soll sich auf die Physiognomie sehr gut verstehen, aus den Gesichtszügen und dem Pulsschlag die Art des innern Uebels abnehmen können, und braucht keine andern Arzneyen als einige chemische Arkanen, besonders ein gewisses Lebens-Elixir, welches er Salmandracum nennt. (Anmerkung. Bekanntlich ist dieser sonderbare Mann, bey Gelegenheit des Halsbandsprocesses des Cardinal von Rohan, in diesem Jahre in die Bastille gesetzt worden; dies wußte sein Freund natürlich nicht, als er dieses vor einigen Jahren schrieb, so wenig als das Glück, das Hr. Mesmer in Paris gemacht hat.)

25.

Bey dieser wunderbaren Cur erinnert man sich vielleicht einer andern, die vor einigen Jahren noch mehr Aufsehen in Deutschland machte. — Zu eben der Zeit, als Vater Gasner allen die Teufel austrieb, heilte D. Mesmer durch die anziehende Kraft des Magneten alle Kranke. Das Wunderbare und Besondere der Sache zog ihm anfangs aller Aufmerksamkeit zu. Bald ward man seiner müde — und er gieng nach Paris. Solch eine Neuheit riß das ganze Publikum hin, und sein Ansehen stieg auf das höchste. Zu eben dieser ruhmvollen Zeit erhielt der Leibmedicus, Weiskart in Fulda folgende Nachricht von ihm,

D 4

ein



ein redender Beweis, wie weit Charletenerie auf der einen, und Schwachheit auf der andern Seite gehen können. Il met Madame \* \* \* dans un bain chaud, la baignoire à decouvert. Il lui passe son bâton de Fée entre les deux cuisses; alors il lui commande comme un caporal prussien: Garde Madame! — levez la main droite! — la gauche au front! — joignez les deux mains! — pliez la droite! — levez la jambe gauche! — pliez la droite! — &c. Ce commandement soldatesque dure deux heures de suite & son diable de bâton reste toujours entre les cuisses. C'est peut-être ce diable de bâton qui fait que le mari de la Dame ne peut pas supporter Mesmer.

## 26.

Zur Versöhnung mit der Wissenschaft; ein würdiger Mann — Van Schwieten, einer der größten Aerzte, ein achter Schüler Boerhavens, und einer der größten Menschen, ein aufgeklärter Mann, dem die Oesterreichische Monarchie größtentheils die neuern Fortschritte danken, welche die Wissenschaften machten, — ward nach Wien berufen, um Leibarzt der Kaiserinn Königin zu seyn. Er bedachte sich lange — endlich gieng er; machte sich es aber zur Bedingung, seine einfache Lebensart in allem belbehalten zu dürfen — unter andern seine Manschetten zu tragen. Endlich strickte Maria Theresia eigenhändig ein Paar Manschetten für ihren Arzt — diese konnte er sich doch nicht weigern zu tragen.

## 27.

Joseph der Zweyte — der einzige müßte man sagen, wenn nicht auch der erste Joseph ein für seine Zeiten vorstreflicher Regent gewesen wäre, — durchreiste im Jun. Jul. und August 1781 seine Staaten, besonders die  
Nie-

Niederlande, welche so lange nicht ihren Monarchen gesehen hatten. Tracht an der Spitze eines Heeres, um seine Provinzen zu verwüsten; nicht mit dem Glanz des Throns umgeben, um sie mit unnützen Kosten zu beschweren, sondern mit wenigem Gefolge im strengen Incognito — kam er allenthalben hin, sah selbst alles Merkwürdige, wandte seine Aufmerksamkeit auf alles, was dem Wohl seiner Staaten ersprieslich werden kann — und war gegen alle leutselig, jedem seiner Unterthanen zugänglich, geschäftig, Wohlthaten für einzelne um sich zu verbreiten, und treffliche Anstalten zum Besten der Staaten zu stiften. Am 14ten August kehrte er in seine Residenz zurück; und — die Herzen aller Bewohner jauchzten ihm entgegen. Ein fremder Gelehrter, welcher sich damahls in Wien aufhielt, drückte diese Gefinnungen in folgender wirklich schöner Inschrift aus:

## JOSEPHO II.

Pio. Felici. Augusto.

Regum. Regi. Gloriosissimo.

Provido. Exercituum. Imperatori.

Sapientissimo. Austriacorum. Lycurgo.

Optimo. Patriæ. Patri.

Lustrata. Germania.

Honoratis. Præsentia. Sua. Batavis.

Fidelitatis. Vinculo. Iunctis. Sibi.

Arctius. Flandris.

Raptis. Iterum. In. Sui. Admirationem.  
Gallis.

Post. Trimestre. Desiderium.

Tandem. XIX. Cal. Sept. MDCCLXXXI

Feliciter. Sibi. Restituto.

Corde. Et. Ore. Exultans.

Senatus. Populus. Que. Vindobonensis.

28.

Ein anderer großer Monarch Deutschlands — Preussens Friedrich — von ganz Europa als Regent, als Staatsmann, als Held und als Schriftsteller bewundert — besitzt, wie bekannt, jene glückliche Gegenwart des Geistes, das wahre Kennzeichen des ächten Wises. Wir haben von ihm unzählige passende Antworten und Einfälle. — Vor ganz kurzem nahm ein Engländer, der die Ehre hatte, sich in seiner Gesellschaft zu befinden, Gelegenheit, dem Monarchen einige Vorstellungen über die Treulosigkeit der Franzosen zu thun, um ihn zu überzeugen, daß sie gar kein Recht gehabt hätten, sich in den Amerikanischen Krieg zu mischen. — Der König antwortete lächelnd: „Das Wort „Recht“ heißt, wie Sie wissen, auf Lateinisch Ius. Die „kriegführenden Mächte versetzten zu allen Zeiten dessen „Buchstaben und verwandelten es in Vis.“

29.

Im Februar dieses Jahres verlor Hamburg einen Mann, der seines Reichthums und seiner nicht sehr gefesteten alten deutschen Sitten wegen sehr berühmt war — den Rathsherrn Casper Voght. Er hatte einst auf seinem Garten die Ehre, eine Deutsche Fürstin zu bewirthen, welche sich oft in Hamburg aufhält. Wie sie aufbrechen wollte, sagte er ganz treuherzig: „Wollen Ihre Durchlauchten sich „schon empfehlen? — Noch ein Glas zur schuldigen „Danksagung.“ — Ein Ausdruck, der dadurch in der ganzen Gegend zum Sprichwort geworden ist.

30.

Man redete einstens in des Lord Bolingbrocke Gegenwart sehr heftig wieder Marlboroughs Geiz und Haabsucht, und fragte den Lord, ob dieser Tadel nicht gegründet sey? — „Er war ein so großer Mann, daß ich seine Fehler

„ler



sein Glück nicht mehr für Traum zu halten, dem guten Fürsten zu Füßen Thränen waren seine Sprache. „Du hast mir mehr gegeben, sagte der Czar, indem er ihm freundlich die Hand reichte, als ich Dir gebe. Aber jetzt kann ich nicht auf Dich hören; ich habe mehr zu thun. — Er wandte sich gegen seine Minister. Ich befehle, daß alle Häuser in diesem Dorfe niedergerissen werden sollen, nur dies einzige ausgenommen, worin man mir die Aufnahme nicht versagte.“ — Die Minister erschrocken, denn sie wußten, wie selten der Czar seinen Willen änderte. Der rechtschaffend Bauer fühlte ganz die harte Strafe seiner Brüder und Nachbarn. Er bat den Monarchen fußfällig, sie nicht so hart zu strafen. — Vergebens. Nein, sagte der Czar, ich kann Dir diese Bitte nicht gewähren. Du weißt nicht, wie man böse Menschen züchtigen muß. Wenn ich Deine Nachbarn nicht auf eine nachdrückliche Weise lehre, menschenfreundlich und wohlthätig gegen arme Reisende zu seyn, so lernen sie es niemahls. Aber wenn sie aus eignen Erfahrung lernen, wie traurig es ist, unter freiem Himmel liegen zu müssen, wenn es kalt ist, so werden sie in sich kehren, und sich bessern.“ — Diese strengen Worte mußten die Minister den verurtheilten Bauern bekannt machen, und nach am selbigen Tage wurden die Häuser aller dieser hartenherzigen niedergerissen.

## 32.

Andreas Turaqueau, Mitglied des Parlaments zu Paris, zeugte zwanzig achte Kinder, und schrieb zwanzig Bücher, ob er gleich niemahls etwas anders als Wasser trank. Was würde man nicht, sagt seine Grabchrift, von ihm haben erwarten können, wenn er Wein getrunken hätte?

Hic





war, und ihn oft besuchte, entdeckte diese Ursache, fragte allemahl, ehe er zu ihm gieng, den Blind um Rath, und befand sich sehr wohl dabey.

## 35.

Wenn die unsterbliche Seele, welche unsere körperliche Maschine bewohnt und regleret, alle ihre Kräfte anstrengen will; wenn ein recht feuriger Trieb alle Theile beseelt: so giebt sie ihm eine Wirksamkeit, eine Stärke, eine Ausdauer, welche einer Wunderkraft nahe kommen. Wer wird ohne Erstaunen das merkwürdige Beyspiel lesen können, was uns De Haen in seinen Schriften aufgezeichnet hat? — Nach der vorletzten Empörung in Schottland ward der Herzog von Argyll, welcher im Schlosse zu Edinburg gefangen saß, zum Tode verurtheilt und der Tag zur Hinrichtung festgesetzt. Es ist ein Gebrauch, daß die Hinrichtung zur bestimmten Zeit vollzogen wird, wenn die Königl. Begnadigung nicht früh genug angekommen ist: man wartet nicht einen Augenblick länger. Man: Wer ist schon hingerichtet worden, weil die reitende Post, welche die Begnadigung mitbrachte unterwegs aufgehalten ward, eine Pünktlichkeit, welche mit der Englischen Gerichtsverfassung genau übereinstimmt. Der König, welcher vielleicht nicht große Lust hatte, den Herzog zu begnadigen, ließ die Zeit verstreichen, bis nur noch vier mahl vier und zwanzig Stunden übrig waren; eine Zeit, worinn wahrscheinlich kein Courier mehr nach Edinburg kommen konnte, welche Stadt 410 Englische Meilen von London entfernt ist.

Aber der Käufer des gefangnen Herzogs, ein Bergschotte, war in London, und die, welche ihm die Begnadigung ausgewirkt hatten, bedienten sich dieses treuen Dieners, um die frohe Botschaft zu überbringen. Diese Bergschotten sind ihren Herren überaus ergeben und die

stärk

stärksten Fußgänger in der Welt. Der Läufer liebte seinen Herrn wie einen Vater, und brannete für Begierde, ihm das Leben zu retten. Er war oft mit ihm auf der Jagd gewesen, kannte alle Wege und Ertte im ganzen Lande, und folgte also einer graderen Linie, als die, welche die Landstraße nehmen kann. Er ruhte nicht einen Augenblick; seine Nahrung und Erquickung bestand in: Suppe, Wein und Eßig, welche er in Blasen gethan hatte, wovon er bald die eine, bald die andere sog. So trabte er dann fort, und legte 100 Deutsche Meilen in einer Zeit von 85 Stunden zurück — kam nach Edinburg, und überbrachte die Begnadigung seines theuren Herrn — welcher nur noch eine Viertelstunde zu leben hatte.

Dieser Mensch that also mehr als das stärkste Pferd, der schnellste Hirsch, und der leichteste Vogel in der Zeit zu thun im Stande gewesen wären. Und zum deutlichen Beweise, daß es allein die Kraft und Stärke seiner treuen Seele, allein sein inniges Verlangen und seine feste Zuversicht war, welche die Kräfte seines Körpers unterhalten hatte, ward er tödtlich krank, sobald er seinen edlen Endzweck erreicht hatte, und verlor beide Beine am kalten Brande.

## 36.

Andreas Rudigerius, ein Student zu Halle und Hofmeister bey den Kindern des berühmten Thomasius, gieng einst zu diesem großen Gelehrten und sagte ihm, er habe durch ein Anagramma in seinem Nahmen gefunden, daß er wäre arare rus Dei dignus, und fragte ihn, ob nicht dies ein Beweis seines Berufs zum geistlichen Stande wäre, weil dieser Stand es sey, welcher in dem Weinberge Gottes arbeitete. Thomasius antwortete ihm aus Spott, er glaube, daß rus Dei vielmehr den Baumgarten Gottes bedeuten sollte, und er, wenn er diesen gehörig bearbeiten wolle, ein

er ein Arzt werden müste. Der Anagrammatist hielt dies für Ernst, und befolgte den Rath. Vielleicht befand sich der Todtengräber nicht übel dabey.



## V.

## Naturgeschichte.



## Etwas vom Menschen.

**D**as Leben des Menschen geht durch verschiedene Standpunkte, welche alle ungeheuer weit von einander abstehen. Welch ein auffallender Unterschied, wenn man ihn im Augenblick seiner Geburt, am Tage seiner Verehlichung im männlichen Alter, oder in dem Augenblick des Todeskampfes betrachtet? Die Vorbereitung zu diesen Standpunkten geschieht unterdessen so unvermerkt, daß der Mensch sich am Ziel seiner Tage befindet, ohne es inne geworden zu seyn.

Die ersten Zeichen des Lebens, welche der Welt das neugebohrne Kind ankündigen, sind Schreyen und Seufzen, es scheint das Mitleiden und Erbarmen der Umstehenden anzuflehn. Der Mensch zeichnet sich, fast vor allen Thieren, dadurch aus, daß er die Augen öffnet, sobald er gebohren ist: aber er sieht die Gegenstände nur verwirrt. Um den zu heftigen Eindruck der Lichtstrahlen auf die Augen des Kindes zu mildern, ist die wässerige Feuchtigkeit im Auge trüber, und gewissermaßen undurchsichtig;

flg; erst nach und nach hellt sich das Auge auf. Es bleibt junge Leute, die mit dem 14ten oder 15ten Jahre zu wachsen aufhören; andre wachsen bis ins 20 oder 23ste. Schon vor dem dreißigsten ist der Körper des Mannes, was die Verhältnisse seiner Form betrifft, zu seinem Punkt der Vollkommenheit gelangt; der Körper des Weibes erlangt diesen Punkt früher.

Keinmal hat der Mensch seinen Punkt der Vollkommenheit erreicht, so fängt er an, abzunehmen. Diese Abnahme ist Anfangs unmerklich, allein mit der Zeit werden die Membranen knorpelich, die Knorpel werden Knochen, die Knochen spröde, alle Fibern härter; die Haut verdorrt, die Runzeln fangen an sich zu bilden, die Haare werden grau, die Zähne fallen aus, das Gesicht entstellt sich, der Leib neigt sich zur Erde. Die ersten Nuancen dieses Zustandes stellen sich vor dem 40sten Jahre ein; sie nehmen stufenweis und langsam bis ins 60ste, aber weit schneller bis ins 70ste zu. Mit diesem Alter ist der Zeitpunkt der Sterblichkeit gekommen, die von Tage zu Tage stärker wird, bis der Tod, gewöhnlich vor dem 80sten Jahre, dem Alter und dem Leben ein Ende macht.

Der Körper des Menschen besteht aus 4 Elementen. Er athmet die Luft, sein Blut cirkulirt durch Hülfe des Wassers und Feuers, und Erde macht den Urstoff seines Fleisches und seiner Gebeine aus. In dem richtigen Verhältnisse des Gebrauchs dieser Elemente, bey'm Bau seiner Maschine, besteht allein seine Gesundheit. Ist des Feuers zu wenig, so zittert er vor Frost; ist des Feuers zu viel, so verschmachtet er vor Hitze: wird sein Blut nicht von den wässerlichen Theilen erfrischt, so entzündet es sich; haben die Fibern seines Körpers die Erdhelle nicht, die ihnen eignen sind, so fehlt es ihnen an Federkraft, und mangeln sie seinen Gebeinen, so werden sie entweder zu weich, oder zu trocken und zerbrechlich.



Die Abweichung ist zuweilen sehr groß zwischen Menschen von verschiedenen Nationen. Man findet in Lappland und auf den mitternächtlichen Küsten der Tatarey ganze Völkerschaften, welche ein breites und plattes Gesicht, eingedrückte Stumpfnasen, eine gelbe Iris im Auge, nach den Schläfen stehende Augenbraunen, sehr vorspringende Backen, einen außerordentlich großen Mund, den Untertheil des Gesichts schmal, dicke, hohe Lippen, eine rauhe Stimme, einen monströsen Kopf, schwarze, glänzende Haare, und eine verbrannte Haut haben; sie sind unterseht, aber mager, und die meisten nicht über vier Fuß hoch. Bey allen diesen Völkern sind die Weiber so häßlich wie die Männer, und gleichen ihnen so sehr, daß man sie bey dem ersten Anblick nicht zu unterscheiden vermag. Die Kalmuken sind starke Leute, aber die häßlichsten und ungestalteten Geschöpfe unter der Sonne. Sie haben ein so plattes und breites Gesicht, daß der Zwischenraum von einem Auge zum andern fünf bis sechs Finger beträgt. Ihre Augen sind außerordentlich klein, und das Wenige von Nase, das sie haben, ist so platt, daß man bloß zwey Löcher statt der Nasenlöcher gewahr wird. Die Kniee stehn auswärts, und die Füße einwärts: kommt man aber weiter nach Morgen, nach der großen Tatarey, so findet man die Gesichtszüge der Tataren ein wenig milder.

In Kalikut trifft man oft Familien an, deren Belue so dick sind, wie ein Mann; die Haut ist feste und grob wie eine Barze; dabey sind sie munter und guter Dinge.

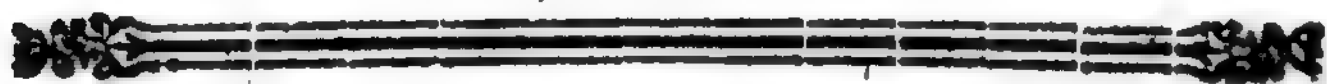
Die schönsten und wohlgemachtesten Personen giebt es in Circassien und Georgien. Unter den Negern sind einige Völker sehr schön, andre sehr häßlich.

Die Sinesen haben kleine Augen, stumpfe Nasen, breite Gesichte, und fast keinen Bart.

Fast alle morgenländische Völker finden Gefallen an langen Ohren; einige ziehn ihre Ohren, um sie zu verlängern, doch

Doch ohne sie zu durchstechen; andre, wie im Lande Laos, erweitern die durchbohrte Oefnung dergestalt, daß man fast mit der Faust durchfahren könnte, so daß ihre Ohren ihnen bis auf die Schultern gehn.

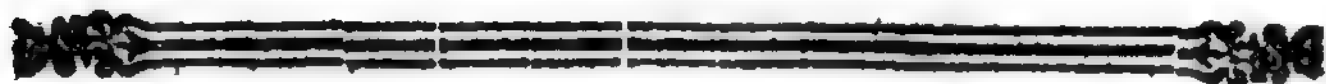
Die Bewohner der Gebirge der Barbaren sind weiß, die hingegen, welche an der Seeküste und in den Ebenen wohnen, von der Sonne verbrannt und sehr braun.



VI.

Anekdoten.

Vacant.



VII.

Biographie.



Leben des Dichters Johann Baptist Guarini.

Aus einem Briefe Alexanders Guarini, seines Urenkels,  
an Ludw. Ant. Mucatori.

Johann Baptist Guarini wurde 1537 zu Ferrara von adelichen Eltern geboren. Welchen Lehrern er seine erste Unterweisung zu verdanken hatte, ist nicht bekannt; doch weiß man, daß er zu Pisa, Rom und Padua studirt,

studirt, und eine geraume Zeit über die Ethik des Aristoteles öffentlich zu Ferrara gelesen hat. Er zeugte mit seiner Gemahlin Taddea, gebornen Bendedei aus Ferrara, des berühmten Cardinals Bentivoglio Mitterschwester, drei Söhne, Alexander, Hieronimus und Guarino. Der erste war ein berühmter Gelehrter, der verschiedene Schriften und Gedichte hinterlassen hat. Mit diesen Söhnen lebte er in beständiger Uneinigkeit, woran sein übermäßig hitziger Kopf und seine Strenge schuld waren.

Der Herzog zu Ferrara Alfonso II. von Este machte ihn zum Ritter eines von ihm gestifteten Ordens, den er aber nicht lange hernach aus politischen Ursachen aufhob, und zu seinem Staatssekretär. Darauf schickte er ihn als Gesandten nach Venedig und nach Turin, wo er sich 5 Jahr aufhielt, und bey Gelegenheit, als Herzog Karl von Savoyen sich mit Katharina, Schwester des Spanischen Königs Philipp III. vermählte, jenem seinen noch ungedruckten Pastor fido überreichte, welcher damals dieses Schäferspiel zum erstenmale auf der Bühne zu Turin, in Gegenwart des Verfassers, aufführen ließ. Im Jahr 1571 schickte ihn auch der Herzog als Gesandten nach Rom an Papst Gregor XIII; nachher zum Kaiser Maximilian II, zum erwählten Polnischen König Heinrich von Valois, und 1574, nachdem dieser die Französische Krone erhalten hatte, aufs neue nach Polen, um daselbst bey der Königswahl ihn vorzuschlagen. Auch hatte er es durch seine Geschicklichkeit so weit gebracht, daß alle Stimmen der Großen für den Herzoge waren, und er König in Pohlen geworden seyn würde, wenn er nicht aus politischen Absichten von Heinrich III König in Frankreich, welcher der Polnischen Krone noch nicht entsagt hatte, und dem Kaiser Maximilian, der für sich, für seinen Bruder Ferdinand, oder für seinen Sohn Ernst, die



einer Nichte des Kardinals Canani, verheirathet, über deren Eingebrochenes, so lange dieses Paar bey ihm wohnte, er die Verwaltung hatte. Da sie sich aber von ihm trennten, legte er Beschlag auf die Interessen ihrer Kapitalien, gewisser Schulden wegen, die er an seiner Schwiegertochter zu fordern hatte. Hierdurch wurde das junge Ehepaar in die größte Verlegenheit gesetzt und endlich gezwungen, ihre Zuflucht zum Herzog zu nehmen. Dieser ließ die Sache untersuchen, nach den Gesetzen entscheiden, und der Beschlag wurde aufgehoben. Die gütige und billige Betragen des Herzogs sah Guarini als Geringschätzung seiner Person an, und verlangte 1588 vom Herzog seinen Abschied.

Der Herzog willigte zwar in sein Begehren, fand sich aber sehr beleidigt, und nahm sich vor, ihn bey allen Höfen, wo er Dienste nehmen würde, zu verfolgen. Daher kam es, daß Guarini den Hof zu Turin sogleich wieder verließ. Er zog wieder auf sein Landgut Guarina. Hier starb 1590 sein Weib, das er sehr zärtlich liebte.

Dieser Vorfall brachte ihn auf den Entschluß, in den geistlichen Stand zu treten, und sich nach Rom zu begeben. Ehe er aber diesen Vorsatz ausführte, rufte ihn 1592 der Herzog von Mantua in seine Dienste, gab ihm einen beträchtlichen Gehalt, und half ihm zu einem Dienste am Erzherzoglichen Hofe zu Inspruck. Aber auf Betreiben des Herzogs von Ferrara wurde er dort bald wieder verabschiedet.

Nun lebte sein Vorsatz in ihm wieder auf, nach Rom zu gehen. Er begab sich 1593 auch wirklich dahin, aber sein Sohn Alexander söhnte ihn wieder mit dem Herzoge aus, und er wurde zurückgerufen. — Allein er war sehr undankbar gegen seinen Sohn. Der alte Handel wegen des Eingebrochten seiner Schwiegertochter wurde wieder



wieder aufgeweckt und sein ganzes Leben hindurch nicht geendiget.

Nach dem Tode des Herzogs Alfonso (1597) erfolgten große Staatsveränderungen im Herzogthum Ferrara. Diese waren nicht nach des Guarini Sinne, er glaubte seinem Hause widerführe die gebührende Ehre nicht, deshalb gieng er 1599 in die Dienste des Großerzogs Ferdinand I. zu Toskana, welcher ihn so sehr liebte als immer ein zärtlicher Liebhaber sein Liebchen lieben kann. Dieses Ausdrucks bedient sich sein Sohn Alexander in einer Schutzschrift, worinn er seines Vaters Ehre vertheidigt. Nie war Guarini dem Anscheine nach glücklicher als jetzt, und doch verscherzte er dies Glück aufs neue durch seinen gewöhnlichen Eigensinn. Sein jüngster Sohn Guarino, der ungefähr 16 Jahr alt war und zu Pisa studierte, verliebte sich daselbst in eine junge Dame, Cassandra Putaderi, Wittwe des Ritters Jakob Villani, und heirathete sie ohne des Vaters Wissen, unter seinen Augen, da er sich mit dem Großherzoge zu Pisa befand. Dies verdroß ihn so sehr, daß er von dem Großherzog, vor welchem er glaubte, er habe Hand in der Sache gehabt, seinen Abschied nahm. Ein gleiches that er hernach bey dem Herzog zu Urbino, welcher ihn im Jahre 1600 in seine Dienste genommen hatte und sein ganz besondrer Gönner war.

Endlich zog er in seine Vaterstadt Ferrara zurück, wo er sich aber wenig aufhielt. Denn wegen seiner Prozesse, ohne welche er nie war, war er bald zu Venedig, bald zu Padua, bald zu Rom. Im Jahr 1605 wurde er von der Gemelne zu Ferrara nach Rom gesendet, dem Papste Paul V. zu seiner Erhebung auf den päpstl. Stuhl, Glück zu wünschen, bey welcher Gelegenheit er mit großem Beyfall eine öffentliche Rede hielt. — Damals machte ihm der Cardinal Bellarmino den bittern Vorwurf, er habe

mit seinem Pastor fido der katholischen Welt eben so viel als Luther und Calvin geschadet. Er soll ihn aber mit einer sehr treffenden Antwort (die mir nicht bekannt ist) abgefertiget haben.

Endlich beschloß Guarini 1612 sein unruhiges, unstätes Leben zu Venedig, nachdem er sich mit seinen Rindern ausgesöhnt hatte, und wurde daselbst in der Kirche St. Maurizio begraben.

Er war von mittelmäßiger Statur, schön gebildet, überaus mäßig, speiste nur einmal und zwar des Abends. Er war freundlich gegen jedermann, immer gedankenvoll, und ein großer Liebhaber der Einsamkeit. Er war sehr hitzig und zornig und von kurzer Entschließung, zumal was es auf die Ehre ankam; denn er war außerordentlich ehrsüchtig. — Er war einer der zierlichsten Schriftsteller seiner Zeiten, wie seine Briefe und sein Pastor fido zeugen. Dieses Schäferspiel hat ihn am berühmtesten gemacht, welches, ob es gleich beständig angefochten und getadelt wurde, dennoch ein Lieblingsstück der Nation geworden ist. Eine von Johann Villafranchi ausgestreute Verläumdung ist es, daß Guarini an diesem Stücke 21 Jahr gearbeitet hätte. Guarini müßte, nach diesem Vorgeben, in seinem 12ten Jahre daran zu arbeiten angefangen haben. — Das Haus Guarini bewahrt noch das Manuscript dieses Schäferspiels auf, woraus man sieht, daß er es wohl sechs mal umgearbeitet hat. Dies zeigt, wie sehr die Schriftsteller der damaligen Zeiten sichs angelegen seyn lassen mußten, ihren Werken die möglichste Vollkommenheit zu geben, da in unserm glücklichen Jahrhundert ein ganzes Hebelengedicht in wenigen Monaten geschrieben wird.

C. A. Bulpus.

## VIII.

## R o m a n.

## Romaneske Stimmung.

**D**er Graf O \* \* hatte so lange mit Frauenzimmersherzen gespielt, daß er endlich wußte, wie so gar wenig in den meisten stecke, und nun wurde ihm die Zeit lang. Es fehlte ihm indessen nicht an Verstand, um einzusehen, daß die Verderbnisse nicht allgemein seyn könnten, war's auch nur, weil Geist und Will es nicht sind; er hoffte also eine Frau von Grundsätzen zu finden, stellte sich aber gleich vor, daß er lange würde suchen müssen.

Einer seiner Freunde führte ihn eines Tages zu Henrietten von \* \* \*, von der man nie anders als mit Lobeserhebungen sprach. Henriette stand in dem Ruf der Unempfindlichkeit, das heißt, sie hatte so viel Einsicht, um Zufriedenheit und Ruhe einem Gedränge einander jagender Liebhaber vorzuziehn, welche die Mode in der Welt heischt, wenn man sich einmal den Rathschlägen der Eitelkeit überlassen hat. Der Graf hatte viele Frauenzimmer diesen Ruf usurpiren und, unter dieser Maske, sich dem Genuß aller der Freuden überlassen sehn, welche die Scheinheiligkeit noch unentbehrlicher und pikanter macht.

Er kam zu Henrietten. Kaum hatte er sie eine Stunde gesehn, so fühlte er, wie sich das Leere in seinem Herzen auf eine angenehme Weise ausfüllte. Er merkte wohl, daß dies Liebe sey, obgleich er ihre Macht jetzt zum

erstemal empfand. Es war nicht jene Empfindung, welche Achtung erzeugt, und die folglich das Kind der Ueberlegung ist; auch nicht jenes simple, aus der Uebereinstimmung zweyer für einander geschaffenen Seelen entstehende Wohlgefallen; nein, es war ein augenblickliches, schnell um sich loderndes Feuer; kurz es war Liebe, wie sie vielleicht seyn sollte, wenn wir vollkommneres Glück von ihr hoffen.

Henriette \* \* \* war schön und schien zu fürchten, es zu scheinen: nicht, als ob sie nicht hätte gefallen mögen; sie hatte nicht jenes Air, welches fast immer Scheinheiligkeit oder Impertinenz voraussetzen läßt: es schien nur, als ob sie fürchtete, Eroberungen zu machen. Ihre Schönheit war die Schönheit der Grazie. Sie hatte regelmäßige Züge, einen weißen Teint, das Pflante der Physionomie, das Colorit der Jugend, das Rührende der Bescheidenheit, und aus dem Zusammentreffen so vieler Reize, bildete sich, ich weiß nicht, welches Wesen von Geist und Adel, das keine Kunst zu schaffen vermag. Man liebte sie, wenn man sie sah, aber die Liebe, welche sie einflößte, war nie Laster oder Täuschung. Man betrog sich nie einen Augenblick über das Schicksal, das man von seiner heißen Leidenschaft zu erwarten hatte. Man mußte, daß man sie ohne Hoffnung lieben mußte, und man suchte doch nicht, gleichgültiger zu werden.

Der Graf hatte so viel Gewalt über sich und so viel Kunst, eine so schnellentstandene Leidenschaft vor einem Frauenzimmer zu verbergen, über welches die Laune nichts vermogte. Er sann erst darauf, sich ihre Achtung zu erwerben, ehe er darauf ausging, zu gefallen. Diese, einem Liebhaber vor Zeiten so nöthige und jetzt so unnütze Vorsicht, gründete das Glück, das ihm aufbehalten war. Henriette \* \* \* sah nichts als Freundschaft in seinen Bemühungen und Gefälligkeiten, die so ganz uneigennützig schienen,

den,



nen, und unvermerkt fand sie ein Behagen daran, sich dem zu überlassen, was sie glaubte. Nie hatte sie einer Mannsperson ihres Vertrauens gewürdigt; der Graf war die erste. Er genoß der Herzergießungen einer Person, welche nie von Leidenschaften gelitten hatte; also auch nie dem Bedürfniß der Confidencen unterlag, und jetzt bloßer Sympathie nachgab.

Der erste Gebrauch, den er von einem so sanften und wichtigen Posten machte, war, Henriettens Herz zu untersuchen, und zu forschen, ob nicht Klugheit vielleicht einen Hang zur Liebe darin gefesselt hielte. Er that Fragen, Fragen, die immer einen verborgenen Liebhaber, auch unter dem geprüftesten Freunde, ahnden lassen. Sie beantwortete sie mit aller der Offenherzigkeit, deren sie fähig war. Er hatte sie gefragt, ob sie nie geliebt hätte, und ob sie glaubte, daß sie nie lieben würde. Ich weiß nicht, welches Schicksal der Himmel über mich beschlossen hat, war ihre Antwort, und ob ich wirklich auf Gleichgültigkeit rechnen darf, die blos das Werk meiner Ueberlegung ist. Ich habe nie geliebt, und die erste ihrer Fragen kann ich mit Zuverlässigkeit beantworten, allein sie fragen mich, ob ich überzeugt bin, daß die Liebe nie Gewalt über mein Herz bekommen wird, und da ich meine Gedanken nicht zu verstellen weiß, so bekenne ich ihnen, daß ich in Verlegenheit bin, was ich antworten soll. So viel ist gewiß, ich thue alles, was in meinen Kräften ist, um Liebe zu vermeiden. Wenn ich Mannspersonen sehe, sie untersuche, ihre Fehler und guten Eigenschaften berechne, so dünkt es mich, daß ich sie hasse, und daß Liebe mir nicht gefährlich sey; seh' ich aber Liebhaber, die ich schätzen muß, so fühlt' ich alsdenn, daß ihr Glück einen Eindruck auf mich macht: da es nun für mich keine Unmöglichkeit ist, zu glauben, welche von diesem Charakter anzutreffen, so muß

ich



Ich immer fürchten, auf einen zu stoßen, den die Natur für mich gemacht hat.

Dies Geständniß gab dem Grafen die Waffen in die Hand. Er wußte seinen Vorthell geltend zu machen, und unvermerkt erzeugte er Liebe in einem Herzen, das nicht geschaffen war, ohne Liebe zu bleiben. Henriette, als sie zu empfinden anfieng, wurde mit tausend Dingen vertraut, welche zuvor nicht für sie existirt hatten. Bis jetzt hatte sie ein einförmiges, gleichgültiges Leben geführt; denn Gleichgültigkeit der Seele wirkt Trockenheit der Gegenstände. Man genießt nichts, wenn man nichts liebt, und ein Geliebter giebt erst einem Frauenzimmer Leben. Henriette fühlte, daß sie den Zauber ihrer Vergnügungen und Begriffe der Liebe eines angebeten Gegenstandes zu danken hatte; sie fühlte vor Freude, jene Erkenntlichkeit, welche den Weg zu Gunstbezeugungen bahnt; sie gestand, mit lebenswürdiger Naivität diese Gunstbezeugungen zu; aber sie fühlte so viel, daß ihre Tugend ihrem Liebhaber verdächtig wurde.

Der Graf, den sein Verdacht weit unglücklicher machte, als glücklich er durch seine Liebe war, that seltsame Fragen an sie, und sie hatte die Unflughelt, sie zu treuherzig zu beantworten.

Unglückliches Veträgen geblert immer romaneske Delikatesse. Da der Graf stets nur zweydeutige Empfindungen eingeßößt hatte, so verlangte er sie jetzt von außerordentlicher Lauterkeit, wenn er an ihre Aufrichtigkeit glauben sollte. Er bildete sich ein, seine Geliebte wäre nicht das, was sie scheinen wollte; ihre Tugend wäre nur Raffinement.

Durch dies Vorurtheil verblendet, hörte er auf, sie zu lieben. Ihre Gunstbezeugungen, die er nicht mehr ihrem Herzen zuschrieb, wurden ihm gehäßig; er schränkte sich auf jenen äußern Umgang ein, der Beleidigung für den  
Alex.

Liebenden ist. Sie hingegen glaubte, daß er bloß älter geworden sey. Sie verdiente nicht, der Gegenstand einer überdachten Untreue zu seyn, und glaubte es auch nicht zu seyn. Ihr Unglück, das ihr nahe ging, schien ihr bloß eine natürliche Folge der Unbeständigkeit der Männer. Sie suchte die Ursach davon bloß in jenem Ennui auf, das von einem zu einformigen Glück fast stets unzertrennlich ist. Sie glaubte das Feuer ihres Liebhabers, das zu verlöschen drohte, wieder anzufachen, wenn sie ihn zerstreute.

Sie gab einen Ball. Der Graf erschien in einer Maske, die ganz Sonderling war. Er bemerkte im Saal eine Dame, deren Verkleidung die Kopey der seinigen schien. Er machte sich an sie, und neckte sie mit vielem Wit. Die Maske beantwortete alle seine Worte mit überraschender Lebhaftigkeit und Feinheit. Sie vergaß dabey nicht, noch andre Reize als Reize des Geistes, und zwar sehr verführerische, errathen oder blicken zu lassen.

Der Graf, dem es weh that, Henrietten nicht mehr zu lieben, wollte sich durch die Liebshaft mit einem Frauenzimmer entschädigen, das so vielen Verstand und so viel Schönheit besaß. Er gab den scherzhaften Ton auf, und redete die Sprache der Leidenschaft. (Der Schmerz, den uns ein Frauenzimmer verursacht, leiht uns bey einer dritten Geist und Leben.) Er redete in den feurigsten, hinreißendsten Ausdrücken. Er fand Gehör; man lobte ihn; allein es war ihm um etwas mehr als Lobeserhebungen zu thun.

Seine Versuche hatten anfänglich keinen Erfolg, mit dem er hätte zufrieden seyn können; man fand ihn liebenswürdig, man gestand ein, daß er vielen Verstand habe, und man nahm an, daß er, ohne zu verwegen zu seyn, in jedem Betracht Anspruch auf Liebe machen könne; allein man heischte, um sein Herz wegzuschenken, anderes Verdienst als Verstand, und andre Rechte, als bloßen

äusser

äußerlichen Schein; man wollte erst prüfen und kennen; man willigte wohl ein, sich verführen zu lassen, allein man fühlte sich nicht fähig, sein Herz bloß einer simplen Verführung zu ergeben.

Wenn man wahr liebt, antwortete der Graf, so fühlt man sich immer berechtigt, zu gefallen; meine Präensionsen sind vielleicht schwärmerisch, aber nicht zu kühn; überdies habe ich tausend Gründe, die für mein Beständniß sprechen; die auffallende Gleichheit unsrer Masken; unsre Neckereien im Anfange; das Detail, in welches wir uns jetzt einlassen; eine so lange fortgesetzte Unterredung an einem Orte, wo Zerstreuung sonst fast unvermeidlich ist; macht nicht alles dieses es unstreitig gewiß, daß uns eine gewisse Uebereinstimmung bereits verbindet, daß in uns ein geheimer Trieb liegt, uns zu lieben, und daß wir uns zum voraus die größte Glückseligkeit versprechen können, wenn wir uns ihm überlassen?

Er setzte noch eine Menge sinnreicher und rührender Dinge hinzu, welche eben so viel Entschuldigungen der Leichtgläubigkeit waren, mit welcher sie sich ihm ergeben sollte. Nach einem kleinen Widerstreben willigte sie endlich ein, ihm in ein anstoßendes Zimmer zu folgen. Der Widerstand der Maske wurde immer schwächer, der Graf sah in der Nachgiebigkeit der Unbekannten bloß eine neue Bestätigung seines Urtheils von Frauenzimmern, und das Bild des geheimen Betragens Henriettens, — aber wie groß war sein Erstaunen und sein Schmerz, als er Henrietten selbst in ihr erblickte! „Gott! was seh' ich?“ rief er aus. Mehr konnte er nicht sagen, und allerdings würde es schwer seyn, Gegenwart des Geistes in solchen Augenblicken zu behalten. Er verließ das Zimmer voll Wuth. Henriette, für die sein schrecklicher Zustand keinen Augenblick ein Räthsel seyn konnte, wollte ihn von dem Ungrund seines schimpflichen Verdachts überführen. Bleiben sie! rief sie ihm nach;  
 Kön-

Können sie an meiner Unschuld zweifeln? Können Sie mir etwas vorwerfen? — Ich werfe Ihnen nichts vor, antwortete der aufgebrachte Graf; ich hätte sie kennen, und dies alles ahnden sollen; ich mache mir allein darüber Vorwürfe, selbst das Opfer meiner Verblendung zu seyn.

Henriette hatte die Verkleidung des Grafen erfahren gehabt, sie glaubte ihn kälter; und so wollte sie durch den Reiz einer neuen Intrike seiner Flamme neues Leben zu geben suchen.

Sie schrieb ihm den folgenden Morgen einen Brief, der selbst das unempfindlichste Herz gerührt haben würde; er wollte ihn nicht einmal erbrechen, und antwortete, folgendes:

„Sie haben meine Ruhe gestört; ich wollte in Frieden leben; ich verachtete Ihr Geschlecht, und Sie haben die Meinung gerechtfertigt, die ich von ihm hatte. Ja, gnädige Frau, seyn Sie versichert, daß ich niemand wieder werde so hassen können, wie ich Sie hasse. Was meine Verzweiflung noch höher treibet, das ist der Gedanke, nur einen Augenblick das Spiel Ihrer falschen Zärtlichkeit gewesen, und doch so empfindlich über Ihre Verrätheren zu seyn. Ja, ich wußte es, ich war überzeugt, daß Sie mich nicht liebten; ich las in Ihrem Herzen, selbst Ihr Geschmack an Vergnügungen und Zerstreuungen war mir Beweis Ihrer Gleichgültigkeit gegen mich; wer sich dem Vergnügen so leicht überläßt, kennt die Liebe nicht und nimmt nur auf sich Rücksicht. Ich hätte Sie verachten sollen, und ich betete Sie an. Ich fürchte, mich zu prüfen; ich fürchte, mich zu kennen; Sie machen mich vor meiner Vernunft zittern; aber ich will mein Herz untersuchen, um Alles auszurotten, was noch darin Liebe für Sie ist.“

Ant.



## Antwort.

„Eingenommen wieder jemanden seyn, ist der ärgste Feind  
 „der Liebe; und doch sollte ihr nichts mehr aufgeopfert wer-  
 „den, als eben dieser Feind, weil er schon seiner Natur  
 „nach blind ist, und Liebe, ihres eigenen Interesse wegen,  
 „stets prüfen und überdenken sollte. Man überläßt  
 „sich der ersten Aufwallung, die fast immer Ungerechtig-  
 „keiten verschuldet; man versündigt sich durch eine Menge  
 „Beleidigungen; man thut endlich die Augen auf, bereu'ts,  
 „söhnt sich aus; steht sich geliebt, wie zuvor, aber nicht  
 „mehr so glücklich, wie zuvor, weil man innerlich fühlt,  
 „daß man aufgehört hat, es zu verdienen. — Sie werden  
 „mit der Zeit einsehn, daß meine Prophezeiung gegrün-  
 „deter ist, als Ihre Vorurtheile. Es thut mir Leid, daß  
 „ich meine Rechtfertigung mit einer so harten Drohung  
 „anfangen muß, die selbst mir hart fällt; denn ich liebe  
 „Sie so sehr, daß es mich schmerzt, einzusehn, daß meine  
 „Liebe in Zukunft bloß dienen wird, Sie minder glücklich  
 „zu machen. Und glücklich können Sie nicht mehr so  
 „seyn, wie Sie es gewesen sind. Glückseligkeit besteht  
 „nicht ohne Gefühl der Unschuld; der Vorwurf einer Un-  
 „gerechtigkeit bannt sie aus einem Herzen, das Tugend  
 „den kennt. — Und solche Betrachtungen muß ich, ich  
 „anstellen? und der mich dazu nöthiget, müssen Sie, Sie  
 „seyn? Sie, den ich für so billig hielt, Sie, von dem  
 „ich mir schmeichelte, daß Sie mit dem wahren Interesse  
 „der Liebe vertraut wären? Durch welches böse Verhäng-  
 „niß sind Sie auf einmal so ein ganz anderer Mensch ge-  
 „worden? — — Um Sie weniger schuldig zu finden, bin  
 „ich manchmal versucht, zu glauben, daß Sie nie aufrich-  
 „tig handelten; daß Sie bloß mit der Larve der Empfin-  
 „dung prahlten; daß Sie mich stets verachteten, weil Sie  
 „einmal wieder uns Frauenzimmern eingenommen waren,  
 und



„und daß Sie mir nur zu gefallen suchten, um mich desto stärker verachten zu können: doch, wenn ich das alles von Ihnen glauben soll, so müßten Sie ein Ungeheuer gewesen seyn. — — Sie mögen nun stets mit Vorsatz schlecht an mir gehandelt, oder es erst in der Folge gethan haben, so folgt doch immer daraus, daß ich Sie nicht mehr in einem günstigen Lichte betrachten kann, daß ich Ihr Herz nicht mehr besitze, und daß Sie des meinigen nicht mehr werth sind. Es kannte die Schwachheit der Liebe noch nicht, als sie ihren Plan auf dasselbe entwarfen; es liebte nur Sie, und Sie zuerst, und zur Vergeltung machen Sie ihm ein Verbrechen aus seiner Zärtlichkeit? sein Lohn ist Verachtung? — Der Himmel ist mein Zeuge, daß ich Sie gern unschuldig finden möchte, allein sie haben mich dahin gebracht, Sie nicht eher für minder strafbar glauben zu können, als bis ich Sie für einen Menschen ohne Gefühl halten muß.“

Henriette schmeichelte sich mit keiner Hoffnung des Erfolgs. Der Graf, dem vor neuen Bestechungen bange war, wollte nicht einmal aus seinem Irrthum gezogen seyn. Zwey Tage weigerte er sich den Brief zu lesen, und als er es endlich auf das Zureden eines klügern Vertrauten that, so geschah es bloß, um über Falschheit und schwarze Seele zu schreyn. Er verbat, ihn wieder mit solchen Briefen heimzusuchen, demohngeachtet fand er den Tag darauf einen dritten von neuem auf seinem Kamin; er schmälte darüber mit seinen Leuten und war nicht zu bewegen, ihn zu erbrechen.

So böse er auch war, so war doch seine Liebe noch nicht erloschen. Er war aufgebracht gegen das Frauenzimmer, dem er seine Achtung geschenkt hatte, allein es blieb ihm immer noch durch die Regrets einer Täuschung theuer, deren Andenken immer fähig ist, uns zu attachiren. Die Verräthercy, deren er sie gegen ihn schuldig glaubte, demü-

thigte ihn mehr, als daß sie ihm weh that. Es war in seinem Bruch mit ihr mehr point d'honneur, als wahrer dépit.

Als er eines Abends im Thiergarten spazieren gieng, hörte er in einem Bosket zwey Damen, die ziemlich laut mit einander sprachen, und wovon die eine schluchzte. Sein durch Mismuth zum Mitleiden gestimmtes Herz trieb ihn näher. Er lauschte und vernahm folgende Unterredung.

Mein, Freundin, mein Schluß ist gefaßt; man muß unglücklich seyn können. Ich würde ihren Rath folgen, wenn ich meinen Vorsatz einer lächerlichen Eigenliebe zuschreiben könnte; ich würde dem Undankbaren nicht von der Seite weichen! er sollte mich entweder unaufhörlich durch neue Beleidigungen fränken, oder das Unrecht der zugesügten einsehn. Aber ich bin stets frey von Eitelkeit gewesen, und sie hat keinen Theil an der Aufgebung meines Plans. Das Herz meines Liebhabers ist dem Mitleiden eben so sehr verschlossen, als seine Seele der Ueberführung seines Irrthums. Ich glaubte ihn bloß eigensinnig, er ist aber fühllos. Ich habe nun allen Hoffnungen und allen Versuchen auf sein Herz auf ewig entsagt.

Ihre Freundin suchte sie durch Aussichten in eine bessere Zukunft aufzurichten. Sie hoffe, sagte sie, daß sie einst genug Stärke des Geistes haben würde, um eine Leidenschaft zu ersticken, die bloß Verzweiflung nährte.

Ach, antwortete die Unbekannte, sie kennen mein Herz nicht. Für mich giebt es keine tröstliche Aussichten. Auch in der Zukunft wird mich derselbe Schmerz peinigen, der mir jetzt mein Leben verbittert. Für ein Herz, wie das meinige, ist Schmerz nur eine Leidenschaft mehr. So lange ich lebe, wird's mir gegenwärtig seyn, daß ich einen Liebhaber verlor, der sich meine Zärtlichkeit, meine Liebe, bloß

bloß durch die Achtung erwarb, die ich für seinen Charakter hatte, und daß eben dieser Mann mich jetzt verachtet, sich nie von mir geliebt glaubt, und erröthet, mich geliebt zu haben. Die Zeit vermag uns über eine Untreue, eine Verrätherey, zu trösten, aber nicht über Verachtung von einem Gegenstand, den man schätzte.

Der Graf konnte diese Unterredung unmöglich gleichgültig anhören. Die Geschichte der Unbekannten, und die Geschichte Henriettens, glichen sich; er fand nur einen Unterschied in den Empfindungen ihres Herzens. Die Quaaen der einen erregten sein Mitleid, das Andenken der andern seinen Unwillen. Die Unbekannte, dachte er bey sich, beweint einen Liebhaber, der ihrer nicht werth war, und Henriette lacht insgeheim über die Verzweiflung ihres betrogenen Schäfers. Warum liebte ich nicht die Unbekannte statt Henrietten!

Er überließ sich, unvermerkt, tausend Betrachtungen, und als er zum zweytenmal lauschen wollte, vernahm er nichts mehr; er glaubte, daß sie weggegangen wären, und fand, daß er richtig geschlossen hätte. Er fühlte, daß er der Unbekannten gut war, und beklagte es lebhaft, die Gelegenheit vorbeigelassen zu haben, sie zu sprechen und kennen zu lernen.

Unterdessen war er ganz erstaunt, zu fühlen, daß, so wie die Idee der Unbekannten sich ihm tiefer einprägte, auch das Bild Henriettens neue Herrschaft über sein Herz gewann. Er konnte sich nicht entbrechen, sowohl die eine als die andre zu lieben.

Wenn man die Liebe flieht, so empört sie sich, und wird doppelt hartnäckig. Bey seinem Eintritt in sein Zimmer fielen seine Blicke auf Henriettens Brief, den er nicht hatte erbrechen wollen, und der noch auf dem Kamln lag. Da er sich fest vorgenommen hatte, Henrietten zu vergessen, es koste was es wolle, so schmichelte er sich, in

ihrem Brief vielleicht neue Bewegungsgründe dazu in ihrer Falschheit zu entdecken. Er las folgendes:

„Ich bin nunmehr zu sehr von Ihrer Unblegsamkeit  
 „überzeugt, um noch Hoffnungen Platz zu geben, die mit  
 „meiner Ruhe streiten. Es ist Zeit, die Augen über mein  
 „Unglück zu öffnen. Es ist Ihnen gelungen, mir den  
 „Wunsch abzuwinden, selbst nicht mehr Mitleid mit mir  
 „zu haben, als sie hatten. Ich will mich nun ganz mit  
 „meiner traurigen Lage beschäftigen, mich ganz hineinden-  
 „ken, mich ganz mit meinem Gram nähren, und die ein-  
 „zige Zuflucht ergreifen, welche Gemüthern übrig bleibt,  
 „denen die Liebe weiter nichts als die traurige Ehre läßt,  
 „selbst den Weg der Verzweiflung aufzusuchen. Meine  
 „Zuflucht ist Eingezogenheit, Abgeschlossenheit von der Welt.  
 „Ich will jetzt nicht untersuchen, ob, Sie fliehen, ein un-  
 „trügliches Mittel sey, Sie zu vergessen. Vielleicht, daß die  
 „Einsamkeit Sie mir noch gegenwärtiger macht. Wenig-  
 „stens werde ich eben alsdenn Ihr Bild nur mit den Far-  
 „ben sehen, welche meine Einbildungskraft Ihnen leihen  
 „wird. Ich hatte gehofft, daß die Verzweiflung, der Sie  
 „zu unterliegen schienen, mich wenigstens einige Zeit in  
 „Ihrem Herzen erhalten würde; allein ich betrog mich.  
 „Sie haßten mich nicht genug, um mich lange, trotz Ihnen,  
 „zu lieben, und ich schloß sehr natürlich daraus, daß Sie  
 „mich nie geliebt hätten. So zwingen Sie mich also selbst  
 „Sie zu fliehen? Ich gehorche dem Schicksale, das Ihr  
 „Werk ist, und Sie sollen nie wieder von mir reden hö-  
 „ren.“

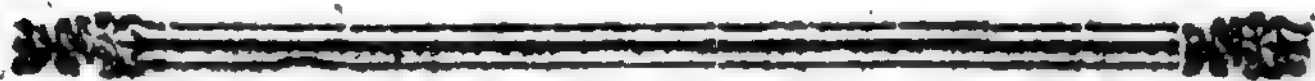
Unmöglich konnte der, welcher noch mit seiner Leidens-  
 schaft kämpfte, einen solchen Brief ohne Rührung lesen.  
 In seinem Herzen stiegen tausend unwillkürliche Regun-  
 gen auf, welche einstimmig zum Besten Henriettens spras-  
 chen. Alles vereinigte sich, ihrer Unschuld das Ueberge-  
 wicht über seine Vorurtheile zu geben.

Er





groß war sein Erstaunen! Es waren Henriettens Füße, zu denen er lag. Er hatte nicht ihre Stimme erkannt, aber sie war es. Die Ueberraschung, so stark sie auch war, wirkte nur einen Augenblick auf seine Sinne; er fand die er liebte, in der einzigen, wieder, die seine Liebe geheilt hatte; sein Herz war nicht mehr unschlüssig, seine Wünsche waren alle erfüllt, seine Neue aufrichtig, seine Augen und Worte die feurigen Dolmetscher dessen, was in seiner Seele vorging, und seine Fürsprache bey Henrietten — Henriettens Herz. Sie vergaß ihre Leiden, ließ sich erweichen, und hatte nur Gefühl für die Freude dieses Augenblicks, und die Aussicht in eine ewig glückliche, ewig ungetrübte Zukunft.



## IX.

## M i s c e l l a n i e n.



## I.

## Statistische Nachricht von Martinique.

Bei der, im Jahr 1782 auf Befehl des Hofes vorgenommenen, Zählung, fand sich, daß diese Kolonie damals wirklich enthielt: 10,495 Weiße von jedem Alter und Geschlecht; 2,758 freye Neger; 68,416 Neger-Sklaven, 403 Mohren; Neger mit Inbegriffen; 289 Zucker-Plantagen; 134 Wasser-Mühlen; 11,527 Viertel Land, mit Zucker-Mohr bestellt; 1,709 Kaffee

fre

fer; Cacao; Baumwolle, und Mainoc; Plantagen;  
2,604. Stück Pferde; 9,424 Stück Hornvieh; 1,416  
Schaafe, Ziegen und Schweine; 226 Esel; 4,176  
Maulthiere.

## 2.

## B e n t r ä g e

zu einer Geschichte der neuern Luftschiffer.

**V**erschiedene Briefe, welche der unglückliche Pilatre de Rozier nach Paris schrieb, bezeugen, daß er das Unglück ahndete, dem er durch die Fügung seines Schicksals nicht entgehen konnte. Ich will hier nicht die schreckliche Geschichte seines Todes von neuem detailliren, sondern nur eine Anekdote aus seinem Leben anführen, die man aus seinem eigenen Munde weiß. Das erstemal, daß er mit einem Luftball in die Höhe gieng, geschah in der Fabrik des Herrn Reveilhon. Eine junge, nach der Mode und sehr zierlich in Weiß gekleidete Dame näherte sich ihm in dem Augenblick, wo er in die Gallerie steigen wollte, und gab ihm ein kleines, versiegeltes Paket, mit dem Zusatz, daß er vielleicht die Gunlage nöthig haben könne. Als Herr Pilatre sich in der Luft befand, öffnete er das Paket, und erstaunte nicht wenig, ein Paar kleine Pistolen darinn zu finden. Als er wieder auf der Erde angelangt war, suchte er die Dame auf, welche ihm dies sonderbare Geschenk gemacht hatte; allein niemand konnte ihm einige Nachricht von ihr geben. Einige Zeit darauf geschah seine zweyte Lustreise zu la Muette. Den Tag vorher überbrachte ihm einer von den vielen Commissionaires, die man auf den Gassen zu Paris antrifft, eine Kugelform und Kugeln,

geln, die zu den Pistolen paßten, welche er von jener Dame bey seinem ersten Luftversuch erhielt. Ein unbekanntes Frauenzimmer, wahrscheinlich das nemliche, hatte sie dem Commissionnaire zur Bestellung eingehändigt.

Der junge Marquis von Maisonfort hatte dem Herrn Romain, welcher mit dem Herrn Pilatre bey der unglücklichen Luftfahrt zu Boulogne-sur-mer in die Höhe ging, wo er sein Leben einbüßte, hundert Karolinen aber vergeblich geboten, wenn er ihm seinen Platz in dem Luftball abtreten wolle. Der Marquis von Bievre, der Verfasser des *Séducteur*, und der seiner witzigen Einfälle wegen so berühmt ist, nutzte diesen Umstand zu einem niedlichen Calembour. Als er nemlich seinen Freund, den Marquis von Maisonfort erblickte, rief er ihm die beyden Verse aus dem Trauerspiel, *les Horaces*, entgegen:

Rendez graces aux Dieux de n'être pas Romain,  
Pour conserver encor quelque chose d'humain!

---

Blanchard ließ sich bey seiner ersten Holländischen Luftreise auf einer Wiese nieder, die einem Bauer von Zevenhunsen gehörte. Die Menge Reuter, welche dem Luftball gefolgt war, und das viele Volk, das aus den umliegenden Gegenden sich da sammelte, zertraten die ganze Heuerndte des Bauers, der darüber so in Wuth gerieth, daß er nicht allein den Ballon zerriß, sondern auch Herrn Blanchard persönlich gemishandelt haben würde, wenn man ihn nicht aus seinen Händen befreyt, und Herr Blanchard sich nicht anheischig gemacht hätte, zehn Dukaten Entschädigung zu bezahlen. Blanchard erhob deswegen Klage gegen den Bauer, der aber den Prozeß gewann. Das Gesetz, redete er die Richter an, sagt ausdrücklich, daß alles, was aus der Luft auf ein Feld fällt, dem Eigenthümer dieses Feldes gehört. Nun sind Herr Blanchard



Hier Castiliens reichste Erbin mit all ihren Reichthümern! — — Dort Sandoval mit nichts — als ihrer Liebe! — — Hier umrauscht mich Pracht und Glanz. — Grafschaften huldigen mir — vergoldete Paläste öffnen sich mir — grüssen mich ihren Herrn. — Nur ein Wink, und rauschende Harmonien tönen mir, — — alles fliegt in Tänzen dahin — — Turnier, Getöse schmettert in die Lüfte! — Gärten erleuchten sich mir in künstlichen Flammen — Nächte mach' ich hell. — Wonn' und Freude verbreit' ich um mich her — Thränen trockn' ich ab dem Dürstigen — werde Menschenbeglucker; — — ha! regieren! — herrschen über Tausende! —

(während der Musik.) } Nicht kriechen dürfen vor Fürsten und Fürsten, Lieblingen, — nicht ertragen dürfen ihre studierten vornehmen Launen — ihr kaltes Wohlwollen obenherabsehen — ihr unausstehlliches Geschäftgethüthun — ihre sauer süßen Höflichkeiten nicht! —

Ach! Das ist Nahrung für dies stolze ehrgeizige Herz — das drängt — das strebt sich empor! — droht zu zerspringen. — — (Uebergang der Musik ins sanfte liebevolle) Doch dort öffnet Sandoval mir ihre Arme — schwillt mir ihr Busen entgegen — beut mir Himmelsseeligkeit dar — ihre Wangen glühen mir, ich taumle in ihren Genuß, — sie zur Theilnehmerin zu haben! Theilnehmerin an jeder Thräne des Jammers — Trost zu lesen in ihrem Auge! — Und dies vertauschen um Prunk? — Nein, die Freuden der Liebe wiegen ihn auf. — — Niedrig — niedrig ist's, sich fesseln zu lassen durch der Reichthümer Glanz! — — Triumph! Triumph! die Liebe siegt — siegt über den Prunk. — Häußlicher stiller Liebe Glück! sey mir willkommen! — fern vom Hofgesind' und ihren Kaskaden,



balen, will ich ganz Dein genießen — sey mir willkommen!

Arie.

Prunk und Liebe!

Ach, entsagen

Muß von beiden einem ich!

Beydes wünsch' ich zu genießen,

Und doch muß ich Eines missen,

Ich! was wähl', — was wähle ich?

(zu sprechen zur Musikbegleitung.)

Hinzurollen im glänzenden Pompe,

Tief unter sich kriechen zu sehen!

Umdunstet von dampfendem Wethrauch!

Umrauschet von fliegenden Tänzen!

Umtönet von schwärmendem Jubel

Fühl' ich mich einen Gott —

(Uebergang ins sanfte liebevolle)

Doch der Liebe süße Freuden

Wie so seelig sind auch sie!

Einer Liebenden im Arme

Ueberglüht von ihren Küssen,

Ruhend an des Busens Fülle —

Dünk' ich im Himmel mich.

(als Rezitativ.)

Was wähl' — was wähle ich?

Prunk und Liebe!

(wiederholt.)

## II.

Catharine von Sandoval. — Jose.

Jose.

**W**ie doch der Ritter immer so traurig aussieht, wenn er von Euch geht!

Sandoval. (mit verstellter Kälte) So?

Jose. Der arme Ritter! er dauert mich —

Sandoval. (unbekümmert) So?

(während des Puh, Aufkommens und Auflebens)

Jose. Doch nicht vom Leibe bringt er die Binde, die Ihr ihm sticket. —

Sandoval. (wie oben) So! trug er sie heute woher? Ich gab nicht Acht darauf.

Jose. So auch die Federn auf seinem Hute, die ihr ihm einmal pries't, haben so einen stolzen königlichen Schwung. Kein Ritter hat solche wehende sanftfarbigen Federn.

Sandoval. Aber Mädchen! ich glaube gar du bist verliebt in den Ritter — musterst ja seiner Kleidungsstücke jedes, als wär' es noch nie gesehen, als macht' es sein ganzes Wesen aus. —

Jose. (verstehend) O nein — das ist freilich nichts; gegen sein übriges ist das nur Gaukelspiel. Seine Gestalt, seine ganze Art sich zu tragen, sein männlich schönes Gesicht, sein volles blinkendes Auge, sein rollendes Haar, sein Verstand, sein Ausdruck in jedem Worte — das ist freilich mehr. Aber auch jenes entgeht doch sonst dem Mädchen-Auge nicht.

Sandoval. Gleh! was Du nicht alles bemerkst!

Jose. O! Ihr solltet nur sehen, nur hören das Zischeln auf allen Seiten, wenn Ihr so mit ihm geht, solltet Euch nur so selbst sehen können! „Ein Schwester-

paar

paar der Schöpfung — wie schön sie doch ist!“ schallt es von Mund zu Mund unter den Männern; „ach! und er! und er! von Mund zu Mund unter den Frauen; Ihr heißt überall nur das schöne Paar.

Sandoval. Wer weiß, geht's allen von Herzen.

Zofe. Freylich sieht man's manchen an, wie sehr sie Euch beneiden.

Sandoval. (Selbstgefällig und doch verdrüsslich thun wollend) Geh! geh! Narrin! was bildest Du dir nicht alles ein? — (Pauze, dann auf einmal) Meine Binde hat er um, sagst Du?

Zofe. Ihr wißt wohl, von seiner Leibfarbe —

Sandoval. (auf eine himmelblaue Binde zeigend). Ich nehme heute Diese hier.

Zofe. (schalkhaft) J! i! ist's doch beinahe die Schwester von der seinen!

Sandoval. (gleichgültig hin) die Farbe gefällt mir, und hier diese Federn!

Zofe. Die Ihr lezt bey'm Stiergefechte trugt?

Sandoval. (etwas verlegen) Schwägerin! nun ja — und nun, ende! — Ich muß an den Hof.

Zofe. Gleich! gleich! — Vielleicht ist der Ritter schon dort, sieht sich schon die Augen bald aus, bis Ihr durch die Gallerie herkommt. — Was sich da sein Gesicht auf einmal aufheltert, wenn er Euch nur erblickt! Ich hab' es oft schon bemerkt, und drüber gelacht in Gedanken; erst finster und still bis Ihr kommt — dann hell wie's Zimmer, wenn die Kerzen brennen — oder wenn der Mond dort aufgeht, und hier den Altan bescheint — So!

Sandoval. (lächelnd) Narrin! (schlägt sie sanft, Zofe. fängt ihr die Hand)

Zofe. Ihr zürnt mir doch nicht?

III.

Oeffentliche Promenade.

**Alfons, die Gräfin von Luna,** (mit einander gehend,  
hastente in den Aueen umher. —

Gräfin.

**W**ie weit doch des Königs Ehescheidungs : Sache seyn mag? Hörter ihr nichts davon, Ritter?

**Alfons.** (zerstreut) Nein — in der That nichts bestimmtes — Doch ja — sie soll geendigt seyn.

**Gräfin.** Und die Scheidung geht vor sich?

**Alfons.** Man zweifelt nicht mehr dran; täglich wird der Kurier erwartet mit der Dispensation zur neuen Vermählung.

**Gräfin.** Die arme gute Königin! Wie ich sie beklage!

**Alfons.** Es macht Eurem Herzen Ehre.

**Gräfin.** (sich verbindlich verneigend) Nicht so sehr als der Beyfall Alfonsens.

**Alfons.** (wieder einlenkend) Wer das ahnden konnte, als die unglückliche Königin ihren Einzug in Castilien hielt — alles nur Blanken von Navarra huldigte! — nur ihr Freudenfeuer brannten — alles wiedertönte von ihrem Namen — vom Ruhm ihrer Schönheit, ihrer Güte!

**Gräfin.** (tief seufzend) Ach Gott! wie wenig junge Frauen können das denken, daß ihr erster Ehejubiläum sich so bald wandeln werde in Klage-ton! — Wer hätte es Blanken sagen sollen, daß sie so bald Thron und Gemahl an **Johann von Portugal** abtreten sollte?

**Alfons.** Johanna soll sehr schön seyn.

Gräfin

Gräfin. Und sagte man das nicht eben von Blanka auch, lange zuvor ehe sie kam? Ihr Bildniß war so schön! —

Alfons. Bild und Gerücht schmeicheln immer.

Gräfin. (fortfahrend) War das reizendste, das ich jemahls sah.

Alfons. Auch in Eurem Spiegel nicht?

Gräfin. (senkt erröthend ihr Auge) Schmeichler! (Päuse)

Alfons. Ihr habt Recht, theure Gräfin — Königin Blanka ist ein sanftes Liebe athmendes Weib.

Gräfin. Und doch so kalt wieder geliebt!

Alfons. Fodert vom Nordwinde, daß er Euch Wärme zumehe!

Gräfin. (fortfahrend) So zurückgestossen von dem Manne, den sie liebte — dem Einzigen, dem sie ihre erste Liebe, ihr Herz gewelht hatte!

Alfons. (mit bedauerndem Achselzucken) Es ist hart, sehr hart!

Gräfin. Mit welcher stillen Duldsamkeit sie es trug! sie seine Kälte zu erwärmen strebte! sie ihre Anhänglichkeit zeigte! Der Königswünsche jedem zuvorkam!!

Alfons. (etwas boshaft) Sollte sie je das vermocht haben? jemand in der Welt das zu vermögen sich dünken?

Gräfin. Wie still sie sich bey des Ungewitters erstem Ausbruche vom Hof entfernte — in Einsamkeit sich vergrub!!

Alfons. Das Beste, was in der Lage die Gute thun konnte, thun mußte.

Gräfin. Aber — gesteht mir's nur selbst, Ritter! man muß doch sehr unbeständig seyn, um eine Person zu verlassen, mit der man schon einige Zeit gelebt hat.

Alfons. Und doch mücht' ich's wol eben nicht Unbeständigkeit nennen, die kann nur statt finden, wo Neigung, wo Liebe zuvor war, nur da ist sie nicht leicht zu ver-



verzeihen; hier aber war wol nie Liebe — kann also auch nicht Unbeständigkeit seyn. — Die Prinzessin ward ihm, dem König, da er noch Prinz von Asturien war, nach Regenten: Sitte, aufgedrungen, vielleicht denkt Ihre Majestät wie mehrere Könige: Der nun zur Regierung gekommene braucht nicht zu halten, was der Prinz versprach, glaubt nun, der König von Castilien könne die Fesseln brechen, die dem Prinzen von Asturien angeschmiedet wurden. —

Gräfin. Und könnt' er das wirklich?

Alfons. Ja, Regentenmoral ist oft ganz besonders. —

Gräfin. Aber die dabey unschuldig Leidende?

Alfons. Ist sehr beklagenswerth.

Gräfin. Und mehr nicht?

Alfons. Wißt Ihr eine Hülfe?

Gräfin. O wir armen, armen Mädchen!

Alfons. Seyd nicht ungerecht gegen Euer Geschlecht! wägt eure Vorthelle, eure Triumphe — eure Macht über uns Männer, und gewiß jene Waagschale wird in die Höhe steigen; — O! eure glänzenden Vorzüge. —

Gräfin. Dieses Armband glänzt auch, und ist doch an den Arm gezwungen —

Alfons. Und wird sich nicht beklagen über diesen Zwang.

Gräfin. Well's nicht kann. (Neins Setze) Wir kommen von der Königin ab.

Alfons. Sie liegt Euch sehr am Herzen. —

Gräfin. O! sie geht mir sehr nahe; (mit innigem Gefühl) sich einer andern aufgeopfert zu sehn! — (mit Bedeutung) In der That — (etwas stockend) ich würd's dem Alfons von Cordua leichter vergeben, wenn er — (mit scharfem Blick auf Alfons) wenn er Katharinen von Sandoval verlißt, sie

sie einer andern aufopferte, als ichs dem König vergeben kann, solch eine gute Gemahlin zu verstoßen.

Alfons. (schweigt lächelnd. Bey Seite.) Ha! verstehe!

Gräfin. Meint Ihr nicht auch, Ritter? wie?

Alfons. (etwas betroffen, doch mit möglichster Feinheit) Ihm — ich glaube nicht, Gräfin — daß dies zwei vergleichbare Fälle sind — und wirklich könnte auch die Gräfin von Luna dem Alfons von Cordua das leicht vergeben —

Gräfin. (den Sinn fassend, sich jedoch nicht ganz bloß geben wollend) Wie so, Ritter? wie meint Ihr das, Ritter? — die Gräfin von Luna leicht?

Alfons. (lächelnd und eine feine Wendung gebend) Nun, weil die Katharina von Sandoval vielleicht die Beleidigte war, und nicht die Gräfin.

Gräfin. Also doch die Beleidigte?

Alfons. Ich sagte ja nur: vielleicht; — (schnell abbrechend) wollen wir nicht zur übrigen Gesellschaft eintreten? — sie kommt auf uns zu, scheint uns zu suchen.

Gräfin. Es ist auch wahr, Ihr habt Langeweile.

Alfons. Die kann man nie bey Euch haben.

Gräfin. Und doch scheint Euch dies Alleingespräch einlge zu machen. Man vergebt, daß ich Euch so lange von der bessern Unterhaltung abgehalten habe: (mit Güte) Ich will's nicht wieder thun. —

Alfons. Holde, theure Gräfin! —

Gräfin. Aber man kommt so selten zu einem solchen Gespräch mit Euch, und so, wenn mans einmal hat, schmerzt es, es abubrechen.

Alfons. (äußerst verbindlich) Holde, theure, beste Gräfin. (kleine Pause, denn auf einmal, bey der Annäherung der Uebrigen, in gleichgültigen Conversationsien übergehend) Es ist heute ein gewaltig heißer Tag. —

Gräfin. Bang, ängstlich! —

Alfons. Seht! wie sich hier aufthürmt am Horizonte! wie's heraufgewälzt kommt, schwarz und glühend.

Gräfin. Ich fürcht', es donnert —

Alfons. Fürchtet Ihr dies?

Gräfin. (immer mit Doppelsinn) Oft — ja — es ist so ein ängstlich Gefühl, das Blut wallt, man ist so unruhig: —

Alfons. Ja, zuvor, — aber wenns nun da ist — nun über uns wegjagt im Fluge! — o! käms doch bald!

Gräfin. Ihr wünscht's? Habt Ihr so gern Ungewitter?

Alfons. Welß es gern vorbey, und das käms doch nicht eher, bis es erst angefangen hat. — Besser auf einmal vorbey! nicht?

Gräfin. Ja, freilich besser als langsames banges Entgegenschmachten. —

Alfons. Und wenns nun vorbey ist — wenns nun vorüber gezogen ist, weggeweht von einem wohlthätigen Sturme, wie erquickend ist dann die Kühle darnach! — Das erste Wiedergefühl, das erste Anwehn der abgeglüheten Luft, — nach all der brennenden Hitze! Das sichtbare Wiederaufleben der fast versengten Flur — der erfrischende Wohlgeruch der sich aufschliessenden Natur, von Feld und Blumen umher, —

Gräfin. O ja, dies Gefühl ist einzig — wohlthätig. —

Alfons. Und können wirs eher haben, als nach dem Gewitter?

Gräfin. Ach! daß mans oft so theuer erkaufen muß!

Alfons. Wie jede Erdenfreude.

Gräfin. Müßt' auch Ihr die theuer erkaufen?

Alfons.



Sandl. O! (schaltend lächelnd) Ich sah es an deinem Farbenändern, wenn Du Alfons nur erblicktest — an deiner Verwirrung, deinem sichtbaren Freudegefühl in dem lieben, sanften, schmachtenden Augen, wenn's Gespräch auf ihn kam, — an deinem gezwungenen ängstlichen Schmelzen, wenn Du mit ihm warst.

Gräfin. Ach ich durfte — durst' es ja nicht wagen.

Sandl. Nicht einmal, es deinen Freunden zu entdecken? Deiner Sandoval? —

Gräfin. Keiner weniger als ihr. —

Sandl. Wie! Wie das? warum das? — (Gräfin schweigend) — Sag Mädchen! mir nicht?

Gräfin. (verwirrt) Ach! ich kannte ja deine Verhältnisse mit Alfons.

Sandl. (höhnisch — doch milde) Kanntest Du? und ich selbst kannte sie noch nicht.

Gräfin. Nun denn, deinen Umgang mit ihm. Ich fürchtete, mit dem Gedanken an ihn die Freundschaft zu beleidigen.

Sandl. (Beß) So überzeuge Dich jetzt, wie wenig Du sie kanntest, wie sehr Du Dich irrtest. — Alfons sey Dein!

Gräfin. Spottest Du des schwachen liebenden Mädchen?

Sandl. Dann spottet' ich meiner selbst. —

Gräfin. Aber wie ist das? Wie sagtest Du? Alfons sey mein?

Sandl. (wie oben, doch mit merkbarem Gefühl von Aufopferung) Sey Dein!

Gräfin. Und ich dacht' ihn Dein. (schneidend) Hast Du mit ihm gebrochen?

Sandl. Wer könnte das mit Alfons? —

Gräfin. (im vorigen abwechselnden Tone) Glaubte, Du liebtest ihn? — Du liebtest ihn nicht mehr?

Sandl.



Sandl. (stark) Liebt' ihn —

Gräfin. (schnell) Nun?

Sandl. Lieb' ihn noch —

Gräfin. (erstaunt) Und?

Sandl. Und eben weil ich ihn liebe — — tret' ich  
Dir ihn ab.

Gräfin. (mit Erstaunen und Freuden) Triffst Du mir ihn  
ab? — —

Sandl. Nun ja — ich kann sein Glück nicht mas-  
chen, Du kannst es.

Gräfin. Und diesen Sieg könntest Du erringen?  
Ueber Dich selbst erringen?

Sandl. Was vermag wahre — reine Liebe  
nicht? —

Gräfin. Aber solch' ein Opfer!

Sandl. Ist süß, wenn man's der Freundschaft  
bringt, süßer noch bringt man's der Liebe.

Gräfin. Große Seele!!

Sandl. Und ohne Opfer, was ist Freundschaft und  
Liebe?

Gräfin. Aber es muß bluten?

Sandl. Könnt's wohl Opfer helfen, wenn's nicht  
blutete?

Gräfin. (mit innigstem hohen Gefühl) Großmüthige! —  
Nur Katharinens von Sandoval hohe Seele ist dieses aus-  
serordentlichen Gedankens fähig.

Sandl. Hatt' ich wohl je eine vertrautere Freundin  
als Dich? Wir von gleichem Alter, mit einander  
erzogen — Gefährtinnen auf unsres Lebens erster Rosen-  
bahn — Gespiellinnen bey unsern kindischen Spielen und  
bey den Vergnügungen des reifern Mädchens.

Gräfin. (Voll froher Nückerinnerung) In welche seelige  
Zeiten fährst Du mich wieder zurück? Du Gute! —  
Reiner, unschuldiger als die jetzigen!

Sandl. Von jeher war das, was die Elne wünschte, auch der Andern Lieblingswunsch.

Gräfin. O ja! immer warest Du die Schwester Seele der meinen, stohlest mir oft den geheimsten, mir selbst zuweilen noch nicht klaren, Gedanken heraus.

Sandl. So sorgsam ihn auch oft die kleine Heilmilche zu verbergen strebte; — auch noch strebte.

Gräfin. Als ich ihn zum erstenmal sah! Ihm schon da mein Herz vor allen Männern entgegenschlug! Wie konnt' ichs da ahnden, daß es je an seinem schlagen sollte? Und hernach, so oft ich ihn erblickte, immer gab's mir hier einen Stich, jagte mir's das Blut ins Gesicht.

Sandl. O! ich sah' es — sah' es oft.

Gräfin. (beschämt ausblickend) Ich bin ja Mädchen.

Sandl. Und ist da nun noch jener Gedante so außerordentlich?

Gräfin. Doch immer weiblicher Lieb' und Großmuth höchster Zug. (ihr an den Busen stützend) Erhabene! — In deinen Busen laß mich weinen! — es sind Thränen der Freude und des Danks, — — heiße wonnervolle Thränen.

Sandl. (Ihre Empfindung nicht länger unterdrücken könnend) Ich fühl' es, sie brennen durch. (kleine Pause, dann sie auf die Stirne küssend) Beneidenswerthe!

Gräfin. (mit überströmender Leidenschaft) O ja, das bin ich, das bin ich, wenn Alfons mein ist; unaussprechlich glücklich bin ich dann! — ha — wie mir's nun hier auf einmal leichter ist! (auf's Herz deutend) lange lag's wie Castillens höchste Felsen auf ihm, drückt es, zermalmt es beynahe und nun auf einmal hinweggenommen von der Freundin Hand!

Sandl. (etwas weggewendet schmerzhaft) Und hierher gewälzt nun (auf ihr Herz zeigend, sinkt der Gräfin in die Arme) — — (Pause) —

Grä.

Gräfin. Wenns mein Ohm hören wird!

Sandl. Hat schon selbst darüber mit dem Ritter gesprochen.

Gräfin. (freudig erschrocken) Und Alfons? —

Sandl. Heute wird er entscheidende Antwort bringen.

Gräfin. (mit banger Ahnung) Heute? — Gott! wenn er mich ausschläg!!

Sandl. Wer in der weiten Welt könnte das?

Gräfin. Alfons.

Sandl. Scheinst ihn gut zu kennen, liebes Mädchen.

Gräfin. Er ist ein Mann, hat seine eigenen Launen.

Sandl. Wie wir Mädchen.

Gräfin. Wie oft — ach wie oft dacht' ich den Wunsch ungehört, er mögte nicht für Dich — denn ach, das war nur zu sichtbar! — mögte für mich empfinden!

Sandl. (freundlich verweisend) Begehrende!

Gräfin. Und — soll ich dir alles sagen? — Doch ja, es soll nun alles heraus, oft wollt' ich zuerst sprechen, oft durch irgend einen versteckten Wink — es soll ja so oft von uns Mädchen geschehen — mich ihm selbst antragen.

Sandl. Und Du hättest Muth dazu gehabt?

Gräfin. (fortfahrend) Aber immer hielt mich die Furcht vor seinem Abweisen zurück. Nicht hoffen konnt' ich, Dich bey ihm zu verdrängen, durch alle meine Bestrebungen seine Anhänglichkeit an Dir zu schwächen, — Dich loszureißen von seinem Herzen.

Sandl. Wirklich? so gefährliche Entwürfe konntest Du wider mich schmieden?

Gräfin. (Ihr am Busen — ihr Gesicht verbergend) Oieh so treulose Gefühle tobten in dem Herzen, das so oft an dem Deinen pochte, nach dessen Pochens Ursache Du so oft mich fragtest, es nie recht erfuhrst. —

Sandl. (lächelnd) Die liebe Heilige! wer könnte auch in dem matten sanften Auge solche Tücke lesen?

In dem gesenkten ruhigen Madonnen Blick solch' ein heimliches Verlangen? — (sie an's Fenster führend) Siehst Du dies stille friedliche Wasser? Wer sollt's ihm ansehen, Daß es — so sanft es jetzt dahin gleitet — sich über seine Ufer herausdrängen, alles überströmen könnte in schäumenden tobenden Wellen, niederstürzen könnte mit gräßlichem Geprassel, mit sich hinreißen in seine Strudel?

Gräfin. O! der gefährlichste Strudel ist der Mensch. Das strömt! das wogt! das wälzt über! — verzeihe! verzeihe! (nach einer kleinen Pause) Nun und der Marquis von Villena? von dem war' ich nun frey?

Sandl. Du kennst ja deines Oheims Haß gegen alles, was sich Villena nennt. Des Marquis Bewerbungen auszuweichen, sucht' er ja einen jungen Mann der Ansehen und Muth genug hat, es mit Villenas aufzunehmen.

Gräfin. Ach! und den hat Alfons.

Sandl. Braucht nicht der Villena's mächtigen Einfluß zu befürchten, hastel schon! den! Günstling Pacheco, noch ehe er Marquis von Villena ward, ehe ihn Bertrand von Kunva zu verdrängen begann; denn seine Laune ist's einmal, nie eine Anhänglichkeit an einen Günstling zu zeigen.

Gräfin. Und alles sucht sonst die Günstlinge, macht ihnen den Hof, und er! — Doch, wenn ist er nicht besonders!

Sandl. O-ja, man ist der lebenswürdigen Beson-derheiten schon manche an ihm gewohnt. — Wo andre seufzen, — stürmt er, — wo andre klagen, singt er sich ein Lied, wo andre mit Vorwürfen peinigen, macht er den Neuigen; giebt nach, wo andre tören; wo andre auf den Knien liegen, macht er den Stolzen; wo andre erliegen, — ist er der Herrschende.

Grä.

Gräfin. O! alles das macht mir den Sonderling an  
soviel theurer, zieht mich unwiderstehlich zu ihm hin.

(Duett mit Musik.)

(Noch vor dem gänzlichen Ende des Duetts, jedoch erst bey der Wieder-  
holung, hält die Gräfin ans Fenster blickend, auf einmal inne, Sandvater  
sodann auch. Die Musik hört auf.)

Sandl. Was ist Dir? Du wirst blas? weis wie  
die Lillie!

Gräfin. (mit sichtbarster Verwirrung) Er kömmt!

Sandl. (Durchs Fenster sehend) Alfons! — Nur  
der entscheidende Augenblick.

Gräfin. Kömmt gerade, da Du bist! (mit schmerz-  
licher Besorgnis) weiß er's daß Du bey mir bist.

Sandl. (sanft verweisend) Eifersüchtige! — Nein er  
weiß es nicht.

Gräfin. Doch! Auch Du zeigst Verwirrung, deine  
Farbe verwandelt sich —

Sandl. (verlegen) Nun — Nein — warum sollt'  
ich?

Gräfin. Du! stockst! — könntest Du der Freun-  
din vergessen?

Sandl. (wieder gesagt) Ich verzeh' es der Liebenden,  
daß sie der Freundin vergißt.

Gräfin. Vergieb Liebe! — er kam so ellend, —

Sandl. Das ist ja immer sein Hang, rasch und  
kraftvoll.

Gräfin. Still! — da — das Geräusch die Gal-  
lerie hinauf;

Sandl. Wenn er hlerher käme!

Gräfin. (Abgespannt) Nein, es geht vorbey.

Sandl. Er geht zu deinem Oheim —

Gräfin. (klingelt)

(--- Ein Diener kömmt ---)

Gräfin. (zum Diener) Wer kam da?

G 5

Die-



Diener. Ritter Alfons.

Gräfin. Nach wem fragt' er?

Diener. Nach Eurem Ohelm.

Gräfin. (sich selbst vergessend) Nicht auch nach mir?  
(mit hoher Stimme)

Diener. Er wolle zum Don Juan, sagt' er.

Sandl. (für sich) Siehe! da konnte einmal wieder das Mädchen Herz dem Verstande davon.

Gräfin. (halb zur Sandaval, halb für sich) Gott! wie ich mich vergaß!

Sandl. Don Juan ist doch zu Hause? Nahm ihn doch an?

Diener. Eilt' ihm entgegen, sobald er seinen Namen hörte.

Gräfin. (rasch, mit wieder einiger Freude) Eilt ihm entgegen!

Sandl. (zum Bedienten) Wenn der Ritter wieder fortgeht, sagt es uns. (zur Gräfin) Nicht?

Gräfin. Ja — ja.

(Diener geht)

Gräfin. (zur Sandaval) Wie ich mich vergaß vorhin! — Hörtest Du? — ob ers bemerkte?

Sandl. O die Bedienten bemerken oft mehr als wir glauben.

Gräfin. Es strömte heraus eh' ich's wußte, ehe ich's noch zu denken glaubte.

Sandl. Es ist zu voll — siedet über, und schwer ist's da, zurückzuhalten, zu gebieten, daß es nicht übersiede.

Gräfin. (ihre in die Arme) Er ist nun bey ihm! mir so nahe, und doch vielleicht so fern! auf immer!

Sandl. O! nicht das — beunruhige mit elteren Befürchtungen Dich nicht! gute Seele! hab mehr Selbstvertrauen auf Dich!

Gräfin. Ach! (in Sandl. Augen blickend) Diesem Spiegel gegenüber — wie klein muß das seyn! wie weit seh' ich mich unter Dir!

Sandl.

Sandl. (drückt sie fest an sich) Sieh hier deine Widerlegung! — (Pause) —

Gräfin. (außerordentlich) Wenn er mich ausschläge! — (mit banger Abndung) wenn er mich ausschläge! ich überlebe es nicht — vergleng vor Schaam, fröh in die Erde hinab, flöhe jedes Menschengesicht (unruhig umhergehend). —

Sandl. (indess auf der andern Seite) Wenn er den Muth hätte, sie mir ausschläge! Ich glaube — ich könnte — o das riß mich ganz zu ihm hin, ließ mich nicht weiter widerstehen. — o was weiß ich, was ich alles that —

Gräfin. (auf einmal durchschüttert) Ich höre — er geht — Gott steh mir bey!

Sandl. Ja er ist's — es ist sein Ton er scheint kalt, bitter; — kommt näher.

Gräfin. (mit Freuden-Ausruf) Näher zur Thüre hleher —

Diener. (kommt herein) Der Ritter geht.

Gräfin. Doch nicht hinweg?

Diener. So eben die Treppe hinab.

Sandl.

Gräfin.

Don Juan. (vor der Thüre, mit starker polternder Stimme und bitterm Hoho) Viel Glück dem irrenden Ritter!

Gräfin. Gott! Gott! — mein Oheim!

Sandl. Er scheint sehr aufgebracht.

## VI.

(Stellenweise Musikbegleitung)

Don Juan (zu den andern hereinstürzend, glühend und zitternd vor Zorn.

Gräfin. (ihm entgegenfliehend.)

Oheim! wie ist's, wie ist's?

(Don Juan wirft sich schweigend in einen Stuhl.

Sandl.

Sandl. (höchst gespannt) Wenn er's vermocht hätte!

Gräfin. O! ich seh's, — ich seh's — laß es in Euren Blicken —

Don Juan. Mädchen! Mädchen! welch' eine Kurie läßt Dich das rathen?

Gräfin. (zitternd) O! dies flammende rollende Auge, Oheim!

Don Juan. (springt auf, geht wild umher.)

Sandl. (fortsetzend) Diese emporstrebende zitternde Elpe! dies Zähneknirschen! — dieser dumpfe bebende Ton! — dieser schnelle vorschleibende Gang!

Gräfin. (schmerzvoll.) Ja, ja! sagt's nur heraus, Oheim! sagt's nur. Er schlug Dich aus.

Don Juan. (hervorgepreßt.) Nun ja, Mädchen! (Sie mit Wuth bey dem Arm ergreifend, dann etwas sanfter von sich schleudend) Er schlug Dich aus.

Gräfin. (sinkt nieder auf einen Stuhl.)

Sandl. (indessen mit unwirklichem Ausbruch vom Triumph und ununterdrückbarer Freude) Großer Liebender! (zur Gräfin) laß Dich, Liebe!

Gräfin. (wimmernd) O! meine Ahnungen! — meine Ahnungen!

Sandl. Meine theure Seele! noch ist ja nicht alles verloren.

Don Juan. (mit kochender Wuth) Nein! — nein, das ist's nicht — soll's nicht seyn! — sollst — (lasterst Du weiter) sollst Marquisin werden, Mädchen! — auf ihn herabsehen! — hoch, hoch auf ihn herabsehen! — ihm kaum danken, wenn er Dich grüßt — (lachend) Ha! wie wird's der Bettler bereuen!

Gräfin. (ihn bey der Hand fassend und fürbittend) Ihm keinen Schimpf! (lasterst weich) Er konnte — konnte mich ja nicht lieben. — Warum kam ich zu spät? — sein Herz war schon



Sandl. Nun geschwind' in ihr Gemach! — Hier faßt sie an! — tragt sie ja saust!

Don Juan. Ha! das kann ich, meine alten Knochen sind noch nicht zu morsch für solch eine theure Last.

(Hebt sie empor aus dem Stuhl, umschlingt sie mit beiden Armen und trägt sie, küssend, hinaus. Alles folgt in Schmerzensbetäubung und Jammerd nach.)

## VI.

König Heinrich zur Kath. von Sandoral eintretend.

König. (mit dem ihm höchst möglichen Ausdruck von Empfindung.)

Theilt meine Freude mit mir, Sandoval!

Sandl. (stalt) Nun?

König. Der Kurier — (hält inne, Sandovals Antwort erwartend) der eben ankam — (wieder innehaltend) — der so freuet Euch doch mit mir!

Sandl. Mich freuen, eh' ich noch der Freude Veranlassung weiß?

König. Jede Menschenfreude muß auch Euch Freude machen.

Sandl. Wohl nicht immer.

König. Aber Eures Königs?

Sandl. (mit studierter Unterwürfigkeit) Ja, dann —

König. Nun — der Kurier, der eben ankam, es kömmt von Rom, bringt mir vom heiligen Vater die Dispensation zur Ehescheidung.

Sandl. Und die Königin Blanca?

König. Hat nun Befehl, nach Navarra zurückzuziehen.

Sandl. Aber der Ruf, den sie nun von Euch mit dahin bringen wird.

König.



König. Soll Johanna von Portugall schon widerlegen — Aber was ist Euch, Sandoval? Ihr wendet Euch hinweg? (Sandoval schweigt, den Blick zur Erde gesenkt)

König. (fortfahrend) Warum dieser finstre, melancholische Zug zwischen Aug' und Stirn, warum verzieht die Falte diesen sonst so freundlichen Mund? — was ist Euch? — sagt! hat Euch jemand beleidigt? — — nennt mir ihn! nennt mir ihn! die schaudernsten Strafen warten sehn.

Sandl. (lächelnd) Ihr würdet doch wohl seiner schonen; Er ist zu nah mit Euch verwandt, zu eng vereint. —

König. Entschuldigt nicht, und wär's mein Bruder.

Sandl. Mehr noch! mehr noch!

König. Mehr noch? und wer ist mir näher?

Sandl. (versteckt) Doch noch Einer.

König. Das könnet nur Ihr selbst seyn.

Sandl. (schallhaft lächelnd) Wirklich? So wenig gölbt' Euer werthes Selbst bey Euch?

König. (verlegen) Aber — was ist das? — wie meint Ihr das? (etwas fester) Man sey's auch, wer es sey, nur sagts!

Sandl. Und Ihr wolltet mir Recht verschaffen? — das Unrecht vergüten?

König. (nach einigem Schwanken) Ja — nun? wer hat Euch beleidigt?

Sandl. (starr) Ein König.

König. (betroffen) Und welcher? womit?

Sandl. (bitter) Ha! wieder einmal brach ein König sein Wort.

König. Und das bringt Euch so auf!

Sandl. Er brach mir das Wort.

König. (verwirrt) Welches? — Wer konnte das thun?

Sandl. (sich tief verbeugend) Den ich so eben das Glück habe, vor mir zu sehen.

Kö.

König. Ich selbst?

Sandl. (verbindlich, bitter) Ihr selbst, mein König!

König. Aber wo? wenn? — bey Gott! Ich erinnere mich nicht —

Sandl. Erinneret Ihr Euch nicht des Versprechens, das Ihr für den Alfons mir gabt?

König. (sich wieder fassend und verächtlich) Ich!

Sandl. Verspracht mir für ihn das dem Marquis von Villena abgenommene Großmeisterthum, (ihm fest in die Augen) und heute nimmt — (mit treffendem Nachdruck) Euer Bertrand von Kunva die Glückwünsche darüber an.

König. Pah! nichts mehr als das?

Sandl. So? nichts mehr? Ist's nicht viel genug, daß Könige ihr Versprechen nicht halten?

König. Können sie's allemal, wenn sie auch wollten?

Sandl. Und was hinderte Euch für Alfons, wenn ich bitten darf?

König. (empfindlich) Alfons! und immer Alfons! wahrhaftig Fräulein! Ihr nehmt Euch seiner sehr angelegentlich an!

Sandl. Thut's immer, wenn ich mich einmal eines Menschen annehme.

König. (böhmisch) Bornehmlich, wenn es mit so vielen Vergnügen geschieht — das Herz selbst dafür schlägt!

Sandl. Wie es immer soll für den Freund.

König. (wie oben) Freund? — Hm! man weiß schon, was dies Wort im Frauen-Munde heißt.

Sandl. (etwas verlegen und sich wegwendend, schweigt)

König. Doch besonders! Der große Antheil, den Ihr an ihm nehmt — wirklich — es macht mich staunen — aufmerksam — (steigender Affect) macht mich eifersüchtig. —

Sandl.



Sandl. Ich finde mich all' des zu unwerth. (abbrechend)  
Ich bitt' Euch — brechen wir davon ab! — Gefällt  
es Euch heute nicht, auf die Promenade zu gehen?

König. Ist Euch meine Gegenwart denn sogar  
lästig?

Sandl. (mit studierter Verbindlichkeit) O! das kann eines  
Königs Gegenwart nie.

König. Ich weiß nicht, Sandoval! — Ihr seyd  
heute so voll Hof- und Freundlichkeiten, Ihr habt Euch vor-  
genommen, Euer Paradespferd zu reiten, und tummelt  
Euch so weidlich darauf herum, daß Ihr mich fortjagen  
werdet. — (sanfter) Ich bitt' Euch, stimmt den kalten Zer-  
monlenton herab; seyd wieder das gute launigte Geschöpf,  
das Ihr so oft seyd. —

Sandl. (indem am Fenster stehend)

König. (fortfahrend) verhüllt Eure Empfindungen nicht  
hinter gefühllose Gemeinplätze sklavischer Schmeichelei,  
seyd natürlich, wie ihrs so oft seyn könnt, — wie's Euch  
so lebenswürdig läßt. —

Sandl. Das kann ich nur, wo alles gleich mit  
mir ist, gleich mit mir denkt.

König. Und bin ich das nicht? — und kann  
ich das nicht? — sagt! liebe Sandoval! kann ich das  
nicht?

Sandl. Und Ihr könntet Euer Wort brechen, das  
Ihr mir gabt?

König. (verdrüsslich) Schon wieder? Ich gab's Euch  
auch ja noch nicht fest — wollt' Euch bloß schweigen  
machen, abbringen vom Gespräch über Alfons, (bestimmt)  
denn gerade heraus — ich lieb' ihn nicht.

Sandl. (lächelnd) Ja denn, das ist gerade genug;  
aber warum nicht? wenn ich mich das zu fragen erlauben  
darf.

König.

König. Hast' ihn schon seit langer Zeit.

Sandl. Hast' ihn? — doch noch immer hebt dies meine Frage noch nicht auf.

König. (immer im vorigen Ton) Konnt' ihn nie recht leiden.

Sandl. Und war doch Eurer Gesellschafter einer, eh' Ihr den Thron bestiegt, und wie's schien, der nicht ganz Unbegünstigte.

König. Nun ja — da wol — doch konnt' ich immer seinen Starrsinn nicht leiden, niemand wagt' es, mir so zu widersprechen, als er, widerseht sich so oft meinen Lieblingsneigungen, schloß von so vielen sich aus, was ich angegeben hatte, von den andern mit Jubelgeschrey ausgeführt ward.

Sandl. Ha! er war also unbesonnen genug, in Euch den König zu beleidigen? Ja freylich! das hätt' er nicht thun sollen, das war unflug gehandelt.

König. (mit Spanischer Aufgeblasenheit) Nur Ehrfurcht für seinen König muß' er nicht verlegen, nicht seinen Abstand vergessen.

Sandl. (zweydeutig) Allerdings — —

König. Oft schon kam er meinen Lieblingswünschen in den Weg, trafen wir uns auf einem Punkt zusammen — — (schnell heraus) vertritt er mir, fürcht' ich, noch jetzt den Weg zu Euch.

Sandl. (wie zuvor) Das kann er wol nicht. —

König. (mit Entschluß) Aber ich will mir ihn nicht mehr von ihm vertreten lassen, will frey seyn — will den Alfons entfernen.

Sandl. (aufmerksam gemacht) Entfernen vom Hofe? (wieder einklenkend in ihren launigten Ton) Ich fürchte, das wird ein großes Schrecken für die Damen geben.





Künstlichen Pukes bedarf, aber unmöglich kann es Schönheit übel nehmen, wenn Kunst sie noch zu heben sucht.

Sandl. (wieder ablenkend) Aber wir kommen davon ab, wie Ihr den Ritter entfernen wollt, wohin ihr ihn verbannen wollt.

König. Keine Verbannung! nur entfernen will ich ihn eine Zeit, Nahrung geben seinem Hange zu Stolz und Pracht.

Sandl. (verbindlich) Und entfernen von Eurem Hofe?

König. Um ihn an einem andern glänzen zu machen.

Sandl. (stugt)

König. (fortfahrend) Ihr wißt, der Herzog von Medina ist eben im Begriff nach Portugall abzugehen, mit einer neuen Gemahlin zu holen. Alfons soll ihn begleiten. Ich kenne seinen Verschwendungsgelst! er wird der Gesandtschaft Ehre machen.

Sandl. Aber sein wenig noch übriges Vermögen, seine zerrütteten Güter! —

König. (unbekümmert) Er wird sich schon zu helfen wissen.

Sandl. Müßt' es machen, wie andre Gesandten, müßte Schulden machen (mit einer schnellen Tonwendung) doch nein, da wißt' ich doch noch ein ander Mittel für ihn.

König. (aufmerksam) Und das wäre?

Sandl. Eine reiche Heyrath.

König. (boshaft) Doch nicht mit Euch?

Sandl. (ernst und schmerzhaft) Verdien' ich diese Demüthigung? Ist's mein Fehler, daß mein Vater zu lang und zu sehr am Hofe lebte, um seinen Kindern nicht genug zu hinterlassen?

König. Nun! — nein, so meint' ichs ja nicht, verzehrt! Ihr wißt ja die Quelle, aus der es kam.

Sandl. (etwas weggewandt) Sie war ziemlich trübe.

König. Nun also! wißt Ihr sonst schon jemanden für den Alfons?

Sandl. Wißt' ihn.

König. Und wer war' das?

Sandl. Don Juans reiche Mächte, die Gräfin von Luna.

König. Um die bewerben sich die Villena's ja schon — mit einer Wärme, mit einem Eifer, als beruhte Ihr ganzes Glück darauf.

Sandl. Und könnt' es in der That auch sehr befestigen; denn die Villena's, für sich selbst schon reich genug, schon als Pachecos noch — von Eurem edlen Vater empor gehoben, wie mächtig würden sie durch diese Verbindung nicht werden! hatte sich nicht schon der Gräfin Großvater unter der vorigen Regierung so furchtbar gemacht? und nun durch die Güter der Villena's noch vermehrt, was könnte man da nicht alles zu besorgen haben? — der gedoppelten Reichthümer Besitzer müßte doppelt zu fürchten seyn, — (erregend) wenn etwa eines neuen Günstlings Aufkommen die Sonne an Villena's Himmel trübte — wenn etwa Neid über — Bertrand von Runva's aufkeimendes Glück die Lösung darzu gäbe.

König. (verlegen) Wie meint Ihr das? wie versteht Ihr das? wie soll ich dem zuvorkommen?

Sandl. (noch ernster) Nie Günstlinge zu groß werden lassen. Ihr wißt, es hat oft die gefährlichsten Folgen; der Konstable Alvar von Luna \*) wie furchtbar war er am Ende nicht König Johann, Eurem Vater!

König. Ja! ja! in der That! das war er —

Sandl. (fortsprechend) Und hätt' er ihn nicht endlich für sein Erheben büßen, ihn bluten lassen zu Valladolid —

König. Aber, Sandoval! Ihr erlunert mich da an traurige, blutige Geschichten, und ich komme bey Euch alle

zu

\*) Seine Geschichte findet man ausführlich in der *Coronica de Don Alvaro de Luna, Condestable de Castilla &c.* Milan 1546. So wie Königs Johann II. Geschichte in einer Chronik von Fernan Perez de Guzman und andern gleichzeitigen Schriftstellern gearbeitet, und auf Karl V. Befehl verbessert herausgegeben 1517 und 1543. Nachher 1678 in einem Auszug von Don Joseph Martinez de la Puente.

zu vergessen, nur Freude zu genießen, nur dem Gegenwärtigen zu leben.

Sandl. Verzeiht der Unterthanin, daß sie so lebhaft für ihres Herrn Interesse empfindet, ihn aufmerksam gemacht auf Gefahren, die auch Ihn beunruhigen können.

König. Ich dank' Euch, schöne Staatskluge, aber Ihr warnt mich vor Günstlingen, und scheint nicht zu bedenken, wie gefährlich Ihr selbst seyd.

Sandl. Sey das Spott oder Gnade, beides verdien' ich nicht. Aber Ihr seht selbst, daß der Marquis von Villena alles in sich vereinigt, was nur irgend von Kredit, Glanz und Ansehen in Spanien ist; würde man ihm so leicht widerstehen können, wenn es ihm einfallen sollte, sich wider das königliche Haus selbst aufzulehnen?

König. (Mit Geistes Armuth) Aber wie sollt' ich's machen? wie das abwenden? immer peinigt der Marquis mich um meine Verwendung bey der Gräfin Oheim; noch jezt, eben als ich zu Euch gehen wollte, wartet' er meiner auf der Gallerie, und erneuerte sein Bitten. Doch — hier nahm er seine Zeit schlecht wahr, keine Aufmerksamkeit ist mir unleidlicher als auf dem Wege zu Euch. Die freudevollste Nachricht kann mir da Langeweile erregen.

Sandl. Was soll ich Ihro Majestät darauf antworten?

König. Laßt das einen freundlichen Blick von Euch thun! noch immer sind diese zwei böse Falten hier! (auf ihre Stirne zeigend)

Sandl. (ihn unterbrechend) Nun! der Marquis?

König. Ich voll Ungeduld hört' ihn nicht aus, sagt' ihm ganz kurz: ich sey seines ewigen Ueberlaufens überdrüssig, man würde schon der Gräfin einen Gemahl zu verschaffen wissen, und so ließ ich ihn stehen.

Sandl. Da schon wieder ein Beweis zu Villar's Sonnenfinsterniß! — nun fürtrefflich, fürtrefflich! (sanft in

die Hände flepfend) Jetzt erfüllt Eure Drohung; laßt die Gräfin mit dem Alfons vermählen.

König. Ich erstaune über Euch, Sandoval. Jede Eurer Bitten für den Alfons macht mich Euch unerkklärbarer.

Sandl. Und doch ist nichts klärer. Ich wünsche den Ritter glücklich zu sehen, bitte um Stellen für ihn; Ihre Majestät geruhen sie andern zu geben, ich schlage nun diesen Weg ein. —

König. Unbegreifliche! — — Weiß die Gräfin schon etwas davon? wird sie seine Bewerbung annehmen? liebt sie ihn?

Sandl. Mit der schüchternsten, jungfräulichsten Leidenschaft! — Ihrer Wünsche geheimster ist Alfonsens Besitz.

König. Aber woher wißt Ihr das, Fräulein?

Sandl. O! ich habe sie beobachtet, erforscht, hab' ihr Geständniß errungen.

König. Und wird's ihr Oheim zufrieden seyn?

Sandl. Eben er wünscht sich ja einen jungen Mann, der fähig ist, den Marquis zu verdrängen, hat schon selbst den Alfons dazu ausersehen.

König. Nun dieser Vorschlag. — Ich gesteh's Euch, noch nie war mir einer willkommener aus Eurer Munde. Soll ich von ihm schliessen auf Euer Herz?

Sandl. Und ist das nicht Beweis genug, wie ungegründet Euer Verdacht von irgend einer geheimen Neigung gegen den Alfons, oder wie Ihr's zu nennen beliebtet, Eure Eifersucht sey.

König. In der That! fast — — aber ich bin etwas ungläubig Sandoval! — gebt mir noch einen Beweis, den letzten, und ich will Euch völlig glauben, völlig freysprechen von allem.

Sandl.



Sandl. Und was verlangen nach all' dem Ihre Majestät noch?

König. Sagt mir, weiß Alfons schon etwas von dem Vorschlage?

Sandl. Weiß es.

König. Und wünscht er dessen Ausführung?

Sandl. (schweigt).

König. (fortfahrend) Wird er's wollen?

Sandl. (etwas verlegen) Kaltes, männliches Nachdenken über sein Glück, und — dann seines Königs Befehl wird's ihn sicher wollen machen.

König. (fein) Nun wol! so meldet ihm selbst meinen Willen!

Sandl. (wie oben) Das — ich werd' es — mit Vergnügen thun — sobald ich ihn sehe.

König. Mein, thut es lieber gleich (er ruft einen Page) schreibt ihm einen Brief, sagt ihm alles, was ihn bewegen kann, die Bewegung mit Wärme zu betreiben.

(Ein Page kömmt)

König. (zu ihm) Schreibzeug! (Page ab)

Sandl. Aber! — wozu das?

König. Weil ich es zu gut weiß, wie viel's ihn kosten wird, eine gewisse Person zu verlassen, sie der Gräfin aufzuopfern.

Sandl. Und habt Ihr von der gewissen Person der Versicherungen noch nicht genug?

König. Nun ja — allenfalls von Euch, daß Ihr ihn nicht liebt.

Sandl. Sieh! sieh! da war ja mit etumal die gewisse Person heraus.

König. Nun also, daß Ihr keine geheime Absichten mit ihm habt, aber daß er Euch nicht liebe, es ihm nicht Ernst sey, er nicht verlange nach Eurem Besiße, das, das ist mir doch noch immer nicht klar genug.

H 5.

Sandl.

Sandl. Und was könnt' es ihm helfen, wenn ich nicht gleiche Absichten habe?

König. Dies eben müßt Ihr ihm zeigen, ihn umwunden sagen. Dies eben sey des Briefes Inhalt und Zweck.

(Der Page bringt Schreibgeräthschaft)

König. (zu ihm) Hierher! — geht!

Sandl. (indes verlegen und bestürzt) So weit glaubt' ich doch nicht, daß es mich führen würde (zum König) Aber! Ihre Majestät! solche unnöthige —

König. (ihr ins Wort fallend) Nein, nein, nicht unnöthig, ich kenne den Ritter zu gut, zu wohl seiner Jugend flammendes Feuer, muß von ihm alles besorgen, unbesonnen genug nährt er immer noch Hoffnung, opferte dieser einzigen — (schaltend) laßt es seyn — schwachen Hoffnung seine andern Bewerbungen auf. Nun, diese Hoffnung müßt Ihr ihm ganz benehmen, Ihr selbst! — denn niemanden anders wird er's glauben, nicht den überzeugendsten Anscheinen trauen.

Sandl. (will reden)

König. (spricht fort, ohne sie darauf zu lassen) O! ich kenne den Starrkopf. — Hier Fräulein! hier ist Schreibgeräthschaft — kommt! setzt Euch! schreibt!

Sandl. (wie oben) Aber! — zu schreiben an einen Mann! gleimt das dem Mädchen?

König. Wird sich wohl schon mehrmahls gelehrt haben — wie?

Sandl. Ihre Majestät glauben also?

König. Daß Ihr doch nicht umsonst von Eurem Schreibmeister werdet schreiben gelernt haben.

Sandl. Ich bin eine so schlechte Brieffschreiberin —

König. Ich will Euch dictiren.

Sandl. (wendet sich weg)



gewisse Dinge. Auch war, mein' ich, der Sinn Eurer Meinung klar genug, um ihn nicht zu verfehlen.

König. Wol! so übergebt sie diesem Papler, und laßt dieses sodann dem Alfons übergeben. Ich will indes hter Eure Orangerie besuchen.

Sandl. (ausweichen wollend) Ah! schön, daß Ihr deren erwähnt! — Ihr hattet heute die Gnade, sie mir zu vermehren, sie ist so schön, steht in so voller schneeweißer Blüthe.

König. Steht sie? — nun das freut mich, daß doch endlich einmal etwas Euch von mir gesandte Euren Beyfall hat.

Sandl. (schmeichelnd) O! — es ist alles mit so vieler Pracht, mit so vielem Geschmack gewählt. —

König. (Mit Freudengefühl, doch aber die Schallheit etwas durchblickend) Das erstemal, daß ich das von Euch höre! Dank! Dank! schöne Schmeichlerin! Roms heutige Antwort ist mir nicht so theuer, als diese Worte aus Eurem Munde, dieser Beyfall von der so karg damit Thuenden. O! daß er aufrichtig wäre!

Sandl. Und Ihr zweifelt daran?

König. So lange Ihr mir hier den Beweis nicht gebt, ja! — Thut es Sandoval! Gebt mir ihn! und gewiß es sey der letzte, den ich begehre.

Sandl. (für sich) Schon wieder! (zum König) aber dieser, bey Gott! er setzt mich zu sehr aus.

König. Weniger, als Eure daurende Welgerung; Euer ängstliches Bestreben nach Aufschub; denn glaubt nur, eben das macht Euch mir noch verdächtig, und bey der heiligen Jungfrau! (sehr ernst) ich verlaß' Euer Zimmer nicht eher, bis Ihr mein Verlangen erfüllt, so wie ich's Euch vorsagte, diesen Brief schreibt, oder ich verlaß' es im Grimin, verlaß' es auf immer — nun wählt! (Pause)

Sandl.

Sandl. Aber — so dringend — so fest auf etwas bestehend sah' ich Euch noch nie.

König. So seht mich's jetzt. — Komm' ich vom Fenster zurück und ich finde Euch nicht schreibend, schreibend den Brief an den Alfons (hält einige Augenblicke inne) Dann fürcht' ich, Ihr schreibt nicht viel mehr hier. (geht zum Altar)

### Sandoval (allein)

Wey allen Heiligen! Die Beharrlichkeit hatt' ich ihm nicht zugetraut — immer sucht' ich ihn abzubringen — immer lenkt er wieder ein — was beginn' ich nun? — bring' ich ihn auf gegen mich, entfernen' ich ihn von mir — dann schwindet vollends alle Hoffnung für den Alfons, kann ich vollends nicht mehr für ihn wirken, nichts mehr ausrichten für ihn — ich hörte und duldete ja bis izt den König, blos um Gelegenheit zu haben, dem Ritter nützlich zu seyn; und jetzt all' das vergebens? — — Unseelige Leidenschaft! wie zerrüttest du mein Herz! — denn ach! jetzt fühl' ich's, wie so alles er diesem Herzen ist, wie es bluten wird, reiß' ich sein Angedenken da heraus — ach! und ich vermag's doch nie. — — Nun wahrlich, wenn alle Opfer so schmerzen, dann wundre ich mich nicht mehr, daß die Tugend so wenige bekümmert. — Ich möchte so gern — so gern großmüthig handeln, aber immer strebt eine verborgene Kraft mir entgegen, zieht den Arm mir zurück, der sich schon dazu ausstreckt (Kleine Pause, während welcher sie nach dem Altar hinsieht) Armer König! wandelst da unter Blumen, und siehest vielleicht keine einzlge, bist umduftet von Wohlgeruch und genießest vielleicht nichts davon. — Aber recht gesehen hast du doch! — so! deine Augen sind noch schärfer als man glaubt, als (mit versteckter Schalkheit) dein übriges es glauben macht. — Aber Recht hat er doch, daß, ohne solch' eine Erklärung von mir, Alfons sich schwerlich entschliessen würde, um die Gräfin sich zu bewerben.



bewerben. Zu groß, zu unaussprechlich groß ist des holden Anhänglichkeit an mir; — lohne dir's der Himmel! ich kann's nicht. — — Doch solch' ein gewaltsames Mittel! — Er verglich uns vorhin mit Aerzten, wol! hat der Arzt nicht erst leichtere, gelindere, eh' er die schmerzhaftesten wählt? — Ach! es ist hier kein anderes, leichteres. (nunmehr mit Entschluß) — Ich wag das äußerste. Es wird doch noch Worte, doch noch Zeichen geben, ihm verständlich zu werden, ihn bemerken zu lassen, daß ich nur gezwungen das that, was ich that, so handeln mußte, daß aber mein Herz — — Himmel! da kommt er zurück.

König. (zum Altar hereinsiehend) Nun?

Sandl. (ruft ihm schnell entgegen) Ich schreibe. — Nur noch wenig Minuten.

König. Aber auch nur noch Minuten (zieht sich wieder zurück unter die Drangerie)

Sandl. (schreibt) „Kitter! der König billigt Eure „Vermählung mit der reichen Gräfin von Luna, will sie „selbst zu Stande bringen. Er befiehlt Euch, jede andere „Bewerbung von nun an aufzugeben, und Euch auch nicht „durch Besuche bey mir von den Aufwartungen abhalten „zu lassen, die Ihr nun allein der Gräfin widmen müßt. „Mir befiehlt er, Euch zu vergessen, Euch dies selbst zu „melden. — — Mein Herz blutet (sie streicht dies durch, und „setzt) Es thut mir leid, aber ich muß, ich muß dem Befehl gehorchen; Euer Glück erfordert es. Zerstoßt es nicht „selbst, — nehmt es nicht mit Unmöglichkeiten auf! „das Schicksal ist hart, unerbittlich — —

(Der König scheint kommen zu wollen, Sandoval ihm entgegen rufend)  
Den Augenblick end' ich! (fährt fort im Schreiben)

„Vergeßt Eurer alten Verhältnisse — welcht Euch ganz dem neuern, Glücklicher; — doch vergeßt nie Eure alten Freunde. — — Es ist der letzte Rath, den ich Euch gebe — Ihr folgtet ihm sonst ja so gern — (mit des Entschlusses ganzem Gefühl) folgt ihm auch jetzt! — ich bitte Euch darum — — So! (steht auf)

König. (Kommt, Sandoval geht ihm entgegen, giebt ihm den Brief)

Nun, meine schöne Schreiberin? (betrachtet den Brief mit Freude Ausbruch) Welche treffliche, herrliche Züge! als hätten Engel sie gezeichnet, so frey, so ausgebildet, wie Sandovals Geist. (Er liest, hernach) Schön! schön! (lächelnd) Hab' ich nicht recht gesagt vorhin? Ihr versilbert die Pissen —

Sandl. Bleiben aber immer doch Pissen für den, der sie einnehmen muß.

König. Dafür ist's ein Kranker.

Sandl. (Mit vieler Bitterkeit) Und nun? ist's nun des Beweises genug? — (starr) Ich denke, überzeugendere fordert man vor einem Blutgerichte nicht.

König. Verzeiht! verzeiht! meine theure Unschuldige! — ja, ich seh's nun, wie Unrecht ich Euch that, urtheilte zu sehr nach dem Schein.

Sandl. Der oft so sehr trägt!

König. Aber wen müßt er auch nicht argwohnen machen? der ganze Hof hatte gleiche Vermuthung.

Sandl. Und irrte sich doch!

König. O! Ihr wißt nicht, wie viel Augen Euch täglich bewachten, jedem Eurer Besuche nachspähnten.

Sandl. Und all' diese Augen sahen doch schief!

König. Wie's oft der Fall ist. — — (den Brief wieder erblickend) und doch fehlt noch etwas hier, meine Theure?

Sandl.

Sandl. Noch nicht genug? wirklich! fast möchte ich Euch ungenügsam nennen.

König. Nur eine Kleinigkeit noch! Vor meinen Augen übergebt meinem Pagen den Brief, daß er ihn hintrage zum Alfons!

(Er ruft den Pagen)

Sandl. Hm! fast wundert mich der Bedenklichkeit Menge.

König. Nur kleine Vorsichtigkeiten, nöthig bey jedem Geschäfte in der Welt —

Sandl. (fortsetzend) Wenn sich Menschen nicht trauen.

(Der Page tritt ein)

Sandl. (während dem) Und doch wohl am Ende hingerungen werden.

König. (Mit schnellem Ausruf) Hier das Ausgeldschte, was bedeutet das?

Sandl. (etwas verlegen) Ich — Ich hatte falsch geschrieben.

König. (entziffernd) Herz! — Herz — ach! wollte doch das mit hinein? seht! seht! auch unwillkürlich drängt sich oft herzu (faltet den Brief zu) Nun! gefällt's Euch, Fräulein! den Brief hier zum Ueberbringen zu geben? (dringt ihn der Sandoval auf)

Sandl. (Mit kaum unterdrückbarer Verlegenheit giebt ihn dem Pagen) An den Ritter Alfons.

König. Ihn selbst in die Hände! — Nicht?

Sandl. (hastig) Um die ganze Welt Niemanden anders!

König. (winkt dem Pagen fortzugehen. Page geht. Sandoval steht indes zum Fenster gekehrt, ihre Unruhe zu verbergen.)

König. (Mit einmal auffahrend) Ach! mir dünkt, Ihr hattet die Unterschrift vergessene (stürzt mit der Klingel.)

Sandl.

Sandl. (sich vergessend) O! er kennt meine Hand.

König. (dies ergreifend boshaft) Ja? Kennt er sie? hat wol schon verschiedene Briefe von Euch? (geht nach der Thüre, winkt den Pagen zurück)

Sandl. (bestürzt, doch bald etwas gefaßt) Bedarf's erst der Briefe? ich hoff', ich schrieb schon mehr in meinem Leben.

König. (versänglich) Das Alfons erhielt? Ich sah doch noch nie so etwas von Euch.

Sandl. (sich hinter Artigkeit versteckend) O! vor Ihrer Majestät Augen wäre wol das beste, fleißigste von mir zu schlecht.

(Page kommt zurück, der König nimmt ihm schon an der Thüre den Brief wieder ab, entfaltet ihn; dann zu Sandoval)

König. Seht, da! wirklich ohne Unterschrift! — Ich blit' — bloß des Wohlstandes wegen. —

Sandl. (höhnisch) O ja! es ist auch wahr, beynahe hätt' ich den beleidigt — (zweideutig) wie ich mich auch so vergessen konnte!

König. (boshaft) Das thut man doch sonst bey gleichgültigen Dingen nicht. — — Nun, ist's gefällig, Fräulein?

Sandl. (mit verstellter Unterwürfigkeit) Nach Ihrer Majestät Befehl (unterschreibt) „Katharina von Sandoval.“

König. (während dem) Mein, Mein! noch traue ich immer nicht ganz. Der Brief ist verdammt auf Schrauben gestellt. — besser ist's immer, ich entfern' ihn demohingesachtet noch.

Sandl. (übergiebt ihm den Brief; mit etwas Bosheit) Befehle Ihr, daß ich auch mein Siegel noch neben dem Namen drücke, zu mehrerer Urkund?

König. (verweisend) Boshafte! — aber hierauf!  
(auf den zusammengebrochenen Brief zeigend)

Sandl. (greift darnach, will es thun)

König. Erlaubt, daß ich das thue, Euch einer Müß' überhebe. Wir Männer sind das gewohnter; das Wachs müßte Eure schönen Finger beflecken.

Sandl. (während daß der König das Siegel auf den Brief drückt) Sicher denkt er; ich verwechsle im Zumachen den Brief mit einem andern. O! Ungeheuer! Männerargwohn!

König. (zum Pagen) Nun nimm! Du triffst mich im Pallast. (Page ab)

Sandl. (dies gleich benutzend, im gewöhnlichen Höflichkeitston) Gefällt's Ihro Majestät nicht länger zu bleiben?

König. Eben fällt mir ein, dem Pagen noch etwas aufzutragen. Bald seh' ich Euch wieder.

Sandl. Eilt doch nicht so, gnädigster Herr! Ihr trefft den Pagen nicht mehr — noch einen Augenblick! (Sie geht zur Drangerie, um ihn noch etwas aufzuhalten. Für sich) Er soll doch den Pagen nicht mehr erreichen! (laut) Wollt Ihr nicht etwas von dem Wohlgeruch mit Euch nehmen?

König. Zauberlu! (nimmt die Drangerie-Blüthen)

Sandl. Erlaubt, daß ich sie Euch befestige.

König. Dank' Euch, schöne Blumenkönigin! — und nun muß ich essen.

Sandl. (halb weggewandt) Nun gewiß vergebens.

König. Doch! lebt wohl indes, theure Sandeval!

Sandl. (geleitet ihm bis vor die Thür, mit heimlichem Spott) Gehabt Euch wohl, mein theurer König!



## VII.

Alfons. (in seinem Zimmer.)

(Der Page hat ihm so eben den Brief gebracht, er liest ihn still, die Musik läßt inzwischen dessen Inhalt raten; sodann sagt er dem Page mit dem Rest seiner Fassung)

Sagt eurer Senderin, die Antwort hierauf ließe sich nur fühlen.

(Page geht ab)

(Alfons wirft sich in einen Stuhl in stummer tiefer Betäubung, die Musik drückt seine Empfindungen aus. Der Brief entsinkt seiner Hand. Die Musik endet wüthend. Nun springt er auf einmal auf, stößt den Brief mit dem Fuße fort, und schlägt mit der Hand wider die Stirne, die Lippen einbeissend, mit hochemporlockendem Busen, und rollenden, funkelnden Augen.) Wieder ein Weib entlarvt! (ungestüm auf, und niederknienend, beide Hände vor dem Gesicht) wieder gefallen ein Engel — — O! es ist schändlich! schändlich! — — Könnt ich hinabsinken in die Tiefen der Erden, in allen Spaltungen es ausrufen, daß die hohlen Klüfte wiederhallten: wieder einmal ein Weib entlarvt! — — (die Musik hebt sich mit allgewaltigem Schwunge) — — könnt' ich mich hinaufschwingen in die Wolken, alle Himmel durchfliegen, umherrufen mit Donnerton, daß die Sphären erklangen: wieder gefallen ein Engel! — — (hebt den Brief auf) Das hast du geschrieben! das konntest Du schreiben! o! nicht möglich, nicht möglich — — Doch unverkennbar sind die Züge der unstäten Hand (wild lachend) Ach! lacht! lacht! ihr Verworfenen! wieder ein Engel hinabgezogen zu Euch! (Uebergang in kältere Bitterkeit und ruhiges Nachdenken) Nun noch einmal! (liest nun laut. Die Musik begleitet das abgebrochene, stellenweise Besen im rezitativen Ton.)

(Ein Diener kommt)

Wer stöört mich?

## IX.

Diener.

Der Großmeister von St. Jacob kommt —

Alfons. Kommt? — wer? — (auf ihn zu)

Diener. Don Bertrand von Kunwa, der Großmeister von St. Jacob.

Alfons. Großmeister? — Du lägst! —

Diener. So ließ er sich ansagen.

Alfons. Es ist nicht möglich — nicht möglich!

(Diener sucht die Achsel) Ich kann ihn nicht sprechen — ist nicht! — nicht zu Hause. (Diener geht)

Alfons. (ihn zurückrufend) Ist er schon da?

Diener. Hält vorm Pallast —

Alfons. Hält vor meinem Pallast? — wart noch! (unruhig umhergehend) Das ist nicht von Ungesähr — hat seine Bedeutung — ich muß doch hören. (zum Diener) Würde angenehm seyn! (Diener hinaus) Don Bertrand von Kunwa zu mir! und Großmeister von St. Jacob (während) und das bin nicht ich? — Ha! wieder ein Lichtstrahl! ein schrecklicher, gräßlicher! — Es ward mir wohler in der Nacht, in der Flusterniß umher, — die jetzt mich umgab. Ich fürchte Licht — und doch wünsch' ichs! (muthig) Es komme! blicke mich nieder! (gesetzt) Standhaft! kochendes Herz! hast jetzt mit einem Hölbling zu thun. — Verläugne deine Offenheit! — hülle dich in deine geheimsten Schlupfwinkel ein! — Mache den heltern, indem's hier stürmt. — — Ich hör' ihn — ganz das Trippeln, das Lispeln des Hofschrauzen. Psuy! (mit offener, studierter Miene ihm entgegen)

## X.

## Alfons und Don Bertrand von Runva.

(Die Thürflügel öffnen sich. Don Bertrand von Runva herein mit dem Zeichen des Großmeistertums. — Stumme, ceremoniöse Verbeugung.)

Don Bertr. (Mit ungezwungener, vornehmer Art)

Guten Abend, werther Ritter!

Alfons. Die unerwartete Ehre — Don Bertrand von Runva? — (erschend) Großmeister von St. Jakob? —

Don Bertr. (leichtbin) Ja — Ihre Majestät haben die Gnade gehabt, mich dazu zu ernennen.

Alfons. (etwas bestürzt) Hm! — (gezwungen freundlich) Ich wünsch' Euch Glück dazu! — Beliebits Platz zu nehmen? (während die Bedienten die Stühle geben) Also doch wahr! — Ha, Sandoval! — (die Zähne knirschend, dann wieder mit gezwungenem, gleichgültigem Gesicht zu Bertrand) Darf ich fragen — was mir denn eigentlich das ganz sonderbare Glück Eures Besuchs verschafft? (bitter) Das Ansagen Eurer neuen Würde ist doch hoffentlich nicht allein?

Don Bertr. Nein! — ein unmittelbarer Auftrag von Ihrer Majestät, Euch einer sehr freudigen Nachricht Ueberbringer zu seyn.

Alfons. Ihr? — mir? — einer freudigen Nachricht Ueberbringer?

Don Bertr. (sich selbst gefallen) Ja — eines sehr ehrenvollen Befehles —

Alfons. Also doch Befehl?

Don Bertr. Den zu erfüllen Euch, wie ich hoffe, nicht schwer fallen wird.

Alfons. Und der wäre?

Don Bertr. (im Rucial: Styl) Unser gnädigster Herr hat aus besonder: Gnaden —

Alfons. (ihm ins Wort fallend) Wenn sich's schon so anfängt, so laßt das übrige nur weg! ich will nichts aus besondern Gnaden seyn, nichts haben aus besondern Gnaden.

Don Bertr. Hört doch nur erst aus, Ritter! laßt Euren Geist nicht sogleich ausbrausen! — es ist ja so der gewöhnliche Ton.

Alfons. O! ja zum Teufel! das ist er; aber ich kann nun einmal nicht ausstehn den steifen Hofbeschlus Styl.

Don Bertr. (alt) Nun, ich entledige mich meines Auftrages, bey Euch steht dessen Befolgung. (wiederanfangend) Also — unser gnädigster Herr hat aus besondern Gnaden den Ritter Alfons zum zweyten außerordentlichen Gesandten nach Portugall ernennet, Ihro Majestät, die neue Königin, Johanna von Portugall abzuholen, und sie nach Kastilien zu begleiten.

Alfons. (überrascht) Das? — warum mich? — Gab's nicht der Ritter mehrere am Hofe, die dieses Hofdienstes würdiger waren?

Don Bertr. Keiner mehr als Ihr! (schmeichlerisch) Alles kennt Ritter Alfonsens Art, sich bey Feyerlichkeiten zu benehmen, kennt den Geschmack, womit er aller Augen auf sich zieht.

Alfons. In der That — (hospastlächelnd) Ich bin verlegen, Euch diese Schmeicheley bey Gelegenheit einmal zurückgeben zu können.

Don Bertr. (es von der falschen Seite nehmend) Hof und Land weiß es, wie wenig dies Schmeicheley ist.

Alfons. (zweydeutig: es anders verstehend) Wirklich? — weiß es?

Don





Alfons. (bitter) Was doch der gute König alles für den Alfons thun will! Für den so lang nicht geachtet, so oft vorbegegangen!

Don Bertr. Ja — um nun alles vielleicht mit Einemmal wieder gut zu machen —

Alfons. (schnell einfallend) Will man mir eine Gemahlin geben, und mich auf Gesandtschaft schicken?

Don Bertr. (washaft) Ersteres natürlich nicht eher, bis Ihr wieder von der Gesandtschaft zurückkommt; aber dann wird, zum allgemeinen Jubel des Landes, zu allen königlichen Festlichkeiten auch die Eure sich gesellen.

Alfons. Und wenn nun bey dem allem noch die Kleinigkeit dazwischen käme — daß die Gräfin mich nicht wollte?

Don Bertr. (mit dem Ton des Besserwissens) O! — das weiß man schon anders.

Alfons. Kann man hier in Herzen lesen?

Don Bertr. (schnell darauf) Nein, aber in Blicken.

Alfons. (etwas weggewendet) Hat gut lesen gelernt? (wieder zum Don Bertrand) Oder der zweyte Fall — wenn etwa (auf sein Herz zeigend) dieser Freund hier unbesonnen genug wäre, etwas dawider zu haben?

Don Bertr. Das wäre freylich ein besondrer Fall.

Alfons. Nun, ich dünkte doch so besonders eben nicht.

Don Bertr. Ganz gewiß. — Die reichste Gräfin im Königreich — das sanfteste, holdeste Geschöpf — Am! — verzeiht, Ritter! Ihr müßtet einen sehr eigensinnigen Freund haben!

Alfons. Und wie? — wenn er weniger frey, als eigensinnig wäre? — wenn — ich nehme nur

so



Don Bertr. (mit Bedenken) Erfuhr's gleich, nach dem Sandoval's Brief an Euch abgegangen war.

Alfons. (vor sich, wie oben) Auch das?

Don Bertr. Und unmöglich kann nun dem Aelter Alfons das ein Geheimniß mehr seyn, was schon so allsichtbar ist.

Alfons. (sich verflüchtend) Ich begreife kein Wort. —

Don Bertr. (fortfahrend) Unmöglich kann dem sonst so hellsehenden die Aufmerksamkeit entgangen seyn, (schleppend, und auf Alfonsens Benehmen genau Achtung gebend) die seit etlicher Zeit (mit Nachdruck) jemand anders dem Fräulein erzeigt.

Alfons. (hastig) Jemand anders?

Don Bertr. Unmöglich dieser Woche lange Besuche Eurer Majestät. —

Alfons. (steigender Affect) Bey Katharinen von Sandoval?

Don Bertr. (salt bekräftigend) Bey Katharinen von Sandoval!

Alfons. (auffspringend) Mir das! mir das! (sch. schnell wieder fassend) Betriegt mich, Don Bertrand! Es fuhr mir schnell etwas durch den Sinn.

Don Bertr. (heimlich lächelnd)

Alfons. (fixirt ihn, — beide schweigen einige Augenblicke. Endlich

Don Bertr. Was heftet Ihr Euren Blick so unbeweglich auf mich?

Alfons. Ich betrachte da das Zeichen Eurer neuen Würde.

Don Bertr. (mit Selbstbehaglichkeit) Oh! — —

Alfons. Wundere mich nur, daß bey all dem Katharinen von Sandoval's Worte noch nicht eben viel Gewicht bey Eurer Majestät haben müssen.

Don

Don Bertr. Wie das?

Alfons. (mit verstellter Kälte) Seht nur! — Ich hörte, sie habe das Großmeisterthum, das nemliche, das nun aber an seinen viel würdigern Herrn gekommen ist, — (stumme, ablehnende Verbeugung von Bertrand) für mich vom Könige erbeten. — Versteht sich, aus bloßer Freundschaft für mich und meine Familie — Ich bitte sehr, Don Bertrand! in der Welt aus keiner andern Erlebsfeder! — hörte, der König hab' es ihr zugesagt — und nun — seh' ich dies Zeichen an Euch. — — (schüchtern hin). Doch das sind Kleinigkeiten, ein Fall, der sehr oft an Höfen vorkommt, mir besonders nicht mehr neu ist. Ich habe der Verheißungen schon mehrere bekommen, und noch keine der einzigen Erfüllung erlebt.

Don Bertr. (erst langsam gedehnt, dann mit einmal heraus). Kein Wunder, wenn Ihr Euch solche Vorsprecherinnen wähltet, Euch auf sie verläßt. Denn vielleicht — glaubt mirs, Ritter! — vielleicht hat noch nicht einmal Katharina von Sandoval bey Vergebung einer Stelle dem Könige Euren Namen genannt.

Alfons. (erst erschüttert, sich aber gleich wieder fassend) Auch hab' ich ja nie etwas darauf, suchte nie etwas ängstlich, bewarb mich um nichts, (mit Anwendung) froch um nichts (mit scharfem Blick auf Bertrand) folgte keinem Beyspiele. Bey dieser Großmeisterstelle gab ich blos nach dem Dringen in mich, wußte wol, daß aller Bemühungen, daß selbst Katharinsens Verwendung vergebens seyn würde.

Don Bertr. O! das war sie nicht.

Alfons. (mit treffender Bedeutung) Nicht?

Don Bertr. Nein — denn sie hat keine gezeigt.

Alfons. (unvermerkt mit dem Fuße stampfend) Blut und Teufel!

Don

Don Bertr. Bey dieser letztern Stelle wenigstens weiß ich's ganz gewiß, daß sie kein Wort darum verlohren hat — und ich denke — Ihr traut mir's zu, Ritter! — der Erfolg (mit Ausblähung) zeigt's Euch, daß ich's wissen kann.

Alfons. O! ja, ja, — In der That! — (weggehend) Ha! mir so mitzuspielen. Welber! Welber! —

Don Bertr. (steht auf, auf der andern Seite) Nun wär's angelegt, jezt nur noch ein Stoß, und er fällt. (zu Alfons) Nun Ritter! was soll ich dem König widersagen?

Alfons. (entschlossen) Ich werde gleich selbst bey Hofe erscheinen, meine Antwort persönlich bringen; Euch, werther Don Bertraud! dank' ich für Eure Nachricht.

Don Bertr. Seht Ihr nun, daß ich Euch einer freudigen Nachricht Ueberbringer war?

Alfons. (mit unterdrücktem Schmerz). O ja, einer sehr freudigen! — Bey Hofe mehr davon.

Don Bertr. Nun denn zum Wiedersehen! bester Ritter, gehabt Euch wohl! (hinweggehend)

Alfons. Geleit' Euch Gott! (im Zurückkommen von der Thüre, bis dahin er ihn begleitet hat) oder der Teufel vielmehr; denn dem gehörst du doch mehr an, — — schmeichlerischer, Gift hauchender Bube! — — Welch ein Gewebe von Bosheit das ist — zwei Mienen auf einmal, mich in die Luft zu sprengen! — dem Volke freyern Spielraum zu lassen! — — Vermählung und Entfernung! — — Eins schon ist genug, mein Blut in Galle zu wandeln, mein ganzes Wesen in Aufruhr zu setzen. — — Doch immer, immer ist Liebe meiner Unruhen stete Quelle! — — Sollt' es möglich — Sandoval solch eine heimliche Boshafte seyn? — (mit Entschluß) Ha! ich will Gewißheit, will nach Hofe, will selbst sehen, selbst

hör





standen, die Liebe Vertilgenden. — Tödtende Zellen! — —  
 O! daß ich sie mit diesen Thränen hinwegspühlen könnte!  
 — — Du verkannt zu werden! — — von  
 ihm, von dem allein in der ganzen welten Welt ich nicht  
 verkannt zu seyn wünschte — eine flatterhafte, schändliche  
 zu scheinen vor ihm und der Welt, indes ich mich schuld-  
 los fühle, indes mir hier eine dumpfe leise Stimme zuruft:  
 du hast rechtschaffen gehandelt! — — Ach! warum ist  
 sie so schwach! — — daß sie nicht hindringt zu ihm, —  
 — abkühlt seinen Zorn, — — besänftigt seine Wuth, —  
 — überhören könnte seine Flüche über mich, Schwel-  
 gen machte all' das Hohn, Gezischel um mich her! — —  
 Was hilft mir allein der süße, tröstende Zuruf? Er glaubt  
 mich treulos, verworfen, flucht — flucht mir. — Weh!  
 Weh! und ich bin so ganz Liebe für ihn; that alles aus  
 Liebe für ihn! — — O! nie, nie hätte ich doch gedacht,  
 daß ich den Sieg so theuer erkaufen müßte! — —  
 (kleine Pause, dann etwas muthiger) Doch war's wol Sieg,  
 wenn nicht Kampf wäre zuvor? — — (wieder in einen  
 schwermüthigen Ton zurückfallend) Aber er muß nun fort, fort zu  
 des Auslands Schwelgereyen — — sein letzter Abschieds-  
 Gedanke an mich wird Verwünschung seyn, bald Vergessens-  
 heit. — — Wird nun fliegen aus einem Arm in den  
 andern, taumeln von Wirbel zu Wirbel, von einem Freus-  
 denrausch zum andern — — fremde Mädchen werden  
 uns ihn stehlen, mit ihren Reizen ihn locken, vergessen  
 machen seines Kastillens — — (steigende Musik) fremde  
 Tänze werden ihn heben — — fremde Jubel ihn  
 umtönen — — trinken wird er mit der Verzweiflung  
 Zügen aus dem Taumelbecher, ihn ausleeren bis auf den  
 letzten Tropfen, und sich vergiften; erschöpfen seines Ver-  
 mögens letzte Quelle — — (sich schnell auf etwas besinnend)  
 Doch! ganz sollst du's nicht; so lang' ich noch etwas habe,  
 nie — — (nimmt ihre Perlen aus dem herabwallenden Haar) — —

Prünke

Drunkt hier ungenüßt, todt, und matt; geht helfst ihn  
 schmücken — — oder retter — rettet ihn vielleicht! —  
 — (sie ruft ihrer Zofe) Ha, dem Geliebten zu nützen, dies  
 Gefühl thut wohl! — —

(Zofe kömmt)

Gräfin von Luna (in ihrem Zimmer. Zur Musik zu spre-  
 chen.)

Ach! zu schwanken  
 Zwischen Furcht und zwischen Hoffen,  
 Nichts ist quaalenvoller,  
 Herzennagender in der Natur!

(als Rezitativ)

Jede Stunde, jeder lange Tag  
 Dehnt dem Harrenden mit Zaudern sich,  
 Der Zeiten Flug wird Schneckengang.  
 Langsam schleicht die Sonn' empor,  
 Langsam sie hinab —  
 Lang und ängstlich zieht  
 Aus der gepreßten Brust  
 Der Odem sich, und hoch empor  
 Klopft unruhvoll das Herze,  
 Zu jeder Arbeit träg und schlaff  
 Läßt der Geschäfte dringendstes nur thun.  
 Ein Augenblick hofft jetzt, der andere  
 Schlägt, dreyfach fürchtender,  
 Mit namenloser Zweifel Quaal  
 Des erstern Seeligkeiten nieder;  
 Bis, was mit Sehnsucht man erharrte,  
 Sich nun entwickelt hat, der lang'  
 Erseufzeten Entscheidungs-Stunde schlägt.

Arie.

## Arie.

Zwischen Furcht und Hoffen schweben,  
Ist der Lagen ängstlichste;  
Hoffnung macht den Busen heben,  
Furcht verbittert unser Leben,  
Bleibt uns tausendfaches Weh.

Besser noch, sein Unglück wissen,  
Schon im Sturme selbst zu seyn;  
Seeligkeit ist's, schon genießen,  
Erinken schon der Freude süßen  
Bonnevollen Taumelwein.

Besser, mitten in Gewittern  
Eines Schlages untergehn,  
Als mit stetem, bangem Zittern  
Seine Tage sich verbittern,  
Noch dem Sturm entgegenstehn.

(mit freudigem Schwunge)

Wenn nun Sterne wieder blinken  
Und der Sturm ist nun vorbei,  
Neue Freuden wieder winken,  
Froh fühlt man beym Bonnetrinken,  
Sich von Furcht und Hoffen frey.

---

## Voriges Zimmer der Königin.

(Morgen)

**Königin** (im himmelfarbenen Neglige) **König** (angelleidet neben ihr, bey'm Frühstück)

(stochende Unterhaltung)

**Königin.** (endlich seine Hand fassend)

**Über** Ihr seyd so still, Lieber! so in Gedanken verloren!

**König.** (als erwachend) Es ist wahr — ich vergaß mich.

**Königin.** Und werdet Ihr das oft?

**König.** Nicht doch! — in der That — es war unartig —

**Königin.** (liebend) Das war es nicht. —

**König.** Eine unangenehme Nachricht, die das Königreich betrifft, und die gleich, nachdem ich Euch verlassen hatte, mein Morgengruß war. —

**Königin.** (unwillig) Daß auch die Nachricht eben heute kommen mußte! — (bedeutungsvoll). Eben heute!

**König.** Es wird vorübergehn! — (wieder einige Stillsitzen)

**Königin.** Seht! schon wieder! — werden oft solche Nachrichten kommen?

**König.** O nein — wollens nicht hoffen. —

**Königin.** Nun denn, so seyd heiter! vergeßt eurer Regierung Kummernisse bey mir! — versprecht mirs mit einem Kuß! (schmiegt sich an ihn)

**König.** (mit sichtbarem Zwang, küßt sie)

**Königin.** O! welch' ein kalter Kuß war das? — Werden sie bey euch Männern nach Einer Nacht schon so kalt? — hu! mich schaudert! ich friere am ganzen Körper.



König. (mit verlegenem Lächeln) Lose!

Königin. (fortfahrend) Nach solch einer Nacht, solch einer heißen glühenden Nacht, solch ein kühler Morgen schon?

König. Soll wieder heiß werden.

Königin. Wenn die Sonne hinabsteigen wird? —  
Nicht? — denn ist — (aufstehend und ans Fenster blickend)  
wirklich schon steht sie ziemlich hoch, und noch so kalt?

König. Noch ist's nicht Mittag.

Königin. (mit Ernst und forschender Besorgniß) Oder —  
ist es eben wieder ein Anfall von Unpäßlichkeit bey Euch,  
wie diese Nacht? — Müßt' etwa wieder frische Luft schöp-  
fen? —

König. (von unerträglicher Verlegenheit) O! nein — nein —  
ich fühle nichts. —

(wieder kleine Stille)

Königin. Hier kommt ans Fenster! — Seht den  
herrlichen Morgen! des schöne blasblaue Gewand des Hims-  
mels! (umschlingt ihn mit einem Arm und zieht ihn ans Fenster)

König. (galant) So schön wie dies hier! (auf ihr Ge-  
wand zeigend)

Königin. Seht den aurornen — rosenfarbenen  
Streif mit Purpur durchwebt!

König. Er ist eifersüchtig auf Euch — will Euch  
nicht allein so himmlisch schön gekleidet sehn.

Königin. Holder Schmeichler!

König. (abbrechend) Und nun, Liebe! dank' Euch  
für Euer treffliches Frühstück! — meine Räche erwar-  
ten mich.

Königin. (ihn umschlungen haltend, und ohne darauf zu hören —  
fortfahrend im vorigen Ton) Seht nur die herrliche vor uns  
hingezauberte Landschaft! —

Kö-

König. (kalt) Ja — recht artig!

Königin. (immer feuriger) Das bunte Farbengemisch von all den Gärten und Thürmen und Fluren. —

König. Schön! sehr schön! —

Königin. (im Anschauen verlohren) Das so vielfache Grün! — dies Morgenloucirt in der Luft!

König. (spottend und lächelnd) Wie eine Judenschule — (äußerst unruhig)

Königin. (sieht ihn schnell an — dann fortfahrend) Ihr scherzt? Ach! fühlt Ihr den Blüthenduft von all den Bäumen umher? = so gewürzvoll! so stärkend! — Ach! da regnets Blüthen auf meine Hand. Dank dem Winde, daß er mir sie zuweht! — und so verschenk ich sie wieder. (wirft den König damit)

König. (streift sie ab vom Gewand) Psul! sie werden mir Flecke machen.

Königin. (wirft einen staunenden, unwilligen Blick auf ihn, und wendet sich weg.)

König. Nun! bis zur Tafel! — meine Theure! (läßt ihr die Hand)

Königin. Nur immer die Hand? Dürst Ihr am Tage nicht mehr?

König. Ich muß eilen, meine Råthe warten auf mich.

Königin. Und Eure Gemahlin? — die indes allein hier sitzt, nach Euch verlangt, sich sehnet nach Euch; ihre Stickerey ergreift, sie wieder hinlegt; — aus Fenster geht — es wieder verläßt — sich hinwirft auf den Sessel — überall eine Leere findet, überall Langeweile. —

König. (es nicht mehr aushalten könnend, voll Ungeduld) Laßt Eure Beatrix zu Euch kommen indes! Bey euch Frauen schwagt sich da leicht eine Stunde nach der andern hinweg. — Diesen Mittag wieder bey Euch! ißt muß ich wirklich fort. Meine Råthe warten auf mich.

Königin. (verdrüsslich) Ueber all die Rätke! — Binden die Euch so?

König. O! ein König ist das gebundenste Geschöpf, der geplagteste Staatsunterthan.

Königin. Und stehts nicht bey ihm, diese Bande abzuwerfen, sich frey zu machen?

König. Nicht immer; seine Unterthanen fesseln ihn — — glaubt mirs, Königin! — meine Rätke erwarten mich. — Lebt wol indes!

(geht fort)

Königin. (verdrüsslich) Die verwünschten Rätke! — mir auch hier in mein Reich zu kommen! — (nachdenkend) Doch besonders! — Solch eine Rätke auf einmal! — Solch ein Geschäftigthun! — Solch eine Unruhe! — Es war, als jagt' ihn etwas fort, — er hatte keine Ruhe — war so verlegen! — Was ist das? — Was soll das? — Das ist nicht ohne Bedeutung! — Sein Unpäßlichwerden diese Nacht — sein schnelles Hinweggehn! — Sein Zittern und Schwancken beim Wiederkommen! — (sie ruft) Beatrix! Beatrix!

(Beatrix tritt ein)

(langer Zwischenraum)

(Vorzimmer der Königin)

(Nacht)

Ritter Alfons. (eilig) Beatrix. (Kammerfrau)

Alfons.

Nur eine Minute laßt mich sie sprechen!

Beatrix. — Aber — Ritter! Ich wage mein Leben — wenn man's erführe — dem König es entdeckte!

Alfons

Alfons. Wie könnt' ers? — Er ist in seinem Zimmer schläft schon. — Alles war schon ruhig im Schlosse, als ich kam, nicht einmal eine Wache bemerkte ich. — Ihr führt mich durch die verborgene Thüre in der Königin Kabinet! Ich sag ihr das — letzte Lebewol. —

Beatrix. Wenn man Euch überraschte! Alles ist Ohr an einem Hofe — alles Zunge, so etwas wieder zu sagen, auszuplaudern — das Thürknaarren ist geschwätzig. —

Alfons. Bedenkliche! — Würde etwas gewagt werden in der Welt, wollte man erst so alle Schwierigkeiten mustern? Beym ersten Erwägen häufen sie sich, wie eine fortrollende Schneeflocke, wachsen, wenn man Eine bekämpft hat, wie die Köpfe der Hydra.

Beatrix. Wagender!

Alfons. Und nun der Bedenklichkeiten genug! —  
Geht! Geht! Sagts der Königin!

Beatrix. Aber wird sie's auch wollen?

Alfons. O! Sie wird es, sie wird es.

Beatrix. Nicht unwillig werden auf Euch und auf mich?

Alfons. Wird es nicht, — auf mein Wort! —  
Wagts! sagt ihr von meiner schnellen Abreise, ich müsse diese Nacht noch fort! Müßte — müßte sie noch einmal sehen! — Geht! Geht! — (ernst) Oder soll ich aufhören, Euch die Gute nennen?

Beatrix. Aber — Ritter!

Alfons. Nun, so erhört des Sterbenden Bitte!

Beatrix. Des Sterbenden?

Alfons. Ich bin nun todt für Euch —

Beatrix. Ah! das kann alles besser kommen. Das Ungewitter kann sich wieder legen. Hoflust ändert sich schnell. — Ihr könnt wieder zurückkommen dürfen.

Alfons. (schnell einfallend) Und vermählt! — Nein, um aller Heiligen willen! Zögert nicht länger! — Liebe, gute Beatrix! Verleugnet Euer Geschlecht nicht! — Erhört!

Beatrix. Was ich aber doch zu gut bin! — Alles für Euch thue! — Thun muß! (mit schnellem Entschluß) Ich wag's. — Wartet hier indes!

Alfons. Dein guter Engel geleite dich!

(Beatrix hinein)

### Schlafgemach der Königin.

Königin. (im Nachgewand) Alfons mit Beatrix eintretend.

Königin. (auf ihn zukommend, erschrocken)

So spät noch, Ritter?

Alfons. Verzeiht!

Königin. Und Ihr wagtet es?

Alfons. Was wagt Liebe nicht! — Und hätten Felsen sich gewälzt zwischen Euch und mir, ich wär sie übers flogen mit Adlerflügeln, und hätten Meere sich aufges thürmt zwischen uns in brausenden Wellen, ich wär sie durchs schwommen, Euch noch einmal zu sehn!

Königin. Muthiger!

Alfons. Zum letztenmal!

Königin. Und Ihr flieht also?

Alfons. Muß ja, selbst von Euch mir befohlen!

Königin. Nur angerathen aus Noth, weil ich das Ungewitter sah, das Euch niederschmettern soll.

Alfons. Wenn's nur Euch nicht mit trifft.

Königin. Armer! — Guter! Verwiesen — flüchtig durch mich!

Alfons.





Alfons. Ah! Gefesselt vielleicht von der Ehe tyrannischem Joch, angeschmiedet an ein Weib, das ich nicht liebe, und doch hochachten muß.

Königin. Und wolltet Ihr das wirklich?

Alfons. Es ist meine einzige Rettung, der einzige Weg, falsches Licht über die Sache zu verbreiten, Euch sicher zu stellen — —

Königin. Guter Vorsichtiger! — und ja — in der That — der König muß etwas wissen — er drang in mich ein — und ich bin doch eigentlich die Beleidigte!

Alfons. Und seyd ihrs Joch? — (kleine Stille) Aber nun — meine schnelle Abreise mit der Gräfin wird all' den Vermuthungen eine andre Wendung geben.

Königin. Und dies gute, sanfte, empfindsame Mädchen — ach! Es wird Euch schon an sich zu fassen, schon fest zu halten wissen.

Alfons. Wenn nicht ältere, festere Bande mich hielten, ja — aber diese ganz zu brechen, ist die gute Seele wol zu schwach. —

Königin. Die Zeit wird sie brechen! Vielleicht lebt Ihr dennoch glücklich mit ihr. — Solche Ehen werden oft die harmlosesten.

Alfons. (nachdrucksvoll) Sprecht Ihr aus Erfahrung?

Königin. O Gott! — (kleine Stille, denn auf einmal, als von einem Lichtstrahl aufgeheult) Oder — (mit freudiger Hoffnung) wenn Ihr wieder zurückkehren dürftet, Alfons! — des Königs Zorn sich kühlte?

Alfons. Wird es schwerlich!

Königin. O! Ich will alles vergessen, was er mir that.

Alfons. Das wolltet Ihr? (bedeutend) Das könntet Ihr?

Kd=



König. (mit glühender Scham) Alfons! — an was erinnerst Ihr mich!

Alfons. (fortfahrend mit Furie) Ihr — (schnell heraus) Ihre Mutter werdet? —

Königin. (sinkt ihm in die Arme. Pause)

Alfons. Dann ach! was werdet Ihr nicht alles noch zu leiden haben!

Königin. Der Gedank' an Euch wird mir den Schmerzen wüthendsten vergessen machen, meine Leidensminuten kürzen, neue Spannung geben meinen Nerven.

Alfons. O des seeligen — seeligen Augenblicks! (mit immer steigendem Feuer) Wenn Ihr ihn nun auf Euerem Schooße wiegen, an dieses Busens Fülle drücken werdet, ihm nun den ersten Mutterkuß gebt, sein erstes Ausblicken damit begrüßt, sein erstes Weinen damit stillt — O! daß ich da nicht bey Euch seyn, Euch nicht nahe seyn kann!

Königin. Ach! ich fürcht', Ihr würdet Euch verrathen, Euch und mich — Solche Scene hält menschliche Verstellung, hält alle Hoffseinheit nicht aus.

Alfons. Ihr habt Recht — ja — ich glaub', ich dring' in Euer Gemach, durch die dichtesten Wachen, durch alle Helleparaden hindurch, stürzte mich hin vor Euer Bett, und überglühete Mutter und Kind mit dem Vaterkuß.

Königin. Welch ein Entzücken das seyn müßte! Du Glühender! (verbirgt Ihr Gesicht an seinen Busen, er hält sie umschlungen.)

(Es beginnt zu schlagen. Kleine Todtenstille. Beide, angstvoll, heben dem lezten entscheidenden Schlag entgegen.)

Alfons:

Da! — Der ich mit jeder Minute entgegen hebte, — da schlägt sie! , (wie von Einer Gewalt gezogen, mit gleichzeitiger Bewegung, sich einander umschlingend.)

Königin. }  
Alfons. }

(zugleich)

Alfons. (mit männlicher Entschlossenheit sich zuerst loswindend, schweigend.)

Königin. Noch nicht! noch nicht! —  
O bleibt noch!

Alfons. Ich darf nicht —

Königin. Bey Eurer Königin nicht?

Alfons. Ich gab ihr mein Wort.

(schnell aufeinander.)

Königin. Aber hier die Euch Liebende! — Dort die Empfindsame Schwärmende, von Euch nicht Geliebte? —

Alfons. (hart) Aber ich gab ihr mein Wort, und noch nie brach ich das.

Königin. Nur noch eine Minute!

Alfons. Ich versprach ihr, mit dem Glockenschlag zu kommen —

Königin. Und es werden so viel Versprechen gebrochen, — ungestraft!

Alfons. Nicht ungestraft. — Innere Quaal und Verlegenheiten von aussen folgen meist auf dem Fuße.

Königin. (vorwurfsvoll) Ihr liebt mich nicht so, wie ich Euch liebe!

Alfons. Die gewöhnliche Sprache des liebenden Weibes, wenn der Mann handeln muß! Und laßt Ihr mir nicht selbst sagen, ich hätte — wenn ich blieb — nicht Einen Tag länger zu leben, der Morgen brächte mein Blut?

König.



Königin. (jammend) Gott! daß ich das mußte!

Alfons. Jetzt ist's Morgen, wollt Ihr mein Blut  
sehn?

Königin. (schnell und auf einmal entschlossen) Nein, dann —  
geht! — Geht! — Entflieht! um Euch wieder zu  
sehn. — Nun den Abschiedekuß noch!

Alfons. Den letzten!

Königin. Und dann sollt ihr gehen. (Stürzen einan-  
der noch einmal an den Hals, schweigend vor überwiegender Empfin-  
dung.)

Alfons. (reißt sich endlich mit raschem Muth loß, stürzt schwach  
hinaus. Die Königin sinkt aufs Ruhebett.)



# Register

über die vier Stücke der Olla Potrida vom Jahr  
1785.

(Die Römische Zahl bedeutet das Stück, die Deutsche die  
Seite.)

## Abhandlungen und vermischte Aufsätze.

Des Hrn. Francis' Große Esqu. Abhandlung über die gothische Baukunst	I. 44.
Brlefe aus der Provence	I. 78.
Chronologische Uebersicht der Dichtkunst	II. 73.
Ueber den Werth von den Urtheilen des großen Hau- fens. (Aus dem Englischen von Sherstone)	II. 85.
Philosophische Bemerkungen, die sich auf das mensch- liche Leben beziehen	III. 39.
Philosophische Fortsetzung der vermischten Bemerkungen, die sich auf das morallische Leben beziehen	IV. 35.

## Anekdoten.

I. 89. II. 91. III. 73.

## Auszüge.

Einige Bemerkungen bey einer Reise von Maynz den  
Rhein hinunter

I. 40.

Aus:

Auszüge einiger Bräse eines deutschen Officers von dem Cap der guten Hoffnung, und aus Ostindien	II. 57.
Neapel	III. 28.
Die Cherokeeesen	IV. 20.

### Biographie oder Romane.

Fragmente einer Lebensgeschichte aus den Jahren 1775. bis 1780	I. 90.
Thomas Annello	II. 94.
Kurze historische Bemerkungen	III. 76.
Leben des Dichters Johann Baptist Guarini.	IV. 67.
Romaneske Stimmung	IV. 73.

### Dramatische Aufsätze.

Betrug über Betrug, oder die schnelle Bekehrung. Ein Lustspiel in Einem Aufzuge von C. A. Vulpius	I. 8.
Das Muttersöhnchen, Junker Fritz. Ein Lustspiel in Einem Akt nach dem Fanfan & Colas der Madame Beauvoir	II. 12.
Eile mit Welle. Sprichwort in einem Aufzuge	III. 8.
Sechster Akt zum Kaufmann von London	IV. 6.

### Fragmente.

Ueber Klöster und Klosterleben	I. 139.
Charakter der Spanier	I. 148.
Vom gesellschaftlichen Leben in Pyrmont. (aus Hrn. Marcard's Beschreibung von Pyrmont.)	II. 151.
Russischer Hof	III. 140.
Dialogen aus den nächstens herauskommenden Szenen für musikalischen Deklamation, von Schmieder. (Der schwache König.)	IV. 89.
	Ge.

## Gedichte.

An seinen kleinen Nissen in der Stunde seiner Geburt, den 20sten Juli 1782	I. 3.
Klagen an Elwine 1780	I. 5.
An Stellus Tage, von vier Schwestern,	I. 6.
An die Wohlthätigen.	I. 7.
Geständniß. Nach dem Englischen	II. 3.
Die Mode	II. 4.
Auf Ulrich von Hutten	II. 8.
Erinnerung	II. 10.
Sehnsucht nach dem Frühling	III. 3.
Nach Horaz l. B. 9te Ode	III. 4.
An den Winter	III. 5.
Am Hochzeitstage meines ältesten Sohnes	IV. 3.
Die gefrorenen Fensterscheiben	IV. 5.

## Miscellanien.

Epistel an meinen verstorbenen Freund	I. 123.
Eine Sammlung gemachter Bemerkungen über das Fürstenthum **r politischen und statistischen Inhalts, aus einem freundschaftlichen Briefwechsel gezogen	I. 125.
Auf meines Bräutchens Geburtsfest	I. 136.
Das Glockenspiel. Eine Fabel.	I. 138.
Zwey merkwürdige altschottische und altenglische Küchenszetteln	II. 135.
Hymenäus	II. 137.
Der Pilgrim	II. 139.
Elegie. An die Demoiselle S.... bey'm Tode ihrer Freundin, der Demoiselle Charlotte Schmiedke	II. 147.
Ueber die Schriftstellerey	III. 102.
Versuch einer Uebersetzung des Vaudeville in Figaro's Hochzeit	III. 105.
Anmerkung des Herausgebers	III. 108.
	Marz

Martin Hans, oder die Luftschlösser.	Eine Erzählung	III. 109.
Die junge Wittwe.	Eine Erzählung	III. 114.
Moïus unter den Menschen		III. 119.
Schreiben an einen Hypochondristen		III. 133.
Fragment.		III. 137.
Statistische Nachricht von Martinique		IV. 86.
Beiträge zu einer Geschichte der neuern Luftschiffer		IV. 87.

### Naturgeschichte.

Instinkte einiger Thiere zu ihrer Vertheidigung	I. 87.
Einige Anmerkungen über den Schimmel	II. 88.
Miscellaneen aus der Geschichte einiger Thiere	III. 69.
Etwas vom Menschen	IV. 64.





